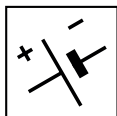


MH 500 Li 48
MH 700 Li 48



- IT** **Tosasiepi ad Asta alimentata a batteria**
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **Акумулаторен тример за жив плет с прът**
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Akumulatorski trimer za živicu sa štapom**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Akumulátorový tyčový plotostřih**
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** **Hækklippere med batteriforsynet stang**
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Batteriebetriebener Langschaft-Heckenschneider**
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Ψαλίδι μπουρντούρας μπαταρίας τηλεσκοπικό**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Battery powered hand-held long reach hedge trimmer**
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Cortasetos de pértiga por batería**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Akutoitega varrega hekilõikur**
KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Akkukäyttöinen pitkävärtinen pensasaitaleikkuri**
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä
- FR** **Taille-haie sur perche à batterie**
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Škare za živicu za rad na visini, s baterijskim napajanjem**
PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Rúdra szerelt akkumulátoros sövényírók**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá elött olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Akumulatorinės teleskopinės gyvatvorių žirkklės**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **Masta dzīvzoga apgriezējs ar barošanu no akumulatora**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Поткаструвач на шипка со напојување на батерија**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Accu-heggenschaar met verlengsteel**
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Batteridrevet heksaks med forlengelse**
INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Sekator akumulatorowy z wysięgnikiem
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Corta-sebes com Haste alimentada a bateria
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină de tăiat garduri vii cu tijă, alimentată cu baterie
MANUAL DE INSTRUCTIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Машина для подрезки живой изгороди с длинным валом с
батарейным питанием РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Akumulátorový tyčový plotostrih
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Akumulatorski obrezovalnik žive meje z drogom
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Akumulatorski trimer za živu ogradu sa štapom
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

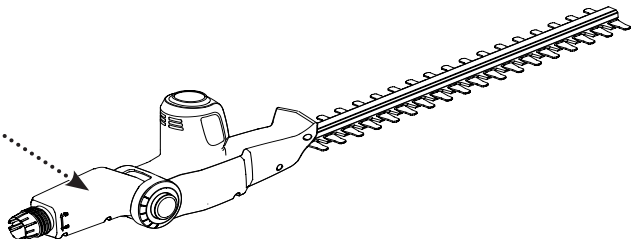
SV Batteridrivna häcksaxar med stång
BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

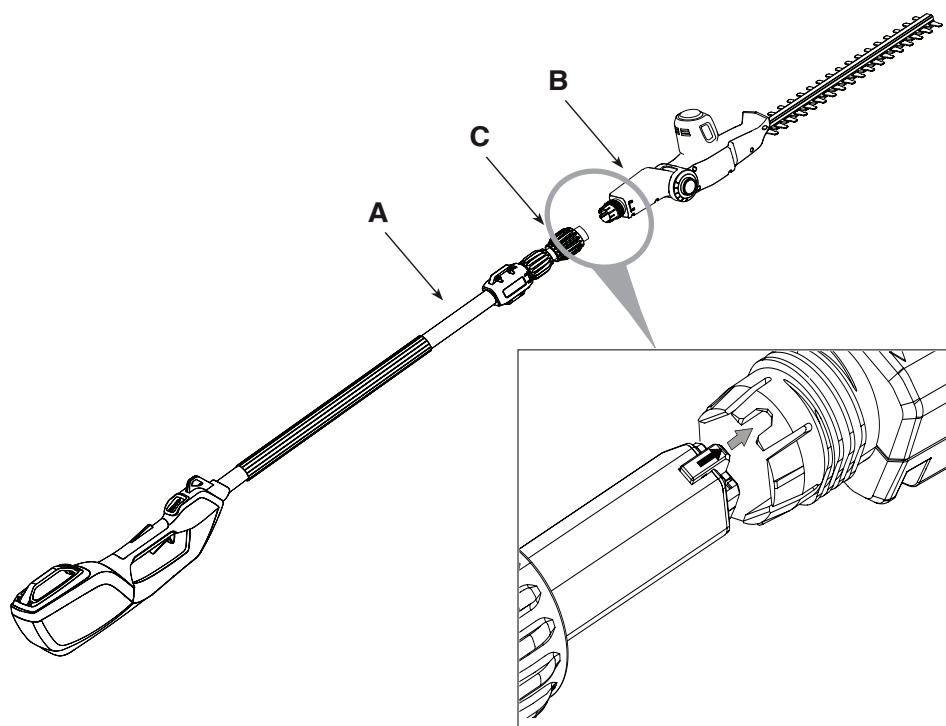
TR Batarya beslemeli Çubuklu Çit Budama Makinesi
KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

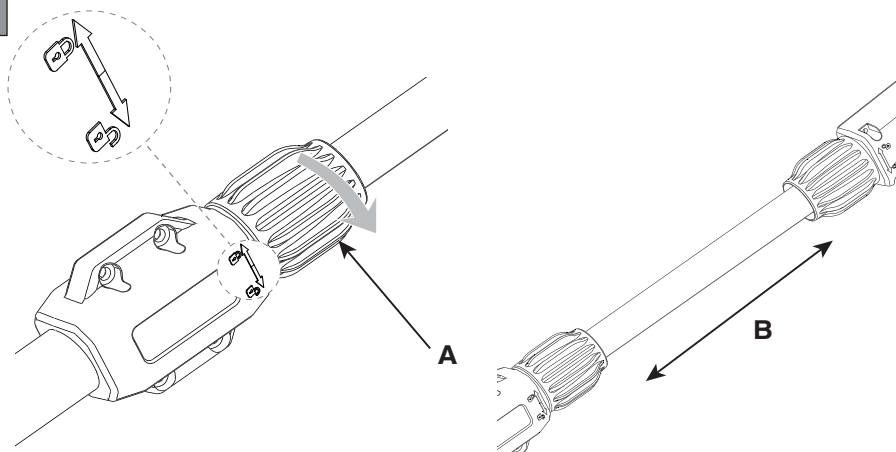
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

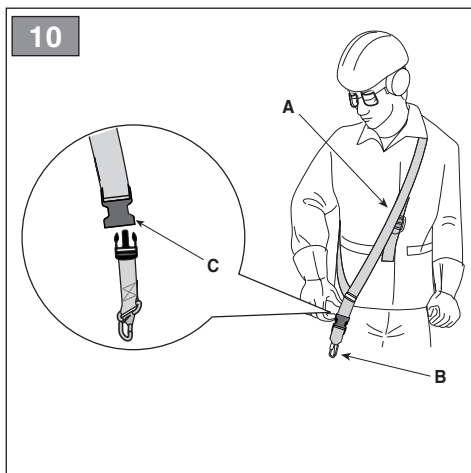
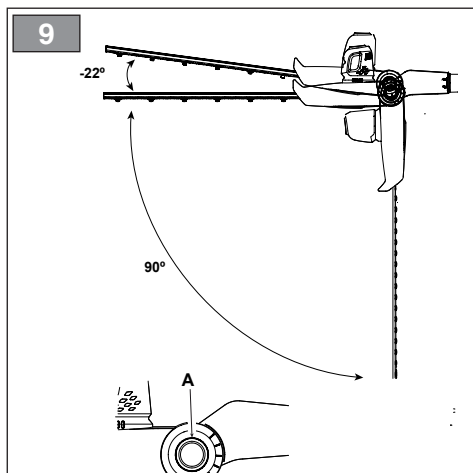
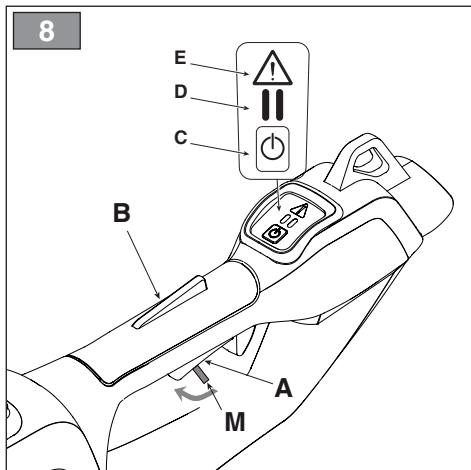
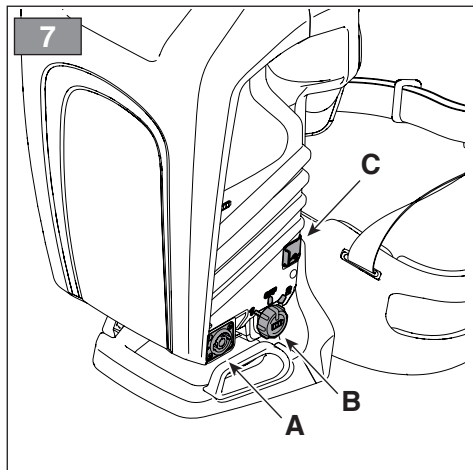
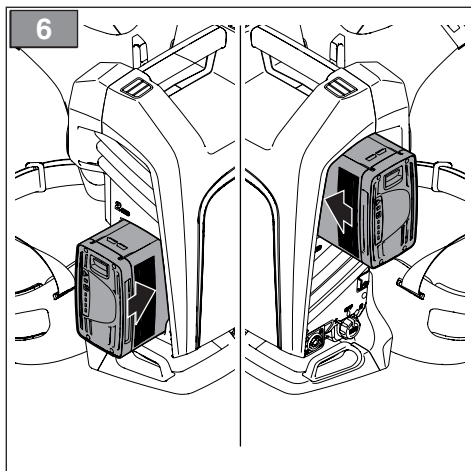
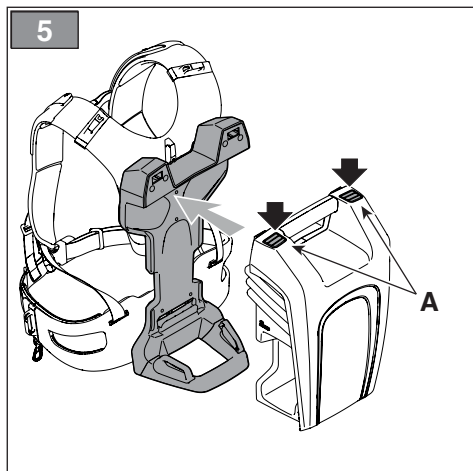


3

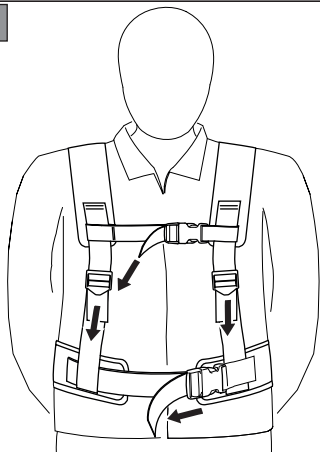


4

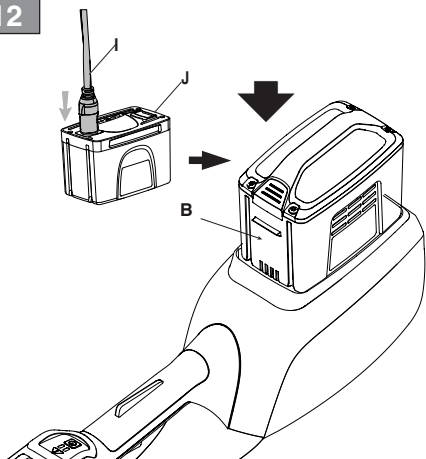




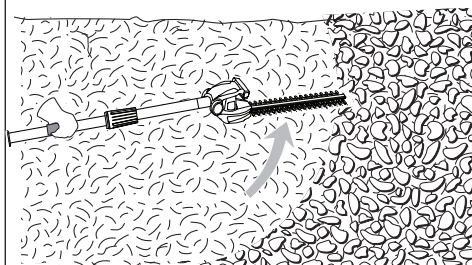
11



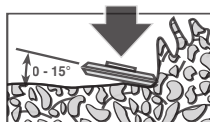
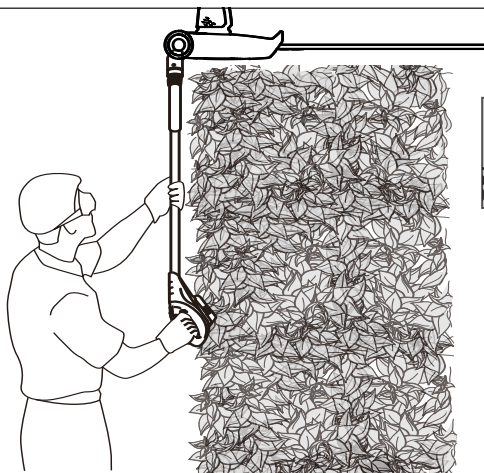
12

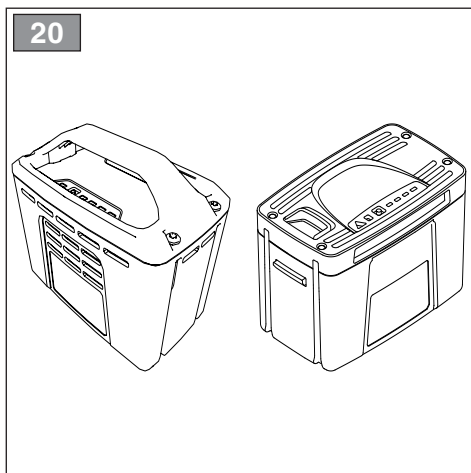
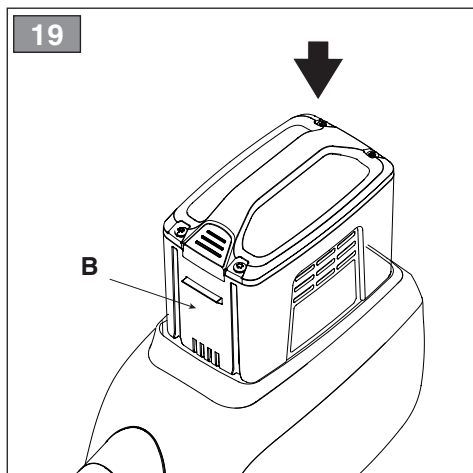
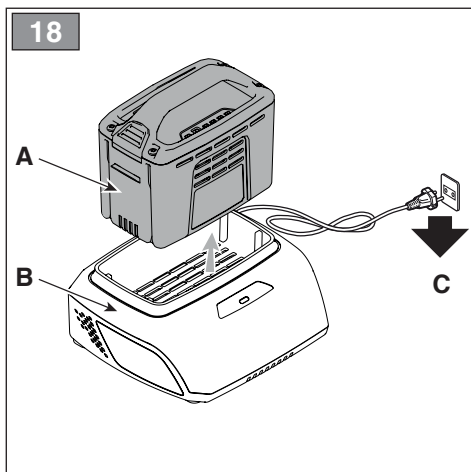
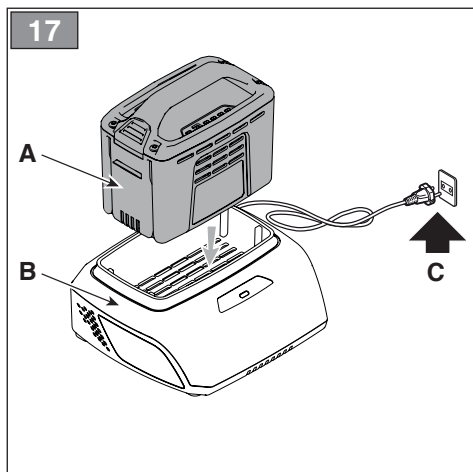
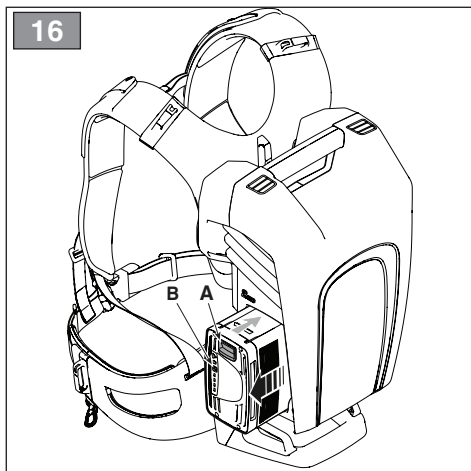
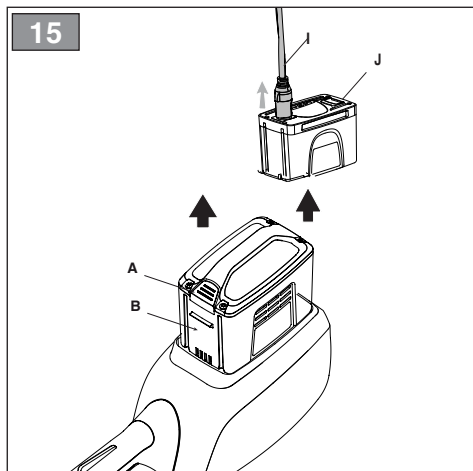


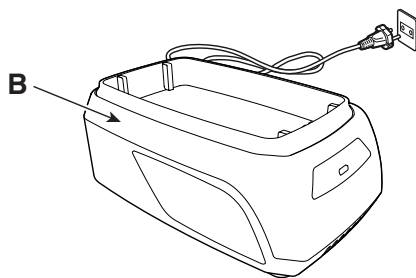
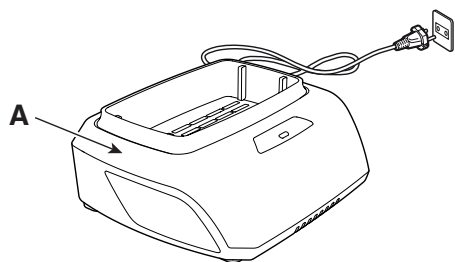
13



14







[1]	DATI TECNICI		MH 500 Li 48	MH 700 Li 48
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / DC	48	48
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / DC	43,2	43,2
[4]	Velocità senza carico	/min	21000 ± 10%	18500 ± 10%
[5]	Velocità Lama	spm	3000 ± 10%	3000 ± 10%
[6]	Lunghezza lama	mm	460	520
[5]	Interspazio lama	mm	18	26
[7]	Tempo freno lama	s	1,73	1,39
[8]	Codice dispositivo di taglio		118805156/0	118805535/0
[9]	Peso senza gruppo batteria	kg	4,8	5
[10]	Livello di pressione acustica misurato	dB	81,1	81,9
[11]	Incertezza di misura	dB	3	3
[12]	Livello di potenza acustica misurato	dB	89,1	89,9
[11]	Incertezza di misura	dB	2,01	2,23
[13]	Livello di potenza acustica garantito	dB	92	92
[14]	Livello di vibrazioni			
[15]	- Impugnatura anteriore	m/s ²	1,27	1,57
[16]	- Impugnatura posteriore	m/s ²	1,43	1,42
[12]	Incertezza di misura	m/s ²	1,5	1,5

[17]	ACCESSORI A RICHIESTA			
[18]	Gruppo batteria, mod.		BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 BT 775 Li 48(*)	BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 BT 775 Li 48(*)
[19]	Carica batteria		CG 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGD 500 Li 48 CG 700 Li 48 CGF 700 Li 48 CGD 700 Li 48	CG 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGD 500 Li 48 CG 700 Li 48 CGF 700 Li 48 CGD 700 Li 48
[20]	Zaino portabatterie		✓	✓
[21]	Simulatore di batteria		✓	✓

(*) L'utilizzo di questa batteria è consentito solo con lo zaino portabatterie. E' vietato inserire la batteria nell'alloggiamento sulla macchina.

a) **NOTA:** il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l'altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

b) **AVVERTENZA:** l'emissione di vibrazioni nell'uso effettivo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l'utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore: indossare guanti durante l'uso, limitare i tempi d'utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tiene premuta la leva comando acceleratore.

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [2] Захранващо напрежение МАКС [3] Захранващо напрежение НОМИНАЛНО [4] Скорост без натоварване [5] Скорост на ножа [6] Дължина на ножа [7] Междино пространство нож [8] Време на спиране на ножа [9] Код на инструмента за рязане [10] Тегло без блока на акумулатора [11] Измерено ниво на акустична мощност [12] Измервателна грешка [13] Ниво на измерена акустична мощност [14] Гарантирано ниво на звукова мощност [15] Ниво на вибрации [16] - Предна ръкохватка [17] - Задна ръкохватка [18] ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА [19] Блок на акумулатора, мод. [20] Зареждане на акумулатора [21] Раница за помещаване на акумулатора [22] Симулатор на акумулатор (*) Използването на този акумулатор е позволено само с Раница за помещаване на акумулатора. Забранено е поставянето на акумулатора в гнездо върху машината. a) ЗАБЕЛЕЖКА: декларираната обща стойност на вибрации е измерена придържайки се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на излагането. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: възникване на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента. Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки: целящи предпазването на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времевата на използване на машината и намаляете времевата, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя. <tr><td> [1] DA - TEKNISKE DATA [2] Forsyningsspænding MAX [3] Forsyningsspænding NOMINAL [4] Hastighed uden belastning [5] Klingehastighed [6] Klingelængde [7] Klingemellemrum [8] Bremsetid for klinge [9] Skæreanordningens varenr. [10] Batterienhedens vægt [11] Målt lyddrøkniveau [12] Usikkerhed ved målingen [13] Målt lydeffektniveau [14] Garanteret lydeffektniveau [15] Vibrationsniveau [16] - Forreste håndtag [17] - Bagerste håndtag [18] TILBEHØR [19] Batterienhed, mod. [20] Batterioplader [21] Batteriølg [22] Batterisimulator (*) Brug af dette batteri er kun tilladt med batteriølg. Det er forbudt at indsætte batteriet i holderen på maskinen. a) BEMÆRK: Den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen. b) ADVARSEL: Den faktiske udsendelse af vibrationer fra værktøjet i forbindelse med brug kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af værktøjet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes indtrykket. <tr><td> [1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Forsyningsspænding MAX [3] Forsyningsspænding NOMINAL [4] Hastighed uden belastning [5] Klingehastighed [6] Klingelængde [7] Klingemellemrum [8] Bremsetid for klinge [9] Skæreanordningens varenr. [10] Batterienhedens vægt [11] Målt lyddrøkniveau [12] Usikkerhed ved målingen [13] Målt lydeffektniveau [14] Garanteret lydeffektniveau [15] Vibrationsniveau [16] - Forreste håndtag [17] - Bagerste håndtag [18] TILBEHØR [19] Batterienhed, mod. [20] Batterioplader [21] Batteriølg [22] Batterisimulator (*) Brug af dette batteri er kun tilladt med batteriølg. Det er forbudt at indsætte batteriet i holderen på maskinen. a) BEMÆRK: Den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen. b) ADVARSEL: Den faktiske udsendelse af vibrationer fra værktøjet i forbindelse med brug kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af værktøjet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes indtrykket. <tr><td> [1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr>	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr>	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.
[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Forsyningsspænding MAX [3] Forsyningsspænding NOMINAL [4] Hastighed uden belastning [5] Klingehastighed [6] Klingelængde [7] Klingemellemrum [8] Bremsetid for klinge [9] Skæreanordningens varenr. [10] Batterienhedens vægt [11] Målt lyddrøkniveau [12] Usikkerhed ved målingen [13] Målt lydeffektniveau [14] Garanteret lydeffektniveau [15] Vibrationsniveau [16] - Forreste håndtag [17] - Bagerste håndtag [18] TILBEHØR [19] Batterienhed, mod. [20] Batterioplader [21] Batteriølg [22] Batterisimulator (*) Brug af dette batteri er kun tilladt med batteriølg. Det er forbudt at indsætte batteriet i holderen på maskinen. a) BEMÆRK: Den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen. b) ADVARSEL: Den faktiske udsendelse af vibrationer fra værktøjet i forbindelse med brug kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af værktøjet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes indtrykket. <tr><td> [1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr>	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr>	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.	
[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] MAKSS. napon napajanja [3] NOMINALNI napon napajanja [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sječiva [6] Dužina sječiva [7] Međuprostor sječiva [8] Vrijeme kočenja sječiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmjereni nivo zvučnog pritiska [12] Mjerna nesigurnost [13] Izmjereni nivo zvučne snage [14] Zajamčeni nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednji rukohvat [17] - Zadnji rukohvat [18] DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ruksak akumulator [22] Simulator akumulatora (*) Upotreba ovog akumulatora dopuštena je samo s ruksak akumulator. Zabrano je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: kupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti slijedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga komande gasa. <tr><td> [1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr>	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr>	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.		
[1] CG - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí MAX [3] Napájecí napětí NOMINÁL [4] Rychlost bez zátěže [5] Rychlost nože [6] Délka nože [7] Meziprostor nože [8] Doba brzdy nože [9] Kód sekáčkovo zařízení [10] Hmotnost bez akumulátorové jednotky [11] Naměřená úroveň akustického tlaku [12] Nepřesnost měření [13] Naměřená úroveň akustického výkonu [14] Zaručená úroveň akustického výkonu [15] Úroveň vibrací [16] - Přední rukojeť [17] - Zadní rukojeť [18] VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ [19] Agregát akumulátoru, mod. [20] Nabíječka akumulátoru [21] Batoh s akumulátorem [22] Simulátor akumulátoru (*) Použití tohoto akumulátoru je dovoleno pouze s batoh s akumulátorem. Je zakázáno vkládat akumulátor do uložení na stroji. a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkoušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravěm vyhodnocování vystavení vibracím. b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od prohlášené celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout některé uvedené bezpečnostní opatření, ježichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu. <tr><td> [1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr></td></tr>	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr>	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.			
[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] MAX Versorgungsspannung [3] NOMINALE Versorgungsspannung [4] Leerlaufdrehzahl [5] Klingengeschwindigkeit [6] Messerlänge [7] Messerbremse [8] Führungsschwert [9] Gewicht ohne Batterieeinheit [10] Gemessener Schalldruckpegel [11] Messungengenauigkeit [12] Gemessener Schalleistungspegel [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Vibrationspegel [15] - Vorderer Handgriff [16] - Hinterer Handgriff [17] ZUBEHÖR AUF ANFRAGE [18] Batterieeinheit, Mod. [19] Batterie-ladegerät [20] Batterie-tasche [21] Batteriesimulator (*) Die Verwendung dieser Batterie ist nur mit dem Batterie-tasche zulässig. Es ist verboten, die Batterie in das Fach auf der Maschine einzusetzen. a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabbewertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden. b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält. <tr><td> [1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού. </td></tr>	[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.				
[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] ΜΕΓ. τάση τροφοδοσίας [3] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας [4] Ταχύτητα χωρίς φορτίο [5] Ταχύτητα λάμας [6] Μήκος λάμας [7] Διάκενο λάμας [8] Χρόνος ακινητοποίησης λάμας [9] Κωδικός συστήματος κοπής [10] Βάρος χωρίς μπαταρία [11] Μετρομένη στάθμη ακουστικής πίεσης [12] Αβεβαιότητα μέτρησης [13] Μετρομένη στάθμη ακουστικής ισχύος [14] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος [15] Επίπεδο κραδασμών [16] - Εμπρός χειρολαβή [17] - Πίσω χειρολαβή [18] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΡΑ [19] Μπαταρία, μοντ. [20] Φορτιστής Μπαταρίας [21] Σακίδιο μπαταριών [22] Εξομοιωτής μπαταρίας (*) Η χρήση αυτής της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο με τον Σακίδιο μπαταριών. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας στην υποδοχή του μηχανήματος. a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων εργαλείων. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης. β) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Επομένως είναι απαραίτητο, κατά την εργασία, να λάβετε τα παρακάτω μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο χρήσης του μοχλού γκαζιού.					

[1] EN - TECHNICAL DATA [2] MAX supply voltage [3] NOMINAL supply voltage [4] No load speed [5] Blade speed [6] Blade lenght [7] Blade brake time [8] Cutting means code [9] Weight without battery pack [10] Measured sound pressure level [11] Uncertainty of measure [12] Measuered sound power level [13] Guaranteed sound power level [14] Vibration level [15] Front handle [16] Rear handle [17] ACCESSORIES AVAILABLE ON REQUEST [18] Battery pack, model [19] Battery charger [20] Battery backpack [21] Battery simulator (*) This battery can only be used with the battery backpack. Inserting the battery in the machine housing is prohibited. a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation. b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle control lever is pressed. <tr><td> [1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Tensión de alimentación MÁX [3] Tensión de alimentación NOMINAL [4] Velocidad sin carga [5] Velocidad cuchilla [6] Longitud cuchilla [5] Separación cuchilla [7] Tiempo freno cuchilla [8] Código dispositivo de corte [9] Peso sin el grupo de la batería [10] Nivel de presión acústica medido [11] Incertidumbre de medida [12] Nivel de potencia acústica medido [13] Nivel de potencia acústica garantizado [14] Nivel de vibraciones [15] - Empuñadura anterior [16] - Empuñadura posterior [17] ACCESORIOS POR ENCARGO [18] Grupo de la batería, mod. [19] Cargador de la batería [20] Mochila portabaterías [21] Simulador de batería (*) El uso de esta batería está permitido únicamente con la mochila portabaterías. Queda prohibido introducir la batería en la cavidad de la máquina. a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para realizar una comparación entre una máquina y otra . El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición. b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador. <tr><td> [1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Tensión de alimentación MÁX [3] Tensión de alimentación NOMINAL [4] Velocidad sin carga [5] Velocidad cuchilla [6] Longitud cuchilla [5] Separación cuchilla [7] Tiempo freno cuchilla [8] Código dispositivo de corte [9] Peso sin el grupo de la batería [10] Nivel de presión acústica medido [11] Incertidumbre de medida [12] Nivel de potencia acústica medido [13] Nivel de potencia acústica garantizado [14] Nivel de vibraciones [15] - Empuñadura anterior [16] - Empuñadura posterior [17] ACCESORIOS POR ENCARGO [18] Grupo de la batería, mod. [19] Cargador de la batería [20] Mochila portabaterías [21] Simulador de batería (*) El uso de esta batería está permitido únicamente con la mochila portabaterías. Queda prohibido introducir la batería en la cavidad de la máquina. a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para realizar una comparación entre una máquina y otra . El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición. b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador. <tr><td> [1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr>	[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr>	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.
[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Tensión de alimentación MÁX [3] Tensión de alimentación NOMINAL [4] Velocidad sin carga [5] Velocidad cuchilla [6] Longitud cuchilla [5] Separación cuchilla [7] Tiempo freno cuchilla [8] Código dispositivo de corte [9] Peso sin el grupo de la batería [10] Nivel de presión acústica medido [11] Incertidumbre de medida [12] Nivel de potencia acústica medido [13] Nivel de potencia acústica garantizado [14] Nivel de vibraciones [15] - Empuñadura anterior [16] - Empuñadura posterior [17] ACCESORIOS POR ENCARGO [18] Grupo de la batería, mod. [19] Cargador de la batería [20] Mochila portabaterías [21] Simulador de batería (*) El uso de esta batería está permitido únicamente con la mochila portabaterías. Queda prohibido introducir la batería en la cavidad de la máquina. a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para realizar una comparación entre una máquina y otra . El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición. b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total dependiendo de cómo se utiliza el mismo. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador. <tr><td> [1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr>	[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr>	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.	
[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] MAX toitepinge [3] NOMINAALNE toitepinge [4] Kiirus ilma koormuseta [5] Tera kiirus [4] Tera pikkus [5] Teravahe [7] Tera peatumisaeg [8] Lõikeseadme kood [9] Kaal ilma akuta [10] Mõõdetud helirõhutase [11] Mõõtemääramatus [12] Mõõdetud müra võimsuse tase [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Vibratsiooni tase [15] - Eesmine käepide [16] - Tagumine käepide [17] LISASEADMED TELLIMISEL [18] Aku, mud. [19] Akulaadija [20] Akukott [21] Akusimulaator (*) Seda akut saab kasutada ainult koos akukott. Aku sisestamine masina korpusesse on keelatud. a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkivad vibratsioonid võivad erineada deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutusel võtta ohutusmeetodid, millega töötajat kaitsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasihooba all. <tr><td> [1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr>	[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr>	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.		
[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] MAKS. syöttöjännite [3] NIMELLINEN syöttöjännite [4] Nopeus kuormittamattomana [5] Terän nopeus [4] Terän pituus [5] Terän välinen tila [7] Teräjärrun aika [8] Leikkuuvälilinen koodi [9] Paino ilman akkuyksikköä [10] Mitattu äänenpaineen taso [11] Mittauspöävarmuus [12] Mitattu äänitehotaso [13] Taattu äänitehotaso [14] Tärinätaso [15] - Etukahva [16] - Takakahva [17] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET [18] Akkuyksikkö, malli [19] Akkulaturi [20] Akkureppu [21] Akusimulaattori (*) Tämän akun käyttö on sallittu vain akkureppu käyttämällä. Akkua ei saa asettaa koneessa olevaan tilaan. a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käyttämällä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään alitustusta koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytettävästä riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttöäjiä suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaika ja lyhentää aikoa jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna. <tr><td> [1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr></td></tr>	[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr>	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.			
[1] FR - DONNÉES TECHNIQUES [2] Tension d'alimentation MAX [3] Tension d'alimentation NOMINALE [4] Vitesse sans charge [5] Vitesse lame [4] Longueur lame [5] Espace entre deux lames [7] Temps de frein lame [8] Code organe de coupe [9] Poids sans le groupe batterie [10] Niveau de pression acoustique mesuré [11] Incertitude de mesure [12] Niveau de puissance acoustique mesuré [13] Niveau de puissance acoustique garanti [14] Niveau de vibrations [15] - Poignée avant [16] - Poignée arrière [17] ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE [18] Groupe de batteries, mod. [19] Chargeur de batterie [20] Sac porte-batteries [21] Simulateur de batterie (*) L'utilisation de cette batterie est permise seulement avec le sac porte-batteries. Il est interdit d'insérer la batterie dans le logement situé sur la machine. a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre. La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT: l'émission des vibrations à usage effectif de l'outillage peut être différent de la valeur totale déclarée selon les modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écourter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé. <tr><td> [1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa. </td></tr>	[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.				
[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] MAKS. napon napajanja [3] NAZIVNI napon napajanja [4] Brzina bez opterećenja [5] Brzina noža [4] Dužina noža [5] Meduprostor noža [7] Vrijeme kočenja noža [8] Šifra reznog alata [9] Težina bez sklopa baterije [10] Izmjerena razina zvučnog tlaka [11] Mjerna nesigurnost [12] Izmjerena razina zvučne snage [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina vibracija [15] - Prednja ručka [16] - Stražnja ručka [17] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI [18] Sklop baterije, mod. [19] Punjač baterija [20] Torbica za nošenje baterija [21] Simulator baterije (*) Ne dozvoljava se uporaba ove baterije bez torbica za nošenje baterija. Zabranojeno je stavljati bateriju u sjedište na stroju. a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.					

[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] MAX tápfeszültség [3] NÉVLEGES tápfeszültség [4] Sebesség terhelés nélkül [5] Vágókés sebessége [6] Vágókés hosszúsága [7] Vágókés helyköz [8] Vágókés fél idő [9] Vágóegység kódszáma [10] Súly az akkumulátor-egység nélkül [11] Mért hangnyomásszint [12] Mértési bizonytalanság [13] Mért egyenértékű hangnyomásszint [14] Garantált zajteljesítmény szint [15] Vibrációs szint [16] - Elülső markolat [17] - Hátsó markolat [18] RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK [19] Akkumulátor-egység, típus [20] Akkumulátor-töltő [21] Akkumulátortartó háztsák [22] Akkumulátorszimulátor (*) Ennek az akkumulátornak a használata csak az akkumulátortartó háztsákkal megengedett. Tilos behelyezni az akkumulátort a gépbe. a) MEGJEGYZÉS: a rezgés névleges összértékét szabványos teszt módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámmal való összehasonlításra. A rezgés névleges összértéke a kitéstől előzetes értékelésére is alkalmas. b) FIGYELMEZTETÉS: A szerszám valós használata során keletkező rezgés eltérhet a névleges összértékétől a szerszám használati módjának függvényében. Ezért a munka alatt alkalmazni kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedések: viseljen munkakesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart. <tr><td> [1] MK - ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ [2] МАКСИМАЛЕН напон [3] НОМИНАЛЕН напон [4] Брзина без полнењето [5] Брзина на сечивото [6] Должина на сечивото [7] Растојание на сечивото [8] Време на копирање на сечивото [9] Код на уредот за сечење [10] Тежина без батеријата [11] Ниво на измерена акустичен притисок [12] Отстапување при мерење [13] Ниво на измерена акустична моќност [14] Ниво на гарантирана акустична моќност [15] Ниво на вибрација [16] - Предна рачка [17] - Задна рачка [18] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР [19] Комплет со батерија, модел [20] Полнач за батерија [21] Ранац за батерија [22] Симулатор на батерија (*) Употребата на оваа батерија е одобрена само со Ранац за батерија. Треба да ја вметнете батеријата во нејзиното место на машината. a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна процена на изложеноста. b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот. <tr><td> [1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] MK - ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ [2] МАКСИМАЛЕН напон [3] НОМИНАЛЕН напон [4] Брзина без полнењето [5] Брзина на сечивото [6] Должина на сечивото [7] Растојание на сечивото [8] Време на копирање на сечивото [9] Код на уредот за сечење [10] Тежина без батеријата [11] Ниво на измерена акустичен притисок [12] Отстапување при мерење [13] Ниво на измерена акустична моќност [14] Ниво на гарантирана акустична моќност [15] Ниво на вибрација [16] - Предна рачка [17] - Задна рачка [18] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР [19] Комплет со батерија, модел [20] Полнач за батерија [21] Ранац за батерија [22] Симулатор на батерија (*) Употребата на оваа батерија е одобрена само со Ранац за батерија. Треба да ја вметнете батеријата во нејзиното место на машината. a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна процена на изложеноста. b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот. <tr><td> [1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr>	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr>	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.
[1] MK - ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ [2] МАКСИМАЛЕН напон [3] НОМИНАЛЕН напон [4] Брзина без полнењето [5] Брзина на сечивото [6] Должина на сечивото [7] Растојание на сечивото [8] Време на копирање на сечивото [9] Код на уредот за сечење [10] Тежина без батеријата [11] Ниво на измерена акустичен притисок [12] Отстапување при мерење [13] Ниво на измерена акустична моќност [14] Ниво на гарантирана акустична моќност [15] Ниво на вибрација [16] - Предна рачка [17] - Задна рачка [18] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР [19] Комплет со батерија, модел [20] Полнач за батерија [21] Ранац за батерија [22] Симулатор на батерија (*) Употребата на оваа батерија е одобрена само со Ранац за батерија. Треба да ја вметнете батеријата во нејзиното место на машината. a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна процена на изложеноста. b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба треба да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот. <tr><td> [1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>	[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr>	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr>	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.	
[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS [2] MAKS. maitinimo įtampa [3] NOMINALI maitinimo įtampa [4] Greitis be apkrovos [5] Peilio greitis [6] Peilio ilgis [7] Peilio tarpas [8] Peilio stabdymo laikas [9] Pjovimo įtaiso kodas [10] Svoris be akumuliatoriaus bloko [11] Izmatuotas garso slėgio lygis [12] Matavimo paklaida [13] Izmatuotas garso galios lygis [14] Garantuotas garso galios lygis [15] Vibracijų lygis [16] - Priekinė rankena [17] - Galinė rankena [18] UŽSAKOMI PRIEDAI [19] Akumuliatoriaus blokas, mod. [20] Akumuliatoriaus įkroviklis [21] Akumuliatorių laikiklio kuprinė [22] Akumuliatoriaus simulatorius (*) Šio akumuliatoriaus naudojimas galimas tik akumuliatorių laikiklio kuprinė. Draudžiama įvesti akumuliatorių į įrenginio ertmę. a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikintis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariniam vibracijų vertinimui. b) ĮSPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdo, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis. <tr><td> [1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr></td></tr>	[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr>	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr>	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.		
[1] LV - TEHNISKIE DATI [2] MAKS. barošanas spriegums [3] NOMINĀLAIS barošanas spriegums [4] Ātrums bez slodzes [5] Asmens ātrums [6] Asmens garums [7] Asmens sprauga [8] Asmens apturēšanas laiks [9] Griežējierices kods [10] Svars bez akumulatora mezgļa [11] Izvērtētais skaņas spiediena līmenis [12] Mērijuma kļūda [13] Izvērtētais akustiskās jaudas līmenis [14] Garantētais akustiskās jaudas līmenis [15] Vibrāciju līmenis [16] - Priekšējais rokturis [17] - Aizmugurējais rokturis [18] PIEDĒRUMI PEC PASŪTĪJUMA [19] Akumulatora mezgls, mod. [20] Akumulatoru lādētājs [21] Akumulatoru pārņēšanas mugursoma [22] Akumulatora simulators (*) Šo akumulatoru drīkst izmantot tikai kopā ar akumulatoru pārņēšanas mugursoma. Ir aizliegts ievietot akumulatoru mašīnas nodalījumā. a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai. b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās norādīšanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kurā akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī. <tr><td> [1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr></td></tr>	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr>	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.			
[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Voedingsspanning MAX [3] Voedingsspanning NOMINAL [4] Snelheid zonder belasting [5] Snelheid blad [6] Lengte blad [7] Tussenruimte blad [8] Remtijd blad [9] Code snij-inrichting [10] Gewicht zonder accugroep [11] Gemeten niveau geluidsdruk [12] Meetonzekerheid [13] Gemeten akoestisch vermogen [14] Gegarandeerd geluidsniveau [15] Trillingsniveau [16] - Voorste handgreep [17] - Achterste handgreep [18] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES [19] Accugroep, mod. [20] Batterijlader [21] Accuhouder [22] Accusimulator (*) Het gebruik van deze accu is enkel toegestaan met het accuhouder. Het is verboden de accu in de huizing van de machine te plaatsen. a) OPMERKING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden. <tr><td> [1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken. </td></tr>	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.				
[1] NO - TEKNISKE DATA [2] MAX forsyningspennig [3] NOMINAL forsyningspennig [4] Hastighet uten last [5] Hastighet knivblad [6] Lengde knivblad [7] Mellomrom knivblad [8] Bremsetid knivblad [9] Artikkelnummer for klippeinnretning [10] Vekt uten batteri [11] Målt lydtrykknivå [12] Måleusikkerhet [13] Målt lydeffektnivå [14] Garantert lydeffektnivå [15] Vibrasjonsnivå [16] - Håndtak fremme [17] - Håndtak bak [18] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL [19] Batteri, modell [20] Batterilader [21] Batterieryggsekk [22] Batterisimulator (*) Bruk av dette batteriet er kun tillatt med bruk av batterieryggsekk. Det er forbudt å sette batteriet på plass i maskinen. a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering. b) ADVARSEL: Avhengig av hvordan redskapet brukes, kan vibrasjonene ved en effektiv bruk av redskapet avvike fra oppgitt totalverdi. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren: iføre seg hansker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akcelerator kommandospaken.					

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 PL - DANE TECHNICZNE Napięcie zasilania MAKŚ Napięcie zasilania ZNAMIONOWE Prędkość bez obciążenia Prędkość ostrza Długość ostrza Szczelina ostrza Czas zatrzymania ostrza Kod agregatu tnącego Waga bez zespołu akumulatora Zmierzony poziom mocy ciśnienia akustycznego Błąd pomiaru Poziom mocy akustycznej zmierzony Gwarantowany poziom mocy akustycznej Poziom vibracji - Uchwyt przedni - Uchwyt tylny AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE Zespół akumulatora, mod. Kadawarka akumulatora Plecakowy uchwyt na akumulator Symulator akumulatora (*) Zastosowanie niniejszego akumulatora jest dozwolone wyłącznie wraz plecakowy uchwyt na akumulator. Zakazane jest wkładanie akumulatora do gniazda w maszynie. a) UWAGA: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia. b) OSTRZEŻENIE: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni regulacji obrotów silnika.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 PT - DADOS TÉCNICOS Tensão de alimentação MÁX Tensão de alimentação NOMINAL Velocidade sem carga Velocidade da barra Comprimento da barra Espaço barra Tempo frenagem barra Código dispositivo de corte Peso sem grupo bateria Nível de pressão acústica mensurada Incerteza de medição Nível de potência acústica mensurado Nível de potência acústica garantido Nível de vibrações - Pega dianteira - Pega traseira ACESSÓRIOS A PEDIDO Grupo bateria, mod. Carregador de bateria Mochila porta-baterias Simulador de bateria (*) O uso desta bateria somente é permitido com a mochila porta-baterias. É proibido inserir a bateria no alojamento da máquina. a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 RO - DATE TEHNICE Tensiune de alimentare MAX Tensiune de alimentare NOMINALĂ Viteză fără sarcină Viteză lamei Lungimea lamei Interspațiu lamă Interval de frânare a lamei Codul dispozitivului de tăiere Greutate fără ansamblu baterie Nivel măsurat de presiune acustică Nesiguranță în măsurare Nivel de putere acustică măsurat Nivel de putere acustică garantat Nivel de vibrații - Mâner față - Mâner spate ACCESORII LA CERERE Ansamblu baterie, mod. Alimentator pentru baterie Rucsac pentru baterii Simulator de baterie (*) Această baterie poate fi utilizată doar cu rucsac pentru baterii. Se interzice introducerea bateriei în locașul de pe mașină. a) OBSERVAȚIE: valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată ținându-se cont de metoda de probă normalizată și poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii. b) AVERTISMENT: emisia de vibrații în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită față de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranță menite să protejeze operatorul: purtarea mănușilor în timpul utilizării, limitarea duratei de utilizarea a mașinii și scurțarea duratei în care se ține apăsată maneta de comandă a acceleratului.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАКС. напряжение питания НОМИНАЛЬНОЕ напряжение питания Скорость без нагрузки Скорость ножа Длина ножа Зазор ножа Время торможения ножа Код режущего приспособления Бес. без батарейного блока Измеренный уровень звукового давления Погрешность измерения Измеренный уровень звуковой мощности Гарантируемый уровень звуковой мощности Уровень вибрации - Передняя рукоятка - Задняя рукоятка ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ Батарейный блок, мод. Зарядное устройство Ранцевый держатель для батарей Эмулятор батареи (*) Использование данной батареи разрешено только с Ранцевый держатель для батарей. Запрещено уставлять батарею в отсек на машине. a) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации. b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сокращать время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 SK - TECHNICKÉ PARAMETRE MAX. napájacie napätie NOMINÁLNE napájacie napätie Rýchlosť bez záťaže Rýchlosť noža Dĺžka noža Medzipriestor noža Doba brzdy noža Kód kosiaceho zariadenia Hmotnosť jednotky akumulátora Nameraná úroveň akustického tlaku Nepresnosť merania Nameraná úroveň akustického výkonu Zaručená úroveň akustického výkonu Úroveň vibrácií - Predná rukoväť - Zadná rukoväť VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO Akumulátorová jednotka, mod. Nabíjačka akumulátora Batoch na akumulátory Simulátor akumulátora (*) Použitie tohto akumulátora je dovolené len s batoh na akumulátory. Je zakázané vkladať akumulátor do úložiska na stroji. a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vibrácií. b) VAROVANIE: emisie vibrácií pri skutočnom použití nástroja môžu byť iné ako sú stanovené celkové hodnoty, a to v závislosti na režimoch, pri ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia maťle nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte dobu, počas ktorých je zatlačená ovládacia páka plynu.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 SL - TEHNIČNI PODATKI Največja napetost električnega napajanja Nazivna napetost električnega napajanja Hlilost brez obremenitve Hlilost rezila Dolžina rezila Razmik med zobmi Čas zaustavitve rezila Sifra rezalne naprave Teža brez sklopa baterije Izmerjena raven zvočnega tlaka Nezanesljivost merilne Izmerjena raven zvočne moči Zagotovljena raven zvočnega tlaka Nivo vibracij - Prednji ročaj - Zadnji ročaj DODATNA OPREMA PO NAROČILU Sklop baterije, mod. Polnilnik baterije Nahrbtnik za baterije Simulator baterije (*) To baterijo je dovoljeno uporabljati le s batoh na akumulátory. Baterijo je prepovedano vstavljati v ležišče v stroju. a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve. b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udeležajati naslednje varnostne ukrepe za zaščito uporabljavca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte interval, med katerimi pritiskate na komandni vzvod pospeševalnika.

[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Napon napajanja MAKŠ [3] Napon napajanja NOMINALNI [4] Brzina bez tereta [5] Brzina sečiva [6] Dužina sečiva [7] Meduprostor sečiva [8] Vreme kočenja sečiva [9] Šifra rezne glave [10] Težina bez baterije [11] Izmereni nivo zvučnog pritiska [12] Merna nesigurnost [13] Izmereni nivo zvučne snage [14] Garantovani nivo zvučne snage [15] Nivo vibracija [16] - Prednja drška [17] - Zadnja drška [18] DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI [19] Baterija, mod. [20] Punjač baterije [21] Ranac za baterije [22] Simulator baterije (*) Upotreba ovog akumulatora (baterije) dozvoljena je samo s ranac za baterije. Zabranjeno je stavljati akumulator (bateriju) u kućište na mašini. a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poredjenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alatka koristi. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritiskanja poluge komande gasa.	[1] SV - TEHNIŠKA DATA [2] Matningsspänning MAX [3] Matningsspänning NOMINAL [4] Hastighet utan belastning [5] Bladets hastighet [6] Bladets längd [7] Bladets mellanrum [8] Bladets bromstid [9] Skärenhetens kod [10] Vikt utan batterienhet [11] Uppmått ljudtrycksnivå [12] Trivell med mått [13] Mått ljudeffektivnivå [14] Garanterad ljudeffektivnivå [15] Vibrationsnivå [16] - Främre handtag [17] - Bakre handtag [18] TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING [19] Batterienhet, mod. [20] Batteriladdare [21] Batteriväska [22] Batterisimulator (*) Detta batteri får endast användas med Batteriväska. Det är förbjudet att sätta i batteriet i facket på maskinen. a) ANMÄRKNING: det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning. b) VARNING: vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglaget spak hålls nedtryckt.	[1] TR - TEHNIŠKI VERILIK [2] MAKŠ besleme gerilimi [3] NOMINAL besleme gerilimi [4] Yüksüz hız [5] Bıçak hızı [6] Bıçak uzunluğu [7] Bıçak aralığı [8] Bıçak fren süresi [9] Kesim düzeni kodu [10] Batarya grubu olmadan ağırlık [11] Ölçülen ses basıncı seviyesi [12] Ölçüm belirsizliği [13] Ölçülen ses güç seviyesi [14] Garanti edilen ses gücü seviyesi [15] Titreşim seviyesi [16] - Ön kabza [17] - Arka kabza [18] TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR [19] Batarya grubu, mod. [20] Batarya şarj cihazı [21] Batarya sırt çantası [22] Batarya simülatorü (*) Bu bataryanın yalnızca batarya sırt çantası birlikte kullanılmasına izin verilir. Bataryanın makine üzerindeki yuvaya yerleştirilmesi yasaktır. a) NOT: beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile diğeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir. b) UYARI: takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerdən farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşağıdaki güvenlik tedbirleri alınmalıdır: kullanım sırasında eldiven takın, makinenin kullanıldığı süreleri sınırlandırın ve gaz kumanda leviyesinin basılı tutulduğu süreleri kısıtlayın.



INDICE

1. GENERALITÀ	1
2. NORME DI SICUREZZA	2
3. CONOSCERE LA MACCHINA	5
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	5
3.2 Segnaletica di sicurezza	6
3.3 Etichetta di identificazione prodotto	6
3.4 Componenti principali	7
4. MONTAGGIO	7
4.1 Componenti per il montaggio	7
4.2 Montaggio Dispositivo Tagliasiepi	7
4.3 PROLUNGAMENTO DEL DISPOSITIVO Tagliasiepi	8
4.4 RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO Tagliasiepi ..	8
4.5 ALLESTIMENTO DELLO ZAINO PORTABATTERIE (se previsto)	8
5. COMANDI DI CONTROLLO	8
5.1 Pulsante di sicurezza (dispositivo di attivazione / disattivazione)	8
5.2 Leva comando acceleratore	8
5.3 leva di bloccaggio acceleratore	8
6. USO DELLA MACCHINA	8
6.1 Operazioni preliminari	8
6.2 Controlli di sicurezza	9
6.3 Avviamento	10
6.4 Lavoro	10
6.5 Arresto	11
6.6 Dopo l'utilizzo	11
7. MANUTENZIONE ORDINARIA	11
7.1 Generalità	11
7.2 Batteria	12
7.3 Pulizia della macchina	12
7.4 pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio	13
7.5 Dadi e viti di fissaggio	13
8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA	13
8.1 Manutenzione straordinaria del dispositivo di taglio	13
9. RIMESSAGGIO	13
9.1 Rimessaggio della macchina	13
9.2 Rimessaggio della batteria	14
10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	14
11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI	14
12. COPERTURA DELLA GARANZIA	14
13. TABELLA MANUTENZIONI	15
14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI	15
15. ACCESSORI A RICHIESTA	17
15.1 Batterie	17
15.2 Carica batteria	17
15.3 Zaino portabatterie	17
15.4 Simulatore di batteria	17

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni “anteriore”, “posteriore”, “destra” e “sinistra” si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

1.2 RIFERIMENTI

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: “Vedere fig. 2.C” o semplicemente “(Fig. 2.C)”. Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo “2.1 Addestramento” è un sottotitolo di “2. Norme di sicurezza”. I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: “cap. 2” o “par. 2.1”.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

 **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina. L'inosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.**

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tener pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Aree buie e disordinate facilitano gli incidenti.
- b) **Non usare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa.** Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I

cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare abiti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi.** L'uso di un equipaggiamento protettivo come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.
- c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparechio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di azionare l'utensile elettrico.** Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente della macchina ti faccia diventare troppo sicuro da ignorare i principi di sicurezza.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico

a) Non sovraccaricare l'utensile elettrico.

Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro. L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente. Un utensile elettrico che non può essere azionato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Rimuovere l'accumulatore dal suo alloggiamento prima di eseguire ogni regolazione o cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico. Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

d) Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dell'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con l'utensile stesso e con queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.

e) Curare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

f) Tener affilati e puliti gli organi di taglio. Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.

g) Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire. L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.

h) Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose non consentono

una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

a) Ricaricare solamente con il caricatore specificato dal costruttore. Un caricatore adatto per un tipo di gruppo di batterie può generare un rischio di incendio se utilizzato per altri gruppi di batterie.

b) Utilizzare utensili elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente stabiliti. L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra due morsetti. Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.

d) Se è in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido: evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediatamente aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un gruppo batterie o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f) Non esporre un gruppo batterie al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni. **NOTA.** La temperatura "130 °C" può essere sostituita dalla temperatura "265 °F".

g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. La carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

a) Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali. Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non riparare mai batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere

eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

2.2 NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato o trattenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi dopo che l'interruttore è stato spento. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo del taglia siepi può provocare gravi lesioni personali.

b) Movimentare il taglia siepi tenendolo dall'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Il corretto trasporto del taglia siepi riduce il rischio di avviamento involontario e conseguenti lesioni personali causate dalle lame.

c) Quando si trasporta o si ripone il taglia siepi, montare sempre il coprilama. Una corretta movimentazione del taglia siepi ridurrà il rischio di lesioni personali dovute alle lame.

d) Quando si rimuove il materiale inceppato o si esegue la manutenzione dell'utensile, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il pacco batterie sia stato rimosso o scollegato. L'azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.

e) Tenere il taglia siepi solo dalle superfici delle impugnature isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le lame che entrano in contatto con un cavo "sotto tensione" possono mettere "sotto tensione" le parti metalliche esposte del taglia siepi e provocare una scossa elettrica all'operatore.

f) Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti in siepi o cespugli ed essere accidentalmente tagliati dalla lama.

g) Non utilizzare il taglia siepi in condizioni di maltempo, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

h) Per ridurre il rischio di folgorazione, non utilizzare mai il taglia siepi ad asta vicino a qualsiasi linea elettrica. Il contatto con le linee elettriche o l'uso in prossimità di esse possono causare lesioni gravi o scosse elettriche con conseguente morte.

i) Utilizzare sempre due mani quando si utilizza il taglia siepi ad asta. Tenere il

taglia siepi ad asta con entrambe le mani per evitare la perdita di controllo.

j) Indossare sempre un casco protettivo quando si utilizza il taglia siepi ad asta. La caduta di detriti può causare gravi lesioni personali.



In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.



L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (conosciuti anche come «fenomeno di Raynaud» o «mano bianca») specialmente a chi soffre di disturbi circolatori. I sintomi possono riguardare le mani, i polsi e le dita e si manifestano con perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore, decolorazione o modifiche strutturali della pelle. Questi effetti possono essere ampliati dalle basse temperature ambientali e/o da una presa eccessiva sulle impugnature. All'insorgere dei sintomi, occorre ridurre i tempi di utilizzo della macchina e consultare un medico.

2.3 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

- Quando si arresta la macchina per manutenzione, ispezione, rimessaggio o per modificare un accessorio, spegnere il motore, scollegare la macchina dalla rete e assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente ferme.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di effettuare qualsiasi controllo, regolazione e prima di riparla.
- Mantenere la macchina con cura e conservarla pulita, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

⚠ Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

2.4 BATTERIA / CARICA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE

Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nel specifico libretto del carica batteria.

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto

2.5 TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e

conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Li-ion

Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un dispositivo tagliaiepi portatile alimentato a batteria.

La macchina si compone essenzialmente di un motore che aziona un dispositivo di taglio.

L'operatore può azionare i comandi principali mantenendosi sempre a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per:

- il taglio e la regolarizzazione di cespugli e siepi, costituiti da arbusti con rametti di ridotte dimensioni;
- essere utilizzata da un solo operatore.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, diffforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- taglio dell'erba in generale ed in particolare in prossimità dei cordoli;
- sminuzzamento di materiali per il compostaggio;
- lavori di potatura;
- usare la macchina con il dispositivo di taglio al di sopra della linea delle spalle;
- usare la macchina per il taglio di materiali di origine non vegetale;
- l'impiego di dispositivi di taglio diversi da quelli elencati nella tabella "Dati Tecnici". Pericolo di serie ferite e lesioni.
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig. 2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari.

Significato dei simboli:



ATTENZIONE! PERICOLO!

Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.



ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina leggere il manuale di istruzioni.



Usare occhiali protettivi.



Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.



Non esporre alla pioggia (o all'umidità)



Rischio di tagli! Tenere mani e piedi lontani dalle lame.



PERICOLO DI PROIEZIONI!

Fare attenzione alle possibili proiezioni di materiale, causato dal dispositivo di taglio, che possono causare gravi lesioni a persone o cose.



PERICOLO DI PROIEZIONI!

Allontanare qualunque persona o animale domestico ad almeno 15 m durante l'impiego della macchina

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

L'etichetta di identificazione prodotto riporta i seguenti dati (Fig. 1):

1. Livello potenza sonora
2. Marchio di conformità
3. Mese/Anno di costruzione
4. Tipo di macchina
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Codice articolo
8. Tensione di alimentazione

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

IMPORTANTE *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali a cui corrispondono le seguenti funzionalità (Fig.1):

- A. Motore:** fornisce il movimento al dispositivo di taglio.
- B. Asta Comandi:** vi sono i comandi principali di accelerazione.
- C. Impugnatura posteriore:** impugnatura di supporto situata nella parte posteriore dell'asta comandi. Viene afferrata con la mano destra.
- D. Impugnatura anteriore:** impugnatura di supporto situata sull'asta comandi. Viene afferrata con la mano sinistra.
- E. Dispositivo tagliasiepi** dispositivo preposto alla sramatura e sfrondatura di alberi. Viene fornito già montato sulla relativa asta.
- F. Imbracatura:** cintura di stoffa che, passando sopra la spalla, aiuta a sostenere il peso della macchina durante il lavoro.
- G. Lama (Dispositivo di taglio):** è l'elemento preposto al taglio della vegetazione.
- H. Protezione lama** (per il trasporto e la movimentazione della macchina): protegge da contatti involontari con i dispositivi di taglio che possono causare gravi lesioni.
- I. Batteria** (se non fornita con la macchina, vedi cap. 15 "accessori a richiesta"): dispositivo che fornisce corrente elettrica all'utensile; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
- J. Carica batteria** (accessorio a richiesta, par. 15.2): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale. Sono disponibili due modelli di carica batteria: **J1** (carica batteria veloce); **J2** (carica batteria standard).
- K. Zaino portabatterie** (accessorio a richiesta, par.15.3): dispositivo che consente l'alloggiamento delle batterie.
- L. Cavo di collegamento:** cavo che permette di collegare la macchina allo zaino portabatterie.

- M. Simulatore di batteria** (accessorio a richiesta, par.15.4): dispositivo che se inserito nell'alloggiamento della macchina consente l'utilizzo dello zaino portabatterie.

4. MONTAGGIO

 **Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

Per motivi di magazzino e trasporto, alcuni componenti della macchina possono non essere assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

 **Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".**

4.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio.

4.1.1 Disimballaggio

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre la macchina dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

 **Prima di effettuare il montaggio, verificare che la batteria non sia inserita nel suo alloggiamento.**

- Inserire l'asta comandi (Fig. 3.A) nel dispositivo tagliasiepi (Fig. 3.B).
- Far scorrere il collare (Fig. 3.C) verso l'alto e ruotarlo in senso orario fino al completo serraggio.

 **Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.**

4.3 PROLUNGAMENTO DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

- Allentare la manopola (Fig. 4.A) seguendo il senso indicato dalla freccia - lucchetto aperto;
- tirare o spingere l'asta (Fig. 4.B) fino ad ottenere la lunghezza desiderata;
- a regolazione effettuata, serrare bene la manopola seguendo il senso indicato dalla freccia - lucchetto chiuso.

 **Controllare periodicamente i raccordi per assicurarsi che siano ben serrati.**

4.4 RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO TAGLIASIEPI

- Per rimuovere il dispositivo tagliasiepi (Fig. 3.B), appoggiare l'asta comandi (Fig. 3.A) a terra, allentare il collare (Fig. 3.C) e smontare il dispositivo tagliasiepi.

4.5 ALLESTIMENTO DELLO ZAINO PORTABATTERIE (SE PREVISTO)

Lo zaino portabatterie arriva già assemblato (Fig. 1K) e può essere sganciato dal supporto bretelle (Fig. 5) e trasportato a mano.

Per sganciare lo zaino portabatterie premere i due pulsanti superiori (Fig. 5.A).

Gli alloggiamenti delle batterie si trovano su entrambi i lati dello zaino (Fig. 6)

Sul lato destro dello zaino sono presenti:

- presa cavo (Fig. 7.A)
- selettore batteria (fig. 7.B)
- una presa USB per la carica di altri dispositivi (es. telefoni cellulari) (Fig. 7.C).

Onde evitare la presenza di un cavo libero, esistono dei passaggi su entrambi i lati e nella zona posteriore attraverso i quali far passare il cavo di alimentazione.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 PULSANTE DI SICUREZZA (DISPOSITIVO DI ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE)



Premendo questo pulsante si attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina (Fig. 8.C).



Un led acceso: il circuito elettrico della macchina è attivato. La macchina è pronta all'utilizzo. Entrambi i led accesi: la macchina è in azione (Fig. 8.D).

Led spenti: il circuito elettrico è completamente disattivato.

IMPORTANTE Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sul pulsante per evitare avviamenti accidentali.



L'icona "Attenzione" (Fig. 8.E) si illumina in caso di avaria della macchina (consultare la tabella Identificazione inconvenienti, par. 14).

5.2 LEVA COMANDO ACCELERATORE

La leva comando acceleratore (Fig. 8.A) consente di azionare il dispositivo di taglio. L'azionamento della leva comando acceleratore (Fig. 8.A) è possibile solo se viene premuta la leva di bloccaggio acceleratore (Fig. 8.B-M).

5.3 LEVA DI BLOCCAGGIO ACCELERATORE

La leva di bloccaggio acceleratore (Fig. 8.B-M) consente l'azionamento della leva comando acceleratore (Fig. 8.A).

6. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare a lavorare è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni,

per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

6.1.1 Controllo della batteria

Prima di ogni utilizzo:

- verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

6.1.2 Regolazione dell'angolazione del dispositivo di tagliasiepi

Il dispositivo tagliasiepi è snodato di 112° e può essere bloccato su 6 posizioni.

- Appoggiare la macchina a terra, premere i pulsanti di snodo (Fig. 9.A) per ruotare il dispositivo tagliasiepi, che si inserisca correttamente in sede.

 ***Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede (par. 7.2.2).***

6.1.3 Uso dell' imbracatura

 ***Verificare frequentemente l'efficienza dello sgancio rapido per permettere di liberare rapidamente la macchina dalle cinghie in caso di pericolo.***

L'imbracatura deve essere indossata prima di agganciare la macchina all'apposito attacco e la cinghia deve essere regolata secondo l'altezza e corporatura dell'operatore.

- La cinghia (Fig. 10.A) deve passare sopra la spalla sinistra, verso il fianco destro.
- Agganciare il moschettone (Fig. 10.B) all'apposito attacco posto sull'asta comandi.
- Se necessario, sganciare la fibbia a clip (Fig. 10.C) per staccare la macchina dall'imbracatura.

6.1.4 Uso dello zaino (se previsto)

1. Inserire la batteria in uno dei vani presenti sullo zaino portabatterie (Fig. 6) spingendola a fondo fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico;
2. collegare il cavo allo zaino nell'apposita presa (Fig. 7.A) e ruotarlo fino ad avvertire il "clic" che lo blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico;
3. regolare le bretelle e chiudere frontalmente l'imbracatura (Fig. 11).

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

 ***Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.***

6.2.1 Controllo generale

 ***Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle seguenti tabelle, non utilizzare la macchina! Consegnare la macchina ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.***

Oggetto	Risultato
Impugnature e protezioni	Pulite, asciutte, fissate correttamente e saldamente alla macchina
Viti sulla macchina e sulla lama	Ben fissate (non allentate)
Passaggi dell'aria di raffreddamento	Non ostruiti
Lama	Affilata, senza segni di danneggiamento o di usura
Protezioni	Integre, non danneggiate.
Batteria	Nessun danno al suo involucro, nessun trafilamento di liquido
Macchina	Nessun segno di danneggiamento o usura
Leva comando acceleratore, leva bloccaggio acceleratore	Devono avere un movimento libero, non forzato.
Azionamento di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
Inserire la batteria nel suo alloggiamento (par. 7.2.3).	La lama non deve muoversi
Azionare la leva comando acceleratore. (senza premere la leva di bloccaggio acceleratore)	La leva comando acceleratore rimane bloccata.
Azionare la leva di bloccaggio acceleratore e la leva comando acceleratore.	Le leve devono avere un movimento libero, non forzato. La lama si muove.
Rilasciare la leva comando acceleratore.	La leva deve tornare automaticamente e rapidamente in posizione neutra. La lama deve fermarsi.

6.3 AVVIAMENTO

6.3.1 Avviamento con batteria

1. Togliere la protezione lama (Fig. 1.H) (se impiegata);
2. accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
3. inserire correttamente la batteria nel suo alloggiamento (Fig. 12.B) (par. 7.2.3);
4. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 8.C);
5. Azionare la leva di bloccaggio acceleratore (Fig. 8.B) e la leva comando acceleratore. (Fig. 8.A).

6.3.2 Avviamento con simulatore di batteria (se previsto)

1. Assumere una posizione ferma e stabile;
2. togliere la protezione lama (Fig. 1.H) (se impiegata);
3. accertarsi che la lama non tocchi il terreno o altri oggetti;
4. inserire correttamente il simulatore di batteria nel suo alloggiamento sulla macchina (Fig.12.J)
5. attaccare il cavo di collegamento al simulatore di batteria (Fig.12.I)
6. selezionare la batteria da attivare attraverso il selettore (Fig. 7.B)
7. premere il pulsante di sicurezza (Fig. 8.A)
8. Azionare la leva di bloccaggio acceleratore (Fig. 8.B) e la leva comando acceleratore. (Fig. 8.A).

6.4 LAVORO

Prima di affrontare per la prima volta il taglio e la regolarizzazione di cespugli e siepi, è opportuno:

- aver seguito un addestramento specifico sull'uso di questo tipo di attrezzatura;
- indossare correttamente l'imbracatura
- aver letto accuratamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale;
- esercitarsi in modo da acquisire la necessaria familiarità con la macchina e le tecniche di taglio più opportune.

Per operare con la macchina procedere come di seguito descritto:

- agganciare sempre la macchina all'imbracatura correttamente indossata (vedi par. 6.1.3)
- Tenere sempre la macchina saldamente a due mani, con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e la destra su quella posteriore, indipendentemente da un eventuale mancinismo dell'operatore

⚠ Non rimuovere il materiale tagliato o tenere fermo il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Assicurarsi che la macchina sia spenta quando si rimuove il materiale tagliato.

NOTA Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.

6.4.1 Tecniche di lavoro

È sempre preferibile tagliare prima i due lati verticali della siepe e poi la parte superiore.

NOTA L'autonomia della batteria (e quindi la superficie vegetativa tagliabile prima della ricarica) è condizionata da vari fattori descritti al (par. 7.2.1).

6.4.1.a Taglio verticale

Il taglio deve essere eseguito con un movimento ad arco dal basso verso l'alto, tenendo la lama il più distante possibile dal corpo (Fig. 13).

6.4.1.b Taglio orizzontale

I migliori risultati si ottengono con la lama (Fig.14) leggermente inclinata (0° - 15°) nella direzione del taglio, con un movimento ad arco ed un

avanzamento lento e costante, specialmente nel caso di siepi molto folte (Fig. 14).

6.4.2 Consigli per l'utilizzo

Se durante l'uso le lame si bloccano o si impigliano nei rami della siepe:

1. arrestare subito la macchina (par. 6.5);
2. attendere che il dispositivo di taglio si fermi;
3. rimuovere la batteria (par. 7.2.2);
4. Estrarre il materiale incastrato.

6.4.3 Lubrificazione delle lame durante il lavoro

Se il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro, occorre lubrificare le superfici interne delle lame (par. 7.4).

 **Questa operazione deve essere eseguita a macchina arrestata e con la batteria rimossa dalla sua sede (par. 7.2.2).**

6.5 ARRESTO

Per arrestare la macchina:

- Rilasciare la leva comando acceleratore (Fig. 8.A).
- Disattivare il pulsante di sicurezza (luce spenta) (Fig. 8.C).

 **Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si fermi.**

Arrestare sempre la macchina:
– durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

 **Durante gli spostamenti non tenere mai il dito sull'interruttore di sicurezza per evitare avviamenti accidentali.**

6.6 DOPO L'UTILIZZO

6.6.1 Dopo l'utilizzo con batteria

- Rimuovere la batteria dalla sua sede (Fig. 15.B) e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2).
- Montare la protezione lama.
- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (par. 7.3).
- Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.

6.6.2 Dopo l'utilizzo con simulatore di batteria (se previsto)

1. Posizionare il selettore dello zaino portabatterie su "OFF" (Fig. 7.B);
2. rimuovere il simulatore di batteria dalla macchina (Fig. 15.J);
3. sfilare lo zaino portabatterie;
4. scollegare il cavo di collegamento dal simulatore di batteria (Fig.15.I) e dallo zaino (fig. 7.A)
5. rimuovere la batteria dallo zaino (Fig. 16) e provvedere alla sua ricarica (par. 7.2.2);
6. lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente;
7. effettuare la pulizia (par. 7.3);
8. controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.

IMPORTANTE Rimuovere sempre la batteria (par. 7.2.2) e montare la protezione lama ogni qualvolta si lascia la macchina inutilizzata o incustodita.

7. MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 GENERALITÀ

 **Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

 **Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/ regolazione sulla macchina:**

- Arrestare la macchina;
- Attendere l'arresto del dispositivo di taglio;
- Rimuovere la batteria dalla sua sede;
- Applicare la protezione coprilama, tranne i casi di interventi sulla lama stessa.
- Attendere che il motore sia adeguatamente raffreddato;
- Leggere le relative istruzioni;
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione;

Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni". La

tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.

- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali e/o non correttamente montati potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni, incidenti o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.*

7.2 BATTERIA

7.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria è principalmente condizionata da:

- a. fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
 - taglio/regolarizzazione di siepi molto folte o umide;
 - taglio/regolarizzazione di arbusti con rami di dimensioni troppo grandi;
- b. comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
 - accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
 - uso di una tecnica di taglio inadeguata rispetto al lavoro da svolgere (par. 6.4.1);

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- tagliare la siepe quando è asciutta;
- utilizzare la tecnica più appropriata al lavoro da svolgere.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:

- acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo;
- acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 15.1).

7.2.2 Rimozione e ricarica della batteria

1. Premere il pulsante di bloccaggio posto nella batteria sulla macchina (Fig. 15.A) o sullo zaino (Fig. 16. A) (se previsto);
2. rimuovere la batteria dalla macchina (Fig. 15.B) o dallo zaino portabatterie (Fig. 16.B) (se previsto);
3. inserire la batteria (Fig. 17.A) nel suo alloggiamento del carica batteria (Fig. 17.B);
4. collegare il carica batteria (Fig. 17.C) a una presa di corrente, con tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta.
5. procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria /carica batteria.

NOTA *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

NOTA *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

7.2.3 Rimontaggio della batteria sulla macchina

Completata la ricarica:

1. Rimuovere la batteria (Fig. 18.A) dal suo alloggiamento nel carica batteria (Fig. 18.B) (evitando di mantenerla a lungo sotto carica a ricarica conclusa);
2. scollegare il carica batteria (Fig. 18.C) dalla rete elettrica;
3. inserire la batteria nel suo alloggiamento posto sulla macchina (Fig. 19.B) o in uno degli alloggiamenti dello zaino portabatterie (Fig. 6) (se previsto);
4. spingere a fondo la batteria fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e ne assicura il contatto elettrico.

7.3 PULIZIA DELLA MACCHINA

Al termine di ogni sessione di lavoro, ripulire accuratamente la macchina da polvere e detriti.

- Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui di foglie, rami o grasso eccessivo.
- Pulire sempre la macchina dopo l'uso utilizzando un panno pulito e umido imbevuto di detergente neutro.
- Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto. L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per pulire le parti in plastica o le impugnature.
- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Per evitare il surriscaldamento e danni al motore o alla batteria, assicurarsi sempre che le griglie di aspirazione dell'aria di raffreddamento siano pulite e libere da detriti.

7.4 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

Dopo ogni sessione di lavoro, è opportuno pulire e lubrificare le lame, per aumentarne l'efficienza e la durata:

⚠ Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.

- Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.
- Pulire le lame con un panno asciutto e usare una spazzola nel caso di sporco resistente.
- Lubrificare le lame applicando un leggero strato di olio specifico, preferibilmente non inquinante, lungo il bordo superiore della lama.

7.5 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.
- Controllare regolarmente che le impugnature siano saldamente fissate.

8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

8.1 MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

⚠ Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la batteria e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.

Se usate in conformità alle istruzioni, le lame non richiedono alcuna manutenzione o intervento di affilatura.

8.1.1 Controllo

⚠ Controllare periodicamente che le lame non siano piegate, danneggiate o usurate e che le viti siano serrate adeguatamente.

Non è necessaria alcuna regolazione della distanza fra le lame, in quanto il gioco è predeterminato in Fabbrica.

8.1.2 Affilatura

L'affilatura è necessaria quando la resa del taglio diminuisce e i rami tendono ad incastrarsi spesso.

⚠ Per ragioni di sicurezza, è opportuno che l'affilatura sia eseguita da un Centro specializzato, che dispone della competenza e delle attrezzature idonee ad eseguire l'operazione, senza rischiare di danneggiare la lama e di renderla insicura durante l'utilizzo.

⚠ Un lama con i taglienti usurati non deve mai essere affilata, ma sempre sostituita.

8.1.3 Sostituzione

⚠ La lama non deve mai essere riparata, ma è necessario sostituirla appena si notano inizi di rottura o se si supera il limite di affilatura. Per ragioni di sicurezza, è opportuno che la sostituzione sia eseguita da un Centro specializzato.

Su questa macchina è previsto l'impiego di lame riportanti il codice indicato nella tabella Dati Tecnici.

Data l'evoluzione del prodotto, le lame citate nella Tabella Dati Tecnici potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

9. RIMESSAGGIO

IMPORTANTE Le norme di sicurezza da seguire durante le operazioni di rimessaggio sono descritte al par. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

9.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica; (par. 7.2.2).
2. Applicare la protezione lama.
3. Attendere che il motore sia adeguatamente raffreddato;
4. Effettuare la pulizia (par. 7.3).

5. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
6. Rimessare la macchina:
 - in un ambiente asciutto
 - al riparo dalle intemperie
 - in un luogo inaccessibile ai bambini.
 - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

9.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria deve essere conservata all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina;
- Attendere l'arresto del dispositivo di taglio;
- Rimuovere la batteria dalla sua sede e provvedere alla sua ricarica;
- Applicare la protezione lama;
- Attendere che il motore sia adeguatamente raffreddato;
- Indossare robusti guanti da lavoro;
- Afferrare la macchina unicamente dalle impugnature e orientare la barra nella direzione contraria al senso di marcia;

Quando si trasporta la macchina con un automezzo, occorre:

- assicurare adeguatamente la macchina mediante funi o catene;
- posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.

11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base

e eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati, l'impiego di ricambi ed accessori non originali fa decadere la garanzia.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

12. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come ruote, lame, bulloni di sicurezza e fili.
- Normale usura.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

13. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità	Note
MACCHINA		
Controllo di tutti i fissaggi	Prima di ogni uso	par. 7.5
Controlli di sicurezza / Verifica dei comandi	Prima di ogni uso	par. 6.2
Controllo fissaggio aste	Prima di ogni uso	4.3, 4.4
Verifica dello stato di carica della batteria	Prima di ogni uso	*
Ricarica della batteria	Al termine di ogni uso	par. 7.2.2 *
Pulizia della macchina e del motore	Al termine di ogni uso	par. 7.3
Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 7.4
Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.	Al termine di ogni uso	-
Controllo del dispositivo di taglio	Al termine di ogni uso	par. 8.1.1
Affilatura del dispositivo di taglio	-	par. 8.1.2 **
Sostituzione dispositivo di taglio	-	par. 8.1.3 **

* Consultare il manuale della batteria/carica batteria.

** Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato

14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce blu posta sul pulsante di sicurezza (Fig. 8.C) non si accende	Batteria mancante o non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3)
2. Attivando il pulsante di sicurezza, la luce blu (Fig. 8.C) non si accende, la spia lampeggia	Batteria scarica	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2)
3. Il motore si arresta durante il lavoro	Batteria non inserita correttamente	Assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3)
	Macchina danneggiata	Non utilizzare la macchina Togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
4. Con la leva comando acceleratore (Fig. 8.A) e la leva di blocco (Fig. 8.B) azionati il dispositivo di taglio non gira	Macchina danneggiata.	Non utilizzare la macchina . Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
5. Il dispositivo di taglio si scalda eccessivamente durante il lavoro	Lubrificazione delle lame insufficiente	Arrestare la macchina, attendere l'arresto del dispositivo di taglio, rimuovere la batteria, lubrificare le lame (par.7.4)

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
6. Il dispositivo di taglio entra in contatto con una linea o con un cavo elettrico	-	NON TOCCARE LA LAMA PERCHÉ PUÒ ELETTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA! Afferrare la macchina solamente dall'impugnatura posteriore isolata e posarla con cautela lontano dalla propria persona. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato e rimuovere la batteria prima di liberare i denti della lama.
7. Il dispositivo di taglio entra in contatto con un corpo estraneo.	-	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – controllare i danni; – controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.
8. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro	Parti allentate o danneggiate	Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e: – controllare i danni; – controllare se vi sono parti allentate e serrarle; – provvedere a sostituire o riparare le parti danneggiate con parti di equivalenti caratteristiche.
9. La macchina emette fumo durante il suo funzionamento	Macchina danneggiata.	Non utilizzare a macchina,. Arrestare immediatamente la macchina, togliere la batteria e Contattare un Centro Assistenza.
10. L'autonomia della batteria è scarsa	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1)
	Batteria insufficiente per le esigenze operative	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 15.1)
	Degrado della capacità della batteria	Acquistare una nuova batteria
11. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.3)
	Condizioni ambientali non idonee	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria)
	Contatti sporchi	Pulire i contatti
	Mancanza di tensione al carica batteria	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente
	Carica batteria difettoso	Sostituire con un ricambio originale
		Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.

15. ACCESSORI A RICHIESTA

15.1 BATTERIE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig.20). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

15.2 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria: veloce (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 ZAINO PORTABATTERIE

Dispositivo che consente l'alloggiamento di due batterie e fornisce la corrente elettrica necessaria per il funzionamento della macchina. È fornito del cavo di collegamento alla macchina (Fig. 1.L) e di un selettore (Fig. 7.B) che consente di selezionare una delle due batterie (posizione "1" e "2") e "OFF".

15.4 SIMULATORE DI BATTERIA

Dispositivo che se inserito nell'alloggiamento della macchina consente l'utilizzo dello zaino portabatterie.



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР.....	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА	4
3.1 Описание на машината и предвидено използване	4
3.2 Знаци за безопасност.....	5
3.3 Идентификационен етикет на продукта.....	5
3.4 Основни компоненти	5
4. МОНТИРАНЕ.....	6
4.1 Компоненти за монтиране	6
4.2 Монтаж на тримера.....	6
4.3 УДЪЛЖАВАНЕ НА ТРИМЕРА	6
4.4 СВАЛЯНЕ НА ТРИМЕРА	6
4.5 ОБОРУДВАНЕ НА РАНИЦАТА ЗА АКУМУЛАТОРА (ако е предвидено)	7
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	7
5.1 Предпазен бутон (устройство за активиране/деактивиране).....	7
5.2 Лост за управление на ускорителя.....	7
5.3 лост за блокиране на ускорителя	7
6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА	7
6.1 Предварителни операции.....	7
6.2 Проверки за безопасност.....	8
6.3 Задействане	8
6.4 Работа	9
6.5 Спиране	9
6.6 След употреба	10
7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА	10
7.1 Информация от общ характер.....	10
7.2 Акумулатор	11
7.3 Почистване на машината.....	11
7.4 почистване и смазване на инструмента за рязане	11
7.5 Фиксиращи гайки и винтове.....	12
8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА	12
8.1 Извънредна поддръжка на инструмента за рязане	12
9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	12
9.1 Прибиране на машината за съхранение	12
9.2 Прибиране на акумулатора за съхранение.....	13
10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ	13
11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ.....	13
12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ	13
13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА. 14	
14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	14
15. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА	15
15.1 Акумулатори	15
15.2 Зареджане на акумулатора	15
15.3 РАНИЦА ЗА АКУМУЛАТОР	15

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството, някои параграфи, които съдържат особено важна информация за безопасността или функционирането, са отбелязани по различен начин според следния критерий:

ЗАБЕЛЕЖКА или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи по отношение на цитираното по-горе, с цел да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.

Символът  показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "преден", "заден", "десен" и "ляв" се отнасят до работната позиция на оператора.

1.2 СПРАВКИ

1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за експлоатация са номерирани 1, 2, 3, и т.н. Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите А, В, С и т.н. Справката за компонента С на фигура 2 се посочва с надписа: "Вж. фиг. 2.С" или просто "(фиг. 2.С)". Фигурите са индикативни. Действителните части може да се различават от тези, които са показани на фигурата.

1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията до заглавия или параграфи са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1".

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 **Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с машината.** Неспазването на описаните по-долу инструкции може да причини електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, цитиран в предупрежденията, се отнася за вашата машина със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или с акумулаторно захранване (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

- Поддържайте чиста и добре осветена работната зона.** Тъмни зони и неподредени зони, улесняват възникването на инциденти.
- Не използвайте електрическия инструмент в среда с риск от експлозия, там където има запалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или пари.
- Дръжте далеч децата и присъстващите, когато използвате електрически инструмент.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта.** Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели с електрически инструменти, снабдени със заземяване. Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности или свързани към заземяване като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако тялото ви е в контакт със заземени повърхности или свързани към заземяване.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или на влага.** Проникването на вода в електрически уред увеличава риска от електрически удар.

d) **Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела, за да транспортирате, дърпате или изключвате електрическия инструмент. Съхранявайте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) **Когато използвате електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.

f) **Ако е неизбежно да използвате електрически инструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено от устройство за остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете винаги внимателни, контролирайте това, което се върши и мислете разумно, когато използвате електрически инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание, докато се използва електрически инструмент, може да причини сериозни лични наранявания.
- Използвайте предпазни дрехи. Слагайте винаги предпазни очила.** Употребата на лични предпазни средства като маски против прах, обувки против подхлъзване, защитни каски или наушници за слуха, намалява личните наранявания.
- Избягвайте случайното включване.** Убедете се, че уредът е изключен преди да поставите акумулаторните батерии, да хващате или да транспортирате електрическия уред. Транспортирането на електрически уред с пръст върху прекъсвача или монтирана акумулаторна батерия с прекъсвач в позиция „ON“ („ВКЛ“) улеснява инцидентите.
- Отстранете всички ключове или инструменти за настройка, преди да включите електрическия инструмент.** Ключ или инструмент, оставащ в контакт с въртяща се част, може да доведе до лични наранявания.
- Не губете равновесие. Запазвайте винаги подходящи опора и равновесие.** Това позволява да имате по-голям контрол над инструмента в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не обличайте широки дрехи или украшения.** Дръжте на разстояние от движещите се части

косите си, дрехите и ръкавиците. Широки дрехи, украшения или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.

- г) **Ако има инструменти за свързване към системи за извличане и събиране на прах, убедете се, че са свързани и използвани по подходящ начин.** Употребата на тези инструменти може да намали рисковете, свързани с прахта.
 - h) **Не позволявайте вашето запознаване с машината, дължащо се на честата ѝ употреба, да ви направи твърде уверени, за да пренебрегнете принципите за безопасност.** Едно небрежно действие може да причини сериозни наранявания за част от секундата.
- 4) **Употреба и съхранение на електрическия инструмент**
- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте подходящия за работата електрически инструмент. Подходящият електрически инструмент ще извърши най-добре и най-безопасно работата, на скоростта, за която е проектиран.
 - b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключателят не е в състояние да го включи или да го изключи нормално.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен от превключателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
 - c) **Махнете акумулаторната батерия от нейното гнездо, преди да извършвате каквато и да е настройка или смяна на принадлежности, или преди да приберете електрическия инструмент.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задвижване на електрическия инструмент.
 - d) **Прибирайте за съхранение неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте използването на електрическия инструмент от хора, които не са запознати със самия инструмент и с тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на незапознати потребители.
 - e) **Грижете се за поддръжката на електрическите инструменти.** Убедете се, че подвижните части са изравнени и свободни при движението, че няма чужди части или друго условие, което може да въздейства на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електрическият инструмент трябва да бъде поправен преди използването му. Много инциденти са предизвикани от лоша поддръжка.

f) **Поддържайте наточени и чисти режещите части.** Подходящата поддръжка на режещите части, с добре наточени резци, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.

g) **Използвайте електрическия инструмент и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работата и вида на извършваната работа.** Използването на електрическия инструмент за операции различни от тези предвидените, може да предизвика опасни ситуации.

h) **Поддържайте дръжките/ръкохватките сухи, чисти и без следи от масло и грес.** Хлъзгавите дръжки/ръкохватки не позволяват безопасна работа и безопасно управление на инструмента в непредвидени ситуации.

5) **Използване и предпазни мерки за използване на акумулаторните инструменти**

a) **Заряджайте само със съответното зарядно устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство подходящо за дадена група акумулаторни батерии, може да причини риск от пожар, ако се използва за други групи акумулаторни батерии.

b) **Използвайте електрическите уреди само с подходящи за тях акумулаторни батерии.** Използването на каквато и да било друга група акумулаторни батерии, може да създаде риск от наранявания и пожари.

c) **Когато групата акумулаторни батерии не се използва, е необходимо да се съхранява далеч от други метални предмети като монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между две клеми.** Късо съединение на клемите на акумулаторните батерии може да предизвика изгаряния или пожари.

d) **Ако се намира в лошо състояние, акумулаторната батерия може да изпусне електролит: избягвайте какъвто и да било контакт.** При случаен контакт, изпалкнете незабавно с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно лекарска помощ. Изтеклият от акумулаторната батерия електролит, може да предизвика раздразнения или изгаряния.

e) **Не използвайте повреден или модифициран блок от акумулаторни батерии, както и модифициран или повреден инструмент.** Повредените или модифицираните акумулаторни батерии могат да проявят

непредсказуемо поведение, с произтичащите от това пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) **Не излагайте блока от акумулаторни батерии при наличие на огън или прекомерни температури.** Излагането на огън или температури по-високи от 130°C може да причини експлозия. БЕЛЕЖКА. Температурата от „130°C“ може да бъде заменена с температурата от „265°F“.
 - g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения температурен диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
- 6) **Сервиз**
- a) **Давайте електрическия инструмент за поправка само на квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части.** Това позволява да се поддържа безопасността на електрическия инструмент.
 - b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици, които предоставят тази услуга.

2.2 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ СПЕЦИФИЧНИ ЗА ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- a) **Дръжте всички части на тялото далеч от ножа. Не отстранявайте отрязаният материал или задръжте материала за рязане, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат и след изключване на превключвателя. Момент на разсейване по време на използване на тримера за жив плет може да предизвика тежки телесни наранявания.
- b) **Преместете тримера за жив плет, като го дръжте за дръжката с неподвижен нож и внимавайте да не задействате който и да е превключвател на захранването.** Правилното транспортиране на тримера за жив плет намалява риска от непреднамерено стартиране и последващи телесни наранявания, причинени от ножовете.
- c) **Когато транспортирате или прибирате за съхранение тримера за жив плет, винаги монтирайте покритието на ножа.** Правилното преместване на тримера за жив плет намалява

риска от телесни наранявания, дължащи се на ножовете.

d) **Когато отстранявате заседнал материал или обслужвате инструмента, уверете се, че всички превключватели са изключени, както и че акумулаторните батерии са махнати или разначени.** Неочаквано задействане на тримера за жив плет по време на почистване на заседнал материал или по време на поддръжка може да доведе до сериозни телесни наранявания.

e) **Дръжте тримера за жив плет само за изолирани повърхности на ръкохватките, тъй като ножът може да влезе в контакт със скрити кабели.** Ножовете, които влизат в контакт с кабел „под напрежение“ могат да поставят „под напрежение“ изложените метални части на тримера за жив плет и да предизвикат електрически удар на оператора.

f) **Дръжте всички захранващи кабели и кабели далеч от зоната на рязане.** Силовите/захранващите кабели могат да бъдат скрити в плет или храсти и да бъдат случайно прерязани от ножа.

g) **Не използвайте тримера за жив плет при лошо време, особено ако има опасност от мълнии.** Това намалява риска от поразяване от мълния.

h) **За да намалите риска от токов удар, никога не използвайте тример за жив плет в близост до никоя линия на захранване.** Контактът с електрически линии или използването в близост до тях може да причини сериозни наранявания или токов удар, което да доведе до смърт.

i) **Винаги използвайте две ръце, когато използвате тримера за жив плет.** Дръжте тримера за жив плет с две ръце, за да избегнете загуба на контрол.

j) **Винаги носете защитна каска, когато използвате тример за жив плет.** Падащите отломки могат да причинят сериозни телесни наранявания.



В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно мотора и отдалечете машината, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.



Продължителното излагане на вибрации може да доведе до увреждания и нев-

рovasкуларни разстройства (познати и като «Синдром на Рейноуд» или «бяла ръка»), особено при страдащите от циркулаторни нарушения. Симптомите може да засягат ръцете, китките, пръстите и се проявяват със загуба на чувствителността, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на цвят или структурни промени на кожата. Тези ефекти може да се усилят от ниските температури на околната среда и/или от прекалено стискане на дръжките/ръкохватките. При проява на симптомите, трябва да се намали времето на употреба на машината и да се посъветвате с лекар.

2.3 ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

- При спиране на машината за поддръжка, проверка, прибиране за съхранение или модифициране на принадлежност, изключете мотора, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Оставете машината да изстине, преди да извършвате каквито и да било проверки, настройки, както и преди да я приберете за съхранение.
- Поддържайте машината грижливо и я съхранявайте чиста и на сухо място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износените части трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части
- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

 **Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.**

2.4 АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ/ ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

ВНИМАНИЕ

Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съответната книжка с инструкции за зарядното устройство.

- За зареждане на акумулаторните батерии използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулаторни батерии, специално предвидени за Вашия уред. Използването на други акумулаторни батерии може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Съхранявайте неизползваните акумулаторни батерии далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.
- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрива и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторните батерии, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.

2.5 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират отделно и да се предават в специалните пунктове, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали след рязане.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съот-

ветствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с продавача на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторните батерии като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулаторната батерия съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Тя трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулаторни батерии.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Тази машина е градинско оборудване и по-точно акумулаторен преносим **тример** за жив плет.

Машината се състои основно от двигател, който задвижва един инструмент за рязане.

Операторът може да задейства основните команди, като се намира винаги на безопасно разстояние от режещия инструмент.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и изработена за:

- рязане и подравняване на храсти и жив плет, състоящ се от храсти с малки клонки;
- използване само от един оператор.

3.1.2 Неуместно използване

Всякакво друго използване, различно от това цитираното по-горе, може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- рязане на трева и особено в близост до бордюри;
- раздробяване на материали за компост;
- резитба;
- използване на машината с инструмент за рязане над линията на рамената;
- използване на машината за рязане на материали, които не са от растителен произход;
- Използването на устройства за рязане, различни от тези изложените в таблица "Технически данни". Опасност от сериозни рани и наранявания;
- използване на машината от повече от един човек.

ВАЖНО Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като *разходите* произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

3.2 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са поставени различни символи (фиг. 2). Тяхната функция е тази, да припомнят на оператора какво поведение трябва да предприеме, за да използва машината с нужното внимание и предпазливост.

Значение на символите:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ!

Ако машината се използва неправилно, може да се окаже опасна за Вас и за другите.



ВНИМАНИЕ! Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството с инструкции.



Използвайте предпазни средства за глава и очила



Носете плътни работни ръкавици и обувки против подхлъзване.



Не излагайте машината на дъжд (или на влага)



Опасност от порязвания!
Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЦИ ПРЕДМЕТИ! Обърнете внимание на евентуални излитания на материали, предизвикани от инструмента за рязане, които могат да причинят тежки наранявания на хора или предмети.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗЛИТАЦИ ПРЕДМЕТИ! По време на използване на машината отдалечете на поне 15 м. всички хора или домашни животни!

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте нови етикети от Вашия сервизен център.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА

На идентификационния етикет са посочени следните данни (Фиг. 1):

1. Ниво на звукова мощност
2. Маркировка за съответствие
3. Месец / Година на производство
4. Вид машина
5. Сериен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Код на артикула
8. Захранващо напрежение

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

ВАЖНО Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.

ВАЖНО Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.

3.4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

Машината е изградена от следните основни компоненти, на които отговаря следната функционалност (Фиг.1):

- Двигател:** предава движението на инструмента за рязане.
- Лост за управление:** на него се намират основните команди за ускоряване.
- Задна ръкохватка:** опорна ръкохватка, разположена в задната част на лоста за управление. Хваща се с дясната ръка.
- Предна ръкохватка:** опорна ръкохватка, разположена на лоста за управление. Хваща се с лявата ръка
- Тример за жив плет:** инструмент предназначен за отрязване на клони и листа на дървета. Доставя се вече монтирано на съответната щанга.
- Предпазни ремъци и колани:** в случая са изработени от специална тъкан и преминават над рамото и подпомагат за издържане на телото на машината по време на работа.
- Нож (Инструмент за рязане):** инструмент, предназначен за рязане на растителност.
- Защита на резеца (ножа)** (използва се при транспортиране и преместване на машината): предпазва от неволни контакти с инструментите за рязане, които могат да причинят тежки наранявания.
- Акумулатор** (ако не е доставен с машината, вж. гл.15 "принадлежности по заявка"): устройство, което доставя електрическа енергия на инструмента; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство.
- Зарядно устройство** (принадлежност, която се доставя по заявка, пар. 15.2): устройство, което се използва за зареждане на акумулатора; неговите характеристики и правилата за употребата са описани в отделно ръководство. Предлагат се два модела зарядни устройства: **J1** (бързо зарядно устройство); **J2** (стандартно зарядно устройство).
- Раница за акумулатор** (принадлежност по заявка, пар.15.3): приспособление, което позволява поставянето на акумулаторите.
- Свързващ кабел:** кабел, който позволява да свържете машината към раницата за акумулатора.
- Симулатор на акумулатор** (принадлежност по заявка, пар.15.4): Устройство, което се поставя в отделението на машината и позволява използването на раницата за акумулатора.

4. МОНТИРАНЕ

⚠️ Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

Заради складирането и транспорта, някои компоненти на машината немогат да бъдат сглобени във фабриката, а трябва да бъдат монтирани след свалянето на опаковката, като се следват следните инструкции.

⚠️ Разопаковането и завършването на монтажа трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опаковките, като използвате винаги подходящи инструменти. Да не се използва машината, преди да сте завършили операциите по монтирането, указани в раздел "МОНТАЖ".

4.1 КОМПОНЕНТИ ЗА МОНТИРАНЕ

В опаковката са включени компонентите за монтаж.

4.1.1 Разопаковане

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от кутията.
5. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

4.2 МОНТАЖ НА ТРИМЕРА

⚠️ Преди да извършите монтажа, проверете дали акумулатора не е поставен в неговото гнездо.

- Вкарайте лоста за управление (Фиг. 3.A) в тримера за жив плет (Фиг. 3.B).
- Плъзнете пръстена (Фиг. 3.C) нагоре и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до пълното затягане.

⚠️ Проверявайте периодично връзките/соединенията, за да се уверите, че са затегнати добре.

4.3 УДЪЛЖАВАНЕ НА ТРИМЕРА

- Разхлабете ръчката (Фиг. 4.A) като следвате посоката, указана от стрелката - отключен катинар;

- дръпнете или избутайте щангата (Фиг. 4.B) до постигане на желаната дължина;
- при завършване на регулирането, затегнете добре ръчката като следвате посоката, указана от стрелката - заключено катинарче.

⚠️ Проверявайте периодично връзките/соединенията, за да се уверите, че са затегнати добре.

4.4 СВАЛЯНЕ НА ТРИМЕРА

- За да свалите тримера за жив плет (Фиг. 3.B), облегнете на земята лоста за управление (Фиг. 3.A), разхлабете пръстена (Фиг. 3.C) и демонтирайте тримера за жив плет.

4.5 ОБОРУДВАНЕ НА РАНИЦАТА ЗА АКУМУЛАТОРА (АКО Е ПРЕДВИДЕНО)

- Раницата за акумулатора пристига вече сглобена (Фиг. 1.K) и може да се откачи от опората на тирантите (Фиг. 5) и да се транспортира на ръка.
- За да откочите раницата за акумулатора, натиснете двата горни бутона (Фиг. 5.A).
- Гнездата на акумулаторите се намират върху двете страни на раницата (Фиг. 6) На дясната страна на раницата са разположени:
 - кабелен контакт (Фиг. 7.A);
 - селектор на акумулатора (Фиг. 7.B);
 - USB контакт, който служи за зареждане на други устройства (напр. мобилни телефони) (Фиг. 7.C).

- За да се избегне наличието на свободен кабел, има проходи и от двете страни, а също и в задната част, през които може да се прекара захранващия кабел.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

5.1 ПРЕДПАЗЕН БУТОН (УСТРОЙСТВО ЗА АКТИВИРАНЕ/ДЕАКТИВИРАНЕ)



Натискайки този бутон се активира и деактивира електрическата верига на машината (Фиг. 8.C).



Светещ светодиод: електрическата верига на машината е активирана. Машината е готова за използване. И двата светодиода светят: машината работи (Фиг. 8.D).

Изгаснали светодиоди: електрическата верига е напълно деактивирана.

ВАЖНО По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху бутона, за да се избегнат случайни задействания.



Иконата "Внимание" (Фиг. 8.E) светва в случай на авария на машината (вижте за справка таблицата "Идентифициране на неизправности", пар. 14).

5.2 ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УСКОРИТЕЛЯ

Лоста за управление на ускорителя (Фиг.8.A) позволява задействането на инструмента за рязане. Задействането на лоста за управление на ускорителя (Фиг. 8.A) е възможно само, ако се натисне лоста за блокиране на ускорителя (Фиг. 8.B-M).

5.3 ЛОСТ ЗА БЛОКИРАНЕ НА УСКОРИТЕЛЯ

Лоста за блокиране на ускорителя (Фиг.8.B-M) позволява задействане на лоста за управление на ускорителя (Фиг. 8.A).

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

ВАЖНО Нормите за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Преди започване на работа трябва да се извършат серия от проверки и операции, за да се осигури пълноценната и максимално безопасна работа.

Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

6.1.1 Проверка на акумулатора

Преди всяко използване:

- проверете състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които

се съдържат в книжката с инструкции на акумулатора.

6.1.2 Регулиране на ъгъла на тримера

Тримера е окачен шарнирно на 112° и може да се блокира в 6 позиции.

- Положете машината на земята и натиснете бутоните на шарнирното окачване (Фиг. 9.A) за да завъртите тримера, който влиза правилно на място.



Тази операция трябва да се извършва при спряна машина и свален акумулатор от неговото гнездо (пар. 7.2.2).

6.1.3 Използване на коланите



Проверявайте често ефикасността на бързото откачане, за да можете бързо да освободите машината от коланите в случай на опасност.

Предпазните колани трябва да се сложат преди да се закачи машината на съответното място за закачване, а колана трябва да се регулира според ръста и телосложението на оператора.

- Колана (Фиг. 10.A) трябва да мине над лявото рамо към дясното бедро.
- Закачете ключалката (Фиг. 10.B) в съответното място за закачване, което се намира на щангата за управление.
- Ако е необходимо, откачете катарамата (Фиг. 10.C), за да откачите машината от предпазните ремъци и колани.

6.1.4 Използване на раницата (ако е предвидено)

1. Вкарайте акумулатора в едно от отделенията, които се намират на раницата за акумулатора (Фиг. 6) като го избутате докрай, докато усетите "щракване", което го блокира в позиция и осигурява електрически контакт;
2. свържете кабела в раницата в съответния контакт (Фиг. 7.A) като го завъртите, докато усетите "щракване", което го блокира в позиция и осигурява електрически контакт;
3. регулирайте тирантите и затворете колана отпред (Фиг. 11).

6.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършете следните проверки за безопасност и проверете дали резултатите отговарят на посоченото в таблиците.

⚠ Преди да използвате машината, извършвайте винаги проверки за безопасност.

6.2.1 Обща проверка

⚠ Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Предайте машината в сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

Предмет	Резултат
Ръкохватки и защити	Почистени, подсушени и фиксирани правилно и здраво на машината
Винтове на машината и на ножа	Добре фиксирани (не разхлабени).
Отвори за охлаждащ въздух	не трябва да бъдат запушени.
Нож	Наточен, без повреждания и следи от износване.
Защити	Здрави и да не са повредени.
Акумулатор	Не трябва да има повреди по неговата обвивка, нито изтичане на течност.
Машина	Не трябва да има следи от повреждане или износване.
Лост за управление на ускорителя, лост за блокиране на ускорителя	Трябва да се движат свободно, а не да се форсират.
Пробно задействане	Не се открива аномална вибрация. Няма аномален шум

6.2.2 Тест за функциониране на машината

Действие	Резултат
Поставете акумулатора в неговото гнездо (пар. 7.2.3).	Ножа не трябва да се движи
Задействайте лоста за управление на ускорителя (без да се натиска лоста за блокиране на ускорителя).	Лоста за управление на ускорителя остава блокиран.
Задействайте лоста за блокиране на ускорителя и лоста за управление на ускорителя.	Лостовите трябва да се движат свободно, а не да се форсират. Резеца (ножа) се движи.

Освободете лоста за управление на ускорителя.	Лоста трябва да се върне автоматично и бързо в неутрално нулево положение. Ножа трябва да се спре.

6.3 ЗАДЕЙСТВАНЕ

6.3.1 Задействане с акумулатор

1. Свалете защитата на ножа (Фиг. 1.Н) (ако е използвана);
2. уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
3. Поставете правилно акумулатора в неговото гнездо (Фиг. 12.В) (пар. 7.2.3);
4. натиснете предпазния бутон (Фиг. 8.С);
5. Задействайте лоста за блокиране на ускорителя (Фиг. 8.В-М) и лоста за управление на ускорителя. (Фиг. 8.А).

6.3.2 Задействане със симулатор на акумулатор (ако е предвидено)

1. Заемете стабилна и устойчива позиция;
2. свалете защитата на ножа (Фиг. 1.Н) (ако е използвана);
3. уверете се, че ножа не се опира в терена или в други предмети;
4. поставете симулатора на акумулатор правилно в неговото отделение, разположено на машината (Фиг. 12.Ј);
5. свържете свързващия кабел в симулатора на акумулатор (Фиг. 12.І);
6. изберете акумулатора, който желаете да активирате, посредством селектора (Фиг. 7.В);
7. натиснете предпазния бутон (Фиг. 8.А);
8. Задействайте лоста за блокиране на ускорителя (Фиг. 8.В-М) и лоста за управление на ускорителя. (Фиг. 8.А).

6.4 РАБОТА

Преди да извършите рязане за първи път и подрязване на храсти и жив плет, е необходимо:

- да сте специално обучен за употребата на този вид инструменти;
- да сте поставили правилно коланите;
- да сте прочели внимателно предупрежденията за безопасност и инструкциите за употреба, съдържащи се в настоящото ръководство;
- да се упражнявате с цел да придобиете необходимия опит за работа с машината и подходящите техники за рязане.

За да работите с машината процедирайте така, както е описано по-долу:

- закачвайте винаги машината в коланите, които трябва да са поставени правилно (вижте за справка пар. 6.1.3).
- Дръжте винаги здраво машината с две ръце, с лявата за предната ръкохватка, а с дясната - за задната ръкохватка, независимо от това дали операторът е левак

⚠ Не отстранявайте отрязаният материал или дръжте здраво материала за рязане, докато работи ножа. Уверете се, че машината е изключена, когато се отстранява отрязаният материал.

ЗАБЕЛЕЖКА По време на работа, акумулатора е предпазен от пълно изтощаване чрез защитно устройство, което изключва машината и блокира функционирането ѝ.

6.4.1 Техника на работа

Винаги се предпочита да се режат първо двете вертикални страни на живия плет, а после горната част.

ЗАБЕЛЕЖКА Автономната работа на акумулатора (и следователно растителната повърхност, която може да се реже, преди презареждането на акумулатора) се обуславя от различни фактори, описани в (пар.: 7.2.1).

6.4.1.a Вертикално рязане

Рязането трябва да бъде извършено с дъгово движение, отдолу нагоре, като дръжките ножа възможност най-далеч от тялото (Фиг. 13).

6.4.1.b Хоризонтално рязане

Най-добри резултати се постигат с нож (Фиг. 14), леко наклонен (5° - 10°) по посока на рязането, с дъгово движение и бавно и постоянно напредване, особено в случай на много гъсти живи плетове (Фиг. 14).

6.4.2 Съвети за използването

Ако по време на използването ножовете се захванат в клоновете на живия плет:

1. спрете веднага машината (пар. 6.5);
2. Изчакайте, докато инструмента за рязане спре да се движи;
3. свалете акумулатора (пар. 7.2.2);
4. Извадете захванатия материал.

6.4.3 Смазване на ножовете по време на работа

Ако инструмента за рязане се загрива прекалено по време на работа, трябва да смажете вътрешните повърхности на ножовете (пар. 7.4).

⚠ Тази операция трябва да се извършва при спряна машина и свален акумулатор от неговото гнездо (пар. 7.2.2).

6.5 СПИРАНЕ

За спиране на машината:

- Освободете лоста за управление на ускорителя (Фиг. 8.A).
- Деактивирайте предпазния бутон (изгасена светлина) (Фиг. 8.C).

⚠ След спирането на машината, са нужни няколко секунди, преди спирането на инструмента за рязане.

Винаги спирайте машината:

- по време на преместванията между различните работни зони.

⚠ По време на премествания, никога не поставяйте пръста върху предпазния прекъсвач, за да се избегнат случайни задействания.

6.6 СЛЕД УПОТРЕБА

6.6.1 След използването на акумулатора

- Махнете акумулатора от неговото гнездо (Фиг. 15.B) и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2).
- Монтирайте защитата на ножа.
- Изчакайте моторът да изстине преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда.
- Извършете почистване (пар. 7.3).
- Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти и затегнете разхлабените винтове и болтове.

6.6.2 След използване със симулатор на акумулатор (ако е предвидено)

1. Позиционирайте селектора на раницата за акумулатора на "OFF" (Фиг. 7.B);
2. свалете симулатора на акумулатора от машината (Фиг. 15.J);
3. изтеглете раницата за акумулатора;
4. разкачете свързващия кабел от симулатора на акумулатор (Фиг.15.I) и от раницата (фиг. 7.A);
5. махнете акумулатора от раницата (Фиг. 16) и пристъпете към неговото зареждане (пар. 7.2.2);
6. изчакайте мотора да изстине преди да приберете машината за съхранение в каквато и да била среда;
7. извършете почистване (пар. 7.3);
8. проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО Сваляйте винаги акумулатора (пар. 7.2.2) и монтирайте защитата на ножа , всеки път, когато машината не се използва или се оставя без наблюдение.

7. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

7.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

! *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

! *Преди извършването на каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:*

- *Спрете машината;*
- *Изчакайте спирането на инструмента за рязане;*
- *Извадете акумулатора от неговото гнездо;*
- *Поставете защитата на ножа, освен в случаите на намеса по самия нож;*
- *Изчакайте докато изстине моторът;*
- *Прочетете съответните инструкции;*
- *Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.*

Честотата и вида на намесите са обобщени в "Таблица на операциите по поддръжката". Таблицата има за цел да ви помогне в поддържането на работоспособността и безопасността на Вашата машина. В нея са посочени основните намеси и периодичността, предвидена за всяка от тях. Извършете съответното действие при първото изтичане на скока.

- Използването на неоригинални резервни части и принадлежности и/или неправилно монтирани такива, може да има отрицателно въздействие върху функционирането и безопасността на машината. Производителят отклонява всякаква отговорност в случай на нанасяне на щети, инциденти или наранявания, предизвикани от цитираните по-горе продукти.
- Оригиначните резервни части се доставят от обслужващите работилници и от оторизираните дистрибутори.

ВАЖНО Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутор или от специализиран сервизен център.

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономна работа на акумулатора

Автономната работа на акумулатора се обуславя основно от:

- a. фактори на околната среда, които довеждат до изразходване на по-голямо количество енергия:
 - рязането/подравняването на много плътни или влажни храсти;
 - рязането/подравняването на храсти с твърде големи клони.
- b. поведение на оператора, което трябва да избягва:
 - често включване и изключване по време на работа;
 - прилагане на неподходяща техника на рязане спрямо работата, която трябва да се извърши (пар. 6.4.1).

За оптимизиране на автономната работа на акумулатора е необходимо винаги:

- да режете храста, когато е сух;
- да се използва подходяща техника за работата, която трябва да се извършва.

Ако се желае да се използва машината за дълги периоди на работа спрямо позволеното за стандартен акумулатор, е възможно:

- закупете втори акумулатор стандартен тип, за да замените незабавно изтощения акумулатор, без да компрометирате непрекъснатостта на работа;
- да се закупи акумулатор, който позволява по-продължителна автономна работа спрямо стандартния акумулатор (пар. 15.1).

7.2.2 Сваляне и презареждане на акумулатора

1. Натиснете бутона за блокиране, който е разположен на акумулатора върху машината (Фиг. 15.A) или върху раницата (Фиг. 16. A) (ако е предвидено);
2. махнете акумулатора от машината (Фиг. 15.B) или от раницата за акумулатора (Фиг. 16.B) (ако е предвидено);
3. поставете акумулатора (Фиг. 17.A) в неговото гнездо на зарядното устройство (Фиг. 17.B);
4. свържете зарядното устройство (Фиг.17.C) към електрически контакт с напрежение, съответстващо с указаното на табелката.
5. пристъпете към пълното зареждане, като следвате указанията, съдържащи се в книжката с инструкции на акумулатора/зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА Акумулаторът е снабден с предпазител, който възпрепятства зареждането, ако околната температура не е между 0 и +45 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.

7.2.3 Монтиране на акумулатора на машината.

След като завърши зареждането:

1. Свалете акумулатора (Фиг. 18.A) от неговото гнездо в зарядното устройство (Фиг. 18.B) (като избягвате да го поддържате за дълго под зареждане при приключване на зареждането);
2. разкачете зарядното устройство (Фиг. 18.C) от електрическата мрежа;
3. вкарайте акумулатора в неговото отделение, разположено на машината (Фиг. 19.B) или в едно от отделенията на раницата за акумулатора (Фиг. 6) (ако е предвидено);
4. избутайте докрай акумулатора, докато усетите "щракване", което го блокира в позиция и осигурява електрически контакт.

7.3 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА

Когато приключите работа, почистете машината по подходящ начин от натрупания прах и отпадъчни материали.

- За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено двигателя, от остатъци от листа, клони или прекалено масло.
- Почиствайте винаги машината след използване като използвате чиста кърпа, навлажнена в неутрален детергент.
- Отстранявайте всякаква следа от влага, като си послужите с мека и суха кърпа. Влагата може да предизвика рискове от електрически удари.
- Не използвайте агресивни детергенти или разтворители за почистване на пластмасовите части или ръкохватките.
- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите двигателя и електрическите части.
- За да се избегни прегряване и повреждане на двигателя или акумулатора, проверявайте винаги дали аспирационните решетки на охлаждащия въздух са чисти и свободни от отпадъци.

7.4 ПОЧИСТВАНЕ И СМАЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

След всяка работна сесия е необходимо да почистите ножа, за да се увеличи неговата ефикасност и жизнен цикъл:

 **Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.**

- Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.
- Почистете ножа със суха кърпа и използвайте четка, в случай на устойчиво замърсяване.
- Смажете ножовете като нанесете лек слой специфично масло, за предпочитане незамърсяващо, по дължината на горния ръб на ножа.

7.5 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.
- Проверявайте редовно дали ръкохватките са закрепени здраво.

8. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА

8.1 ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

 **Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали акумулатора и инструмента за рязане не е напълно неподвижен.**

Ако се използват в съответствие с инструкциите, ножовете нямат нужда от никаква поддръжка или наточване.

8.1.1 Проверка

⚠ *Периодично проверявайте дали ножовете не са прегънати, повредени или износени и дали винтовете са затегнати подходящо.*

Не е необходима никаква регулация на разстоянието между резците/ножовете, тъй като хлабината е предопределена определена фабрично.

8.1.2 Наточване

Наточването е необходимо когато намалее производителността на рязане и клоните често се захващат.

⚠ *По причини за безопасност е добре наточването да се извърши в Специализиран център, който разполага с подходящи инструменти и компетентност, без риск да се повреди ножа и да стане опасен при използване.*

⚠ *Нож с износени зъбци не трябва никога да се наточва, а да се смени.*

8.1.3 Смяна на маслото

⚠ *Резецът/Ножът никога не трябва да се поправя, а е необходимо да се замени веднага щом бъде забелязано начало на счупване или се надвиши границата за наточване. По причини свързани с безопасността, е необходимо замяната да се извършва в Специализиран център.*

На тази машина е предвидена употребата на резци с код, указан в таблицата Технически данни.

Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните в таблицата "Технически данни" ножове могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват по време на операциите за прибиране за съхраняване, са описани в пар. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

9.1 ПРИБИРАНЕ НА МАШИНАТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

1. Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към неговото презареждане (пар. 7.2.2).
2. Поставете защитата на ножа.
3. Изчакайте докато изстине моторът.
4. Извършете почистване (пар. 7.3).
5. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с оторизиран сервизен център.
6. Приберете машината за съхранение:
 - в сухо помещение;
 - защитена от неблагоприятни атмосферни явления;
 - на място недостъпно за деца;
 - уверите се, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

9.2 ПРИБИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Акумулатора трябва да се съхранява на сянка, на хладно и в среда без влага.

ЗАБЕЛЕЖКА *В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.*

10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или наклоняте машината, е необходимо:

- Спрете машината;
- Изчакайте спирането на инструмента за рязане;
- Свалете акумулатора от неговото гнездо и пристъпете към неговото зареждане;
- Поставете защитата на ножа;
- Изчакайте докато изстине моторът;
- Носете здрави работни ръкавици;
- Хвачайте машината единствено за дръжките и насочете шината в посока, обратна на придвижването.

Когато се транспортира машината с транспортно средство е необходимо:

- при транспортиране обезопасете по подходящ начин като използвате въжета или вериги;
- машината да се позиционира така, че да не представлява опасност за никого.

11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината.

Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякаво задължение или отговорност на Производителя.

- Само работилници, оторизирани да извършват техническо обслужване, могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оторизираните работилници за техническо обслужване използват единствено оригинални резервни части. Оригиначните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Неоригиналните резервни части и принадлежности не са одобрени за използване; използването на неоригинални резервни части и принадлежности води до отпадане на гаранцията.

- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти на материали, както и производствени дефекти. Потребителят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация.

Гаранцията не покрива вреди/щети дължащи се на:

- Непознаване на придружаващата документация.
- Невнимание.
- Неправилно използване и монтаж или несвойствено използване.
- Използване на неоригинални резервни части.
- Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Нормалното изхабяване на консумативи, колела, ножове, предпазни болтове и кабели.
- Нормалното износване.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Операция	Периодичност	Забележка
МАШИНА		
Проверка на всички фиксирания	Преди всяко използване	пар. 7.5
Проверки за безопасност / Проверка на командите	Преди всяко използване	пар. 6.2
Проверка на фиксирането на щангите	Преди всяко използване	4.3, 4.4
Проверка на състоянието на зареждане на акумулатора.	Преди всяко използване	*
Зареждане на акумулатора	В края на всяко използване	пар. 7.2.2 *
Почистване на машината и на двигателя	В края на всяко използване	пар. 7.3
Почистване и смазване на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 7.4
Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.	В края на всяко използване	-
Проверка на инструмента за рязане	В края на всяко използване	пар. 8.1.1
Наточване на инструмента за рязане	-	пар. 8.1.2 **
Смяна на инструмента за рязане	-	пар. 8.1.3 **

* Вижте за справка ръководството на акумулатора/зарядното устройство.

** Операция, която трябва да се извърши от вашия Дистрибутор или от Специализиран център

14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
1. Активирайки предпазният бутон, синята светлина, която е разположена на предпазния бутон (Фиг. 8.C) не светва	Липсващ акумулатор или не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 7.2.3)
2. Активирайки предпазният бутон, синята светлина (Фиг. 8.C) не светва, сигналната лампичка премигва	Изтощен акумулатор	Проверете състоянието на зареждане и презаредете акумулатора (пар. 7.2.2)
3. Моторът спира по време на работа.	Акумулатора не е поставен правилно	Убедете се, че сте поставили правилно акумулатора (пар. 7.2.3)
	Повредена машина.	Не използвайте машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
4. С задействани лост за управление на ускорителя (Фиг. 8.A) и лост за блокиране (Фиг. 8.B), инструмента за рязане не се върти	Повредена машина.	Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
5. По време на работа, инструмента за рязане се загрева прекалено.	Недостатъчно смазване на ножа.	Спрете машината, изчакайте спирането на инструмента за рязане, свалете акумулатора и смажете ножа (пар.7.4)
6. Инструмента за рязане влиза в контакт с електропроводна линия или електрически кабел.	-	НЕ ПИПАЙТЕ НОЖА ЗАЩОТО МОЖЕ ДА СЕ НАЕЛЕКТРИЗИРА И ДА СЕ ОКАЖЕ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСЕН! Хващайте машината само за изолираната задна ръкохватка и я поставете внимателно далеч от Вас. Прекъснете тока захранващ линията или разрязания кабел и свалете акумулатора преди да освободите зъбците на ножа.
7. Инструмента за рязане влиза в контакт с чуждо тяло.	-	Спрете машината, свалете акумулатора и: – проверете щетите; – проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. – погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.
8. Чува се шум и/или се усещат прекалени вибрации по време на работа	Разхлабени или повредени части	Спрете машината, свалете акумулатора и: – проверете щетите; – проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. – погрижете се да смените или поправите повредените части с други със същите характеристики.
9. По време на работа, излиза пушек от машината	Повредена машина.	Да не се използва машината. Спрете незабавно машината, свалете акумулатора и се свържете със сервизния център.
10. Кратка автономна работа на акумулатора	Тежки условия на използване с по-голямо поглъщане на ток	Оптимизирайте използването (пар. 7.2.1)
	Капацитета на акумулатора не е достатъчен за работните нужди.	Използвайте втори акумулатор или акумулатор с по-голям капацитет (пар. 15.1)
	Намаляване (деградация) на капацитета на акумулатора	Закупете нов акумулатор

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	МЕРКИ
11. Зарядното устройство не извършва зареждане на акумулатора	Акумулатора не е включен правилно в зарядното	Проверете дали включването е правилно (пар. 7.2.3)
	Неподходящи условия на околната среда	Извършете зареждането в среда с подходяща температура (вижте книжката с инструкции на акумулатора/зарядното устройство)
	Мръсни контакти	Почистете контактите
	Липса на напрежение в зарядното устройство	Проверете дали щепсела е поставен в контакта и дали има напрежение в електрическия контакт
	Дефектно зарядно устройство	Заменете го с оригинална зарядно устройство.
		Ако неизправността продължава, вижте за справка ръководството на акумулатора/зарядното устройство

Ако проблемите продължават след като сте практикували описаните по-горе решения за отстраняване на неизправностите, свържете се с Вашия дистрибутор.

15. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА

15.1 АКУМУЛАТОРИ

Налични са акумулатори с различен капацитет, за приспособяване към специфични работни нужди (фиг. 20). Списъка на хомологираните акумулатори за тази машина се намира в таблицата “Технически данни”.

15.2 ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Устройство, което се използва за зареждане на акумулатора: бързо (Фиг. 21.A), стандартно (Фиг. 21.B).

15.3 РАНИЦА ЗА АКУМУЛАТОР

Приспособление, което позволява поставянето на два акумулатора и предоставя електрическия ток, необходим за работата на машината.

Снабдена е с кабел за свързване в машината (Фиг. 1.L) и един селектор (Фиг. 7.B), който позволява да избере един от двата акумулатора (позиция “1” и “2”) и “OFF”.

15.4 СИМУЛАТОР НА АКУМУЛАТОР

Уред, който ако е въведен в гнездото на машината, позволява ползването на раницата за помещаване на акумулатора.



SADRŽAJ

1. OPĆE INFORMACIJE.....	1
2. SIGURNOSNI PROPISI	2
3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM	4
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	4
3.2 Sigurnosne oznake.....	4
3.3 Identifikacijska naljepnica proizvoda	5
3.4 Glavni dijelovi	5
4. MONTAŽA	6
4.1 Komponente za montažu.....	6
4.2 Montaža trimera za živicu.....	6
4.3 PRODUŽETAK trimera za živicu	6
4.4 SKIDANJE trimera za živicu	6
4.5 MONTAŽA RUKSAKA NOSAČA BATERIJA (ako je predviđen)	6
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	6
5.1 Sigurnosno dugme (uređaj za uključivanje / isključivanje).....	6
5.2 Poluga komande gasa.....	7
5.3 poluga za blokiranje gasa.....	7
6. UPOTREBA MAŠINE.....	7
6.1 Pripreme radnje.....	7
6.2 Sigurnosne kontrole	7
6.3 Startanje.....	8
6.4 Rad	8
6.5 Zaustavljanje	9
6.6 Nakon upotrebe.....	9
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	10
7.1 Opće informacije	10
7.2 Baterija.....	10
7.3 Čišćenje mašine.....	11
7.4 čišćenje i podmazivanje rezne glave	11
7.5 Matice i vijci za fiksiranje	11
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE	11
8.1 Izvanredno održavanje rezne glave	11
9. SKLADIŠTENJE	12
9.1 Skladištenje mašine	12
9.2 Skladištenje baterije	12
10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT.....	12
11. ASISTENCIJA I POPRAVKA	12
12. POKRIĆE GARANCIJE	12
13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA.....	13
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	13
15. DODATNA OPREMA NA ZAHTEJ.....	14
15.1 Baterije.....	14
15.2 Punjač baterije	14
15.3 Ruksak akumulator.....	14
15.4 Simulator akumulatora	14

1. OPĆE INFORMACIJE

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U priručniku neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja za sigurnost ili rad, istaknuti su na različite načine, prema slijedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** pruža objašnjenja ili ostale elemente u vezi s prethodno navedenim, kako ne biste oštetili mašinu ili napravili štetu.

Simbol  ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.

Paragrafi istaknuti kvadratom s tačkastim stranama sive boje pokazuju opcijske karakteristike koje ne postoje na svim modelima mašina opisanih u ovom Priručniku. Provjerite je li karakteristika prisutna na Vašem modelu mašine.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovaoca.

1.2 REFERENCE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi Sl. 2.C" ili samo "(Sl. 2.C)".

Slike su indikativne. Stvarni broj komada može varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Referencija na naslove i paragrafe označena je skraćenicama pogl. i par. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNI PROPISI

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene sa mašinom. Nepoštovanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električne udare, požar i / ili ozbiljne ozljede.**

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za naredne konsultacije.

Izraz “električni alat” naveden u upozorenjima odnosi se na vašu mašinu sa električnim napajanjem (kablom) ili na baterije (bez kabla).

1) Sigurnost radnog područja

- Redovno čistite radno područje koje mora biti i dobro osvijetljeno.** Mračna i neuredna područja olakšavaju nezgode
- Nemojte koristiti električnu alatku na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine.** Električne alate dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Držite podalje djecu i ostale osobe kada koristite električnu alatku.** Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna sigurnost

- Utičaći električne alate moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapter-utikače sa uzemljenim električnim alatkama.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanje rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama ili površinama povezanim na uzemljenje, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Ulazak vode u električnu alatku povećava rizik od električnog udara.
- Nemojte nepravilno da koristite kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili odvajanje električne alate. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Kad koristite električnu alatku na otvorenom, koristite nastavak prikladan za spoljnu upotrebu.** Korištenje kabela

prikladnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako je neizbježno korištenje električne alate na vlažnom mjestu, upotrijebite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od preostale struje (RCD).** Korištenje uređaja RCD smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična sigurnost

- Uvijek budite pažljivi, kontrolirajte ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje za vrijeme korištenja električne alate može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.
- Nosite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne rukavice.** Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća protiv klizanja, zaštitni šljemovi ili zaštita za uši smanjuje nastanak tjelesnih povreda.
- Izbjegavajte slučajna startanja. Provjerite je li aparat ugašen prije postavljanja baterije i prije nego što uhvatite ili transportirate električnu alatku.** Ako transportirate električnu alatku s prstom na prekidaču ili kad je prekidač u položaju “ON”, lakše može doći do nezgoda.
- Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat prije aktiviranja električne alate.** Ključ ili alat koji ostanu u kontaktu s nekim dijelom u pokretu mogu izazvati tjelesne povrede.
- Nemojte gubiti ravnotežu. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električne alate u opasnim situacijama.
- Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova u pokretu.** Otkopčana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.
- Ako ima uređaja koje treba da povežete na uređaje za izvlačenje i skupljanje prašine, provjerite da nisu pogrešno povezani i da se pogrešno ne koriste.** Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike koje izaziva prašina.
- Nepustite da vas poznavanje stečeno čestom upotrebom mašine učini previše sigurnim da biste zanemarili načela sigurnosti.** Nemarno djelovanje može u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

4) Upotreba i čuvanje električne alatke

- a) **Nemojte preopterećivati električnu alatku.** Koristite električnu alatku koja je pogodna za rad. Električna alatka pogodna za rad bolje i sigurnije će izvršiti rad, pri brzini za koju je ona i projektirana.
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite bateriju iz njenog ležišta prije nego što izvršite bilo koji zahvat ili zamjenu dodatne opreme ili prije nego što odložite električnu alatku.** Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja električne alatke.
- d) **Odložite upotrijebljene električne alatke izvan dometa djece i ne dopustite da električnu alatku koriste osobe koje nisu s njom upoznate i koje nisu pročitale ova uputstva.** Električne alatke su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Redovno održavajte električne alatke.** Provjerite da li su pokretni dijelovi poravnani i da se slobodno kreću, da dijelovi nisu polomljeni ili da nema nijedne druge okolnosti koja bi mogla ugroziti rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku trebate popraviti prije upotrebe. Mnoge nezgode nastaju uslijed nedovoljnog održavanja.
- f) **Reznu glavu trebate oštriti i čistiti.** Prikladno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.
- g) **Koristite električnu alatku i dodatnu opremu prema priloženim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i tip posla koji trebate obaviti.** Upotreba električne alatke za operacije koje nisu predviđene može dovesti do nastanka opasnih situacija.
- h) **Držite držala suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizava držala ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i mjere predostrožnosti za alatke na baterije

- a) **Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.
- b) **Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namijenjene.** Upotreba bilo kojih drugih baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.

- c) **Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su uredske spajalice, kovani novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dvije stezaljke.** Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.
- d) **Ako je baterija u lošem stanju, iz nje može iscuriti tečnost: izbjegavajte bilo koji dodir s tečnošću.** Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite ljekarsku pomoć. Tečnost koja izade iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmjenjenu bateriju ili instrument.** Oštećene ili izmjenjene baterije mogu se pokazati nepredvidivim i to može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura od "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog područja navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6) Servis

- a) **Električnu alatku treba da popravi kvalificirano osoblje i da koristi isključivo originalne rezervne dijelove.** To omogućava da se održi sigurnost električne alatke.
- b) **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Održavanje baterije smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servis.

2.2 SPECIFIČNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRIMERE ZA ŽIVICU

- a) **Držite sve dijelove tijela podalje od noža.** Nemojte uklanjati izrezani materijal niti držati materijal koji želite rezati dok se noževi kreću. Noževi se nastavljaju kretati nakon što se prekidač isključuje. Trenutak nepažnje tokom rukovanja trimenom za živicu može rezultirati ozbiljnom ozljedom
- b) **Pomerajte trimer za živicu držeći ih za ručku kada se nož ne kreće i pazeći da ne pritisnete bilo koji prekidač.** *Ispravo prenošenje*

trimera za živicu smanjuje rizik od neočekivanog pokretanja i ozljeda od noževa.

c) Prilikom nošenja ili skladištenja škara za živicu, uvijek postavite štitnik za nož. Ispravno rukovanje trimenom za živicu smanjuje rizik od osobnih ozljeda od noževa.

d) Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja alata, provjerite jesu li svi prekidači isključeni i je li baterija uklonjena ili odspojena. Neočekivani aktiviranje trimera za živicu tokom čišćenja zaglavljenog materijala ili tokom održavanja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

e) Trimer za živicu držite samo za izolirane površine za držanje jer bi nož mogao dodirnuti skrivene kabele. Kontakt noža sa kabelom pod naponom može staviti izložene metalne dijelove trimera za živicu "pod napon" i izazvati strujni udar operatera.

f) Sve kabele za napajanje i kabele držite dalje od područja rezanja. Kabeli za napajanje mogu biti skriveni u živici ili grmlju i mogu se slučajno prerezati nožem.

g) Ne koristite trimer za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od udara groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.

h) Da biste smanjili opasnost od strujnog udara, nikad nemojte koristiti produženi trimer za živicu u blizini električnih vodova. Kontakt ili korištenje mašine u blizini strujnih vodova može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrtonosnog strujnog udara

i) Uvijek držite objema rukama pri radu s produženim trimenom za živicu. Držite produženi trimer za živicu objema rukama da ne bi došlo do gubitka kontrole.

j) Uvijek koristite zaštitu za glavu pri izvršavanju radova s produženim trimenom za živicu iznad glave. Padanje ostataka može dovesti do teških povreda.



U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako ozlijedite sebe ili druge osobe, odmah primijenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.



Dugotrajno izlaganje vibracijama može uzrokovati ozljede i neurovaskularne poremećaje (poznate i kao "Rejnoudov fenomen" ili "bijela ruka"), posebno kod onih koji boluju od poremećaja cirkulacije.

Simptomi se mogu javiti na rukama, zglobovima i prstima, a ispoljavaju se gubitkom osjećaja, utrnulošću, svrabom, boli, blijedenjem ili strukturalnim promjenama kože. Ovi efekti mogu se proširiti kad su niske temperature i/ili ako preterano stišćete rukohvat. Kad se jave ovi simptomi, treba smanjiti vrijeme korištenja mašine i obratiti se ljekaru.

2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

- Kada zaustavite mašinu radi održavanja, inspekcije, skladištenja ili modificiranja pribora, zaustavite motor, isključite mašinu i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Ostavite da se mašina ohladi prije bilo kakvih provjera, podešavanja i prije nego što ga odložite
- Pažljivo održavajte mašinu i održavajte je čistom, na suvom mjestu i izvan dohvata djece.
- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Neispravni ili dotrajali dijelovi moraju se zamijeniti i nikada ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.



Nivoi buke i vibracija navedeni u ovim uputstvima maksimalne su vrijednosti za korištenje mašine. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naponima od vibracija; redovno održavajte mašinu, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vrijeme rada.

2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE



PAŽNJA

Sljedeći sigurnosni propisi dopunjuju sigurnosne propise koji se nalaze u posebnoj knjižici punjača za bateriju.

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog

udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.

- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od uredskih spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja između kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Prilikom transporta akumulatora pazite da kontakti nisu spojeni jedan s drugim i nemojte koristiti metalne posude za transport

2.5 ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo slijedite lokalne propise za zbrinjavanje otpadnog materijala nakon rezanja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolini, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže, omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namijenjena za korištenje u vrtovima, odnosno u pitanju je ručni trimer za živicu na bateriju.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji pokreće rezu glavu.

Rukovaoc može aktivirati glavne komande, a da pritom uvijek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za:

- Rezanje i potkresivanje žbunja i živice, koja se sastoji od drvenastog bilja s grancicama manjih dimenzija;
- korišćenje od strane jedne osobe.

3.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- košenje trave uopće, a posebice u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- potkresivanje granja;
- korištenje mašine s reznom glavom iznad linije ramena;
- korištenje mašine za rezanje materijala koji nije biljnog porijekla;
- korištenje reznih glava koje nisu navedene u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i tjelesnih povreda.
- korištenje mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimjerena upotreba dovodi do prestanka važenja garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, već će korisnik morati snositi troškove za oštećenja ili povrede nanijete samom sebi ili trećim osobama.

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Ova mašina je namijenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl. 2). Oni imaju ulogu da podsjetu rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNOST! Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale.



PAŽNJA! Prije nego što počnete koristiti ovu mašinu, pročitajte priručnik s uputstvima.



Nosite zaštitu za glavu, naočale.



Koristite debele radne rukavice koje nisu klizave.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



Rizik od sječenja! Držite ruke i noge dalje od sječiva.



OPASNOST OD ODLIJETANJA predmeta Pazite na moguću odljetanje materijala, koje može izazvati rezna glava, a koji materijal može nanijeti teške povrede osobama ili oštetiti predmete.



OPASNOST OD ODLIJETANJA predmeta Držati na rastojanju od najmanje 15 m osobe ili domaće životinje za vrijeme upotrebe mašine!

VAŽNO Oštećene ili nečistljive naljepnice moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj naljepnici proizvoda nalaze se sljedeći podaci (Sl. 1):

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mesec/Godina proizvodnje
4. Tip mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon napajanja

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

VAŽNO Koristite identifikacijske podatke koji se nalaze na naljepnici za identifikaciju proizvoda svaki put kada kontaktirate ovlašteni servis.

VAŽNO Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

3.4 GLAVNI DIJELOVI

Mašina se sastoji od sljedećih glavnih dijelova, koji imaju sljedeće funkcije (Sl.1):

- A. **Motor:** pokreće rezu glavu.
- B. **Štap s komandama:** na njemu se nalaze glavne komande gasa.
- C. **Zadnji rukohvat:** rukohvat za držanje, koji se nalazi na zadnjoj strani štapa s komandama. Drži se desnom rukom.
- D. **Prednji rukohvat:** rukohvat za držanje, nalazi se na štapu s komandama. Drži se lijevom rukom.
- E. **Trimer za živicu** naprava za odrezivanje grana i potkresivanje drveća. Isporučuje se već namontirana na štapu.
- F. **Remen za nošenje:** platneni remen; stavlja se preko ramena i pomaže rukovaocu da izdrži težinu mašine za vrijeme rada.
- G. **Sječivo (reznna glava):** služi za rezanje vegetacije.
- H. **Štitnik sječiva** (za prijevoz i premještanje mašine): štiti od nehotičnih kontakata s reznim glavama koji bi mogli izazvati teške povrede.
- I. **Baterija** (ako nije isporučena s mašinom, vidi pogl. 15 "dodatna oprema po narudžbini"): uređaj koji daje alatki električnu energiju;

njene karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.

- J. Punjač baterije** (dodatak na zahtjev, par. 15.2): uređaj koji služi za punjenje baterije; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku. Postoje dva modela punjača baterija: **J1** (brzi punjač baterija); **J2** (standardni punjač baterija).
- K. Ruksak nosač baterija** (dodatak na zahtjev, par.15.3): uređaj koji omogućava smještaj baterija.
- L. Kabal za povezivanje:** kabal zahvaljujući kojem se mašina povezuje na ruksak nosač baterija.
- M. Simulator baterije:** uređaj koji ako se postavi u kućište na mašini omogućava upotrebu ruksaka nosača baterija.

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se trebete pridržavati navedeni su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

Za potrebe skladištenja i transporta, neki dijelovi mašine nisu direktno sklopljeni u fabrici, već ih treba namontirati nakon skidanja ambalaže, prema narednim uputstvima.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže trebaju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pokretanje mašine i pakovanja i uz pomoć odgovarajućeg alata. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze dijelovi za montažu.

4.1.1 Skidanje ambalaže

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA TRIMERA ZA ŽIVICU

⚠ Prije vršenja montaže, provjerite da baterija nije postavljena u svoje ležište.

- Stavite štap s komandama (Sl. 3.A) u trimer za živicu (Sl. 3.B).
- Pustite obujmicu (Sl. 3.C) da klizi ka gore i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok je do kraja ne zavrnete.

⚠ Povremeno provjeravajte priključke da se uvjerite da su dobro pritegnuti.

4.3 PRODUŽETAK TRIMERA ZA ŽIVICU

- Odvijte ručicu (Sl. 4.A) u smjeru označenom strelicom - katanac otvoren;
- vucite ili gurajte štap (Sl. 4.B) sve dok ne dobijete željenu dužinu;
- kad završite podešavanje, dobro pritegnite ručicu u smjeru označenom strelicom - katanac zatvoren.

⚠ Povremeno provjeravajte priključke da se uvjerite da su dobro pritegnuti.

4.4 SKIDANJE TRIMERA ZA ŽIVICU

- Da biste skinuli trimer za živicu (Sl. 3.B), spustite štap s komandama (Sl. 3.A) na zemlju, popustite obujmicu (Sl. 3.C) i skinite trimer za živicu.

4.5 MONTAŽA RUKSAKA NOSAČA BATERIJA (AKO JE PREDVIĐEN)

- Ruksak nosač baterija isporučuje se već namontiran (Sl. 1.K) i može se otkaçiti s ramenih kaiševa (Sl. 5) i nositi ručno.
- Da biste otkaçili ruksak nosač baterija pritisnite dva gornja dugmeta (Sl. 5.A).
- Kućišta za baterije nalaze se na obe strane ruksaka (Sl. 6).
- Na desnoj strani ruksaka nalaze se:
 - utičnica za kabel (Sl. 7.A);
 - selektor baterije (Sl. 7.B);
 - USB ulaz za punjenje ostalih uređaja (npr. mobitela) (Sl. 7.C).

Kako ne bi postojao slobodan kabal, postoje prolazi na obadvije strane i u zadnjem dijelu kroz koje trebate provući kabal za napajanje.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 SIGURNOSNO DUGME (UREĐAJ ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE)



Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (Sl. 8.C).



Jedno led svjetlo upaljeno: električni krug mašine je uključen.
Mašina je spremna za upotrebu.
Oba led svjetla upaljena: mašina je u radu (Sl. 8.D).

Led svjetla ugašena: električni krug je potpuno isključen.



VAŽNO Za vrijeme kretanja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da se alatka ne bi slučajno uključila.

Oznaka "Pažnja" (Sl. 8.E) pali se u slučaju kvara mašine (pogledajte tabelu za prepoznavanje problema, par. 14).

5.2 POLUGA KOMANDE GASA

Poluga komande gasa (Sl. 8.A) omogućava aktiviranje rezne glave.

Aktiviranje poluge komande gasa (Sl. 8.A) moguće je samo ako se pritisne poluga za blokadu gasa (Sl. 8.B-M).

5.3 POLUGA ZA BLOKIRANJE GASA

Poluga za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) omogućava aktiviranje poluge komande gasa (Sl. 8.A).

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerali da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.

6.1.1 Kontrola baterije

Svaki put prije upotrebe:

- provjerite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku baterije.

6.1.2 Podešavanje ugla trimera za živicu

Trimer za živicu se može pomicati u rasponu od 112° i može se blokirati u 6 položaja.

- Spustite mašinu na zemlju, pritisnite dugmad za oslobađanje (Sl. 9.A) kako bi trimer za živicu mogao rotirati, tako da se pravilno postavi u sjedište.

⚠ Ovu operaciju trebate izvršiti kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).

6.1.3 Upotreba pojasa za nošenje

⚠ Često provjeravajte je li efikasna kopča za brzo otkopčavanje kako biste mašinu brzo mogli osloboditi o kaiševa u slučaju opasnosti.

Pojas za nošenje treba staviti prije nego što za njega zakačite mašinu u odgovarajuću kopču, a kaiševe treba podesiti prema visini i stasu rukovaoca.

- Kaiš (Sl. 10.A) treba da se prebaci preko lijevog ramena, prema desnom boku.
- Zakačite karabinjer (Sl. 10.B) na odgovarajuću kopču koja se nalazi na štapu s komandama.
- Ako je potrebno, otkočite kopču sa spojnicom (Sl. 10.C) da otkočite mašinu sa pojasa za nošenje.

6.1.4 Upotreba ruksaka (ako je predviđen)

1. Stavite bateriju u neko od kućišta koja se nalaze na ruksaku nosaču baterija (Sl. 6), gurnite je do kraja sve dok ne čujete klik, što znači da se ona blokirala u svom položaju i da je ostvarila električni kontakt;
2. povežite kabal na ruksak u odgovarajuću utičnicu (Sl. 7.A), i okrećite ga sve dok ne čujete klik, što znači da se on blokirao u svom položaju i da je ostvario električni kontakt;
3. podesite ramene kaiševe i zatvorite pojas na prednoj strani (Sl. 11).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite slijedeće sigurnosne kontrole i provjerite poklopaju li se rezultati s navodima u tablicama.

⚠ Uvijek prije upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.

6.2.1 Opća kontrola

⚠ Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u narednim tablicama, nemojte koristiti mašinu! Predajte mašinu u servisnu službu koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

Predmet	Rezultat
Rukohvati i štitnici	Moraju biti čisti, suhi, ispravno i čvrsto fiksirani na mašini
Vijci na mašini i na sječivu	Moraju biti dobro pričvršćeni (ne smiju biti olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smiju biti zapušeni
Sječivo	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, a ne oštećeni.
Baterija	Njen omotač ne smije biti oštećen, ne smije curiti tečnost iz nje
Mašina	Ne smije postojati nikakav znak oštećenja ili istrošenosti
Poluga komande gasa, poluga za blokiranje gasa	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probno puštanje u rad	Ne smije postojati nikakva nepravilna vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.

6.2.2 Test rada mašine

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u njeno kućište (par. 7.2.3).	Sječivo se ne smije kretati
Aktivirajte polugu komande gasa. (ali nemojte pritisnuti polugu za blokiranje gasa)	Poluga komande gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte polugu za blokiranje gasa i polugu komande gasa.	Poluge se moraju slobodno kretati, ne na silu. Sječivo se kreće.

Otpustite polugu komande gasa.

Poluga se mora brzo i automatski vratiti u neutralni položaj. Sječivo se mora zaustaviti.

6.3 STARTANJE

6.3.1 Puštanje u pogon s baterijom

1. Skinite štitnik sječiva (Sl. 1.H) (ako ga koristite);
2. uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete;
3. Stavite pravilno bateriju u njeno ležište (Sl. 12.B) (par. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 8.C);
5. Aktivirajte polugu za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) i polugu komande gasa. (Sl. 8.A).

6.3.2 Pokretanje sa simulatorom baterije (ako je predviđen)

1. Zauzmite čvrst i stabilan položaj;
2. Skinite štitnik sječiva (Sl. 1.H) (ako ga koristite);
3. uvjerite se da sječivo ne dodiruje zemlju ili druge predmete;
4. Postavite pravilno simulator baterije u njegovo kućište na mašini (Sl. 12.J);
5. povežite kabal za povezivanje na simulator baterije (Sl. 12.I);
6. odaberite bateriju koju želite aktivirati preko selektora (Sl. 7.B);
7. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 8.A);
8. Aktivirajte polugu za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) i polugu komande gasa. (Sl. 8.A).

6.4 RAD

Prije nego što po prvi put počnete rezanje i podešavanje žbunja i živice, potrebno je:

- da ste posebno obučeni za upotrebu ovog tipa alatke;
- ispravno namestite pojas za nošenje
- da ste pažljivo pročitali sigurnosna upozorenja i uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku;
- vježbajte kako biste upoznali mašinu i najprikladnije tehnike rezanja.

Da biste radili s mašinom, postupite kako slijedi:

- uvijek zakačite mašinu za pojas za nošenje koji ste pravilno stavili (vidi par. 6.1.3).
- Uvijek čvrsto držite mašinu obema rukama, lijevom rukom držite prednji rukohvat, a desnom rukom držite zadnji rukohvat, nezavisno od toga služite li se više lijevom rukom ili ne

⚠ Nemojte sklanjati odrezani materijal i nemojte držati nepomičnim materijal koji trebate odrezati dok je sječivo u pogonu. Uvjerite se da je mašina isključena kad sklanjate odrezani materijal.

NAPOMENA Za vrijeme rada, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

6.4.1 Tehnike rada

Uvijek je poželjno da prvo režete živicu sa strana, a potom odozgo.

NAPOMENA Autonomija baterije (te dakle površina s vegetacijom koja se može odrezati prije punjenja) uslovljena je raznim faktorima opisanim u (par. 7.2.1).

6.4.1.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba vršiti lučnim pokretom odozdo nagore držeći sječivo što dalje od tijela (Sl. 13).

6.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se dobijaju kad je sječivo (Sl. 14) neznatno iskošeno (0° - 15°) u smjeru rezanja, izvođenjem lučnih pokreta i to sporo i konstantno, posebno kad je u pitanju veoma gusta živica (Sl. 14).

6.4.2 Savjeti za upotrebu

Ako se za vrijeme upotrebe sječiva blokiraju ili zaglave u granju živice:

1. odmah zaustavite mašinu (par. 6.5);
2. pričekajte da se rezna glava zaustavi;
3. izvadite bateriju (par. 7.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje sječiva za vrijeme rada

Ako se rezna glava prekomjerno zagrije za vrijeme rada, treba podmazati unutrašnju površinu sječiva (par. 7.4).

⚠ Ovu operaciju trebate izvršiti kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:

- Otpustite polugu komande gasa (Sl. 8.A).
- Deaktivirajte sigurnosno dugme (svjetlo ugašeno) (Sl. 8.C).

⚠ Nakon što zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi prije nego se rezna glava zaustavi.

Uvijek zaustavite mašinu:

- dok idete od jedne do druge radne površine.

⚠ Za vrijeme kretanja od jednog do drugog radnog područja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom prekidaču da se mašina ne bi slučajno uključila.

6.6 NAKON UPOTREBE

6.6.1 Nakon upotrebe s baterijom

- Izvadite bateriju iz njenog ležišta (Sl. 15.B) i napunite je (par. 7.2.2).
- Postavite štitnik sječiva.
- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 7.3).
- Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke.

6.6.2 Nakon upotrebe sa simulatorom baterije (ako je predviđen)

1. Postavite selektor ruksaka nosača baterija na "OFF" (Sl. 7.B);
2. izvadite simulator baterije iz mašine (Sl. 15.J);
3. skinite ruksak nosač baterija;
4. otkačite kabal za povezivanje sa simulatora baterije (Sl.15.I) i sa ruksaka (sl. 7.A).
5. Izvadite bateriju iz ruksaka (Sl. 16) i napunite je (par. 7.2.2);
6. pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju;
7. izvršite čišćenje (par. 7.3);
8. provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.

VAŽNO Uvijek izvadite bateriju (par. 7.2.2) i stavite štitnik sječiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆE INFORMACIJE

 **Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.**

 **Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:**

- **Zaustavite mašinu;**
- **Pričekajte da se zaustavi rezna glava;**
- **Izvadite bateriju iz njenog ležišta;**
- **Postavite štitnik sječiva osim onda kad vršite zahvate na samom sječivu.**
- **Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;**
- **Pročitajte odgovarajuća uputstva;**
- **Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili naočale.**

Učestalost i tip intervencije ukratko su navedeni u "Tablici zahvata održavanja". Cilj sljedeće tablice je da Vam pomogne da održite Vašu mašinu efikasnu i sigurnu. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena.

- Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i neoriginalne dodatne opreme i/ili dodatne opreme koja nije ispravno namontirana, mogla bi imati negativni učinak na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu ovakvi proizvodi.
- Originalne rezervne dijelove isporučuju ovlašteni servisi i ovlašteni zastupnici.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašteni zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije prije svega je uslovljena:

- ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
 - rezanjem/podrezivanjem veoma guste ili vlažne živice;
 - rezanjem/podrezivanjem drvenastog bilja veoma velikih dimenzija.
- ponašanjem radnika koji treba izbjeći:

- često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
- korišćenje tehnike rezanja koja nije prikladna poslu koji treba obaviti (par. 6.4.1).

Za što duže trajanje autonomije baterije poželjno je da:

- režete živicu kad je ona suha;
- koristite tehniku koja najviše odgovara poslu koji trebate obaviti.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućava standardna baterija, možete:

- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamijenili praznu bateriju i da tako ne trebate prekidati rad;
- kupiti bateriju s većom autonomijom nego što je autonomija standardne baterije (par. 15.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite dugme za blokiranje koje se nalazi na bateriji na mašini (Sl. 15.A) ili na ruksaku (Sl. 16. A) (ako je predviđen);
2. izvadite bateriju iz mašine (Sl. 15.B) ili iz ruksaka nosača baterija (Sl. 16.B) (ako je predviđen);
3. stavite bateriju (Sl. 17.A) u njeno ležište na punjaču baterija (Sl. 17.B);
4. povežite punjač baterije (Sl. 17.C) u utičnicu, čiji napon se mora poklapati s naponom označenim na pločici.
5. napunite bateriju do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja spriječava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.

NAPOMENA Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelimično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

7.2.3 Ponovno postavljanje baterije na mašinu

Nakon što napunite bateriju postupite kako slijedi:

1. Skinite bateriju (Sl. 18.A) iz njenog ležišta na punjaču baterija (Sl. 18.B) (izbegavajte da je dugo držite na punjaču kada se ona napuni);
2. isključite punjač baterije (Sl. 18.C) s električne mreže;
3. postavite bateriju u njeno kućište na mašini (Sl. 19.B) ili u neko od kućišta na ruksaku nosaču baterija (Sl. 6) (ako je predviđen);
4. gurnite je do kraja sve dok ne čujete klik, što znači da se ona blokirala u svom položaju i da je ostvarila električni kontakt.

7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE

Svaki put nakon rada, pažljivo očistite mašinu od prašine i ostataka.

- Radi smanjenja rizika od požara na mašini, a posebno na motoru ne smije biti ostataka lišća, grančica ili preterane masnoće.
- Uvijek očistite mašinu nakon upotrebe i to čistom i vlažnom krpom natopljenom neutralnim deterdžentom.
- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suhe krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore da očistite plastične dijelove ili rukohvate.
- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Da ne bi došlo do pregrijavanja motora ili baterije, uvijek provjerite da li su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema otpadaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada, poželjno je da očistite i podmažete sječiva da biste povećali njihovu efikasnost i vijek trajanja:

 ***Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.***

- Stavite mašinu u vodoravni položaj; ista mora imati dobar oslonac na terenu.
- Očistite sječiva suhom krpom, a ukoliko je u pitanju okorjela nečistoća, koristite četku.
- Podmažite sječiva tankim slojem posebnog ulja (po mogućstvu nezagađujućim uljem) i to duž gornjeg ruba sječiva.

7.5 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.
- Redovno provjeravajte jesu li rukohvati dobro pričvršćeni.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

 ***Ne dodirujte reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi.***

Ako sječiva koristite prema uputstvima, ona neće zahtijevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

8.1.1 Kontrola

 ***Povremeno provjerite da sječiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su vijci pravilno pritegnuti.***

Nije potrebno podešavati udaljenost između sječiva jer je njihov zazor već postavljen u fabrici.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kada se učinak rezanja smanji i grančice teže često da se zaglave.

 ***Iz sigurnosnih razloga neophodno je da sječivo naoštri specijalizirani servis, koji posjeduje znanje i alat potreban za vršenje ove operacije, da se ne bi rizikovalo oštećenje sječiva i da ona ne bi postala nepouzdana za vrijeme upotrebe.***

 ***Sječivo s istrošenim noževima ne treba oštрити, već uvijek zamijeniti.***

8.1.3 Zamjena

 ***Sječivo nikada ne treba popravljati, već je neophodno da se ono zamijeni čim se primijete znaci loma ili se premaši granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sječivo zamijenite u specijaliziranom servisu.***

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sječiva sa šifrom navedenom u tablici "Tehnički podaci".

S obzirom na usavršavanje proizvoda, sječiva navedena u tablici s "Tehničkim podacima" mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim sječivima koja imaju ista svojstva međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Sigurnosni propisi koje trebate slijediti za vrijeme operacija skladištenja opisani su u par. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.*

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. izvadite bateriju iz njenog kućišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Postavite štitnik sječiva.
3. Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;
4. Izvršite čišćenje (par. 7.3).
5. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.
6. Uskladištite mašinu:
 - na suhom mjestu;
 - zaštićenu od loših vremenskih uslova;
 - na mjestu kojem djeca ne mogu prisutpiti;
 - provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju trebate čuvati u hladu, na svježem mjestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA *U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite bateriju svaka dva mjeseca da produžite njen vijek trajanja.*

10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti, podići, transportirati ili nagnuti mašinu postupite kako slijedi:

- Zaustavite mašinu;
- Pričekajte da se zaustavi rezna glava;
- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je;
- Postavite štitnik sječiva;
- Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;
- Nosite debele radne rukavice;
- Uхватite mašinu samo za rukohvate i usmjerite vodilicu u smjeru suprotnom od smjera kretanja.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potebno je da:

- se uvjerite da je mašina prikladno uvezana sajlama ili lancima;
- postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve operacije podešavanja i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se izvršiti kod ovlaštenog zastupnika ili specijalizirane servisne službe, koja posjeduje odgovarajuće znanje i alat potreban da se ispravno izvrše pomenuti zahvati te da se zadrži izvorni stepen sigurnosti mašine i izvorni uslovi.

Operacije koje se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane nekvalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.

- Samo ovlašteni servisi mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašteni servisi koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema s namjerom su razvijeni za ove mašine.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni, upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i opreme dovodi do prekida garancije.
- Preporučuju se da povjerite mašinu jednom godišnje ovlaštenom servisu koji treba izvršiti održavanje, asistenciju i kontrolu sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala:

- Ukoliko se niste upoznali s prapatnom dokumentacijom.
 - Ukoliko niste pažljivi.
 - Uslijed neodgovarajuće i nedopuštene upotrebe i montaže.
 - Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova.
 - Upotrebe dodataka koje proizvođač nije isporučio ili odobrio.
- Garancija nadalje ne pokriva:
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, sječiva, sigurnosni vijci i žice.
 - Uobičajeno trošenje.

Kupac je zaštićen državnim lokalnim zakonima. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
MAŠINA		
Kontrola svih vijaka	Svaki put prije upotrebe	par. 7.5
Sigurnosne kontrole / Provjera komandi	Svaki put prije upotrebe	par. 6.2
Kontrola pričvršćenosti štapova	Svaki put prije upotrebe	4.3 4,4
Provjera stanja napunjenosti baterije	Svaki put prije upotrebe	*
Punjenje baterije	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.2.2 *
Čišćenje mašine i motora	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	par. 7.4
Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.	Svaki put na kraju upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put na kraju upotrebe	par. 8.1.1
Oštrenje rezne glave	-	par. 8.1.2 **
Zamjena rezne glave	-	par. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.

** Ovaj zahvat treba izvršiti ovlašteni zastupnik ili specijalizirana služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Kada aktivirate sigurnosno dugme, plavo svjetlo koje se nalazi na sigurnosnom dugmetu (Sl. 8.C) se ne pali	Baterija nije postavljena ili nije ispravno postavljena	Provjerite je li baterija ispravno postavljena (par. 7.2.3).
2. Kad aktivirate sigurnosno dugme, plavo svjetlo (Sl. 8.C) se ne pali, a sigurnosno svjetlo trepti	Baterija prazna	Provjerite status napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2).
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Baterija nije ispravno postavljena	Provjerite je li baterija ispravno postavljena (par. 7.2.3).
	Mašina je oštećena	Nemojte koristiti mašinu Izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
4. Kada su poluga komande gasa (Sl. 8.A) i poluga za blokiranje (Sl. 8.B) aktivirane, rezna glava se ne okreće	Mašina je oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
5. Za vrijeme rada rezna glava se prekomjerno zagrijava.	Sječivo nije dovoljno podmazano.	Zaustavite mašinu, pričekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sječiva (par. 7.4).
6. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili električnim kablom.	-	NE DIRAJTE SJEČIVO JER BI ONO MOGLO BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uхватite mašinu isključivo za izolirani zadnji rukohvat i odložite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite dovod struje koja napaja liniju ili izolirani kabal i izvadite bateriju prije nego što oslobodite zupce sječiva.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
7. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim tijelima.	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.
8. Čuje se buka i/ili prekomjerne vibracije za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili su se oštetili	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – provjerite oštećenja; – provjerite ima li vijaka koji su popustili i pritegnite ih; – zamijenite ili popravite oštećene dijelove dijelovima istovrijednih karakteristika.
9. Iz mašine izlazi dim za vrijeme rada.	Mašina je oštećena.	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Pozovite servisnu službu.
10. Autonomija baterije slaba	Teške okolnosti u kojima se mašina koristi i veći utrošak struje	Optimizirati upotrebu (par. 7.2.1).
	Baterija nije dovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju s većom autonomijom (par. 15.1).
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju.
11. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije ispravno postavljena u punjač	Provjeriti da je ona ispravno postavljena (par. 7.2.3).
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće	Obavite punjenje u prostoriji s prikladnom temperaturom (vidite priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije).
	Kontakti prljavi	Očistiti kontakte.
	Punjač baterije se ne napaja strujom	Provjeriti da li je utikač uključen u utičnicu i ima li napona u utičnici.
	Punjač baterije u kvaru	Zamijeniti punjač originalnim punjačem.
		Ako problem potraje, pogledajte priručnik za bateriju / punjač baterije.

Ako problemi potraju i nakon što ste izvršili prethodno opisane operacije, obratite se ovlaštenom zastupniku.

15. DODATNA OPREMA NA ZAHTJEV

15.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta tako da je moguće zadovoljiti posebne radne potrebe (Sl. 20). Spisak službeno odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji se koristi za punjenje baterije: brzi (Sl. 21.A), standardni (Sl. 21.B).

15.3 RUKSAK AKUMULATOR

Uređaj koji omogućuje smještaj dvije baterije i daje električnu energiju potrebnu za rad mašine. Opremljen je kablom za povezivanje mašine (Sl. 1.L) i selektorom (Sl. 7.B) koji omogućava da se odabere jedna ili druga baterija (položaj "1" i "2") i "OFF".

15.4 SIMULATOR AKUMULATORA

Uređaj koji, ako se umetne u kućište mašine, omogućava korištenje ruksak akumulatora.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	5
3.1 Popis stroje a určené použití.....	5
3.2 Výstražné symboly	6
3.3 Identifikační štítek výrobku	6
3.4 Hlavní součásti	6
4. MONTÁŽ	7
4.1 Komponenty pro montáž	7
4.2 Montáž Zařízení Plotové nůžky	7
4.3 PRODLOUŽENÍ ZAŘÍZENÍ Plotové nůžky	7
4.4 DEMONTÁŽ ZAŘÍZENÍ Plotové nůžky	7
4.5 VYBAVENÍ VAKU NA ULOŽENÍ AKUMULÁTORU (je-li k dispozici)	8
5. OVLÁDACÍ PRVKY	8
5.1 Bezpečnostní tlačítko (zapínací / vypínací prvek)	8
5.2 Páka k ovládání plynu.....	8
5.3 pojistná páka plynu.....	8
6. POUŽITÍ STROJE	8
6.1 Přípravné úkony.....	8
6.2 Bezpečnostní kontroly	9
6.3 Uvedení do provozu	9
6.4 Pracovní činnost.....	10
6.5 Zastavení.....	10
6.6 Po použití	10
7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA	11
7.1 Všeobecné informace	11
7.2 Akumulátor	11
7.3 Čištění stroje	12
7.4 čištění a mazání stříhacího zařízení	12
7.5 Upevňovací matice a šrouby	12
8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA	12
8.1 Mimořádná údržba stříhacího zařízení.....	12
9. SKLADOVÁNÍ	13
9.1 Skladování stroje.....	13
9.2 Skladování akumulátoru.....	13
10. MANIPULACE A PŘEPRAVA.....	13
11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	13
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	14
13. TABULKA ÚDRŽBY	14
14. IDENTIFIKACE ZÁVAD	14
15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	16
15.1 Akumulátory	16
15.2 Nabíječka akumulátoru.....	16
15.3 Vak na uložení akumulátoru	16
15.4 Simulátor akumulátoru	16

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam týkající se bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.**

Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace a to za cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod.

Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je podnázvem kapitoly „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

 **Pozorně si přečtěte bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané se strojem. Nedodržení níže uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poškození zdraví.**

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte, abyste do nich v budoucnu mohli nahlédnout.

Výraz „elektrické nářadí“, citovaný ve varováních, se vztahuje na vaše zařízení napájené z elektrické sítě (s kabelem) nebo napájené z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlený.** Tmavé prostory a nepořádek podporují vznik nehod.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s rizikem výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při použití elektrického nářadí udržujte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat příslušné zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Při použití elektrického nářadí vybaveného uzemněním nepoužívejte adaptéry.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Nedotýkejte se tělem uzemněných povrchů nebo povrchů připojených k uzemnění, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno nebo spojené s uzemněním, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nikdy nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých**

částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při použití elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití vhodného kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je používání elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájecí zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chovejte se rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.
- b) **Používejte ochranný oděv. Vždy používejte ochranné brýle.** Použití ochranného vybavení, jako je protiprášný respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, snižuje riziko osobního ublížení na zdraví.
- c) **Zabraňte náhodnému uvedení do chodu. Před vložením akumulátoru, uchoopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je zařízení vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo montáž akumulátoru s vypínačem v poloze „ON“ (ZAPNOUT) usnadňuje nehody.
- d) **Před uvedením elektrického nářadí do činnosti odložte všechny klíče a seřizovací nástroje.** Klíč nebo nástroj, který zůstane ve styku s otáčející se součástí, může způsobit osobní ublížení na zdraví.
- e) **Neztraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodné opření a rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Vhodně se oblečte. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se součástí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se součástí.
- g) **Pokud existují součásti určené pro připojení k zařízení na extrakci a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a používány vhodným způsobem.** Použití těchto součástí může snížit rizika související s prachem.
- h) **Nedovolte, aby vás znalost získaná častým používáním stroje vedla k pocitu jistoty a tendenci ignorovat zásady**

bezpečnosti. Nedbalost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí vhodné pro daný druh pracovní činnosti.** Vhodné elektrické nářadí provede pracovní činnost lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit.** Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.
- d) **Odložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a neumožněte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nejsou seznámeny s těmito pokyny.** Elektrické nářadí v rukách neznalých uživatelů se stává nebezpečným.
- e) **Péče o údržbu elektrického nářadí.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození musí být elektrické nářadí před opětovným použitím opraveno. Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.
- f) **Udržujte řezné ústrojí nabroušené a vyčištěné.** Vhodná údržba řezného ústrojí s řádně nabroušenými řeznými hranami umožňuje lépe se vyhnout zaseknutí a nářadí se tak snáze ovládá.
- g) **Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství a to dle dodaných pokynů, mějte přitom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést.** Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.
- h) **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mazacího tuku.** Kluzké rukojeti neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

5) Použití elektrického nářadí a související opatření

- a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku určenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátorové jednotky může způsobovat vznik rizika požáru při použití u jiných akumulátorových jednotek.
- b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specificky určenými akumulátorovými jednotkami.** Použití jakékoli jiné akumulátorové jednotky může způsobit vznik rizika poranění a požáru.
- c) **Když se akumulátorová jednotka nepoužívá, je třeba ji udržovat v dostatečné vzdálenosti od ostatních kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi dvěma svorkami.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Když se akumulátor nachází ve špatném stavu, může na něm docházet k úniku kapaliny: vyhněte se jakémukoli styku s ní. Když dojde k náhodnému styku, okamžitě si opláchněte příslušné místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo vznik popálenin.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru výbuchu nebo riziku poranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ je rovna teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor mimo teplotní rozsah, který je uveden v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

6) Servisní služba

- a) **Opravu elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému personálu a trvejte na výhradním použití originálních náhradních dílů.** To umožní zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Údržbu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisních služeb.

2.2 SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

a) Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nože. Neodstraňujte postríhaný materiál a nepřidržujte stříhaný materiál, který je třeba postříhat, když jsou nože v pohybu. Nože se nadále pohybují i po vypnutí vypínače. Chvilka nepozornosti během použití plotových nůžek může způsobit vážná ublížení na zdraví.

b) Při manipulaci s plotovými nůžkami je držte za rukojeť při zastaveném noži a dávejte pozor, abyste neaktivovali žádný vypínač elektrického napájení. Správná přeprava plotových nůžek snižuje riziko neúmyslného spuštění a následných zranění osob způsobených noži.

c) Při přepravě nebo skladování plotových nůžek vždy nasad'te kryt nože. Správná manipulace s plotovými nůžkami snižuje riziko ublížení na zdraví způsobených noži.

d) Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě nářadí se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a že akublok byl vyjmutý nebo odpojený. Náhodné uvedení plotových nůžek do činnosti během odstraňování zaseknutého materiálu nebo během údržby může způsobit vážná ublížení na zdraví.

e) Plotové nůžky uchopte za izolované povrchy rukojetí, protože nůž by mohl přijít do styku se skrytými kabely. Styk nožů s kabelem „pod napětím“ může přivést napětí na odhalené kovové části plotových nůžek a může způsobit zásah obsluhy elektrickým proudem.

f) Udržujte všechny napájecí a ostatní kabely mimo prostor stříhání. Napájecí kabely by mohly být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohly by být náhodně přestříženy nožem.

g) Nepoužívejte plotové nůžky za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí výskytu blesků. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

h) Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte křovinořez s vodící tyčí poblíž jakéhokoli elektrického vedení. Kontakt s elektrickým vedením nebo použití křovinořezu v jeho blízkosti může způsobit vážné zranění, popřípadě elektrický šok s následkem smrti.

i) Při používání křovinořezu používejte vždy obě ruce. Křovinořez držte oběma rukama, abyste nad ním neztratili kontrolu.

j) Při používání křovinořezu používejte vždy ochrannou přilbu. Odpadávající odřezané části proru mohou způsobit vážná poranění.



V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a

oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejvhodnější pro danou situaci a obraťte se na Zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.



Dlouhodobé vystavení vibracím může způsobit zranění nebo neurovaskulární poruchy (známé také jako „Raynaudův fenomén“ nebo „bílá ruka“), a to zejména u lidí s potížemi krevního oběhu. Příznaky se mohou týkat rukou, zápěstí a prstů a mohou se projevit ztrátou citlivosti, strnulostí, svěděním, bolestí, ztrátou barvy nebo strukturálními změnami pokožky. Tyto příznaky mohou být ještě výraznější při nízkých teplotách prostředí a/nebo při nadměrném úchopu na rukojetích. Při výskytu příznaků je třeba snížit dobu používání stroje a obrátit se na lékaře.

2.3 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Při zastavení zařízení za účelem údržby, kontroly, uskladnění nebo změny příslušenství vypněte motor, odpojte zařízení od elektrické sítě a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části zcela zastaveny.
- Před prováděním jakýchkoli kontrol, seřizování a odložení nechte zařízení vychladnout.
- Zařízení pečlivě uchovávejte a skladujte v čistotě, na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.



Úroveň hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

2.4 AKUMULÁTOR / NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

UPOZORNĚNÍ

Následující bezpečnostní předpisy obsahují bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné příručce k nabíječce akumulátoru.

- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječku akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečně vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost zabránění vzájemnému propojení kontaktů a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž

mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně se jedná o zařízení plotové nůžky, napájené z akumulátoru.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti stříhací zařízení.

Obsluha může ovládat hlavní ovládací prvky tak, že se bude neustále zdržovat v bezpečné vzdálenosti od stříhacího zařízení.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro:

- stříhání a zarovnávaní živých plotů, které jsou tvořeny křovinami s větvemi malých rozměrů;
- použití jediným operátorem.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- stříhání trávy všeobecně a zejména v blízkosti obrubníků;
- rozdrobování materiálů pro kompostování;
- odvětvovací práce;
- použití stroje se stříhacím zařízením nad úroveň ramen;

- použití stroje pro sekání materiálů nerostlinného původu;
- použití jiných stříhacích zařízení než jsou uvedeny v tabulce „Technické parametry“.
- Nebezpečí vážného zranění a ublížení na zdraví;
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady, které vyplývají ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob, ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluhu chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ!

Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



UPOZORNĚNÍ! Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Nasad'te si ochrannou přilbu a ochranné brýle.



Používejte hrubé ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dešti (ani vlhkosti)



Riziko poříznutí! Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ!

Věnujte pozornost možnému vyvrstvení materiálu, způsobenému stříhacími zařízeními, které může způsobit vážná ublížení na zdraví osob nebo škody na majetku.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ!

Během použití stroje udržujte osoby nebo domácí zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m!

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK VÝROBKU

Na identifikačním štítku jsou uvedeny tyto údaje (obr. 1):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody
3. Měsíc/Rok výroby
4. Typ stroje
5. Výrobní číslo
6. Název a adresa Výrobce
7. Kód výrobku
8. Napájecí napětí

Přepište identifikační údaje stroje na příslušná místa na štítku, který je uveden na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INF. *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

DŮLEŽITÁ INF. *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (obr. 1):

- A. Motor:** dodává pohyb stříhacímu zařízení.
- B. Ovládací tyč:** nacházejí se zde hlavní ovládací prvky pro přidávání plynu.
- C. Zadní rukojeť:** nosná rukojeť, která se nachází v zadní části ovládací tyče. Drží se pravou rukou.

- D. **Přední rukojeť:** nosná rukojeť, která se nachází na ovládací tyči. Drží se levou rukou.
- E. **Zařízení plotové nůžky:** zařízení uzpůsobené pro odvětvování stromů a jejich zbavování listů. Je dodáváno již namontováno na příslušné tyči.
- F. **Popruh:** látkový řemen, který prochází nad ramenem a během pracovní činnosti pomáhá snášet hmotnost stroje.
- G. **Nůž (Stříhací zařízení):** jedná se o prvek určený ke stříhání vegetace.
- H. **Ochranný kryt nože** (pro přepravu a manipulaci se strojem): chrání před náhodným stykem se stříhacími zařízeními, která by mohla způsobit vážná ublížení na zdraví.
- I. **Akumulátor** (není-li dodán spolu se strojem, přečtěte si kap. 15 „volitelné příslušenství“): zařízení, které dodává elektrický proud nástroji; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- J. **Nabíječka akumulátorů** (příslušenství na přání, odst. 15.2): zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu. K dispozici jsou dva modely nabíječky akumulátoru: **J1** (rychlé nabíjení akumulátoru); **J2** (standardní nabíjení akumulátoru).
- K. **Vak na uložení akumulátoru** (příslušenství dostupné na vyžádání, odst. 15.3): zařízení, které umožní uložit akumulátor.
- L. **Připojovací kabel:** kabel, který umožní připojit stroj k vaku na uložení akumulátoru.
- M. **Simulátor akumulátoru** (příslušenství dostupné na vyžádání, odst. 15.4): Zařízení, které, pokud je zapojené ke krytu stroje, umožní použití vaku na uložení akumulátoru.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

Z přepravních a skladovacích důvodů některé části stroje nejsou sestaveny přímo ve výrobním závodě. Pro jejich uvedení do provozu je třeba rozbalit jednotlivé části a namontovat je dle následujících pokynů.

 **Rozbalení a dokončení instalace musí být provedeno na pevném a rovném povrchu s dostatečným prostorem pro pohybování stroje a obalů, a to vždy s použitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než**

provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí komponenty pro montáž.

4.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyměňte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyměňte stroj z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ PLOTOVÉ NŮŽKY

 **Před provedením montáže zkontrolujte, zda akumulátor není vložen do svého uložení.**

- Vložte ovládací tyč (obr. 3.A) do zařízení plotových nůžek (obr. 3.B).
- Posuňte objímku (obr. 3.C) směrem nahoru a otáčejte jí ve směru hodinových ručiček, až do úplného utažení.

 **Pravidelně kontrolujte spojky kvůli ujistění se o jejich dokonalém utažení.**

4.3 PRODLOUŽENÍ ZAŘÍZENÍ PLOTOVÉ NŮŽKY

- Povolte šroub s plastovou hlavou (obr. 4.A) ve směru vyznačeném šipkou - otevřený visací zámek;
- potáhněte nebo zatlačte tyčku (obr. 4.B) až do dosažení požadované délky;
- po provedení nastavení řádně utáhněte rukojeť ve směru vyznačeném šipkou - zavřený visací zámek.

 **Pravidelně kontrolujte spojky kvůli ujistění se o jejich dokonalém utažení.**

4.4 DEMONTÁŽ ZAŘÍZENÍ PLOTOVÉ NŮŽKY

- Pro demontáž zařízení plotové nůžky (obr. 3.B), uložte ovládací tyč (obr. 3.A) na zem, povolte objímku (obr. 3.C) a odmontujte zařízení plotové nůžky.

4.5 VYBAVENÍ VAKU NA ULOŽENÍ AKUMULÁTORU (JE-LI K DISPOZICI)

Vak na uložení akumulátoru se dodává již složený (obr. 1K) a je možné jej odpojit od pomocných popruhů (obr. 5) a přesunovat ručně. Vak na uložení akumulátoru uvolněte stlačením dvou horních tlačítek (obr. 5.A). Příhrádky na akumulátory jsou umístěny na obou stranách vaku (obr. 6). Na pravé straně vaku se nacházejí tyto části:

- kabelová přechodka (obr. 7.A);
- Volič akumulátoru (obr. 7.B);
- zásuvka USB k nabití jiných zařízení (např. mobilních telefonů) (obr. 7.C).

Aby se zabránilo uvolnění kabelu, na obou stranách a v zadní části se nacházejí přechody, přes které je vedený napájecí kabel.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÍ TLAČÍTKO (ZAPÍNACÍ / VYPÍNACÍ PRVEK)



Stisknutím tohoto tlačítka se zapíná a vypíná elektrický obvod stroje (obr. 8.C).



Jedna LED je rozsvícená: elektrický obvod stroje je zapnutý. Stroj je připraven k použití. Obě kontrolky LED svítí: zařízení je v provozu (obr. 8.D).

Zhasnuté LED: elektrický obvod stroje je úplně vypnutý.

DŮLEŽITÁ INF. Během přesunu nikdy nedržte prst na tlačítku, aby se zabránilo náhodným spuštěním.



Ikona „Upozornění“ (obr. 8.E) se rozsvítí v případě poruchy zařízení (přečtěte si tabulku pro identifikaci závad, odst. 14).

5.2 PÁKA K OVLÁDÁNÍ PLYNU

Páka ovládání plynu (obr. 8.A) umožňuje uvést do provozu řezací zařízení.

Použití páky ovládání plynu (obr. 8.A) je možné pouze v případě, že bude stisknuta pojistná páka plynu (obr. 8.B-M).

5.3 POJISTNÁ PÁKA PLYNU

Pojistná páka plynu (obr. 8.B-M) umožňuje použití páky ovládání plynu (obr. 8.A).

6. POUŽITÍ STROJE

DŮLEŽITÁ INF. Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

6.1.1 Kontrola akumulátoru

Před každým použitím:

- zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

6.1.2 Nastavení sklonu zařízení plotových nůžek

Zařízení plotové nůžky je vybaveno kloubovým spojem pod úhlem 112° a může být zajištěno v jedné z 6 různých poloh.

- Uložte zařízení na zem a stisknutím tlačítka kloubového spoje (obr. 9.A) otočte nůžky na živý plot, které správně zasunete do uložení.

⚠ Tento úkon musí být proveden při zastaveném stroji a s akumulátorem odepnutým z jeho uložení (odst. 7.2.2).

6.1.3 Použití popruh

⚠ Pravidelně kontrolujte funkčnost rychlého odepnutí s cílem umožnit rychlé uvolnění stroje z řemenů v případě nebezpečí.

Popruh musí být nasazen ještě před uchycením stroje k příslušnému úchytu a řemen musí být seřazen podle výšky a postavy obsluhy.

- Řemen (obr. 10.A) musí procházet nad levým ramenem, směrem k pravému boku.
- Uchyťte karabinu (obr. 10.B) k příslušnému úchytu, který se nachází na ovládací tyči.

- V případě potřeby odepněte klipsu (obr. 10.C) kvůli oddělení zařízení z popruhu.

6.1.4 Použití vaku (je-li k dispozici)

1. Vložte akumulátor do jedné z přihrádek ve vaku na uložení akumulátoru (obr. 6) tak, že ho zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte kliknutí, při kterém dojde k zajištění akumulátoru a k zapnutí elektrického kontaktu;
2. Připojte kabel k příslušné zásuvce vaku (obr. 7.A) a otáčejte jím, dokud neuslyšíte kliknutí, při kterém dojde k zajištění akumulátoru a k zapojení elektrického kontaktu;
3. nastavte popruhy a zapněte postroj vpředu (obr. 11).

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

⚠ Bezpečnostní kontroly proveďte před každým použitím.

6.2.1 Celková kontrola

⚠ Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Doručte stroj do servisního střediska z důvodu provedení potřebných kontrol a oprav.

Předmět	Výsledek
Rukojeti a ochranné kryty	Čisté, suché, správně namontované a pevně uchycené na stroji.
Šrouby na stroji a na noži	Řádně utažené (nepovolené)
Průchody chladicího vzduchu	Neucpané
Nůž	Nabroušený, beze stop po poškození nebo opotřebení
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškozené.
Akumulátor	Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebení
Páka k ovládání plynu, pojistná páka plynu	Páky se musí pohybovat volně a nenásilně.

Zkušební uvedení do činnosti	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
Vložte akumulátor do jeho uložení (odst. 7.2.3).	Nůž se musí pohybovat
Použijte páku ovládání plynu (bez stisknutí pojistné páky plynu).	Páka ovládání plynu zůstane zablokována.
Stiskněte pojistné tlačítko plynu a použijte páku ovládání plynu.	Páky se musí pohybovat volně a nenásilně. Nůž se pohybuje.
Uvolněte páku k ovládání plynu.	Páka se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy. Musí dojít k zastavení nože.

6.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

6.3.1 Uvedení do provozu s akumulátorem

1. Sejměte ochranný kryt nože (obr. 1.H) (je-li použit);
2. Ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů.
3. Vložte akumulátor správně do jeho přihrádky (obr. 12.B) (odst. 7.2.3);
4. stiskněte pojistné tlačítko (obr. 8.C);
5. Použijte pojistnou páku plynu (obr. 8.B-M) a páku ovládání plynu (obr. 8.A).

6.3.2 Uvedení do provozu se simulátor akumulátoru (je-li k dispozici)

1. Zaujmete pevnou a stabilní polohu;
2. sejměte ochranný kryt nože (obr. 1.H) (je-li použit);
3. Ujistěte se, že se nůž nedotýká terénu ani jiných předmětů;
4. správně vložte simulátor akumulátoru do jeho přihrádky na stroji (obr. 12.J);
5. připojte připojovací kabel k simulátoru akumulátoru (obr. 12.I);
6. pomocí voliče vyberte akumulátor, který se má aktivovat (obr. 7.B);
7. stiskněte pojistné tlačítko (obr. 8.A);
8. Použijte pojistnou páku plynu (obr. 8.B-M) a páku ovládání plynu (obr. 8.A).

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

Před prvním prováděním stříhání a zarovnávání křovin a živých plotů, je vhodné:

- absolvovat specifický výcvik pro použití zařízení tohoto druhu;
- správně si nasadit popruh;
- důkladně si přečíst bezpečnostní upozornění a pokyny pro použití, obsažené v tomto návodu;
- nacvičit si potřebný postup za účelem získání potřebné zručnosti a zvládnutí nejvhodnějších technik stříhání.

Při použití stroje postupujte níže uvedeným způsobem:

- Vždy uchyťte stroj o správně nasazený popruh (viz odst. 6.1.3).
- Během práce vždy držte stroj pevně oběma rukama, s levou rukou na přední rukojeti a pravou rukou na zadní rukojeti, bez ohledu na to, zda je stroj obsluhován levákem nebo pravákem.

⚠ Neodstraňujte postříhaný materiál a nepřidržíte materiál, který je třeba postříhat, v průběhu činnosti nože. Při odstraňování postříhaného materiálu se ujistěte, že je stroj vypnutý.

POZNÁMKA Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

6.4.1 Pracovní techniky

Vždy je vhodnější ostříhat nejprve obě svislé strany živého plotu a poté horní část.

POZNÁMKA Autonomie akumulátoru (a tedy i rostlinný povrch, který lze postříhat před opětovným nabíjením) je podmíněna různými popsávanými faktory (odst. 7.2.1).

6.4.1.a Stříhání ve svislém směru

Stříhání se musí provést obloukovým pohybem zdola nahoru, přičemž se nůž musí držet co možná nejdále od těla (obr. 13).

6.4.1.b Stříhání ve vodorovném směru

Nejllepších výsledků docílíme s nožem (obr. 14) mírně nakloněným ve směru stříhu (0° - 15°), vykonáním obloukového pohybu, přičemž pomalu a plynule postupujeme vpřed, zejména u velmi hustých živých plotů (obr. 14).

6.4.2 Rady pro použití

Když během použití dojde k zablokování nožů nebo k jejich zadrhnutí ve větvích živého plotu,

1. ihned zastavte stroj (odst. 6.5);
2. vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení;
3. odepněte akumulátor (odst. 7.2.2);
4. Vyjměte zaseknutý materiál.

6.4.3 Mazání nožů během pracovní činnosti

Pokud se stříhací zařízení během pracovní činnosti nadměrně zahřívá, je třeba namazat vnitřní povrchy nožů (odst. 7.4).

⚠ Tento úkon musí být proveden při zastaveném stroji a s akumulátorem odepnutým z jeho uložení (odst. 7.2.2).

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

- Uvolněte páku ovládání plynu (obr. 8.A).
- Uvolněte bezpečnostní tlačítko (zhasnutá kontrolka) (obr. 8.C).

⚠ Po zastavení stroje je třeba několik sekund na zastavení stříhacího zařízení.

Vždy stroj vypněte:

- během přesunu mezi jednotlivými pracovními prostory.

⚠ Během přesunů nikdy nedržte prst na pojistném vypínači, aby se tak zabránilo náhodnému spuštění.

6.6 PO POUŽITÍ

6.6.1 Po použití s akumulátorem

- Vyjměte akumulátor z jeho uložení (obr. 15.B) a nechte jej nabít (odst. 7.2.2).
- Namontujte ochranný kryt nože.
- Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
- proved'te vyčištění (odst. 7.3).
- Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky.

6.6.2 Po použití se simulátorem akumulátoru (je-li k dispozici)

1. Otočte volič vaku pro uložení akumulátoru do polohy „OFF“ (obr. 7.B);
2. vyjměte simulátor akumulátoru ze stroje (obr. 15.J);
3. vytáhněte vak na uložení akumulátoru;
4. odpojte připojovací kabel od simulátoru akumulátoru (obr. 15.I) a od vaku (obr. 7.A);
5. vyjměte akumulátor z vaku (obr. 16) a nechte jej nabít (odst. 7.2.2);
6. před umístěním stroje do jakéhokoliv prostoru nechte motor vychladnout;
7. proveďte vyčištění (odst. 7.3);
8. zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÁ INF. Vyjměte akumulátor (odst. 7.2.2) a nasad'te ochranný kryt vodící lišty pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.

7. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

 **Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- zastavte stroj;
- **Vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení.**
- **Vyjměte akumulátor z jeho uložení.**
- **Nasad'te ochranný kryt nože s výjimkou případů, kdy se jedná o zásahy na samotném noži.**
- **Počkejte, až motor dostatečně vychladne.**
- **Přečtěte si příslušné pokyny.**
- **Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.**

Intervaly údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle

toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.

- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INF. Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátoru

Výdrž akumulátoru je podmíněna zejména:

- a. faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
 - stříhání/zarovňávání hustých nebo vlhkých živých plotů;
 - stříhání/zarovňávání křovin s větvemi s příliš velkými rozměry.
- b. chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
 - časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti;
 - použití nevhodné techniky stříhání vzhledem k plánované pracovní činnosti (odst. 6.4.1).

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:

- stříhat živý plot, když je suchý;
- použít co nejvhodnější techniku s ohledem na pracovní činnost, která má být provedena.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor a okamžitě vyměnit vybitý akumulátor a to bez ohrožení plynulosti použití,
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 15.1).

7.2.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru

1. Stiskněte zajišťovací tlačítko umístěné na akumulátoru na stroji (obr. 15.A) nebo na vaku (obr. 16.A) (je-li k dispozici);

- vyjměte akumulátor ze stroje (obr. 15.B) nebo z vaku na uložení akumulátoru (obr. 16.B) (je-li k dispozici);
- vložte akumulátor (obr. 17.A) do jeho uložení v nabíječce akumulátoru (obr. 17.B);
- připojte nabíječku akumulátoru (obr. 17.C) do zásuvky elektrické sítě s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.
- kompletně dobijte akumulátor. Při jeho nabíjení se řiďte pokyny uvedenými v samostatném návodu k akumulátoru/nabíječce akumulátoru.

POZNÁMKA Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabití, když se hodnota teploty nenachází v rozsahu od 0 do 45 °C.

POZNÁMKA Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

7.2.3 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:

- Odstraňte akumulátor (obr. 18.A) ze svého uložení v nabíječce akumulátoru (obr. 18.B) (zabraňte tomu, aby akumulátor po nabití zůstal dlouho na nabíječce);
- odpojte nabíječku akumulátoru (obr. 18.C) od zásuvky elektrické sítě;
- vložte akumulátor do příslušné přihrádky na stroji (obr. 19.B) nebo do některé z přihrádek ve vaku na uložení akumulátoru (obr. 6) (je-li k dispozici);
- zatlačte akumulátor na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém dojde k zajištění akumulátoru a k zapnutí elektrického kontaktu.

7.3 ČIŠTĚNÍ STROJE

Po ukončení každé pracovní činnosti důkladně očistěte stroj od prachu a úlomků.

- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků listí, větví nebo přebytkového mazacího tuku.
- Po každém použití vyčistěte stroj čistým hadrem, navlhčeným v neutrálním čisticím prostředku.
- Odstraňte jakoukoli stopu vlhkosti jemným a suchým hadrem. Vlhkost může způsobit riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla pro čištění plastových součástí nebo rukojeti.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů.
- Aby se zabránilo přehřátí a poškození motoru nebo akumulátoru, vždy se ujistěte, že jsou mřížky pro nasávání chladicího vzduchu čisté a že nejsou ucpané nečistotami.

7.4 ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Po každé pracovní činnosti je vhodné vyčistit a namazat nože, aby se zvýšila jejich účinnost a životnost:

⚠ Nedotýkejte se střihacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud střihací zařízení není úplně zastaveno.

- Uved'te stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.
- Vyčistěte nože suchým hadrem a v případě odolných nečistot použijte kartáč.
- Namažte nože podél jejich horního okraje aplikací tenké vrstvy specifického oleje, dle možností typu, který nezpůsobuje znečištění životního prostředí.

7.5 UPEVNŮVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou rukojeti řádně upevněny.

8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

8.1 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA STŘIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

⚠ Nedotýkejte se střihacího zařízení, dokud nebyl vyjmutý akumulátor a dokud střihací zařízení není úplně zastaveno.

Při použití v souladu s pokyny nože nevyžadují žádnou údržbu ani broušení.

8.1.1 Kontrola

⚠ Pravidelně kontrolujte, zda nože nejsou ohnuté nebo poškozené a zda jsou šrouby náležitě utažené.

Není potřebné žádné seřízení vzdálenosti mezi noži, protože jejich vůle byla nastavena ve výrobním závodě.

8.1.2 Broušení

Broušení je nezbytné v případech, že se snižuje výkon při střihání a větve mají tendenci k častému zaklínění.

⚠ Z bezpečnostních důvodů je důležité, aby nabroušení bylo provedeno Specializovaným střediskem, které disponuje kompetencí a vybavením vhodným pro provedení potřebných úkonů a to bez rizika poškození nože a ohrožení bezpečnosti jeho následného použití.

⚠ Nůž s opotřebenými břity se nikdy nesmí brousit, musí se vždy vyměnit.

8.1.3 Výměna

⚠ Nůž se nesmí nikdy opravovat, ale je třeba jej vyměnit při prvních náznacích poškození nebo překročení mezních hodnot broušení. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby byla výměna provedena Specializovaným střediskem.

Na tomto stroji je určeno použití nožů označených kódem uvedeným v tabulce Technické parametry.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohly být nože uvedené v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněny za jiné s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

9. SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÁ INF. *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během skladování, jsou popsány v odst. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

9.1 SKLADOVÁNÍ STROJE

Když je třeba stroj uskladnit:

1. Odepněte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít (odst. 7.2.2).
2. Nasaďte ochranný kryt na nůž.
3. Počkejte, až motor dostatečně vychladne.
4. proveďte vyčištění (odst. 7.3).
5. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
6. Stroj skladujte:
 - v suchém prostředí;
 - chráněn před povětrnostními vlivy;
 - na místě, které není přístupné dětem.
 - před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

9.2 SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředích bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklánění:

- zastavte stroj;
- Vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení.
- vyjměte akumulátor z jeho uložení a nechte jej nabít;
- Nasaďte ochranný kryt na nůž;
- Počkejte, až motor dostatečně vychladne.
- použijte silné pracovní rukavice;
- uchopte stroj výhradně za rukojeti a nasměřujte vodící lištu v opačném směru vůči směru přepravy.

Při přepravě stroje na kamionu je třeba:

- zajistěte vhodné stroj lany nebo řetězy;
- umístěte stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny a jejich použití způsobí propadnutí záruky.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.

- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou kola, nože, pojistné šrouby a dráty.
- Běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
STROJ		
Kontrola všech upevnění	Před každým použitím	odst. 7.5
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	Před každým použitím	odst. 6.2
Kontrola upevnění tyčí	Před každým použitím	4.3, 4.4
Ověření stavu nabití akumulátoru	Před každým použitím	*
Nabití akumulátoru	Po každém použití	odst. 7.2.2 *
Čištění stroje a motoru	Po každém použití	odst. 7.3
Čištění a mazání stříhacího zařízení	Po každém použití	odst. 7.4
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití	-
Kontrola stříhacího zařízení	Po každém použití	odst. 8.1.1
Broušení stříhacího zařízení	-	odst. 8.1.2 **
Výměna stříhacího zařízení	-	odst. 8.1.3 **

* Nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

** Operace, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Autorizovaným servisem střediskem

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

ZÁVADA	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při aktivaci pojistného tlačítka se jeho modré podsvícení (obr. 8.C) nerozsvítí	Chybí akumulátor nebo není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3).
2. Při aktivaci pojistného tlačítka se jeho modré podsvícení (obr. 8.C) nerozsvítí a kontrolka bliká	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2).
3. Zastavení motoru během pracovní činnosti	Akumulátor není správně vložený	Ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3).
	Poškozený stroj	Nepoužívejte stroj, Vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.

ZÁVADA	PRÁVĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
4. S aktivovanou ovládací pákou plynu (obr. 8.A) a pojistnou pákou (obr. 8.B) se stříhací zařízení neotáčí	Poškozený stroj.	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
5. Stříhací zařízení se během pracovní činnosti příliš zahřívá	Mazání nožů je nedostatečné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavení stříhacího zařízení, odepněte akumulátor a namažte nože (odst. 7.4)
6. Stříhací zařízení přijde do styku s vedením nebo s elektrickým kabelem	-	NEDOTÝKEJTE SE NOŽE, PROTOŽE BY SE MOHL STÁT ZDROJEM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Při uchopení stroje jej uchopte výhradně za izolovanou zadní rukojeť a umístěte jej opatrně dostatečně daleko od sebe. Přerušte přívod proudu, který zásobuje vedení, nebo odpojte kabel, a odepněte akumulátor dříve, než začnete uvolňovat zuby nože.
7. Stříhací zařízení přijde do styku s cizím předmětem.	-	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.
8. Nadměrný hluk a/nebo vibrace během pracovní činnosti	Povolené nebo poškozené součásti	Zastavte stroj, vyjměte akumulátor a: – zkontrolujte vzniklé škody; – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte; – zajistěte opravu poškozených součástí nebo jejich výměnu za součásti s obdobnými charakteristikami.
9. Ze stroje vychází během jeho použití kouř	Poškozený stroj.	Nepoužívejte stroj. Okamžitě zastavte stroj, vyjměte akumulátor a obraťte se na Středisko servisní služby.
10. Autonomie akumulátoru je nedostatečná	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1).
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 15.1).
	Pokles kapacity akumulátoru	Zakupte si nový akumulátor.
11. Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátoru	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.3).
	Nevhodné podmínky prostředí	Proveďte nabíjení v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru).
	Znečištěné kontakty	Očistěte kontakty.
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud.
	Vadná nabíječka akumulátoru	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu.
		Pokud problém přetrvává, nahleďte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.

15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

15.1 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům (obr. 20). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

15.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru: rychlé (obr. 21.A) a standardní (obr. 21.B).

15.3 VAK NA ULOŽENÍ AKUMULÁTORU

Zařízení, které umožňuje uložení dvou akumulátorů a dodává elektrický proud potřebný na provoz stroje.

Dodává se s kabelem pro připojení ke stroji (obr. 1.L) a voličem (obr. 7.B), který umožňuje výběr jednoho ze dvou akumulátorů (poloha „1“ a „2“) a přepnutí do stavu „OFF“.

15.4 SIMULÁTOR AKUMULÁTORU

Zařízení, které, je-li zasunuto do úložného prostoru stroje, umožňuje použití batohu s akumulátorem.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. GENERELLE OPLYSNINGER	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	2
3. KEND DIN MASKINE	5
3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse	5
3.2 Sikkerhedsmærkning	6
3.3 Typeskilt på produktet	6
3.4 Hovedkomponenter	6
4. MONTERING	7
4.1 Montering af komponenter	7
4.2 Montering af hækkeklipperen	7
4.3 FORLÆNGELSE AF HÆKKEKLIPPEREN	7
4.4 AFMONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN	7
4.5 KLARGØRING AF BATTERIRYGSÆKKEN (hvis relevant)	8
5. BETJENINGSORGANER	8
5.1 Sikkerhedsknap (til- og frakoblingsanordning)	8
5.2 Hastighedsregulator	8
5.3 spærreknap	8
6. BRUG AF MASKINEN	8
6.1 Klargøring	8
6.2 Sikkerhedskontroller	9
6.3 Start	9
6.4 Kørsel	9
6.5 Standsning	10
6.6 Efter brug	10
7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE	11
7.1 Generelle oplysninger	11
7.2 Batteri	11
7.3 Rengøring af maskine	12
7.4 rengøring og smøring af skæreanordningen	12
7.5 Fastgøringsskruer og -møtrikker	12
8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE	12
8.1 Ekstraordinær vedligeholdelse af skæreanordningen	12
9. OPMAGASINERING	13
9.1 Opmagasinerings af maskinen	13
9.2 Opmagasinerings af batteriet	13
10. FLYTNING OG TRANSPORT	13
11. SERVICE OG REPARATIONER	13
12. GARANTIDÆKNING	14
13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE	14
14. PROBLEMER OG DERES LØSNING	14
15. TILBEHØR	16
15.1 Batterier	16
15.2 Batterioplader	16
15.3 Batterirysæk	16
15.4 Batterisimulator	16

1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

BEMÆRK eller **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet  angiver en fare. Manglende overholdelse af advarselserne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

1.2 HENVISNINGER

1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv.

Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se Fig. 2.C" eller blot "(Fig. 2.C)".

Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.

1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsn. og deres

tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsn. 2.1".

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

 **Læs alle sikkerhedsanvisningerne, vejledningerne, billederne og de tekniske oplysninger, der følger med maskinen helt igennem.** *Manglende overholdelse af de nedenstående vejledninger kan være årsag til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisninger for at kunne bruge dem i fremtiden.

Udtrykket "elektrisk værktøj", som er nævnt i brugsanvisningen, betegner din maskine med strømforsyning (med kabel) eller med batteriforsyning (uden kabel).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Mørke og rodete områder forøger muligheden for ulykker.
- b) **Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nær-
væ af brandfarlige væsker, gas eller støv.** Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Når et elektrisk værktøj tages i brug, skal børn og andre personer holdes på afstand.** Distraction kan medføre, at herredømmet mistes.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Det elektriske redskabs stik skal passe til stikkontakten.** Man må ikke ændre stikket på nogen måde. Man må ikke anvende adapterstik sammen med elektrisk værktøj udstyret med jordforbindelse. Stik, der ikke ændres og tilsvarende stikkontakter mindsker risiko for elektrisk stød.
- b) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader eller sluttet til jord, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis ens krop er forbundet med jord.
- c) **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Kablet må ikke misbruges.** Man må ikke bruge ledningen til at transporte-

re, trække i eller afbryde det elektriske redskab. Hold kablet i passende afstand fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Kabler, der er beskadigede eller sammenfiltrede, øger risiko for elektrisk stød.

- e) **Når man bruger et elektrisk redskab udendørs, skal man bruge en forlængerledning, som egner sig til udendørsbrug.** Brug af et kabel, som egner sig til udendørsbrug, mindsker risiko for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elektrisk redskab i fugtige omgivelser, skal man bruge en strømforsyning, som beskyttes af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risiko for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær forsigtig, pas på, hvad De gør, og vær fornuftig, når De bruger et elektrisk værktøj.** Anvend ikke det elektriske værktøj, når De er træt eller under påvirkning af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin. En kortvarig distraction under anvendelse af et elektrisk værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend beskyttelsesøj. Bær altid beskyttelsesbriller.** Anvendelse af personlige værnemidler, såsom støvmasker, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer muligheden for kvæstelser.
- c) **Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at apparatet er slukket, inden De indsætter batteriet, eller inden De tager fat i eller transporterer det elektriske værktøj.** Transport af et elektrisk værktøj ved at holde en finger på afbryderen, eller ved at montere batteriet med afbryderen i positionen "ON", forøger muligheden for ulykker.
- d) **Fjern alle nøgler og/eller justeringsværktøjer, inden De tænder det elektriske værktøj.** En nøgle eller andet værktøj, der forbliver i kontakt med en roterende del, kan medføre kvæstelser.
- e) **Sørg for ikke at miste balancen. Hold altid en god balance og fodfæste.** Dette sikrer et bedre herredømme over det elektriske værktøj i uventede situationer.
- f) **Tag egnet tøj på. Bær ikke blafrende tøj eller juveler. Hold hår, tøj og handsker i passende afstand fra de bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår sætte sig fast i de bevægelige dele.
- g) **Kontrollér, at eventuelt udstyr, som skal sluttes til systemer til fjernelse og opsamling af støv, er tilsluttet og benyttes korrekt.** Brug af dette udstyr kan begrænse de risici, som er forbundet med støvet.

- h) **Du skal passe på, at det opnående kendskab med hyppig brug af maskinen, ikke gør dig for selvssikker til at ignorere sikkerhedsprincipperne.** Forsømmelighed kan medføre alvorlige kvæstelser på et lille øjeblik.
- 4) **Brug og beskyttelse af det elektriske værktøj**
- a) **Det elektriske værktøj må ikke overbelastes.** Anvend et elektrisk værktøj, der er egnet til arbejdet. Et egnet elektrisk værktøj udfører sit arbejde bedst og på sikreste vis ved den hastighed, det er konstrueret til.
 - b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.
 - c) **Fjern akkumulatoren fra dens rum, inden der udføres en hvilken som helst justering eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj stilles på plads.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af det elektriske værktøj.
 - d) **Placer de elektriske værktøjer, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og tillad ikke, at det elektriske værktøj betjenes af personer, som ikke er fortrolige med værktøjet og denne brugsanvisning.** Elektriske værktøjer er farlige, når de kommer i hænderne på uerfarne brugere.
 - e) **Sørg for en egnet vedligeholdelse af elektriske værktøjer.** Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit. Kontrollér i øvrigt, at der ikke er revner i delene og/eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. Er der skader ved det elektriske værktøj, skal det repareres, før det anvendes. Mange ulykker skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse.
 - f) **Hold klippekomponenterne skarpe og rene.** En god vedligeholdelse af de skærende dele, hvor skærene holdes skarpe, gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og gør dem nemmere at styre.
 - g) **Det elektriske værktøj og det pågældende tilbehør skal anvendes i henhold til de leverede anvisninger under hensyntagen til arbejdsbetingelserne og den type arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af et elektrisk værktøj til operationer, det ikke er beregnet til, kan medføre risiko-situationer.
 - h) **Hold håndtagene tørre, rene og uden rester af olie og smørefedt.** Glatte greb gør det umuligt at holde godt fast i og kontrollere
- re redskabet på en sikker måde i uventede situationer.
- 5) **Brug og forholdsregler ved brug af batteridrevne værktøjer**
- a) **Oplad kun med den oplader som er angivet af producenten.** En oplader som er egnet til en type batteri kan forårsage brandrisiko, hvis den anvendes til andre batterityper.
 - b) **Anvend kun elektrisk værktøj med de batterier som specifikt er angivet.** Brug af enhver anden type batteri kan forårsage risiko for læsioner og brand.
 - c) **Når batteriet ikke er i brug, skal det opbevares langt fra andre metalgenstande herunder clips, penge, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse mellem de to klemmer.** Kortslutning af batteriets klemmer kan forårsage forbrændinger eller brand.
 - d) **Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lække væske: undgå enhver kontakt med denne.** Hvis man ved et uheld kommer til at røre væsken, skal man omgående skylle med vand. Der opsøges omgående læge, hvis væsken kommer i øjnene. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrændinger.
 - e) **Man må ikke bruge en beskadiget eller modificeret batterienhed eller instrument.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre en uforudsigelig adfærd med efterfølgende brand, eksplosion eller risiko for personskader.
 - f) **Batterienheden må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosioner. BEMÆRK. Temperaturen "130°C" kan erstattes med temperaturen "265°F".
 - g) **Følg alle anvisninger til opladning, og oplad ikke batteriet uden for de temperaturintervaller, der angives i vejledningen.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **Service**
- a) **Det elektriske værktøj skal udelukkes de repareres af kvalificeret personale under anvendelse af originale reservedele.** Herved er det muligt at opretholde det elektriske værktøjs sikkerhed.
 - b) **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Batteriernes vedligeholdelse må kun udføres af producenten eller af leverandører fra autoriserede tjenester.

2.2 SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR HÆKKEKLIPPERE

a) Hold samtlige kropsdele væk fra skæren. Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materialet, der skal klippes, mens knivene bevæger sig. Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er blevet slukket. Et uopmærksomt øjeblik under anvendelse af hækkeklipperen kan foranledige alvorlige personskader.

b) Flyt hækkeklipperen ved at holde den i hånden, mens kniven står stille, og pas på ikke at trykke på nogen afbryder. Korrekt transport af hækkeklipperen reducerer risikoen for utilsigtet start og efterfølgende personskader forårsaget af knivene.

c) Når du transporterer eller opbevarer hækkeklipperen, skal du altid montere sværdskeen. En korrekt bevægelse med hækkeklipperen reducerer risikoen for personskader grundet knivene.

d) Når du fjerner fastklemt materiale eller udfører service på værktøjet, skal du sikre dig, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er taget ud eller frakoblet. Motorsavens utilsigtede tænding under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligeholdelsen kan medføre alvorlige personskader.

e) Grib kun fast omkring hækkeklipperen på de isolerede håndtags overflader. I modsat fald er der risiko for, at kniven kommer i kontakt med skjulte kabler. Klinger, som kommer i kontakt med et kabel 'under spænding' kan medføre, at der overføres elektrisk spænding til hækkeklipperens metaldele, hvilket vil kunne udsætte brugeren for elektrisk stød.

f) Hold alle strømledninger og kabler væk fra skæreamrådet. Strømkablerne kan være skjult i hække eller buske, og ved et uheld blive skåret over af kniven.

g) Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag. Det reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.

h) Med henblik på at reducere risikoen for elektrisk stød, bør en stangmonteret hækkeklipper aldrig anvendes i nærheden af strømførende ledninger. Berøring med strømførende ledninger eller brug i deres nærhed kan medføre alvorlige dødbringende personskader eller elektriske stød.

i) Brug altid begge hænder under brug af den stangmonterede hækkeklipper. Hold fat i den stangmonterede hækkeklipper med begge hænder, for ikke at miste herredømmet.

j) Bær altid en beskyttelseshjelm under brug af den stangmonterede hækkeklipper. Nedfald af objekter kan medføre alvorlige personskader.



Stands straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.



Langvarig udsættelse for vibrationer kan medføre skader og neurovaskulære forstyrrelser (nærmere betegnet: "Raynaud's fænomen" eller "hvide fingre"), specielt hos personer, der lider af kredsløbsforstyrrelser. Symptomerne, som kan involvere hænder, håndled og fingre, viser sig som tab af følsomhed, sløvhed, kløen, smerter, affarvning og ændring i hudens struktur. Disse virkninger kan forstærkes af en lav rumtemperatur og/eller et overdrejet greb på håndtagene. Så snart symptomerne viser sig, reducer da maskinens anvendelsestid, og kontakt en læge.

2.3 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Når du standser maskinen ifm. vedligeholdelse, inspektion, opbevaring eller for at skifte redskab, skal du slukke for motoren, frakoble maskinen fra elnettet og sikre, at alle bevægelige dele er standset helt.
- Lad maskinen køle af, før du udfører kontrol og justeringer, og før du lægger den væk.
- Opbevar maskinen omhyggeligt og sørg for, at den er ren, på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Undlad altid at bruge maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug kun originale reservedele.
- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.



Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj

støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

2.4 BATTERI/BATTERIOPLADER

ADVARSEL

De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriopladeren.

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- Hold batteriet væk fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batterierne. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere

2.5 MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan

skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en hækkeklipper som strømforsynes af et batteri.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning.

Brugeren kan anvende hovedkontrollerne ved hele tiden at opholde sig i sikker afstand af klippeanordningen.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til:

- Klipning og trimning af buskadser og hække, som består af buske med grene af en begrænset størrelse.
- kun at blive brugt af én bruger.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevet kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- klipning af græs i almindelighed, især i nærheden af buske;
- findeling af materialer til kompostering;
- beskæringsarbejde;
- anvendelse af maskinen med skæresystemet over brugerens skulderhøjde;

- anvendelse af maskinen til skæring af materialer af ikke-vegetabilsk oprindelse;
- brug af skæreredskaber som afviger fra dem anført i tabellen "tekniske data". Risiko for sår og snit;
- når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

3.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Maskinen er mærket med forskellige symboler (Fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis.

Symbolernes betydning:



ADVARSEL! FARE! Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre.



ADVARSEL! Læs brugsanvisningen inden brug af denne maskine.



Brug beskyttelsesbriller.



Vær iført tykke, skridsikre arbejdschandsker.



Maskinen må ikke udsættes for regn (eller fugt).



Risiko for skæring! Hold hænder og fødder væk fra knivene.



FARE FOR UDSLYNGNING! Vær opmærksom på mulig udslyngning af materiale fra knivene, som kan forårsage alvorlige personskader og materielle skader.



FARE FOR UDSLYNGNING! Når maskinen er i brug, skal samtlige personer og/eller husdyr holdes i en afstand på mindst 15 m fra maskinen.

VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

3.3 TYPESKILT PÅ PRODUKTET

Produktets typeskilt indeholder de følgende data (Fig. 1):

1. Lydeffektniveau
2. Overensstemmelsesmærkning
3. Fremstillingsmåned/-år
4. Type af maskine
5. Serienummer
6. Fabrikantens navn og adresse
7. Varenummer
8. Forsyningsspænding

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

VIGTIGT Anvend identifikationsdata på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

VIGTIGT Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er konstrueret af følgende hovedkomponenter, som har følgende funktioner (Fig. 1):

- A. Motor:** driver kniven.
- B. Stang med betjeningsknapper:** her sidder betjeningen til acceleration.
- C. Bagerste håndtag:** støttehåndtag som sidder bag på stangen med betjeningsknapper. Det gribes med højre hånd.
- D. Forreste håndtag:** støttehåndtag som sidder på stangen med betjeningsknapper. Det gribes med venstre hånd.

- E. Hækkeklipper** som er beregnet til afgræning og kronetynding af træer. Leveres formonteret på stangen.
- F. Seleværk:** stofremme som føres over skuldrene og hjælper med at holde maskinens vægt under arbejdet.
- G. Klinge (Skæreanordning):** er den del som klipper vegetationen.
- H. Klingebeskyttelse** (til transport og flytning af maskinen): beskytter mod utilsigtet kontakt med skæreanordningerne, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
- I. Batteri** (hvis det ikke følger med maskinen, se kap 15 "ekstraudstyr"): enhed som leverer strøm til apparatet: dets egenskaber og brugsanvisninger er beskrevet i en særskilt manual.
- J. Batterilader** (ekstraudstyr, afsnit 15.2) enhed som bruges til at oplade batteriet: dens egenskaber og brugsanvisninger er beskrevet i en særskilt manual. Der fås to modeller af batteriopladere: **J1** (hurtig batterioplader); **J2** (standard batterioplader).
- K. Rygsæk til batteri** (ekstraudstyr, afsnit 15.3): enhed som kan holde batterier.
- L. Forbindelseskabel:** kabel som forbinder maskinen til batterirygsekken.
- M. Batterisimulator** (ekstraudstyr, afsnit 15.4): enhed, der, hvis den er indsat i maskinhuset, tillader brug af batterirygsekken.

4. MONTERING

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen, som beskrevet i vejledningen.

 **Udpakningen og den endelige montering skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.**

4.1 MONTERING AF KOMPONENTER

Alle nødvendige dele til monteringen findes i emballagen.

4.1.1 Udpakning

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle ikke-monterede enkeltdele ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen.
5. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

4.2 MONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN

 **Før monteringen udføres skal man kontrollere, at batteriet ikke sidder i sit sæde.**

- Indsæt betjeningsstangen (Fig. 3.A) i hækkeklipperen (Fig. 3.B).
- Før kraven (Fig. 3.C) opad og drej den med uret, indtil den er helt låst.

 **Kontrollér jævnligt samlestykkerne for at sikre, at der er ordentligt strammede.**

4.3 FORLÆNGELSE AF HÆKKEKLIPPEREN

- Løs håndgrebet (Fig. 4.A) i retningen vist med pilen - åben hængelås.
- Træk eller skub stangen (Fig. 4.B) indtil den ønskede længde er nået.
- Når indstillingen er udført, skal håndgrebet strammes til i retningen vist med pilen - låst hængelås.

 **Kontrollér jævnligt samlestykkerne for at sikre, at der er ordentligt strammede.**

4.4 AFMONTERING AF HÆKKEKLIPPEREN

- For at afmontere hækkeklipperen (Fig. 3.B) støttes betjeningsstangen (Fig. 3.A) på jorden, kraven løsnes (Fig. 3.C) og hækkeklipperen afmonteres.

4.5 KLARGØRING AF BATTERIRYGSÆKKEN (HVIS RELEVANT)

Batterirygssækken leveres allerede samlet (Fig. 1.K) og kan løsnes fra skulderremmene (Fig. 5) og transporteres i hånden.

Tryk på de to øverste knapper for at frigøre batterirygssækken (Fig. 5.A).

Batteriåbningerne er placeret på begge sider af rygssækken (Fig. 6)

På højre side af rygssækken er der:

- stik til ledningen (Fig. 7.A);
- batterivælger (Fig. 7.B);
- et USB-stik til opladning af andre enheder (fx mobiltelefoner) (Fig. 7.C).

For at undgå at have et løst kabel er der passager på begge sider og i det bagreste område, hvor strømkablet kan føres igennem.

5. BETJENINGSORGANER

5.1 SIKKERHEDSKNAP (TIL- OG FRAKOBLINGSANORDNING)



Tryk på denne knap aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb (Fig. 8.C).



En tændt lysdiode: maskinens elektriske kredsløb er aktivt. Maskinen er klar til brug. Begge lysdioder er tændt: maskinen er i drift (Fig. 8.D).

Dioder slukkede: det elektriske kredsløb er fuldstændig afbrudt.

VIGTIGT Man må aldrig holde fingeren på knappen under flytning for at undgå utilsigtet start.



Ikonet "Advarsel" (Fig. 8.E) tænder, hvis maskinen er fejlløst (se Fejlfindingsstabellen, afsnit 14).

5.2 HASTIGHEDSREGULATOR

Hastighedsregulatoren (Fig. 8.A) gør det muligt at aktivere skæreanordningen.

Deter kun muligt at trykke på hastighedsregulatoren (Fig. 8.A), hvis der samtidig trykkes på hastighedsregulatorens startspærre (Fig. 8.B-M).

5.3 SPÆRREKNAP

Spærreknappen til hastighedsregulatoren (Fig. 8.B-M) gør det muligt at trykke på hastighedsregulatoren (Fig. 8.A).

6. BRUG AF MASKINEN

VIGTIGT Sikkerhedsreglerne som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

6.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

6.1.1 Kontrol af batteriet

Før brugen (hver gang):

- kontrollér batteriets ladetilstand i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

6.1.2 Indstilling af hækkeklipperens vinkel

Hækkeklipperen kan drejes 112° og kan fastspændes i 6 stillinger.

- Støt maskinen på jorden og tryk på drejeknapperne (Fig. 9.A) for at dreje hækkeklipperen så den klikker korrekt på plads i lejet.

⚠ Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje (afsnit 7.2.2).

6.1.3 Brug af bæreselen

⚠ Kontrollér hyppigt, at lynfrakoblingsindretningen er effektiv, således at maskinen hurtigt kan frigøres fra selerne i risikosituationer.

Bæreselen skal tages på, inden maskinen forbindes ved sin kobling, og remmene skal justeres under hensyntagen til brugerens højde og kropsbygning.

- Remmen (Fig. 10.A) skal føres over venstre skulder, hen imod højre side.
- Fastspænd karabinhagen (Fig. 10.B) til holderen på betjeningsstangen.

- Hvis det er nødvendigt, frigør spændet (Fig. 10.C) for at tage maskinen af selen.

6.1.4 Brug af rygsækken (hvis relevant)

1. Sæt batteriet i et af rummene på batterirygssækken (Fig. 6) og tryk det i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.
2. Tilslut kablet til rygsækken i stikket (Fig. 7.A) og drej det, indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.
3. Justér remmene og luk selen foran (Fig. 11).

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

 **Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.**

6.2.1 Generel kontrol

 **Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i den følgende tabel, må maskinen ikke anvendes! Indlever maskinen til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.**

Emne	Resultat
Håndtag og skærme	Rengjorte, tørre og korrekt og stramt fastgjorte til maskinen
Skruer på maskinen og på klingen	Korrekt fastgjorte (ikke løsnede)
Gennemstrømning af køleluft	Ikke tilstoppet
Klinge	Skarp og uden tegn på skader eller slid
Beskyttelsesanordninger	Hele - ikke beskadigede.
Batteri	Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudslivning
Maskine	Ingen tegn på skader eller slid
Hastighedsregulator, gasspærrehåndtag	Skal kunne bevæge sig frit uden at være stramme.
Prøve kørsel	Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde

6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
Indsæt batteriet i dets leje (afsnit 7.2.3).	Klingen må ikke bevæge sig
Tryk på hastighedsregulatoren. (uden at trykke på gasspærren)	Hastighedsregulatoren må ikke bevæge sig.
Tryk på startspærrehåndtaget og hastighedsregulatoren.	Håndtagene skal kunne bevæge sig frit uden at være stramme. Klingen bevæger sig.
Slip hastighedsregulatoren.	Hastighedsregulatoren skal vende automatisk og hurtigt til neutral position. Klingen skal standse.

6.3 START

6.3.1 Start med batteri

1. Tag klingebeskyttelsen af (Fig. 1.H) (hvis monteret);
2. kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
3. indsæt batteriet korrekt i dets leje (Fig. 12.B) (afsnit 7.2.3);
4. tryk på sikkerhedsknappen (Fig. 8.C);
5. Tryk på startspærrehåndtaget til hastighedsregulatoren (Fig. 8.B-M) og hastighedsregulatoren. (Fig. 8.A).

6.3.2 Start med batterisimulator (hvis relevant)

1. Indtag en rolig og stabil position;
2. tag klingebeskyttelsen af (Fig. 1.H) (hvis monteret);
3. kontrollér, at kniven ikke rører ved jorden eller andre genstande;
4. indsæt batterisimulatoren korrekt i dens rille på maskinen (fig.12.J);
5. tilslut forbindelseskablet til batterisimulatoren (fig.12.I);
6. vælg det batteri der skal aktiveres med vælgeren (Fig. 7.B);
7. tryk på sikkerhedsknappen (Fig. 8.A);
8. Tryk på startspærrehåndtaget til hastighedsregulatoren (Fig. 8.B-M) og hastighedsregulatoren. (Fig. 8.A).

6.4 KØRSEL

Før du første gang begynder at klippe og beskære buske og hække, er det en god ide:

- at gennemgå en specifik træning omkring brugen af denne type udstyr;
- tage bæreselen korrekt på;
- at læse sikkerheds- og brugsanvisningerne i denne manual omhyggeligt;
- at øve sig for at opnå den nødvendige fortrolighed med maskinen og med de mest hensigtsmæssige skæreteknikker.

For at betjene maskinen gøres som beskrevet i det efterfølgende:

- fastgør altid maskinen til den korrekt iførte bæresele (se afsn. 6.1.3);
- Hold altid fast i maskinen med begge hænder. Det forreste håndtag skal holdes med venstre hånd og det bageste håndtag med højre hånd, også selv om brugeren er venstrehåndet.

⚠ Fjern ikke det afklippede materiale og hold ikke fast i materiale, der skal klippes, mens kniven kører. Sørg for at maskinen er slukket, når det klippede materiale fjernes.

BEMÆRK Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

6.4.1 Arbejdsteknikker

Det er at foretrække, at hækens to lodrette sider klippes først, og derefter den øverste del.

BEMÆRK Batteriets autonomi (og dermed det areal som kan klippes inden genopladning) betinges af forskellige faktorer som beskrevet i (afsnit 7.2.1).

6.4.1.a Lodret skæring

Klipningen skal udføres med en buetformet bevægelse nedenfra og opad, idet kniven holdes så langt som muligt væk fra kroppen (Fig. 13).

6.4.1.b Vandret skæring

De bedste resultater opnås, hvis kniven (Fig. 14) holdes en smule skrå (0° - 15°) i klipperetningen, med en buetformet bevægelse og en langsom og konstant fremgang, specielt hvis hækken er meget tæt (Fig. 14).

6.4.2 Tips til brugen

Hvis klingerne blokeres eller sætter sig fast i hækens grene:

1. stands maskinen (afsnit 6.5);
2. vent på at skæreanordningen standser;

3. fjern batteriet (afsnit 7.2.2);
4. Fjern materialet der har sat sig fast.

6.4.3 Smøring af klingerne under arbejdet

Hvis skæreanordningen bliver for varm under arbejdet, skal klingernes interne overflader renses (afsnit 7.4).

⚠ Dette indgreb skal udføres med maskinen standset og med batteriet udtaget af dets leje (afsnit 7.2.2).

6.5 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:

- Slip hastighedsregulatoren (Fig. 8.A).
- Inaktivér sikkerhedsknappen (lys slukket) (Fig. 8.C).

⚠ Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.

Stands altid maskinen:

- under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.

⚠ Man må aldrig holde fingeren på sikkerhedsknappen under flytning for at undgå utilsigtet start.

6.6 EFTER BRUG

6.6.1 Efter brug med batteri

- Tag batteriet ud af dets leje (Fig. 15.B) og sørg for at oplade det (afsnit 7.2.2).
- Sæt klingebeskytteren på.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Rengør (afsnit 7.3).
- Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Udskift de beskadigede dele og stram om nødvendigt løsnede skruer og bolte.

6.6.2 Efter brug med batterisimulator (hvis relevant)

1. Sæt vælgeren på batterirygsækken på "OFF" (Fig. 7.B).
2. tag batterisimulatoren ud af maskinen (Fig. 15.J);
3. tag batterirygsækken af;
4. kobl forbindelseskablet fra batterisimulatoren (fig.15.I) og fra rygsækken (Fig. 7.A);
5. tag batteriet ud af rygsækken (Fig. 16) og sørg for at oplade det (afsnit 7.2.2);
6. lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum;
7. rengør (afsn. 7.3);
8. kontrollér, at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes.

VIGTIGT Tag altid batteriet ud (afsnit 7.2.2) og monter klingebeskytteren hver gang maskinen stilles væk eller efterlades uovervåget.

7. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

7.1 GENERELLE OPLYSNINGER

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

 **Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:**

- Stands maskinen.
- Vent på at skæreanordningen standser;
- Tag batteriet ud af dets leje.
- Sæt klingebeskyttelsen på, undtagen når der foretages indgreb på selve klingene.
- Vent, indtil motoren er passende afkølet.
- Læs den tilhørende vejledning.
- Tag passende beklædning, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller på.

Hyppighed og type handlinger er opsummeret i "Tabel over vedligeholdelse". Formålet med tabellen er at bidrage til en opretholdelse af maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det

enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber.

- Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale og/eller ikke er korrekt monteret, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Fabrikanten kan ikke holdes til ansvar i tilfælde af skader, uheld eller læsioner forårsaget af disse produkter.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

VIGTIGT Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteritid

Batteritiden bestemmes først og fremmest af:

- a. miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
 - klipning/tilskæring af meget tætte eller fugtige hække;
 - klipning/tilskæring af buske med for store grene;
- b. brugerens opførsel, man bør undgå:
 - hyppig tænding og slukning under arbejdet
 - brug af en passende skæreteknik til arbejdet der skal udføres (afsnit 6.4.1).

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:

- klippe hækken når den er tør;
- anvend en teknik som passer til arbejdet som udføres.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejds-sessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:

- købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet
- købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 15.1).

7.2.2 Fjernelse og opladning af batteri

1. Tryk på spærreknappen på batteriet i maskinen (Fig. 15.A) eller i rygsækken (Fig. 16.A) (hvis relevant);
2. tag batteriet ud af maskinen (Fig. 15.B) eller af batterirygsækken (Fig. 16.B) (hvis relevant);
3. indsæt batteriet (Fig. 17.A) i lejret i batteriopladeren (Fig. 17.B).

- forbind batteriopladeren (fig.17.C) til en stikkontakt med en spænding, som svarer til hvad der er angivet på typeskiltet.
- Sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

BEMÆRK Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.

BEMÆRK Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

7.2.3 Genmontering af batteriet på maskinen

Efter opladningen:

- Fjern batteriet (Fig. 18.A) fra lejet i batteriopladeren (Fig. 18.B) for at undgå, at batteriet ligger i opladeren i længere tid efter afslutning af opladningen
- frakobl batteriopladeren (Fig. 18.C) fra netstrømmen;
- Indsæt batteriet i dets leje på maskinen (Fig. 19.B) eller i et af lejerne på batterirygskækken (Fig. 6) (hvis relevant).
- tryk batteriet i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.

7.3 RENGØRING AF MASKINE

Hver gang efter arbejde skal maskinen renses omhyggeligt for støv og rester.

- For at mindske brandfaren skal maskinen - og specielt motoren - holdes fri for bladrester, grene eller overskydende smørefedt.
- Rengør altid maskinen efter brug med en ren klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel.
- Fjern ethvert spor af fugt med en blød og tør klud. Fugtighed risikerer at forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre plastdelene og håndgrebene.
- Brug ikke vandstråle, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- For at undgå overophedning og skader på motoren og på batteriet skal man altid sikre sig, at gitrene til indsugning af køleluft er rene og frie for snavs.

7.4 RENGØRING OG SMØRING AF SKÆREANORDNINGEN

Når en arbejdsopgave er afsluttet, kan det være på sin plads at rense og smøre knivene for at forbedre deres effektivitet og forlænge deres varighed:

 **Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.**

- Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.
- Rens knivene med en tør klud og brug en børste, hvis snavset sidder fast.
- Smør klingens med et tyndt lag specifik smøreolie, som helst ikke forurener, langs klingens øverste kant.

7.5 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.
- Kontrollér regelmæssigt at håndtagene sidder korrekt fast.

8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

8.1 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

 **Rør ikke ved skæreanordningen, før batteriet er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt.**

Hvis knivene bruges i henhold til anvisningerne, kræver de hverken vedligeholdelse eller slibning.

8.1.1 Kontrol

 **Kontrollér jævnligt, at knivene ikke er bøjet, skadet eller slidt, og at skruerne er passende stramme.**

Det er ikke nødvendigt at justere afstanden mellem knivene, da afstanden er indstillet på fabrikken.

8.1.2 Slibning

Slibning er nødvendigt, når ydelsen ved klipningen bliver dårligere, og grenene har en hyppig tendens til at sætte sig fast.

 **Af sikkerhedshensyn bør slibning udføres af et specialiseret servicecenter, som råder over den nødvendige fagkundskab og egnede redskaber for at gennemføre arbejdet korrekt, for at undgå at beskadige kniven og for at garantere brugssikkerheden.**

 **En klinge med nedslidte skær må aldrig slibes, men skal altid udskiftes.**

8.1.3 Udskiftning

 **Klingen må aldrig repareres - den skal udskiftes, så snart de første tegn på brud bemærkes, eller hvis grænsen for slibning overskrides. Af sikkerhedshensyn bør udskiftning udføres af et specialiseret servicecenter.**

Denne maskine er tiltænkt anvendelse af knive med det varenummer, som er angivet i tabellen tekniske data.

I betragtning af produktets udvikling kan skæreanordningerne anført i tabellen Tekniske data med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

9. OPMAGASINERING

VIGTIGT *Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges under opmagasinering af maskinen, er beskrevet i afsn. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.*

9.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:

1. Fjern batteriet fra dets leje og oplad det (afsnit 7.2.2).
2. Sæt beskyttelsesafskærmningen på klingen.
3. Vent, indtil motoren er passende afkølet.
4. Rengør (afsnit 7.3).
5. Kontrollér at der ikke findes komponenter, som er løse eller beskadigede. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes eller et autoriseret servicecenter kontaktes.
6. Opmagasiner maskinen:
 - et tørt sted;
 - beskyttet mod vind og vejr;
 - utilgængeligt for børn;
 - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

9.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Batteriet skal opbevares i skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

BEMÆRK *Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.*

10. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråstilles, skal man:

- Stands maskinen.
- Vent på at skæreanordningen standser;
- Fjern batteriet fra dets leje og oplad det.
- Sætte beskyttelsesafskærmningen på klingen;
- Vent, indtil motoren er passende afkølet.
- Bær kraftige arbejdshandsker.
- Tag fat i maskinen udelukkende i håndtagene og rette sværdet i modsat retning i forhold til køreretningen.

Når maskinen transporteres i bil skal man:

- skal maskinen sikres på passende vis ved hjælp af wirer eller kæder;
- anbringes den, så den ikke udgør en risiko for nogen.

11. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes.

Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- De uoriginale reservedele og tilbehør er ikke blevet godkendt, og anvendelse heraf medfører, at garantien bortfalder.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter

til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

12. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabrikationsfejl. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation.
- Uagtsomhed.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage.

- Anvendelse af uoriginale reservedele.
 - Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.
- Garantien dækker heller ikke:
- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom hjul, knive, sikkerhedsmøtrikker og ledninger.
 - Normal slitage.

Køber er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Indgreb	Hypighed	Note
MASKINE		
Kontrol af alle fastgøringer	Før hver brug	afsn. 7.5
Sikkerhedstjek / Kontrol af betjeneringer	Før hver brug	afsn. 6.2
Kontrol af fastgøring af stænger	Før hver brug	4.3, 4.4
Kontrol af batteriets ladningstilstand	Før hver brug	*
Opladning af batteriet	Efter hver brug	afsn. 7.2.2 *
Rengøring af maskinen og motoren	Efter hver brug	afsn. 7.3
Rengøring og smøring af skæreanordningen	Efter hver brug	afsn. 7.4
Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.	Efter hver brug	-
Kontrol af skæreanordningen	Efter hver brug	afsn. 8.1.1
Slibning af skæreanordningen	-	afsn. 8.1.2 **
Udskiftning af skæreanordningen	-	afsn. 8.1.3 **

* Se batteriets/batteriopladerens manual.

** Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center

14. PROBLEMER OG DERES LØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Det blå lys på sikkerhedsknappen tænder ikke, når sikkerhedsknappen aktiveres (Fig. 8.C)	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 7.2.3).
2. Det blå lys tænder ikke, når sikkerhedsknappen aktiveres (Fig. 8.C) - kontrollampen blinker	Batteriet er afladet	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2).
3. Motoren standser under arbejdet	Batteriet er ikke sat korrekt i	Kontrollér, at batteriet er anbragt korrekt (afsnit 7.2.3).
	Maskinen er beskadiget	Brug ikke maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
4. Med hastighedsregulatoren (Fig. 8.A) og sikkerhedshåndtaget (Fig. 8.B) trykket ind, kører skæreanordningen ikke	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
5. Skæreanordningen opvarmes for meget under arbejdet	Smøringen af klingen er utilstrækkelig	Stands maskinen, vent på at skæreanordningen stopper, udtag batteriet og smør klingen (afsnit 7.4).
6. Skæreanordningen kommer i kontakt med en elektrisk linje eller ledning.	-	RØR IKKE KLINGEN DA DEN KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG DET KAN VÆRE EKSTREMT FARLIGT! Tag kun fat i maskinens bagerste håndtag, som er isoleret, og anbring den forsigtigt lang væk fra dig selv. Afbryd strømforsyningen af den overklippede linje eller ledning og tag batteriet ud, før klingens knive frigøres.
7. Skæreanordningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – undersøg skaderne; – kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – udskift eller reparer de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.
8. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet	Løsnede eller beskadigede dele	Stands maskinen, tag batteriet ud og: – undersøg skaderne; – kontrollér, om der er tegn på løse dele, og fastspænd dem; – udskift eller reparer de beskadigede dele med dele med samme karakteristika.
9. Maskinen ryger mens den bruges	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen. Stands omgående maskinen, tag batteriet ud og kontakt et servicecenter.
10. Batteriets autonomi er dårlig	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort	Optimér brugen (afsnit 7.2.1).
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 15.1).
	Batteriets kapacitet er nedsat	Køb et nyt batteri.
11. Opladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke sat korrekt i opladeren	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.3).
	Omgivelserne er ikke passende	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/ batteriopladerens brugsanvisning).
	Kontakterne er snavsede	Rengør kontakterne.
	Der mangler spænding til opladeren	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten.
	Batteriopladeren er defekt	Udskift den med en original reservedel.
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/ batteriopladerens brugsanvisning.

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.

15. TILBEHØR

15.1 BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (Fig. 20). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

15.2 BATTERIOPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet: hurtig (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 BATTERIRYGSÆK

Enhed med plads til to batterier, der leverer den elektriske strøm, som er nødvendig til betjening af maskinen.

Den har et kabel til forbindelse til maskinen (Fig. 1.L) og en vælger (Fig. 7.B), der gør det muligt at vælge et af de to batterier (position "1" og "2") og "OFF".

15.4 BATTERISIMULATOR

Anordning, der, hvis den er indsat i maskinens leje, tillader brug af batteriholderens rygsæk.



INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES.....	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	2
3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN	5
3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck	5
3.2 Sicherheitskennzeichnung	6
3.3 Typenschild des Produkts	6
3.4 Wesentliche Bauteile.....	7
4. MONTAGE.....	7
4.1 Montagebauteile	7
4.2 Montage der Heckenschneidvorrichtung.....	7
4.3 VERLÄNGERUNG DER HECKENSCHNEIDVORRICHTUNG	8
4.4 HERAUSNEHMEN DER HECKENSCHNEIDVORRICHTUNG	8
4.5 AUSRÜSTUNG DES BATTERIEHALTERRUCKSACKS (wenn vorgesehen)	8
5. STEUERBEFEHLE	8
5.1 Sicherheitsschalter (Ein-/Ausschaltvorrichtung)	8
5.2 Gashebel.....	8
5.3 Gashebelsperre	8
6. GEBRAUCH DER MASCHINE	8
6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte	8
6.2 Sicherheitskontrollen.....	9
6.3 Inbetriebnahme	10
6.4 Arbeit.....	10
6.5 Stopp.....	11
6.6 Nach dem Gebrauch	11
7. ORDENTLICHE WARTUNG	12
7.1 Allgemeines	12
7.2 Batterie.....	12
7.3 Reinigung der Maschine	13
7.4 Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung	13
7.5 Befestigungsmutter und -schrauben	13
8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG.....	13
8.1 Außerordentliche Wartung der Schneidvorrichtung	13
9. AUFBEWAHRUNG	14
9.1 Lagerung der Maschine	14
9.2 Lagern der Batterie.....	14
10. BEWEGUNG UND TRANSPORT	14
11. SERVICE UND REPARATUREN.....	14
12. DECKUNG DER GARANTIE	14
13. WARTUNGSTABELLE.....	15
14. FEHLERERKENNUNG.....	15
15. SONDERZUBEHÖR.....	17
15.1 Batterien.....	17
15.2 Batterieładegerät	17
15.3 Batteriehalterucksack.....	17
15.4 Batteriesimulator	17

1. ALLGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Abschnitte mit besonders wichtigen Informationen zur Sicherheit und zum Betrieb sind im Text des Handbuchs nach folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

HINWEIS oder **WICHTIG** liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  weist auf eine Gefahr hin. Die Nichtberücksichtigung der Warnung kann zu persönlichen Verletzungen und Verletzungen an Dritten und/oder Schäden führen.

Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell vorhanden ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

1.2 REFERENZEN

1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert.

Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet. Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach "(Abb. 2.C)".

Die Abbildungen haben Hinweischarakter. Die tatsächlichen Teile können sich von den dargestellten unterscheiden.

1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsnormen". Die Referenzen von Titeln und Absätzen sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs.

und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet.
Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1".

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und nehmen Sie Einsicht in alle Abbildungen und Spezifikationen, die mit der Maschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.**

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihre mit Netzstrom oder Akku betriebene Maschine (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Elektrowerkzeugen, die geerdet sind.** Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder es zu ziehen und**

ziehen Sie niemals am Kabel, um das Elektrowerkzeug von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) **Verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien einsetzen.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist, wenn sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt.** Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern**

von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Lassen Sie sich nicht durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch der Maschine erlangt haben, dazu verleiten, die Sicherheitsprinzipien zu missachten.** Fahrlässiges Handeln kann schnell zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Das Elektrowerkzeug und die Zubehörteile müssen nach den gelieferten Anweisungen verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind.** Die Verwendung eines

Elektrowerkzeugs für andere Arbeiten als vorgesehen kann zu Gefahrensituationen führen.

- h) **Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten: Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Batterien oder Geräte.** Beschädigte oder veränderte Batterien können zu unvorhersehbaren Folgen führen, darunter zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr.
 - f) **Setzen Sie die Batterien niemals dem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen. HINWEIS: Der Temperaturwert „130 °C“ entspricht „265 °F“.
 - g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Eine unsachgemäße Aufladung bzw. eine Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Reparieren Sie niemals beschädigte Batterien.** Die Wartung der Batterien darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

2.2 SPEZIFISCHE SICHERHEITSNORMEN FÜR HECKENSCHERE

Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht halten, während die Messer in Betrieb sind. Die Messer bewegen sich noch, auch wenn der Schalter gerade ausgeschaltet wurde. Eine kurze Unachtsamkeit während der Verwendung einer Heckenschere kann schwere Verletzungen bewirken.

b) Handhaben Sie die Heckenschere, indem Sie sie bei stillstehendem Messer am Griff halten und achten Sie darauf, keinen Einschalter zu betätigen. Ein ordnungsgemäßes Positionieren der Heckenschere verringert das Risiko ihres unbeabsichtigten Einschaltens und nachfolgende Verletzungen durch die Messer.

c) Bringen Sie, wenn Sie die Heckenschere positionieren oder zurücklegen, immer die Messerabdeckung an. Eine korrekte Handhabung der Heckenschere reduziert eine Verletzungsgefahr durch die Messer.

d) Vergewissern Sie sich, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder das Gerät warten, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeklemmt ist. Ein unerwartetes Betätigen der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder während Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen anfassen, da das Messer mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen kann. Messer, die mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung setzen, wodurch der Bediener einen Stromschlag bekommen kann.

f) Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel können in Hecken oder Büschen versteckt sein und versehentlich vom Messer durchtrennt werden.

g) Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei Schlechtwetter, insbesondere nicht, wenn Gewitterrisiko besteht. Dadurch verringert Sie das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

h) Die Stabheckenschere niemals in der Nähe einer Stromleitung verwenden, um das Risiko von Stromschlag zu verringern. Kontakt mit Stromleitungen oder die Verwendung in der Nähe solcher kann schwere Verletzungen oder Stromschläge verursachen, die zum Tod führen können.

i) Die Stabheckenschere immer mit beiden Händen verwenden. Die Stabheckenschere mit

beiden Händen halten, um Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

j) Bei Verwendung der Stabheckenschere immer einen Schutzhelm tragen. Das Herunterfallen von Rückständen können schwere Personenschäden verursachen.



Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – wenn sie unbemerkt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.



Bei längerfristiger Arbeit mit vibrierenden Werkzeugen können vor allem bei Personen mit Durchblutungsstörungen Verletzungen und Gefäßkrankungen (bekannt als „Raynaud-Syndrom“ oder „Leichenfinger“) auftreten. Die Symptome können die Hände, Handgelenke und Finger betreffen und treten als Gefühlosigkeit, Kribbeln, Kitzeln, Schmerzen, blasse Haut oder strukturelle Veränderungen der Haut auf. Diese Effekte können durch niedrige Umgebungstemperaturen bzw. durch besonders festes Greifen der Handgriffe verstärkt werden. Beim Auftreten der Symptome muss die Verwendungszeit der Maschine verkürzt und ein Arzt aufgesucht werden.

2.3 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

- Wenn Sie die Maschine zur Wartung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechseln eines Zubehors anhalten, stellen Sie den Motor ab, trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Bauteile vollständig stillstehen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie überprüfen, einstellen oder aufbewahren.
- Bewahren Sie sie sorgfältig und an einem sauberen, trockenen Ort auf, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.
- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Originalersatzteile verwenden.
- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

⚠ Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.

2.4 BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

⚠ ACHTUNG

Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch des Batterieladegeräts.

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammaren Substanzen, oder auf leicht entflammaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

2.5 UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Gartenbaugerät, genauer gesagt eine tragbare Heckenschere mit Batteriebetrieb.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der eine Schneidvorrichtung betätigt.

Der Bediener kann die Hauptbedienelemente immer in Sicherheitsabstand zur Schneidvorrichtung betätigen.

3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine wurde geplant und gebaut für:

- Schnitt und Angleichung von Sträuchern und Hecken, die aus Büschen mit kleinen Zweigen bestehen;
- die Verwendung durch nur einen Maschinenbediener.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Schneiden von Gras im Allgemeinen und vor allem in der Nähe von Bordsteinen;
- Zerkleinern von Materialien für die Kompostierung;
- Beschneidearbeiten;
- Verwenden der Maschine mit der Schneidvorrichtung oberhalb der Schulterlinie des Bedieners;
- Verwenden der Maschine für den Schnitt von nicht pflanzlichen Materialien;
- Einsatz von Schneidwerkzeugen, der sich von den in der Tabelle "Technische Daten" aufgelisteten unterscheidet. Gefahr von ernsthaften Wunden und Verletzungen;
- Verwenden der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, also Laien bestimmt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

3.2 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Auf der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb. 2). Ihre Funktion besteht darin, dem Bediener an die Verhaltensweisen zu erinnern, um die Maschine mit der notwendigen Achtsamkeit und Vorsicht zu verwenden.

Bedeutung der Symbole:



ACHTUNG! GEFAHR! Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein.



ACHTUNG! Vor Inbetriebnahme der Maschine die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.



Schutzbrillen verwenden.



Dicke Antirutsch-Arbeitshandschuhe tragen.



Nicht dem Regen (oder Feuchtigkeit) aussetzen



Schnittgefahr! Hände und Füße von den Klingen fern halten.



GEFAHR UMHERRFLIEGENDER TEILE! Aufpassen, dass kein Material durch die Schneidvorrichtung weggeschleudert wird. Es kann schwere Verletzungen an Personen oder Schäden an Dingen verursachen.



GEFAHR UMHERRFLIEGENDER TEILE! Während der Maschinenverwendung müssen Personen und Haustiere einen Abstand von mindestens 15 m einhalten.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

3.3 TYPENSCHILD DES PRODUKTS

Das Typenschild des Produkts gibt folgende Daten wieder (Abb. 1):

1. Schallleistungspegel
2. Konformitätszeichen
3. Baujahr/-monat
4. Maschinentyp
5. Seriennummer
6. Name und Anschrift des Herstellers
7. Artikelnummer
8. Versorgungsspannung

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

WICHTIG Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.

WICHTIG Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

3.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen, denen die folgenden Funktionen zukommen (Abb.1):

- A. **Motor:** Treibt die Schneidvorrichtung an.
- B. **Bedienstange:** Hier befinden sich die wichtigsten Befehle zur Beschleunigung.
- C. **Hinterer Handgriff:** Stützhandgriff, der sich im hinteren Bereich der Bedienstange befindet. Wird mit der rechten Hand gehalten.
- D. **Vorderer Handgriff:** Stützhandgriff, der sich im Frontbereich der Bedienstange befindet. Wird mit der linken Hand gehalten.
- E. **Heckenschneidvorrichtung:** Für das Abästen und die Entlaubung bestimmtes Element. Sie wird auf der entsprechenden Stange bereits montiert.
- F. **Tragegurte:** Stoffgurt, der über die Schultern verläuft und das Gewicht der Maschine während der Arbeit zu stützen hilft.
- G. **Messer (Schneidvorrichtung):** Ist das Element, das die Pflanzen schneidet.
- H. **Messerschutz** (für Transport und Bewegung der Maschine): Schützt vor unbeabsichtigten Kontakten mit der Schneidvorrichtungen, die schwere Verletzungen verursachen können.
- I. **Batterie** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap.15 Zubehör auf Anfrage.): Vorrichtung, die dem Werkzeug Strom liefert. Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
- J. **Batterieladegerät** (Zubehör auf Anfrage, Abs. 15.2): Gerät, das verwendet wird, um die Batterie aufzuladen. Seine Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben. Es stehen zwei Modelle von Batterieladegeräten zur Verfügung: **J1** (schnelles Batterieladegerät); **J2** (Standardbatterieladegerät).
- K. **Batteriehalterrucksack** (Zubehör auf Anfrage Abs.15.3): Vorrichtung, welche die Unterbringung der Batterien ermöglicht.
- L. **Verbindungskabel:** Kabel, das ermöglicht, die Maschine an den Batteriehalterrucksack anzuschließen.
- M. **Batteriesimulator** (Zubehör auf Anfrage Abs.15.4): Vorrichtung, die den Gebrauch des Batteriehalterrucksacks ermöglicht, wenn sie in den Maschinensitz eingeführt wird.

4. MONTAGE

 **Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.**

Aus Gründen der Lagerung und des Transports können einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut werden, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.

 **Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.**

4.1 MONTAGEBAUTEILE

In der Verpackung sind die Montagebauteile enthalten.

4.1.1 Auspackvorgang

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
5. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

4.2 MONTAGE DER HECKENSCHNEIDVORRICHTUNG

 **Vor der Montage überprüfen, dass die Batterie nicht in ihrem Sitz untergebracht ist.**

- Die Bedienstange (Abb. 3.A) in die Heckenschneidvorrichtung (Abb. 3.B).
- Die Schelle (Abb. 3.C) nach unten schieben und sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig angezogen ist.

 **Die Anschlüsse regelmäßig prüfen, um sicherzustellen, dass sie richtig angezogen sind.**

4.3 VERLÄNGERUNG DER HECKENSCHNEIDVORRICHTUNG

- Den Griff (Abb. 4.A) lockern; beachten Sie dabei die vom Pfeil - offene Vorhängeschloss angezeigte Richtung;
- die Stange ziehen oder drücken, (Abb. 4.B) bis sie die gewünschte Länge hat;
- nach der Einstellung den Drehknopf in der vom Pfeil - geschlossenen Vorhängeschloss angezeigten Richtung festziehen.

 **Die Anschlüsse regelmäßig prüfen, um sicherzustellen, dass sie richtig angezogen sind.**

4.4 HERAUSNEHMEN DER HECKENSCHNEIDVORRICHTUNG

- Um die Heckenschneidvorrichtung (Abb. 3.B) herauszunehmen, die Bedienstange (Abb. 3.A) auf den Boden stellen, die Schelle (Abb. 3.C) lösen und die Heckenschneidvorrichtung abmontieren.

4.5 AUSRÜSTUNG DES BATTERIEHALTERRUCKSACKS (WENN VORGESEHEN)

Der Batteriehalterrucksack kommt bereits zusammengebaut an (Abb. 1K) und kann von der Trägerhalterung entfernt (Abb. 5) und per Hand transportiert werden.

Um den Batteriehalterrucksack auszuhaken, die zwei oberen Knöpfe drücken (Abb. 5.A).

Die Battersitze befinden sich auf den zwei Seiten des Rucksacks (Abb. 6).

Auf der rechten Seite des Rucksacks sind vorhanden:

- Kabelbuchse (Abb. 7.A).
- Batteriewahlschalter (Abb. 7.B).
- ein USB-Anschluss zum Aufladen anderer Vorrichtungen (z. B. Mobiltelefone) (Abb. 7.C) auslösen.

Um das Vorhandensein eines freien Kabels zu vermeiden, gibt es die Möglichkeit, auf beiden Seiten und im hinteren Bereich das Versorgungskabel durchzuführen.

5. STEUERBEFEHLE

5.1 SICHERHEITSSCHALTER (EIN-/AUSSCHALTVORRICHTUNG)



Durch Drücken dieses Schalters aktiviert und deaktiviert man den Stromkreislauf der Maschine (Abb. 8.C) auslösen.



Nur ein LED ein: Der Stromkreislauf der Maschine ist aktiviert.
Die Maschine ist verwendungsbereit.
Beide LEDs an: die Maschine ist in Betrieb (Abb. 8.D).

LED aus: Der Stromkreislauf ist vollkommen deaktiviert.

WICHTIG Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Schalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.



Das Symbol „Achtung“ (Abb. 8.E) leuchtet bei einem Maschinenausfall auf (siehe Tabelle Fehlersuche, Abs. 14).

5.2 GASHEBEL

Der Gashebel (Abb. 8.A) ermöglicht die Bedienung der Schneidvorrichtung.

Die Betätigung des Gashebels (Abb. 8.A) ist nur möglich, wenn die Gashebelsperre gedrückt wird (Abb. 8.B-M).

5.3 GASHEBELSPERRE

Die Gashebelsperre (Abb. 8.B-M) erlaubt die Auslösung des Gashebels (Abb. 8.A).

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

WICHTIG Die zu befolgenden Normen sind im Kap. 2. beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Vor dem Beginn der Arbeit muss man eine Reihe von Kontrollen und Arbeiten durchführen, um

sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht werden.

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

6.1.1 Batteriekontrolle

Vor jeder Verwendung:

- Den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

6.1.2 Winkeleinstellung der Heckenschneidvorrichtung

Die Heckenschneidvorrichtung ist um 112° schwenkbar und kann in 6 Positionen arretiert werden.

- Stellen Sie die Maschine auf den Boden, drücken Sie die Gelenkknopfen (Abb. 9.A), um die Heckenschneidvorrichtung zu drehen und sie richtig in ihrem Sitz zu legen.

⚠ Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde (Abs. 7.2.2).

6.1.3 Verwendung der Tragegurte

⚠ Überprüfen Sie regelmäßig die Wirksamkeit der Schnellentriegelung, damit die Maschine im Gefahrenfall schnell von den Gurten gelöst werden kann.

Der Tragegurt muss angelegt werden, bevor die Maschine am entsprechenden Haken eingehängt wird und der Gurt muss entsprechend der Größe und Statur des Bedieners eingestellt werden.

- Der Gurt (Abb. 10.A) muss über die linke Schulter, in Richtung der rechten Hüfte laufen.
- Den Karabinerhaken (Abb. 10.B) am speziellen Anschluss auf der Bedienstange befestigen.
- Falls notwendig, die Klappschnalle (Abb. 10.C) lösen, um die Maschine aus der Tragegurte zu entfernen.

6.1.4 Verwendung des Rucksacks (wenn vorgesehen)

1. Die Batterie in eines der Fächer einführen, die sich beim Batteriehalterrucksack befinden (Abb. 6). Hierzu nach unten drücken, bis der "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt;
2. das Kabel am Rucksack in der entsprechenden Buchse anschließen (Abb. 7.A) und es drehen, bis der "Klick" hörbar ist, der es in seiner Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt;
3. die Träger einstellen und die Anseilung auf der Vorderseite schließen (Abb. 11).

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN

Außerdem folgende Sicherheitskontrollen ausführen und überprüfen, dass die Ergebnisse mit denen der Tabellen übereinstimmen.

⚠ Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.

6.2.1 Allgemeine Kontrolle

⚠ Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Die Maschine für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur an ein Kundendienstzentrum liefern.

Gegenstand	Ergebnis
Griffe und Schutzvorrichtungen	Gereinigt, sauber, direkt und fest an der Maschine befestigt
Schrauben auf Maschine und Messer	Gut befestigt (nicht gelockert)
Durchlauf von Kühlluft	Nicht verstopft
Messer	Geschliffen, ohne Zeichen von Beschädigungen oder Verschleiß
Schutzvorrichtungen	Vollständig, nicht beschädigt.
Batterie	Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust
Maschine	Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß

Gashebel, Gashebelsperre	Müssen eine freie, nicht erzwungene Bewegung haben.
Test-Auslösung	Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch

6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
Die Batterie in ihren Sitz einführen (Abs. 7.2.3).	Der Messer muss sich nicht bewegen.
Den Gashebel auslösen (ohne die Gashebelsperre zu drücken).	Der Gashebel bleibt blockiert.
Gashebelsperre und Gashebel auslösen.	Die Hebel müssen eine freie, nicht erzwungene Bewegung haben. Der Messer bewegt sich.
Den Gashebel loslassen.	Der Hebel muss automatisch und schnell in neutrale Position zurückkehren. Der Messer muss stillstehen.

6.3 INBETRIEBNAHME

6.3.1 Start mit Batterie

1. Den Messerschutz entfernen (Abb. 1.H) (wenn eingesetzt);
2. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt;
3. Die Batterie korrekt in ihren Sitz einführen (Abb. 12.B) (Abb. 7.2.3);
4. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 8.C);
5. Die Gashebelsperre (Abb. 8.B-M) und den Gashebel auslösen (Abb. 8.A).

6.3.2 Start mit Batteriesimulator (wenn vorgesehen)

1. Eine sichere und stabile Position einnehmen.
2. Den Messerschutz entfernen (Abb. 1.H) (wenn eingesetzt).
3. Sicherstellen, dass das Messer den Boden oder sonstige Gegenstände nicht berührt.
4. Den Batteriesimulator korrekt auf der Maschine in seinen Sitz einführen (Abb. 12.J).
5. Das Verbindungskabel an den Batteriesimulator anschließen (Abb. 12.I).
6. Die durch den Wahlschalter zu aktivierende Batterie auswählen (Abb. 7.B).
7. den Sicherheitsschalter drücken (Abb. 8.A).
8. Die Gashebelsperre (Abb. 8.B-M) und den Gashebel auslösen (Abb. 8.A).

6.4 ARBEIT

Bevor Sie mit dem ersten Schnitt und der Angleichung von Sträuchern und Hecken beginnen, empfiehlt es sich:

- eine besondere Schulung zur Verwendung dieser Werkzeugart besucht zu haben;
- den Tragegurt korrekt anzulegen;
- die Sicherheitshinweise und Anweisungen des vorliegenden Handbuchs aufmerksam gelesen zu haben;
- sich zu üben, um das Gefühl für die Maschine und die geeigneten Schnitttechniken zu erlangen.

Um mit der Maschine zu arbeiten, wie im Folgenden beschrieben vorgehen:

- Die Maschine immer am korrekt getragenen Tragegurt anhängen (siehe Abs. 6.1.3).
- Die Maschine immer mit zwei Händen festhalten, die linke Hand am vorderen Handgriff und die rechte Hand am hinteren Handgriff, unabhängig davon, ob der Bediener ggf. Linkshänder ist.

 **Das geschnittene Material nicht entfernen oder das zu schneidende Material nicht festhalten, während der Messer in Betrieb ist. Sicherstellen, dass die Maschine ausgeschaltet ist, wenn das geschnittene Material entfernt wird.**

HINWEIS Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.

6.4.1 Arbeitstechniken

Es ist immer ratsam, zuerst die vertikalen Heckenseiten und dann den oberen Bereich zu schneiden.

HINWEIS Die Autonomie der Batterie (und damit die zu schneidende Pflanzenfläche, die bearbeitet werden kann, bevor man erneut aufladen muss) wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, die im (Abs. 7.2.1).

6.4.1.a Vertikaler Schnitt

Der Schnitt sollte mit einer bogenförmigen Bewegung von unten nach oben erfolgen, wobei das Messer so weit wie möglich vom Körper entfernt gehalten wird (Abb. 13).

6.4.1.b Horizontaler Schnitt

Die besten Ergebnisse erzielt man mit einem in die Schneidrichtung leicht (0° - 15°) geneigten Messer (Abb. 14), einer Bogenbewegung und einem langsamen, gleichmäßigen Vorschub, vor allem bei sehr dichten Hecken (Abb. 14).

6.4.2 Empfehlungen für den Gebrauch

Wenn sich die Messer während der Verwendung blockieren oder in den Ästen der Hecke verhängen:

1. Die Maschine sofort anhalten (Abs. 6.5).
2. Warten, bis die Schneidvorrichtung vollkommen still steht.
3. Die Batterie entfernen (Abs. 7.2.2).
4. Das eingeklemmte Material herausziehen.

6.4.3 Schmierung der Messer während der Arbeit

Falls die Schneidevorrichtung während der Arbeit zu heiß wird, müssen die Messerinnenflächen mit spezifischem Öl geschmiert werden (Abs. 7.4).

 **Dieser Arbeitsschritt muss ausgeführt werden, wenn die Maschine stillsteht und die Batterie aus ihrem Sitz entfernt wurde (Abs. 7.2.2).**

6.5 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

- Den Gashebel loslassen (Abb. 8.A).
- Den Sicherheitsschalter deaktivieren (Licht aus) (Abb. 8.C).

 **Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor die Schneidvorrichtung stillsteht.**

Die Maschine immer stoppen:

- während des Wechsels der Arbeitsbereiche.

 **Während der Bewegungen nie den Finger auf dem Sicherheitsschalter halten, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.**

6.6 NACH DEM GEBRAUCH

6.6.1 Nach der Verwendung mit Batterie

- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen (Abb. 15.B) und sie aufladen (Abs. 7.2.2).
- Den Messerschutz montieren.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
- Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
- Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen.

6.6.2 Nach der Verwendung mit Batteriesimulator (wenn vorgesehen)

1. Den Wahlschalter des Batteriehalterucksacks auf "OFF" stellen (Abb. 7.B);
2. den Batteriesimulator von der Maschine entfernen (Abb. 15.J);
3. den Batteriehalterucksack herausziehen;
4. das Verbindungskabel vom Batteriesimulator (Abb. 15.I) und vom Rucksack abtrennen (Abb. 7.A);
5. Die Batterie aus dem Rucksack entfernen (Abb. 16) und sie aufladen (Abs. 7.2.2);
6. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen;
7. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3);
8. Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

WICHTIG Die Batterie immer entfernen (Abs. 7.2.2) und immer den Messerschutz montieren, wenn die Maschine unbenutzt oder unbewacht bleibt.

7. ORDENTLICHE WARTUNG

7.1 ALLGEMEINES

 **Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.**

 **Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffs auf der Maschine:**

- **Die Maschine stoppen.**
- **Auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten.**
- **Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen.**
- **Die Messerschutz anbringen, außer bei Arbeiten an dem Messer selbst.**
- **Abwarten bis der Motor ausreichend abgekühlt ist.**
- **Die entsprechenden Anweisungen lesen.**
- **Tragen Sie angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.**

In der "Wartungstabelle" sind Häufigkeit und Art des Eingriffs zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die für jede von ihnen vorgesehene Häufigkeit angegeben. Die entsprechende Tätigkeit nach der ersten auftretenden Fälligkeit ausführen.

- Die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und/oder nicht korrekt montierten Ersatzteilen könnte sich negativ auf Funktionsweise und Sicherheit der Maschine auswirken. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Fall von Schäden, Unfällen oder Verletzungen ab, die von diesen Produkten verursacht werden.
- Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten und autorisierten Händlern geliefert.

WICHTIG Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellungsarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

7.2 BATTERIE

7.2.1 Batterieleistung

Die Autonomie der Batterie wird in erster Linie bedingt durch:

- a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:

- Schnitt/Regulierung von sehr dichten oder feuchten Hecken;
 - Schnitt/Regulierung von Büschen mit zu großen Ästen.
- b. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
- Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
 - Verwendung einer im Vergleich zur auszuführenden Arbeit unpassenden Schnitttechnik (Abs. 6.4.1).

Um die Batterieleistung zu optimieren, sollte man immer:

- Die Hecke schneiden, wenn sie trocken ist;
- die für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Technik verwenden.

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:

- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen;
- eine Batterie mit höherer Autonomie als die Standardbatterie kaufen (Abs. 15.1).

7.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie

1. Den Befestigungsschalter in der Batterie auf der Maschine (Abb. 15.A) oder auf dem Rucksack drücken (Abb. 16. A) (falls vorgesehen).
2. Die Batterie von der Maschine (Abb. 15.B) oder vom Batteriehalterrucksack entfernen (Abb. 16.B) (wenn vorgesehen);
3. die Batterie (Abb. 17.A) in ihr Fach des Batterieladegeräts einführen (Abb. 17.B);
4. das Batterieladegerät (Abb. 17.C) an eine Stromsteckdose anschließen, deren Spannung der auf dem Typenschild angegebenen entspricht;
5. Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

HINWEIS Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.

HINWEIS Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.

7.2.3 Einsetzen der Batterie in der Maschine

Nach abgeschlossenem Aufladen:

1. Die Batterie (Abb. 18.A) aus ihrem Sitz im Batterieladegerät entfernen (Abb. 18.B). (Hierbei

- vermeiden, sie lange weiter aufzuladen, wenn die Aufladung abgeschlossen ist);
2. das Batterieladegerät (Abb. 18.C) vom Stromnetz abtrennen;
 3. Die Batterie in ihren auf der Maschine befindlichen Sitz (Abb. 19.B) oder in einen der Sitze des Batteriehalterucksacks einführen (Abb. 6) (falls vorgesehen);
 4. Hierzu die Batterie nach unten drücken, bis der "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt.

7.3 REINIGUNG DER MASCHINE

Nach jedem Arbeitseinsatz die Maschine sorgfältig von Staub und Rückständen reinigen.

- Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Blättern, Zweigen oder übermäßigem Fett freihalten.
- Die Maschine immer nach der Verwendung reinigen. Hierzu ein sauberes und feuchtes Tuch verwenden, das mit Neutralreiniger getränkt ist.
- Jede Spur von Feuchtigkeit entfernen und dazu ein weiches und trockenes Tuch verwenden. Feuchtigkeit bringt die Gefahr von elektrischen Schlägen mit sich.
- Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel für die Reinigung der Kunststoffteile oder Handgriffe.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Um ein Überhitzen und Schäden am Motor oder an der Batterie zu vermeiden, immer sicherstellen, dass die Ansauggitter der Kühlungsluft sauber und frei von Trümmern sind.

7.4 REINIGUNG UND SCHMIERUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

Nach jeder Arbeitssitzung ist es sinnvoll, die Messer zu reinigen und zu schmieren, um Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit zu erhöhen:

⚠ Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.

- Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.
- Die Klingen mit einem trockenen Tuch reinigen und im Fall von beständigem Schmutz eine Bürste verwenden.
- Die Klingen schmieren, indem eine leichte Schicht spezifischen Öls entlang des oberen Messerrands aufgetragen wird, das bevorzugterweise nicht verschmutzen soll.

7.5 BEFESTIGUNGSMUTTER -SCHRAUBEN

UND

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.
- Regelmäßig prüfen, dass die Griffe fest fixiert sind.

8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

8.1 AUSSERORDENTLICHE WARTUNG DER SCHNEIDVORRICHTUNG

⚠ Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Batterie noch nicht abgezogen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht.

Bei Verwendung in Übereinstimmung mit den Anweisungen benötigen die Messer keinerlei Wartung oder Schleifeingriff.

8.1.1 Kontrolle

⚠ Regelmäßig prüfen, dass die Messer nicht verbogen, beschädigt oder verschlissen und die Schrauben korrekt abgezogen sind.

Es ist nicht notwendig, irgendeinen Abstand zwischen den Messern einzustellen, weil das Spiel bereits ab Werk festgelegt ist.

8.1.2 Schleifen

Nachschärfen ist notwendig, wenn die Schnittleistung sinkt und sich die Äste oft verfangen.

⚠ Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, den Schleifvorgang von einem spezialisierten Zentrum ausführen zu lassen, das die geeignete Kompetenz und Werkzeuge besitzt, um diesen Arbeitsschritt zu handhaben, ohne eine Beschädigung des Messers zu riskieren und es während der Verwendung unsicher zu machen.

⚠ Ein Messer mit verschlissenen Schneiden darf nie nachgeschärft, sondern muss immer ersetzt werden.

8.1.3 Auswechseln

⚠ Der Messer darf nie repariert werden, sondern ist zu ersetzen, sobald Beschädigungen festgestellt werden oder die Verschleißgrenze überschritten wird. Aus Sicherheitsgründen ist es sinnvoll, dass der Austausch von einem Fachzentrum erfolgt.

Auf dieser Maschine ist die Verwendung von Messern mit der in der Tabelle "Technische Daten" angegebenen Nummer vorgesehen.

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der Tabelle "Technische Daten" genannten Messer im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

9. AUFBEWAHRUNG

WICHTIG Die während der Wartungsarbeiten zu befolgenden Sicherheitsnormen sind beschrieben im Abs. 2. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

9.1 LAGERUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine gelagert werden muss:

1. Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen (Abs. 7.2.2).
2. Den Messerschutz anbringen.
3. Abwarten bis der Motor ausreichend abgekühlt ist.
4. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
5. Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
6. Die Maschine einlagern:
 - in einem trockenen Raum;
 - vor Wettereinflüssen geschützt;
 - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
 - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

9.2 LAGERN DER BATTERIE

Die Batterie muss im Schatten kühl und in Räumen ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden.

HINWEIS Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.

10. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine stoppen.
- Auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten.
- Die Batterie aus ihrem Sitz entfernen und sie wieder aufladen.
- Den Messerschutz anbringen.

- Abwarten bis der Motor ausreichend abgekühlt ist.
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
- Die Maschine ausschließlich an den Handgriffen aufheben und das Schwert in die der Laufrichtung entgegengesetzte Richtung positionieren.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug transportiert, muss man:

- Sichern Sie die Maschine während des Transports auf geeignete Weise mit Seilen oder Ketten.
- Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.

11. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Die autorisierten Kundendienstwerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör sind nicht genehmigt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör führt zum Verfall der Garantie.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

12. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Fabrikationsfehler. Der Benutzer muss alle in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen.
- Unachtsamkeit.
- Unsachgemäße oder unzulässiger Nutzung oder Montage.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt ist.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Der normale Verschleiß von Verschleißmaterialien, wie Rädern, Klingen, Sicherheitsbolzen und Drähten.
- Normaler Verschleiß.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

13. WARTUNGSTABELLE

Eingriff	Häufigkeit	Hinweise
MASCHINE		
Kontrolle aller Befestigungen	Vor jedem Gebrauch	Abs. 7.5
Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle	Vor jedem Gebrauch	Abs. 6.2
Kontrolle Befestigung der Stangen	Vor jedem Gebrauch	4.3, 4.4
Kontrolle des Ladezustands der Batterie	Vor jedem Gebrauch	*
Aufladen der Batterie	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.2.2 *
Reinigung der Maschine und des Motors	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.3
Reinigung und Schmierung der Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.4
Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.	Bei jedem Verwendungsende	-
Kontrolle Schneidvorrichtung	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 8.1.1
Schleifen Schneidvorrichtung	-	Abs. 8.1.2 **
Austausch Schneidvorrichtung	-	Abs. 8.1.3 **

* Das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

** Dieser Arbeitsschritt muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

14. FEHLERERKENNUNG

FEHLER	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das blaue Licht auf dem Sicherheitsschalter (Abb. 8.C) nicht.	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 7.2.3).
2. Durch Aktivierung des Sicherheitsschalters, leuchtet das blaue Licht (Abb. 8.C) nicht auf. Die Kontrolllampe blinkt.	Entladene Batterie	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2).
3. Der Motor geht während der Arbeit aus	Batterie nicht korrekt eingesetzt	Sicherstellen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist (Abs. 7.2.3).
	Maschine beschädigt	Die Maschine nicht verwenden. Die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Mit ausgelösten Gashebel (Abb. 8.A) und Blockierhebel (Abb. 8.B) dreht sich die Schneidvorrichtung nicht.	Maschine beschädigt.	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.

FEHLER	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
5. Die Schneidvorrichtung erhitzt sich übermäßig während der Arbeit	Schmierung der unpassenden Messer	Die Maschine stoppen, auf den Stillstand der Schneidvorrichtung warten, die Batterie entfernen, die Messer schmieren (Abs.7.4).
6. Die Schneidvorrichtung tritt mit einer Leitung oder mit einem Stromkabel in Kontakt	-	DAS MESSER NICHT BERÜHREN, WEIL ES UNTER STROM STEHEN UND EXTREM GEFÄHRLICH SEIN KANN! Die Maschine nur vom isolierten hinteren Handgriff nehmen und sie vorsichtig weit vom eigenen Körper ablegen. Den Strom unterbrechen, der die Leitung oder das durchtrennte Kabel speist und die Batterie entfernen, bevor die Messerzähne befreit werden.
7. Die Schneidvorrichtung tritt mit einem Fremdkörper in Kontakt.	-	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – Die Schäden überprüfen; – kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.
8. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr	Gelockerte oder beschädigte Teile.	Die Maschine stoppen, die Batterie entfernen und: – Die Schäden überprüfen; – kontrollieren, ob Teile locker sind und diese festziehen; – die beschädigten Teile reparieren oder durch Teile gleichwertiger Eigenschaften ersetzen.
9. Die Maschine raucht während ihres Betriebs	Maschine beschädigt.	Die Maschine nicht verwenden. Die Maschine sofort stoppen, die Batterie entfernen und ein Kundendienstzentrum kontaktieren.
10. Geringe Autonomie der Batterie	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1).
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen	Eine zweite Batterie oder eine stärkere Batterie verwenden (Abs. 15.1).
	Verschlechterte Batterieleistung.	Eine neue Batterie kaufen.
11. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.3).
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/ des Batterieladegeräts).
	Kontakte verschmutzt	Die Kontakte reinigen
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt.
	Batterieladegerät defekt	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen.
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen anhalten, Ihren Händler kontaktieren.

15. SONDERZUBEHÖR

15.1 BATTERIEN

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 20). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

15.2 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet: schnell (Abb. 21.A), Standard (Abb. 21.B).

15.3 BATTERIEHALTERRUCKSACK

Vorrichtung, welche die Unterbringung von zwei Batterien ermöglicht und den für den Betrieb der Maschine notwendigen Strom liefert.

Wird mit Verbindungskabel an die Maschine (Abb. 1.L) und einem Wahlschalter geliefert (Abb. 7.B), der erlaubt, eine der zwei Batterien (Position "1" und "2") und "OFF" auszuwählen.

15.4 BATTERIESIMULATOR

Vorrichtung, die, wenn sie in das Maschinengehäuse eingesetzt wird, die Verwendung der Batterietasche ermöglicht.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΑ	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	6
3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση	6
3.2 Σήμανση ασφαλείας	6
3.3 Ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος	7
3.4 Βασικά εξαρτήματα	7
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	8
4.1 Εξαρτήματα για συναρμολόγηση	8
4.2 Συναρμολόγηση Συστήματος Θαμνοκοπτικού	8
4.3 ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Θαμνοκοπτικό	8
4.4 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Θαμνοκοπτικό ..	8
4.5 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΦΟΡΤΗΤΟΤΗΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (αν προβλέπεται)	8
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	9
5.1 Μπουτόν ασφαλείας (σύστημα ενεργοποίησης / απενεργοποίησης)	9
5.2 Μοχλός γκαζιού	9
5.3 μοχλός μπλοκαρίσματος γκαζιού	9
6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	9
6.1 Προκαταρκτικές ενέργειες	9
6.2 Έλεγχος ασφαλείας	10
6.3 Εκκίνηση	10
6.4 Εργασία	11
6.5 Σβήσιμο	11
6.6 Μετά τη χρήση	12
7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	12
7.1 Γενικά	12
7.2 Μπαταρία	12
7.3 Καθαρισμός του μηχανήματος	13
7.4 καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	13
7.5 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης	13
8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	14
8.1 Έκτακτη συντήρηση του συστήματος κοπής	14
9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	14
9.1 Αποθήκευση του μηχανήματος	14
9.2 Αποθήκευση της μπαταρίας	14
10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	14
11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	15
12. ΕΓΓΥΗΣΗ	15
13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	15
14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ	16
15. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	17
15.1 Μπαταρίες	17
15.2 Φορτιστής Μπαταρίας	17
15.3 Σακίδιο φορτηγότητας μπαταρίας	17
15.4 Εξομοιωτής μπαταρίας	17

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών και για να μην προκληθούν ζημιές.

Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση εργασίας του χειριστή.

1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ.
Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα Α, Β, C κ.ο.κ.
Μια παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. εικ. 2.C" ή απλώς "(Εικ. 2.C)".
Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα εικονιζόμενα.

1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαιρείται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους

εμφανίζονται με τη συντόμευση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: “κεφ. 2” ή “παρ. 2.1”.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το μηχάνημα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” που εμφανίζεται στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο μηχάνημα με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Οι σκοτεινοί χώροι και η ακαταστασία ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φισ του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Να μην αλλάζετε ποτέ με κανένα τρόπο το φισ.** Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φισ με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Μη τροποποιημένα φισ και αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξιών.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες ή συνδεδεμένες στο χώμα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι συνδεδεμένο στο χώμα ή γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρασία.** Το νερό που

διεισδύει στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, σύρετε ή αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Όταν χρησιμοποιείται ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μια προέκταση κατάλληλη για χρήση στο ύπαιθρο.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο, μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Αν είναι αναπόφευκτο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε μια τροφοδοσία που προστατεύεται από μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3) Ατομική ασφάλεια
- Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Χρησιμοποιείτε προστατευτική ενδυμασία. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιολισθητικά υποδήματα, τα κράνη προστασίας ή οι ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
 - Να αποφεύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις.** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν εισάγετε την μπαταρία, πιάστε ή μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η εισαγωγή της μπαταρίας με το διακόπτη στη θέση «ON» ευνοεί τα ατυχήματα.
 - Να αφαιρείτε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.** Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιστεφούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- e) Προσοχή στην ισορροπία. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
 - f) Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σε απόσταση από κινούμενα μέρη. Τα ανοιχτά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) Αν υπάρχουν μέσα προς σύνδεση σε συστήματα για την απομάκρυνση και την περισυλλογή της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και πως χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση αυτών των συστημάτων για την μείωση των κινδύνων από την σκόνη.
 - h) Αποφύγετε η οικειότητα που αποκτάται με την καθημερινή χρήση του μηχανήματος, να σας δώσει υπερβολική σιγουριά και έτσι να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας. Μια πράξη αμέλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε κλάσμα δευτερολέπτου.
- 4) Χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για κάθε εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
 - b) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν ακινητοποιείται ομαλά με το διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
 - c) Αφαιρέστε το συσσωρευτή από την θέση του πριν από κάθε ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εργαλείο και δεν έχουν μελετήσει τις παρούσες τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.
 - e) Να φροντίζετε πάντα για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.
 - f) Να διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής. Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.
 - g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του σύμφωνα με τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και τον τύπο της εργασίας. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.
 - h) Διατηρείτε πάντα τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου. Οι γλιστερές χειρολαβές δεν βοηθούν στον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση των εργαλείων με μπαταρία
- a) Φορτίζετε μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθεί για άλλους τύπους μπαταρίας.
 - b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τον προκαθορισμένο τύπο μπαταρίας. Η χρήση άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.
 - c) Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες, πρέπει να τις φυλάσσετε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
 - d) Αν η μπαταρία είναι σε κακή κατάσταση, μπορεί να υπάρχει διαρροή υγρών: να αποφεύγετε κάθε επαφή Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή όργανο κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.
- f) Μην πετάτε μπαταρίες στη φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις. ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) Βοήθεια
- a) Επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο πρωτότυπα ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην επισκευάζετε ποτέ τις κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από παραγωγό ή προμηθευτές εξουσιοδοτημένων υπηρεσιών.

2.2 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- a) Κρατήστε τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε ακίνητο το υλικό για κοπή ενώ η λεπίδα βρίσκεται σε κίνηση. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεχίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Μετακινήστε το ψαλίδι μπορντούρας κρατώντας το από τη λαβή με τη λεπίδα ακίνητη και προσέχοντας να μην ενεργοποιησετε κανέναν διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.
- c) Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το ψαλίδι μπορντούρας, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Η σωστή μετακίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

d) Κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

e) Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, καθώς η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Οι λεπίδες που έρχονται σε επαφή με καλώδια "υπό τάση" μπορούν να θέσουν "υπό τάση" τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

f) Κρατήστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας και τα ηλεκτρικά καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

g) Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως αν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κεραυνοπληξίας.

h) Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θαμνοκοπτικό κοντά σε οποιαδήποτε ηλεκτρική γραμμή. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ή η χρήση κοντά τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με επακόλουθο θάνατο.

i) Χρησιμοποιείτε πάντοτε δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Κρατήστε το θαμνοκοπτικό με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.

j) Να φοράτε πάντα προστατευτικό κράνος όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό. Τα θραύσματα που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.



Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά την διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρυνέτε το μηχανήμα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με ατομικούς τραυματισμούς ή προς τρίτους, ενεργοποιήστε άμεσα τις καταλληλότερες για την περίπτωση διαδικασίες πρώτων βοηθειών και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη φροντίδα. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.



Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες και νευροαγγειακές διαταραχές (γυνωστές

και ως “φαινόμενο του Raynaud”) ιδίως σε όσους υποφέρουν από διαταραχές του κυκλοφοριακού. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς ή τα δάχτυλα και εκδηλώνονται με απώλεια ευαισθησίας, μούδιασμα, κνησμό, πόνο, αποχρωματισμό ή δομικές μεταβολές του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να ενταθούν από τις χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ή/και το υπερβολικό σφίξιμο των χεριών στις χειρολαβές. Μόλις εμφανιστούν τα συμπτώματα πρέπει να μειώσετε τους χρόνους χρήσης του μηχανήματος και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.

2.3 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

- Όταν σβήνετε το μηχάνημα για συντήρηση, επιθεώρηση, αποθήκευση ή αλλαγή εξαρτήματος, πρέπει να απενεργοποιείτε τον κινητήρα, να αποσυνδέετε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία και να βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν ακινητοποιηθεί εντελώς.
- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιονδήποτε ελέγχους ή ρύθμιση και πριν από την αποθήκευση.
- Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται προσεκτικά και να διατηρείται καθαρό, σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα χεράκια με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

2.4 ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχάνημα.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί, ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.

2.5 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο περισυλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Li-ion

Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή το μηχάνημα είναι μια συσκευή κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα φορητό θαμνοκοπτικό μπαταρίας.

Το μηχάνημα αποτελείται κυρίως από έναν κινητήρα που θέτει σε λειτουργία ένα σύστημα κοπής.

Ο χειριστής μπορεί να χειρίζεται τα κύρια χειριστήρια πάντα διατηρώντας μια ασφαλή απόσταση από τη σύστημα κοπής.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για:

- την κοπή και το κλάδεμα θάμνων και περιφράξεων, που αποτελούνται από θάμνους με κλαδάκια μειωμένων διαστάσεων,
- χρήση από ένα μόνο χειριστή.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση από τις αναφερόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή/και τραυματισμούς. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η κοπή χόρτων γενικά και ειδικά κοντά σε κράσπεδα,
- θρυμματισμός υλικών για λιπασματοποίηση,
- εργασίες κλαδέματος,
- η χρήση του μηχανήματος με το σύστημα κοπής πάνω από το ύψος της πλάτης,
- η χρήση του μηχανήματος για την κοπή υλικών μη φυτικής προέλευσης,
- χρήση συστημάτων κοπής διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στον πίνακα “Τεχνικά χαρακτηριστικά”. Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού,
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα ταυτόχρονα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

3.2 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (Εικ. 2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του.

Σημασία των συμβόλων:



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε χοντρά και αντιολισθητικά γάντια εργασίας.



Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή (ή στην υγρασία).



Κίνδυνος κοπής! Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τα μαχαίρια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ!

Αποφύγετε τον εκσφενδονισμό υλικών από το σύστημα κοπής, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή ζημιές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΜΟΥ!

Απομακρύνετε ανθρώπους και ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m κατά τη χρήση του μηχανήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

3.3 ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος φέρει τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 1):

1. Στάθμη ηχητικής ισχύος
2. Σήμα συμμόρφωσης
3. Μήνας/Έτος κατασκευής
4. Τύπος μηχανήματος
5. Αριθμός σειράς
6. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή
7. Κωδικός προϊόντος
8. Τάση τροφοδοσίας

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.

3.4 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το μηχάνημα αποτελείται από τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα, στα οποία αντιστοιχούν οι παρακάτω λειτουργίες (Εικ.1):

- Κινητήρας:** παρέχει την κίνηση στη συσκευή κοπής.
- Άξονας Εντολών:** Υπάρχουν οι κύριες εντολές επιτάχυνσης.
- Εμπρόσθια εξάρτηση:** χειρολαβή στήριξης που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του άξονα εντολών. Την πιάνετε με το δεξιό χέρι.
- Οπίσθια εξάρτηση:** χειρολαβή στήριξης που βρίσκεται στον άξονα εντολών. Την πιάνετε με το αριστερό χέρι.
- Συσκευή θαμνοκοπτικού:** συσκευή κατάλληλη για κλάδεμα και λείανση των δένδρων. Παρέχεται με το σχετικό άξονα.
- Εξάρτηση:** υφασμάτινες ζώνες οι οποίες, περνώντας πάνω από τις πλάτες, βοηθούν στην υποστήριξη του μηχανήματος κατά την εργασία.
- Λάμα (Συσκευή κοπής):** είναι το εξάρτημα για την κοπή φυτών.
- Προστασία λάμας** (για τη μεταφορά και μετακίνηση της μηχανής): προστατεύεται από ακούσιες επαφές με τις συσκευές κοπής που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές κακώσεις.
- Μπαταρία** (Αν δεν τροφοδοτείται με τη μηχανή, βλέπε κεφ. 15 «εξαρτήματα κατόπιν ζήτησης») συσκευή που παρέχει ηλεκτρικό ρεύμα στο εργαλείο, τα χαρακτηριστικά του και οι οδηγίες χρήσεως που περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο.
- Φορτιστής μπαταρίας** (αεσουάρ κατόπιν παραγγελίας, παρ. 15.2): τροφοδοτεί με ρεύμα το εργαλείο. Τα χαρακτηριστικά και οι οδηγίες χρήσης της περιγράφονται σε ειδικό εγχειρίδιο. Διατίθενται δύο μοντέλα φόρτισης μπαταρίας: **J1** (γρήγορη φόρτιση μπαταρίας), **J2** (συνηθισμένη φόρτιση μπαταρίας).
- Σακίδιο φορητότητας μπαταρίας** (εξάρτημα κατόπιν ζήτησης, παρ. 15.3): συσκευή που βοηθά στη μετακίνηση των μπαταριών.
- Καλώδιο σύνδεσης:** καλώδιο που επιτρέπει τη σύνδεση του μηχανήματος στο σακίδιο φορητότητας των μπαταριών.
- Προσομοιωτής της μπαταρίας** (εξάρτημα κατόπιν ζήτησης, παρ. 15.4): Συσκευή που αν τεθεί στη μετακίνηση του μηχανήματος

βοηθά στη χρήση του σακιδίου φορητότητας μπαταριών.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να ακολουθηθούν περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, μερικά εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να μην συναρμολογούνται απευθείας στο εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τοποθετηθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

⚠ Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πριν ολοκληρώσετε τις διαδικασίες που προβλέπει το κεφάλαιο “ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ”.

4.1 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα για τη συναρμολόγηση.

4.1.1 Αποσυσκευασία

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Βγάλτε το μηχάνημα από το κιβώτιο.
5. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

4.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

⚠ Πριν προχωρήσετε στη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη στη θήκη της.

- Εισάγετε τον άξονα εντολών (Εικ. 3.A) στη συσκευή κλαδευτήρι (Εικ. 3.B).
- Τραβήξτε το κολάρο (Εικ. 3.C) προς τα επάνω και περιστρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει τελείως.

⚠ Να ελέγχετε περιοδικά τις συνδέσεις για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες.

4.3 ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ

- Λασκάρτε τη λαβή (Εικ. 4.A) ακολουθώντας τη φορά που δείχνει το βέλος - ανοικτό λουκέτο.
- τραβήξτε ή σπρώξτε τον άξονα (Εικ. 4 B) μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό μήκος.
- μετά τη ρύθμιση, σφίξτε καλά τη λαβή ακολουθώντας τη φορά που δείχνει το βέλος - κλειστό λουκέτο.

⚠ Να ελέγχετε περιοδικά τις συνδέσεις για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες.

4.4 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ

- Για να αφαιρέσετε τη συσκευή θαμνοκοπτική (Εικ. 3 B), εισάγετε τον άξονα εντολών (Εικ. 3 A) στη γη, απομακρύνετε το κολάρο (Εικ. 3 C) και αποσυναρμολογήστε τη συσκευή του κλαδευτή.

4.5 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΦΟΡΗΤΟΤΗΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ)

- Το σακίδιο φορητότητας μπαταριών έρχεται συναρμολογημένο (Εικ. 1K) και μπορεί να απαγκιστρωθεί από το στήριγμα των τιραντών (Εικ. 5) και να μεταφερθεί με το χέρι.
- Για να απαγκιστρωθεί το σακίδιο φορητότητας μπαταριών πατήστε τα δύο άνω πλήκτρα (Εικ. 5.A).
- Οι μετακινήσεις των μπαταριών βρίσκονται και στις δύο πλευρές του σακιδίου (Εικ. 6)
- Στη δεξιά πλευρά του σακιδίου υπάρχουν:
 - Πρίζα καλωδίου (Εικ. 7.A).
 - Επιλογέας μπαταρίας (εικ. 7.B).
 - Μια πρίζα USB για τη φόρτιση των άλλων συσκευών (π.χ. κινητά τηλέφωνα) (Εικ. 7.C).

• Για να αποφευχθεί η παρουσία ενός ελεύθερου καλωδίου, υπάρχουν δίοδοι και στις δύο πλευρές και στην εμπρόσθια ζώνη μέσω των οποίων θα περάσει το καλώδιο τροφοδοσίας.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

5.1 ΜΠΟΥΤΟΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)



Όταν αυτό το μπουτόν πατηθεί, ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος (Εικ. 8.C).



Μια λάμπα αναμμένη: το ηλεκτρικό κύκλωμα της μηχανής είναι ενεργοποιημένο. Το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση. Και οι δύο λάμπες αναμμένες: το μηχανήμα είναι ενεργό (Εικ. 8.D).

Λάμπες σβηστές: το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι εντελώς απενεργοποιημένο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά τις μεταινήσεις ποτέ μην πιέζετε το μπουτόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.



Η εικόνα «Προσοχή» (Εικ. 8.E) ανάβει σε περίπτωση βλάβης της μηχανής (συμβουλευτείτε την ετικέτα αναγνώρισης βλαβών, παρ. 14).

5.2 ΜΟΧΛΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

Ο μοχλός εντολής γκαζιού (Εικ. 8.A) συμβάλλει στην ενεργοποίηση της συσκευής κοπής.

Η ενεργοποίηση του μοχλού εντολής γκαζιού (Εικ. 8.A) είναι δυνατόν μόνο αν πατηθεί ο μοχλός μπλοκαρίσματος γκαζιού (Εικ. 8.B-M).

5.3 ΜΟΧΛΟΣ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

Ο μοχλός μπλοκαρίσματος γκαζιού γκαζιού (Εικ. 8.B-M) επιτρέπει την ενεργοποίηση του μοχλού εντολής γκαζιού (Εικ. 8.A).

6. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να ακολουθηθούν περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

6.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, απαιτούνται μια σειρά ελέγχων και ενεργειών που εξασφαλίζουν την αποδοτική και ασφαλή εκτέλεση της εργασίας.

Τοποθετήστε το μηχανήμα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

6.1.1 Έλεγχος της μπαταρίας

Πριν από κάθε χρήση:

- ελέγχετε τη φόρτιση της μπαταρίας σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.

6.1.2 Ρύθμιση της γωνιοποίησης της συσκευής θαμνοκοπτικού

Η συσκευή θαμνοκοπτικού έχει κλίση 112°, και μπορεί να μπλοκαριστεί σε 6 θέσεις.

- Τοποθετήστε τη μηχανή στη γη, πατήστε τα πλήκτρα αρθρώσεων (Εικ. 9.A) για να περιστρέψετε τη συσκευή θαμνοκοπτικού, που εισάγεται σωστά στην έδρα.

⚠ Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχανήμα ακινητοποιημένο και αφαιρώντας την μπαταρία από τη θέση της (παρ. 7.2.2).

6.1.3 Χρήση της εξάρτησης

⚠ Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ταχυσυνδέσμου για να μπορείτε να αποσυνδέετε γρήγορα το μηχανήμα από τους ιμάντες σε περίπτωση κινδύνου.

Ο χειριστής πρέπει να φοράει την εξάρτηση πριν αναρτήσει το μηχανήμα στον ειδικό σύνδεσμο και οι ιμάντες πρέπει να ρυθμίζονται ανάλογα με το ύψος και το σωματότυπο του χειριστή.

- Ο ιμάντας (Εικ. 10.A) πρέπει να περνάει πάνω από τον αριστερό ώμο προς το δεξιό πλευρό.
- Εφαγκιστρώστε την κασάνια (Εικ. 10.B) στο κατάλληλο σύνδεσμο που βρίσκεται στον άξονα εντολών.
- Αν χρειάζεται, απαγκιστρώστε την πόρπη με κλιπ (Εικ. 10.C) για να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την εξόρτωση.

6.1.4 Χρήση του σακιδίου (αν προβλέπεται)

1. Εισάγετε την μπαταρία σε έναν από τους χώρους που υπάρχουν στο σακίδιο φορητότητας μπαταριών (Εικ. 6) στρώχνοντας μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή,
2. Συνδέστε το καλώδιο στο σακίδιο στην κατάλληλη πρίζα (Εικ. 7.Α) και περιστρέψτε το μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή,
3. Ρυθμίστε τις τιράντες και κλείστε μπροστά την εξάρτηση. 11).

6.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στις υποδείξεις των πινάκων.

 **Να εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.**

6.2.1 Γενικός έλεγχος

 **Εάν κάποιο αποτέλεσμα διαφέρει σε σχέση με τους παρακάτω πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.**

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Εξάρτηση και προστατευτικά	Καθαρές, στεγνές, σωστά και γερά στερεωμένες στο μηχάνημα
Βίδες στο μηχάνημα και στην μπάρα	Καλά βιδωμένες (όχι λασκαρισμένες)
Είσοδοι αέρα ψύξης	Δεν εμποδίζονται
Λεπίδα	Τροχισμένη, χωρίς σημάδια ζημιάς ή φθοράς
Προστασίες	Ανέπαφες, χωρίς ζημιές.
Μπαταρία	Καμία ζημιά στο περίβλημα, καμία διαρροή υγρού
Μηχάνημα	Κανένα σημάδι ζημιάς ή φθοράς
Μοχλός εντολής γκαζιού, μοχλός μπλοκαρίσματος γκαζιού	Πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια.

Δοκιμαστική χρήση	Κανένας ανώμαλος κραδασμός. Κανένας ανώμαλος θόρυβος

6.2.2 Δοκιμή λειτουργίας του μηχανήματος

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της (παρ. 7.2.3).	Η λάμα δεν πρέπει να κινείται
Ενεργοποιήστε το μοχλό γκαζιού. (χωρίς να πατήσετε το μοχλό μπλοκαρίσματος του γκαζιού)	Ο μοχλός γκαζιού παραμένει μπλοκαρισμένος.
Ενεργοποιήστε το μοχλό μπλοκαρίσματος γκαζιού και το μοχλό εντολής γκαζιού.	Οι μοχλοί πρέπει να κινούνται ελεύθερα, χωρίς εμπόδια. Η λάμα κινείται.
Ελευθερώστε το μοχλό γκαζιού.	Ο μοχλός πρέπει να επιστρέψει αυτόματα και γρήγορα σε ουδέτερη θέση. Η λάμα πρέπει να σταματήσει.

6.3 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

6.3.1 Εκκίνηση με μπαταρία

1. Βγάλτε το προστατευτικό της λάμας (Εικ. 1.Η) (αν υπάρχει),
2. βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
3. Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία στη θέση της (Εικ. 12.Β) (παρ. 7.2.3),
4. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 8.С),
5. Ελευθερώστε το μοχλό μπλοκαρίσματος γκαζιού (Εικ. 8.В-М) και το μοχλό εντολής γκαζιού (Εικ. 8.А).

6.3.2 Εκκίνηση με προσομοιωτής της μπαταρίας: (αν προβλέπεται)

1. Η θέση του σώματος πρέπει να είναι σταθερή και ισορροπημένη;
2. βγάλτε το προστατευτικό της μπάρας (Εικ. 1.Η) (αν υπάρχει),
3. βεβαιωθείτε ότι η λάμα δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα,
4. εισάγετε σωστά τον προσομοιωτή της μπαταρίας στη θέση του στο μηχανήμα (Εικ.12.Ι)
5. συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στον προσομοιωτή της μπαταρίας (Εικ.12.Ι)
6. επιλέξετε την μπαταρία που θέλετε να ενεργοποιήσετε μέσω του επιλογέα (Εικ. 7.Β)
7. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 8.Α)
8. Ελευθερώστε το μοχλό μπλοκαρίσματος γκαζιού (Εικ. 8.Β-Μ) και το μοχλό εντολής γκαζιού. (Εικ. 8.Α).

6.4 ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν ξεκινήσετε για πρώτη φορά την εργασία κοπής και το κλάδεμα θάμνων και περιφράξεων, πρέπει:

- να έχετε εκπαιδευτεί στη χρήση παρόμοιων μηχανημάτων,
- φορέστε σωστά την εξάρτυση
- να έχετε διαβάσει προσεκτικά τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης του παρόντος εγχειριδίου,
- έτσι ώστε να εξοικειωθείτε επαρκώς με το μηχανήμα και τις καταλληλότερες τεχνικές κοπής.

Για να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα:

- συνδέετε πάντα το μηχανήμα στη σωστά τοποθετημένη εξάρτυση (βλ. παρ. 6.1.3),
- Κρατάτε πάντα το μηχανήμα γερά και με τα δύο χέρια, με το αριστερό χέρι στην εμπρός χειρολαβή και με το δεξιό στην πίσω, ανεξάρτητα από το αν ο χειριστής είναι αριστερόχειρας ή όχι.

⚠ Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό ή κρατήστε ακίνητο το υλικό κοπής ενώ η λάμα βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν αφαιρείτε το κομμένο υλικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία προστατεύεται από την ολική αποφόρτιση μέσω ενός συστήματος προστασίας που σβήνει το μηχανήμα και μπλοκάρει τη λειτουργία.

6.4.1 Τεχνικές εργασίας

Είναι πάντοτε προτιμότερο να κόβετε πρώτα τις δύο κάθετες πλευρές του θάμνου και στη συνέχεια το πάνω μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ αυτονομία της μπαταρίας (και η συνεπώς η επιφάνεια κουρέματος πριν την επαναφόρτιση) εξαρτάται κυρίως από διάφορους παράγοντες που περιγράφονται στην (παρ. 7.2.1).

6.4.1.a Κάθετη κοπή

Η κοπή πρέπει να γίνεται με τοξωτή κίνηση από κάτω προς τα πάνω, κρατώντας τη λάμα όσο το δυνατόν πιο μακριά από το σώμα (Εικ. 13).

6.4.1.b Οριζόντια κοπή

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τη λάμα (Εικ. 14) ελαφρά κεκλιμένη (0° - 15°) προς την κατεύθυνση κοπής, με τοξωτή κίνηση και αργή και σταθερή μετακίνηση, ιδίως σε περίπτωση πολύ πυκνών θάμνων (Εικ. 14).

6.4.2 Συμβουλές για τη χρήση

Αν κατά τη χρήση τα μαχαίρια μπλοκάρουν ή υπερθευτούν στα κλαδιά του θάμνου:

1. ακινητοποιήστε αμέσως το μηχανήμα (παρ. 6.5);
2. περιμένετε έως ότου το σύστημα κοπής σταματήσει,
3. αφαιρέστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2),
4. Αφαιρέστε το σφηνωμένο υλικό.

6.4.3 Λίπανση των μαχαιριών κατά την εργασία

Εάν το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία, πρέπει να λιπάνετε τις εσωτερικές επιφάνειες των μαχαιριών (παρ. 7.4).

⚠ Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται με το μηχανήμα ακινητοποιημένο και αφαιρώντας την μπαταρία από τη θέση της (παρ. 7.2.2).

6.5 ΣΒΗΣΙΜΟ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχανήμα:

- Ελευθερώστε το μοχλό γκαζιού (Εικ. 8.Α).
- Απενεργοποιήστε το μπουτόν ασφαλείας (σβηστό φως) (Εικ. 8.С).

⚠ Για να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, μετά το σβήσιμο του μηχανήματος, πρέπει να περάσουν λίγα δευτερόλεπτα.

Ακινητοποιείτε πάντα το μηχανήμα:

- Όταν μετακινήσετε από μία ζώνη εργασίας σε άλλη.

⚠ Κατά τις μετακινήσεις ποτέ μην πιέζετε το διακόπτη ασφαλείας με το δάκτυλο για να αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης.

6.6 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

6.6.1 Μετά από τη χρήση με μπαταρία

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της (Εικ. 15.Β) και προχωρήστε στη φόρτισή της (παρ. 7.2.2).
- Τοποθετήστε την προστασία λάμας.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχανήμα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει.

6.6.2 Μετά τη χρήση με προσομοιωτή της μπαταρίας: (αν προβλέπεται)

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα της θήκης φορητότητας μπαταριών στο "OFF» (Εικ. 7.Β),
2. Αφαιρέστε τον προσομοιωτή της μπαταρίας του μηχανήματος (Εικ. 15.Ι),
3. Γεμίστε τη θήκη φορητότητας μπαταριών,
4. αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από τον προσομοιωτή της μπαταρίας (Εικ. 15.Ι) και από το σακίδιο (Εικ. 7.Α),
5. αφαιρέστε την μπαταρία από το σακίδιο (Εικ. 16) και προχωρήστε στη φόρτισή της (παρ. 7.2.2),
6. αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχανήμα σε οποιοδήποτε περιβάλλον,
7. εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3),
8. ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία (παρ. 7.2.2) και τοποθετείτε την προστασία μπάρας κάθε φορά που αφήνετε αβύλακτο το μηχανήμα ή δεν το χρησιμοποιείτε.

7. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

7.1 ΓΕΝΙΚΑ

⚠ Οι κανονισμοί ασφαλείας που πρέπει να ακολουθηθούν περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

⚠ Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμισης στο μηχανήμα:

- Ακινητοποιήστε το μηχανήμα.
- Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της.
- Τοποθετήστε την προστασία καλύμματος λάμας, εκτός και αν πρόκειται να επεμβετε στην ίδια τη λάμα.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει ο κινητήρας,
- Διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.

Η συχνότητα και η διαδικασία επέμβασης περιγράφονται στον "Πίνακα συντήρησης". Σκοπός του πίνακα είναι να σας βοηθήσει να διατηρήσετε σε καλή και ασφαλή κατάσταση το μηχανήμα σας. Στον πίνακα αναφέρονται οι κύριες επεμβάσεις και οι προβλεπόμενοι χρόνοι για κάθε μία από αυτές. Η επέμβαση πρέπει να γίνεται όταν επέλθει η πρώτη προειδοσία.

- Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων ή/και που έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση βλάβης, ατυχήματος ή τραυματισμού εξαιτίας της χρήσης αυτών των προϊόντων.
- Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

7.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

7.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία της μπαταρίας εξαρτάται κυρίως από:

- a. περιβαλλοντικούς παράγοντες που προκαλούν μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας:

- κοπή/κλάδεμα πυκνών ή υγρών θάμνων,
 - κοπή/κλάδεμα θάμνων με πολύ μεγάλα κλαδιά.
- b.** συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:
- συχνά σβήσιματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
 - χρήση ακατάλληλης τεχνικής σε σχέση με την εργασία (παρ. 6.4.1).

Για τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία είναι σκόπιμο:

- να κουρεύετε το θάμνο όταν είναι στεγνός,
- να χρησιμοποιείτε την πιο κατάλληλη τεχνική σε σχέση με την εργασία.

Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που επιτρέπει η μπαταρία, μπορείτε:

- να αγοράσετε δεύτερη μπαταρία για να αντικαταστήσετε αμέσως την άδεια μπαταρία, χωρίς να διακόψετε τη χρήση,
- να αγοράσετε μπαταρία με μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την μπαταρία του μηχανήματος (παρ. 15.1).

7.2.2 Αφαίρεση και επαναφόρτιση της μπαταρίας

1. Πιέστε τα πλήκτρα μπλοκαρίσματος που βρίσκονται πάνω στην μπαταρία του μηχανήματος (Εικ. 15.A) ή στο σακίδιο (Εικ. 16.A) (αν προβλέπεται),
2. αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχανήμα (Εικ. 15.B) ή από το σακίδιο φορητότητας μπαταριών (Εικ. 16.B) (αν προβλέπεται),
3. εισάγετε την μπαταρία (Εικ. 17.A) στη θέση της στο φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 17.B),
4. συνδέστε το φορτιστή (Εικ. 17.C) σε μια πρίζα του ρεύματος με τάση που αντιστοιχεί στην υποδεικνυόμενη τάση στην πινακίδα,
5. φορτίστε την πλήρως, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας / του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία διαθέτει προστασία που δεν επιτρέπει την επαναφόρτιση αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν κυμαίνεται από 0 έως +45 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.

7.2.3 Επανατοποθέτηση της μπαταρίας στο μηχανήμα

Ολοκλήρωση της φόρτισης:

1. Αφαιρέστε την μπαταρία (Εικ. 18.A) από τη θέση της στο φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 18.B) (αποφεύγοντας να το διατηρήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά την επαναφόρτιση),

2. αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 18.C) από το ηλεκτρικό δίκτυο,
3. εισάγετε την μπαταρία στη θέση της που βρίσκεται στο μηχανήμα (Εικ. 19.B) ή σε μια από τις θέσεις του σακιδίου φορητότητας μπαταρίας (Εικ. 6) (αν προβλέπεται),
4. σπρώχνοντας σε βάθος την μπαταρία μέχρι να ακούσετε το "κλικ" που την ασφαλίζει στη θέση της και εξασφαλίζει την ηλεκτρική επαφή.

7.3 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Στο τέλος της εργασίας καθαρίζετε καλά το μηχανήμα από σκόνη και υπολείμματα.

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχανήμα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από φύλλα, κλαδιά ή υπερβολικό γράσο.
- Καθαρίζετε πάντα το μηχανήμα μετά τη χρήση χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί εμποτισμένο με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε ίχνος υγρασίας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανί. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη ή τις χειρολαβές.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και βλάβες στον κινητήρα ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι οι γρίλιες αναρρόφησης του αέρα ψύξης είναι καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.

7.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

Μετά από κάθε εργασία, είναι καλό να καθαρίζετε και να λιπαίνετε τα μαχαίρια, για να αυξήσετε την απόδοση και τη διάρκεια:

⚠ Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίηση του.

- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.
- Καθαρίστε τα μαχαίρια με ένα στεγνό πανί και χρησιμοποιήστε μια βούρτσα σε περίπτωση ανθεκτικής βρωμιάς.
- Λιπάνετε τα μαχαίρια με μια στρώση από ειδικό λάδι, κατά προτίμηση λάδι που δεν ρυπαίνει, κατά μήκος της πάνω πλευράς της λάμας.

7.5 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχανήμα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε τακτικά αν οι χειρολαβές είναι καλά σφιγμένες.

8. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

8.1 ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

⚠ *Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε την μπαταρία και μέχρι την πλήρη ακινητοποίησή του.*

Αν τηρούνται τα όσα αναγράφονται στις οδηγίες, τα μαχαίρια δεν απαιτούν καμία συντήρηση ή τρόχισμα.

8.1.1 Έλεγχος

⚠ *Ελέγχετε περιοδικά τα μαχαίρια ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στραβωμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα και ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.*

Δεν απαιτείται καμία ρύθμιση της απόστασης ανάμεσα στα μαχαίρια, επειδή το διάκενο έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο.

8.1.2 Τρόχισμα

Το τρόχισμα είναι αναγκαίο όταν η απόδοση της κοπής μειώνεται και τα κλαδιά σφηνώνουν συχνά.

⚠ *Για λόγους ασφαλείας, είναι σκόπιμο το τρόχισμα να εκτελείται από εξειδικευμένο κέντρο, το οποίο διαθέτει την κατάλληλη τεχνογνωσία και εξοπλισμό, χωρίς να διακινδυνεύσετε να καταστρέψετε τη λάμα και να την καταστήσετε μη ασφαλή κατά τη χρήση.*

⚠ *Οι λεπίδες με φθαρμένη κόψη δεν πρέπει να τροχίζονται, αλλά να αντικαθίστανται.*

8.1.3 Αντικατάσταση

⚠ *Ο δίσκος δεν πρέπει να επισκευάζεται ποτέ, αλλά να αντικαθίσταται μόλις εμφανιστούν σημάδια ρήξης ή εάν υπερβείτε τα όρια τροχίσματος. Για λόγους ασφαλείας, ενδείκνυται η αντικατάσταση να γίνει από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.*

Σε αυτό το μηχάνημα προβλέπεται η χρήση μαχαιριών που φέρουν τον υποδεικνυόμενο κωδικό στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά.

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, οι λάμες που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικά Χαρακτηριστικά μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν από άλλες με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την αποθήκευση του μηχανήματος περιγράφονται στην παρ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

9.1 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την (παρ. 7.2.2).
2. Τοποθετήστε την προστασία δίσκου.
3. Περιμένετε έως ότου κρυώσει ο κινητήρας,
4. Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 7.3).
5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
6. Αποθήκευση του μηχανήματος:
 - σε στεγνό περιβάλλον,
 - προσταγμένο από τις καιρικές συνθήκες,
 - σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
 - βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

9.2 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φυλάσσεται σε σκιερό, δροσερό και χωρίς υγρασία μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίστε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε, να μεταφέρετε ή να γείρετε το μηχάνημα:

- Ακινητοποιήστε το μηχάνημα,
- Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής;
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θέση της και φορτίστε την,
- Τοποθετήστε την προστασία δίσκου,
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει ο κινητήρας,
- Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας,
- Πιάστε το μηχάνημα μόνο από τις χειρολαβές και γυρίστε την μπάρα σε κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά κίνησης.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα:

- στερεώστε κατάλληλα το μηχάνημα με σχοινιά ή αλυσίδες,
- τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.

11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος.

Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία παρέχουν πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα και η χρήση τους ακυρώνει την εγγύηση.

- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού και κατασκευής. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε:

- Μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου.
 - Αμέλεια.
 - Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
 - Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
 - Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.
- Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:
- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως τροχών, μαχαιριών, μπουλονιών ασφαλείας και ντιζών.
 - Φυσιολογική φθορά.

Ο αγοραστής προστατεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας του. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επέμβαση	Συχνότητα	Σημειώσεις
ΜΗΧΑΝΗΜΑ		
Έλεγχος όλων των συνδέσεων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 7.5
Έλεγχοι ασφαλείας / Έλεγχος χειριστηρίων	Πριν από κάθε χρήση	παρ. 6.2
Έλεγχος στερέωσης άξονα	Πριν από κάθε χρήση	4.3, 4.4
Επιθεώρηση της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας	Πριν από κάθε χρήση	*
Φόρτιση της μπαταρίας	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.2.2 *
Καθαρισμός του μηχανήματος και του κινητήρα	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.3
Καθαρισμός και λίπανση του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 7.4
Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχάνημα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.	Μετά από κάθε χρήση	-
Έλεγχος του συστήματος κοπής	Μετά από κάθε χρήση	παρ. 8.1.1
Τρόχιμα του συστήματος κοπής	-	παρ. 8.1.2 **
Αντικατάσταση συστήματος κοπής	-	παρ. 8.1.3 **

* Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας/φορτιστή μπαταρίας

** Επέμβαση που πρέπει να γίνει από την Αντιπροσωπεία ή από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
1. Πιέζοντας το μπουτόν ασφαλείας, το μπλε φως που βρίσκεται πάνω στο μπουτόν ασφαλείας (Εικ. 8.C) δεν ανάβει	Απουσιάζει η μπαταρία ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 7.2.3).
2. Πιέζοντας το μπουτόν ασφαλείας, το μπλε φως (Εικ. 8.C) δεν ανάβει, η λάμπα αναβοσβήνει	Μπαταρία άδεια	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και φορτίστε την μπαταρία (παρ. 7.2.2).
3. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (παρ. 7.2.3).
	Μηχάνημα κατεστραμμένο	Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Κέντρο Βοήθειας.
4. Με το μοχλό εντολής γκαζιού (Εικ. 8.A) και το μοχλό μπλοκαρίσματος (Εικ. 8.B) που πατούν τη συσκευή κοπής δεν γυρνά	Μηχάνημα κατεστραμμένο	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Σέρβις.
5. Το σύστημα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά κατά την εργασία	Ανεπαρκής λίπανση των μαχαριών	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, αφαιρέστε την μπαταρία, λιπάνετε τα μαχαίρια (παρ. 7.4).
6. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με μια γραμμή ή με ένα ηλεκτρικό καλώδιο	-	ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΜΑ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Πιάστε το μηχανήμα μόνο από τη μονωμένη πίσω χειρολαβή και τοποθετήστε το με προσοχή μακριά από εσάς. Διακόψτε το ρεύμα που τροφοδοτεί τη γραμμή ή το κομμένο καλώδιο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν απελευθερώσετε τα δόντια της λάμας.
7. Το σύστημα κοπής έχει έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα.	-	Σταματήστε το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία και: – ελέγξτε τις ζημιές, – ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα, – αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.
8. Υπερβολικός θόρυβος ή/και κραδασμοί κατά την εργασία	Λασκαρισμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία και: – ελέγξτε τις ζημιές, – ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα, – αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με εξαρτήματα ισοδύναμων χαρακτηριστικών.
9. Το μηχανήμα εκπέμπει καπνό κατά τη λειτουργία του	Μηχάνημα κατεστραμμένο.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Σταματήστε αμέσως το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο Σέρβις.

ΒΛΑΒΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
10. Χαμηλή αυτονομία της μπαταρίας	Πολύ δύσκολες συνθήκες χρήσης με μεγαλύτερη απορρόφηση ρεύματος	Βελτιστοποίηση της χρήσης (παρ. 7.2.1).
	Ανεπαρκής μπαταρία για τις συνθήκες χρήσης	Χρησιμοποιήστε δεύτερη ή μεγαλύτερη μπαταρία (παρ. 15.1).
	Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας	Αγοράστε μια νέα μπαταρία.
11. Ο φορτιστής δεν φορτίζει την μπαταρία	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει γίνει σωστά (παρ. 7.2.3).
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος	Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο με κατάλληλη θερμοκρασία (βλ. εγχειρίδιο οδηγιών της μπαταρίας / του φορτιστή).
	Ακαθαρσίες στις επαφές	Καθαρίστε τις επαφές.
	Απουσία τάσης στο φορτιστή	Ελέγξτε εάν το φις είναι συνδεδεμένο και εάν υπάρχει τάση στην πρίζα του ρεύματος.
	Ελαττωματικός φορτιστής	Αντικαταστήστε τον με ένα γνήσιο ανταλλακτικό.
		Αν το πρόβλημα συνεχιστεί, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της μπαταρίας / φορτιστή μπαταρίας.

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.

15. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

15.1 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Διατίθενται μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες ώστε να προσαρμόζονται στις ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας (Εικ. 20). Η λίστα των εγκεκριμένων μπαταριών για αυτό το μηχανήμα βρίσκεται στον πίνακα “Τεχνικά Χαρακτηριστικά”.

15.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή που χρησιμοποιείται για την επαναφόρτιση της μπαταρίας: γρήγορα (Εικ. 21 Α), συνήθως (Εικ. 21.Β).

15.3 ΣΑΚΙΔΙΟ ΦΟΡΗΤΟΤΗΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή που βοηθά στη μετακίνηση των δύο μπαταριών και παρέχει το απαραίτητο ηλεκτρικό ρεύμα για τη λειτουργία του μηχανήματος. Παρέχεται καλώδιο σύνδεσης στο μηχανήμα (Εικ. 1.Λ) και ένας επιλογέας (Εικ. 7.Β) που βοηθά στην επιλογή μιας εκ των δύο μπαταριών (θέση “1” και “2”) και “OFF”.

15.4 ΕΞΟΜΟΙΩΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συσκευή η οποία, εάν τοποθετηθεί στο περίβλημα του μηχανήματος, επιτρέπει τη χρήση του σακιδίου μπαταριών.



TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL ASPECTS	1
2. SAFETY REGULATIONS	2
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE	5
3.1 Description of the machine and planned use ..	5
3.2 Safety signs	6
3.3 Product identification label	6
3.4 Main components	6
4. ASSEMBLY	7
4.1 Assembly components	7
4.2 Assembly of the Hedge trimmer device	7
4.3 EXTENSION OF THE Hedge trimmer DEVICE	7
4.4 REMOVING THE Hedge trimmer DEVICE	7
4.5 BATTERY BACKPACK SETTING (if provided) 7	
5. CONTROLS	8
5.1 Safety button (activation / deactivation device)	8
5.2 Throttle trigger lever	8
5.3 Interlock lever	8
6. USING THE MACHINE	8
6.1 Preliminary procedures	8
6.2 Safety checks	9
6.3 Start-up	9
6.4 Working	9
6.5 Stop	10
6.6 After use	10
7. ROUTINE MAINTENANCE	11
7.1 General information	11
7.2 Battery	11
7.3 Cleaning the machine	12
7.4 cleaning and lubrication of the cutting means	12
7.5 Nuts and bolts	12
8. OCCASIONAL MAINTENANCE	12
8.1 Cutting means occasional maintenance	12
9. STORING	13
9.1 Storing the machine	13
9.2 Storing the battery	13
10. HANDLING AND TRANSPORTATION	13
11. ASSISTANCE AND REPAIRS	13
12. WARRANTY COVERAGE	13
13. MAINTENANCE TABLE	14
14. TROUBLESHOOTING	14
15. ATTACHMENTS ON REQUEST	15
15.1 Battery	15
15.2 Battery charger	15
15.3 Battery backpack	15
15.4 Battery simulator	15

1. GENERAL ASPECTS

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE or **IMPORTANT** *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

The paragraphs inside a grey dotted frame refer to optional features not available on all the models referred to in this booklet. Check if the feature is available on your model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc. The components indicated in the figures are identified with letters A, B, C, and so on. Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See Fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)". The figures are given as a guide only. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a subtitle of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

 **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications. provided with this power tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.**
Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery: avoid**

contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 SPECIFIC SAFETY REGULATIONS FOR HEDGE TRIMMERS

- a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*
- d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing*

jammed material or servicing may result in serious personal injury.

e) Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring. Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

f) Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

g) Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.

h) To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines. Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

i) Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer. Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

j) Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer. Falling debris can result in serious personal injury

If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.



Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white finger"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discolouring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the hand grips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.

2.3 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

- When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop.
- Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, and before storing.
- Maintain the machine with care and keep it clean in a dry place out of the reach of children.
- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Use original replacement parts only.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.



The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. Suitable preventive measures must be adopted to eliminate possible harm caused by high noise levels and vibration-induced stresses; utilise the machine at constant speed, firmly hold the handgrip with adequate strength, utilise the machine at the minimum speed required to perform the work, wear ear-protection devices, make frequent and adequate pauses during the work.

2.4 BATTERY / BATTERY CHARGER

ATTENTION



The following safety rules complement the safety rules contained in the battery charger manual.

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.

- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.
- When transporting batteries, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, according to UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and according to national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in landfills or in the ground, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a garden tool and more precisely a battery-powered portable hedge trimmer.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means.

The operator can operate the machine and use the main controls, always keeping a safe distance from the cutting means.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for:

- the cutting and trimming of bushes and hedges consisting of shrubs with smaller sized branches;
- used by one operator.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- cutting grass in general and in particular close to kerbs;
- shredding of materials for composting;
- pruning;
- using the machine with the cutting means above the operator's shoulder level;
- use of the machine for cutting non-plant material;
- using cutting means other than those found in the "Technical Data" table. Serious injury and wound hazard.
- use of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "DIY" use only.

3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (Fig. 2). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution.

Meaning of symbols:



WARNING! DANGER! The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.



WARNING! Read the instruction manual before using the machine.



Use head protection devices and goggles.



Use thick non-slip protective gloves.



Do not leave the machine in the rain (or in damp conditions)



Danger of cutting yourself!
Keep hands and feet away from the blades.



PROJECTION HAZARD! Be careful of flying debris projected by the cutting means, that can cause serious injuries to persons or damage to things.



PROJECTION HAZARD! Keep people or pets at least 15 m away when using the machine!

IMPORTANT Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.

3.3 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL

The product identification label provides the following data (Fig. 1):

1. Sound power level
2. Conformity marking
3. Month/Year of manufacture
4. Type of machine
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article code
8. Power voltage

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT Quote the information on the product identification label whenever you contact an authorised service centre.

IMPORTANT The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.

3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is composed of a series of main components that have the following functions (Fig.1):

- A. Motor:** supplies the drive power to the cutting means.
- B. Control Rod:** hand grip fitted with the main throttle controls.
- C. Rear hand grip:** support hand grip located on the rear of the control rod. This should be grasped using the right hand.
- D. Front hand grip:** support hand grip located on the control rod. This should be grasped using the left hand.
- E. Hedge trimmer device** used for trimming and pruning trees. Already mounted on the rod when supplied.
- F. Harness:** a fabric belt which, placed over the shoulders, helps support the weight of the machine during work.
- G. Blade (cutting means):** the element designed to cut the vegetation.
- H. Blade guard** (for machine transport and handling): protects against accidental contact with the cutting devices that can cause serious injuries.
- I. Battery:** (if non provided with the machine, see chap. 15 “accessories upon request”): device that supplies electric current to the tool; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.

- J. Battery charger** (accessory available upon request, par. 15.2): device used to recharge the battery; its specifications and directions for use are described in a specific manual. Two battery chargers are available: **J1** (fast battery charger); **J2** (standard battery charger).
- K. Battery backpack** (accessory on request, par.15.3): device used to store batteries.
- L. Connection cable:** cable used to connect the machine to the battery pack.
- M. Battery simulator** (accessory on request, par.15.4): device that allows the use of the battery backpack when inserted in the machine housing.

4. ASSEMBLY

 ***The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.***

For storage and transport purposes, some components of the machine may not be installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

 ***Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the instructions provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.***

4.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging includes assembly components.

4.1.1 Unpacking

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 ASSEMBLY OF THE HEDGE TRIMMER DEVICE

 ***Before assembling, make sure the battery is not fitted in its housing.***

- Insert the control rod (Fig. 3.A) in the hedge trimmer device (Fig. 3.B).
- Slide the collar (Fig. 3.C) upwards and turn it clockwise until it is fully tightened.

 ***Periodically check that the joints are well tightened.***

4.3 EXTENSION OF THE HEDGE TRIMMER DEVICE

- Loosen the knob (Fig. 4.A) following the direction of the arrow - open padlock;
- pull or push the rod (Fig. 4.B) until it reaches the desired length;
- when the adjustment is complete, tighten the hand grip following the direction of the arrow - closed padlock.

 ***Periodically check that the joints are well tightened.***

4.4 REMOVING THE HEDGE TRIMMER DEVICE

- To remove the hedge trimmer device (Fig. 3.B), place the control rod (Fig. 3.A) on the ground, loosen the collar (Fig. 3.C) and disassemble the hedge trimmer device.

4.5 BATTERY BACKPACK SETTING (IF PROVIDED)

- The battery backpack comes already assembled (Fig.1K) and can be detached from the harness holder (Fig. 5) and carried by hand. To detach the battery pack, press the two top buttons (Fig. 5.A).
- The battery housings are located on both sides of the backpack (Fig. 6)
- On the right side of the backpack there are:
- cable socket (Fig. 7.A);
 - a battery selector switch (Fig. 7.B);
 - a USB port for charging other devices (e.g. mobile phones) (Fig. 7.C).

In order to avoid the presence of loose cables, there are slots positioned on both sides and in the back, which can be used to run the power cable through.

5. CONTROLS

5.1 SAFETY BUTTON (ACTIVATION / DEACTIVATION DEVICE)



Press this button to activate and deactivate the machine's electrical circuit (Fig. 8.C).



One LED on: the machine's electrical circuit is activated. The machine is ready for use. Both LEDs on: the machine is in action (Fig. 8.D)

LED off: the electrical circuit is completely deactivated.

IMPORTANT *Do not keep your finger on the button when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.*



The "Warning" icon (Fig. 8.E) lights up in case of mechanical failure of the machine (see the Troubleshooting table, par. 14).

5.2 THROTTLE TRIGGER LEVER

The throttle trigger lever (Fig. 8.A) allows the activation of the cutting means. The activation of the throttle trigger lever (Fig. 8.A) is only possible if the throttle lock lever is pressed (Fig. 8.B-M).

5.3 INTERLOCK LEVER

The throttle lock lever (Fig. 8.B-M) allows the throttle trigger lever to be used (Fig. 8.A).

6. USING THE MACHINE

IMPORTANT *The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.*

6.1 PRELIMINARY PROCEDURES

Before starting to work, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure you can work efficiently and in maximum safety.

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Checking the battery

Before each use:

- check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

6.1.2 Adjusting the angle of the hedge trimmer device

The hedge trimmer can be bent by 112° and can be locked in 6 positions.

- Place the machine on the ground, press the articulation buttons (Fig. 9.A) to rotate the hedge trimmer device, in order for it to correctly fit into place

 ***This operation can only be done with the machine off and the battery removed from its housing (par. 7.2.2).***

6.1.3 Using the harness

 ***Frequently check the efficiency of the quick release in order to free the machine quickly from the belts in the event of danger.***

The harness must be put on before connecting the machine to the special coupling and the belt must be adjusted to suit the operator's height and build.

- The belt (Fig. 10.A) must go from the left shoulder to the right hip.
- Hook the carabiner (Fig. 10.B) to the special coupling located on the control rod.
- If necessary, release the clip fastener (Fig. 10.C) to detach the machine from the harness.

6.1.4 Use of the backpack (if provided)

1. Insert the battery inside one of the slots provided in the battery backpack (Fig. 6.) pushing down all the way until you hear a "click" that locks it in place and guarantees its electrical contact;
2. connect the cable to the backpack in the appropriate socket (Fig. 7 A) and turn it until you hear a "click" that locks it in place and guarantees its electrical contact;
3. adjust the shoulder straps and fasten the harness at the front (Fig. 11).

6.2 SAFETY CHECKS

Run the following safety checks and check that the results correspond to those outlined on the tables.

 **Always carry out the safety checks before use.**

6.2.1 General check

 **If any of the results fail to match the instructions provided in the tables below, do not use the machine! Take it to a service centre to be checked and repaired if necessary.**

Object	Result
Hand grips and guards	Clean, dry and fixed firmly to the machine.
Screws on the machine and blade	Correctly tightened (not loose)
Cooling air ducts	Not clogged
Blade	Sharp, without signs of damage or wear
Guards	Intact, undamaged.
Battery	No damage to the casing, no liquid leakage
Machine	No signs of damage or wear
Throttle trigger lever, interlock lever	The levers must move freely and not be forced.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
Fit the battery inside its housing (par. 7.2.3).	The blade should not move
Activate the throttle trigger lever. (without pressing the throttle lock lever)	The throttle trigger lever remains blocked.
Press the throttle lock lever and throttle trigger lever.	The levers must move freely and not be forced. The blade moves.
Release the throttle trigger lever.	The lever automatically and rapidly returns to the idle position. The blade should stop.

6.3 START-UP

6.3.1 Start-up with battery

1. Remove the blade guard (Fig. 1.H) (if in use);
2. make sure the blade is not touching the ground or any other object;
3. insert the battery correctly into its housing (par. 12.B) (par. 7.2.3);
4. press the safety button (Fig. 8.C);
5. Activate the throttle lock lever (Fig. 8.B-M) and the throttle trigger lever (Fig. 8.A).

6.3.2 Start-up with battery simulator (if provided)

1. Adopt a firm and well balanced position;
2. remove the blade guard (Fig. 1.H) (if in use);
3. make sure the blade is not touching the ground or any other object;
4. insert the battery simulator correctly into its housing on the machine (Fig. 12.J).
5. connect the connection cable to the battery simulator (Fig. 12.I)
6. select the battery to be operated using the selector switch (Fig. 7.B)
7. press the safety button (Fig. 8.A)
8. Activate the throttle lock lever (Fig. 8.B-M) and the throttle trigger lever. Fig. 8.A).

6.4 WORKING

Before you start cutting and trimming bushes and hedges for the first time, it is advisable:

- to have been specifically trained to use this type of equipment;
- to wear the harness correctly;
- to have carefully read the safety regulations and user instructions contained in this manual;
- to practise in order to get familiar with the machine and the most suitable cutting techniques.

To use the machine proceed as follows:

- always keep the machine connected to the correctly worn harness when working (see paragraph 6.1.3)
- The machine must always be firmly held in both hands with the left hand on the front hand grip and the right hand on the rear hand grip, even if the operator is left-handed

 **Do not remove cut material or hold material to be cut when blades**

are moving. Make sure the machine is off when removing cut material.

NOTE During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.

6.4.1 Work techniques

It is recommended to trim the two vertical sides of the hedge before trimming the top.

NOTE Battery power reserve (and therefore the cuttable vegetation surface before recharging is required) depends on many factors described in (par. 7.2.1).

6.4.1.a Vertical cutting

Proceed by cutting using curved movements from the bottom towards the top, keeping the blade as far from the body as possible (Fig. 13).

6.4.1.b Horizontal cutting

The best results will be obtained with the blade (Fig. 14) slightly inclined (0° - 15°) in the direction you are cutting, proceed with a curved movement, slowly and without interruptions, especially in the case of very thick hedges (Fig. 14).

6.4.2 Advice for operation

If the blades block while running or get caught up in the hedge branches:

1. stop the machine immediately (par. 6.5);
2. wait for the cutting means to come to a halt;
3. remove the battery (par. 7.2.2);
4. Remove the jammed material.

6.4.3 Lubricating the blades whilst working

If the cutting means overheats whilst working, it is necessary to lubricate the internal surfaces of the blades (par. 7.4).

 **This operation can only be done with the machine off and the battery removed from its housing (par. 7.2.2).**

6.5 STOP

To stop the machine:

- Release the throttle trigger lever (Fig. 8.A).

- Disengage the safety button (light off) (Fig. 8.C).

 **When you have stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.**

Always stop the machine:

- when moving between work areas.

 **Do not keep your finger on the safety switch when moving the machine to avoid accidentally enabling the machine.**

6.6 AFTER USE

6.6.1 After operating with battery

- Remove the battery from its housing (Fig. 15.B) and recharge it (par. 7.2.2).
- Mount the blade guard.
- Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
- Clean (par. 7.3).
- Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts..

6.6.2 After operating with battery simulator (if provided)

1. Set the battery pack selector switch to "OFF" (Fig. 7.B);
2. remove the battery simulator from the machine (Fig. 15.J);
3. slide out the battery backpack;
4. disconnect the connection cable from the battery simulator (Fig.15.I) and the backpack (Fig.7.A);
5. remove the battery from the backpack (Fig. 16) and recharge it (par. 7.2.2);
6. allow the motor to cool down before placing the machine in any enclosed space;
7. proceed with cleaning (par. 7.3);
8. make sure there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.

IMPORTANT Always remove the battery (par. 7.2.2) and fit the blade guard whenever the machine is unused or left unattended.

7. ROUTINE MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

 **Before conducting any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:**

- **Stop the machine;**
- **Wait until the cutting means stops;**
- **Remove the battery from its housing;**
- **Apply the blade protection cover, except when working directly on the blade.**
- **Wait until the motor is sufficiently cold;**
- **Read the relevant instructions;**
- **Use suitable clothing, protective gloves and goggles.**

The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table". This table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant intervention according to the first deadline.

- The use of non-genuine and/or incorrectly assembled spare parts and attachments could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts.
- Genuine spare parts are supplied by authorised assistance workshops and dealers.

IMPORTANT *Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your dealer or Authorised Service Centre.*

7.2 BATTERY

7.2.1 Battery power reserve

Battery autonomy is mainly influenced by:

- a. environmental factors, that cause higher energy requirements:
 - cutting/trimming of very thick or wet hedges;
 - cutting/trimming of bushes with branches that are too thick.
- b. operator behaviour that should be avoided:

- switching the machine on and off frequently whilst working;
- adopting a cutting technique that is unsuitable for the work to be performed (par. 6.4.1).

To optimise battery power reserve it is always recommended to:

- cut the hedge when dry;
- use the most appropriate technique for the work to be performed

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations;
- purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (par. 15.1).

7.2.2 Battery removal and recharging

1. Press the lock push-button placed in the battery on the machine (Fig. 15.A) or on the backpack (Fig. 16.A) (if provided)
2. remove the battery from the machine (Fig. 15.B) or from the battery backpack (Fig. 16.B) (if provided);
3. fit the battery (Fig. 17.A) in the battery charger housing (Fig. 17.B);
4. connect the battery charger (Fig. 17.C) to an electrical outlet having a voltage matching that indicated on the nameplate.
5. fully charge the battery according to the instructions in the battery/battery charger booklet.

NOTE *The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45 °C.*

NOTE *The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.*

7.2.3 Refitting the battery on the machine

When recharging is completed:

1. Remove the battery (Fig. 18.A) from its housing in the battery charger (Fig. 18.B) (avoiding to keep it too long under charge after recharging is completed);
2. disconnect the battery charger (Fig. 18.C) from the mains;

3. insert the battery in its housing fitted on the machine (Fig. 19.B) or in one of the housings of the battery backpack (Fig. 6) (if provided);
4. push down the battery all the way until you hear a "click" that locks it in place and guarantees the electrical contact;

7.3 CLEANING THE MACHINE

After every work session, clean the machine thoroughly to remove all dust and debris.

- To reduce fire hazards, keep the machine and, in particular, the motor free of leaves, branches or excessive grease.
- Always clean the machine after use with a damp cloth dipped in neutral detergent.
- Remove all traces of humidity using a soft damp cloth. Humidity can generate risks of electric shocks.
- Do not use aggressive detergents or solvents to clean the plastic parts or hand grips.
- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.
- To avoid overheating and damage to the motor or the battery, always keep the cooling air vents clean and free of debris.

7.4 CLEANING AND LUBRICATION OF THE CUTTING MEANS

To increase the efficiency and working life of the blades, clean and lubricate them carefully after each work session:

 ***Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.***

- Place the machine in a stable horizontal position on the ground.
- Use a soft cloth to clean the blades, along with a brush to remove more difficult dirt and debris.
- Lubricate the blades by applying a light layer of specific oil, preferably the non-pollutant type, along the upper edge of the blade.

7.5 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Check regularly that the handles are fixed firmly.

8. OCCASIONAL MAINTENANCE

8.1 CUTTING MEANS OCCASIONAL MAINTENANCE

 ***Do not touch the cutting means until the battery has been removed and the cutting means is completely stationary.***
If the blades are used correctly, following all the instructions provided, they will not require any maintenance work and will not need sharpening.

8.1.1 Checks

 ***Periodically check that the blades are not bent, damaged or deformed and that the screws are adequately tightened.***

Adjustment of the distance between blades is not necessary, as this is predetermined by the manufacturer.

8.1.2 Sharpening

It is necessary to sharpen the blades when the trimming performance decreases and the branches tend to stick together.

 ***For safety reasons, sharpening should be done by an Authorised Centre with suitable skills and equipment for the job; without risking any damage to the blade which would make it unsafe when used.***

 ***Always replace and never repair a blade which has blunt cutting edges.***

8.1.3 Replacement

 ***The blade must never be repaired, but must be replaced as soon as signs of breaking are noted or the sharpening limit is exceeded. For safety reasons replacements should be performed by an Authorised Centre.***

Blades displaying the code indicated on the Technical Data table should be used on this machine.

Given product evolution, the blades listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

9. STORING

IMPORTANT *The safety regulations to follow for putting into storage are described in paragraph 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.*

9.1 STORING THE MACHINE

When the machine is to be stored away:

1. Remove the battery from its housing and recharge it (par. 7.2.2).
2. Mount the blade guard.
3. Wait until the motor is sufficiently cold.
4. Clean (par. 7.3).
5. Check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
6. Store the machine:
 - in a dry place;
 - protected from inclement weather;
 - in a place where children cannot get to it;
 - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

9.2 STORING THE BATTERY

The battery must be kept in a cool, shaded place without humidity.

NOTE *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

10. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

- Stop the machine;
- Wait until the cutting means stops;
- Remove the battery from its housing and recharge it;
- Mount the blade guard;
- Wait until the motor is sufficiently cold;
- Wear heavy work gloves;
- Only hold the machine using the hand grips and position the bar in the opposite direction to that used during operation.

When transporting the machine on a vehicle, always:

- fasten the machine securely with cables or chains;
- position it so that it does not cause a hazard to anyone.

11. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine. Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorised service centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The authorised service centres only use genuine spare parts. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-genuine spare parts and accessories are not approved. Use of non-genuine spare parts and accessories cause the warranty to be invalidated.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorised service centre for servicing, assistance and safety device inspection.

12. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages caused by:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.
- Use of non-genuine spare parts.
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear of consumables, such as wheels, blades, safety bolts and wires.
- Normal wear and tear.

The purchaser is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

13. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency	Notes
MACHINE		
Check all fasteners	Before each use	par. 7.5
Safety checks/check controls	Before each use	par. 6.2
Check rod fastening	Before each use	4.3, 4.4
Check the battery charge status	Before each use	*
Recharge the battery	After each use	par. 7.2.2 *
Cleaning the machine and the motor	After each use	par. 7.3
Cleaning and lubrication of the cutting means	After each use	par. 7.4
Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre.	After each use	-
Checking the cutting means	After each use	par. 8.1.1
Sharpening the cutting means	-	par. 8.1.2 **
Replacing the cutting means	-	par. 8.1.3 **

* Refer to the battery/battery charger manual.

** The operation must be carried out by your Dealer or an Authorised Service Centre

14. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. When the safety button is activated, the blue light on the safety button (Fig. 8.C) does not light up.	Battery is not inserted or is inserted incorrectly	Make sure that the battery is inserted correctly (par. 7.2.3)
2. When the safety button is pressed, the blue light (Fig. 8.C) does not light up, the control light flashes	Low battery	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2)
3. The motor shuts down whilst working	Battery is not inserted correctly	Make sure that the battery is inserted correctly (par. 7.2.3)
	Machine damaged	Do not use the machine Remove the battery and Contact a Service Centre.
4. With the throttle trigger lever (Fig. 8.A) and the locking lever (Fig. 8.B) when activated the cutting device does not rotate	Machine damaged.	Do not use the machine. Immediately turn off the machine, remove the battery and Contact a Service Centre.
5. The cutting means overheats whilst working	Insufficient blade lubrication	Turn off the machine, wait until the cutting means is stationary, remove the battery and lubricate the blades (par. 7.4)
6. The cutting means comes into contact with a line or electric cable	-	DO NOT TOUCH THE BLADE AS IT MAY BE LIVE AND EXTREMELY DANGEROUS! Grasp the machine using the insulated rear hand grip only and position it at a safe distance from yourself. Disconnect the current that powers the severed line or mains cable and remove the battery before freeing the blade teeth.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
7. The cutting means comes into contact with a foreign body.	-	Turn off the machine, remove the battery and: – inspect for damage; – check for and tighten any loose parts; – have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
8. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working	Loose or damaged parts	Turn off the machine, remove the battery and: – inspect for damage; – check for and tighten any loose parts; – have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
9. The machine gives off smoke whilst working	Machine damaged.	Do not use the machine. Immediately turn off the machine, remove the battery and Contact an Authorised Service Centre.
10. Battery power reserve is low	Severe working conditions requiring greater current absorption	Optimise operations (par. 7.2.1)
	Battery is insufficient for operating requirements	Use a second battery or extended battery (par. 15.1)
	Decrease in battery capacity	Purchase a new battery
11. The battery charger is not recharging the battery	Battery is not correctly inserted in the battery charger	Check it is correctly inserted (par. 7.2.3)
	Unsuitable environmental conditions	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/ battery charger instruction manual)
	Dirty contacts	Clean the contacts
	The battery charger is not energised	Check it is plugged in and the power socket is energised
	Faulty battery charger	Replace with an original spare part
		If the problem persists, refer to the battery/battery charger manual

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

15. ATTACHMENTS ON REQUEST

15.1 BATTERY

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig.20). The list of approved batteries for this machine is found in the "Technical Data" table.

15.2 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery: fast (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 BATTERY BACKPACK

Device which allows the housing of two batteries and provides the power needed to operate the machine. It is equipped with the cable to connect to the machine (Fig. 1.L) and a selector switch (Fig. 7.B) which allows you to select one of the two batteries (position "1" and "2") and "OFF".

15.4 BATTERY SIMULATOR

Device that, if inserted in the machine housing, allows the use of the battery backpack.



ÍNDICE

1. INFORMACIÓN GENERAL	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD	2
3. CONOCER LA MÁQUINA	4
3.1 Descripción máquina y uso previsto.....	4
3.2 Señales de seguridad	5
3.3 Etiqueta de identificación del producto.....	5
3.4 Componentes principales	5
4. MONTAJE.....	6
4.1 Componentes para el montaje	6
4.2 Montaje Dispositivo Cortasetos.....	6
4.3 EXTENSIÓN DEL DISPOSITIVO Cortasetos	6
4.4 REMOCIÓN DEL DISPOSITIVO Cortasetos	6
4.5 AJUSTE DE LA MOCHILA PORTABATERÍAS (si estuviera previsto)	6
5. MANDOS DE CONTROL.....	7
5.1 Llave de seguridad (dispositivo de activación / desactivación)	7
5.2 Palanca mando acelerador.....	7
5.3 Palanca de bloqueo del acelerador	7
6. USO DE LA MÁQUINA	7
6.1 Operaciones preliminares	7
6.2 Controles de seguridad	8
6.3 Arranque	8
6.4 Trabajo	9
6.5 Parada.....	9
6.6 Después del uso	9
7. MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	10
7.1 Información general.....	10
7.2 Batería.....	10
7.3 Limpieza de la máquina.....	11
7.4 Limpieza y lubricación del dispositivo de corte	11
7.5 Tuercas y tornillos de fijación.....	11
8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA	11
8.1 Mantenimiento suplementario del dispositivo de corte	11
9. ALMACENAMIENTO	12
9.1 Almacenamiento de la máquina	12
9.2 Almacenamiento de la batería.....	12
10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE	12
11. ASISTENCIA Y REPARACIONES	12
12. COBERTURA DE LA GARANTÍA	13
13. TABLA DE MANTENIMIENTOS.....	13
14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS	13
15. ACCESORIOS POR ENCARGO.....	15
15.1 Baterías.....	15
15.2 Cargador de la batería.....	15
15.3 Mochila portaBaterías	15
15.4 Simulador de batería.....	15

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de especial importancia a fines de seguridad o de funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA o IMPORTANTE ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina ni causar daños.

El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior" "posterior", "derecha" e "izquierda" hacen referencia a la posición de trabajo del operador.

1.2 REFERENCIAS

1.2.1 Figuras

Las figuras en estas instrucciones de uso están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente. Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente. Una referencia al componente C en la figura 2 se indica con la indicación: "Ver fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)". Las figuras son indicativas. Las piezas reales pueden variar respecto a aquellas representadas.

1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del párrafo "2.1 Preparación" es un subtítulo de "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o párrafos están señaladas con la abreviación cap.

o párr. y el número correspondiente. Ejemplo: “cap. 2” o “párr. 2.1”.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

 **Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la máquina. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.**

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” citado en las advertencias se refiere a su equipo con alimentación de red (con cable) o con alimentación de batería (sin cable).

1) Seguridad de la zona de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Áreas oscuras y desordenadas facilitan los accidentes.
- b) **No use la herramienta eléctrica en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y demás personas cuando se use una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica ha de coincidir con la toma de corriente. No modifique de ninguna manera el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** El uso de enchufes no modificados y tomas adecuadas reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a ambientes húmedos.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

d) **No utilice el cable de forma incorrecta. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y elementos en movimiento.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

e) **Cuando se utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice una alargadera apta para el uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para el uso en el exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) **Si no pudiera evitarse utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice una alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, controle sus acciones y use la herramienta eléctrica de forma razonable. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas.** Una distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede causar graves lesiones personales.
- b) **Utilice ropa protectora. Use siempre gafas de protección.** El uso de equipo de protección como máscaras antipolvo, zapatos antideslizantes, cascos protectores o auriculares, reduce las lesiones personales.
- c) **Evite arranques no intencionados. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería, agarrar o transportar la herramienta eléctrica.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición “ON” facilita los accidentes.
- d) **Extraiga toda llave o herramienta de regulación antes de accionar la herramienta eléctrica.** Una llave o una herramienta que permanece en contacto con una parte giratoria puede provocar lesiones personales.
- e) **No se desequilibre. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve indumentaria adecuada. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo, los vestidos y los guantes alejados de las partes en movimiento.** La ropa ancha, los accesorios o el pelo lar-

go pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.

- g) **Si tuviera que conectar dispositivos a instalaciones para la extracción y la recogida de polvo, asegúrese de que se conecten y se usen adecuadamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso habitual de la máquina le haga sentir demasiado confiado hasta el punto de no respetar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en tan solo una fracción de segundo.

4) **Uso y vigilancia de la herramienta eléctrica**

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectuará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual se ha proyectado.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla normalmente.** Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.

- c) **Extraer el acumulador de su compartimento antes de efectuar cualquier regulación o cambio de accesorios, o antes de guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

- d) **Guarde las herramientas eléctricas inutilizadas fuera del alcance de los niños y no permita el uso de estas a personas que desconozcan el modo de empleo de la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- e) **Preste atención al mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica deberá ser reparada antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.

- f) **Mantenga afilados y limpios los dispositivos de corte.** Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.

- g) **Utilizar la herramienta eléctrica y sus accesorios como se indica en las instrucciones suministradas, prestando atención a las condiciones de trabajo y al tipo de actividad que se va a efectuar.** El uso de una herramienta eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.

- h) **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** Con las empuñaduras resbalosas no se puede manipular ni controlar la máquina de forma segura en situaciones inesperadas.

5) **Uso y precauciones de uso de las herramientas a batería**

- a) **Cargar la batería únicamente con el cargador indicado por el fabricante.** Los cargadores indicados para un tipo de batería específica pueden generar incendios si se utilizan con baterías diferentes.

- b) **Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con el tipo de batería indicado.** El uso de una batería diferente puede ocasionar daños e incendios.

- c) **Cuando la batería no está en uso, mantenerla alejada de otros objetos de metal como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que pueden crear una conexión entre dos bornes.** El cortocircuito de los bornes de la batería puede originar quemaduras o incendios.

- d) **Si la batería se encuentra en malas condiciones, podría generarse una pérdida de líquido: evitar cualquier tipo de contacto. En caso de contacto fortuito, enjuagar inmediatamente con agua. En caso de contacto con los ojos, solicitar inmediatamente asistencia médica.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

- e) **No utilice baterías ni instrumentos dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesión.

- f) **No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar explosiones. NOTA: La temperatura "130 °C" puede ser sustituida por la temperatura "265 °F".

- g) **Siga todas las instrucciones del proceso de recarga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Asistencia

- a) **La herramienta eléctrica debe ser reparada por personal cualificado, empleando solo recambios originales.** Esto permite que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

2.2 NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTASETOS

- a) **Mantener todo el cuerpo alejado de la cuchilla. No retirar el material cortado ni sujetar el que se debe cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Una distracción mientras se usa el cortasetos puede causar graves lesiones personales.
- b) **Mueva el cortasetos sujetándolo por la empuñadura con la cuchilla quieta y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** El transporte correcto del cortasetos reduce el riesgo de un arranque involuntario y las consiguientes lesiones personales causadas por las cuchillas.
- c) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre el cubrecuchilla.** Un adecuado transporte del cortasetos reduce la posibilidad de lesiones personales provocadas por las cuchillas.
- d) **Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la herramienta, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de que el paquete de baterías se haya retirado o desconectado.** El funcionamiento inesperado del cortasetos durante la retirada de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
- e) **Sujetar el cortasetos solo por las superficies aisladas de las empuñaduras, pues la cuchilla puede entrar en contacto con cables no visibles.** Si las cuchillas entran en contacto con un cable “bajo tensión”, las partes metálicas expuestas del cortasetos pueden quedar “bajo tensión” y provocar una descarga eléctrica al operador.
- f) **Mantenga todos los cables eléctricos alejados de la zona de corte.** Los cables de alimentación podrían estar ocultos en setos o arbustos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- h) **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilizar el cortasetos de pértiga cerca de las**

líneas eléctricas. El contacto con las líneas eléctricas o el uso cerca de ellas puede provocar graves lesiones o descargas eléctricas que pueden causar la muerte

i) **Utilizar siempre las dos manos cuando se utiliza el cortasetos de pértiga.** Sostener el cortasetos de pértiga con ambas manos para no perder el control.

j) **Usar siempre el casco de protección cuando se utiliza el cortasetos de pértiga.** La caída de residuos puede causar graves lesiones a las personas.



En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que pudieran causar daños o lesiones a personas o animales en caso de que quedaran sin supervisión.



La exposición prolongada a las vibraciones puede causar lesiones y trastornos neurovasculares (conocidos también como “fenómeno de Raynaud” o “mano blanca”) especialmente a quien padece problemas circulatorios. Los síntomas pueden afectar a las manos, las muñecas y los dedos y se manifiestan con la pérdida de sensibilidad, torpor, picor, dolor, decoloración o cambios estructurales de la piel. Estos efectos pueden aumentar por las bajas temperaturas y/o por un uso excesivo de las empuñaduras. En caso de aparición de dichos síntomas, reducir los tiempos de uso de la máquina y consultar a un médico.

2.3 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

- Cuando pare la máquina para realizar tareas de mantenimiento, inspección, almacenamiento o para cambiar un accesorio, apague el motor, desconecte la máquina de la red eléctrica y asegúrese de que todas las piezas móviles están completamente paradas.
- Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier comprobación o ajuste y antes de guardarla.
- Conserve la máquina con cuidado y guárdela limpia, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

- No utilizar jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y no reparadas. Use sólo recambios originales.
- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

⚠ El nivel de ruido y vibración indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.

2.4 BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

⚠ ATENCIÓN

Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico del cargador de la batería.

- Para cargar la batería utilizar solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar un choque eléctrico, un sobrecalentamiento o una fuga de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte

2.5 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impac-

- to ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho
- En el momento de deshacerse de la máquina, no abandonarla en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; se debe contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuifera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Li-ion

Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo de jardinería, más concretamente, un dispositivo cortasetos portátil con alimentación a batería.

La máquina se compone esencialmente de un motor que acciona un dispositivo de corte.

El operador puede accionar los mandos principales manteniendo siempre una cierta distancia de seguridad del dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para:

- el corte y moldeado de arbustos y setos con ramas de pequeñas dimensiones;
- ser utilizada por un solo operador.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Es inapropiado (ejemplos son excluyentes):

- el corte de hierba en general, y en particular cerca de bordillos;
- el desmenuzamiento de materiales para el compostaje;
- trabajos de poda;
- el uso de la máquina con el dispositivo de corte por encima de la línea de los hombros del operador;
- el uso de la máquina para el corte de materiales de origen no vegetal;
- el uso de dispositivos de corte diferentes de los indicados en la tabla "Datos Técnicos". Peligro de heridas y lesiones graves;
- uso de la máquina por parte de más de una persona.

IMPORTANTE El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y la exención del Fabricante de toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para uso no profesional.

3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig. 2). Su función es la de recordar al operador que utilice la máquina con cuidado y atención.

Significado de los símbolos:



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO!

Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.



¡ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, lea el manual de instrucciones.



Usar gafas de protección.



Utilizar guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.



No la exponga a la lluvia (o ambientes húmedos).



¡Riesgo de cortes! Mantener las manos y los pies lejos de las cuchillas.



¡PELIGRO DE PROYECCIONES!

Prestar atención a eventuales proyecciones de materiales causadas por el dispositivo de corte; podrían producir graves lesiones a personas o cosas.



¡PELIGRO DE PROYECCIONES!

Mantener alejada a cualquier persona o animal doméstico al menos 15 m durante el uso de la máquina

IMPORTANTE Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

La etiqueta de identificación del producto indica los siguientes datos (Fig. 1):

1. Nivel de potencia sonora
2. Marca de conformidad
3. Mes/Año de fabricación
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Fabricante
7. Código del artículo
8. Tensión de alimentación

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

IMPORTANTE Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

IMPORTANTE El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

3.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las siguientes funciones (Fig.1):

- A. **Motor:** proporciona el movimiento al dispositivo de corte.
- B. **Barra comandos:** están los mandos principales de aceleración.
- C. **Empuñadura posterior:** empuñadura de soporte situada en la parte trasera de la barra comandos. Se sujeta con la mano derecha.
- D. **Empuñadura anterior:** empuñadura de soporte situada en la barra de comandos. Se sujeta con la mano izquierda.
- E. **Dispositivo cortasetos** dispositivo dirigido a la poda de árboles. Se entrega ya montado en la barra correspondiente.
- F. **Arnés:** cinturón de tela que, pasando por encima del hombro, ayuda a sujetar el peso de la máquina durante el trabajo.
- G. **Cuchilla (Dispositivo de corte):** es el elemento destinado al corte de la superficie vegetal.
- H. **Protección de la cuchilla** (para el transporte y el desplazamiento de la máquina): protege de contactos involuntarios con los dispositivos de corte que podrían causar graves lesiones.
- I. **Batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 15 "accesorios por encargo"): dispositivo que suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
- J. **Cargador de batería** (accesorio por encargo, párr. 15.2): dispositivo que se utiliza para cargar la batería; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico. Están disponibles dos modelos de cargador de batería: **J1** (cargador de batería rápido); **J2** (cargador de batería estándar).
- K. **Mochila portabaterías** (accesorio por encargo. párr.15.3): dispositivo que permite el alojamiento de las baterías.
- L. **Cable de conexión:** cable que permite conectar la máquina a la mochila portabaterías.
- M. **Simulador de batería** (accesorio por encargo. párr.15.4): dispositivo que cuando se inserta en el alojamiento de la máquina permite el uso de la batería.

4. MONTAJE

 **Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de retirar el embalaje siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

 **Para desembalar y terminar el montaje, se debe disponer de una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes. Se recomienda siempre emplear las herramientas apropiadas. No utilizar la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".**

4.1 COMPONENTES PARA EL MONTAJE

En el embalaje se incluyen los componentes para el montaje.

4.1.1 Desembalaje

1. Abrir el embalaje con atención para no perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, por ejemplo estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer la máquina de la caja.
5. Deshacerse de la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

4.2 MONTAJE DISPOSITIVO CORTASETOS

 **Antes de efectuar el montaje, verificar que la batería no esté introducida en su cavidad.**

- Introducir la barra comandos (Fig. 3.A) en el dispositivo cortasetos (Fig. 3.B).
- Deslizar la abrazadera (Fig. 3.C) hacia arriba y girarla en sentido horario hasta apretarla completamente.

 **Comprobar periódicamente los acoplamientos para asegurarse de que estén bien apretados.**

4.3 EXTENSIÓN DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

- Aflojar la manija (Fig. 4.A) siguiendo el sentido indicado por la flecha - candado abierto;

- tirar o empujar la varilla (Fig. 4.B) hasta obtener la longitud deseada;
- con la regulación efectuada apretar bien la manija siguiendo el sentido indicado por la flecha - cando cerrado.

 **Comprobar periódicamente los acoplamientos para asegurarse de que estén bien apretados.**

4.4 REMOCIÓN DEL DISPOSITIVO CORTASETOS

- Para retirar el dispositivo cortasetos (Fig. 3.B) apoyar la barra comandos (Fig. 3.A) en el suelo, aflojar la abrazadera (Fig. 3.C) y desmontar el dispositivo cortasetos.

4.5 AJUSTE DE LA MOCHILA PORTABATERÍAS (SI ESTUVIERA PREVISTO)

La mochila portabaterías llega ya ensamblada (Fig.1K) y puede ser desenganchada del soporte correas (Fig. 5) y transportada a mano.

Para desenganchar la mochila portabaterías, presione los dos botones superiores (Fig. 5.A).

Los alojamientos de las baterías están situados a ambos lados de la mochila (Fig. 6).

En el lado derecho de la mochila se encuentra:

- toma del cable (Fig. 7.A);
- selector batería (fig. 7.B);
- una toma USB para cargar otros dispositivos (por ejemplo, teléfonos móviles) (Fig. 7.C).

Para evitar la presencia de un cable libre, hay pasos en ambos lados y en la zona posterior por los que se puede pasar el cable de alimentación.

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 LLAVE DE SEGURIDAD (DISPOSITIVO DE ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN)



Al pulsar este botón se activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina (Fig. 8.C).



Un LED encendido: el circuito eléctrico de la máquina está activado. La máquina ya se puede utilizar. Ambos ledes encendidos: la máquina se encuentra en funcionamiento (Fig. 8.D).

LED apagados: el circuito eléctrico está completamente desactivado.

IMPORTANTE Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el botón para evitar encender la máquina accidentalmente.



El icono "Atención" (Fig. 8.E) se ilumina en caso de avería de la máquina (consultar la tabla Identificación de problemas, párr. 14).

5.2 PALANCA MANDO ACELERADOR

La palanca mando acelerador (Fig. 8.A) permite accionar el dispositivo de corte.

El accionamiento de la palanca mando acelerador (Fig. 8.A) solo es posible si se presiona la palanca de bloqueo del acelerador (Fig. 8.B-M).

5.3 PALANCA DE BLOQUEO DEL ACELERADOR

La palanca de bloqueo del acelerador (Fig. 8.B-M) permite accionar la palanca mando acelerador (Fig. 8.A).

6. USO DE LA MÁQUINA

IMPORTANTE Las normas de seguridad que se deben seguir están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para asegurarse de que el trabajo se desarrolle de modo efectivo y con la máxima seguridad.

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

6.1.1 Control de la batería

Antes de cada uso:

- comprobar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones de la batería.

6.1.2 Ajuste de la angulación del dispositivo cortasetos

El dispositivo cortasetos cuenta con una articulación de 112° y puede bloquearse en 6 posiciones.

- Apoyar la máquina en el suelo, pulsar los pulsadores de giro (Fig. 9.A) para girar el dispositivo cortasetos y que se introduzca correctamente en la cavidad.

⚠ Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería (párr. 7.2.2).

6.1.3 Uso del arnés

⚠ Comprobar a menudo la eficiencia del dispositivo de desenganche rápido para poder soltar rápidamente la máquina de las correas en caso de peligro.

El arnés debe ponerse antes de enganchar la máquina en el lugar correspondiente y la correa debe regularse según la altura y la complexión del operador.

- La correa (Fig. 10.A) debe pasar por encima del hombro izquierdo, hacia el lado derecho.
- Enganchar el mosquetón (Fig. 10.B) en el enganche correspondiente de la barra de comandos.
- Si fuera necesario, desenganchar la hebilla de clip (Fig. 10.C) para desenganchar la máquina del arnés.

6.1.4 Uso de la mochila (si estuviera previsto)

1. Inserte la batería en uno de los compartimentos de la mochila portabaterías (Fig. 6) empujándola a fondo hasta oír el "clic" que la bloquea en su lugar y asegura el contacto eléctrico;
2. Conectar el cable a la mochila en el enchufe apropiado (Fig. 7.A) hasta oír el "clic" que lo bloquea en su lugar y asegura el contacto eléctrico;
3. Regular las correas y cerrar frontalmente el arnés (Fig. 11).

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectuar los siguientes controles de seguridad y verificar que los resultados correspondan a lo indicado en las tablas.

⚠ Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.

6.2.1 Control general

⚠ Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas siguientes, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

Objeto	Resultado
Empuñaduras y protecciones	Limpias, secas, fijadas correcta y firmemente a la máquina.
Tornillos en la máquina y en la cuchilla	Bien fijados (no sueltos)
Conductos del aire de refrigeración	No obstruidos
Cuchilla	Afilada, sin marcas de deterioro o usura
Protecciones	Íntegras, no deterioradas.
Batería	Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido.
Máquina	Ninguna marca de deterioro o usura.
Palanca mando acelerador, palanca de bloqueo acelerador	Deben tener un movimiento libre, no forzado.
Accionamiento de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo

6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
Introducir la batería en la cavidad correspondiente (párr. 7.2.3).	La cuchilla no debe moverse
Accionar la palanca mando acelerador. (sin pulsar la palanca de bloqueo del acelerador)	La palanca mando acelerador permanece bloqueada.
Accionar la palanca de bloqueo del acelerador y la palanca mando acelerador.	Las palancas deben tener un movimiento libre, no forzado. La cuchilla si mueve.

Soltar la palanca mando acelerador.	La palanca debe volver de forma rápida y automática a la posición neutra. La cuchilla debe pararse.

6.3 ARRANQUE

6.3.1 Arranque con batería

1. Retirar la protección de la cuchilla (Fig. 1.H) (si se usara);
2. asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
3. introducir correctamente la batería en la cavidad correspondiente (Fig. 12.B) (párr. 7.2.3);
4. Pulsar el botón de seguridad (Fig. 8.C);
5. Accionar la palanca de bloqueo del acelerador (Fig. 8.B-M) y la palanca de bloqueo del acelerador (Fig. 8.A).

6.3.2 Arranque con simulador de batería (si estuviera previsto)

1. Adoptar una posición firme y estable;
2. retirar la protección de la cuchilla (Fig. 1.H) (si se usara);
3. asegúrese de que la cuchilla no toque el terreno u otros objetos;
4. inserte correctamente el simulador de batería en su alojamiento en la máquina (Fig.12.J);
5. conecte el cable de conexión al simulador de batería (Fig.12.I);
6. seleccione la batería que activar con el selector (Fig. 7.B);
7. pulsar el botón de seguridad (Fig. 8.A);
8. Accionar la palanca de bloqueo del acelerador (Fig. 8.B-M) y la palanca de bloqueo del acelerador. (Fig. 8.A).

6.4 TRABAJO

Antes de afrontar por primera vez el corte y moldeado de arbustos y setos, es necesario:

- haber recibido una formación específica sobre el uso de este tipo de equipos;
- colocarse correctamente el arnés;
- haber leído cuidadosamente las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso incluidas en el presente manual;
- practicar para familiarizarse con la máquina y con las técnicas de corte oportunas.

Para trabajar con la máquina, proceder como se describe a continuación:

- enganchar siempre la máquina al arnés puesto correctamente (ver párr. 6.1.3);

- Sujetar siempre firmemente la máquina con las dos manos, con la mano izquierda en la empuñadura anterior y la derecha en la posterior, independientemente de que se trate de operadores zurdos.

⚠ No retirar el material ya cortado ni sujetar aquel que se debe cortar mientras la cuchilla está en funcionamiento. Asegurarse de que la máquina esté apagada cuando se va a retirar el material cortado.

NOTA Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.

6.4.1 Técnicas de trabajo

Siempre es preferible cortar antes los dos lados verticales del seto y a continuación la parte superior.

NOTA La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie de vegetación que se puede cortar antes de recargarla) está condicionada por varios factores descritos en el (párr. 7.2.1).

6.4.1.a Corte vertical

El corte debe efectuarse con un movimiento de arco desde abajo hacia arriba, manteniendo la cuchilla lo más distante posible del cuerpo (Fig. 13).

6.4.1.b Corte horizontal

Los mejores resultados se obtienen con la cuchilla (Fig.14) ligeramente inclinada (0° - 15°) en la dirección del corte, con un movimiento de arco y un avance lento y constante, especialmente en el caso de setos muy frondosos (Fig. 14).

6.4.2 Consejos de uso

Si durante el uso las cuchillas se bloquean o se enganchan en las ramas del seto:

1. parar inmediatamente la máquina (párr. 6.5);
2. esperar a que el dispositivo de corte esté completamente parado;
3. quitar la batería (párr. 7.2.2);
4. Retirar el material que se ha enganchado.

6.4.3 Lubricación de las cuchillas durante la actividad

Si el dispositivo de corte se calienta excesivamente durante el trabajo, hay que lubricar las superficies internas de las cuchillas (párr. 7.4).

⚠ *Esta operación se debe llevar a cabo con la máquina parada y desprovista de la batería (párr. 7.2.2).*

6.5 PARADA

Para parar la máquina:

- Soltar la palanca mando acelerador (Fig. 8.A).
- Desactivar el botón de seguridad (luz apagada) (Fig. 8.C).

⚠ *Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.*

Parar siempre la máquina:

- durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.

⚠ *Durante los desplazamientos, no colocar el dedo sobre el interruptor de seguridad para evitar que la máquina se encienda accidentalmente.*

6.6 DESPUÉS DEL USO

6.6.1 Después del uso con batería

- Extraer la batería de su compartimento (Fig. 15.B) y recargarla (párr. 7.2.2).
- Montar la protección cuchilla.
- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Efectuar la limpieza (párr. 7.3).
- Comprobar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar posibles tornillos y pernos aflojados.

6.6.2 Después del uso con simulador de batería (si estuviera previsto)

1. Ponga el selector de la mochila portabaterías en "OFF" (Fig. 7.B);
2. extraer el simulador de batería de la máquina (Fig. 15.J);
3. extraer la mochila portabaterías;
4. desconectar el cable de conexión del simulador de batería (Fig.15.I) y de la mochila (fig. 7.A)
5. extraer la batería de la mochila (Fig. 16) y recargarla (párr. 7.2.2);
6. dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente;
7. efectuar la limpieza (párr. 7.3);
8. comprobar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.

¡IMPORTANTE! *Quitar siempre la batería (párr. 7.2.2) y montar la protección de la cuchilla cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

7. MANTENIMIENTO ORDINARIO

7.1 INFORMACIÓN GENERAL

⚠ *Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.*

⚠ *Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:*

- *Parar la máquina;*
- *Esperar a que el dispositivo de corte se pare;*
- *Extraer la batería de su compartimento;*
- *Colocar la protección cubrecuchilla, excepto en los casos de intervención en la misma cuchilla;*
- *Esperar a que el motor se haya enfriado adecuadamente;*
- *Leer las instrucciones correspondientes;*
- *Emplear indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.*

Las frecuencia y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos". La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las

principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos. Efectuar la relativa acción según el término que se verifica.

- El uso de recambios y accesorios no originales y/o no montados correctamente podría tener efectos negativos sobre el funcionamiento y sobre la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños, accidentes o lesiones causados por dichos productos.
- Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados.

IMPORTANTE Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Vendedor o por un Centro especializado.

7.2 BATERÍA

7.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería depende principalmente de:

- a. factores ambientales, que producen una mayor necesidad de energía;
 - corte/regularización de setos muy frondosos o húmedos;
 - corte/regularización de arbustos con ramas demasiado grandes.
- b. comportamientos que el operador debería evitar:
 - encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
 - uso de una técnica de corte inadecuada para el tipo de trabajo que se ha de realizar (párr. 6.4.1).

Para optimizar la autonomía de la batería siempre es conveniente:

- cortar el seto cuando esté seco;
- utilizar la técnica más apropiada según el trabajo que se debe desempeñar.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:

- adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar la continuidad de uso;
- adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (párr. 15.1).

7.2.2 Extracción y recarga de la batería

1. Presionar el botón de bloqueo colocado en la batería en la máquina (Fig. 15.A) o en la mochila (Fig. 16.A) (si estuviera prevista);

2. extraer la batería de la máquina (Fig. 15.B) o de la mochila portabaterías (Fig. 16.B) (si estuviera prevista);
3. introducir la batería (Fig. 17.A) en la cavidad correspondiente del cargador (Fig. 17.B);
4. conectar el cargador de batería (Fig. 17.C) a una toma de corriente con la tensión correspondiente a la indicada en la placa.
5. proceder con la recarga completa, siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería/cargador de batería.

NOTA la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.

NOTA La batería puede cargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.

7.2.3 Reinserción de la batería en la máquina

Finalizada la recarga:

1. Retirar la batería (Fig. 18.A) de la cavidad correspondiente del cargador (Fig. 18.B) (evitando mantenerla mucho tiempo bajo carga después de que la recarga haya terminado);
2. desconectar el cargador (Fig. 18.C) de la red eléctrica;
3. introducir la batería en su alojamiento colocado en la máquina (Fig. 19.B) o en uno de los alojamientos de la mochila portabaterías (Fig. 6) (si estuviera previsto);
4. empujándola a fondo hasta oír el "clic" que la bloquea en su lugar y asegura el contacto eléctrico.

7.3 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Al final de cada sesión de trabajo, vuelva a limpiar cuidadosamente la máquina de polvo y residuos.

- Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor libres de residuos de hojas, ramas o grasa excesiva.
- Limpiar siempre la máquina después del uso con un paño limpio y húmedo impregnado con detergente neutro.
- Eliminar cualquier resto de humedad con un paño suave y seco. Los restos de humedad pueden favorecer el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilizar detergentes agresivos ni disolventes para limpiar las partes de plástico o las empuñaduras.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Para evitar cualquier sobrecalentamiento y daño en el motor o en la batería, asegurarse siempre de que las rejillas de aspiración del aire de enfriamiento estén limpias y libres de residuos.

7.4 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE

Después de cada sesión de trabajo, se deben limpiar y lubricar las cuchillas para aumentar la eficiencia y la duración de las mismas:

⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y esté parado completamente.

- Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.
- Limpiar las cuchillas con un paño seco y usar un cepillo en caso de suciedad resistente.
- Lubricar las cuchillas aplicando una ligera capa del aceite correspondiente, preferiblemente no contaminante a lo largo del borde superior de la cuchilla.

7.5 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Controlar regularmente que las empuñaduras estén fijadas firmemente.

8. MANUTENCIÓN EXTRAORDINARIA

8.1 MANTENIMIENTO SUPLEMENTARIO DEL DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la batería y esté parado completamente.

Siempre que las cuchillas se empleen de acuerdo a las indicaciones descritas, no se prevé ningún tipo de manutención o afiladura para las mismas.

8.1.1 Control

⚠ Controlar periódicamente que las cuchillas no estén plegadas o dañadas y que los tornillos estén apretados adecuadamente.

No es necesario ningún ajuste de la distancia entre las cuchillas; viene predeterminado de Fábrica.

8.1.2 Afilado

El afilado es necesario cuando el rendimiento del corte disminuye y las ramas se enganchan a menudo.

⚠ Por razones de seguridad, es conveniente que el afilado se realice en un Centro especializado que disponga de la competencia y de los medios adecuados para realizar la operación. De este modo, se evita dañar la hoja y convertirla en un elemento peligroso para el uso.

⚠ En el caso de que la cuchilla tenga los cortantes desgastados, esta no deberá afilarse, sino cambiarse.

8.1.3 Sustitución

⚠ La cuchilla no debe repararse nunca, pero es necesario cambiarla cuando se identifiquen inicios de rotura o se supere el límite de afilado. Por razones de seguridad, es conveniente que la sustitución se realice en un Centro especializado.

En esta máquina se prevé el uso de cuchillas con el código indicado en la tabla Datos Técnicos.

Dada la evolución del producto, las cuchillas indicadas en la tabla "Datos Técnicos" podrían sustituirse por otras con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

9. ALMACENAMIENTO

IMPORTANTE Las normas de seguridad que se deben seguir durante las operaciones de mantenimiento se describen en el párr. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

9.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando se almacena la máquina:

1. Extraer la batería de su cavidad y recargarla (párr. 7.2.2).
2. Aplicar la protección de la cuchilla.
3. Esperar a que el motor se haya enfriado adecuadamente.
4. Efectuar la limpieza (párr. 7.3).
5. Comprobar que no haya componentes aflojados o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.
6. Almacenamiento de la máquina:
 - en un lugar seco;
 - protegido de la intemperie;
 - fuera del alcance de los niños;
 - asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

9.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

La batería debe guardarse a la sombra, en un lugar fresco y seco.

NOTA En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.

10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar o transportar o inclinar la máquina:

- Parar la máquina;
- Esperar a que el dispositivo de corte se pare;
- Retirar la batería de su cavidad y cargarla;
- Aplicar la protección cuchilla;
- Esperar a que el motor se haya enfriado adecuadamente;
- Usar guantes de trabajo recios;
- Agarrar la máquina solo por las empuñaduras y orientar la barra en la dirección contraria al sentido de la marcha.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte, es necesario:

- asegurar adecuadamente la máquina con cuerdas o cadenas;
- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.

11. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina.

13. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Intervención	Periodicidad	Notas
MÁQUINA		
Control de todas las fijaciones	Antes de cada uso	párr. 7.5
Controles de seguridad / Control de los mandos	Antes de cada uso	párr. 6.2
Control fijación barras	Antes de cada uso	4.3, 4.4
Verificación del estado de carga de la batería	Antes de cada uso	*
Recarga de la batería	Después de cada uso	párr. 7.2.2 *
Limpieza de la máquina y del motor	Después de cada uso	párr. 7.3
Limpieza y lubricación del dispositivo de corte	Después de cada uso	párr. 7.4

Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y accesorios no originales no son aprobados, el uso de recambios y accesorios no originales hace que decaiga la garantía.
- Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

12. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Fata de familiaridad con la documentación adjuntada.
- Descuidos.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal de los materiales de consumo como ruedas, cuchillas, pernos de seguridad y cables.
- Desgaste normal.

El comprador está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

Intervención	Periodicidad	Notas
Control de posibles daños presentes en la máquina. Contactar con el centro de asistencia autorizado.	Después de cada uso	-
Control del dispositivo de corte	Después de cada uso	párr. 8.1.1
Afilado del dispositivo de corte	-	párr. 8.1.2 **
Sustitución dispositivo de corte	-	párr. 8.1.3 **

* Consultar el manual de la batería/cargador de batería.

** Operación que debe efectuar su Vendedor o un Centro especializado

14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Activando el botón de seguridad, la luz azul situada en el botón de seguridad (Fig. 8.C) no se enciende	Batería ausente o no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (párr. 7.2.3).
2. Activando el botón de seguridad, la luz azul (Fig. 8.C) no se enciende, el indicador luminoso parpadea.	Batería descargada	Comprobar el estado de carga y recargar la batería (párr. 7.2.2).
3. El motor se para durante el trabajo	Batería no introducida correctamente	Asegurarse de que la batería esté bien colocada (párr. 7.2.3).
	Máquina dañada	No utilizar la máquina Retirar la batería y Contactar con un Centro de Asistencia.
4. Con la palanca mando acelerador (Fig. 8.A) y la palanca de bloqueo (Fig. 8.B) accionadas, el dispositivo de corte no gira.	Máquina dañada.	No utilizar la máquina Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y Contactar con un Centro de Asistencia.
5. El dispositivo de corte se calienta excesivamente durante la actividad	Lubricación insuficiente de las cuchilla	Parar la máquina, esperar a que el dispositivo de corte se pare, retirar la batería, lubricar las cuchillas (párr. 7.4).
6. El dispositivo de corte entra en contacto con una línea o un cable eléctrico	-	¡NO TOCAR LA CUCHILLA YA QUE PODRÍA ELECTRIFICARSE Y SUPONER UN GRAVE PELIGRO! Sujetar la máquina solo por la empuñadura posterior aislada y colocarla cuidadosamente en un lugar apartado a la propia persona. Cortar la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado y retirar la batería antes de soltar los dientes de la cuchilla.
7. El dispositivo de corte entra en contacto con un cuerpo extraño.	-	Parar la máquina, retirar la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
8. Se advierten ruidos y /o vibraciones excesivas durante el trabajo	Elementos sueltos o dañados	Parar la máquina, retirar la batería y: – comprobar los daños; – comprobar si existen elementos sueltos y apretarlos; – sustituir o reparar las partes dañadas con otras de características equivalentes.
9. La máquina echa humo durante su funcionamiento.	Máquina dañada	No utilizar la máquina Parar inmediatamente la máquina, retirar la batería y contactar con un Centro de Asistencia.
10. La autonomía de la batería es escasa	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente	Optimizar el uso (párr. 7.2.1).
	Batería insuficiente para las exigencias operativas	Utilizar una segunda batería o una batería de mayor capacidad (párr. 15.1).
	Degeneración de la capacidad de la batería	Comprar una batería nueva.
11. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería	Batería no introducida correctamente en el cargador de batería	Comprobar que se haya colocado correctamente (párr. 7.2.3).
	Condiciones ambientales no idóneas	Efectuar la recarga en ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería).
	Contactos sucios	Limpiar los contactos.
	Falta de tensión en el cargador de la batería	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente.
	Cargador de batería defectuoso	Sustituir con un recambio original.
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador de la batería.

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.

15. ACCESORIOS POR ENCARGO

15.1 BATERÍAS

Existen baterías de diversas capacidades que se adaptan a las diferentes exigencias operativas (Fig. 20). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

15.2 CARGADOR DE LA BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería: rápida (Fig. 21.A), estándar (Fig. 21.B).

15.3 MOCHILA PORTABATERÍAS

Dispositivo que permite alojar dos baterías y proporciona la electricidad necesaria para el funcionamiento de la máquina.

Consta de cable de conexión a la máquina (Fig. 1.L) y de un selector (Fig. 7.B) que permite seleccionar una de las dos baterías (posición "1" y "2") y "OFF".

15.4 SIMULADOR DE BATERÍA

Dispositivo que, al introducirse en el alojamiento de la máquina, permite el uso de la mochila portabaterías.



SISUKORD

1. ÜLDANDMED	1
2. OHUTUSNÕUDED	2
3. MASINAGA TUTVUMINE	5
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutusotstarve	5
3.2 Ohutusmargistus	5
3.3 Toote andmesilt	6
3.4 Põhikomponendid	6
4. KOKKUMONTEERIMINE	6
4.1 Monteeritavad komponendid	7
4.2 Lõikeseade	7
4.3 HEKILÕIKURI PIKENDUS	7
4.4 HEKILÕIKURI LÕIKESEADME EEMALDAMINE	7
4.5 AKU KANDMISE SELJAKOTI VALMIS SEADMINE (kui on ette nähtud)	7
5. JUHTSEADMED	7
5.1 Ohutuslüliti (rakendamiseks või välistamiseks)	7
5.2 Gaasitrikkel	7
5.3 Gaasitrikli lukk	8
6. MASINA KASUTAMINE	8
6.1 Eeltööd	8
6.2 Ohutuskontrollid	8
6.3 Käivitamine	9
6.4 Töötamine	9
6.5 Seiskamine	10
6.6 Pärast kasutamist	10
7. REGULAARNE HOOLDUS	10
7.1 Üldteave	10
7.2 Aku	10
7.3 Masina puhastamine	11
7.4 lõikeseadme puhastamine ja määrimine	11
7.5 Lukustusmutrid- ja kruvid	11
8. ERAKORRALINE HOOLDUS	11
8.1 Lõikeseadme erakorraline hooldus	11
9. HIOUSTAMINE	12
9.1 Masina hoiustamine	12
9.2 Aku hoiustamine	12
10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT	12
11. TEENINDUS JA REMONT	12
12. GARANTII KATE	13
13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL	13
14. RIKETE TUVASTAMINE	14
15. LISASEADMED TELLIMISEL	15
15.1 Akud	15
15.2 Akulaadija	15
15.3 Aku kandmise seljakott	15
15.4 Akusimulaator	15

1. ÜLDANDMED

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHEIDIT LUGEDA

Kasutusjuhendis on tööohutuse või kasutamise seisukohalt olulisemad punktid järgmise kriteeriumi alusel esile toodud:

MÄRKUS või **TÄHTIS** sisaldab täpsustusi või uusi elemente eespool märgitu juurde, et masinat mitte kahjustada ega kahju tekitada.

Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.

Punktid, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga ruuduga, näitavad võimalikke omadusi, mida kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei pruugi olla. Kontrollige, kas teie mudelil on nimetatud omadused.

Kõik tähistused "eesmine", "tagumine", "parem" ja "vasak" on määratletud kasutaja vaatekohast.

1.2 VIITED

1.2.1 Joonised

Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3 ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A,B,C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: "Vt jn 2.C" või lihtsalt "(jn 2.C)". Joonised on näitlikud. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

1.2.2 Pealkirjad

Kasutusjuhend on jagatud peatükkideks ja punktideks. Punkti "2.1. Väljaõpe" pealkiri on punkti 2 alapealkiri "2. Ohutusnõuded". Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: „ptk 2" või "p 2.1".

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

 **Lugege läbi kõik ohutuseeskirjad, juhised, vaadake läbi pildidja selle masinaga kaasa antud tehnilised kirjeldused. Järgnevalt loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.**

Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.

Terminiga „elektriline tööriist” viidatakse hoiatuses sellele elektrivõrgutoitega (juhtmega) või aku-toitega (ilma juhtmata) masinale.

1) Ohutus tööalas

- Hoidke tööala puhta ja hästi valgustatuna.** Hämarad ja korrapärased alad soodustavad õnnetuste teket.
- Elektrilist tööriista ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, kergesisuhtivate vedelike, gaasi või tolmu läheduses.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Elektrilist tööriista kasutades hoida eemal lapsed ja juuresolevad inimesed.** Tähelepanematus võib põhjustada kontrolli kaotamise.

2) Elektriohutus

- Elektrilise tööriista pistikud peavad sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud elektrilistel tööriistadel adapteriga pistikuid.** Muutmata pistikud ja neile vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältida keha kokkupuutumist maandatud või maandusühendusega pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Keha kokkupuude maandusühendusega suurendab elektrilöögiohtu.
- Elektrilised tööriistad ei tohi sattuda vihma ega niiskuse kätte.** Vee sattumine elektrilisse tööriista sisse suurendab elektrilöögiohtu.
- Mitte rikkuda kaablit. Ärge kunagi kasutage kaablit selleks, et elektrilist tööriista sellest vedada, tõmmata või lahti ühendada.** Hoidke kaabel eemal soojussallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerduläinud kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- Kui elektrilist tööriista kasutatakse välitingimustes, siis tuleb kasutada spetsiaalset väljas kasutamiseks mõeldud pikendusjuhet.** Väljas kasutamiseks ette nähtud kaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui elektrilist tööriista on vältimatult vaja kasutada niiskes kohas, siis kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud toiteallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

3) Isiklik ohutus

- Elektrilise tööriista kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida.** Elektrilist tööriista ei tohi kasutada väsinuna ega narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanu kaotamine elektrilist tööriista kasutades võib põhjustada töötajale tõsiseid vigastusi.
- Kasutada kaitseriideid.** Alati tuleb kanda kaitseprille. Kaitsevahendite nagu tolumaskid, mittelibiseva tallaga jalanõud, kaitsekiivrid või kuulmekaitse kasutamine vähendab vigastusi.
- Vältida tahtmatut käivitumist.** Veenud, et seade oleks enne aku sisestamist, kättevõtmist või elektrilise tööriista transportimist välja lülitatud. Elektrilise tööriista transportimine näppu lülil hoides või aku sisestamine, kui lüliti on asendis „ON”, suurendab õnnetusohu.
- Enne elektrilise masina käivitamist eemaldada kõik võtmed või reguleerimis-seadmed.** Võti või seade võib pöörleva osaga kokku puutudes põhjustada inimesele raskeid vigastusi.
- Ei tohi kaotada tasakaalu.** Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal. See võimaldab elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Riietuda sobivalt.** Kanda ei tohi lohakaid riideid ega ehteid. Juuksed, riided ja kindad tuleb liikuvatest osadest eemal hoida. Vabalt langevad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Kui on olemas võimalus ühendada väljatõmbamis- ja tolmutõmbesüsteemidega, veenduda, et need oleks õigesti ühendatud ja kasutatud.** Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud riske.
- Ärge laske juhtuda, et te muutute masina sagedase kasutamisega omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ja hakkate eirama masina ohutuspõhimõtteid.** Hooletult toimimine võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hoidmine

- a) Elektrilist tööriista ei tohi üle koormata. Kasutada tööks sobivat elektrilist tööriista. Tööks sobiv elektriline tööriist teeb töö ära paremini ja kindlamalt ning kiirusel, milleks on projekteeritud.
- b) Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti. Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.
- c) Iga kord enne reguleerimistööd või osade vahetamist või enne elektrilise tööriista ära panemist võtke aku pesast välja. Need ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitumise ohtu.
- d) Elektrilisi tööriistu tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja neid ei tohi kasutada inimene, kes tööriista ja käesolevaid juhendeid ei tunne. Elektrilised tööriistad on asjatundmatu kasutaja käes ohtlikud.
- e) Seista hea elektriliste tööriistade hoolduse eest. Kontrollida, et liikuvad osad oleksid ühel joonel ja liiguksid vabalt, et ei oleks katkiseid osasid või muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada elektrilise tööriista töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline tööriist enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on puudulik hooldus.
- f) Lõikeseadmed peavad olema teritatud ja puhtad. Lõikeseadmete korralik hooldus ja teravad lõikeleemendid väldib nende takkumist ja kergendab kontrolli nende üle.
- g) Kasutage elektrilist tööriista ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealjuures silmas töötingimusi ja sooritatava töö iseloomu. Elektrilise tööriista kasutamine ettenähtust erineval viisil võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
- h) Hoida käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja rasvavabadena. Libedad käepidemed ei võimalda tööriista käsitseda ja säilitada tööriista üle kontrolli ettenägematutes olukordades.

5) Akutoitel tööriistade kasutamine ja ettevaatusabinõud

- a) Laadige akusid vaid tootja soovitatud laadijaga. Üht tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadija võib teist tüüpi akudega põhjustada tulekahju.
- b) Kasutage tööriistu ainult neile mõeldud akudega. Teist tüüpi akude kasutamisel kaasneb kehavigastuse oht ja tuleoht.

c) Ajal, mil akut ei kasutata, hoidke seda eemal metalletsemetest, nagu klambriid, mündid, kruvikeerajad, kruvid, naelad, mis võiksid luua ühenduse kahe akuklemmi vahel. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu ja süttimist.

d) Halvas seisukorras akut võib lekkida vedelikku: vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputada koheselt veega. Silmadega kokkupuute korral pöörduda koheselt arsti poole. Akust välja voolanud vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akuplokki või tööriista. Kahjustatud või muudetud akud võivad toimida ettearvamatult ja seetõttu põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.

f) Ärge pange akuplokki tulle ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tulle või temperatuurile üle 130 °C sattumine võib põhjustada plahvatust. MÄRKUS. Temperatuuri „130 °C“ asemel võib olla märgitud temperatuur „265 °F“.

g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhendis täpsustatud temperatuurivahemikku. Ebaõige või temperatuuril väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib akut kahjustada e suurendada tuleohtu.

6) Teenindus

- a) Laske elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvarusid. Niiviisi säilib elektrilise tööriista ohutus.
- b) Ärge kahjustatud akut kunagi parandage. Akut tohib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.

2.2 HEKITRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- a) Hoidke kõikide kehaosadega lõiketeradest eemale. Keelatud on lõigatud materjali eemaldada või kinni hoida, kui lõiketerad liiguvad. Terad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Tähelepanu hajumine hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b) Liigutage hekitrimmerit, hoides seda käepidemest kinni, nii et lõiketera seisab, ja alles ettevaatlik, et te ei lülita ühtegi toitelülitit sisse. Hekitrimeri nõuetekohane transportimine vähendab lõiketerade kogemata käivitamise riski ja nendest tingitud kehavigastuste ohtu.
- c) Hekitrimeri transportimisel või hoiale panemisel pange alati terake peale. Hekilõikuri õigesti liigutamine vähendab lõiketeradest tingitud vigastuste ohtu.

d) Kinni jäänud materjali eemaldamisel või tööriista hooldamisel veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja akupakett on eemaldatud või lahti ühendatud. Hekitrimmeri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või tööriista hooldamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

e) Hoidke hekitrimmerit ainult isoleeritud käepidemetest, sest löiketera võib sattuda kokkupuutesse peidetud juhtmetega. Kui löiketerad satuvad kokkupuutesse voolu all oleva elektrijuhtmega, võivad need panna ka hekitrimmeri metallosad voolu alla ja anda töötajale elektrilöögi.

f) Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikamiskohast eemal. Toitejuhtmed võivad olla varjatud hekkide või pöosaste vahel ja löiketera võib need kogemata läbi lõigata.

g) Ärge kasutage hekitrimmerit halva ilmaga, eriti kui on välgulöövide oht. Sellega vähendate välgutabamuseriski.

h) Surmava elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kasutage kunagi pikendatud ulatusega hekilõikurit õhuelektriliinide läheduses. Kokkupuude elektriliinidega võib kaasa tuua raske kehavigastuse või surmava elektrilöögi.

i) Hoidke masinast alati kahe käega, kui töötate pikendatud ulatusega hekilõikuriga. Hoidke pikendatud ulatusega hekilõikurit kahe käega, et mitte selle üle kontrolli kaotada.

j) Kasutage alati peakaitsevahendit, kui töötate pea kohal pikendatud ulatusega hekilõikuriga. Kukkuv praht võib tekitada raske kehavigastuse.

 **Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata koheselt mootor ja eemaldada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste puhul vigastustega endale või teistele alustada koheselt olukorrale vastavate esmaabivõtetega ja pöörduda vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.**

 **Pikaajaline vibratsiooniga kokkupuutumine võib põhjustada kahjustusi ja närvisüsteemi häireid (tuntud ka nagu „Raynaudi sündroom“ või „valge käsi“) eriti neile, kes kannatavad vereringehäirete käes. Sümp-tomid puudutavad käsi, randmeid ja sõrmi ja need ilmnevad tundlikkuse kadumisega, tuimusega, sügelusega, valuga, naha värvi või struktuuri muutustega. Neid efekte võib tugevdada madal õhutemperatuur ja/või liiga tugev haare käepidemel. Sümp-tomide ilm-nemisel tuleb vähendada masina kasutamisaega ja pidada nõu arstiga.**

2.3 HOOLDUS, HOIDMINE

Regulaarne hooldamine ja õigesti hoidmine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

- Kui seiskate masina hoolduseks, kontrollimiseks, ladustamiseks või lisaseadme vahetamiseks, lülitage mootor välja, ühendage masin vooluvõrgust lahti ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Laske masinal enne kontrollimist, reguleerimist ja hoiule panemist maha jahtuda.
- Hoidke masinat hoolikalt ja hoidke seda puhtana, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigased või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ja mitte kunagi parandada. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Tuleohu vähendamiseks ei tohi anumaid tekkinud jääkmaterjalidega jätta siseruumi.

 **Kasutusjuhendis märgitud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.**

2.4 AKU / AKULAADIJA

TÄHELEPANU

Järgmised ohutuseeskirjad sisaldavad spetsiaalsete akulaadija juhendis esitatud ohutuseeskirju.

- Aku laadimiseks kasutada ainult tootja poolt soovitatud akulaadijat. Ebasobiv akulaadija võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või korrosiivse vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutada ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Hoida kasutamata aku kaugel kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metalletest, mis võiksid põhjustada kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid aineid, nagu paber, riie, jne. Laadimise ajal akulaadija kuumeneb ja võib põhjustada tulekahju.
- Akude transportimise ajal pöörake tähelepanu sellele, et poolused omavahel kokku ei puutuks

ja transportimiseks ei tohi kasutada metallmahuteid.

2.5 KESKKONNAKAITSE

- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnoahtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidest, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötamise eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusteavõtelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutuse lõppu tuleb akud anda jäätmekäitluse, mis oleks keskkonnasõbralik. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutuse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE

See aiatehnika masin on kaasaskantav akutoitel hekilõikur.

Masin koosneb põhiliselt mootorist, mis käitab lõikeseadet.

Kasutaja saab käivitada põhilisi juhtimisseadmeid hoides lõikeseade alati ohutus kauguses.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

See masin on projekteeritud ja valmistatud:

- väiksemate oksadega põõsaste ja hekkide pügamiseks ja lõikamiseks;
- kasutatav ühe töötajaga.

3.1.2 Ebaõige kasutus

Mistahes muu ülalnimetatust erinev kasutus võib osutada ohtlikuks ja kahjulikuks inimestele ja/või esemetele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- muru niitmine üldiselt ja eriti äärekivide läheduses;
- materjali purustamine komposteerimiseks;
- lõikamistööd;
- masina kasutamine nii, et lõikeseade asub töötaja õlavööst kõrgemal;
- masina kasutamine mittetaimse päritoluga materjali lõikamiseks;
- lõikeseadmete kasutamine, mis ei esine tabelis "Tehnilised andmed". Tõsiste vigastuste oht;
- masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on ette nähtud harrastuskasutuseks.

3.2 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (Jn. 2). Nende ülesanne on tuletada masinaga töötajale meelde toimimisviise, mida tuleb järgida masina kasutamiseks vajaliku hoolikuse ja ettevaatusega.

Sümbolite tähendus:



ETTEVAATUST! OHT!

Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele.



ETTEVAATUST! Enne masina kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kaitseprille.



Kandke pakse libisemiskindlaid töökindaid.



Masin ei tohi olla vihma või niiskuse käes.



Lõikeoht! Hoidke käed ja jalad teradest eemal.



EEMALEPAISKAMISE OHT!

Olge tähelepanelik esemete võimaliku paiskumise suhtes lõikeseadmelt, mis võib inimesi raskelt vigastada ja asju kahjustada.



EEMALEPAISKAMISE OHT!

Masina kasutamise ajal hoidke inimesed ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel

TÄHTIS Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Uusi kleepsilte saab volitatud teeninduskeskusest.

3.3 TOOTE ANDMESILT

Masina andmesildil on märgitud järgmised andmed (Jn 1):

1. Müravõimsuse tase
2. Vastavusmäärgistus
3. Ehitusaasta / kuu
4. Masina tüüp
5. Registreerimisnumber
6. Ehitaja nimi ja aadress
7. Artiklikood
8. Toitepinge

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigetes lahtritesse.

TÄHTIS Iga kord, kui võtate ühendust volitatud teeninduskeskusega, kasutage masina identifitseerimiseks andmeid andmesildilt.

TÄHTIS Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.

3.4 PÕHIKOMPONENDID

Masin koosneb järgmistest peamistest komponentidest, millel on järgmised funktsioonid (Jn 1):

- A. Mootor:** kasutatakse lõikeseadme ajamina.
- B. Varras:** sellel on peamised käivituslülitid.
- C. Tagakäepide:** käepide lõikuri tagaosas pärast juhtnuppe. Hoitakse parema käega.
- D. Esikäepide:** käepide juhtnuppude juures. Hoitakse vasaku käega.
- E. Lõikeseade** okste ja oksakeste lõikamiseks puudelt. Tarnitakse varu külge paigaldatuna.
- F. Rakmed:** rihmadest koosnev riideese, mis pannakse selga, et aidata hoida masina kaalu töö ajal.
- G. Tera (lõikeseade):** taimede lõikamiseks mõeldud seade.
- H. Terakaitse** (masina teisaldamise ja transpordi jaoks): kaitseb lõikeseadmega soovimatu kokkupuute vastu, mis võiks muidu põhjustada tõsiselt vigastusi.
- I. Aku:** (kui ei ole masinaga kaasas, vt ptk 15 "Lisaseadmed tellimisel") annab energia mootori käivitamiseks; kirjelduse ja kasutusnõudeid leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.
- J. Akulaadija** (eraldi tellitav, p 15.2): akude laadimiseks; kirjelduse ja kasutusnõudeid leiate spetsiaalses kasutusjuhendis. Saadaval on kaht liiki akulaadijaid: **J1** (kiirlaadija); **J2** (tavalaadija).
- K. Aku kandmise seljakott** (tellitav lisatarvik. p 15.3): seade, millesse saab akud paigutada.
- L. Ühenduskaabel:** kaabel, millega saab ühendada masinat aku kandmise seljakotiga.
- M. Akusimulaator** (tellitav lisatarvik. p 15.4): seade, mis masina pesasse sisestatult võimaldab kasutada aku kandmise seljakotti.

4. KOKKUMONTEERIMINE

⚠ Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. Ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente külge pandud otse tehases, vaid need tuleb masina külge monteerida pärast

pakendi eemaldamist järgides järgnevaid instruktsioone.

 **Pakkige saag lahti ja monteeri ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutage alati sobivaid tööriistu. Masinat ei tohi kasutada enne peatükis "MONTEERIMINE" toodud juhiste lõpule viimist.**

4.1 MONTEERITAVAD KOMPONENDID

Monteerimisel kasutatavad komponendid on kaasa pakitud.

4.1.1 Lahtipakkimine

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada
2. Tutvuge karbis oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Tõstke masin kastist välja.
5. Kõrvaldage kast ja pakendid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

4.2 LÕIKESEADE

 **Enne monteerimist vaadake, et aku ei oleks oma pesas.**

- Sisestage varras (Jn 3.A) oksalõikuri lõikeseadme vahele (Jn. 3.B).
- Lükake kraed (Jn 3.C) üles ja keerake päripäeva kinni.

 **Kontrollige ühendusi regulaarselt, et näha kas kõik on korralikult kinni.**

4.3 HEKILÕIKURI PIKENDUS

- Keerake nupp kergelt lahti (Jn 4.A) noolega näidatud suunas - lahtine tabalukk;
- tõmmake või suruge vart (Jn. 4.B), kuni saate soovitud pikkuse;
- pärast reguleerimist keerake nupp korralikult kinni noolega näidatud suunas - kinnine tabalukk.

 **Kontrollige ühendusi regulaarselt, et näha kas kõik on korralikult kinni.**

4.4 HEKILÕIKURI LÕIKESEADME EEMALDAMINE

- Hekilõikuri lõikeseadme eemaldamiseks (Jn 3.B) toetage varras (Jn 3.A) vastu maad,

lõdvendage krae (Jn 3.C) ja võtke hekilõikuri lõikeseade lahti.

4.5 AKU KANDMISE SELJAKOTI VALMIS SEADMINE (KUI ON ETTE NÄHTUD)

- Aku kandmise seljakott toimetatakse kätte juba kokkupandult (Jn 1K) ja selle saab tugitraside küljest lahti haakida (Jn 5) ja seda saab käes kanda.
- Aku kandmise seljakoti lahti haakimiseks vajutage mõlemat ülemist nuppu (Jn 5.A).
- Akude pesad asuvad seljakoti mõlemal poolel (Jn 6).
- Seljakoti paremal poolel on:
 - kaabli pistikupesa (Jn 7.A);
 - aku valimislülit (Jn 7.B);
 - USB pistikupesa teiste seadmete laadimiseks (nt mobiiltelefoni jaoks) (Jn 7.C).

Selleks et vältida lahtisi juhtmeid, on mõlemal poolel ja tagumises osas läbiviigukohad, millest saab toitejuhtme läbi panna.

5. JUHTSEADMED

5.1 OHUTUSLÜLITI (RAKENDAMISEKS VÕI VÄLISTAMISEKS)



Nupust lülitatakse masina elektrisüsteem sisse või välja (Jn 8.C).



Üks tuli põleb: masina elektrisüsteem aktiivne.
Masin kasutamiseks valmis.
Mõlemad tuled põlevad: masin töötab (Jn 8.D).

Tuli ei põle: toide on väljas.

TÄHTIS teisdaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.



Tähis „Tähelepanu“ (Jn 8.E) süttib masina rikke korral (vt tabelit „Tõrgete tuvastamine“, p 14).

5.2 GAASITRIKKEL

Gaasitrikkel (Jn 8.A) lülitab sisse lõikeseadme. Gaasitrikile vajutamine (Jn 8.A) on võimalik ainult siis, kui samal ajal vajutatakse alla gaasitrikli lukk (Jn 8.B-M).

5.3 GAASITRIKLI LUKK

Gaasitrikli lukustuskang (Jn 8.B-M) teeb võimalikuks gaasitrikli juhtkangile vajutamise (Jn 8.A).

6. MASINA KASUTAMINE

TÄHTIS Nõutud ohutusnormid leiab 2. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohu.

6.1 EELTÖÖD

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrolle ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.

6.1.1 Aku kontroll

Iga kord enne kasutamist:

- kontrollige, kas aku on laetud, järgige aku kasutusjuhendi juhiseid.

6.1.2 Hekilõikuri lõikeseadme nurga muutmine

Hekilõikuri lõikeseade on 112° nurga all ning seda saab seada 6 asendisse.

- Toetage masin vastu maad, vajutage käändekohal nuppe (Jn 9.A) ja keerake lõikeseadet, kuni see läheb õigesse asendisse.

 **Protseduuri ajal peab masin seisma ja aku olema välja võetud (p 7.2.2).**

6.1.3 Rakmete kasutamine

 **Kontrollige sageli, kas kiirühendus töötab ja masina saab ohu korral kiiresti rihmade küljest eemaldada.**

Rakmed tuleb selga panna enne masina kinnitamist ühenduse külge ja rakmete rihm peab olema reguleeritud vastavalt töötaja pikkusele ja kogukusele.

- Rihma (Jn 10.A) läheb üle vasaku õla parema puusa poole.
- Ühendage karabiin (Jn 10.B) vastavasse kohta vardal.
- Vajaduse vabastage lukukeel (Jn 10.C) ja eemaldage masin rakmetest.

6.1.4 Seljakoti kasutamine (kui on ette nähtud)

1. Sisestage aku ühte aku kandmise seljakotis ette nähtud pesadest (Jn 6), vajutades lõpuni sisse, kuni kostab klõps, mis lukustab selle asendisse ning tagab elektrikontakti;
2. ühendage kaabel seljakotiga spetsiaalses pistikupesas (Jn 7.A) ja keerake seda, kuni kostab klõps, mis lukustab selle asendisse ning tagab elektrikontakti;
3. reguleerige trakse ja pange rakmed eest kinni (Jn 11).

6.2 OHUTUSKONTROLLID

Sooritada tuleb alloletatud ohutuskontrollid ja kontrollida, et tulemused vastaksid tabelis näidatule.

 **Tehke alati enne kasutamist ohutuskontrollid.**

6.2.1 Üldkontroll

 **Kui mõni tulemustest ei vasta tabelites märgitud tulemustele, siis ei ole võimalik masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.**

Objekt	Tulemus
Käepidemed ja kaitsed	Puhtad, kuivad, korralikult ja stabiilselt kinnitatud masina külge
Masina ja tera kruvid	Korralikult kinni (mitte lõdvad)
Jahutusõhu avad	Ummistumata
Tera	Terav, kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Kaitsed	Terved, kahjustamata.
Aku	Korpus terve, ei mingeid lekkeid
Masin	Kulumis- ja kahjustusjälgedeta
Gaasitrikkel, gaasitrikli lukk	Nupud peavad liikuma vabalt, mitte jõuga.
Katsekäivitamine	Ebanormaalselt vibratsiooni ei ole. Ebanormaalseid helisid ei ole

6.2.2 Masina töötamise test

Tegevus	Tulemus
Pange aku oma kohale (p 7.2.3).	Tera peab olema paigal
Vajutage gaasitriklile. (ilma gaasitrikli lukule vajutamata)	Gaasitrikkel jääb lukku.
Vajutage gaasitrikli lukule ja gaasitriklile.	Nupud peavad liikuma vabalt, mitte jõuga. Tera hakkab liikuma.
Laske gaasitrikkel lahti.	Trikkel peab kohe automaatselt ja kiirelt naasma neutraalsesse asendisse. Tera peab seisma jääma.

6.3 KÄIVITAMINE

6.3.1 Käivitamine akuga

1. Eemaldage terakaitse (Jn 1.H) (kui on paigaldatud);
2. vaadake, et tera ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid;
3. Pange aku õigesti selle pesasse (Jn 12.B) (p 7.2.3);
4. vajutage ohutuslülitit (Jn 8.C);
5. Vajutage gaasitrikli lukku (Jn 8.B-M) ja gaasitriklile. (Jn 8.A).

6.3.2 Käivitamine akusimulaatoriga (kui on ette nähtud)

1. Võtke sisse kindel paigalase:
2. Eemaldage terakaitse (Jn 1.H) (kui on paigaldatud).
3. vaadake, et tera ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid.
4. Pange akusimulaator õigesti selle pesasse masinas (Jn 12.J).
5. Ühendage ühenduskaabel akusimulaatoriga (Jn 12.I).
6. Valige valimislülitiga aku, mida käivitada (Jn 7.B).
7. vajutage ohutuslülitit (Jn 8.A).
8. Vajutage gaasitrikli lukku (Jn 8.B-M) ja gaasitriklile. (Jn 8.A).

6.4 TÖÖTAMINE

Enne esmakordset lõikamist või pöösaste ja heki pügamist on sobiv hetk:

- läbida kursus seda tüüpi seadme kasutamises;

- panna rakmed korralikult selga
- lugeda tähelepanelikult läbi juhendi ohutuseeskirjad ja kasutusjuhised;
- harjutada viisil, millega masinat ja sobilikke töövõtteid tundma õppida.

Masina kasutamise ajal tehke alati nii:

- masin ühendage vaid korralikult selga pandud rakmete külge (vt p 6.1.3);
- Hoidke masinat alati kindlalt kahe käega, vasak käsi eesmisel käepidemel ja parem tagumisel, olenemata kasutaja võimalikust vasakukäelisusest.



Keelatud on eemaldada lõigatud oksa või hoida lõigatavaid oksa kinni siis, kui tera töötab. Enne lõigatud okste eemaldamist lülitage masin välja.

MÄRKUS Kasutuse ajal on aku kaitstud täieliku tühjaks saamise eest kaitseseadmega, mis lülitab masina välja ja blokeerib selle töö.

6.4.1 Töövõtted

Alati on soovitatav lõigata enne heki kaks vertikaalset külge ja pärast ülemine osa.

MÄRKUS Aku vastupidavus (ja seega ühe laadimisega lõigatava tööala suurus) on tingitud erinevatest oludest, mida on kirjeldatud (p 7.2.1).

6.4.1.a Vertikaalne lõikamine

Lõigata tuleb kaarekujulise liigutusega alt ülespoole, hoides tera kehast võimalikult kaugel (Jn 13).

6.4.1.b Horisontaalne lõikamine

Parimad tulemused saab kergelt lõikamise suunas kallutatud (0° - 15°) teraga (Jn 14), kaarekujulise liigutusega ja aeglase ja ühtlase edasilikumisega, eriti väga tihedate hekkide puhul (Jn 14).

6.4.2 Soovitused kasutuseks

Kui kasutamise ajal jäävad terad kinni või okstesse kinni:

1. peatage koheselt masin (p 6.5);
2. oodake kuni lõikeseade on täiesti seiskunud;
3. eemaldage aku (p 7.2.2);
4. Võtke vahele jäänud oksad välja.

6.4.3 Terade määrimine töö ajal

Kui lõikeaseade soojeneb töö ajal liigselt, tuleb terade sisemisi pindasid määrda (p 7.4).

⚠ *Protseduuri ajal peab masin seisma ja aku olema välja võetud (p 7.2.2).*

6.5 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

- Laske lahti gaasitrikkel (Jn 8.A).
- Lülitage ohutuslüli välja (tuli ei põle) (Jn 8.C).

⚠ *Pärast masina seiskamist kulub terade peatumiseni mitu sekundit.*

Jätke masin ja mootor seisma;
– ühelt tööalalt teisele liikudes.

⚠ *Teisaldamise ajal ärge hoidke näppu nupul, mis võiks põhjustada soovimatut käivitamist.*

6.6 PÄRAST KASUTAMIST

6.6.1 Pärast kasutamist akuga

- Eemaldage aku selle pesast (Jn 15.B) ja pange aku laadima (p 7.2.2).
- Paigaldage terakaitse.
- Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
- Puhastage masin (p 7.3).
- Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajadusel asendage kahjustatud osad ja keerake kinni lõdvenenud kruvid ja poldid.

6.6.2 Pärast kasutamist akusimulaatoriga (kui on ette nähtud)

1. Asetage aku kandmise seljakoti valimislüli asendisse „OFF“ (Jn 7.B);
2. eemaldage akusimulaator masinast (Jn 15.J);
3. tõmmake aku kandmise seljakott välja;
4. ühendage ühenduskaabel akusimulaatori küljest (Jn 15.I) ja seljakoti küljest lahti (Jn 7.A);
5. eemaldage aku seljakotist (Jn 16) ja pange aku laadima (p 7.2.2);
6. enne masina siseruumidesse jätmist, peab laskma mootoril maha jahtuda;
7. puhastage masin (p 7.3);
8. kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

TÄHTIS Eemaldage alati aku (p 7.2.2) ja paigaldage terakaitse kui jätate masina järelevalveta.

7. REGULAARNE HOOLDUS

7.1 ÜLDTEAVE

⚠ *Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

⚠ *Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:*

- Jätke masin seisma;
- Oodake lõikeseadme seiskumist;
- Eemaldage aku oma kohalt;
- Hoidke peal terakaitseid, väljaarvatud tera ennast puudutavate tööde puhul;
- Oodake, et mootor jahtuks piisavalt;
- Lugege juhiseid;
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.

Hooldustööde sagedust ja tüüpi on kokkuvõtlikult kirjeldatud "Hooldustabelis". Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus. Tehke vastavad toimingud esimesena saabuval tähtajal.

- Mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamine ja/või vale paigaldamine võib mõjutada negatiivselt masina tööd ja ohutust. Tootja keeldub igasugusest vastutusest kahju või vigastuste eest, mis on tingitud mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamisest.
- Originaalvaruosi saab volitatud teeninduskeskustest ja edasimüüjalt.

TÄHTIS Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.

7.2 AKU

7.2.1 Aku kestvus

Aku kestvus sõltub peamiselt järgmistest tingimustest:

- a. keskkonnateguritest, mis annavad suurema energianõudluse:

- tiheda või niiske heki lõikamine/pügamine;
 - liiga jämedate okstega põõsaste lõikamine/pügamine.
- b.** kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
- sagedasi sisse ja väljalülitamisi töö ajal;
 - töö suhtes vale tööviisi valimine (p 6.4.1).

Aku kestvuse pikendamiseks on alati soovitatav:

- pügada ainult kuiva hekki;
- kasutada tehtavaks tööks sobivat töötehnikat.

Kui soovite kasutada masinat pikemateks töösessioonideks, kui standard aku ette näeb, on võimalik:

- osta teine standard aku, et vahetada koheselt välja tühi aku, ilma kasutusjärjepidevust mõjutamata;
- osta standardakust suurema kestvusega aku (p 15.1).

7.2.2 Aku eemaldamine ja laadimine

1. Vajutage lukustusnuppu, mis asub akul masina peal (Jn 15.A) või seljakoti peal (Jn 16. A) (kui on ette nähtud);
2. eemaldage aku masinast (Jn 15.B) või aku kandmise seljakotist (Jn 16.B) (kui on ette nähtud);
3. pange aku (Jn 17.A) akulaadijasse (Joon. 17.B);
4. ühendada akulaadija (Jn 17.C) elektripistikusse, mille pinge vastab sildil näidatule;
5. laadige aku alati täielikult, järgides aku/akulaadija kasutusjuhendis toodud juhiseid.

MÄRKUS *Aku on varustatud kaitsmega, mis takistab laadimist, kui ruumi temperatuur ei jää 0 ja +45°C vahele.*

MÄRKUS *Akut võib laadida igal hetkel, ka osaliselt, ilma, et oleks oht seda kahjustada.*

7.2.3 Aku tagasimonteerimine masinale.

Laadimise lõppedes:

1. Eemaldage aku (Jn 18.A) selle pesast akulaadijast (Jn 18.B) (vältides laadimise lõppedes selle pikaajalist hoidmist akulaadijas);
2. eemaldage akulaadija (Jn 18.C) elektrivõrgust;
3. pange aku selle pesasse masinal (Jn 19.B) või ühte pesadest aku kandmise seljakotis (Jn 6) (kui on ette nähtud);
4. vajutage lõpuni sisse, kuni kostab klõps, mis lukustab selle asendisse ning tagab elektrikontakti.

7.3 MASINA PUHASTAMINE

Pärast iga kasutamist tuleb masin korralikult puhastada tolmust ja jääkidest.

- Tuleohtu vähendamiseks hoidke masin ja eriti mootor puhtana okstest, lehtedest ja liigest määrderasvast.
- Pärast kasutamist puhastage masin puhta, neutraalse pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Kuivatage korralikult pehme ja kuiva lapiga. Jäänud niiskus võiks muidu põhjustada elektrilöögiõhu.
- Mitte kasutada agressiivseid või lahusti omadustega puhastusvahendeid plastmassist osade või käepidemete puhastamiseks.
- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjakssaamist.
- Mootori ja aku ülekuumenemise ja kahjustuste vastu aitab õhu sissetõmbevõrede hoidmine puhtana ja kõrvaliste esemeteta.

7.4 LÕIKESEADME PUHASTAMINE JA MÄÄRIMINE

Pärast iga töökorda on sobiv terad puhastada ja õlitada, nii säilivad nad kauem.

 **Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.**

- Seadke masin hästi toestatult ja horisontaalses asendis maapinnale.
- Puhastage terasid kuiva lapiga, vastupidava mustuse vastu kasutage harja.
- Õlitage terad soovitatavalt loodussõbralikuga õhukese eritöli kihiga, piki tera ülemist serva.

7.5 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.
- Kontrollige regulaarselt, kas käepidemed on korralikult kinni.

8. ERAKORRALINE HOOLDUS

8.1 LÕIKESEADME ERAKORRALINE HOOLDUS

 **Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui aku on eemaldatud ja lõikeseade on täielikult peatunud.**

Kui kasutate vastavalt juhistele, ei vaja terad hooldust ega teritamist.

8.1.1 Kontroll

⚠ *Kontrollida perioodiliselt, et terad ei oleks paindunud või kahjustunud, ja et kruvid oleksid korralikult kinni keeratud.*

Teradevahelist kaugust ei ole vaja reguleerida, kuna see on juba tehase poolt fikseeritud.

8.1.2 Teritamine

Teritamine on vajalik, kui lõikamise tulemus väheneb ja oksad kipuvad tihti kinni jääma.

⚠ *Ohutuskalutlustel on soovitatav, et teritamist ja tasakaalustamist teostatakse spetsialiseeritud keskses, kus on vajalikud oskused ja sobivaimad vahendid töö teostamiseks, ilma et riskitakse tera kahjustada ja et selle kasutamise oleks ohtlik.*

⚠ *Kulunud lõikehammastega tera ei tule kunagi teritada, vaid see tuleb alati välja vahetada.*

8.1.3 Asendamine

⚠ *Tera ei tohi kunagi parandada, vaid see tuleb välja vahetada niipea, kui ilmnevad purunemismärgid või seda ei saa enam teritada. Ohutuskalutlustel on soovitatav seda teha erikeskuses.*

Antud masinal tuleb kasutada terasid, mis kannavad Tehniliste andmete tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud terad aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

9. HOIUSTAMINE

TÄHTIS *Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina ladustamisel järgida, on kirjeldatud lõigus 2. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.*

9.1 MASINA HOIUSTAMINE

Kui masin pannakse hoidlasse, siis:

1. Eemaldage ja laadige aku (p 7.2.2).
2. Paigaldage tera kaitse.
3. Oodake, et mootor jahtuks piisavalt;
4. Puhastage masin (p 7.3).

5. Kontrollige, et osad ei oleks lahti tulnud või kahjustada saanud. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lõdvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
6. Ladustage masin:
 - kuivas keskkonnas;
 - kaitstuna ilmastikutingimuste eest;
 - lastele kättesaamatus kohas;
 - Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

9.2 AKU HOIUSTAMINE

Akut tuleb hoida varjulises, jahedas ruumis, kus poleks niiskust.

MÄRKUS *Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.*

10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada, tõsta, transportida või kallutada:

- Jätke masin seisma;
- Oodake lõikeseadme seiskumist;
- Eemaldage aku ja laadige see;
- Paigaldage tera kaitse.
- Oodake, et mootor jahtuks piisavalt;
- Panna kätte paksud töökindad;
- Hoida masinat ainult käepidemetest ja suunata latt käigusuunale vastupidises suunas.

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil, siis:

- kinnitada masin köite või kettide abil;
- paigutada masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks.

11. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused.

Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt teostatud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugusest kohustusest või vastutusest.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Volitatud teeninduskeskused kasutavad ainult originaalvaruosi. Originaalvaruosad ja -tarvikud

on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.

- Mitteoriginaalvaruosad ega -tarvikud ei ole heaks kiidetud ning mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamine muudab garantii kehtetuks.
- Soovitame anda masina kord aastas volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

12. GARANTII KATE

Garantii katab kõik materjali-ja tootmisdefektid. Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.

Garantii ei kata kahjusid, mis on tingitud järgmisest:

- Kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmine.
- Tähelepanematus.
- Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
- Muude kui originaalvaruosade kasutamine.
- Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata ka:

- Kuluvate materjalide, nagu rattad, terad, ohutusmutrid ja traadid, normaalne kulumine.
- Normaalne kulumine.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Töö	Sagedus	Märkused
MASIN		
Kõikide kinnituste kontroll	Iga kord enne kasutamist	p 7.5
Ohutuskontrollid / Juhtseadmete kontrollimine	Iga kord enne kasutamist	p 6.2
Varraste kinnituse kontroll	Iga kord enne kasutamist	4.3, 4.4
Aku laetuse seisu kontroll.	Iga kord enne kasutamist	*
Aku laadimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	p 7.2.2 *
Masina ja mootori puhastamine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	p 7.3
Lõikeseadme puhastamine ja määrimine	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	p 7.4
Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	-
Lõikeseadme kontroll	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist	p 8.1.1
Lõikeseadme teritamine	-	p 8.1.2 **
Lõikeseadme vahetus	-	p 8.1.3 **

* Lugege aku/akulaadija juhendit.

**Operatsioon, mille peab teostama edasimüüja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.

14. RIKETE TUVASTAMINE

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
1. Ohutuslüliti vajutamise järel sinine tuli ohutuslüliti (Jn 8.C) ei sütti	Aku puudub või pole õigesti sisestatud	Kontrollida, et aku oleks õigesti paigutatud (p 7.2.3).
2. Ohutuslüliti vajutamise järel sinine tuli (Jn 8.C) ei sütti, märgutuli vilgub	Aku tühi	Kontrollida laetusastet ja laadida aku (p 7.2.2).
3. Mootor seiskub töö ajal	Aku pole õigesti sisestatud	Kontrollida, et aku oleks õigesti paigutatud (p 7.2.3).
	Masin on kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduse poole.
4. Gaasitrikli (Jn 8.A) ja gaasitrikli lukule (Jn 8.B) vajutamisel ei hakka lõikeseade tööle	Masin on kahjustatud	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduse poole.
5. Lõikeseade kuumeneb töö ajal üle	Terade õlitamine pole piisav	Pange masin seisma, oodake lõikeseadme seisma jäämist, eemaldage aku ja määrige teri (p 7.4)
6. Lõikeseade läheb vastu elektriliini või -juhet.	-	MITTE PUUDUTADA LÕIKETERI, ELEKTRILÕÕGIOHT, VÄGA OHTLIK! Võtke masinast kinni vaid tagumisest isoleeritud käepidemest ja asetage ettevaatlikult endast eemale. Lülitage vool elektriliinist või sisselõigatud elektrijuhtmetest välja, eemaldage aku enne kui eraldate juhtme lõikehammastest.
7. Lõikeseade läks vastu võõrkeha.	-	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: – kontrollida kahjustusi; – kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada; – vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.
8. Töö ajal on kuulda liigset müra ja/või vibratsioone	Masina osad on lõdvenenud või kahjustatud	Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja: – kontrollida kahjustusi; – kontrollida, kas on lõdvenenud osi ja need kinnitada; – vahetada välja või parandada kahjustatud osa samasuguste omadustega osadega.
9. Masinast tuleb töö ajal suitsu	Masin on kahjustatud	Masinat ei tohi kasutada. Pange masin kohe seisma, eemaldage aku ja pöörduge teeninduskeskuse poole.
10. Aku kestab vähe aega	Rasked kasutustingimused suurema voolutarbimisega	Optimeeri kasutust (p 7.2.1).
	Aku pole töövajadusteks piisav	Kasutage teist akut või võimendatud akut (p 15.1).
	Aku kestvus on kehtenenud.	Ostke uus aku.

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
11. Akulaadija ei lae	Aku pole akulaadijasse õigesti sisestatud	Kontrollige, et kõik on korralikult sees (p 7.2.3).
	Ebasoodsad keskkonnatingimused	Laadige akut nõutud keskkonnas (vt aku/akulaadija juhendit).
	Mustad kontaktid	Puhastage kontaktid.
	Puudub pinge akulaadijas	Kontrollige, et pistik oleks sees ja et pistikupesas oleks vool sees.
	Defektne akulaadija	Asendage originaalvaruosaga.
		Kui rike ei kao, siis lugege aku/akulaadija juhendi.

Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

15. LISASEADMED TELLIMISEL

15.1 AKUD

Saadaval on eri võimsusega eri töövajadusi rahuldavaid akusid (Jn 20). Nimekirja sellele masinale heakskiidetud akudest leiab "Tehniliste andmete" tabelist.

15.2 AKULAADIJA

Seadet kasutatakse aku laadimiseks: kiirrežiimil (Jn 21.A), standardsel (Fig. 21.B).

15.3 AKU KANDMISE SELJAKOTT

Seade, millesse saab panna kaks akut ja mis annab masina töötamiseks vajaliku elektritoite. See antakse ühenduskaablist masinasse (Jn 1.L) ja valimislülitiga (Jn 7.B), millega saab valida ühe kahest akust (asend „1” ja „2”) ja „OFF”.

15.4 AKUSIMULAATOR

Seade, mis võimaldab masina korpusse paigaldatuna kasutada akukotti.



SISÄLLYSLUETTELO

1. YLEISTÄ	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	2
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN	5
3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus	5
3.2 Turvamerkinnät	6
3.3 Tuotteen tunnistustarra	6
3.4 Pääosat	6
4. ASENNUS	7
4.1 Asennusosat	7
4.2 Pensasaitaleikkurin asennus	7
4.3 Pensasaitaleikkurin JATKOVARSI	7
4.4 Pensasaitaleikkurin IRROTTAMINEN	7
4.5 AKKUREPUN VALMISTELU (jos varusteena)	7
5. HALLINTALAITTEET	7
5.1 Turvapainike (väline päälle laittamiseksi / pois päältä ottamiseksi)	7
5.2 Kaasuvipu	8
5.3 Kaasuttimen turvavipu	8
6. LAITTEEN KÄYTTÖ	8
6.1 Esitoimenpiteet	8
6.2 Turvallisuustarkastukset	8
6.3 Käynnistys	9
6.4 Työskentely	9
6.5 Pysäytys	10
6.6 Käytön jälkeen	10
7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO	10
7.1 Yleistä	10
7.2 Akku	11
7.3 Laitteen puhdistus	11
7.4 leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu	12
7.5 Mutterit ja kiinnitysruuvit	12
8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO	12
8.1 Leikkuuvälineen ylimääräinen huolto	12
9. VARASTOINTI	12
9.1 Laitteen varastointi	12
9.2 Akun varastointi	13
10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS	13
11. HUOLTO JA KORJAUS	13
12. TAKUUSUOJA	13
13. HUOLTOTAULUKKO	13
14. VIKOJEN PAIKANNUS	14
15. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET	15
15.1 Akku	15
15.2 Akkulaturi	15
15.3 Akkureppu	15
15.4 Akkusimulaattori	15

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

HUOMAUTUS tai **TÄRKEÄÄ** tarkoittaa tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

Merkki  korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

.....
 • Ruudulla korostetut kappaleet joiden
 • reunoissa on harmaita pisteitä osoittavat
 • valinnaiset ominaisuudet, joita ei ole
 • kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa
 • malleissa. Tarkista jos ominaisuus
 • esiintyy hankkimassasi mallissa.
 •
 •

"Etuosa", "takaosa", "oikea" ja "vasen" viittaukset ovat käyttäjän työasennosta katsottuna.

1.2 VIITTEET

1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne. Kuviissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne. Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)". Kuvat ovat suuntaa-antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuviissa annetuista.

1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1".

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 TURVALLISUUTTA KOSKEVAT YLEISET VAROITUKSET

 Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka annetaan tämän laitteen ohella. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki huomautukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa laitteeseesi, joka saa virran sähköverkosta (johdolla) tai akusta (ilman johtoa).

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Pimeät ja sekaiset alueet lisäävät onnettomuuksien riskiä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivustakatsojat kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa.** Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa adaptoreita. Muuttamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.
- Vältä kehon osumista maadoitettuihin tai maadoitukseen liittyviin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** Sähköiskujen vaara lisääntyy jos keho on liitetty maadoitukseen.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökalun sisään menevä vesi lisää sähköiskujen riskiä.
- Älä käytä johtoa väärin.** Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kuljetukseen, vetoon tai irti kytkemiseen. Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sekaantuneet johdot lisäävät sähköiskujen vaaraa.

- Kun sähkötyökalua käytetään ulkoilmassa, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvat johdon käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä vaaditaan kosteassa tilassa, käytä jäännösvirtasuojalaitteella suojattua virransyöttöä (RCD).** RCD:n käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Ole tarkkana, kontrolloi mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken herpaantuminen käytetäessä sähkötyökalua saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Käytä suoja-asusteita.** Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden kuten pölynäärämarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.
- Vältä vahingossa käynnistymisiä.** Varmista, että laite on sammutettu ennen akun asettamista paikoilleen, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista. Sähkötyökalun kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai akun asentaminen niin, että kytkin on asennossa ”ON” altistaa onnettomuuksille.
- Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Avain tai työkalu, joka osuu pyörivään osaan saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pysy tasapainossa.** Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino. Tämä antaa paremman kontrollin sähkötyökalusta yllättävissä tilanteissa.
- Pukeudu oikein.** Älä käytä leveitä asuja tai koruja. Pidä hiukset, asusteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla.** Näiden laitteiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.
- Älä anna toistuvasta käytöstä saadun tuntemuksen tehdä sinusta itseriittoista ja jättää laitteen turvallisuutta koskevat periaatteet huomioimatta.** Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.

4) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

- Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Sopiva

sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin ja juuri sillä nopeudella johon se on suunniteltu.

- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein.** Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.

- c) **Poista akku akkutilasta ennen säätöjen tekemistä tai lisäosien vaihtamista tai ennen sähkötyökalun laittamista paikoilleen.** Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.

- d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua eikä siihen liittyviä ohjeita käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- e) **Huolehdi sähkötyökalujen huollosta.** Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdistetut ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki tai niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voisi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos työkalussa on vikoja, on työkalu korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.

- f) **Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina.** Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen, vähentää leikkuosien riskiä jumitua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.

- g) **Käytä sähkötyökalua ja lisäosia annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Sähkötyökalun käyttö alkupe räisestä poikkeavaan tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

- h) **Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vältä öljyn ja rasvan joutumista niihin.** Liukkaat kahvat eivät salli työkalun turvallista käsittelyä ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varo toimenpiteet

- a) **Lataa työkalu vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Akkuyksikölle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran jos sitä käytetään muiden akkuyksikköjen lataamiseen.

- b) **Käytä sähkötyökalua vain määrättyjen akkuyksiköiden kanssa.** Muun akkuyksikön käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja tulipalon vaaran.

- c) **Kun akkuyksikköä ei käytetä, pidä sitä loitolla metalliesineistä, kuten klemmarit, kolikot, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat aiheuttaa**

yhteyden kahden liittimen välillä. Oikosulun syntyminen kahden liittimen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipaloja.

- d) **Jos akun kunto on huono, siitä voi valua akkunestettä: vältä siihen koskemista. Jos siihen kuitenkin kosketaan vahingossa, huuhtelee välittömästi vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.** Valunut akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkuyksikköä tai vahingoittunutta tai muutettua välinettä.** Vahingoituneet tai muutetut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla, jonka seurauksena voi olla tulipalon, räjähdyksen tai vammautumisen vaara.

- f) **Älä altista akkuyksikköä tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksiä. HUOMAUTUS. Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".

- g) **Noudata kaikkia latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkua ohjeissa määrätetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataus tai lataus määrätyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huoltopalvelu

- a) **Anna pätevän henkilökunnan korjata sähkötyökalu, käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun turvallisuuden ylläpitämisen.

- b) **Älä koskaan korjaa vahingoittuneita akkuja.** Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettujen palvelujen toimittajat.

2.2 MÄÄRÄTYT TURVAMÄÄRÄYKSET PENSASLEIKKUREILLE

- a) **Pidä kaikki kehonosat kaukana terästä. Älä irrota leikattua materiaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terien liikkuesssa.** Terät jatkavat liikkumistaan sen jälkeen, kun kytkin on kytketty pois päältä. Huomion herpaantuminen pensasleikkuria käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- b) **Siirrä pensasleikkuria pitämällä sitä kahvasta kiinni siten, että terä on paikallaan, ja varo käyttämästä mitään virtakytkintä.** Pensasleikkurin asianmukainen kuljettaminen vähentää terien tahattoman käynnistymisen ja siitä seuraavien henkilövahinkojen riskiä.

- c) **Kun kuljetat tai varastoit pensasleikkuria, kiinnitä aina teränsuojaus paikalleen.** Pensas-

leikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.

d) Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat työkalua, varmista, että kaikki kytkimet ovat pois päältä ja että akku on poistettu tai irrotettu. Pensasleikkurin toimintaan käynnistyminen juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

e) Pidä pensasleikkuria vain eristetyistä kahvapinnoista, sillä terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden kanssa. Terät, jotka joutuvat kosketuksiin jännitteisen kaapelin kanssa, voivat saattaa pensasleikkurin alttiit metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

f) Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkausalueelta. Virtajohdot voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa, ja terä voi vahingossa leikata ne.

g) Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, etenkin jos on olemassa salamaniskun vaara. Tämä vähentää salamaniskun riskiä.

h) Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä koskaan käytä tankopensasleikkuria sähköjohdosten läheisyydessä. Osuminen sähköjohtoon tai käyttö niiden läheisyydessä saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuolemanvaarallisia sähköiskuja.

i) Käytä tankopensasleikkuria aina kahdella kädellä. Pidä tankopensasleikkurista kiinni molemmilla käsillä välttääksesi sen kontrollin menetyksen.

j) Käytä aina suojakypärää käyttäessäsi tankopensasleikkuria. Palojen putoaminen saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.



Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.



Pitkäaikainen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa vammoja tai hermovaurioita (tunnetaan myös nimellä "Raynaudin ilmiö" tai "valkoinen käsi") erityisesti verenkierto-ongelmista kärsiville henkilöille. Oireet saattavat koskea käsiä, ranteita ja sormia ja tyypillisiä oireita ovat tuntoaistin häviäminen, puutuminen, ihottuma, kipu, värin häviäminen tai ihon rakenteelliset muutokset. Nämä vaikutukset saattavat voimistua kylmällä ilmalla ja/tai puristettaessa liikaa kahvoista. Oireiden ilmaantuessa on lyhennettävä laitteen käyttöaikaa ja otettava yhteyttä lääkäriin.

2.3 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Kun pysäytät laitteen huoltoa, tarkastusta, varastointia tai lisälaitteen vaihtoa varten, sammuta moottori, irrota laite sähköverkosta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- Anna laitteen jäähtyä ennen tarkastuksia, säätöjä ja varastointia.
- Säilytä se huolellisesti ja puhtaana, kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäänösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.



Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaa leikkuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

2.4 AKKU / AKKULATURI



VAROITUS

Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteessä olevan akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinoja, jotka syttyvät helposti kuten

paperi, kangas jne.. Latauksen aikana akkulatu-
ri kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.

- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liitti-
met eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä
käytä metallisiä liittäjiä kuljetukseen.

2.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien
pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa
ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa
heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne
on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä var-
ten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan,
jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien
jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä
luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia
säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöään lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomioita ympäristöön. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna käsin kannateltava akkukäyttöinen pystykarsintasaha.

Laite koostuu ensisijaisesti moottorista, joka käynnistää leikkuuvälineen.

Käyttäjä voi käyttää ensisijaisia ohjauksia pysyttelemällä aina turvaetäisyydellä leikkuuvälineestä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu:

- pienikokoisista oksista koostuvien puskien ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn
- yhden ainoan käyttäjän käytettäväksi.

3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen, joka poikkeaa edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- ruohonleikkuu yleensä ja erityisesti reunojen lähellä;
- materiaalien silppuaminen kompostointia varten;
- puiden karsinta;
- leikkuuvälineen käyttö käyttäjän olkapäiden korkeuden yläpuolella;
- leikkuuvälineen käyttö muiden kuin kasviperäisten materiaalien leikkaamiseen;
- leikkuuvälineiden käyttö muihin kuin taulukossa "Tekniset tiedot" lueteltuihin käyttöihin; Vakavien loukkaantumisten ja vammojen vaara.
- laitteen käyttö samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

3.2 TURVAMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävänä on muistuttaa käyttäjää tarvittavista toimenpiteistä, jotta laitetta voitaisiin käyttää varovaisesti ja riittävän turvallisesti.

Merkkien merkitys:



VAROITUS! VAARA! Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti.



VAROITUS! Lue käyttöopas ennen tämän laitteen käyttöä.



Käytä suojalaseja..



Käytä paksuja ja liukumista estäviä työkaluseiniä.



Älä altista vesisateelle (tai kosteudelle)



Leikkautumisvaara! Pidä kädet ja jalat poissa teristä.



SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA! Varo leikkuuvälineestä mahdollisesti sinkoutuvia materiaaleja, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja henkilöille tai esineille.



SINKOUTUVIEN OSIEN VAARA! Pidä kaikki henkilöt tai kotieläimet ainakin 15 metrin etäisyydellä käyttäessäsi laitetta

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

3.3 TUOTTEEN TUNNISTUSTARRA

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (kuva 1):

1. Äänitehon taso
2. Vaatimustenmukaisuusmerkki
3. Valmistuskuukausi/vuosi
4. Laitetyyppi
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tuotekoodi
8. Syöttöjännite

Kirjoita laitteen tunnistustiedot tarrassa oleviin tarkoituksenmukaisiin paikkoihin, joka löytyy takakannesta.

TÄRKEÄÄ Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

TÄRKEÄÄ Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

3.4 PÄÄOSAT

Laite on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1):

- A. Moottori:** antaa liikkeen leikkuuvälineelle.
- B. Ohjaustanko:** siinä sijaitsevat kaasuttimen pääohjaukset.
- C. Takakahva:** ohjaustangon takaosassa sijaitseva tukikahva. Siihen tartutaan oikealla kädellä.
- D. Etukahva:** ohjaustangossa sijaitseva tukikahva. Siihen tartutaan vasemmalla kädellä.
- E. Pensasaitaleikkuri:** puiden oksitukseen ja karsintaan tarkoitettu laite. Se toimitetaan valmiiksi asennettuna vastaavan tangon kanssa.
- F. Valjaat:** kangashihna, joka olan päälle asetettuna auttaa kannattelemaan laitteen painoa työskentelyn aikana.
- G. Terä (leikkuuväline):** kasviston leikkuuseen tarkoitettu elementti.
- H. Terän suoja** (laitteen kuljettamista ja liikuttamista varten): suojaa tahattomilta kosketuksilta leikkuuvälineeseen, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- I. Akku** (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 15 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet): tuottaa sähkövirtaa laitteelle. Akun ominaisuudet ja käyttö säännöt on esitelty sen erityisessä käsikirjassa.
- J. Akkulaturi** (pyynnöstä saatava laite, kappale 15.2): laite, jota käytetään akun lataamiseen. Akun ominaisuudet ja käyttö säännöt on esitelty sen erityisessä käsikirjassa. Saatavana on kaksi akkulaturimallia: **J1** pika-akkulaturi); **J2** (vakioakkulaturi).

- K. Akkureppu** (pyynnöstä saatava lisävaruste kappale 15.3): väline, johon akut voidaan asettaa.
- L. Liitosjohto:** johto, jonka avulla laite voidaan liittää akkureppuun.
- M. Akun simulaattori** (pyynnöstä saatava lisävaruste kappale 15.4): laite joka, jos se on asetettu laitteessa olevaan koteloon, salli akkurepun käytön.

4. ASENNUS

 **Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.**

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkut laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.

 **Pakkauksesta purkaminen ja laitteen asentaminen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.**

4.1 ASENNUSOSAT

Pakkaus sisältää osat asennusta varten.

4.1.1 Pakkauksen purkaminen

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

4.2 PENSASAITALEIKKURIN ASENNUS

 **Ennen asennukseen ryhtymistä tarkista, ettei akkua ole asetettu sille kuuluvaan paikkaan.**

- Aseta ohjaustanko (kuva 3.A) pystyarsintasahaan (kuva 3.B).
- Anna kiinnittimen (kuva 3.C) liukua yläsuuntaan ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes se kiinnittyy.

 **Tarkista liittimet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat kunnolla kiinni.**

4.3 PENSASAITALEIKKURIN JATKOVARSI

- Löysää nuppia (kuva 4.A) noudattamalla nuolen osoittamaa suuntaa - lukko auki;
- vedä tai työnnä tankoa (kuva 4.B), kunnes saat haluamasi pituuden;
- kun säätö on suoritettu, kiristä nuppi kunnolla noudattamalla nuolessa osoitettua suuntaa - lukko kiinni.

 **Tarkista liittimet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat kunnolla kiinni.**

4.4 PENSASAITALEIKKURIN IRROTTAMINEN

- Pensasaitaleikkurin (kuva 3.B) irrottamiseksi, aseta ohjaustanko (kuva 3.A) maahan, löysää kiinnittintä (kuva 3.C) ja irrota pensasleikkuri.

4.5 AKKUREPUN VALMISTELU (JOS VARUSTEENA)

- Akkureppu toimitetaan valmiiksi asennettuna (kuva 1K) ja se voidaan irrottaa kannattimesta (kuva 5) ja sitä voidaan kuljettaa käsin.
- Akkurepun irrottamiseksi, paina kahta ylempää painiketta (kuva 5.A).
- Akkukotelot sijaitsevat repun molemmilla puolilla (kuva 6).
- Repun oikealta puolelta löytyy:
 - johdon liitin (kuva 7.A);
 - akun valitsin (kuva 7.B);
 - USB-liitin laitteiden lataamiseen (esim. matkapuhelimet) (kuva 7.C).

Irtojohdon paikallaolon välttämiseksi, molemmilla puolilla ja takaosassa on reittejä, joiden kautta virtajohto voidaan asettaa.

5. HALLINTALAITTEET

5.1 TURVAPAINIKE (VÄLINE PÄÄLLE LAITTAMISEKSI / POIS PÄÄLTÄ OTTAMISEKSI)



Tätä painiketta painamalla aktivoidaan ja deaktivoidaan laitteen sähköpiiri (kuva 8.C).



Valo palaa: laitteen sähköpiiri on päällä. Laitte on käyttövalmis. Molemmat led-valot palavat: kone on käynnissä (Kuva. 8.D).

Led-valot sammuneet: sähköpiiri on kytketty kokonaan pois päältä.

TÄRKEÄÄ Siirtojen aikana älä koskaan pidä sormea painikkeen päällä tahattoman käynnistymisen estämiseksi.



Kuvake "Varoitus" (Kuva 8.E) syttyä palamaan koneessa syntyneen vian vuoksi (tutustu taulukkoon vikojen paikantaminen, kappale 14).

5.2 KAASUVIPU

Kaasuvipun (kuva 8.A) avulla leikkuuväline voidaan käynnistää.

Kaasuvipun käyttö (kuva 8.A) on mahdollista vain jos kaasuttimen turvavipua painetaan (kuva 8.B-M).

5.3 KAASUTTIMEN TURVAVIPU

Kaasuttimen turvavipun avulla (kuva 8.B-M) kaasuvipu voidaan laittaa päälle (kuva 8.A).

6. LAITTEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

6.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

6.1.1 Akun tarkastus

Ennen jokaista käyttökertaa:

- tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

6.1.2 Pensasaitaleikkurin leikkuukulman säätö

Pensasaitaleikkuri kääntyy 112° ja se voidaan lukita 6 eri asentoon.

- Aseta laite maahan, paina kääntöpainikkeita (kuva 9.A) pensasaitaleikkurin kääntämiseksi, joka asettuu oikein paikoilleen.

⚠ Tämän toimenpide on suoritettava laite pysähdyksissä ja akku pois paikoiltaan (kappale 7.2.2).

6.1.3 Valjaiden käyttö

⚠ Tarkista pikakoukun toiminta niin, että hätätapauksessa laitteen saa nopeasti irti valjaista.

Valjaat puetaan päälle ennen kuin laite kiinnitetään ja hihna säädetään käyttäjän pituuden ja ruumiinrakenteen mukaan.

- Hihna (kuva 10.A) on kuljettava vasemman olkapään yli kohti oikeaa kylkeä.
- Kiinnitä jousisalpa (kuva 10.B) ohjaustangossa olevaan tarkoituksenmukaiseen kiinnityskohtaan.
- Jos tarpeen, irrota solkikliipsi (kuva 10.C) koneen irrottamiseksi valjaista.

6.1.4 Repun käyttö (jos varusteena)

- Aseta akku akkurepussa olevaan tilaan (kuva 6) työntämällä se pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen.
- liitä johto repussa olevaan tarkoituksenmukaiseen liittimeen (kuva 7.A) ja käännä sitä, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen.
- säädä hihnät ja sulje valjaat edessä (kuva 11).

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

⚠ Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.

6.2.1 Yleistarkastus

⚠ Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista

arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

Kohde	Tulos
Kahvat ja suojat	Puhdistetut, kuivat, kiinnitetty oikein ja tiukasti kiinni laitteessa
Laitteessa ja terässä olevat ruuvit	Kiristetty kunnolla (ei löystyneet)
Jäähdytysilman kulkureitit	Ei tukossa
Terä	Teroitettu, ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Suojat	Ehjat, eivät vahingoittuneet.
Akku	Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja
Laite	Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä
Kaasuvipu, kaasuttimen lukitusvipu	Niiden tulee liikkua vapaasti, niitä ei saa pakottaa.
Koekäyttö	Ei poikkeavaa äärinää. Ei poikkeavaa ääntä

6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
Aseta akku sille kuuluvaan koteloon (kappale 7.2.3).	Terä ei saa liikkua
Käytä kaasuvipua. (painamatta kaasuttimen lukitusvipu).	Kaasuvivun on pysyttävä lukittuna.
Paina kaasuttimen lukitusvipua ja kaasuvipua.	Vipujen tulee liikkua vapaasti, niitä ei saa pakottaa. Terä liikkuu.
Vapauta kaasuvipu.	Vivun on palaututtava automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon. Terän tulee pysähtyä.

6.3 KÄYNNISTYS

6.3.1 Käynnistys akulla

1. Irrota terän suoja (kuva 1.H) (jos käytössä)
2. varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin
3. aseta akku oikein sille kuuluvaan koteloon (kuva 12.B) (kappale 7.2.3)
4. Paina turvapainiketta (kuva 8.C)
5. Käytä kaasun lukitusvipua (kuva 8.B-M) ja kaasuvipua. (Kuva 8.A).

6.3.2 Käynnistys akun simulaattorilla (jos varusteena)

1. Ota vakaa ja paikoillaan oleva asento
2. irrota terän suoja (kuva 1.H) (jos käytössä)
3. varmista ettei terä osu maahan tai muihin esineisiin
4. aseta akun simulaattori koneessa olevaan koteloon (kuva 12.J)
5. kiinnitä liitosjohto akun simulaattoriin (kuva 12.I)
6. valitse aktivoitava akku valitsimella (kuva 7.B)
7. paina turvapainiketta (kuva 8.A)
8. Käytä kaasun lukitusvipua (kuva 8.B-M) ja kaasuvipua. (Kuva 8.A).

6.4 TYÖSKENTELY

Ennen ensimmäistä leikkuukertaa ja puskien ja pensaiden leikkuuta on hyvä:

- suorittaa tämäntyyppisen varusteen käyttöön liittyvä koulutus;
- pukea valjaat oikein;
- lukea huolellisesti turvallisuutta koskevat huomautukset ja tässä käsikirjassa olevat ohjeet;
- harjoitella niin, että tottuu laitteeseen ja leikkuutekniikoihin.

Laitteen käyttöä varten toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:

- kiinnitä laite aina oikein päälle puettuihin valjaisiin (ks. kappale 6.1.3);
- Pidä laitteesta aina kiinni kaksin käsin vasen käsi etukahvalla ja oikea käsi takakahvalla riippumatta siitä, onko käyttäjä vasen- vai oikeakätinen.

⚠ Älä irrota leikkausmateriaalia tai pidä paikoillaan leikattavaa materiaalia terän ollessa toiminnassa. Varmista, että laite on sammutettu kun leikattua materiaalia poistetaan.

HUOMAUTUS Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

6.4.1 Työskentelytekniikka

Suosittellemme leikkaamaan ensin pensaankaksi pystysivua ja sitten yläosan.

HUOMAUTUS Akun kesto (ja näin ollen leikattava kasvillisuus ennen latausta) riippuu eri tekijöistä, jotka on kuvattu kohdassa (kappale 7.2.1).

6.4.1.a Pystysuuntainen leikkaus

Leikkaus on suoritettava kaaressa alhaalta ylöspäin, pitämällä terää mahdollisimman etäällä kehosta (kuva 13).

6.4.1.b Vaakasuuntainen leikkaus

Paras tulos saadaan pitämällä terä (kuva 14) kevyesti kallistettuna (0° - 15°) kohti leikkaussuuntaa, kaarevalla liikkeellä ja jatkuvalla ja hitaalla etenemisellä, erityisesti erittäin tiheän pensasaidan ollessa kyseessä (kuva 14).

6.4.2 Käyttövinkkejä

Jos käytön aikana terät jäävät kiinni tai tarttuvat pensaan oksiin:

1. pysäytä laite välittömästi (kappale 6.5);
2. odota, että leikkuuväline pysähtyy kokonaan
3. irrota akku (kappale 7.2.2);
4. Irrota kiinni jäänyt materiaali.

6.4.3 Terien voitelu työskentelyn aikana

Jos leikkuulaite kuumenee liikaa työskentelyn aikana, suosittelemme voitelemaan terien sisäpinnat (kappale 7.4).

 **Tämä toimenpide on suoritettava laite pysähtyessä ja akku pois paikoiltaan (kappale 7.2.2).**

6.5 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:

- Vapauta kaasuvipu (kuva 8.A).
- Laita turvapainike pois päältä (valo sammutettu) (kuva 8.C).

 **Kun laite on pysäytetty kuluu useampi sekunti ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.**

Pysäytä aina laite:

- liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.

 **Siirtojen aikana älä koskaan pidä sormea painikkeen päällä tahattoman käynnistykseen estämiseksi.**

6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

6.6.1 Käytön jälkeen akulla

- Ota akku pois paikoiltaan (kuva 15.B) ja lataa se (kappale 7.2.2).
- Asenna terälevyn suojus.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 7.3).
- Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit.

6.6.2 Käytön jälkeen akun simulaattorilla (jos varusteena)

1. Aseta akkurepun valitsin kohtaan "OFF" (kuva 7.B).
2. irrota akun simulaattori koneesta (kuva 15.J).
3. ota pois akkureppu.
4. kytke irti liitosjohto akun simulaattorista (kuva 15.I) ja repusta (kuva 7.A).
5. ota akku pois paikoiltaan (kuva 16) ja lataa se (kappale 7.2.2).
6. anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
7. suorita puhdistus (kappale 7.3).
8. tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

TÄRKEÄÄ Ota akku aina pois (kappale 7.2.2) ja asenna terän suoja aina kun laitetta ei käytetä tai vartioida.

7. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

7.1 YLEISTÄ

 **Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.**

 **Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:**

- Pysäytä laite.

- **Odota leikkuuvälineen pysähtymistä.**
- **Ota akku pois paikoiltaan.**
- **Pidä terän suoja asennettuna paitsi työskennellessäsi ko. terän parissa.**
- **Odota, että moottori on jäähtynyt kunnolla**
- **Lue vastaavat käyttöohjeet.**
- **Käytä sopivaa vaatekustusta, työkaluneita ja suojaaseja.**

Toimenpiteiden suoritusohjeet ja -tyypit on annettu "Huoltotaulukossa". Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritusohjeet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräajan yhteydessä.

- Ei-alkuperäisten ja/tai väärin asennettujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista, onnettomuuksista tai vammoista.
- Alkuperäiset varaosat toimitetaan huoltokorjaamoiden ja valtuutettujen jälleenmyyjien toimista.

TÄRKEÄÄ Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.

7.2 AKKU

7.2.1 Akun kesto

Акun kesto riippuu pääasiassa:

- a. ympäristöllisistä tekijöistä, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
 - erittäin tiheiden tai kosteiden pensasaitojen leikkuu/muotoilu;
 - puskien leikkuu/muotoilu joiden oksat ovat liian suuria.
- b. käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
 - toistuvia laitteen käynnistyksiä ja sammutuksia työstön aikana;
 - sopimatonta leikkuutekniikkaa suoritettavaan työhön nähden (kappale 6.4.1).

Акun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:

- leikata pensasaita kun se on kuiva;
- käyttää suositeltavaa työhön sopivaa tekniikkaa.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:

- hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta;
- hankkia standardiin akkuun nähden suuremman akun (kappale 15.1).

7.2.2 Akun irrotus ja lataus

1. Paina lukituspainiketta, joka on asetettu laitteen akkuun (kuva 15.A) tai reppuun (kuva 16.A) (jos varusteena);
2. ota akku pois paikoiltaan (kuva 15.B) tai akun repusta (kuva 16.B) (jos varusteena);
3. aseta akku (kuva 17.A) akkulaturissa olevaan paikkaan (kuva 17.B);
4. kytke akkulaturi (kuva 17.C) pistorasiaan, jonka jännite vastaa tarrassa annettua;
5. suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulaturin ohjekirjasessa annettuja ohjeita.

HUOMAUTUS Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.

HUOMAUTUS Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.

7.2.3 Akun asentaminen takaisin laitteeseen

Latauksen loputtua:

1. Irrota akku (kuva 18.A) akkulaturissa olevasta kotelosta (kuva 18.B) (vältä sen pitämistä latauksessa kun lataus on päättynyt);
2. kytke akkulaturi irti (kuva 18.C) sähköverkosta;
3. laita akku sille kuuluvaan koteloon, joka on laitteessa (kuva 19.B) tai yhteen akkurepusta olevista keloista (kuva 6) (jos varusteena);
4. työnnä akku pohjaan, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja takaa kosketuksen.

7.3 LAITTEEN PUHDISTUS

Jokaisen työsessioin jälkeen puhdistu laite huolellisesti pölystä ja muista jätteistä.

- Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdistu laite ja erityisesti moottori lehdistä, oksista tai liiallisesta rasvasta.
- Puhdistu laite aina käytön jälkeen käyttämällä puhdasta ja neutraaliin pesuaineeseen kostutettua puhdasta liinaa.
- Poistu kosteusjäämät käyttämällä pehmeää ja kuivaa liinaa. Kosteus voi saada aikaan sähköiskujen vaaran.
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai liuottimia muoviosien tai kahvojen puhdistamisessa.

- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia.
- Moottoria tai akkua vahingoittavan ylikuumentamisen estämiseksi, varmista aina, että jäähdytysilman imuritilät ovat puhtaat eikä niissä esiinny jäämiä.

7.4 LEIKKUUVÄLINEEN PUHDISTUS JA VOITELU

Jokaisen työskentelykerran jälkeen, suosittelemme puhdistamaan ja voitelemaan terät, laitteen tehokkuuden parantamiseksi ja keston pidentämiseksi.

 **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.**

- Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.
- Puhdista terä kuivalla rievulla ja käytä harjaa pinttyneeseen likaan.
- Voitele terät levittämällä niiden päälle ohut kerros erikoisöljyä, mieluummin ei saastuttavaa, terän yläreunalle.

7.5 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Tarkista säännöllisesti, että kahvat on kiinnitetty tiukasti.

8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

8.1 LEIKKUUVÄLINEEN YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

 **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin akku on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.**

Jos laitetta käytetään ohjeita noudattaen, terät eivät vaadi huoltoa tai teroitusta.

8.1.1 Tarkastus

 **Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole taipuneet tai kuluneet. Tarkista lisäksi, että ruuvit on kiinnitetty kunnolla.**

Terien välistä etäisyyttä ei ole tarpeen säätää, koska etäisyys asetetaan tehtaalla.

8.1.2 Teroitus

Teroitus on tarpeen kun leikkauksen teho heikkenee ja oksat sotkeutuvat usein laitteeseen.

 **Turvallisuussyistä on hyvä, että teroituksen suorittaa ammattitaitoinen huoltokeskus, jolla on tarkoituksenmukainen pätevyys ja sopivat varusteet toimenpiteiden suorittamista varten vahingoittamatta terää ja tekemättä siitä epävakaa käytön aikana.**

 **Kulunutta terää ei saa teroittaa vaan se tulee vaihtaa.**

8.1.3 Vaihtaminen

 **Terää ei saa korjata vaan se on vaihdettava heti kun ilmenee jälkiä rikkoutumisesta tai teroitusraja ylittyy. Turvallisuussyistä on hyvä, että se vaihdetaan ammattitaitoisessa huoltokeskuksessa.**

Tässä laitteessa tulee käyttää teriä, joissa on koodi joka on osoitettu tekniset tiedot sisältävässä taulukossa.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi "Tekniset tiedot" taulukossa osoitetut terät saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

9. VARASTOINTI

T Ä R K E Ä Ä *Noudatettavat turvallisuusmääräykset varastoinnin aikana on kuvattu kappaleessa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

9.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se (kappale 7.2.2).
2. Kiinnitä terän suojus.
3. Odota, että moottori on jäähtynyt kunnolla
4. Suorita puhdistus (kappale 7.3).
5. Tarkista, ettei paikalla ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
6. Varastoi laite:
 - kuivaan ympäristöön;
 - sääolosuhteilta suojaan;

- paikkaan, johon lapset eivät pääse;
- varmistaen, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

9.2 AKUN VARASTOINTI

Akkua on säilytettävä varjossa, raikkaassa ja kuivassa tilassa.

HUOMAUTUS Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöiän pidentämiseksi.

10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa:

- Pysäytä laite.
- Odota leikkuuvälineen pysähtymistä.
- Ota akku pois paikoiltaan ja lataa se.
- Kiinnitä terän suojus.
- Odota, että moottori on jäähtynyt kunnolla.
- Käytä paksuja työhanskoja.
- Ota kiinni yksinomaan laitteen kahvoista ja kohdista terälevy kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla:

- kiinnitä laite huolellisesti köysillä tai kettingeillä.
- asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.

11. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso.

13. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
LAITE		
Kaikkien kiinnitysten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 7.5
Turvallisuustarkastukset / Ohjainten tarkastus	Ennen jokaista käyttöä	kappale 6.2
Varsien kiinnityksen tarkistus	Ennen jokaista käyttöä	4.3, 4.4
Akun latauksen tarkistus	Ennen jokaista käyttöä	*
Akun lataus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.2.2 *
Laitteen ja moottorin puhdistus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.3
Leikkuuvälineen puhdistus ja voitelu	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.4

Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Muita kuin alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö saa takuun raukeamaan.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

12. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annettussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei koske vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaation ei ole tutustuttu.
- Huolimattomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei ole sallittu.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty.
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Kulutusmateriaalien normaalia kulumista, kuten voimansiirtohihnat, ajovalot, pyörät, terät, turvapultit ja narut.
- Normaalia kulumista.

Hankkijaa suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.	Jokaisen käytön jälkeen	-
Leikkuuvälineen tarkastus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 8.1.1
Leikkuuvälineen teroitus	-	kappale 8.1.2 **
Leikkuuvälineen vaihto	-	kappale 8.1.3 **

* Tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.

** Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai huoltokeskus

14. VIKOJEN PAIKANNUS

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
1. Turvapainiketta painamalla turvapainikkeeseen asetettu sininen valo (kuva 8.C) ei syty	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
2. Turvapainiketta painamalla sininen valo (kuva 8.C) ei syty, ja merkkivalo vilkkuu	Tyhjä akku	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2).
3. Moottori pysähtyy työstön aikana	Akkua ei ole asetettu oikein	Varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Laite vahingoittunut	Älä käytä laitetta, irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
4. Kaasuvipu (kuva 8.A) ja lukitusvipu (kuva 8.B) käynnistettyinä, leikkuulaite ei pyöri	Laite vahingoittunut.	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.
5. Leikkuuväline kuumenee liikaa työskentelyn aikana	Terien voitelu ei ole riittävä	Pysäytä laite, odota leikkuuvälineen pysähtymistä, irrota akku, voitelu terät (kappale 7.4).
6. Leikkuuväline osuu linjaan tai sähköjohtoon	-	ÄLÄ KOSKE TERÄÄN, SILLÄ SE VOI JOHTAA SÄHKÖÄ JA TULLE ERITYISEN VAARALLISEKSI! Ota laitteesta kiinni käyttämällä vain eristettyä takakahvaa ja aseta se varovaisesti sinusta loitolle. Katkaise linjaan tai johtoon syöttävä virtaa ja irrota akku ennen kuin terän hampaat vapautetaan.
7. Leikkuuväline osuu vieraaseen esineeseen.	-	Pysäytä laite, irrota akku ja: – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.
8. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana	Löystyneitä tai vahingoittuneita osia	Pysäytä laite, irrota akku ja: – tarkista vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – vaihda tai korjaa vaurioituneet osat vastaavilla ominaisuuksilla varustetuilla osilla.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
9. Laite savuttaa sen toiminnan aikana	Laite vahingoittunut.	Laitetta ei saa käyttää. Pysäytä laite välittömästi, irrota akku ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
10. Lyhyt akun kesto	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1).
	Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön	Käytä toista tai parannettua akkua (kappale 15.1).
	Akun kapasiteetin heikentyminen	Hanki uusi akku.
11. Akkulaturi ei lataa akkua	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset	Suorita lataus ympäristössä sopivassa lämpötilassa (ks. akun/akkulaturin käsikirjaan).
	Likaiset koskettimet	Puhdista koskettimet.
	Akussa ei ole virtaa	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta.
	Viallinen akkulaturi	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa.
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.

Jos ongelmat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

15. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

15.1 AKKU

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 20). Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

15.2 AKKULATURI

Akun lataukseen käytettävä laite : Nopea (kuva 21.A), vakio (kuva 21.B).

15.3 AKKUREPPU

Väline, joka sallii kahden akun sijoituksen ja antaa tarvittavan sähkövirran koneen toiminnalle.

Se on varustettu liitosjohdolla laitteeseen (kuva 1.L) ja valitsimella (kuva 7.B), jonka avulla toinen kahdesta akusta voidaan valita (asento "1" ja "2") ja "OFF".

15.4 AKKUSIMULAATTORI

Jos lisättynä laiteyksikköön, laite mahdollistaa akkurepun käytön.



SOMMAIRE

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ	2
3. CONNAÎTRE LA MACHINE	4
3.1 Description de la machine et utilisation prévue	4
3.2 Signalétique de sécurité.....	5
3.3 Étiquette d'identification produit	5
3.4 Principaux composants	5
4. MONTAGE.....	6
4.1 Composants pour le montage	6
4.2 Montage Dispositif taille-haies	6
4.3 ALLONGE DU DISPOSITIF taille-haies	6
4.4 RETRAIT DU DISPOSITIF taille-haies	6
4.5 LOGEMENT DU SAC PORTE-BATTERIE (si prévu).....	6
5. COMMANDES DE CONTRÔLE	7
5.1 Bouton de sécurité (dispositif d'activation / désactivation).....	7
5.2 Levier de commande accélérateur	7
5.3 Levier de blocage accélérateur	7
6. UTILISATION DE LA MACHINE.....	7
6.1 Opérations préliminaires	7
6.2 Contrôles de sécurité	8
6.3 Démarrage	8
6.4 Fonctionnement	8
6.5 Arrêt	9
6.6 Après utilisation.....	9
7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE	10
7.1 Généralités.....	10
7.2 Batterie.....	10
7.3 Nettoyage de la machine.....	11
7.4 nettoyage et lubrification de l'organe de coupe	11
7.5 Écrous et vis de fixation.....	11
8. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	11
8.1 Entretien supplémentaire de l'organe de coupe	11
9. STOCKAGE	12
9.1 Stockage de la machine	12
9.2 Stockage de la batterie.....	12
10. MANUTENTION ET TRANSPORT	12
11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS	12
12. COUVERTURE DE LA GARANTIE.....	13
13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.....	13
14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES.....	14
15. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE.....	15
15.1 Batterie.....	15
15.2 Chargeur de batterie	15
15.3 Sac porte-batterie	15
15.4 Simulateur de batterie	15

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

REMARQUE ou **IMPORTANT** fournit des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte le risque de provoquer des lésions personnelles ou à des tiers et/ou des dommages.

Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier que cette caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

1.2 RÉFÉRENCES

1.2.1 Figures

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite.

Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C et ainsi de suite.

Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de la façon suivante : « Voir fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ».

Les figures sont données à titre indicatif. Les pièces effectives peuvent varier par rapport aux pièces illustrées.

1.2.2 Titres

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Normes de sécurité ». Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation

chap. ou par. suivie du numéro correspondant.
Exemple : « chap.2 » ou « par. 2.1 ».

2. NORMES DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

 **Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrationsspécifications fournis avec la machine.** *Le non-respect des instructions citées ci-après peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.*

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à votre machine fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Garder la zone de travail bien propre et bien éclairée.** Les zones sombres et anarchiques favorisent les accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des pièces à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsqu'on utilise un outil électrique.** Les distractions peuvent causer la perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques dotés de mise à terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou reliées à terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si le corps est mis à la terre ou relié à terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

d) **Ne pas abuser du câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble à distance des sources de chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de parties en mouvement.** Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de secousses électriques.

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à un emploi en extérieur.** L'utilisation d'un câble convenant à un emploi extérieur réduit le risque de décharges électriques.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique en environnement humide n'est pas possible, il faut utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Rester vigilant, vérifier ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant de distraction lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves lésions personnelles.
- b) **Utiliser des vêtements de protection. Toujours porter des lunettes de protection.** L'emploi d'un équipement de protection comme des demi-masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des casques de protection ou des casques anti-bruit pour l'ouïe, réduit les lésions personnelles.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'outil, vérifier que l'appareil est éteint.** Le fait de transporter un outil électrique en tenant un doigt sur l'interrupteur, ou de monter la batterie alors que l'interrupteur est sur la position " ON ", favorise les accidents.
- d) **Avant d'actionner l'outil électrique, avoir soin d'enlever toute clef ou outil de réglage.** Une clef ou un outil qui reste en contact avec une pièce rotative peut provoquer des lésions personnelles.
- e) **Ne pas perdre l'équilibre. Maintenir toujours l'appui et l'équilibre adéquats.** Cela permet de mieux vérifier l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- f) **S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements larges, ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à bonne distance des pièces en mouvement.** Des habits flottants, des

bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

- g) **S'il y a des dispositifs qui doivent être connectés à des installations pour l'extraction et la collecte de la poussière, vérifier qu'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée.** L'emploi de ces dispositifs peut réduire les risques qui sont liés à la poussière.

- h) **La familiarité acquise par l'utilisation fréquente de la machine ne doit pas vous rendre trop confiant jusqu'à en ignorer les principes de sécurité.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) **Emploi et maintenance de l'outil électrique.**

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Employer l'outil électrique qui est adapté au travail donné.** L'outil électrique adéquat exécutera le travail au mieux et de la façon la plus sûre si on l'utilise à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement.** Un outil électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) **Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'outillage électrique, enlever l'accumulateur de son compartiment.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien cet outil électrique ni ces instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non experts.

- e) **Soigner l'entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles sont bien alignées et que leur mouvement n'est pas entravé, qu'aucune pièce n'est cassée et qu'il n'existe pas d'autre condition susceptible d'influencer le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, réparer l'outil électrique avant de l'utiliser à nouveau. Beaucoup d'accidents sont dus à un entretien insuffisant.

- f) **Maintenir les organes de coupe affûtés et propres.** L'entretien adéquat des organes de coupe, avec des tranchants bien affûtés, les rend moins susceptibles de se coincer, et plus faciles à vérifier.

- g) **Utiliser l'outillage électrique et les accessoires correspondants en respectant les instructions fournies, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à exécuter.** Le fait d'employer un outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été prévu peut provoquer des situations de danger.

- h) **Maintenir les poignées bien sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil en cas de situations imprévisibles.

5) **Utilisation et précautions d'utilisation des outils à batterie**

- a) **Recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de groupe de batteries peut générer un risque d'incendie si utilisé pour d'autres groupes de batteries.

- b) **Utiliser des outils électriques seulement avec des groupes de batteries spécifiques.** L'utilisation d'un autre groupe de batteries peut créer un risque de lésions et incendies.

- c) **Lorsque le groupe batteries n'est pas utilisé, le tenir à distance d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.

- d) **Si la batterie est dans de mauvaises conditions, la batterie peut perdre du liquide : éviter tout contact. Dans le cas d'un contact accidentel, rincer immédiatement avec de l'eau. Si du liquide entre dans les yeux, chercher immédiatement l'aide d'un médecin.** Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.

- e) **Ne pas utiliser un groupe batteries ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.

- f) **Ne pas exposer un groupe batteries au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer des explosions. REMARQUE. La température « 130°C » peut être remplacée par la température « 265°F ».

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Assistance

- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en n'employant que des pièces de rechange originales.** Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais réparer des batteries endommagées.** Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

2.2 NORMES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR TAILLE-HAIES

a) Garder toutes les parties du corps à distance de la lame de coupe. Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame. Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur a été désactivé. Un moment d'inattention durant l'utilisation du taille-haie peut causer de graves lésions personnelles.

b) **Déplacer le taille-haie en le tenant par la poignée, la lame immobile, et en veillant à n'actionner aucun interrupteur.** Le transport correct du taille-haie réduit le risque de démarrage involontaire et de blessures causées par les lames.

c) Lorsque l'on transporte ou range le taille-haie, mettre toujours en place le protège lame. Un entretien approprié du taille-haie réduit la possibilité de lésions personnelles causées par les lames.

d) Lors du retrait d'un matériau coincé ou de l'entretien de l'outil, s'assurer que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie a été retirée ou débranchée. L'actionnement imprévu du taille-haie lors du retrait des matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

e) **Tenir le taille-haie uniquement par les surfaces isolées des poignées car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** Le contact de la lame avec un câble sous tension peut mettre « sous tension » les pièces métalliques de l'outil et provoquer pour l'opérateur une décharge électrique.

f) **Éloigner tous les cordons d'alimentation et les câbles de la zone de coupe.** Les câbles électriques peuvent être cachés dans des haies

ou des buissons et être accidentellement coupés par la lame.

g) **Ne pas utiliser le taille-haie par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

h) **Pour réduire le risque d'électrocution, ne jamais utiliser le taille-haie à tige près d'une ligne électrique quelconque.** Le contact avec les lignes électriques ou l'utilisation à proximité d'elles peut causer des blessures graves ou des chocs électriques, voire la mort.

i) **Utiliser toujours le taille-haie à tige avec les deux mains.** Soutenir le taille-haie à tige des deux mains pour éviter la perte de contrôle.

j) **Porter toujours un casque de protection lorsqu'on utilise le taille-haie à tige.** La chute de débris peut causer de graves blessures corporelles.



En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire ; en cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours, et s'adresser à une Structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels détritres qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.



L'exposition prolongée aux vibrations peut causer des lésions et des troubles neuro-vasculaires (connus aussi comme "phénomène de Raynaud" ou "main blanche"), spécialement aux personnes qui souffrent de troubles de la circulation. Les symptômes peuvent concerner les mains, les poignets et les doigts, ils se manifestent par une perte de sensibilité, engourdissement, démangeaison, douleur, décoloration, ou modifications structurelles de la peau. Ces effets peuvent être amplifiés par les basses températures de l'environnement et/ou par une prise excessive sur les poignées. Quand ces symptômes se présentent, réduire les temps d'utilisation de la machine et consulter un médecin.

2.3 ENTRETIEN, STOCKAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

- Lorsque la machine est arrêtée pour l'entretien, l'inspection, le stockage ou le remplacement d'un accessoire, couper le moteur,

débrancher la machine et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.

- Laisser la machine refroidir avant d'effectuer tout contrôle ou réglage et avant de la ranger.
- Conserver soigneusement et stocker proprement la machine, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. Utiliser uniquement des pièces d'origines.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

 **Le niveau de bruit et de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.**

2.4 BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

ATTENTION

Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice du chargeur de batterie.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour l'outil en question. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pen-

dant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.

- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport

2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à la santé et au bien-être des personnes. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou son revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément un dispositif taille-haies portatif alimenté par batterie.

La machine se compose essentiellement d'un moteur actionnant un organe de coupe.

L'opérateur peut actionner les commandes principales en se tenant toujours à une distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe.

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour :

- la coupe et la régularisation des buissons et haies, constitués d'arbustes à petites branches de dimensions réduites ;
- être utilisée par un seul opérateur.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- tonte de l'herbe en général et en particulier à proximité des bordures ;
 - déchiquetage de matériaux pour le compostage ;
 - travaux d'élagage ;
 - utiliser la machine de sorte à ce que l'organe de coupe se trouve au-dessus de la ligne des épaules de l'opérateur ;
 - utiliser la machine pour couper des matériaux d'origine non végétale ;
 - utiliser des organes de coupe autres que ceux mentionnés dans le tableau «Données techniques».
- Danger de blessures sérieuses et de lésions ;
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

3.2 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'opérateur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et les précautions nécessaires.

Signification des symboles :



ATTENTION ! DANGER !

Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous et les autres.



ATTENTION ! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.



Porter des lunettes de protection.



Porter des gants de travail épais et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie (ou à l'humidité)



Risque de coupures! Tenir les mains et les pieds à l'écart des lames.



DANGER DE PROJECTIONS !

Faire attention aux possibles projections de matériel, causées par l'organe de coupe, qui pourraient causer de lésions graves à personnes ou à objets.



DANGER DE PROJECTIONS !

Éloigner les personnes et les animaux domestiques à 15 m au moins pendant l'utilisation de la machine

IMPORTANT *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes au centre d'assistance agréé.*

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION PRODUIT

L'étiquette d'identification reprend les données suivantes (Fig. 1) :

1. Niveau de puissance sonore
2. Marque de conformité
3. Mois/Année de construction
4. Type de machine
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du fabricant
7. Code article
8. Tension d'alimentation

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

IMPORTANT *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit toutes les fois que l'on contacte l'atelier autorisé.*

IMPORTANT *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.*

3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (Fig.1) :

- A. **Moteur** : fournit le mouvement à l'organe de coupe.
- B. **Tige de commandes** : sur cette poignée se trouvent les commandes principales d'accélération.
- C. **Poignée arrière** : poignée de support située sur la partie arrière de la tige de commandes. Elle est saisie avec la main droite.
- D. **Poignée avant** : poignée de support située sur la tige de commandes. Elle est saisie avec la main gauche.
- E. **Dispositif taille-haies** dispositif destiné à l'ébranchage et à l'élagage d'arbres. Il est fourni déjà monté sur sa tige.
- F. **Harnais** : sangle de tissu qui passe au-dessus des épaules et aide ainsi à soutenir le poids de la machine pendant le travail.
- G. **Lame (Organe de coupe)** : il s'agit de l'élément chargé de couper la végétation.
- H. **Protection de la lame** (pour le transport et la manutention de la machine) : elle protège contre les contacts involontaires des organes de coupe qui peuvent provoquer de graves lésions.
- I. **Batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 15 « équipements à la demande ») : dispositif qui fournit l'énergie électrique à

l'outillage ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel à part.

- J. **Chargeur de batterie** (accessoire sur demande, par. 15.2) : dispositif utilisé pour recharger la batterie ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel à part. Deux modèles de chargeurs de batterie sont disponibles : **J1** (chargeur de batterie rapide) ; **J2** (chargeur de batterie standard).
- K. **Sac porte-batterie** (accessoire à la demande par.15.3) : dispositif qui permet le logement des batteries.
- L. **Câble de connexion** : câble qui permet de relier la machine au sac porte-batterie.
- M. **Simulateur de batterie** (accessoire à la demande par.15.4) : Dispositif qui, si inséré dans le logement de la machine, permet l'utilisation du sac porte-batterie.

4. MONTAGE

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après le déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

 **Le déballage et la fin du montage doivent avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».**

4.1 COMPOSANTS POUR LE MONTAGE

L'emballage contient les composants pour le montage.

4.1.1 Déballage

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

4.2 MONTAGE DISPOSITIF TAILLE-HAIES

 **Avant d'effectuer le montage, vérifier que la batterie ne soit pas insérée dans son logement.**

- Insérer la tige de commandes (Fig. 3.A) dans le dispositif taille-haies (Fig. 3.B).
- Faire glisser le collier (Fig. 3.C) vers le haut et le faire tourner en sens horaire jusqu'au serrage complet.

 **Contrôler périodiquement les raccords pour s'assurer qu'ils soient bien serrés.**

4.3 ALLONGE DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES

- Desserrer la molette (Fig. 4.A) en suivant le sens indiqué par la flèche - cadenas ouvert ;
- tirer ou pousser la tige (Fig. 4.B) jusqu'à obtenir la longueur désirée ;
- une fois le réglage effectué, bien serrer la molette en suivant bien le sens indiqué par la flèche - cadenas fermé.

 **Contrôler périodiquement les raccords pour s'assurer qu'ils soient bien serrés.**

4.4 RETRAIT DU DISPOSITIF TAILLE-HAIES

- Pour retirer le dispositif taille-haies (Fig. 3.B), déposer la tige de commandes (Fig. 3.A) à terre, dévisser le collier (Fig. 3.C) et démonter le dispositif taille-haies.

4.5 LOGEMENT DU SAC PORTE-BATTERIE (SI PRÉVU)

Le sac porte-batterie est déjà assemblé (Fig.1.K) et il peut se décrocher du support à bretelles (Fig. 5) et être transporté à la main. Pour décrocher le sac porte-batterie, appuyer sur les deux touches supérieures (Fig. 5.A). Les logements des batteries se trouvent sur chaque côté du sac (Fig. 6). Sur le côté latéral droit du sac, on retrouve :

- La prise de câble (Fig. 7.A) ;
- Le sélecteur batterie (fig. 7.B) ;
- Une prise USB pour le chargement d'autres dispositifs (ex. téléphones mobiles) (Fig. 7.C).

Afin d'éviter la présence d'un câble libre, il existe des zones de passage sur chaque côté et dans la zone arrière à travers lesquelles il est possible de faire passer le câble d'alimentation.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 BOUTON DE SÉCURITÉ (DISPOSITIF D'ACTIVATION / DÉSACTIVATION)



En appuyant sur ce bouton, vous activez et désactivez le circuit électrique de la machine (Fig. 8.C).



Un led allumé : le circuit électrique de la machine est activé. La machine est prête pour l'utilisation. Les deux led s'allument : la machine est en marche (Fig. 8.D).

Voyants éteints : le circuit électrique est complètement désactivé.

IMPORTANT *Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur le bouton pour éviter des mises en marche accidentelles.*



L'icône "Attention" (Fig. 8.E) s'allume en cas de panne de la machine (voir le tableau identification des anomalies, par. 14).

5.2 LEVIER DE COMMANDE ACCÉLÉRATEUR

Le levier de commande accélérateur (Fig.8.A) permet d'activer l'organe de coupe.

L'actionnement du levier de commande accélérateur (Fig. 8.A). n'est possible que si le levier de sécurité accélérateur est enfoncé (Fig. 8.B-M).

5.3 LEVIER DE BLOCAGE ACCÉLÉRATEUR

Le levier de blocage accélérateur (Fig. 8.B-M) permet l'actionnement du levier de commande accélérateur (Fig. 8.A).

6. UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT *Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.*

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, effectuer une série de contrôles et d'opérations pour vérifier que le travail est effectué de façon convenable et dans des conditions de sécurité maximale.

Mettre la machine en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.

6.1.1 Contrôle de la batterie

Avant chaque utilisation :

- vérifier l'état de chargement de la batterie en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie.

6.1.2 Réglage de l'angle du dispositif taille-haies

Le dispositif taille-haies est articulé à 112° et peut être bloqué sur 6 positions.

- Déposer la machine par terre, appuyer sur les boutons d'articulation (Fig. 9.A) pour faire tourner le dispositif taille-haies afin qu'il puisse s'insérer correctement dans son logement.

⚠ Cette opération ne doit être effectuée qu'à moteur arrêté et avec la batterie retirée de son logement (par. 7.2.2).

6.1.3 Utilisation du harnais

⚠ Vérifier fréquemment l'efficacité du système de décrochage rapide pour permettre de libérer rapidement la machine des sangles en cas de danger.

Le harnais doit être porté avant d'accrocher la machine à la fixation prévue et la sangle doit être réglée en fonction de la hauteur et de la corpulence de l'opérateur.

- La sangle (Fig. 10.A) doit passer sur l'épaule gauche, vers le flanc droit.
- Accrocher le mousqueton (Fig. 10.B) à la fixation prévue sur la tige de commandes.
- Si nécessaire, décrocher le fermoir à clip (Fig. 10.C) afin de retirer la machine du harnais.

6.1.4 Utilisation du sac (si prévu)

1. Insérer la batterie dans un des compartiments prévus sur le sac porte-batterie (Fig. 6) en la poussant à fond jusqu'à entendre un « clic » qui la bloque dans la bonne position et vérifie le contact électrique ;
2. Relier le câble au sac dans la prise prévue (Fig. 7.A) et le faire tourner jusqu'à entendre un « clic » qui le bloque dans la bonne position et en vérifie le contact électrique ;
3. Régler les bretelles et serrer le baudrier grâce aux fermetures à clip situées à l'avant (Fig. 11).

6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier que les résultats correspondent aux indications des tableaux.

⚠ Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.

6.2.1 Contrôle général

⚠ Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine! Remettre la machine à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.

Objet	Résultat
Poignées et protections	Propres, sèches, fixées correctement et solidement à la machine.
Vis sur la machine et sur la lame	Bien fixées (non desserrées)
Passages de l'air de refroidissement	Non bouchés
Lame	Affûtée, ne présente aucun signe d'endommagement ou d'usure
Protections	Intactes, non endommagées.
Batterie	Aucun dommage à son boîtier, aucune infiltration de liquide
Machine	Aucun signe d'endommagement ou d'usure
Levier de commande de l'accélérateur, levier de blocage de l'accélérateur	Doivent avoir un mouvement libre, non forcé.
Activation d'essai	Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal

6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
Insérer la batterie dans son logement (par. 7.2.3).	La lame ne doit pas bouger
Actionner le levier de commande de l'accélérateur. (sans appuyer sur le levier de blocage accélérateur)	Le levier de commande accélérateur reste bloqué.

Actionner le levier de blocage de l'accélérateur et le levier de commande de l'accélérateur.	Le mouvement des leviers doit être libre, non forcé. La lame fonctionne.
Relâcher le levier de commande accélérateur.	Le levier doit tourner automatiquement et rapidement en position neutre. La lame doit s'arrêter.

6.3 DÉMARRAGE

6.3.1 Démarrage avec batterie

1. Enlever la protection autour de la lame (Fig. 1.H) (si utilisée) ;
2. vérifier que la lame ne touche ni le terrain ni d'autres objets ;
3. insérer correctement la batterie dans son logement (Fig. 12.B) (par. 7.2.3) ;
4. appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 8.C) ;
5. Actionner le levier de blocage accélérateur (Fig. 8.B-M) et le levier de commande accélérateur. (Fig. 8.A).

6.3.2 Démarrage avec simulateur de batterie (si prévu)

1. Prendre une position ferme et stable ;
2. enlever la protection autour de la lame (Fig. 1.H) (si utilisée) ;
3. vérifier que la lame ne touche ni le terrain ni d'autres objets ;
4. insérer correctement le simulateur de batterie dans son logement sur la machine (Fig.21.J) ;
5. attacher le câble de branchement au simulateur de batterie (Fig.12.I) ;
6. sélectionner la batterie à activer à partir du sélecteur (Fig. 7.B) ;
7. appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 8.A) ;
8. Actionner le levier de blocage accélérateur (Fig. 8.B-M) et le levier de commande accélérateur. (Fig. 8.A).

6.4 FONCTIONNEMENT

Avant d'effectuer pour la première fois la coupe et la régularisation des buissons et des haies, il convient de :

- avoir suivi un apprentissage spécifique sur l'utilisation de ce type d'outillage ;
- endosser correctement le harnais ;
- avoir lu soigneusement les avertissements de sécurité et le mode d'emploi contenus dans le présent manuel ;

- s'exercer de façon à se familiariser avec la machine et avec les techniques de coupe qui conviennent le mieux.

Pour travailler avec la machine, procéder de la façon suivante :

- toujours accrocher la machine au harnais lorsqu'il est porté correctement (voir par. 6.1.3) ;
- Tenir toujours fortement la machine à deux mains, avec la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, indépendamment du fait que l'opérateur puisse éventuellement être gaucher.

⚠ Ne pas retirer le matériel découpé ou tenir fermement le matériel à couper pendant le fonctionnement de la lame. Vérifier que la machine est éteinte lorsque le matériel coupé est enlevé.

REMARQUE Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque son fonctionnement.

6.4.1 Techniques de travail

Il est toujours préférable de couper d'abord les deux cotés verticaux de la haie et ensuite la partie supérieure.

REMARQUE L'autonomie de la batterie (et donc la surface de végétation pouvant être tondue avant sa recharge) dépend essentiellement des facteurs décrits au (par. 7.2.1).

6.4.1.a Coupe verticale

La coupe doit être exécutée en décrivant un arc de cercle de bas en haut en tenant la lame le plus loin possible du corps (Fig. 13).

6.4.1.b Coupe horizontale

Les meilleurs résultats s'obtiennent avec la lame (Fig. 14) légèrement inclinée (0° - 15°) dans la direction de la coupe en décrivant un arc de cercle et en avançant de manière lente et constante, spécialement dans le cas de haies très touffues (Fig. 14).

6.4.2 Conseils d'utilisation

Si durant l'utilisation, les lames se bloquent ou s'entremêlent dans les branches de la haie :

1. arrêter tout de suite la machine (par. 6.5) ;
2. Attendre que l'organe de coupe s'arrête ;
3. retirer la batterie (par. 7.2.2) ;

4. Extraire le matériel bloqué.

6.4.3 Lubrification de la lame durant le travail

Si l'organe de coupe chauffe excessivement pendant le travail, lubrifier les surfaces intérieures de la lame (par. 7.4).

 **Cette opération ne doit être effectuée qu'à moteur arrêté et avec la batterie retirée de son logement (par. 7.2.2).**

6.5 ARRÊT

Pour arrêter la machine :

- Relâcher le levier de commande accélérateur (Fig. 8.A).
- Désactiver le bouton de sécurité (voyant éteint) (Fig. 8.C).

 **Après avoir éteint la machine, attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.**

Toujours arrêter la machine :

- pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.

 **Pendant les déplacements, ne jamais tenir le doigt sur l'interrupteur de sécurité pour éviter des mises en marche accidentelles.**

6.6 APRÈS UTILISATION

6.6.1 Après utilisation avec batterie

- Enlever la batterie de son logement (Fig. 15.B) et la recharger (par. 7.2.2).
- Monter la protection de lame.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans tout endroit.
- Effectuer le nettoyage (par. 7.3).
- Vérifier qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.

6.6.2 Après utilisation avec simulateur de batterie (si prévu)

1. Placer le sélecteur du sac porte-batterie en position "OFF" (Fig. 7.B) ;
2. enlever le simulateur de batterie de son logement (Fig. 15.J) ;
3. Enlever le sac porte-batterie ;
4. débrancher le câble de connexion du simulateur de batterie (Fig. 15.I) et du sac (fig. 7.A) ;
5. enlever la batterie de son logement (Fig. 16) et la recharger (par. 7.2.2) ;
6. laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque ;
7. effectuer le nettoyage (par. 7.3) ;
8. vérifier qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.

IMPORTANT Toujours retirer la batterie (par. 7.2.2) et monter la protection de la lame à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

7. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

7.1 GÉNÉRALITÉS

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

 **Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :**

- Arrêter la machine ;
- Attendre l'arrêt de l'organe de coupe ;
- Enlever la batterie de son logement ;
- Appliquer la protection couvre-lame, sauf en cas d'interventions sur la lame ;
- Attendre que le moteur soit adéquatement refroidi ;
- Lire les instructions correspondantes ;
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le «Tableau opérations d'entretien». Le but du tableau est de vous aider à maintenir votre machine en conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour

chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.

- L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine et/ou ne sont pas correctement montés pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, accidents ou de lésions causés par ces produits.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés.

IMPORTANT *Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou par un centre spécialisé.*

7.2 BATTERIE

7.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie est essentiellement conditionnée par :

- a. des facteurs ambiants qui produisent un plus grand besoin en énergie :
 - coupe/régularisation des haies fort touffues ou humides ;
 - coupe/régularisation d'arbustes à branches de dimensions trop grandes ;
- b. des comportements de l'utilisateur à éviter :
 - des démarrages et arrêts fréquents pendant le travail ;
 - utilisation d'une technique de coupe inadaptée par rapport au travail à effectuer (par. 6.4.1).

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- couper la haie lorsqu'elle est sèche ;
- utiliser la technique la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation ;
- acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (par. 15.1).

7.2.2 Comment enlever et recharger la batterie

1. Appuyer sur le bouton de blocage placé dans la batterie sur la machine (Fig. 15.A) ou placé sur le sac (Fig. 16.A) (si prévu).
2. enlever la batterie de son logement (Fig. 15.B) ou du sac porte-batterie (Fig. 16.B) (si prévu).
3. insérer la batterie (Fig. 17.A) dans le logement du chargeur de batterie (Fig. 17.B).
4. brancher le chargeur de batterie (Fig. 17.C) à une prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaquette.
5. procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie/chargeur de batterie.

REMARQUE *La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0° et +45 °C.*

REMARQUE *La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.*

7.2.3 Remontage de la batterie sur la machine

Lorsque la recharge est terminée :

1. Retirer la batterie (Fig. 18.A) de son logement au niveau du chargeur (Fig. 18.B) (en évitant de la laisser longtemps en chargement une fois la recharge terminée) ;
2. débrancher le chargeur de batterie (Fig. 18.C) du réseau électrique ;
3. insérer la batterie dans le logement prévu sur la machine (Fig. 19.B) ou dans un des logements du sac porte-batterie (Fig. 6) (si prévu) ;
4. pousser à fond jusqu'à entendre un « clic » qui la bloque dans la bonne position et vérifie le contact électrique.

7.3 NETTOYAGE DE LA MACHINE

À la fin de chaque session de travail, nettoyer soigneusement la machine de la poussière et des débris.

- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus de feuilles, de branches ou d'excès de graisse.
- Toujours nettoyer la machine après utilisation en utilisant un chiffon propre et humide imbibé de détergent neutre.
- Enlever toutes traces d'humidité en utilisant un chiffon doux et sec. L'humidité peut donner lieu à des risques de décharges électriques.

- Ne pas utiliser des détergents agressifs ou des solvants pour nettoyer les éléments en plastique ou les poignées.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Pour éviter la surchauffe et l'endommagement du moteur ou de la batterie, toujours vérifier que les grilles d'aspiration de l'air de refroidissement sont nettoyées et libres de tous débris.

7.4 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE L'ORGANE DE COUPE

Après chaque session de travail, il est opportun de nettoyer et lubrifier les lames pour en augmenter l'efficacité et la durée :

⚠ Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.

- Mettre la machine en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.
- Nettoyer les lames à l'aide d'un chiffon sec et utiliser une brosse si la saleté est persistante.
- Lubrifier les lames en appliquant une légère couche d'huile spécifique, non-polluant de préférence, le long du bord supérieur de la lame.

7.5 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.
- Vérifier régulièrement que les poignées sont solidement fixées.

8. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

8.1 ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE DE L'ORGANE DE COUPE

⚠ Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la batterie et avant que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.

Si utilisées conformément aux instructions, les lames ne demandent aucun entretien ou aucune intervention d'affûtage.

8.1.1 Contrôle

⚠ Vérifier périodiquement que les lames ne sont pas pliées, endommagées ou usées et que les vis sont serrées de façon adéquate.

Le réglage de la distance entre les lames n'est pas nécessaire parce que le jeu est défini au préalable à l'usine.

8.1.2 Affûtage

L'affûtage est nécessaire quand la performance de la coupe diminue et que les branches ont souvent tendance à s'encastrer.

⚠ Pour des raisons de sécurité, il est opportun que l'affûtage et l'équilibrage soient effectués par un centre spécialisé compétent et disposant des équipements adéquats pour exécuter l'opération sans risquer d'endommager la lame et de la rendre peu fiable durant l'utilisation.

⚠ Une lame dont les tranchants sont usés ne doit jamais être affûtée mais doit toujours être remplacée.

8.1.3 Remplacement

⚠ Il ne faut jamais réparer la lame, mais il est nécessaire de la remplacer dès que l'on note des débuts de rupture ou que la limite d'affûtage est dépassée. Pour des raisons de sécurité, il est opportun que le remplacement soit effectué par un centre spécialisé.

Cette machine prévoit l'emploi de lames reportant le code indiqué dans le tableau Données Techniques.

Étant donné l'évolution du produit, les lames citées dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacées dans le futur par d'autres lames, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

9. STOCKAGE

IMPORTANT Les normes de sécurité à respecter lors des opérations de stockage sont décrites au par. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

9.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

1. Enlever la batterie de son logement et recharger la batterie (par. 7.2.2).
2. Appliquer la protection de la lame.
3. Attendre que le moteur soit adéquatement refroidi.
4. Effectuer le nettoyage (par. 7.3).
5. Vérifier qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les

composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.

6. Stocker la machine :

- dans un endroit sec ;
- à l'abri des intempéries ;
- dans un endroit inaccessible aux enfants ;
- en vérifiant d'avoir bien retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

9.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être conservée à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité.

REMARQUE *En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour en prolonger la durée.*

10. MANUTENTION ET TRANSPORT

À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

- Arrêter la machine ;
- Attendre l'arrêt de l'organe de coupe ;
- Enlever la batterie de son logement et recharger la batterie ;
- Appliquer la protection de la lame ;
- Attendre que le moteur soit adéquatement refroidi ;
- Porter des gants de travail robustes ;
- Saisir la machine uniquement par les poignées et orienter le guide-chaîne dans la direction contraire au sens de la marche.

Pour transporter la machine avec un véhicule, il faut :

- bien attacher la machine à l'aide de cordes ou de sangles ;
- la positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.

11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour utiliser la machine et pour effectuer correctement l'entretien de base à la charge de l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou un centre spécialisé disposant

des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions d'origine de la machine.

Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires non originaux ne sont pas approuvés, leur utilisation entraîne la perte de validité de la garantie.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents d'accompagnement.
- Distraction.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- L'usure normale des consommables comme les roues, lames, boulons de sécurité et fils.
- L'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité	Remarques
MACHINE		
Contrôle de toutes les fixations	Avant chaque utilisation	par. 7.5
Contrôles de sécurité / Vérification des commandes	Avant chaque utilisation	par. 6.2
Contrôle fixation de la tige	Avant chaque utilisation	4.3, 4.4

Intervention	Périodicité	Remarques
Vérification de l'état de charge de la batterie	Avant chaque utilisation	*
Recharge de la batterie	À la fin de chaque utilisation	par. 7.2.2 *
Nettoyage de la machine et du moteur	À la fin de chaque utilisation	par. 7.3
Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	par. 7.4
Contrôle des dommages éventuellement présents sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.	À la fin de chaque utilisation	-
Contrôle de l'organe de coupe	À la fin de chaque utilisation	par. 8.1.1
Affûtage de l'organe de coupe	-	par. 8.1.2 **
Remplacement de l'organe de coupe	-	par. 8.1.3 **

* Consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie.

** Opération qui doit être exécutée chez votre revendeur ou dans un centre spécialisé

14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. En activant le bouton de sécurité, le voyant bleu placé sur le bouton de sécurité (Fig. 8.C) ne s'allume pas	Batterie absente ou mal logée	Vérifier que la batterie est correctement logée (par. 7.2.3).
2. En activant le bouton de sécurité, le voyant bleu (Fig. 8.C) ne s'allume pas, le témoin clignote	Batterie déchargée	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (par. 7.2.2).
3. Le moteur s'arrête pendant le travail	Batterie mal logée	Vérifier que la batterie est correctement logée (par. 7.2.3).
	Machine endommagée	Ne pas utiliser la machine, retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
4. Lorsque le levier de commande accélérateur (Fig. 8.A) et le levier de blocage (Fig. 8.B) sont activés, l'organe de coupe ne tourne pas	Machine endommagée.	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, retirer la batterie et contacter un centre d'assistance.
5. L'organe de coupe chauffe excessivement pendant le travail	Lubrification des lames insuffisante	Arrêter la machine, attendre l'arrêt de l'organe de coupe, enlever la batterie, lubrifier les lames (par.7.4).
6. L'organe de coupe entre en contact avec une ligne ou un câble électrique	-	NE PAS TOUCHER LA LAME PARCE QU'ELLE POURRAIT S'ÉLECTRIFIER ET SE RÉVÉLER EXTRÊMEMENT DANGEREUSE! Saisir la machine uniquement par la poignée arrière isolée et la déposer avec précaution loin de la propre personne. Couper le courant qui alimente la ligne ou le câble sectionné et enlever la batterie avant de libérer les dents de la lame.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
7. L'organe de coupe entre en contact avec un corps étranger.	-	Arrêter la machine, enlever la batterie et : – vérifier l'absence de dommages ; – si des pièces sont desserrées, les serrer ; – procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.
8. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail	Pièces dévissées ou endommagées	Arrêter la machine, enlever la batterie et : – vérifier l'absence de dommages ; – si des pièces sont desserrées, les serrer ; – procéder à la réparation ou au remplacement des pièces endommagées par des pièces de caractéristiques équivalentes.
9. La machine émet de la fumée durant son fonctionnement	Machine endommagée.	Ne pas utiliser la machine. Arrêter immédiatement la machine, enlever la batterie et Contacter un centre d'assistance.
10. L'autonomie de la batterie est insuffisante	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant	Optimiser l'utilisation (par. 7.2.1).
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (par. 15.1).
	Dégradation de la capacité de la batterie	Acheter une nouvelle batterie.
11. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie	Vérifier que le branchement est correct (par. 7.2.3).
	Conditions environnementales non adéquates	Effectuer la recharge dans un milieu présentant une température adéquate (voir livret d'instructions de la batterie/chargeur de batterie).
	Contacts sales	Nettoyer les contacts.
	Absence de tension au chargeur de batterie	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension à la prise de courant.
	Chargeur de batterie défectueux	Remplacer par une pièce de rechange originale.
		Si le problème persiste, consulter le livret de la batterie / chargeur de batterie.

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur.

15. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE

15.1 BATTERIE

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig.20). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

15.2 CHARGEUR DE BATTERIE

Dispositif utilisé pour recharger la batterie : rapide (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 SAC PORTE-BATTERIE

Dispositif qui permet le logement de deux batteries et fournit du courant électrique nécessaire au fonctionnement de la machine.

Le câble de branchement à la machine est fourni (Fig. 1.L) ainsi qu'un sélecteur (Fig. 7.B) qui permet

de sélectionner une des deux batteries (position "1" et "2") et "OFF".

15.4 SIMULATEUR DE BATTERIE

Dispositif qui, lorsqu'il est inséré dans le logement de la machine, permet d'utiliser le sac porte-batteries.



KAZALO

1. OPĆENITO	1
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba	5
3.2 Sigurnosne oznake	6
3.3 Identifikacijska etiketa proizvoda	6
3.4 Glavne komponente	6
4. MONTIRANJE	7
4.1 Komponente za montažu	7
4.2 Montaža škara za živicu	7
4.3 PRODUŽETAK Škara za živicu	7
4.4 SKIDANJE ŠKARA ZA ŽIVICU	7
4.5 OPREMANJE LEDNOG NOSAČA BATERIJA (ako postoji)	7
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI	8
5.1 Sigurnosni gumb (naprava za aktiviranje/deaktiviranje)	8
5.2 Upravljačka ručica gasa	8
5.3 ručica za blokiranje gasa	8
6. UPORABA STROJA	8
6.1 Pripremne radnje	8
6.2 Sigurnosne kontrole	8
6.3 Pokretanje	9
6.4 Rad	9
6.5 Zaustavljanje	10
6.6 Nakon korištenja	10
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	10
7.1 Općenito	10
7.2 Baterija	11
7.3 Čišćenje stroja	11
7.4 čišćenje i podmazivanje reznog alata	12
7.5 Pričvrsne matice i vijci	12
8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE	12
8.1 Izvanredno održavanje reznog alata	12
9. SKLADIŠTENJE	12
9.1 Skladištenje stroja	12
9.2 Skladištenje baterije	13
10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ	13
11. SERVISIRANJE I POPRAVKI	13
12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA	13
13. TABLICA ODRŽAVANJA	13
14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI	14
15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI	15
15.1 Baterije	15
15.2 Punjač baterije	15
15.3 Leđni nosač baterija	15
15.4 Simulator baterije	15

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.

Simbol  ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

• Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim modelima predloženim u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje.

Jedna referencija komponente C na slici 2 označena je natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili jednostavno "(sl. 2 C)".

Slike služe za orijentaciju. Stvarni komadi mogu se razlikovati od onih prikazanih.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "2. pog." ili "odl. 2.1".

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koji se dostavljaju zajedno sa strojem. Nepridržavanjem uputa navedenih u nastavku mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat” naveden u upozorenjima odnosi se na vaš uređaj koji se napaja putem električne mreže (s kabelom) ili baterije (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

- Radno područje održavajte čisto i dobro osvijetljeno.** U mračnim i neurednim prostorima povećana je mogućnost nesreća.
- Električnim alatom ne smije se koristiti u okolinama u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Za vrijeme rada električnim alatom ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama.** Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte rabiti adapterske utikače s električnim alati-ma koji imaju uzemljenje. Uporabom nepreinačenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje se rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenim na uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Rizik od električnog udara povećava se ako svojim tijelom dodirujete tlo ili se nalazite na tlu.
- Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Nemojte loše postupati s kabelom.** Kabelom se nemojte nikad koristiti za prenošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom koristite se produžnim kabe-lom prikladnim za vanjsku uporabu.**

Uporabom kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.

- Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata na vlažnom mjestu, služite se napajanjem koje je zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD).** Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat.** Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.
- Koristite zaštitnu odjeću.** Uvijek nosite zaštitne naočale. Uporabom zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost osobnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerna pokretanja.** Prije stavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je aparat isključen. Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite držeći prst na prekidaču ili montirate bateriju dok je prekidač u položaju “ON”.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom, može prouzročiti osobne ozljede.
- Nemojte izgubiti ravnotežu.** Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac. Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.
- Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za izvlačenje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i koristite se na primjeren način.** Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.
- Kad uslijed česte uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte postati previše sigurni i zanemariti načela sigurnosti.** Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat.** Služite se električnim alatom koji je prikladan poslu. Prikladan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.
 - b) **Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.
 - c) **Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite bateriju iz njezinog sjedišta.** Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d) **Električne alate kojima se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu električnog alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama.** Rukovanje električnim alatima od strane neiskusnih korisnika predstavlja opasnost.
 - e) **Vodite brigu o održavanju električnih alata.** Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe. Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.
 - f) **Rezne dijelove održavajte oštre i čiste.** Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog nagledljivanja te poboljšava kontrola nad njima.
 - g) **Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.
 - h) **Pazite da su ručke suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće.** Klizave ručke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi baterijskih alata**
- a) **Punite isključivo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu sklopa baterije može izazvati rizik od požara ako ga se koristi za druge sklopove baterija.
 - b) **Električne alate rabite samo sa specifično određenim sklopovima baterija.** Uporaba drugih sklopova baterija može izazvati rizik od ozljeda i požara.
 - c) **Kad se sklop baterije ne koristi, treba ga držati daleko od drugih metalnih predmeta kao što su spojnice, kovaniče, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj između dviju stezaljki.** Izazivanje kratkog spoja na stezaljkama baterije može prouzročiti opekline ili požar.
 - d) **Ako je u lošem stanju, baterija može propuštati tekućinu: izbjegavajte bilo kakav dodir. Ako dođe do slučajnog dodira, odmah isperite vodom. Ako tekućina dopre u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadražnost ili opekline.
 - e) **Nemojte rabiti sklop baterija ili alat koji su oštećeni ili preinačeni.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.
 - f) **Nemojte izlagati sklop baterija vatri ili previsokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može prouzročiti eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".
 - g) **Sljedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog raspona naznačenog u uputama.** Neprimjereno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 6) Servisiranje**
- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.
 - b) **Nikad ne popravljajte oštećene baterije.** Održavanje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni pružatelji usluga.

2.2 SPECIFIČNI SIGURNOSNI PRO- PISI ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- a) **Sve dijelove tijela držite podalje od oštrice.** Nemojte uklanjati odrezani materijal ili zadržavati materijal koji treba odrezati dok su oštrice u pogonu. *Oštrice će se nastaviti okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe škara za živicu može prouzročiti teške tjelesne ozljede.*
- b) **Pomaknite škare za živicu tako što ćete ih držati za dršku dok se oštrica ne pomiče i voditi računa da ne pritisnete nijedan prekidač za napajanje.** *Pravilan prijevoz škara za živicu smanjuje rizik od slučajnog pokretanja i posljednjih tjelesnih ozljeda koje su prouzročile oštrice.*

c) Kada se škare za živicu prevoze ili skladište, uvijek na njih postavite štitnik za nož. Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesnih ozljeda prouzročenih oštricama.

d) Kada uklanjate zaglavljene materijal ili obavljate održavanje alata, vodite računa da su svi prekidači isključeni, a baterijski komplet uklonjen i odspojen. Nepredviđeno pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zagavljenog materijala ili održavanja može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

e) Škare za živicu držite samo za izolirane površine drški jer bi oštrica mogla doći u dodir sa sakrivenim kabelima. Uslijed dodira oštrica i kabela „pod naponom“, mogu se naći „pod naponom“ i metalni nepokrivljeni dijelovi škara za živicu te rukovatelju prouzročiti strujni udar.

f) Držite sve kabele napajanja i ostale kabele podalje od područja rezanja. Kabeli napajanja mogu biti sakriveni u živici ili grmlju te ih oštrica može slučajno prerezati.

g) Ne koristite se škarama za živicu u lošim vremenskim uvjetima, a naročito ako postoji opasnost od udara groma. Time smanjujete šansu da vas udari grom.

h) Radi smanjivanja opasnosti od strujnog udara, nikad ne upotrebljavajte teleskopske škare za živicu blizu bilo kakvog električnog voda. Dodir s električnim vodovima ili uporaba u njihovoj blizini može prouzročiti teške ozljede ili električne udare sa smrtnom posljedicom.

i) Uvijek koristite obje ruke pri uporabi teleskopskih škara za živicu. Držite teleskopske škare za živicu objema rukama kako ne biste izgubili kontrolu.

j) Uvijek nosite zaštitnu kacigu kada upotrebljavate teleskopske škare za živicu. Pad trunaka može prouzročiti teške osobne ozljede.



U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.



Dulje izlaganje vibracijama može prouzročiti ozljede i poremećaje u krvožilnom i živčanom sustavu (poznate kao “Raynaudov fenomen” ili “bijeli prsti”), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu zahvatiti ruke, zapešća i prste, a

očituju se u gubitku osjeta, utrnulosti, svrbeži, boli, blijedenju ili strukturalnim promjenama na koži. Na takva stanja mogu negativno utjecati niske okolne temperature i/ili prekomjerno stiskanje ručki. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vrijeme uporabe stroja i obratiti se liječniku.

2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

- Kada zaustavite stroj zbog održavanja, pregleda, skladištenja ili promjene nastavka, isključite motor, odspojite stroj s mreže i vodite računa da su svi pokretni dijelovi potpuno nepomični.
- Prije nego što izvršite bilo kakvu kontrolu, podešavanje ili skladištenje, pričekajte da se stroj ohladi.
- Pažljivo održavajte stroj i držite ga u čistom i suhom prostoru, podalje od dohvata djece.
- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove.
- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoru.



Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju strojem. Uporaba neizbalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJA



POZOR

Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za punjač baterije.

- Za punjenje baterije koristite samo punjač baterije koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterije može prouzročiti električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.

- Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Nekorištenu bateriju držite daleko od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj na kontaktima. Kratki spoj na kontaktima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza akumulatora pazite da se kontakti međusobno ne spoje i nemojte upotrebljavati metalne spremnike za prijevoz.

2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda stupite u kontakt s mjerodavnim zavodom za gospodarenje otpadom iz kućanstva ili s prodavačem.



Li-ion

Baterije na kraju njihovog korisnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže

u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije prijenosne škare za živicu s baterijskim napajanjem.

Stroj se u osnovi sastoji od motora kojim se aktivira rezni alat.

Rukovatelj može aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek na sigurnosnoj udaljenosti od reznog alata.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za:

- rezanje i obrezivanje živice koja se sastoji od grmlja s grančicama manjih dimenzija;
- korištenje od strane samo jednog rukovatelja.

3.1.2 Nepprimjerena uporaba

Bilo koja druga primjena drukčija od onih prethodno navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Nepprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- košenje trave općenito, a naročito blizu rubnika;
- usitnjavanje materijala za pravljenje komposta;
- radove na obrezivanju;
- uporabu stroja s reznim alatom iznad crte ramena;
- uporabu stroja za rezanje materijala koji nisu biljnog podrijetla;
- primjenu reznih alata drukčijih od onih koji se nabrajaju u tablici "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda i ozljeda;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO *Nepprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu

profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristilo uz potrebnu pažnju i oprez.

Objašnjenje simbola:



POZOR! OPASNOST!

Nepravilno rukovanje strojem može dovesti u opasnost samog korisnika i druge osobe.



POZOR! Prije uporabe ovog stroja pročitajte priručnik u uputama.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite debele, protuklizne radne rukavice.



Nemojte izlagati kiši (ili vlazi)



Rizik od posjekotina! Držite ruke i stopala daleko od noževa.



OPASNOST OD ODBACIVANJA

PREDMETA! Pazite na moguće odbacivanje materijala prouzročeno reznim alatom, koje može prouzročiti teške ozljede osobama ili stvarima.



OPASNOST OD ODBACIVANJA

PREDMETA! Osobe i domaće životinje moraju biti udaljene najmanje 15 m za vrijeme uporabe stroja

VAŽNO Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA PROIZVODA

ETIKETA

Na identifikacijskoj etiketi proizvoda navode se podaci koji slijede (sl. 1):

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Mjesec/Godina proizvodnje
4. Tip stroja
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon napajanja

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

VAŽNO Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.

VAŽNO Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.

3.4 GLAVNE KOMPONENTE

Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku (sl. 1):

- A. Motor:** pokreće rezni alat.
- B. Štap s komandama:** na njemu se nalaze glavni upravljački elementi za ubrzavanje.
- C. Stražnja ručka:** prihvatna ručka, smještena u stražnjem dijelu štapa s komandama. Treba je držati desnom rukom.
- D. Prednja ručka:** prihvatna ručka koja se nalazi na štapu s komandama. Treba je držati lijevom rukom.
- E. Škare za živicu** – naprava za rezanje grana i obrezivanje drveća. Isporučuje se već montirana na štapu.
- F. Pojas za nošenje:** platnени kaiš, koji prolazeći preko ramena pomaže u podržavanju težine stroja za vrijeme rada.
- G. Nož (rezní alat):** element namijenjen rezanju vegetacije.
- H. Štitnik noža** (za prijevoz i premještanje stroja): štiti od nehotičnih dodirivanja reznih alata koji mogu prouzročiti teške ozljede.
- I. Baterija** (ako se ne dostavlja zajedno sa strojem, vidi 15. pog. "Dodatna oprema po narudžbi"): naprava koja alatu daje električnu struju; karakteristike i pravila uporabe baterije se opisuju u specifičnom priručniku.
- J. Punjač baterije** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 15.2): naprava koja se koristi

za punjenje baterije; njegove karakteristike i pravila uporabe opisuju se u specifičnom priručniku. Raspoloživa su dva modela punjača baterije: **J1** (brzi punjač baterije); **J2** (standardni punjač baterije).

- K. Ledni nosač baterija** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 15.3): naprava koja omogućava smještanje baterija.
- L. Spojni kabel**: kabel koji omogućava spajanje stroja na ledni nosač baterija.
- M. Simulator baterije** (dio dodatne opreme po narudžbi, odl. 15.4): naprava koja, kad se stavi u sjedište na stroju, omogućava uporabu lednog nosača baterija.

4. MONTIRANJE

 **Sigurnosne upute koje treba slijediti** navode se u 2. pog. **Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.**

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja možda nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

 **Raspakiravanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s obavljanjem svih naznaka iz dijela "MONTIRANJE".**

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakiranju se nalaze i komponente za montažu.

4.1.1 Vađenje iz ambalaže

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvucite stroj iz kutije.
5. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

4.2 MONTAŽA ŠKARA ZA ŽIVICU

 **Prije montiranja provjerite da se baterija ne nalazi u svom sjedištu.**

- Stavite štap s komandama (sl. 3.A) u škaru za živicu (sl. 3.B).
- Pomaknite obujmicu (sl. 3.C) na gore i okrećite je u smjeru kazaljke na satu sve dok je ne zavrnete do kraja.

 **Periodično kontrolirajte spojeve i uvjerite se da su dobro učvršćeni.**

4.3 PRODUŽETAK ŠKARA ZA ŽIVICU

- Popustite gumb (sl. 4.A) slijedeći smjer koji pokazuje strelica - otvoreni lokot;
- povucite ili gurnite štap (sl. 4.B) sve dok ne dostignete željenu dužinu;
- po obavljanom podešavanju dobro zategnite gumb slijedeći smjer koji pokazuje strelica – zatvoreni lokot.

 **Periodično kontrolirajte spojeve i uvjerite se da su dobro učvršćeni.**

4.4 SKIDANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Da biste skinuli škaru za živicu (sl. 3.B), stavite štap s komandama (sl. 3.A) na zemlju, popustite obujmicu (sl. 3.C) i demontirajte škaru za živicu.

4.5 OPREMANJE LEDNOG NOSAČA BATERIJA (AKO POSTOJI)

- Ledni nosač baterija stiže već sastavljen (sl. 1K), a može ga se otkaçiti od nosača s naramenicama (sl. 5) i nositi u ruci.
- Kako biste ledni nosač baterija otkaçili, pritisnite dva gornja gumba (sl. 5.A).
- Sjedišta za baterije nalaze se s obje strane lednog nosača (sl. 6).
- Na desnoj strani lednog nosača nalaze se:
 - utičnica za kabel (sl. 7.A);
 - selektor baterije (sl. 7.B);
 - jedna utičnica USB za punjenje drugih uređaja (npr. mobitela) (sl. 7.C).

• Kako bi se izbjegla prisutnost slobodnog kabela, s obje strane i u stražnjem području postoje prolazi kroz koje se provlači kabel za napajanje.

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

5.1 SIGURNOSNI GUMB (NAPRAVA ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE)



Pritiskom na ovaj gumb aktivirate i deaktivirate električni krug stroja (sl. 8.C).



Upaljena jedna LED žaruljica: električni krug stroja je aktiviran. Stroj je spreman za uporabu. Upaljene obje LED žaruljice: stroj radi (sl. 8.D).

Ugašene LED žaruljice: električni krug potpuno je deaktiviran.



VAŽNO Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na gumbu kako biste izbjegli slučajna pokretanja. Ikona "Pozor" (sl. 8.E) se osvjetljava u slučaju kvara stroja (pogledajte tablicu Utvrđivanje nepogodnosti, odl. 14).

5.2 UPRAVLJAČKA RUČICA GASA

Upravljačka ručica gasa (sl. 8.A) omogućava aktiviranje reznog alata.

Aktiviranje upravljačke ručice gasa (sl. 8.A) moguće je samo ako pritisnete ručicu za blokiranje gasa (sl. 8.B-M).

5.3 RUČICA ZA BLOKIRANJE GASA

Ručica za blokiranje gasa (sl. 8.B-M) omogućava aktiviranje upravljačke ručice gasa (sl. 8.A).

6. UPORABA STROJA

VAŽNO Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštuju te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.

6.1.1 Kontrola baterije

Prije svake uporabe:

- provjerite stanje napunjenosti baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju.

6.1.2 Podešavanje kuta škara za živicu

Škare za živicu mogu se pomicati u rasponu od 112° i mogu se blokirati u 6 položaja.

- Stavite stroj na zemlju, pritisnite gumb za pomicanje (sl. 9.A) da okrenete škare za živicu, tako da se ispravno umetne u sjedište.

⚠ Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta (odl. 7.2.2).

6.1.3 Uporaba pojasa za nošenje

⚠ Učestalo provjeravajte učinkovitost brzog otkačivanja kojim se omogućava spremno oslobađanje stroja od remena u slučaju opasnosti.

Pojas za nošenje morate navući prije kačenja stroja na predviđenu kopču, a remen treba podesiti prema visini i stasu rukovatelja.

- Remen (sl. 10.A) mora biti prebačen preko lijevog ramena, prema desnom boku.
- Zakačite karabiner (sl. 10.B) na namjensku kopču koja se nalazi na štapu s komandama.
- Ako treba, otkočite kopču sa spojnicom (sl. 10.C) da biste stroj odvojili od pojasa za nošenje.

6.1.4 Uporaba leđnog nosača (ako postoji)

1. Stavite bateriju u jedan od dva prostora na leđnom nosaču baterija (sl. 6) gurajući je do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava se električni kontakt;
2. spojite kabel na leđni nosač, u odgovarajuću utičnicu (sl. 7.A) i okrećite ga sve dok ne začujete "klik" kojim se on blokira u položaju i osigurava se električni kontakt;
3. podesite naramenice i zakopčajte zaštitni pojas sprijeda (sl. 11).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultati onom što se navodi u tablicama.

 **Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Opća kontrola

 **Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama koje slijede, nemojte koristiti stroj! Dostavite stroj servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.**

Predmet	Rezultat
Ručke i štitnici	Čisti, suhi, pravilno i solidno pričvršćeni za stroj
Vijci na stroju i na nožu	Dobro pričvršćeni (nisu popušteni)
Prolazi zraka za hlađenje	Nisu zapriječeni
Nož	Naoštren, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Cjeloviti, nisu oštećeni.
Baterija	Nema nikakvog oštećenja na njezinom plavštu, nikakvog curenja tekućine
Stroj	Nema nikakvog znaka oštećenja ili istrošenosti
Upravljačka ručica gasa, ručica za blokiranje gasa	Moraju se slobodno pomicati, bez primjene sile.
Probno aktiviranje	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka

6.2.2 Ispitivanje rada stroja

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u njezino sjedište (odl. 7.2.3).	Nož se ne smije pomicati
Aktivirajte upravljačku ručicu gasa. (bez pritiskanja ručice za blokiranje gasa)	Upravljačka ručica gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte ručicu za blokiranje gasa i upravljačku ručicu gasa.	Ručice se moraju slobodno pomicati, bez primjene sile. Nož se kreće.
Otpustite upravljačku ručicu gasa.	Ručica se mora automatski i brzo vratiti u neutralni položaj. Nož se mora zaustaviti.

6.3 POKRETANJE

6.3.1 Pokretanje baterijom

1. Skinite štitnik noža (sl. 1.H) (ako se njime služite);
2. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. pravilno stavite bateriju u njezino sjedište (sl. 12.B) (odl. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 8.C);
5. Aktivirajte ručicu za blokiranje gasa (sl. 8.B-M) i upravljačku ručicu gasa. (Sl. 8.A).

6.3.2 Pokretanje sa simulatorom baterije (ako postoji)

1. Zauzmite čvrst i stabilan položaj;
2. skinite štitnik noža (sl. 1.H) (ako se njime služite);
3. uvjerite se da nož ne dodiruje tlo ili druge predmete;
4. pravilno stavite simulator baterije u njegovo sjedište na stroju (sl. 12.J)
5. priključite spojni kabel na simulator baterije (sl. 12.I)
6. odaberite bateriju koju treba aktivirati putem selektora (sl. 7.B)
7. pritisnite sigurnosni gumb (sl. 8.A)
8. Aktivirajte ručicu za blokiranje gasa (sl. 8.B-M) i upravljačku ručicu gasa. (Sl. 8.A).

6.4 RAD

Prije nego što prvi put počnete rezati i obrezivati grmlje i živicu, uputno je:

- završiti specifičnu obuku za uporabu ove vrste alata;
- pravilno namjestiti pojas za nošenje;
- pažljivo pročitati sigurnosna upozorenja i upute za uporabu koje sadrži ovaj priručnik;
- vježbati kako biste se dobro upoznali sa strojem i ovladali najprikladnijim tehnikama rezanja.

Za rad strojem postupite kako se opisuje u nastavku:

- stroj uvijek zakačite za pravilno namješten pojas za nošenje (vidi odl. 6.1.3);
- Stroj uvijek treba držati objema rukama, lijevom rukom na prednjoj, a desnom rukom na stražnjoj ručki, neovisno o tome je li rukovatelj lijevak.

 **Dok nož radi nemojte uklanjati odrezani materijal ili nepomično držati materijal koji**

treba odrezati. Uvjerite se da je stroj isključen kad uklanjate odrezani materijal.

NAPOMENA Za vrijeme rada, bateriju od potpunog pražnjenja štiti zaštitna naprava koja gasi stroj i blokira mu rad.

6.4.1 Tehnike rada

Uvijek se preporučuje prvo obrezati dvije okomite strane živice, a zatim gornju stranu.

NAPOMENA Na autonomiju baterije (a time i na površinu vegetacije koju se može odrezati prije punjenja) utječu različiti čimbenici (odl. 7.2.1).

6.4.1.a Okomito rezanje

Rezanje treba vršiti polukružnim pokretima od dolje prema gore, držeći nož što je moguće dalje od tijela (sl. 13).

6.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati postižu se s malo nagnutim (0° – 15°) nožem (sl. 14) u smjeru rezanja, sporim i kontinuiranim polukružnim pokretima, naročito u slučaju vrlo guste živice (sl. 14).

6.4.2 Savjeti za korištenje

Ako se tijekom uporabe noževi blokiraju ili se zapletu u granje živice:

1. odmah zaustavite stroj (odl. 6.5);
2. pričekajte da se rezni alat zaustavi;
3. izvadite bateriju (odl. 7.2.2);
4. Izvucite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje noževa za vrijeme rada

Ako se rezni alat pretjerano zagrije tijekom rada, potrebno je podmazati unutarnje površine noževa (odl. 7.4).

 **Ovu radnju treba izvršiti dok je stroj zaustavljen i baterija izvađena iz svog sjedišta (odl. 7.2.2).**

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:

- Otpustite upravljačku ručicu gasa (sl. 8.A).
- Deaktivirajte sigurnosni gumb (ugašeno svjetlo) (sl. 8.C).

 **Reznom alatu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon zaustavljanja stroja.**
Uvijek zaustavite stroj:

– prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo.

 **Tijekom premještanja nemojte nikad držati prst na sigurnosnom prekidaču kako biste izbjegli slučajni pokretanja.**

6.6 NAKON KORIŠTENJA

6.6.1 Nakon uporabe s baterijom

- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta (sl. 15.B) i napunite je (odl. 7.2.2).
- Montirajte štitnik noža.
- Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 7.3).
- Kontrolirajte da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili.

6.6.2 Nakon uporabe sa simulatorom baterije (ako postoji)

1. Namjestite selektor lednog nosača baterija na "OFF" (sl. 7.B);
2. izvadite simulator baterije iz stroja (sl. 15.J);
3. skinite ledni nosač baterija;
4. odspojite spojni kabel sa simulatora baterije (sl. 15.I) i s lednog nosača (sl. 7.A)
5. izvadite bateriju iz lednog nosača (sl. 16) i napunite je (odl. 7.2.2);
6. prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi;
7. očistite stroj (odl. 7.3);
8. kontrolirajte da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

VAŽNO Uvijek izvadite bateriju (odl. 7.2.2) i montirajte štitnik noža svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 OPĆENITO

 **Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. pog. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.**

⚠ Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:

- **Zaustavite stroj;**
- **Pričekajte da se rezni alat zaustavi;**
- **Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta;**
- **Stavite štitnik noža, osim u slučajevima vršenja zahvata na samom nožu.**
- **Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;**
- **Pročitajte odgovarajuće upute;**
- **Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.**

Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u "Tablici održavanja". Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi.

- Korištenje rezervnih dijelova i dodatne opreme koji nisu originalni i/ili nisu pravilno montirani može negativno utjecati na rad i na sigurnost stroja. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nesreća ili ozljeda koje su prouzročili rečeni proizvodi.
- Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije utječu uglavnom:

- a. okolišni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom:
 - rezanje/orezivanje vrlo gustih ili vlažnih živica;
 - rezanje/orezivanje grmlja s granama prevelikih dimenzija.
- b. ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
 - česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
 - uporaba neprikladne tehnike rezanja u odnosu na posao koji treba obaviti (odl. 6.4.1).

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:

- rezati živicu kad je suha;
- koristiti najpogodniju tehniku s obzirom na rad koji treba obaviti.

U slučaju da stroj želite koristiti u radnim sesijama duljim od onih koje omogućuje standardna baterija, možete:

- kupiti još jednu standardnu bateriju kako biste odmah zamijenili onu ispražnjenu, bez ugrožavanja neprekinutosti korištenja;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na autonomiju standardne baterije (odl. 15.1).

7.2.2 Vađenje i punjenje baterije

1. Pritisnite gumb za blokiranje koji se nalazi na bateriji na stroju (sl. 15.A) ili na leđnom nosaču (sl. 16. A) (ako postoji);
2. izvadite bateriju iz stroja (sl. 15.B) ili iz leđnog nosača baterija (sl. 16.B) (ako postoji);
3. stavite bateriju (sl. 17.A) u njezino sjedište na punjaču baterije (sl. 17.B);
4. spojite punjač baterije (sl. 17.C) na električnu utičnicu čiji napon odgovara onom navedenom na pločici;
5. potpuno je napunite pridržavajući se uputa iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprječava punjenje ako okolna temperatura nije između 0 i +45°C.

NAPOMENA Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

7.2.3 Ponovno montiranje baterije na stroj

Po dovršenom punjenju:

1. Izvadite bateriju (sl. 18.A) iz njezinog sjedišta na punjaču baterije (sl. 18.B) (po okončanom punjenju izbjegavajte je dugo držati pod punjenjem);
2. odspojite punjač baterije (sl. 18.C) iz električne mreže;
3. stavite bateriju u njezino sjedište na stroju (sl. 19.B) ili u jedno od sjedišta na leđnom nosaču baterija (sl. 6) (ako postoji);
4. gurnite bateriju do kraja sve dok ne začujete "klik" kojim se ona blokira u položaju i osigurava joj se električni kontakt.

7.3 ČIŠĆENJE STROJA

Nakon svakog završetka rada temeljito očistite stroj od prašine i trunaka.

- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj, a naročito motor, čiste od ostataka lišća, grana ili viška masnoće.
- Nakon uporabe uvijek očistite stroj čistom i vlažnom krpom, namočenom neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Uklonite svaki trag vlage služeći se mekanom i suhom krpom. Vлага može izazvati rizik od električnog udara.

- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova ili ručaka.
- Nemojte koristiti mlazove vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenja motora ili baterije, uvijek se uvjerite da su usisne rešetke za zrak za hlađenje čiste i slobodne od trunaka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNOG ALATA

Nakon svake radne sesije uputno je očistiti i podmazati noževe, kako bi im se povećala učinkovitost i produljilo trajanje:

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

- Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.
- Očistite noževe suhom krpom i poslužite se četkom u slučaju otporne prljavštine.
- Podmažite noževe nanoseći tanki sloj specifičnog ulja, po mogućnosti nezagađujućeg, duž gornjeg ruba noža.

7.5 PRIČVRŠNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.
- Redovito kontrolirajte jesu li ručke čvrsto pričvršćene.

8. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 IZVANREDNO ODRŽAVANJE REZNOG ALATA

⚠ Nemojte dirati rezni alat sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezni alat potpuno ne zaustavi.

Ako ih se rabi u skladu s uputama, noževi ne zahtijevaju nikakvo održavanje ni oštrenje.

8.1.1 Kontrola

⚠ Periodično provjeravajte da noževi nisu savijeni, oštećeni ili istrošeni te da su vijci primjereno zategnuti.

Nije potrebno nikakvo podešavanje razmaka između noževa, jer je zazor unaprijed tvornički određen.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je potrebno kad se učinkovitost rezanja smanjuje uz često zapinjanje grana.

⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje je poželjno vršiti u specijaliziranom centru koji raspolaže stručnošću i prikladnom opremom za vršenje radnje, bez rizika da će se nož oštetiti i postati nesiguran tijekom korištenja.

⚠ Nož s istrošenim sječivom ne smijete nikad oštriti, nego ga trebate zamijeniti.

8.1.3 Zamjena

⚠ Nož se nikada ne smije popravljati, nego ga je potrebno zamijeniti čim se primijete napuknuća ili se prijeđe granica oštrenja. Iz sigurnosnih razloga, zamjenu je poželjno izvršiti u specijaliziranom centru.

Na ovom stroju je predviđena primjena noževa sa šifrom koja se navodi u tablici Tehnički podaci.

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici Tehnički podaci vremenom mogu biti zamijenjen drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO Sigurnosne upute koje treba slijediti za vrijeme obavljanja radnji skladištenja navode se u odl. 2. Strogo poštuju te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

9.1 SKLADIŠTENJE STROJA

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

1. Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i napunite je (odl. 7.2.2).
2. Stavite štitnik noža.
3. Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;
4. Očistite stroj (odl. 7.3).
5. Kontrolirajte da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
6. Stroj skladištite:
 - u suhom prostoru;
 - zaštićen od vremenskih nepogoda;
 - na djeci nedostupnom mjestu;
 - uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju treba čuvati u sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nema vlage.

NAPOMENA U slučaju duljeg nekorištenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.

10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što morate napraviti svaki put kad stroj treba pomicati, podizati, prevoziti ili nagnuti:

- Zaustavite stroj;
- Pričekajte da se rezni alat zaustavi;
- Izvadite bateriju iz njezinog sjedišta i pobrinite se za njezino punjenje;
- Stavite štitnik noža;
- Pričekajte da se motor dovoljno ohladi;
- Nosite čvrste radne rukavice;
- Uхватite stroj isključivo za ručke i usmjerite vodilicu suprotno od smjera kretanja.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom trebate:

- stroj prikladno učvrstite pomoću užadi ili lanaca;
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolažu potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost	Napomene
STROJ		
Kontrola svih pričvršćenja	Prije svake uporabe	odl. 7.5
Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata	Prije svake uporabe	odl. 6.2
Kontrola pričvršćenja štapova	Prije svake uporabe	4.3, 4.4
Provjera stanja napunjenosti baterije	Prije svake uporabe	*
Punjenje baterije	Na završetku svake uporabe	odl. 7.2.2 *
Čišćenje stroja i motora	Na završetku svake uporabe	odl. 7.3
Čišćenje i podmazivanje reznog alata	Na završetku svake uporabe	odl. 7.4
Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.	Na završetku svake uporabe	-
Kontrola reznog alata	Na završetku svake uporabe	odl. 8.1.1

Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane ne kvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme poništava jamstvo.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji.

Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Normalno trošenje potrošnog materijala kao što su kotači, noževi, sigurnosni vijci i žice.
- Normalno trošenje.

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

Zahvat	Učestalost	Napomene
Oštrenje reznog alata	-	odl. 8.1.2 **
Zamjena reznog alata	-	odl. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterija.

** Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar

14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
1. Pri aktiviranju sigurnosnog gumba, plavo svjetlo na sigurnosnom gumbu (sl. 8.C) se ne pali	Nema baterije ili je niste pravilno namjestili	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 7.2.3).
2. Pri aktiviranju sigurnosnog gumba, plavo svjetlo (sl. 8.C) se ne pali, kontrolno svjetlo trepće	Prazna baterija	Provjerite stanje napunjenosti i ponovno napunite bateriju (odl. 7.2.2).
3. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Niste pravilno namjestili bateriju	Uvjerite se da je baterija dobro smještena (odl. 7.2.3).
	Stroj se ošteti	Nemojte koristiti stroj Izvadite bateriju i kontaktirajte servisni centar.
4. Dok su upravljačka ručica gasa (sl. 8.A) i ručica za blokiranje (sl. 8.B) aktivirane, rezni alat se ne okreće	Stroj se ošteti	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i kontaktirajte servisni centar.
5. Rezni alat se pretjerano zagrijava tijekom rada	Nedovoljno podmazivanje noževa	Zaustavite stroj, pričekajte da se rezni alat zaustavi, izvadite bateriju, podmažite noževe (odl. 7.4).
6. Rezni alat stvara kontakt s nekim vodom ili električnim kablom	-	NEMOJTE DIRATI NOŽ JER BI SE MOGAO ELEKTRIZIRATI I POSTATI KRAJNJE OPASAN! Uхватite stroj samo za stražnju, izoliranu ručku i oprezno ga stavite daleko od sebe. Prekinite struju koja napaja presječen vod ili kabl i izvadite bateriju prije nego što ćete osloboditi zupce noža.
7. Rezni alat je dodirnuo neko strano tijelo	-	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.
8. Primjećuje se buka i/ili pretjerano vibriranje za vrijeme rada	Dijelovi su se olabavili ili oštetili	Zaustavite stroj, izvadite bateriju i: – kontrolirajte oštećenja; – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; – pobrinite se za popravak ili zamjenu oštećenih dijelova dijelovima jednakovrijednih karakteristika.
9. Stroj se dimi tijekom rada	Stroj se ošteti.	Nemojte koristiti stroj. Odmah zaustavite stroj, izvadite bateriju i Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

NEPOGODNOST	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
10. Autonomija baterije je slaba	Teški uvjeti rada s većom potrošnjom struje	Optimizirajte korištenje (odl. 7.2.1).
	Baterija nije dovoljna za radne potrebe	Koristite drugu ili pojačanu bateriju (odl. 15.1).
	Kapacitet baterije se snizio	Kupite novu bateriju.
11. Punjač baterije ne puni bateriju	Niste pravilno namjestili bateriju u punjač baterije	Provjerite je li pravilno namještena (odl. 7.2.3).
	Nepogodni okolni uvjeti	Punjenje obavljajte u prostoriji prikladne temperature (vidi priručnik s uputama za bateriju/punjač baterije).
	Priljavi priključci	Očistite priključke.
	Nema napona u punjaču baterije	Provjerite je li utikač ukopčan i ima li napona u električnoj utičnici.
	Neispravan punjač baterije	Zamijenite originalnim pričuvnim.
		Ako nepogodnost ustraje, pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.

Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.

15. DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI

15.4 SIMULATOR BATERIJE

Uređaj koji, kad je umetnut u sjedište na stroju, omogućava uporabu torbice za nošenje baterija.

15.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitih kapaciteta, radi prilagođavanja specifičnim potrebama rada (sl. 20). Popis homologiranih baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

15.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji služi za punjenje baterije: brzi (sl. 21.A), standardni (sl. 21.B).

15.3 LEĐNI NOSAČ BATERIJA

Naprava koja omogućava smještanje dviju baterija i daje električnu struju potrebnu za rad stroja. Ima kabel za spajanje na stroj (sl. 1.L) i jedan selektor (sl. 7.B) koji omogućava odabir jedne od dviju baterija (položaj "1" i "2") te isključivanje – "OFF".



TARTALOMJEGYZÉK

1.	ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	1
2.	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	2
3.	ISMERKEDJEN MEG A GÉPEL!	4
3.1	A gép leírása és rendeltetésszerű használata	4
3.2	Biztonsági jelzések	5
3.3	Termék azonosító címke	5
3.4	A fő alkatrészek	5
4.	ÖSSZESZERELÉS	6
4.1	Alkatrészek az összeszereléshez	6
4.2	A sövénynyíró szerszám felszerelése	6
4.3	A sövénynyíró szerszám hosszabbítója	6
4.4	A sövénynyíró szerszám leszerelése	6
4.5	AZ AKKUMULÁTOR-TARTÓ HÁTIZSÁK FELSZERELÉSE (ha van)	7
5.	VEZÉRLÉSEK	7
5.1	Biztonsági gomb (be- és kikapcsoló eszköz)	7
5.2	Gázkar	7
5.3	gázkar rögzítő kar	7
6.	A GÉP HASZNÁLATA	7
6.1	Előkészítő műveletek	7
6.2	Biztonsági ellenőrzések	8
6.3	Indítás	8
6.4	Munkavégzés	9
6.5	Leállítás	9
6.6	A használat után	9
7.	RENDSZERES KARBANTARTÁS	10
7.1	Általános tudnivalók	10
7.2	Akkumulátor	10
7.3	A gép tisztítása	11
7.4	a vágóegység tisztítása és kenése	11
7.5	Rögzítő csavarok és anyák	11
8.	RENKÍVÜLI KARBANTARTÁS	11
8.1	A vágóegység rendkívüli karbantartása	11
9.	TÁROLÁS	12
9.1	A gép tárolása	12
9.2	Az akkumulátor tárolása	12
10.	A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA	12
11.	SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS	12
12.	A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE	13
13.	KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT	13
14.	A PROBLÉMAK AZONOSÍTÁSA	14
15.	RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK	15
15.1	Akkumulátorok	15
15.2	Akkumulátor-töltő	15
15.3	Akkumulátor-tartó hátizsák	15
15.4	Akkumulátorszimulátor	15

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettetekre vonatkozó pontosításokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megrongálódását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok opciós jellemzőket tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a jelen használati utasításban leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.

Az összes „elülső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyéből kell értelmezni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.

Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.

A 2. ábrán látható C alkatrészeire való hivatkozás jelölése tehát: "Lásd a 2.C ábrát" vagy egyszerűen "(2.C ábra)".

Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A "2.1. Betanítás" c. szakasz a "2. Biztonsági előírások" c. fejezet alcíme. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat a számozott

szak. illetve fej. rövidítések jelölik. Például: "2. fej." vagy "2.1. szak."

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

 Olvassa el a géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetéseknél említett „elektromos szerszám” kifejezés az Ön elektromos hálózati tápellátással (vezetékekkel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő készülékére vonatkozik.

1) A munkavégzés területének biztonsága

- Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét. A sötét és rendetlen területeken nagyobb a balesetveszély.
- Kerülje az elektromos szerszám használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbantathatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám villásdugói legyenek a dugaljnak megfelelőek. Ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon villásdugó adaptereket földeléssel rendelkező elektromos szerszámokhoz. A nem módosított villásdugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a testnek a földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Ha a teste földelve van, ez növeli az áramütés kockázatát.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés kockázatát.

d) Ne használja a vezetéket nem megfelelő módon. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám szállítására, vontatására vagy a szerszám csatlakozásának bontásához. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. A sérült vagy összegubancolódott vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.

e) Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval (RCD-Residual Current Device) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

- Legyen figyelmes, ellenőrizze, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon védőöltözetet. Hordjon mindig védőszemüveget. Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt behelyezné az akkumulátort, illetve mielőtt az elektromos szerszámot felvenné, vagy szállítaná. Egy elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy az akkumulátort behelyezni úgy, hogy a kapcsoló az „ON” álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.
- Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítsa el, mielőtt az elektromos szerszámot elindítaná. Egy kulcs vagy szerszám, mely egy forgó résssel érintkezik, személyi sérüléseket okozhat.
- Ne vesztse el egyensúlyát. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.
- Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszereket. Tartsa a haját,

- a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről távol. Lógó ruhák, ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
- g) **Amennyiben porelszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk.** Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
- h) **Ügyeljen arra, hogy a gép gyakori használatával szerzett tapasztalat ne hogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat.** Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!
- 4) **Az elektromos szerszám használata és védelme**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végezendő munkának megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a számára előírt sebességen.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani.** Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.
- c) **Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélne, vagy mielőtt eltenné.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.
- d) **Amikor az elektromos szerszámokat nem használja, a gyermekek elől elzártnak kell azokat tárolni, továbbá az elektromos szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik magát a szerszámot és a jelen használati utasítást.** Az elektromos szerszámok veszélyeseke a tapasztalatlan használók kezében.
- e) **Gondoskodjon az elektromos szerszámok karbantartásáról.** Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatja. Károsodás esetén az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani. Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.
- f) **A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán.** A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.
- g) **Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát.** Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, zsír- és olajmentesen a markolatokat.** A síkos markolat nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- 5) **Az akkumulátoros szerszámok használata és a használati óvintézkedések**
- a) **Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze a töltést.** Egy adott akkumulátor-típushoz tartozó töltő tűzveszélyes lehet, ha másik akkumulátor-típusokhoz alkalmazza.
- b) **Az elektromos szerszámokat kizárólag az előírt akkumulátor-típusokkal szabad használni.** Más akkumulátor-típusok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tárolja fém tárgytól - irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró tárgytól - távol, mivel azok a két kapocs összekötését okozhatják.** Az akkumulátor kapcsai közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **A rossz állapotban levő akkumulátorból folyadék szivároghat: kerülje az érintkezést.** Véletlen érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon azonnal orvoshoz. Az akkumulátorból kiömlött folyadék bőrirritációt vagy égési sebeket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérüléseket okozhat.
- f) **Ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek az akkumulátor egységet.** A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitétel robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS A "130 °C"-ként megadott hőmérséklet egyenértékű "265 °F" hőmérséklettel.
- g) **Tartsa be a feltöltésre vonatkozó összes előírást és ne tölts fel az akkumulátort**

az előírt hőmérséklettartományon kívüli hőmérsékleten. A nem megfelelő vagy az előírt határértékeken kívüli hőmérsékleten történő feltöltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszély kockázatát.

6) Szervizszolgálat

- a) **Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával.** Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonsága megőrzésre kerüljön.
- b) **Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a felhatalmazott szolgáltatók végezhetik.

2.2 SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK SÖVÉNYNYÍRÓKHOZ

a) **Tartsa minden testrészét távol a vágókéstől.** Ne távolítsa el a levágott anyagot és ne tartsa meg a vágandó anyagot, amikor a vágókések működnek. A vágókések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. A sövénynyíró használata során akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) **Mozgassa a sövénynyírót a markolatnál fogva, álló vágóélel és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a tápellátás kapcsolóit.** A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen beindítást és a vágóél okozta személyi sérülés kockázatát.

c) **A sövénynyíró szállítása vagy tárolása során mindig szerelje fel a vágólap-védőt.** A sövénynyíró megfelelő mozgása csökkenti a kések okozta személyi sérülések kockázatát.

d) **A beakadt anyag eltávolításakor vagy a szerszám karbantartásakor győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregységet eltávolította vagy lecsatlakoztatta.** A sövénynyíró váratlan működtetése a beakadt anyag eltávolítása vagy a karbantartás során súlyos személyi sérülést okozhat.

e) **A sövénynyíró kizárólag a markolat szigetelt felületénél fogja meg, mivel a vágókés érintkezhet a rejtett vezetékekkel.** Ha a kések érintkeznek egy feszültség alatt levő vezetékkel, a sövénynyíró kitett fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és a gépkezelőt érő áramütést okozhatnak.

f) **Tartson távol minden tápvezetékét és kábelt a vágási területtől.** A tápkábeleket eltakarhatja a sövények vagy bokrok, és a vágókés véletlenül elvághatja a kábeleket.

g) **Ne használja a sövénynyíró rossz időben, különösen, ha fennáll a villámlás veszélye.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

h) **Az áramütésveszély lecsökkentéséhez ne használja soha a magassági sövényvágót elektromos kábel közelében.** Ha hozzáér az elektromos vezetékekhez, vagy azok közelében használja, súlyos sérüléseket vagy halálos kimenetű áramütést okozhat.

i) **Mindig két kézzel fogja, amikor a magassági sövényvágót használja.** Két kézzel tartsa a magassági sövényvágót, nehogy elveszítsé az ellenőrzést.

j) **Mindig viseljen védősisakot, amikor a magassági sövényvágót használja.** A levágott részek leesése súlyos sérüléseket okozhat.



Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.



A rezgéseknek történő hosszú időn keresztüli kitétel neurovaszkuláris zavarokat és sérüléseket okozhat (ismertebb nevén "Raynaud jelenség" vagy "fehér kéz") főleg annál, aki keringési zavarokban szenved. A tünetek a kezét, a csuklót és az ujjakat érintik, csökken az érzékenységük, zsibbadtak, viszketnek, fájnak, elszíntelenednek, vagy a bőrgszerkezete módosul. Ezeket a hatásokat csak növeli az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a markolatok túlzott szorítása. A tünetek megjelenésekor csökkenteni kell a gép használatának idejét, és orvoshoz kell fordulni.

2.3 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

- Ha a gépet karbantartás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcsera céljából állítja le, kapcsolja le a motort, válassza le a gépet a hálózatról, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Hagyja a gépet lehűlni, mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy beállítást elvégezne, illetve mielőtt elraktározna.

- Gondosan végezze el a gép karbantartását, tárolja tisztán, száraz helyen és gyermekek elől elzárva.
- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

⚠ A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékek. A nem egyensúlyban levő vágógépek, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolják a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethető a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fűlvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

2.4 AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

⚠ FIGYELEM

Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik az akkumulátortöltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.

- Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátortöltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátortöltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- A használaton kívüli akkumulátort tárolja irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. Töltés közben az akkumulátortöltő felmelegszik és tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá a szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.

2.5 KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízreterget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



Li-ion

A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép kerti kisgép, pontosan akkumulátoros hordozható sövénynyíró gép.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a vágóegységet forgatja.

A kezelő a vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve működtetheti a fő vezérléseket.

3.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet az alábbi célokra terveztük és készítettük:

- kisebb méretű ágakkal rendelkező bokrokból álló sövények nyírására és igazítására;
- a kezelő egyedül használja.

3.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- fűnyírás általában, és különösképpen a járdaszegélyek közelében;
- aprítás komposztolás céljából;
- gallyvágás, -metszés;
- a gép használata a gépkezelő vállmagassága fölé emelt vágóegységgel;
- a gép használata nem növényi eredetű anyag vágására;
- a "Műszaki adatok" táblázatában felsorolt vágóegységektől eltérő egységek alkalmazása. Sérülés és sebesülés veszélye;
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körületekint és óvatos használatára.

A szimbólumok jelentése:



FIGYELEM! VESZÉLY! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve.



FIGYELEM! Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen vastag, csúszásgátló munkakesztyűt.



Ne tegye ki esőnek (vagy nedvességnek)



Vágásveszély! Tartsa távol kezét, lábát a vágókésektől.



KIDOBÁS VESZÉLY! Ügyeljen a vágóegység által esetlegesen kidobott tárgyakra, amelyek súlyos személyi sérüléseket vagy tárgyi károkat okozhatnak.



KIDOBÁS VESZÉLY! A gép használata alatt tilos bárkinek vagy bármely háziállatnak 15 méteres távolságon belül tartózkodnia!

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

3.3 TERMÉK AZONOSÍTÓ CÍMKÉ

A termék azonosító címke az alábbi adatokat tartalmazza (1. ábra):

1. Zajtjeljesítmény szint
2. Minőségazonossági jelzés
3. Gyártási hónap/év
4. Gép típusa
5. Gyártási szám
6. A gyártó neve és címe
7. Cikkszám
8. Tápfeszültség

Másolja át a belső borítólapon látható gépazonosító címke megfelelő helyére az azonosítási adatokat.

FONTOS A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolatfelvételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat!

FONTOS A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.

3.4 A FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (1. ábra):

- A. Motor:** biztosítja a vágóegység hajtását.
- B. Vezérlő rúd:** itt vannak a fő vezérlések.
- C. Hátsó markolat:** a vezérlő rúd részén elhelyezett tartó markolat. Jobb kézzel kell tartani.
- D. Elülső markolat:** a vezérlő rúd elülső részén elhelyezett tartó markolat. Bal kézzel kell tartani.
- E. Sövénynyíró szerszám:** a fák gallyazására szolgáló szerszám. A rúdra felszerelve szállítjuk.
- F. Hevederek:** szövet öv, amely a vállon átvetve segít a gép súlyának megtartásában a munka során.
- G. Vágókés (vágóegység):** a növények nyírására szolgáló elem.
- H. Vágókés-védő** (a gép szállításához és mozgatásához): véd a vágóegységekkel való véletlen, súlyos sérüléseket okozó érintkezéstől.
- I. Akkumulátor** (ha nem tartozéka a gépnek, lásd a 15. "külön rendelhető tartozékok" c. fejezetet): a szerszámnak elektromos energiát szolgáltat; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva.
- J. Akkumulátor-töltő** (külön rendelhető tartozék, 15.2. szak.): az akkumulátor-töltésére szolgáló készülék; jellemzői és használatának szabályai egy külön használati utasításban vannak leírva. Két típusú akkumulátor-töltő kapható: **J1** (gyors akkumulátortöltő); **J2** (standard akkumulátortöltő).
- K. Akkumulátor-tartó hátizsák** (külön rendelhető tartozék, 15.3. szakasz): az akkumulátorok elhelyezésére szolgáló eszköz.
- L. Csatlakozó kábel:** a gépet az akkumulátor-tartó hátizsákhoz csatlakoztató eszköz.
- M. Akkumulátor szimulátor** (külön rendelhető tartozék, 15.3. szakasz): a gépen levő rekeszbe behelyezett eszköz, lehetővé teszi az akkumulátor-tartó hátizsák használatát.

4. ÖSSZESZERELÉS

 **A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.**

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem mindig szereltük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelni, a következő utasításokat követve.

 **A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az "ÖSSZESZERELÉS" c. szakaszban leírt műveleteket.**

4.1 ALKATRÉSZEK AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

A csomagolásban található az összeszereléshez szükséges alkatrészek.

4.1.1 Kicsomagolás

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a dobozból a gépet.
5. Selejtezze a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

4.2 A SÖVÉNYNYÍRÓ SZERSZÁM FELSZERELÉSE

 **Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor ne legyen a rekeszében.**

- Illeszze a vezérlő rudat (3.A ábra) a sövénynyíró szerszám rúdjaiba (3.B ábra).
- Csúsztassa felfelé a gyűrűt (3.C ábra) és forgassa el óráirányba a teljes rögzülésig.

 **Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások rögzítését.**

4.3 A SÖVÉNYNYÍRÓ SZERSZÁM HOSSZABBÍTÓJA

- Lazítsa meg a rögzítógombot (4.A ábra) a nyíl irányába;
- nyitott lakat; húzza ki vagy tolja be a rudat (4.B ábra) a kívánt hosszúság eléréséig;
- a beállítás elvégzésével rögzítse jól a rögzítógombot a nyíllal jelölt irányba - zárt lakat.

 **Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások rögzítését.**

4.4 A SÖVÉNYNYÍRÓ SZERSZÁM LESZERELÉSE

- A sövénynyíró szerszám leszereléséhez (3.B ábra) támassza a földre a vezérlő rudat (3.A ábra), lazítsa meg a gyűrűt (3.C ábra) és szerelje le a sövénynyíró szerszámot.

4.5 AZ AKKUMULÁTOR-TARTÓ HÁTIZSÁK FELSZERELÉSE (HA VAN)

Az akkumulátor-tartó hátizsákot összeszerelve szállítjuk (1.K ábra), leakasztható a tartószíjakról (5. ábra) és kézben hordozható. Az akkumulátor-tartó hátizsák leakasztásához nyomja meg a két felső gombot (5.A ábra). Az akkumulátorok rekeszei a hátizsák két oldalán találhatók (6. ábra). A hátizsák jobb oldalán található:

- kábelcsatlakozó (7.A ábra)
- akkumulátor választókapcsoló (7.B ábra)
- USB-csatlakozó egyéb eszközök (pl. mobiltelefonok) töltéséhez (7.C ábra).

A szabadon lógó tápkábel elkerülése céljából a hátizsák mindkét oldalán és hátul kábelvezetők találhatók.

5. VEZÉRLÉSEK

5.1 BIZTONSÁGI GOMB (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ ESZKÖZ)



Ennek a gombnak a megnyomása be- és kiiktatja a gép villamos áramkörét (8.C ábra).



Egy led világít: a gép elektromos áramköre be van kapcsolva. A gép használatra kész. Mindkét led világít: a gép működik (8.D ábra).

A ledék nem világítanak: az elektromos áramkör teljesen ki van kapcsolva.

FONTOS *Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a gombon, nehogy véletlen beindítsa a gépet.*



A figyelmeztető ikon (8.E ábra) a gép meghibásodása esetén kigyullad (lásd a Problémák azonosítása c. táblázatot, 14. szak.).

5.2 GÁZKAR

A gázkar (8.A ábra) lehetővé teszi a vágóegység működtetését.

A gázkar (8.A ábra) csak akkor kapcsolható, ha a kezelő megnyomja a gázkar rögzítő karját (8.B-M ábra).

5.3 GÁZKAR RÖGZÍTŐ KAR

A gázkar rögzítő kar (8.B-M ábra) lehetővé teszi a gázkar (8.A ábra) működtetését.

6. A GÉP HASZNÁLATA

FONTOS *A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

6.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.

6.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése

Minden használat előtt:

- ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatóban leírtak szerint.

6.1.2 A sövénynyíró szerszám szögének beállítása

A sövénynyíró szerszám 112°-kal elforgatható és 6 állásban rögzíthető.

- Helyezze a gépet a talajra, nyomja meg a kioldó gombokat (9.A ábra) a sövénynyíró szerszám elforgatásához és a megfelelő beillesztéséhez.

⚠ Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a helyéről (7.2.2. szakasz).

6.1.3 A hevederek használata

⚠ Gyakran ellenőrizze a gyors lekapcsoló hatékonyságát, hogy veszély esetén gyorsan le tudja kapcsolni a gépet a szíjakról.

A hevedert előbb magára kell venni, majd csak ezt követően kell a gépet az erre kijelölt csatlakozóra kapcsolni, majd a szíjat a használó magasságának és testalkatának megfelelően kell beállítani.

- A szíjnak (10. A ábra) a bal váll fölött kell áthaladnia a jobb csipő felé.
- Akassza a horgot (10.B ábra) a vezérlő rúdon levő csatlakozóhoz.
- Szükség esetén oldja ki a kapcsot (10.C ábra) a gép leválasztásához a hevederről.

6.1.4 A hátizsák használata (ha van)

1. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátor-tartó hátizsák egyik rekeszébe (6. ábra) ütközésig nyomva, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattanást hall;
2. csatlakoztassa a kábelt a hátizsák megfelelő csatlakozójához (7.A ábra) és fordítsa el, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattanást hall;
3. állítsa be a szíjakat és zárja elől a hevedert (11. ábra).

6.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

⚠ A használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.

6.2.1 Általános ellenőrzés

⚠ Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet!

Vigye szervizbe a gépet és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

Tárgy	Eredmény
Markolatok és védőrészek	Tiszta, száraz, megfelelően és szilárdan rögzül a géphez.
Csavarok a gépen és a vágókésen	Jól rögzülnek (nem lazák)
A hűtőlevegő nyílásai	Nincsenek eltömődve
Vágókés:	Éles, károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes
Védőrészek	Épek, nem károsodtak
Akkumulátor	Nincs sérülés a burkolatán, nem szivárog belőle folyadék
Gép	Károsodásra vagy kopásra utaló jelekről mentes
Gázkar, gáz rögzítő kar.	Szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk.
Próbaüzem	Nincs rendellenes vibrálás Nincs rendellenes zaj

6.2.2 A gép működési próbája

Tennivaló	Eredmény
Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (7.2.3. szakasz)	A késnek nem szabad mozognia
Működtesse a gázkart. (a gáz rögzítő kar megnyomása nélkül)	A gázkar blokkolva van.
Működtesse a gázkar rögzítő kart és a gázkart.	A karoknak szabadon, erőltetés nélkül kell mozogniuk. A vágókés mozog.
Engedje fel a gázkart.	A karnak automatikusan és gyorsan kell a semleges helyzetbe visszatérnie. A késnek meg kell állnia.

6.3 INDÍTÁS

6.3.1 Indítás akkumulátorral

1. Távolítsa el a vezetőlemez védőrését (1.H ábra) (ha van);
2. győződjön meg arról, hogy a vágókés ne érjen a talajhoz vagy más tárgyakhoz;
3. helyezze az akkumulátort a rekeszébe (12.B ábra) (7.2.3. szak.);
4. nyomja meg a biztonsági gombot (8.C ábra);
5. Működtesse a gázkar rögzítő kart (8.B-M ábra) és a gázkart (8.A ábra).

6.3.2 Indítás akkumulátor szimulátorral (ha van)

1. Álljon biztos és stabil helyzetben;
2. távolítsa el a vezetőlemez védőrést (1.H ábra) (ha van);
3. győződjön meg arról, hogy a vágókés ne érjen a talajhoz vagy más tárgyakhoz;
4. illessze be megfelelően az akkumulátor szimulátort a rekeszébe a gépen (12.J ábra)
5. csatlakoztassa a tápvezetéket az akkumulátor szimulátorhoz (12.I ábra)
6. válassza ki az aktiválendő akkumulátort a választókapcsolóval (7.B ábra)
7. nyomja meg a biztonsági gombot (8.A ábra)
8. Működtesse a gázkar rögzítő kart (8.B-M ábra) és a gázkart (8.A ábra) .

6.4 MUNKAVÉGZÉS

Mielőtt először végezné a bokrok és sövények vágását, célszerű:

- ezen típusú szerszám használatára vonatkozó betanításon részt venni;
- helyesen viselje a hevedert;
- a jelen használati utasításban feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és használati útmutatásokat gondosan elolvasni;
- gyakorolni, hogy megfelelő jártasságot szerezzen a gép használata és a legcélszerűbb vágási technikák tekintetében.

A géppel az alábbi leírás alapján végezzen munkát:

- mindig rögzítse a gépet a helyesen viselt hevederhez (lásd 6.1.3);
- Munka közben a gépet mindig két kézzel erősen kell tartani, bal kézzel a mellső markolatnál és jobb kézzel a hátsó markolatnál, függetlenül attól, hogy a kezelő jobb- vagy balkezes-e.

⚠ Ne távolítsa el a levágott anyagot és ne tartsa meg kézzel a vágandó anyagot, amikor a kés működik. Ellenőrizze, hogy a gép ki van-e kapcsolva, amikor eltávolítja a levágott anyagot.

MEGJEGYZÉS A munkavégzés során az akkumulátort a teljes lemerülés ellen egy olyan szerkezet védi, mely kikapcsolja a gépet és megakadályozza működtetését.

6.4.1 Munkavégzési technikák

Ájánlatos mindig a sövény két függőleges oldalát vágni először, és utána a felső részét.

MEGJEGYZÉS Az akkumulátor működési ideje (tehát az újratöltés nélkül levágható növényzet mennyisége) főként a 7.2.1. szakaszban leírtaktól függ.

6.4.1.a Függőleges vágás

A vágást íves mozgással kell végezni alulról felfelé oly módon, hogy a vágókés a testétől a lehető legtávolabb legyen (13. ábra).

6.4.1.b Vízszintes vágás

A legjobb eredményt úgy éri el, ha a vágókést (14. ábra) a vágás irányában enyhén döntve tartja (0° - 15°) és íves mozgással lassan és folyamatosan halad előre, főleg ha nagyon sűrű sövényt kell vágnia (14. ábra).

6.4.2 Használati tanácsok

Ha a használat során a vágókések elakadnak vagy a sövény gallyaiba beakadnak:

1. azonnal állítsa le a gépet (6.5. szakasz);
2. várjon, míg a vágóegység leáll;
3. vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz);
4. Távolítsa el a beakadt anyagot.

6.4.3 A vágókések olajozása munka közben

Ha a vágóegység túlságosan felmelegszik munka közben, be kell olajozni a vágókések belső felületét (7.4. szakasz).

⚠ Ezt a műveletet álló gépen kell elvégezni, az akkumulátort ki kell venni a helyéről (7.2.2. szakasz).

6.5 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

- Engedje fel a gázkart (8.A ábra).
- Nyomja meg a biztonsági gombot (a jelzőfény nem ég) (8.C ábra).

⚠ Miután a gépet leállította, a vágóegység leállításához szükség van néhány másodpercre.

Mindig állítsa le a gépet:

- munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben.

⚠ Helyváltoztatás közben soha ne tartsa az ujját a biztonsági kapcsolón, nehogy véletlen beindítsa a gépet.

6.6 A HASZNÁLAT UTÁN

6.6.1 Az akkumulátoros használat után

- Vegye ki az akkumulátort a rekeszből (15.B ábra) és tölts fel (7.2.2. szak.).
- Szerelje fel a vágókés védőrészt.
- Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (7.3. szak.).
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat.

6.6.2 Az akkumulátor szimulátoros használat után (ha van)

1. Állítsa az akkumulátor-tartó hátizsák választókapcsolóját OFF állásba (7.B. ábra);
2. vegye ki a gépből az akkumulátor szimulátort (15.J ábra);
3. húzza ki az akkumulátor-tartó hátizsákot;
4. bontsa a csatlakozó kábel csatlakozását az akkumulátor szimulátorról (15.I ábra) és a hátizsákról (7.A ábra)
5. vegye ki az akkumulátort a hátizsákból (16. ábra) és tölts fel (7.2.2. szak.);
6. hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné;
7. tisztítsa meg a gépet (7.3. szak.);
8. ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervízhez.

FONTOS Mindig vegye ki az akkumulátort (7.2.2. szakasz) és helyezze fel az élvédőt, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.

7. RENDSZERES KARBANTARTÁS

7.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

 **A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.**

 **Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:**

- **Állítsa le a gépet;**
- **Várjon, míg a vágóegység leáll;**
- **Vegye ki az akkumulátort a rekeszből;**
- **Szerelje fel a vágókés védőrészt, kivéve ha magán a vágókésen kell valamilyen művelet végrehajtania;**
- **Várja meg, amíg a motor megfelelően lehűl;**
- **Olvassa el a vonatkozó útmutatót;**
- **Szervezen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.**

A műveletek gyakoriságát és jellegét a "Karbantartási táblázat" tartalmazza. A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el.

- A nem eredeti, vagy helytelenül felszerelt cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a gép biztonságát és működését. Ezen termékek okozta károk, balesetek és sérülések esetén a gyártó nem vállal semminemű felelősséget.
- Az eredeti cserealkatrészek az engedéllyel rendelkező szervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.

FONTOS A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervízben kell elvégeztetni.

7.2 AKKUMULÁTOR

7.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor működési ideje főként az alábbiaktól függ:

- a. környezeti tényezők, melyek nagyobb energiát igényelnek:
 - nagyon dús vagy nedves sövény nyírása/igazítása;
 - túl nagy méretű ágakkal rendelkező bokrokból álló sövény nyírása/igazítása.
- b. a gépkezelő helytelen munkavégzése:
 - gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
 - az elvégzendő munkához nem alkalmas vágási technika (6.4.1. szakasz).

Az akkumulátor működési idejének optimális kihasználásához mindig ajánlott:

- a nyírást száraz sövényen végezni;
- az elvégzendő munkához legmegfelelőbb vágási technika alkalmazása.

Amennyiben a gépet a szabványos akkumulátor által lehetővé tett működési időnél hosszabb időtartamig kívánja használni, az alábbi megoldásokat ajánljuk:

- vásároljon egy második szabványos akkumulátort a lemerült akkumulátor azonnali cseréjéhez, így a munka azonnal folytatható;
- vásároljon egy, a szabványos akkumulátornál hosszabb működési időt biztosító akkumulátort (15.1. ábra).

7.2.2 Az akkumulátor eltávolítása és feltöltése

1. Nyomja meg az akkumulátor rögzítő gombját a gépen (15.A ábra) vagy a hátizsákban (16. A ábra) (ha van);
2. vegye ki az akkumulátort a gépből (15.B ábra) vagy az akkumulátor-tartó hátizsákból (16.B ábra) (ha van);
3. helyezze az akkumulátort (17.A ábra) az akkumulátor-töltőn kialakított helyére (17.B ábra);
4. csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (17.C ábra) egy hálózati dugaljhoz, melynek feszültsége megegyezik az adattáblán látható értékkel.
5. végezze el a teljes feltöltést az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatójában megadottak szerint.

MEGJEGYZÉS Az akkumulátor védőeszközzel van felszerelve, mely csak akkor teszi lehetővé a feltöltést, ha a környezeti hőmérséklet 0 és +45 °C között van.

MEGJEGYZÉS Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.

7.2.3 Az akkumulátor visszahelyezése a gépbe

A feltöltés befejeztével:

1. Vegye ki az akkumulátort (18.A ábra) az akkumulátor-töltőből (18.B ábra) (ne hagyja huzamosabb ideig töltés alatt, ha már feltöltődött);
2. bontsa az akkumulátor-töltő (18.C ábra) hálózati csatlakozását;
3. helyezze be az akkumulátort a rekeszébe a gépen (19.B ábra) vagy az akkumulátor-tartó hátizsák egyik rekeszébe (6. ábra) (ha van);

4. tolja be az akkumulátort ütközésig, amíg a rögzülést és a villamos érintkezést jelző kattanást hall.

7.3 A GÉP TISZTÍTÁSA

Minden munkavégzést követően tisztítsa meg gondosan a gépet portól valamint hulladékoktól.

- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a levél-, ágmaradványokat vagy a zsírfölösleget.
- A használat után mindig tisztítsa meg a gépet egy semleges tisztítószerrel átitatott, tiszta törülköendővel.
- Törölje teljesen szárazra puha, száraz törülköendővel. A nedvesség elektromos áramütés veszélyét okozhatja.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószert a műanyag részek vagy a markolatok tisztításához.
- Ne használjon vízsugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- A motor vagy az akkumulátor túlmelegedésének és károsodásának elkerülése érdekében a hűtőlevegő rácsait mindig tisztán és hulladékoktól mentesen kell tartani.

7.4 A VÁGÓEGYSÉG TISZTÍTÁSA ÉS KENÉSE

Minden munkavégzés után tanácsos megtisztítani és megkenni a késeket, ezzel növelhető a hatékonyságuk és élettartamuk:

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

- Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.
- A késeket száraz törülköendővel tisztítsa, erős szennyeződés esetén használjon kefét.
- Kenje meg a kések felső peremét vékony réteg speciális, lehetőleg környezetbarát olajjal.

7.5 RÖGZÍTŐ CSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok megfelelő rögzítését.

8. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

8.1 A VÁGÓEGYSÉG RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁSA

⚠ Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az akkumulátort, és amíg a vágóegység teljesen le nem állt.

Ha előírászerűen használja a késeket, nem igényelnek karbantartást vagy élezést.

8.1.1 Ellenőrzés

⚠ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágókések nem hajlottak-e meg, nem károsodtak vagy kopottak-e, és a csavarok megfelelően meg vannak-e húzva.

A kések távolságának beállítására nincs szükség, mivel az gyárilag be van állítva.

8.1.2 Élezés

A vágókések élezése akkor szükséges, amikor a vágás hatékonysága csökken és a gallyak hajlamosak gyakran beakadni.

⚠ Biztonsági okokból az élezést szakszervizben ajánlott elvégeztetni, melynek szakemberei megfelelő ismerettel és szerszámokkal rendelkeznek a művelet elvégzéséhez, így elkerülhető a kés károsodásának és nem biztonságos működésének kockázata.

⚠ Elkopott pengékkel rendelkező vágókést soha nem szabad élezni, hanem ki kell cserélni.

8.1.3 Csere

⚠ A vágólap soha nem javítható, és amint az első törési jelek észlelhetők rajta, illetve amikor már nem élezhető tovább, gondoskodni kell a cseréjéről. Biztonsági okokból a cserét szakszervizben ajánlott elvégeztetni.

Ezen a gépen a Műszaki adatok táblázatában megadott kóddal jelölt vágókéseket kell alkalmazni.

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a "Műszaki adatok" táblázatában látható vágókéseket idővel hasonló jellegű és

tulajdonságú, biztonságos működést biztosító késekre lehet kicserélni.

9. TÁROLÁS

FONTOS A tárolás során betartandó biztonsági előírásokat a 2 szakasz tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

9.1 A GÉP TÁROLÁSA

A gép tárolásához:

1. Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel (7.2.2. szak.).
2. Helyezze fel a vágólap védőrészt.
3. Várja meg, amíg a motor megfelelően lehül;
4. Tisztítsa meg a gépet (7.3. szak.).
5. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy károsodott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
6. A gép tárolása:
 - száraz helyen;
 - az időjárás viszonyosságaitól védetten;
 - gyermekektől elzárva;
 - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

9.2 AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA

Az akkumulátort árnyékos, hűvös, nedvességtől mentes helyen kell tárolni.

MEGJEGYZÉS Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta töltsse fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.

10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:

- Állítsa le a gépet;
- Várjon, míg a vágóegység leáll;
- Vegye ki az akkumulátort és töltsse fel;
- Helyezze fel a vágólap védőrészt;
- Várja meg, amíg a motor megfelelően lehül;
- Viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt;
- Fogja meg a gépet kizárólag a két markolatnál fogva, és a vezetőlemez fordítsa a haladási irányt ellentétes irányba.

A gép járművel való szállítása során:

- megfelelően rögzítse a gépet kötelekkel vagy láncokkal.

- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.

11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítást és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát.

Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti

cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása következtében a jótállás érvényét veszti.

- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállás minden gyártási- és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció hiányos ismerete.
- Figyelmetlenség.
- Helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
- Nem eredeti cserealkatrészek használata.
- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- A fogyóeszközök - például kerekek, vágókések, biztonsági csavarok és vezetékek - normál kopása, elhasználódása.
- Normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság	Megjegyzések
GÉP		
Az összes rögzítés ellenőrzése	Minden használat előtt	szak. 7.5
Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése	Minden használat előtt	szak. 6.2
A rudak rögzítésének ellenőrzése	Minden használat előtt	4.3, 4.4
Az akkumulátor töltésének ellenőrzése	Minden használat előtt	*
Az akkumulátor feltöltése	Minden használat után	szak. 7.2.2 *
A gép és a motor tisztítása	Minden használat után	szak. 7.3
A vágóegység tisztítása és kenése	Minden használat után	szak. 7.4
A gép esetleges károsodásának ellenőrzése Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.	Minden használat után	-
A vágóegység ellenőrzése	Minden használat után	szak. 8.1.1
A vágóegység élezése	-	szak. 8.1.2 **
A vágóegység cseréje	-	szak. 8.1.3 **

* Lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját.

**Ezt a műveletet a márkakereskedő vagy a szakszerviz végezze el

14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
1. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a gombon levő kék jelzőfény (8.C ábra) nem gyullad ki	Nincs akkumulátor vagy nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor jól legyen elhelyezve (7.2.3. szakasz).
2. A biztonsági gomb bekapcsolásakor a kék jelzőfény (8.C ábra) nem gyullad ki, a jelzőfény villog	Az akkumulátor lemerült	Ellenőrizze az akkumulátor töltését és töltsé fel (7.2.2. szakasz).
3. A motor munkavégzés közben leáll	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor jól legyen elhelyezve (7.2.3. szakasz).
	A gép károsodott	Ne használja a gépet, vegye ki az akkumulátort és forduljon a márkaszervizhez.
4. Bekapcsolt gázzal (8.A ábra) és rögzítő karral (8.B ábra) a vágóegység nem forog	A gép károsodott	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és forduljon a márkaszervizhez.
5. A vágóegység túlzottan felforrósodik a munka során	A kések kenése elégtelen.	Állítsa le a gépet, várja meg, míg a vágóegység leáll, vegye ki az akkumulátort és kenje meg a vágókéseket (7.4. szakasz).
6. A vágóegység elektromos vonallal vagy kábellel érintkezik	-	NE NYÚLJON A KÉSHEZ, MERT ÁRAM ALATT LEHET ÉS RENDKÍVÜLI VESZÉLYT JELENTHET! Kizárólag a szigetelt hátsó markolatnál fogva nyúljon a géphez és helyezze óvatosan saját magától távolra. Szakítsa meg a vonal vagy a kábel áramellátását és vegye ki az akkumulátort, mielőtt kiszabadítani a kés fogait.
7. A vágóegység idegen tárggyal érintkezik	-	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: – ellenőrizze a károkat; – ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; – cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre vagy javíttassa meg a károsodott részeket.
8. Erős zajok és/vagy vibrálás érzékelhető a munkavégzés alatt	Meglazult vagy sérült részek	Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és: – ellenőrizze a károkat; – ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; – cserélje ki egyenértékű jellemzőjű részekre vagy javíttassa meg a károsodott részeket.
9. A gép működés alatt füstöl	A gép károsodott	Ne használja a gépet. Azonnal állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és Forduljon a márkaszervizhez
10. Az akkumulátor működési ideje elégtelen	Nehéz használati körülmények, melyek nagyobb áramfelvételt igényelnek	Használja a gépet optimálisan (7.2.1. szakasz).
	Az akkumulátor teljesítménye nem elegendő a munkai igényekhez	Használjon egy második akkumulátort vagy egy nagyobb teljesítményű akkumulátort. (15.1).
	Az akkumulátor kapacitása csökken	Vásároljon egy új akkumulátort.

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰ OK	MEGOLDÁS
11. Az akkumulátor-töltő nem végzi el az akkumulátor feltöltését	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve az akkumulátor-töltőbe	Ellenőrizze a behelyezését (7.2.3. szakasz).
	Nem megfelelő környezeti körülmények	Megfelelő hőmérsékletű helyiségben végezze el a feltöltést (lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját).
	Az érintkezők szennyezettek	Tisztítsa meg az érintkezőket.
	Az akkumulátor-töltőn nincs feszültség	Ellenőrizze, hogy a dugó csatlakozik-e az aljzatba, és van-e áramellátás.
	Hibás akkumulátor-töltő	Cserélje ki eredeti pótalkatrésszel.
		Ha a rendellenesség nem szűnik meg, lásd az akkumulátor / akkumulátor-töltő útmutatóját.

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.

15. RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK

15.1 AKKUMULÁTOROK

Különböző kapacitású akkumulátorok kaphatók a különféle üzemi igények kielégítésére (20. ábra). A jelen géphez hitelesített akkumulátorok listája a "Műszaki adatok" c. táblázatban szerepel.

15.2 AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

Az akkumulátor töltésére szolgáló készülék: gyors (21.A ábra), standard (21.B ábra).

15.3 AKKUMULÁTOR-TARTÓ HÁTIZSÁK

Az eszköz két akkumulátor elhelyezésére alkalmas, biztosítja a gép működéséhez szükséges elektromos energiát.

Fel van szerelve a géphez csatlakoztatható kábellel (1.L ábra) és egy választókapcsolóval (7.B ábra), amellyel kiválasztható a két akkumulátor egyike ("1" és "2" állás) és az "OFF".

15.4 AKKUMULÁTORSZIMULÁTOR

Eszköz, amely a gép foglalatába helyezve lehetővé teszi az akkumulátortartó hátizsák használatát.



TURINYS

1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI	2
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU	4
3.1 Įrenginio aprašymas ir numatytoji paskirtis	4
3.2 Saugos ženklai	4
3.3 Identifikacinė produkto etiketė	5
3.4 Pagrindinės sudedamosios dalys	5
4. SURINKIMAS	6
4.1 Surinkimui skirtos sudedamosios dalys	6
4.2 Gyvatvorių karpytuvo montavimas	6
4.3 Gyvatvorių karpytuvo PRAILGINIMAS	6
4.4 Gyvatvorių karpytuvo NUĖMIMAS	6
4.5 AKUMULIATORIŲ LAIKYMO KUPRINĖS PARUOŠIMAS (jei numatyta)	6
5. VALDYMO ĮTAISAI	6
5.1 Apsauginis mygtukas (įjungimo / atjungimo įtaisas)	6
5.2 Akceleratoriaus valdymo svirtis	7
5.3 Akceleratoriaus užblokovimo svirtis	7
6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS	7
6.1 Paruošiamieji darbai	7
6.2 Saugos kontrolė	7
6.3 Paleidimas	8
6.4 Darbas	8
6.5 Sustabdymas	9
6.6 Po naudojimo	9
7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	10
7.1 Bendra informacija	10
7.2 Akumulatorius	10
7.3 Įrenginio valymas	11
7.4 pjovimo įtaiso valymas ir sutepimas	11
7.5 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės	11
8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	11
8.1 Specialioji pjovimo įtaiso techninė priežiūra	11
9. SANDĖLIAVIMAS	12
9.1 Įrenginio sandėliavimas	12
9.2 Akumulatoriaus sandėliavimas	12
10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS	12
11. TECHINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS	12
12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS	12
13. TECHNINIS PRIEŽIŪROS LENTELĖ	13
14. GEDIMŲ PAIEŠKA	13
15. UŽSAKOMI PRIEDAI	14
15.1 Akumulatoriai	14
15.2 Akumulatoriaus įkroviklis	14
15.3 Akumulatoriaus įkroviklio kuprinė	14
15.4 Akumulatoriaus simulatorius	14

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

Vadovo tekste kai kurie ypač svarbūs paragrafai, susiję su įrenginio sauga ar eksploatacija, yra pažymėti pagal šį kriterijų:

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas, kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „prieikinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau.

Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau.

Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“.

Paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

1.2.2 Pavadinimai

Vadovas yra suskirstytas į skyrius ir paragrafus. Paragrafo „2.1 Apmokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos reikalavimai“ paantraštė. Nuorodos į pavadinimus arba paragrafus yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba par. ir atitinkamai numeriais. Pavyzdys: „2 skyr.“ arba „2.1 par.“

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

2.1 BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

 **Perskaitykite visus su įrenginiu tiekiamus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Toliau išvardytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti elektros smūgius, sukelti gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.**

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Nurodymuose minimas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų įrenginį su elektros tinklo maitinimu (su laidu) arba su akumuliatoriaus maitinimu (be laido).

1) Darbo vietos sauga

- Laikyti švarią ir gerai apšviestą darbo vietą.** Tamsi ir netvarkinga aplinka padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudoti elektros įrankio potencialiai sprogioje aplinkoje, jei yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Naudojant elektrinį įrankį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi būti atokiau.** Išsiblaškyimas gali sąlygoti kontrolės praradimą.

2) Elektros sauga

- Elektros prietaiso kištukai turi būti tinkami elektros lizdai.** Jokiu būdu niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių elektros prietaisams su įžeminimu. Nepakeisti kištukai ir jiems tinkami elektros lizdai sumažins nutrenkimo elektra riziką.
- Venkite kūno kontaktų su įžemintais arba prie įžeminimo prijungtais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas arba prijungtas prie įžeminimo, padidėja nutrenkimo elektra rizika.
- Elektros įrankių nelaikyti lietuje arba drėgmėje.** Į elektros prietaisą patekęs vanduo padidina nutrenkimo elektra riziką.
- Negadinkite laido.** Niekada nenaudokite laido elektros prietaisui gabenti, traukti arba atjungti. Kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių detalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra riziką.
- Kai elektros prietaisas naudojamas lauke, naudokite lauke naudoti pritaiktą ilgintuvą.** Naudojimui lauke pritaikyto laido

naudojimas sumažina nutrenkimo elektra riziką.

- Jei būtina elektros prietaisą naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės prietaisų (RCD) apsaugotą maitinimą.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3) Asmeninė sauga

- Naudojant elektros įrankį, išlikti atidiems, sekti darbo eigą ir vadovautis sveiku protu.** Nenaudoti elektros įrankio pavargus, pavartojus narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas naudojant elektros įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.
- Dėvėti apsauginius rūbus. Visada naudoti apsauginius akinius.** Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsaugančių kaukių, neslystančios avalynės, apsauginių šalmų ir ausinių naudojimas, sumažina asmens sužalojimų pavojų.
- Vengti atsitiktinių paleidimų. Įsitikinti, kad prieš įstatant akumuliatorių, suimant ar transportuojant elektrinį įrankį, įrenginys būtų išjungtas.** Elektros įrankio pervežimas uždėjus pirštą ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Prieš paleidžiant elektros įrankį, ištraukti visus raktus arba reguliavimo prietaisus.** Raktas ar prietaisas, susiliesdamas su besisukančia detale, gali sukelti asmenų sužalojimus.
- Neprarasti pusiausvyros. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** Tai pagerina elektros įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.
- Tinkamai apsirengti. Nedėvėti plačių drabužių arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti atokiau nuo judančių detalių.** Besiplaikstantys drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judančias detales.
- Jei yra prijungiami dulkių nusiurbimo ir surinkimo įranga, įsitikinti, kad ji būtų prijungta tinkamu būdu.** Šios įrangos naudojimas gali sumažinti su dulėmis susijusią riziką.
- Neleiskite, kad dažnai naudojant prietaisą įgytas meistriškas suteiktų perdėto pasitikėjimo ir nebebūtų atsižvelgiama į saugos aspektus.** Aplaidus naudojimas per dalį sekundės gali sukelti didelių sužalojimų.

4) Elektros įrankio naudojimas ir apsauga

- a) **Elektros įrankio neperkrauti. Naudoti darbui tinkamą elektros įrankį.** Tinkamas elektros įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, bei tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.
- b) **Nenaudoti elektros įrankio, jeigu jo negalima reguliariai paleisti arba sustabdyti jungiklio pagalba.** Elektros įrankis, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
- c) **Prieš atliekant reguliavimo arba priedų pakeitimą darbui prieš sandėliuojant elektros prietaisą, išimti akumuliatorių iš jo ermtės.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektros įrankio paleidimo riziką.
- d) **Nenaudojamus elektros įrankius sandėliuoti atokiau nuo vaikų, neleisti elektros įrankių naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su įrankiu ir su šiomis instrukcijomis.** Nepatyrusių naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- e) **Laikytis elektros įrankių techninės priežiūros.** Patikrinti, ar judančios detalės yra sulygiuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kurios galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbui. Pažeidimų atveju, elektros įrankis turi būti pataisytas prieš vėl jį naudojant. Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.
- f) **Pjovimo detalės turi būti pagaldastos ir švarios.** Tinkama pjovimo detalių techninė priežiūra su gerai pagaldastomis pjaunančiomis dalimis, sumažina galimybę įstrigti ir palengvina jų valdymą.
- g) **Elektros įrankį ir atitinkamus priedus naudoti pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgiant į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį.** Elektros įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Staklių įrenginys visada turi būti sausas, išvalytas ir neturėtų jokių riebalų ar tepalų dėmių pėdsakų.** Slidžios rankenos neleidžia saugiai kelti ir valdyti prietaiso nenumatytose situacijose.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir atsargumo priemonės

- a) **Įkrovimui naudoti tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vienos rūšies akumuliatorių blokui tinkamas įkroviklis, gali sąlygoti gaisro pavojų, jei yra naudojamas kitokių akumuliatorių blokui.
- b) **Elektros įrankius naudoti tik su specifiniais nustatyto tipo akumuliatorių blokais.** Bet kokios kitos rūšies akumuliatorių

bloko naudojimas gali sukelti sužeidimų ir gaisro riziką.

- c) **Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, jį reikia laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys varžtai ar kitokie metaliniai daiktai, kurie gali sąlygoti sujungimą tarp dviejų gnybtų.** Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sąlygoti nudegimų arba gaisro pavojų.
- d) **Iš prasto stovio akumuliatoriaus gali tekėti skystis: vengti bet kokio kontakto.** Atsitiktinio kontakto atveju, nedelsiant praskalauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsiant kreiptis į medikus. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sąlygoti odos sudirginimą arba nudegimus.
- e) **Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumuliatorių bloko arba prietaiso.** Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali pradėti veikti nenumatytai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimų rizika.
- f) **Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogius. PASTABA. „130 °C“ temperatūra gali būti pakeista „265 °F“ temperatūra.
- g) **Vadovaukitės įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatoriaus viršydami instrukcijose nurodytą temperatūros intervalą.** Netinkamai įkrovus arba įkrovus ne nurodyto intervalo ribose, galima pažeisti akumuliatorių arba padidinti gaisro riziką.

6) Pagalba

- a) **Elektros įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas personalas, būtina naudoti tik originalias detales.** Tai padės išsaugoti elektros įrankio saugumą.
- b) **Niekada netaisykite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių priežiūra turi būti atliekama tik gamintojo arba įgaliotų paslaugų teikėjų.

2.2 SPECIFINIAI SAUGOS REIKALAVIMAI GYVATVORIŲ KARPYTUVAMS

- a) **Visos kūno dalys turi būti atokiau nuo peilio.** Kai asmuo juda, nenuiminkite nupjautų medžiagų arba nelaikykite norimos nupjauti medžiagos. *Išjungus jungiklį, asmuo toliau juda. Trumpa neatidumo akimirka gyvatvorių karpytuvo naudojimo metu gali sukelti sunkių asmenų sužalojimų.*
- b) **Judinkite gyvatvorių karpytuvą laikydami jį už rankenos su nejudančiais asmenimis ir stengdamiesi nepaliesiti jokio maitinimo jungiklio.** Tinkamas gyvatvorių karpytuvo transpor-

tavimas sumažina netyčinio paleidimo ir vėlesnių peilių sukeltų sužalojimų riziką.

c) Transportuodami ar sandėliuodami gyvatvorių karpytuvą, visada uždėkite asmenų apsaugą. Tinkamas gyvatvorių karpytuvo pernėsimas sumažins peilių keliamą asmenų sužalojimų riziką.

d) Šalindami įstrigusią medžiagą arba atlikdami įrankio techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o akumulatoriai yra išimti arba atjungti. Netikėtai suaktyvinus gyvatvorių karpytuvą išimant įstrigusią medžiagą arba priežiūros metu, gali kilti didelių asmeninių sužalojimų.

e) Laikykite gyvatvorių karpytuvą tik už izoliuotų rankenų kadangi asmenys galėtų susiliesti su paslėptais laidais. Peiliukų kontaktas su įtampingu laidu gali perduoti įtampą pasiekiamoms gyvatvorių karpytuvo metalinėms detalėms ir sąlygoti elektros smūgį operatoriui.

f) Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Elektros laidai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir atsitiktinai nupjauti peiliu.

g) Nenaudokite gyvatvorių karpytuvo esant blogam orui, ypač jei yra žaibų pavojus. Tai sumažina riziką būti nutrenktam žaibo.

h) Norėdami sumažinti elektros smūgio riziką, niekada nenaudokite strypinio krūmapjovės įtaiso šalia elektros linijos. Sąlytis su elektros linijomis arba naudojimas šalia jų gali sukelti sunkius sužeidimus ar elektros šoką, kuris gali būti mirties priežastimi.

i) Naudodamiesi strypiniu krūmapjovės įtaisu, visada laikykite dviem rankomis. Laikykite strypinį krūmapjovės įtaisą abiem rankomis, kad neprarastumėte kontrolės.

j) Visada dėvėkite apsauginį šalną, kai naudojate strypinį krūmapjovės įtaisą. Krentančios nuolaužos gali sukelti sunkius kūno sužalojimus.



Lūžimo arba nelaimingų atsitikimų atveju darbo metu, išjunkite variklį ir patraukite įrenginį, kad nebūtų sudaromi kiti nuostoliai; atvejais, kai yra sudaromi nuostoliai su asmeniniais sužalojimais patiems arba tretiesiems, veikite pirmosios pagalbos procedūromis ir kreipkitės į Sanitarinę įstaigą reikalingam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaušas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužalo-ti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.



Ilgas vibracijos poveikis gali sukelti sužalojimus ir neurovaskulinius sutrikimus (žinomas kaip Reino (Raynaud) fenomenas arba „baltoji ranka“) ypač asmenims, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali paveikti plaštakas, riešus ir pirštus,

ir pasireikšti jautrumo praradimu, tirpimu, niežuliu, skausmu, pakitusia odos spalva ar struktūriniais pokyčiais. Šis poveikis gali padidėti dėl žemos aplinkos temperatūros ir/arba dėl pernelyg stipraus rankenų suspaudimo. Pastebėjus simptomus, reikia sutrumpinti įrenginio naudojimo laiką ir pasitarti su gydytoju.

2.3 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumą lygi.

- Sustabdydami įrenginį techninei priežiūrai, apžiūrai, sandėliavimui arba norėdami pakeisti priedą, išjunkite variklį, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys yra visiškai sustabdytos.
- Prieš atlikdami bet kokius patikrinimus, reguliavimus ir prieš dėdami įrenginį į vietą, leiskite jam atvėsti.
- Laikykite jį atsargiai, švariai, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite įrenginio, jei jo detalės yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.



Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

2.4 AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIUS ĮKROVIKLIS



DĖMESIO

Šie saugos reikalavimai papildoma saugos priemonės, aprašytas atitinkamoje akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje.

- Akumulatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumulatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį,

perkaitimą arba korozinio akumulatoriaus skysčio išsiliejimą.

- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytus akumulatorius. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikyti atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumulatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumulatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidedančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumulatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Akumuliatorių transportavimo metu, atkreipkite dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos

2.5 APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant plovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti grunto vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminių Pardavėją.



Eksplotavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorių rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir

pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NUMATYTOJI PASKIRTIS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra nešiojamas įrenginys - akumulatorinis gyvatvorių karpytuvas.

Įrenginio pagrindinė dalis yra variklis, kuris varo pjovimo įtaisą.

Operatorius gali įjungti pagrindines funkcijas visada išlaikydamas saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso.

3.1.1 Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas:

- krūmų ir gyvatvorių, kuriuos sudaro smulkios šakos, karpymui ir koregavimui;
- vieno operatoriaus naudojimui.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir (arba) daiktams. Netinkamu naudojimui laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- žolės pjovimas, o ypač netoli bortelių;
- medžiagų smulkinimas kompostui;
- genėjimo darbai;
- įrenginio naudojimas kai pjovimo elementas yra aukščiau operatoriaus pečių linijos;
- įrenginio naudojimas neaugalinės kilmės medžiagų pjovimui;
- kitokių pjovimo įtaisų, nei nurodytų lentelėje „Techniniai duomenys“, naudojimas. Rimtų sužeidimų ir traumų pavojus;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.

3.1.3 Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams. Šis įrenginys yra skirtas mėgėjams.

3.2 SAUGOS ŽENKLAI

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kaip jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



DĖMESIO! PAVOJUS!

Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



DĖMESIO! Prieš naudojant

šį įrenginį, perskaityti instrukcijų vadovėlį.



Užsidėti apsauginius akinius.



Mūvėti tvirtas ir neslidžias darbinės pirštines.



Nelaikyti lietuje (arba drėgmėje)



Įsipjovimo rizika! Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo pjovimo peilių.



SVIEDIMO PAVOJUS!

Atkreipti dėmesį į galimus medžiagų sviedimus, kuriuos sąlygoja pjovimo įtaisas; tai gali sukelti sunkius asmenų sužeidimus ir žalą turtui.



SVIEDIMO PAVOJUS! Bet kokie asmenys arba naminiai gyvūnai turi būti mažiausiai 15 m atstumu nuo įrenginio jo darbo metu

SVARBU Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti

naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

3.3 IDENTIFIKACINĖ PRODUKTO ETIKETĖ

Identifikacinėje produkto etiketėje yra pateikti šie duomenys (1 pav.):

1. Garso galios lygis
2. Atitikties ženklas
3. Pagaminimo mėnuo/metai
4. Įrenginio tipas
5. Serijos numeris
6. Gamintojo adresas ir pavadinimas
7. Gaminio kodas
8. Aprūpinimo įtampa

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

SVARBU Kaskart kreipiantis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje produkto etiketėje.

SVARBU Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.

3.4 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys susideda iš tokių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka šias funkcijas (1 pav.):

- A. **Variklis:** leidžia judėti pjovimo įtaisui.
- B. **Valdymo strypas:** ant jo yra pagrindiniai greičio valdymo įtaisai.
- C. **Galinė rankena:** pagalbinė rankena, esanti galinėje valdymo strypo dalyje. Yra suimama dešine ranka.
- D. **Priekinė rankena:** pagalbinė rankena, esanti ant valdymo strypo. Yra suimama kaire ranka.
- E. **Gyvatorių karpytuvas,** pritaikytas šakų genėjimui ir medžių apkarpymui. Jis yra tiekiamas jau sumontuotas ant specialaus strypo.
- F. **Diržai:** audinio diržai, kurie, praeidami virš peties, padeda išlaikyti įrenginio svorį darbo metu.
- G. **Peilis (Pjovimo įtaisas):** tai elementas, pritaikytas augalinių medžiagų pjovimui.
- H. **Peilio apsaugos įtaisas** (įrenginio pervežimui ir perkėlimui): apsaugo nuo atsitiktinių kontaktų su pjovimo įtaisu, kurie gali sąlygoti sunkius sužeidimus.
- I. **Akumulatorius** (jei nėra tiekiamas su įrenginiu, žiūrėti 15 skyr. „papildomai užsakomi priedai“): įtaisas, kuris tiekia energiją įrenginiui; jo techniniai duomenys

ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaame instrukcijų vadove.

- J. Akumulatoriaus įkroviklis** (užsakomas priedas, 15.2 par.): įtaisas, naudojamas akumulatoriaus įkrovimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaame instrukcijų vadove. Siūlomi dviejų modelių akumulatoriaus įkrovikliai: **J1** (greitas akumulatoriaus įkroviklis); **J2** (standartinis akumulatoriaus įkroviklis).
- K. Akumulatoriaus įkroviklio kuprinė** (papildomai užsakomas priedas, 15.3 par.): įtaisas, į kurį galima įdėti akumulatorius.
- L. Jungiamasis laidas:** laidas, su kuriuo galima prijungti įrenginį prie akumuliatorių įkrovimo kuprinės.
- M. Akumulatoriaus simulatorius** (papildomai užsakomas priedas, 15.4 par.): įtaisas, kurį įdėjus į įrenginio įdėklą, galima naudoti akumuliatorių laikymo kuprinę.

4. SURINKIMAS

 **Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyryje. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.**

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys gali būti nesurinktos tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

 **Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygaus ir tvirtos paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius. Nenaudoti įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje „SURINKIMAS“.**

4.1 SURINKIMUI SKIRTOS SUDEDAMOSIOS DALYS

Pakuotėje yra surinkimui skirtos sudedamosios dalys.

4.1.1 Išpakavimas

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų dalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.

3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

4.2 GYVATVORIŲ KARPYTUVO MONTAVIMAS

 **Prieš pradėdami surinkimo darbus, įsitikinti, ar akumulatorius nėra įstatytas į jam skirtą ertmę.**

- Įvesti valdymo strypą (3.A pav.) į gyvatvorių karpytuvą (3.B pav.).
- Įtvarą (3.C pav.) paslinkti į viršų ir pasukti laikrodžio rodyklės kryptimi iki visiško užveržimo.

 **Periodiškai patikrinti sandūras, tokiu būdu bus užtikrintas jų visiškasis priveržimas.**

4.3 GYVATVORIŲ KARPYTUVO PRAILGINIMAS

- Atlaisvinti rankenėlę (4.A pav.) laikantis rodyklėmis nurodytos krypties - užraktas atrakintas;
- patraukti arba paspausti strypą (4.B pav.) iki tol, kol bus pasiektas norimas ilgis;
- baigus reguliavimą, tvirtai priveržti rankenėlę, laikantis rodyklėmis nurodytos krypties - užraktas užrakintas.

 **Periodiškai patikrinti sandūras, tokiu būdu bus užtikrintas jų visiškasis priveržimas.**

4.4 GYVATVORIŲ KARPYTUVO NUĖMIMAS

- Norint nuimti gyvatvorių karpytuvą (3.B pav.) valdymo strypą (3.A pav.) padėti ant žemės, atsukti įtvarą (3.C pav.) ir išmontuoti gyvatvorių karpytuvą.

4.5 AKUMULIATORIŲ LAIKYMO KUPRINĖS PARUOŠIMAS (JEI NUMATYTA)

Akumulatoriaus laikymo kuprinė tiekama jau surinkta (1.K pav.) ir gali būti atkabinta nuo diržų atramos (5 pav.) bei gabenama ranka.

Norint atkabinti akumuliatorių laikymo kuprinę, paspausti du viršutinius mygtukus (5.A pav.).

Abu akumuliatorių dėklai yra abiejose kuprinės pusėse (6 pav.)

Kuprinės dešinėje yra:

- riebokšlis (7.A pav.);
- akumulatoriaus rinkiklis (7.B pav.);
- USB laikas kitiems įtaisams įkrauti (pvz., mobiliesiems telefonams) (7.C pav.).

Kad būtų išvengta laisvo laido, abiejose pusėse ir galinėje dalyje yra praėjimai, pro kuriuos reikia prakišti maitinimo laidą.

5. VALDYMO ĮTAISAI

5.1 APSAUGINIS MYGTUKAS (ĮJUNGIMO / ATJUNGIMO ĮTAISAS)



Paspaudus šį mygtuką įjungiami ir išjungiami įrenginio elektros grandinė (8.C pav.).



Degantis šviesos diodas: įrenginio elektros grandinė yra įjungta.

Įrenginys yra pasiruošęs darbui.

Degantys abu šviesos diodai: mašina veikia (8.D pav.).

Šviesos diodai nedega: elektros grandinė yra visiškai atjungta.

SVARBU Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant mygtuko, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.



Piktograma „Dėmesio“ (8.E pav.) užsidega įvykus įrenginio gedimui (žr. sutrikimų identifikavimo lentelę (14 pav.).

5.2 AKCELERATORIAUS VALDYMO SVIRTIS

Akceleratoriaus valdymo svirtis (8.A pav.) leidžia suaktyvinti pjavimo įtaisą.

Akceleratoriaus valdymo svirties įjungimas (8.A pav.) yra įmanomas tik tuo atveju, jei yra paspausta akceleratoriaus blokadimo svirtis (8.B-M pav.).

5.3 AKCELERATORIAUS UŽBLOKAVIMO SVIRTIS

Akceleratoriaus užblokavimo svirtis (8.B-M pav.) leidžia akceleratoriaus valdymo svirties įjungimą (8.A pav.).

6. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

SVARBU Saugos reikalavimai, kurių būtina laikytis, yra aprašyti 2 skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

6.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradėdant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

6.1.1 Akumulatoriaus patikrinimas

Prieš kiekvieną naudojimą:

- patikrinti akumulatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumulatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

6.1.2 Gyvatvorių karpytuvo kampų reguliavimas

Gyvatvorių karpytuvas yra sujungtas 112° kampų ir gali būti užblokuotas 6 padėtyse.

- Padėti įrenginį ant žemės, paspausti sandūros mygtukus (9.A pav.) ir pasukti gyvatvorių karpytuvą taip, kad jis taisyklingai įeitų į savo vietą.

⚠ Ši operacija turi būti atliekama kai įrenginys stovi ir jo akumulatorius yra išimtas iš atitinkamos erdmės (7.2.2 par.).

6.1.3 Diržų naudojimas

⚠ Dažnai tikrinti greitojo atsegimo sagties veiksmingumą, tokiu būdu bus galima skubiai išlaisvinti prietaisą nuo diržų pavojaus atveju.

Diržus reikia užsidėti prieš prikabinant įrenginį prie specialaus pritvirtinimo, diržai turi būti sureguliuoti pagal operatoriaus ūgį ir kūno sudėjimą.

- Diržas (10.A pav.) turi eiti virš kairiojo peties, dešiniojo šono link.
- Prikabinati apkabą (10.B pav.) prie specialios jungties, esančios ant valdymo strypo.

- Jei reikia, atsekite užfiksuojamą sagtį (10.C pav.), kad nuimtumėte diržus nuo įrenginio.

6.1.4 Kuprinės (jei numatyta) naudojimas

1. Įdėti akumuliatorių į vieną iš akumuliatorių laikymo kuprinėje esančių skyrių (6 pav.) stumiant iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas;
2. prijungti laidą prie kuprinės specialiaame lizde (7.A pav.) ir sukliki kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas;
3. sureguliuoti diržus ir užsegti dirželius priekyje (11 pav.).

6.2 SAUGOS KONTROLĖ

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

⚠ Prieš naudojimą visada atlikti saugos kontrolę.

6.2.1 Bendras patikrinimas

⚠ Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo šiose lentelėse pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Įrenginį pristatyti į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

Dalykas	Rezultatas
Rankena ir apsaugai	Švarios, sausos, taisyklingai ir tvirtai pritvirtintos prie įrenginio
Varžtai ant įrenginio ir ant peilio	Gera priveržti (neatsisukę)
Aušinimo ortakiai	Neužsikimšę
Peilis	Pagalastas, be pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Apsaugai	Vientisi, nepažeisti.
Akumulatorius	Jokių gaubto pažeidimų, nėra skysčio nutekėjimų
Įrenginys	Nėra jokių pažeidimo ar susidėvėjimo žymių
Akceleratoriaus valdymo svirtis, akceleratoriaus užblokovimo svirtis	Judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas.
Bandomasis įjungimas	Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų

6.2.2 Įrenginio darbo testavimas

Veiksmas	Rezultatas
Įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (7.2.3 par.).	Peilis neturi judėti
Nuspausti akceleratoriaus valdymo svirtį. (nenuspaudžiant akceleratoriaus užblokovimo svirties)	Akceleratoriaus valdymo svirtis išlieka užblokuota.
Nuspausti akceleratoriaus užblokovimo svirtį ir akceleratoriaus valdymo svirtį.	Svirčių judėjimas turi būti laisvas, neforsuotas. Peilis juda.
Atleisti akceleratoriaus valdymo svirtį.	Svirtis turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį. Peilis turi sustoti.

6.3 PALEIDIMAS

6.3.1 Paleidimas su akumulatoriumi

1. Nuimti peilio apsaugą (1. Hpav.) (jei uždėtas);
2. įsitikinti, kad peilis nelielia žemės ar kitų daiktų;
3. Taisyklingai įstatyti akumuliatorių į atitinkamą ertmę (12.B pav.) (7.2.3 par.);
4. Paspaušti apsauginį jungiklį (8.C pav.);
5. Suaktyvinkite akceleratoriaus užblokovimo svirtį (8.B-M pav.) ir akceleratoriaus valdymo svirtį (8.A pav.).

6.3.2 Paleidimas su akumulatoriaus simulatoriumi (jei numatyta)

1. Pasirinkti stabilią stovėjimo poziciją;
2. nuimti peilio apsaugą (1.H pav.) (jei uždėtas);
3. įsitikinti, kad peilis nelielia žemės ar kitų daiktų;
4. tinkamai įstatyti akumulatoriaus simulatorių į savo ertmę įrenginyje (12.J pav.)
5. prijungti akumulatoriaus simulatoriaus jungiamąjį laidą (12.I pav.).
6. Pasirinkti akumuliatorių, kurį reikia suaktyvinti rinkikliu (7.B pav.)
7. paspausti apsauginį jungiklį (8.A pav.)
8. Suaktyvinkite akceleratoriaus užblokovimo svirtį (8.B-M pav.) ir akceleratoriaus valdymo svirtį (8.A pav.).

6.4 DARBAS

Prieš pirmą kartą atliekant krūmų ir gyvatvorių genėjimo ir koregavimo darbus, patariama:

- lankyti specialius mokymus apie šio tipo įrangos naudojimą;
- taisyklingai dėvėti diržus;
- atidžiai perskaityti saugos įspėjimus ir naudojimo nurodymus, pateiktus šiame vadove;
- pasimokyti, tokiu būdu bus galima įgauti įgūdžių naudojant įrenginį ir susipažinti su tinkamiausiais pjovimo būdais.

Norint dirbti su įrenginiu, reikia atlikti žemiau aprašytus veiksmus:

- įrenginį visada prikabinoti prie taisyklingai užsidėtų diržų (žiūrėti 6.1.3 par.);
- Įrenginį visada tvirtai laikyti abejomis rankomis, kairioji ranka turi būti ant priekinės rankenos, o dešinioji ranka - ant galinės rankenos, nepriklausomai nuo to, ar operatorius yra kairiarankis ar ne.

⚠ Veikiant peiliui, nešalinti nupjautų medžiagų arba nelaikyti norimos nupjauti medžiagos. Šalinant nupjautas medžiagas, įsitikinti, kad įrenginys yra išjungtas.

PASTABA Darbo metu akumuliatorių nuo visiško išsikrovimo apsaugo apsauginis įtaisas, kuris išjungia įrenginį ir užblokuoja jo veikimą.

6.4.1 Darbo metodai

Visada rekomenduojama pirmiausiai pjauti abi vertikalias gyvatvorės puses ir vėliau viršutinę dalį.

PASTABA Akumulatoriaus veikimo trukmė (taip pat ir pjaunamos augmenijos paviršius prieš įkrovimą) priklauso nuo įvairių aprašytų veiksnių (7.2.1 par.).

6.4.1.a Vertikalus pjovimas

pjovimas turi būti atliekamas lankiniu judesiu iš apačios į viršų, laikant peilį kaip įmanoma toliau nuo kūno (13 pav.).

6.4.1.b Horizontalus pjovimas

Geriausi rezultatai pasiekiami, kai peilis (14 pav.) yra šiek tiek pakreiptas (0° -15°) kirpimo kryptimi, lankiniu judesiu lėtai ir nuolat judant į priekį, ypač labai tankių gyvatvorių atveju (14 pav.).

6.4.2 Patarimai naudojimui

Jei darbo metu peilis užsiblokuoja arba įstringa gyvatvorės šakose:

1. nedelsiant sustabdyti įrenginį (6.5 par.);
2. palaukti, kol pjovimo įtaisas visiškai sustos;

3. išimti akumuliatorių (7.2.2 par.);
4. Ištraukti įstrigusias medžiagas.

6.4.3 Peilių sutepimas darbo metu

Jei pjovimo įtaisas darbo metu per daug įkaista, reikia sutepti vidinį peilių paviršių (7.4 par.).

⚠ Ši operacija turi būti atliekama kai įrenginys stovi ir jo akumuliatorius yra išimtas iš atitinkamos ertmės (7.2.2 par.).

6.5 SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

- Atleisti akceleratoriaus valdymo svirtį (8.A pav.).
- Atjungti apsauginį jungiklį (šviesa užgesusi) (8.C pav.).

⚠ Išjungus įrenginį, reikia dar keletą sekundžių, pakol pjovimo įtaisas visiškai sustos.

Visada sustabdyti įrenginį:

- pereinant iš vienos darbo zonos į kitą.

⚠ Perkėlimų metu niekada nelaikyti piršto ant apsauginio jungiklio, tokiu būdu bus išvengta atsitiktinių paleidimų.

6.6 PO NAUDOJIMO

6.6.1 Po naudojimo su akumuliatoriumi

- Išimti akumuliatorių iš jo ertmės (15.B pav.) ir jį įkrauti (7.2.2 par.).
- Sumontuoti peilio apsaugą.
- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
- Atlikti valymo darbus (7.3 par.).
- Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsikusius varžtus ir varžles.

6.6.2 Panaudojus su akumuliatoriaus simulatoriumi (jei numatyta)

1. Pasukti akumuliatoriaus laikymo kuprinės rinkiklį į padėtį „OFF“ (išjungta) (7.B pav.);
2. išimti akumuliatoriaus simulatorių iš mašinos (15.J pav.);
3. ištraukti akumuliatoriaus laikymo kuprinę;
4. atjungti jungiamąjį laidą nuo akumuliatoriaus simulatoriaus (15.I pav.) ir kuprinės (7.A pav.);
5. išimti akumuliatorių iš kuprinės (16 pav.) ir jį įkrauti (7.2.2 par.);
6. prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės;
7. atlikti valymo darbus (7.3 par.);
8. patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

SVARBU Visada išimti akumuliatorių (7.2.2 par.) ir sumontuoti peilio apsaugą kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba nesaugomas.

7. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

7.1 BENDRA INFORMACIJA

 **Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.**

 **Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/ reguliavimo darbus:**

- Sustabdyti įrenginį;
- Palaukti pjovimo įtaiso sustojimo;
- Išimti akumuliatorių iš jo erlmės;
- Sumontuoti peilio apsaugą, išskyrus atvejus, kai atliekami darbai su peiliu.
- Palaukti, kol variklis bus tinkamai atvėsęs;
- Perskaityti atitinkamus nurodymus;
- Dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbinės pirstinės ir apsauginius akinius.

Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti „Techninės priežiūros lentelėje“. Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui.

- Neoriginalių dalių ir priedų naudojimas ar jų netaisyklingas sumontavimas gali turėti neigiamą poveikį įrenginio veiksmingumui ir saugumui. Gamintojas atsiriboja nuo bet kokios atsakomybės dėl žalos, nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, kuriuos sąlygoja šių produktų naudojimas.
- Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.

SVARBU Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti Platintojas arba Specializuotas techninio aptarnavimo centras.

7.2 AKUMULIATORIUS

7.2.1 Akumuliatoriaus veikimo trukmė

Akumuliatoriaus veikimo trukmė dažniausiai priklauso nuo:

- a. aplinkos veiksnių, kuriems reikalingas didesnis energijos poreikis:
 - labai tankių arba drėgnų gyvatvorių kirpimas/apdaila;
 - krūmų su pernelyg storomis šakomis kirpimas/apdaila.
- b. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
 - dažnų užvedimų ir išjungimų darbo metu;
 - netinkamų pjovimo metodų, lyginant su norimu atlikti darbu, naudojimo (6.4.1 par.).

Siekiant optimizuoti akumuliatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:

- kirpti gyvatvorę kai ji yra sausa;
- naudoti labiausiai norimam atlikti darbu tinkančius metodus.

Jei ketinama naudoti įrenginį ilgiau, nei tai leidžia standartinis akumuliatorius, galima:

- nusipirkti antrą standartinį akumuliatorių greitai išsikrovusio akumuliatoriaus pakeitimui, tokiu būdu nebus nutrauktas naudojimo tęstinumas;
- nusipirkti kitą akumuliatorių, kurio autonominis darbo režimas yra ilgesnis, palyginus su standartiniu akumuliatoriumi (15.1 pav.).

7.2.2 Akumuliatoriaus išėmimas ir įkrovimas

1. Paspausti užblokavimo mygtuką, esantį įtaiso akumuliatoriuje (15.A pav.) arba kuprinėje (16.A pav.) (jei numatyta);
2. išimti akumuliatorių iš įrenginio (15.B pav.) arba iš akumuliatoriaus laikymo kuprinės (16.B pav.) (jei numatyta);

- įstatyti akumuliatorių (17.A pav.) į jam skirtą vietą akumulatoriaus įkroviklyje (17.B pav.);
- prijungti baterijos įkroviklį (17.C) prie elektros lizdo, su įtampa atitinkančia nurodytą ant plokštelės.
- atlikti pilną įkrovimą, laikantis akumulatoriaus / akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

PASTABA Akumulatorius yra aprūpintas apsauginiu įtaisu, kuris užkerta kelią įkrovimui, jeigu aplinkos temperatūra nėra nuo 0 iki +45 °C.

PASTABA Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir dalinai, be jokios rizikos jį sugadinti.

7.2.3 Akumulatoriaus sumontavimas atgal į įrenginį

Užbaigus įkrovimą:

- Išimti akumuliatorių (18.A pav.) į jam skirtą vietą akumulatoriaus įkroviklyje (18.B pav.) (išvengiant per ilgai jį laikyti įkrovime, kai įkrovimas yra užbaigtas);
- atjungti akumulatoriaus įkroviklį (18.C pav.) nuo elektros tinklo;
- įstatyti akumuliatorių į jo ertmę įrenginyje (19.B pav.) arba į vieną iš akumulatoriaus laikymo kuprinės ertmių (6 pav.) (jei numatyta);
- stumti akumuliatorių iki galo kol pasigirs spragtelėjimas ir jis užsiblokuos, tokiu būdu bus užtikrintas nepriekaištingas elektros kontaktas.

7.3 ĮRENGINIO VALYMAS

Kiekvieną kartą baigus darbą, nuo įrenginio kruopščiai nuvalyti dulkes ir kitas sankaupas.

- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti lapų, šakų likučius arba tepalo perteklių.
- Po darbo visada išvalyti įrenginį švarių ir drėgnų audinių naudojant neutralų valiklį.
- Minkštu ir sausu audiniu pašalinti bet kokias drėgmės žymes. Drėgmė gali sukelti elektros smūgių riziką.
- Nenaudoti agresyvių valiklių ar tirpiklių plastikinių detalių ar rankenėlių valymui.
- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Siekiant išvengti perkaitimo ir variklio arba akumulatoriaus pažeidimo, visada įsitikinti, kad aušinimo oro įsiurbimo grotelės yra švarios ir be apnašų.

7.4 PJOVIMO ĮTAISO VALYMAS IR SUTEPIMAS

Kiekvieną kartą baigus darbą, patariama nuvalyti ir sutepti peilius, tokiu būdu bus padidintas efektyvumas ir pailgės eksploatavimo laikas:

 **Neliesiti pjovimo įtaiso pakol nėra išimtas akumulatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

- Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.
- Nuvalyti peilius sausu audiniu o, stipraus purvo atveju, naudoti šepetį.
- Sutepti peilius plonu sluoksniu specialios, geriausia neteršiančios, alyvos išilgai viršutinio peilio krašto.

7.5 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Siekiant užtikrinti saugų įrenginio darbą, pasirūpinti kad veržlės ir varžtai būtų gerai prisukti.
- Reguliariai tikrinti, ar rankenos yra gerai pritvirtintos.

8. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

8.1 SPECIALIOJI PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

 **Neliesiti pjovimo įtaiso pakol nėra išimtas akumulatorius ir pjovimo įtaisas nėra visiškai sustojęs.**

Eksploatuojant įrenginį laikantis instrukcijų, peiliais nėra reikalinga jokia techninė priežiūra arba galandimo darbai.

8.1.1 Patikrinimas

 **Periodiškai patikrinti, ar peiliai nėra sulenkti arba pažeisti bei susidėvėję, ir ar varžtai yra tinkamai priveržti.**

Nėra būtinas atstumo tarp peilių reguliavimas, nes laisvas jų judėjimas yra jau nustatytas gamykloje.

8.1.2 Galandimas

Peilių galandimas yra reikalingas, kai pjovimo rezultatai suprastėja ir šakos dažnai ima įstrigti.

 **Saugumo sumetimais patariama, kad galandimas būtų atliekamas specializuotame techninio aptarnavimo centre, kur turima**

patirties ir atitinkamos įrangos šių darbų atlikimui, tokiu būdu neliks rizikos sugadinti peilį ir jis išliks saugus naudojimo metu.

⚠ Peilis su sudėvėjusiais pjovimo kraštais niekada neturi būti galandamas, bet visada pakeičiamas.

8.1.3 Pakeitimas

⚠ Peilis niekada neturi būti taisomas, jį būtina pakeisti vos tik pastebimi pirmieji pažeidimo ženklai arba kai yra viršijama galandimo riba. Saugumo sumetimais pakeitimo darbus patariama atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

Šiam įrenginiui yra numatyti peiliai, kurių kodas nurodytas Techninių duomenų lentelėje.

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti peiliai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

9. SANDĖLIAVIMAS

SVARBU *Techninės priežiūros darbų metu būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.*

9.1 ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

1. Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą (7.2.2 par.).
2. Uždėti peilio apsaugą.
3. Palaukti, kol variklis bus tinkamai atvėsęs;
4. Atlikti valymo darbus (7.3 pav.).
5. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
6. Sandėliuoti įrenginį:
 - sausoje aplinkoje;
 - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
 - vaikams neprieinamoje vietoje;
 - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

9.2 AKUMULIATORIAUS SANDĖLIAVIMAS

Akumuliatorius turi būti laikomas pavėsyje, vėsioje nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.

PASTABA *Ilgą nenaudojimo atvejų, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailgintas įrenginio eksploatavimo laikas.*

10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:

- Sustabdyti įrenginį;
- Palaukti pjovimo įtaiso sustojimo;
- Išimti akumuliatorių iš jo vietos ir atlikti įkrovimą;
- Uždėti peilio apsaugą;
- Palaukti, kol variklis bus tinkamai atvėsęs;
- Mūvėti tvirtas darbinės pirstines;
- Suimti įrenginį tik už rankenų ir nukreipti juostą priešinga ėjimui kryptimi.

Kai įrenginys vežamas transporto priemonėje, reikia:

- užtikrinti tinkamą įrenginio apsaugą lynų arba grandinių pagalba;
- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.

11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir taisyklingsai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingsam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šiems įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti, neoriginalių atsarginių dalių ir priedų naudojimas nutraukia garantinius įsipareigojimus.

- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

12. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų.

Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais.
- Išsiblaškymo.

- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Gamintojo napatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Įprasto detalių, tokių kaip ratai, peiliai, apsauginiai varžtai ir laidai, susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Įprastinio susidėvėjimo.

Pirkėją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Veiksmas	Periodiškumas	Pastabos
ĮRENGINYS		
Visų tvirtinimo elementų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	par. 7.5
Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	par. 6.2
Strypų pritvirtinimo patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	4.3, 4.4
Akumulatoriaus įkrovimo būsenos patikrinimas	Prieš kiekvieną naudojimą	*
Akumulatoriaus įkrovimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.2.2 *
Įrenginio ir variklio valymas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.3
Pjovimo įtaiso valymas ir suteipimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 7.4
Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.	Po kiekvieno naudojimo	-
Pjovimo įtaiso patikrinimas	Po kiekvieno naudojimo	par. 8.1.1
Pjovimo įtaiso galandimas	-	par. 8.1.2 **
Pjovimo įtaiso pakeitimas	-	par. 8.1.3 **

* Peržiūrėti akumulatoriaus/akumulatoriaus įkroviklio instrukciją knygelę.

** Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre

14. GEDIMŲ PAIEŠKA

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
1. Suaktyvintus apsauginį mygtuką, ant apsauginio mygtuko esanti mėlyna lemputė (8.C pav.) neįsijungia	Nėra akumulatoriaus arba jis yra įstatytas netaisyklingai	Įsitikinti, ar akumulatorius taisyklingai įstatytas (7.2.3 par.).
2. Suaktyvintus apsauginį mygtuką, mėlyna lemputė (8.C pav.) neįsijungia, lemputė mirksi	Akumulatorius išsikrovęs	Patikrinti įkrovimo stovį ir įkrauti akumulatorių (7.2.2 par.).
3. Variklis sustoja dirbant	Akumulatorius įvestas netaisyklingai	Įsitikinti, ar akumulatorius taisyklingai įstatytas (7.2.3 par.).
	Įrenginys pažeistas	Nenaudoti įrenginio. Išimti akumulatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
4. Kai akceleratoriaus valdymo svirtis (8.A pav.) ir užblokovimo svirtis (8.B pav.) suaktyvinti, pjovimo įtaisas nesisuka	Įrenginys pažeistas.	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į Techninio aptarnavimo centrą.
5. Pjovimo įtaisas pernelyg įkaista darbo metu	Nepakankamas peilių sutepimas	Sustabdyti įrenginį, palaukti pjovimo įtaiso sustojimo, išimti akumuliatorių, sutepti peilius (7.4 par.)
6. Pjovimo įtaisas kontaktuoja su elektros linija arba laidu	-	NELIESTI PEILIO, NES JIS GALI ELEKTRIFIKUOTIS IR GALI KILTI LABAI DIDELIS PAVOJUS! Įrenginį laikyti suėmus tik už izoliuotos galinės rankenos ir jį padėti atsargiai atokiau nuo savęs. Prieš atlaisvinant peilio dantis, nutraukti elektros tiekimą į liniją arba pažeistą laidą ir išimti akumuliatorių.
7. Pjovimo įtaisas kontaktuoja su pašaliniu kūnu.	-	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – pasirinkti pažeistų dalių pakeitimu ekvivalentiškais tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymsu.
8. Darbo metu pastebimas perviršinis triukšmas ir (arba) vibracijos	Atsilaisvinusios arba pažeistos detalės	Sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir: – patikrinti nuostolius; – patikrinti, ar yra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržti; – pasirinkti pažeistų dalių pakeitimu ekvivalentiškais tomis pačiomis savybėmis pasižyminčiomis detalėmis arba jų taisymsu.
9. Įrenginys darbo metu išmeta dūmus	Įrenginys pažeistas.	Nenaudoti įrenginio. Nedelsiant sustabdyti įrenginį, išimti akumuliatorių ir kreiptis į techninio aptarnavimo centrą.
10. Nepakankama akumulatoriaus veikimo trukmė	Apsunkintos naudojimo sąlygos su didesniu srovės sunaudojimu	Optimizuoti naudojimą (7.2.1 par.).
	Operatyvinių poreikių netenkinantis akumuliatorius	Naudoti antrą akumuliatorių arba galingesnę akumuliatorių (15.1 par.).
	Akumulatoriaus talpos sumažėjimas	Įsigyti naują akumuliatorių.
11. Akumulatoriaus įkroviklis neatlieka akumulatoriaus įkrovimo	Akumuliatorius į akumulatoriaus įkroviklį įvestas netaisyklingai	Patikrinti, ar įvedimas yra taisyklingas (7.2.3 par.).
	Aplinkos sąlygos netinkamos	Atlikti įkrovimą aplinkoje, kurios temperatūra yra tinkama (žiūrėti akumulatoriaus/akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę).
	Nešvarūs kontaktai	Nuvalyti kontaktus.
	Akumulatoriaus įkrovikliui trūksta įtampos	Patikrinti, ar kištukas yra įvestas, ir ar yra įtampa maitinimo lizde.
	Akumulatoriaus įkroviklis sugedęs	Pakeisti originalia atsargine dalimi.
		Jei gedimas pasireiškia ir toliau, peržiūrėti akumulatoriaus/akumulatoriaus įkroviklio instrukcijų knygelę.

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su Pardavėju.

15. UŽSAKOMI PRIEDAI

15.1 AKUMULIATORIAI

Galimi įvairaus galingumo akumulatoriai, pritaikyti specialioms operatyviniams poreikiams (20 pav.). Šiam įrenginiui patvirtintų akumuliatorių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“.

15.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

Tai įtaisas, naudojamas akumulatoriaus įkrovimui: greitas (21.A pav.), standartinis (21.B pav.).

15.3 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO KUPRINĖ

Įtaisas, į kurį galima įdėti du akumulatorius ir kuris tiekia elektros energiją, reikalingą įrenginiui veikti. Tiekiamas prijungimo prie įrenginio laidas (1.L pav.) ir rinkiklis (7.B pav.), su kuriuo galima pasirinkti vieną iš dviejų akumuliatorių (poziciją „1“ ir „2“) ir „IŠJUNGTĄ“.

15.4 AKUMULIATORIAUS SIMULIATORIUS

Prietaisas, jei įstatytas į įrenginio korpusą, leidžia naudoti akumuliatorių laikiklio kuprinę.



SATURS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	2
3. PĀRZINIET MAŠĪNU	5
3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais izmantošanas veids	5
3.2 Drošības zīmes	6
3.3 Izstrādājuma identifikācijas etiķete	6
3.4 Galvenās sastāvdaļas	6
4. MONTĀŽA	7
4.1 Montāžas sastāvdaļas	7
4.2 Dzīvzoga apgriezēja montāža	7
4.3 Dzīvzoga apgriezēja PAGARINĀJUMS	7
4.4 Dzīvzoga apgriezēja NONEMŠANA	7
4.5 AKUMULATORU MUGURSOMAS SAGATAVOŠANA (ja tā ir paredzēta)	8
5. VADĪBAS IERĪCES	8
5.1 Drošības poga (aktivizācijas/deaktivizācijas ierīce)	8
5.2 Akseleratora vadības svira	8
5.3 akseleratora bloķēšanas svira	8
6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA	8
6.1 Sagatavošanas darbi	8
6.2 Drošības pārbaudes	9
6.3 Iedarbināšana	9
6.4 Darbs	10
6.5 Apturēšana	10
6.6 Pēc izmantošanas	10
7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE	11
7.1 Vispārēja informācija	11
7.2 Akumulators	11
7.3 Mašīnas tīrīšana	12
7.4 griezējierīces tīrīšana un eļļošana	12
7.5 Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves	12
8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE	12
8.1 Griezējierīces ārkārtas tehniskā apkope	12
9. UZGLABĀŠANA	13
9.1 Mašīnas uzglabāšana	13
9.2 Akumulatora uzglabāšana	13
10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA	13
11. APKOPE UN REMONTS	13
12. GARANTIJAS SEGUMS	13
13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA	14
14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	14
15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA	16
15.1 Akumulatori	16
15.2 Akumulatoru lādētājs	16
15.3 Akumulatoru mugursoma	16
15.4 Akumulatora simulators	16

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītajai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantu bojāšanas.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā “priekšā”, “aizmugurē”, “pa labi” un “pa kreisi” attiecas uz operatora darba pozīciju.

1.2 ATSAUCES

1.2.1 Attēli

Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt. Atsauce uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: “Skatīt att. 2.C” vai vienkārši “(att. 2.C)”. Attēliem ir ilustratīvs raksturs. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

1.2.2 Virsraksti

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un paragrāfos. Paragrāfa “2.1 Apmācība” virsraksts ir nodaļas “2. Drošības noteikumi” apakšvirsraksts. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: “2. nod.” vai “2.1. par.”.

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

 **Izlasiet ar drošību saistītos brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas ar šo mašīnu. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus savainojumus.**

Saglabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus, lai ar tiem varētu iepazīties arī nākotnē.

Brīdinājumos sastopams termins “elektroierīce” attiecas uz jūsu mašīnu, kas barojas no elektrības tīkla (ar elektrības vadu) vai no akumulatora (bez elektrības vada).

1) Darbavietas drošība

- a) **Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu.** Tumšas un nekārtīgas darbavietas un nekārtība tajās veicina negadījumu rašanos.
- b) **Nelietojiet elektroierīci sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.
- c) **Elektroierīču lietošanas laikā turiet bērņus un klātesošas personas tālu no darbavietas.** Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroierīces kontakt dakšām jāatbilst elektrības tīkla kontaktrozetēm. Nekādā veidā nemodificējiet kontakt dakšu. Neizmantojiet kotantakt dakšu adapterus ar elektroierīcēm, kas aprīkotas ar zemējumu. Nemodificētas kontakt dakšas un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.**
- b) **Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru, plīti un ledusskapi. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.**
- c) **Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Ja elektroierīcē nokļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.**
- d) **Saudzīgi apejieties ar vadu. Nekad nepārvietojiet, nevelciet un neatvienojiet elektroierīci, turot to aiz vada. Turiet vadu prom no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām. Bo-**

jāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) **Lietojot elektroierīces ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Vada izmantošana, kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja no elektroierīces lietošanas mitrā vidē nevar izvairīties, izmantojiet barošanas avotu, kas aizsargāts ar strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD). RCD izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.**

3) Individuālā drošība

- a) **Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības mirklis elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.**
- b) **Lietojiet aizsargapģērbus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Tāda aizsargapģērba lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.**
- c) **Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms akumulatora uzstādīšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, vai elektroierīce ir izslēgta. Transportējot elektroierīci, turot pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru, kamēr slēdzis atrodas stāvoklī „ON” (IESLĒGTS), var rasties negadījumi.**
- d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus. Ja kustīgajā daļā paliek atslēga vai instruments, tas var izraisīt traumu gūšanu.**
- e) **Nezaudējiet līdzsvaru. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.**
- f) **Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērba daļas un rokas tālu no kustīgajām daļām. Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.**
- g) **Ja pie mašīnas ir paredzēts pievienot ierīces putekļu novākšanai un savākšanai, pārliecinieties, ka tos pievieno un izmanto pareizi. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.**
- h) **Neļaujiet pieradamam, kas iegūts, bieži lietojot mašīnu, rīkoties vieglprātīgi un neņemt vērā drošības noteikumus. Ne-**

uzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.

4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība

- a) **Nepārslogojiet elektroierīci.** Lietojiet darbam piemēroto elektroierīci. Ar piemērotu elektroierīci darbu var paveikt labāk un drošāk, tajā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.
- b) **Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt.** Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.
- c) **Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma.** Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netīšas iedarbināšanas risku.
- d) **Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazīnās ar šīs rokasgrāmatas saturu.** Nekvalificētu personu rokās elektroierīces ir bīstamas.
- e) **Seko jiet elektroierīču apkopei.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt elektroierīces darbību. Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektroierīce ir jāsalabo. Daudzu negadījumu iemesls ir slikta tehniskā apkope.
- f) **Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus.** Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt.
- g) **Izmantojiet elektroierīci un atbilstošus piederumus saskaņā ar izklāstītajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Elektroierīces izmantošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītajiem, var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Seko jiet tam, lai rokturi būtu tīri, sausi un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas traipu.** Slideni rokturi neļauj droši izmantot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.

5) Elektroierīču ar akumulatora barošanu izmantošana un piesardzības pasākumi

- a) **Uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja norādīto akumulatoru lādētāju.** Noteiktam akumulatoru blokam paredzētais lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto citam akumulatoru blokam.
- b) **Izmantojiet elektriskos instrumentus tikai ar norādīto akumulatoru bloku.** Jeb-

kādu citu akumulatoru bloku izmantošana var radīt traumu vai negadījumu risku.

- c) **Kamēr akumulatoru bloku neizmanto, tas ir jātur tālu no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā skavas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi smalki metāla priekšmeti, kuri var radīt īssavienojumu starp diviem kontaktiem.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
 - d) **Ja akumulators ir slīktā stāvoklī, no tā var izplūst šķidrums: izvairieties no jebkādas saskares ar to.** Nejaušas saskares gadījumā, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izlijušais šķidrums var izraisīt kairinājumus vai apdegumus.
 - e) **Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru bloku vai ierīci.** Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība nav prognozējama, tie var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai radīt traumu gūšanas risku.
 - f) **Nepakļaujiet akumulatoru bloku uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130 °C iedarbībai var izraisīt sprādzienu. **PIEZĪME.** Temperatūra "130 °C" var būt aizstāta ar temperatūru "265 °F".
 - g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas attiecas uz uzlādēšanu, un neuzlādējiet akumulatoru ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlādēšana vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- #### 6) Tehniskā palīdzība
- a) **Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļaus saglabāt elektroierīces drošību.
 - b) **Nekādā gadījumā nemēģiniet labot bojātus akumulatorus.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojumu sniedzēji.

2.2 DROŠĪBAS NOTEIKUMI, KAS ATTIECAS UZ DZĪVŽOGA APGRIEZĒJIEM

- a) **Turiet visas ķermeņa daļas tālu no asmeņiem.** Nenovāciet atgrieztos materiālu un neturiet griežamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. *Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Neuzmanības brīdis dzīvžoga griežņu lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas.*
- b) **Pārvietojiet dzīvžogu šķēres, turot tās par rokturi, kamēr asmeņi ir nekustīgi, un uzman-**

noties, lai netiktu iestlēgts neviens barošanas slēdzis. Pareiza dzīvzogu šķēres transportēšana samazina asmeņu netišas iedarbināšanas un no tā izrietošu traumu risku.

c) Dzīvzoga šķēru pārvietošanas vai glabāšanas laikā vienmēr uzstādiet asmeņu vāku. Pareiza dzīvzoga šķēru pārvietošana samazina asmeņu izraisīto traumu gūšanas risku.

d) Izņemot iesprūdušu materiālu vai veicot instrumenta apkopi, pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai atvienots. Negaidīta dzīvzoga šķēru iestlēgšanās iestrēgušu materiālu izņemšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

e) Turiet dzīvzoga šķēres tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem. Asmeņi, kas nonāk saskarē ar spriegumaktīvajiem vadiem, var novadīt elektrību arī uz dzīvzoga šķēru atklātajām metāla daļām un operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.

f) Visus barošanas un pārējos kabelus turiet tālāk no griešanas zonas. Barošana kabeli var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.

g) Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laikapstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens trieciena gūšanas risku.

h) Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nekad neizmantojiet dzīvzoga šķēres ar kātu jebkādu elektroinīju tuvumā. Kontakts ar elektroinījām vai ierīces izmantošana to tuvumā var izraisīt nopietnus ievainojumus vai elektrošoku ar letālu iznākumu.

i) Izmantojot dzīvzoga šķēres ar kātu, vienmēr turiet to ar abām rokām. Turiet dzīvzoga šķēres ar kātu ar abām rokām, lai nezaudētu kontroli.

j) Izmantojot dzīvzoga šķēres ar kātu, vienmēr valkājiet aizsargķiveri. Krītoši atkritumu materiāli var izraisīt smagus miesas bojājumus.



Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošo pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gruzus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.



Ja jūs esat ilgstoši pakļauts vibrācijas iedarbībai, jums var rasties neirovaskulāri traucējumi un bojājumi (tie ir zināmi arī kā "Reino fenomens" vai "baltās rokas fenomens"), it īpaši, ja jums ir asinsrites traucējumi. Simptomi var parādīties uz rokām, plaukstas pamatiem vai pirkstiem, un tie iz-

paužas kā jutīguma zaudēšana, notirpums, kņudēšana, sāpes, ādas krāsas vai struktūras izmaiņa. Šīs pazīmes var pastiprināties zemas apkārtnējās vides temperatūras gadījumā un/vai ja rokturi tiek turēti pārāk cieši. Sīp-
tomu rašanās gadījumā ir jāsamazina mašīnas lietošanas ilgums un jāgriežas pie ārsta.

2.3 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabājiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

- Apturot mašīnu apkopes, pārbaudes, novietošanas glabāšanā vai piederuma maiņas nolūkā, izslēdziet dzinēju, atvienojiet mašīnu no elektrotīkla un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās.
- Pirms jebkādu pārbaužu veikšanas, regulēšanas un novietošanas uzglabāšanā ļaujiet mašīnai atdzist.
- Apejieties ar mašīnu rūpīgi un pirms uzglabāšanas iztīriet, uzglabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir jānomaina, tās nedrīkst labot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājiet telpā tvertnes ar atkritumiem.



Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griežēlelementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārslo-dzes dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.

2.4 AKUMULATOR / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS



UZMANĪBU

Turpmāk izklāstītie drošības noteikumi ietver noteikumus, kas ir ietverti attiecīgajā akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.

- Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamus akumulatoru lādētājus.

Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliešanasos.

- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, turiet to tālu no saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kuri var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanasos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar izgarojumiem, uzliesmojošām vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma utt. Uzlādes laikā akumulatoru lādētājs sakarst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spailēm nerastos īssavienojums un netransportējat akumulatorus metāla konteineros.

2.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju
- Pēc mašīnas izvadišanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDŽETAIS IZMANTOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir uzskatāma par dārza iekārtu, jeb precīzāk tas ir ar bateriju darbināms rokturamais dzīvžoga apgriezējs.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbina griezējierīci.

Operators var darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties drošā attālumā no griezējierīces.

3.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota šādiem mērķiem:

- krūmu un dzīvžogu griešana un izlīdzināšana, kuriem ir nelieli zari;
- mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.

3.1.2 Nepareiza izmantošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kuri nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu uzskata (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- jebkura veida zāles plaušana, it īpaši apmaļu tuvumā;
- materiālu smalcināšana kompostēšanai;
- atzarošanas darbi;
- mašīnas lietošana, kamēr griezējierīce atrodas virs plecu līmeņa;
- mašīnas izmantošana materiālu griešanai, kas nav augu izcelsmes materiāli;
- griezējierīču izmantošana, kas atšķiras no tabulā "Tehniskie dati" norādītajām griezējierīcēm. Nopietnu ievainojumu un traumu bīstamība;
- mašīnas lietošana vienlaicīgi vairākām personām.

SVARĪGI Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju

atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

3.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (2. att). Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu operatoram par pareizu rīcību, par to, ka izmantošanas laikā jābūt uzmanīgam un jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi.

Simbolu nozīme:



UZMANĪBU! BĪSTAMI! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



UZMANĪBU! Pirms šīs mašīnas izmantošanas izlasiet rokasgrāmatu.



Valkājiet aizsargbrilles.



Valkājiet biezus un neslīdošus darba cimdus.



Nepakļaujiet lietus (vai mitruma) iedarbībai



Sagriešanās risks! Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS! Uzmaniet griezējierīces uzņemtos priekšmetus, tie var izraisīt nopietnas cilvēku traumas un mantas bojājumus.



PRIEKŠMETU IZMEŠANAS RISKS! Sekojiet tam, lai mašīnas izmantošanas laikā visi cilvēki un mājdzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā

SVARĪGI Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.

3.3 IZSTRĀDĀJUMA IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE

Izstrādājuma identifikācijas etiķetē ir norādīti šādi dati (1. att.):

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. Atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas mēnesis/gads
4. Mašīnas tips
5. Sērijas numurs
6. Ražotāja nosaukums un adrese
7. Artikula kods
8. Barošanas spriegums

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

SVARĪGI Katru reizi, kad sazināties ar autorizēto servisa centru, izmantojiet etiķetē norādītos identifikācijas datus.

SVARĪGI Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.

3.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Mašīna sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām, kurām ir šādas funkcijas (1. att.):

- A. Dzinējs:** nodrošina griezējierīces piedziņu.
- B. Vadības kāts:** uz tā atrodas galvenie paātrināšanas vadības elementi.
- C. Aizmugurējais rokturis:** atbalsta rokturis, kurš atrodas vadības kāta aizmugurējā daļā. To satver ar labo roku.
- D. Priekšējais rokturis:** atbalsta rokturis, kurš atrodas uz vadības kāta. To satver ar kreiso roku.
- E. Dzīvzoga apgriezējs** ir paredzēts koku atzarošanai un lapotnes apgriešanai. Piegādes laikā tā jau ir uzstādīta uz attiecīgā kāta.
- F. Siksnas:** auduma sikсна, kuru var uzvilkt uz pleciem, lai tā palīdzētu atbalstīt mašīnas svaru darba laikā.

- G. Asmens (griezējierīce):** tas ir augu griešanai paredzētā detaļa.
- H. Asmens aizsargs** (mašīnas transportēšanai un pārvietošanai): aizsargā pret nejausiem kontaktiem ar griezējierīcēm, kuri var izraisīt nopietnas traumas.
- I. Akumulators** (ja nav piegādāts ar mašīnu, sk. 15. nod. "Papildaprīkojums"): nodrošina elektriskās strāvas padevi ierīcei; tā raksturlielumi un izmantošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošā rokasgrāmatā.
- J. Akumulatoru lādētājs** (papildaprīkojums, 15.2. par.): šo ierīci izmanto akumulatora uzlādēšanai; tās raksturlielumi un izmantošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošā rokasgrāmatā. Ir pieejami divi akumulatoru lādētāja modeļi: **J1** (ātrais akumulatoru lādētājs); **J2** (standarta akumulatoru lādētājs).
- K. Akumulatoru mugursoma** (papildaprīkojums, 15.3. par.): piederums, kurā var ievietot akumulatorus.
- L. Savienotājkabelis:** kabelis, kas ļauj savienot mašīnu ar akumulatoru mugursomu.
- M. Akumulatora simulators** (papildaprīkojums, 15.4. par.): ierīce, kas jāievieto mašīnā, lai varētu izmantot akumulatoru mugursomu.

4. MONTĀŽA

 ***Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.***

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas var nebūt samontētas rūpnīcā un tās jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot zemāk izklāstītos norādījumus.

 ***Izpakošana un montāžas pabeigšana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus. Neizmantojiet mašīnu, kamēr nav izpildīti norādījumi, kas minēti nodaļā "MONTĀŽA".***

4.1 MONTĀŽAS SASTĀVDAĻAS

Iepakojumā ir iekļautas montāžas sastāvdaļas.

4.1.1 Izpakošana

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.

2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Utilizējiet kasti un iepakojumu, ievērojot vietējo likumdošanu.

4.2 DZĪVŽOGA APGRIEZĒJA MONTĀŽA

 ***Pirms montāžas veikšanas, pārbaudiet, vai akumulators ir ievietots attiecīgajā nodaļumā.***

- Ievietojiet vadības kātu (3.A att.) dzīvžoga apgriezējā (3.B att.).
- Pārvietojiet uznavu (3.C att.) uz augšu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, pilnīgi to nobloķējot.

 ***Periodiski pārbaudiet savienojumus, lai pārliecinātos, ka tie ir labi pievilkti.***

4.3 DZĪVŽOGA APGRIEZĒJA PAGARINĀJUMS

- Palaidiet vaļīgāk rokturi (4.A att.) bultiņas "atslēgta slēdzene" virzienā;
- velciet vai stumiet kātu (4.B att.) līdz tam būs nepieciešams garums;
- pēc regulēšanas pabeigšanas, labi pievelciet rokturi, ievērojot bultiņas "aizslēgta slēdzene" virzienu.

 ***Periodiski pārbaudiet savienojumus, lai pārliecinātos, ka tie ir labi pievilkti.***

4.4 DZĪVŽOGA APGRIEZĒJA NOŅĒMŠANA

- Lai noņemtu dzīvžoga apgriezēju (3.B att.), atbalstiet vadības kātu (3.A att.) pret zemi, palaidiet vaļīgāk uznavu (3.C att.) un noņemiet dzīvžoga apgriezēju.

4.5 AKUMULATORU MUGURSOMAS SAGATAVOŠANA (JA TĀ IR PAREDZĒTA)

Akumulatora mugursoma ir piegādāta jau samontētā veidā (1.K att.), un to var atkabināt no lenču turētāja (5. att.) un pārvietot ar rokām.

Lai atkabinātu akumulatoru mugursomu, nospiediet divas augšējās pogas (5.A att.).

Akumulatoru nodalījumi atrodas abās mugursomas pusēs (6. att.).

Mugursomas labajā pusē ir:

- kabeļa ligzda (7.A att.);
- akumulatora selektors (7.B att.);
- USB ligzda citu ierīču (piemēram, mobilo tālrunu) uzlādēšanai (7.C att.).

Lai nebūtu vaļīgu kabeļu, abās pusēs un aizmugurējā daļā ir kanāli, kuros var ievietot barošanas kabeļus.

5. VADĪBAS IERĪCES

5.1 DROŠĪBAS POGA (AKTIVIZĀCIJAS/DEAKTIVIZĀCIJAS IERĪCE)



Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgta vai izslēgta mašīnas elektriskā ķēde (8.C att.).



Deg gaismas diode: mašīnas elektriskā ķēde ir ieslēgta. Mašīna ir gatava darbam. Deg abas gaismas diodes: mašīna darbojas (8.D att.).

Gaismas diodes ir izslēgtas: elektriskā ķēde ir pilnībā izslēgta.

SVARĪGI Pārvietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz pogas, lai izvairītos no nejausas ieslēgšanas.



Piktogramma "Uzmanību" (8.E att.) iedegas mašīnas avārijas gadījumā (skat. problēmu identifikācijas tabulu, 14. par.).

5.2 AKSELERATORA VADĪBAS SVIRA

Akseleratora vadības svira (8.A att.) ļauj darbināt griezējierīci.

Akseleratora vadības sviras (8.A att.) darbināšana ir iespējama tikai tad, ja ir nospiesta akseleratora bloķēšanas svira (8.B-M att.).

5.3 AKSELERATORA BLOĶĒŠANAS SVIRA

Akseleratora bloķēšanas poga (8.B-M att.) ļauj iedarbināt akseleratora vadības sviru (8.A att.).

6. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

6.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbaudu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.

6.1.1 Akumulatora pārbaude

Pirms katras izmantošanas reizes:

- pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

6.1.2 Dzīvžoga apgriezēja leņķa regulēšana

Dzīvžoga apgriežēju var pagriezt 112° leņķī, nobloķējot vienā no 6 pozīcijām.

- Nolieciet mašīnu uz zemes, nospiediet šarnīra pogas (9.A att.), lai pagrieztu dzīvžoga apgriežēju, kuram pareizi jānofiksējas ligzdā.

⚠ Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodalījuma (7.2.2. par.).

6.1.3 Jostas izmantošana

⚠ Bieži pārbaudiet ātras atākēšanas mehānisma efektivitāti, lai bīstamības gadījumā mašīnu varētu ātri atbrīvot no siksniem.

Josta vienmēr ir jāuzvelk pirms mašīnas piekabināšanas pie attiecīga stiprinājuma un siksna jānoregulē atbilstoši operatora augumam un ķermeņa uzbūvei.

- Siksnei (10.A att.) jāiet zem kreisā pleca labā augšstilba virzienā.
- Piekabiniet karabīni (10.B att.) pie attiecīgā stiprinājuma uz vadības kāta.
- Ja nepieciešams, atkabiniet sprādzi (10.C att.), lai atvienotu mašīnu no siksas.

6.1.4 Mugursomas izmantošana (ja tā ir paredzēta)

1. Ievietojiet akumulatoru vienā no akumulatoru mugursomas nodaļumiem (6. att.), iestumjot to līdz galam, līdz dzirdat "klikšķi", kas liecina par fiksāciju un elektriskā kontakta nodrošināšanu;
2. savienojiet kabeli ar attiecīgu mugursomas līgzdu (7.A att.) un pagriežiet to, līdz dzirdēsiet "klikšķi", kas liecina par fiksāciju un elektriskā kontakta nodrošināšanu;
3. noregulējiet lences un sasprādzējiet priekšējās siksas (11. att.).

6.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

⚠ Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

6.2.1 Vispārīga pārbaude

⚠ Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no turpmākajās tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Nogādājiet mašīnu servisa centrā, lai to pārbaudītu un salabotu.

Elements	Rezultāts
Rokturi un aizsargi	Tīri, sausi, pareizi un cieši piestiprināti pie mašīnas
Mašīnas un asmens skrūves	Labi piestiprināti (nav izlidojušies)
Dzesēšanas gaisa kanāli	Nav aizsprostoti
Asmens	Uzasināts, bez bojājumu vai nodiluma pazīmēm
Aizsargi	Bez bojājumiem.
Akumulators	Korpuss nav bojāts, nav šķidruma sūču
Mašīna	Nav bojājumu vai nodiluma pazīmju
Akseleratora vadības svira, akseleratora bloķēšanas svira	Tām jākusas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas.
Izmēģinājuma darbināšana	Nav spēcīgas vibrācijas. Nav neparastu trokšņu

6.2.2 Mašīnas darbības pārbaude

Darbība	Rezultāts
Ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodaļumā (7.2.3. par.).	Asmenim jāpaliek nekustīgam
Darbiniet akseleratora vadības sviru. (nenospiežot akseleratora bloķēšanas sviru)	Akseleratora vadības svirai jāpaliek bloķētai.
Pavelciet akseleratora bloķēšanas sviru un akseleratora vadības sviru.	Svirām jākusas brīvi, bez pārmērīga spēka pielietošanas. Asmens sāk kustēties.
Atlaidiet akseleratora vadības sviru.	Svirai automātiski un ātri jāatgriežas neitrālā pozīcijā. Asmenim jāapstājas.

6.3 IEDARBINĀŠANA

6.3.1 Iedarbināšana ar akumulatoru

1. Noņemiet asmens aizsardzību (1.H att.) (ja tā ir uzstādīta);
2. pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;
3. Pareizi ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodaļumā (12.B att.) (7.2.3. par.);
4. nospiediet drošības pogu (8.C att.);
5. Nospiediet akseleratora bloķēšanas pogu (8.B-M att.) un akseleratora vadības sviru. (8.A att.).

6.3.2 Iedarbināšana ar akumulatora simulatoru (ja tas ir paredzēts)

1. Jūsu stājai jābūt drošai un stabilai;
2. noņemiet asmens aizsardzību (1.H att.) (ja tā ir uzstādīta);
3. pārliecinieties, ka asmens nepieskaras zemei un citiem priekšmetiem;
4. pareizi ievietojiet akumulatora simulatoru attiecīgajā mašīnas nodaļumā (12.J att.)
5. savienojiet savienotājkabeli ar akumulatora simulatoru (12.I att.)
6. izmantojot selektoru, izvēlieties aktivizējamo akumulatoru (7.B att.)
7. nospiediet drošības pogu (8.A att.)
8. Nospiediet akseleratora bloķēšanas pogu (8.B-M att.) un akseleratora vadības sviru. (8.A att.).

6.4 DARBS

Pirms pirmo reizi sākt krūmu un dzīvžogu griešanu un izlīdzināšanu, iesakām:

- iziet speciālu apmācību šī veida ierīču lietošanai;
- pareizi uzvilkt jostu;
- uzmanīgi izlasīt šajā rokasgrāmatā izklāstītos ar drošību saistītos brīdinājumus un lietošanas norādījumus;
- patrenēties, lai labāk iepazītos ar mašīnu un ar piemērotu griešanas tehniku.

Turpmāk ir izklāstīti mašīnas izmantošanas norādījumi:

- vienmēr piesprādzējiet mašīnu pie pareizi uzvilktas jostas (skat. 6.1.3. par.);
- Visu laiku stingri turiet mašīnu ar abām rokām: ar kreiso roku satverot priekšējo rokturi un ar labo roku – aizmugurējo rokturi, neatkarīgi no tā, vai operators ir vai nav kreillis.

⚠ *Nenovāciet nogriezto materiālu un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, ka nogrieztā materiāla izņemšanas laikā mašīna ir izslēgta.*

PIEZĪME *Lietošanas laikā akumulators ir aizsargāts pret pilnīgu izlādēšanos ar aizsargierīci, kas izslēdz mašīnu un bloķē tās darbību.*

6.4.1 Darba tehnika

Visos gadījumos tiek rekomendēts vispirms apgriezt dzīvžoga abas vertikālās malas un tad augšējo daļu.

PIEZĪME *Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā (un, tātad, veģetācijas platība, ko var apgriezt pirms atkārtotas uzlādes) ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, kuri ir aprakstīti (7.2.1. par.).*

6.4.1.a Vertikālā apgriešana

Griešana jāveic ar lokveida kustību, virzoties no apakšas uz augšu, turot asmeni pēc iespējas tālāk no ķermeņa (13. att.).

6.4.1.b Horizontālā apgriešana

Vislabākie rezultāti tiek sasniegti, kad asmens (14. att.) ir nedaudz noliekts (0°–15°) griešanas virzienā, griežot ar lokveida kustību un pārvietojot ierīci lēni un nepārtraukti, it īpaši ļoti biezu dzīvžogu gadījumā (14. att.).

6.4.2 Lietošanas ieteikumi

Ja izmantošanas laikā asmeņi bloķējas vai sapinas dzīvžoga zaros:

1. nekavējoties apturiet mašīnu (6.5. par.);
2. uzgaidiet, kad griezējierīce apstāsies;
3. izņemiet akumulatoru (7.2.2. par.);
4. Izņemiet iestrēgušo materiālu.

6.4.3 Asmeņu ieeļļošana darba laikā

Ja darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta, ir jāieeļļo asmeņu iekšējās virsmas (7.4 par.).

⚠ *Šīs operācijas laikā mašīnai jābūt nekustīgai un akumulatoram jābūt izņemtam no nodaļējuma (7.2.2. par.).*

6.5 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

- Atlaidiet akseleratora vadības sviru (8.A att.).
- Izslēdziet drošības pogu (indikators nedeg) (8.C att.).

⚠ *Pēc mašīnas apturēšanas pāiet dažas sekundes pirms griezējierīce apstājas.*

Vienmēr apturiet mašīnu:

- pārvietojot mašīnu darba zonas ietvaros.

⚠ *Pārvietošanās laikā nekādā gadījumā neturiet pirkstu uz drošības slēdža, lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas.*

6.6 PĒC IZMANTOŠANAS

6.6.1 Pēc izmantošanas ar akumulatoru

- Izņemiet akumulatoru no attiecīgā nodaļējuma (15.B att.) un uzlādējiet to (7.2.2. par.).
- Uztādiet asmens aizsargu.
- Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
- Veiciet tīrīšanu (7.3. par.).
- Pārbaudiet, vai nav izlūdzējušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlūdzējušas skrūves un bultskrūves.

6.6.2 Pēc izmantošanas ar akumulatora simulatoru (ja tas ir paredzēts)

1. Novietojiet akumulatoru mugursomas selektoru stāvoklī "OFF" (Izsl.) (7.B att.);
2. izņemiet akumulatora simulatoru no mašīnas (15.J att.);
3. noņemiet akumulatoru mugursomu;
4. Atvienojiet savienotājkabeli no akumulatora simulatora (15.I att.) un no mugursomas (7.A att.);
5. izņemiet akumulatoru no mugursomas (16. att.) un uzlādējiet to (7.2.2. par.);
6. ļaujiet dzinējam atdzist pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā;
7. veiciet tīrīšanu (7.3. par.);
8. pārbaudiet, vai nav izlūdzējušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlūdzējušas skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

SVARĪGI Vienmēr izņemiet akumulatoru (7.2.2. par.) un uzstādiet asmens aizsargu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzraudzības.

7. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

7.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

 **Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.**

 **Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:**

- Apturiet mašīnu;
- Uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstāties;
- Izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma;
- Uzstādiet asmens aizsargvāku, izņemot gadījumus, kad darbi jāveic ar asmeni;
- Uzgaidiet, kad dzinējs pietiekoši atdzisis;
- Izlasiet attiecīgo instrukciju;
- Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles.

Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā". Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam termiņam.

- Neoriģinālu un/vai nepareizi uzstādītu rezerves daļu un piederumu izmantošana var negatīvi ietekmēt mašīnas darbību un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, negadījumiem vai traumām, kuras izraisīja minētie izstrādājumi.
- Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.

SVARĪGI Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.

7.2 AKUMULATORS

7.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā galvenokārt ir atkarīgs no:

- a. vides apstākļiem, kas palielina pieprasījumu pēc enerģijas:
 - ļoti bieža vai mitra dzīvzoga apgriešana/izlīdzināšana;
 - krūmu ar pārāk lieliem zariem apgriešana/izlīdzināšana.
- b. operatora rīcības, kuram ir jāizvairās no:
 - mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
 - veicamajam darbam neatbilstošas griešanas tehnikas izmantošana (6.4.1. par.).

Lai palielinātu akumulatora darbības ilgumu autonomā režīmā iesakām:

- veiciet dzīvzoga apgriešanu, kamēr tas ir sauss;
- izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu tehniku.

Ja jūs vēlaties izmantot mašīnu ilgāk, nekā to atļauj standarta akumulatora darbības laiks, ir iespējami šādi risinājumi:

- iegādājieties otru standarta akumulatoru, lai izlādējušos akumulatoru varētu nekavējoties nomainīt, nepārtraucot darbu;
- iegādājieties akumulatoru, kuram darbības laiks ir lielāks, nekā standarta akumulatoram (15.1. par.).

7.2.2 Akumulatora izņemšana un uzlādēšana

1. Nospiediet bloķēšanas pogu uz mašīnā (15.A att.) vai mugursomā (16.A att.) ievietotā akumulatora (ja tā ir paredzēta);
2. izņemiet akumulatoru no mašīnas (15.B att.) vai no akumulatoru mugursomas (16.B att.) (ja tā ir paredzēta);

- ievietojiet akumulatoru (17.A att.) akumulatoru lādētājā (17.B att.);
- pievienojiet akumulatoru lādētāju (17.C att.) pie elektrības tīkla rozetes, kuras spriegums atbilst vērtībai uz tehnisko datu plāksnītes.
- pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

PIEZĪME Akumulators ir aprīkots ar aizsargierīci, kas aptur uzlādešanu, ja apkārtējās vides temperatūra nav diapazonā no 0 līdz +45 °C.

PIEZĪME Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.

7.2.3 Akumulatora uzstādīšana atpakaļ mašīnā

Pēc uzlādešanas pabeigšanas:

- Izņemiet akumulatoru (18.A att.) no akumulatoru lādētāja ligzdas (18.B att.) (neturot to ilgstoši lādētājā pēc uzlādes pabeigšanas);
- atvienojiet akumulatoru lādētāju (18.C att.) no elektrības tīkla;
- ievietojiet akumulatoru attiecīgajā nodalījumā uz mašīnas (19.B att.) vai vienā no akumulatoru mugursomas nodalījumiem (6. att.) (ja tā ir paredzēta);
- stumiet akumulatoru līdz galam līdz “klikšķim”, lai to nobloķētu un nodrošinātu elektrisko kontaktu.

7.3 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

Pēc darba pabeigšanas rūpīgi notīriet mašīnu no putekļiem un atgriezumiem.

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un it īpaši no dzinēja, lapu, zaru un smērvielas paliekas.
- Vienmēr tīriet mašīnu pēc izmantošanas ar tīru lupatu, kas samitrināta ar neitrālo tīrīšanas līdzekli.
- Novāciet visas mitruma paliekas ar mīkstu un sausu lupatu. Mitrums var radīt elektrošoka risku.
- Plastmasas daļu un rokturu tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklu palīdzību, lai izvairītos no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas.
- Lai izvairītos no dzinēja vai akumulatora pārkaršanas un bojājuma, vienmēr pārliecinieties, ka dzesēšanas gaisa iepļūdes režģi ir tīri un nav aizsērējuši.

7.4 GRIEZĒJIERĪCES TĪRĪŠANA UN EĻĻOŠANA

Pēc katras izmantošanas reizes iesakām iztīrīt un ieeļļot asmeņus, lai paaugstinātu to efektivitāti un kalpošanas ilgumu:

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

- Novietojiet mašīnu horizontālā stāvoklī un stabili atbalstiet pret zemi.
- Iztīriet asmeņus ar sausu lupatu un lietojiet birsti noturīgu netīrumu gadījumā.
- Ieeļļojiet asmeņus, pārklājot tos ar nelielu norādītās eļļas kārtu, gareniski asmens augšējai malai, ieteicams izmantot nekaitīgu eļļu.

7.5 NOSTIPRINĀTĀJUZGRIEŽŅI UN SKRŪVES

- Sekoji tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet, vai rokturi ir cieši piestiprināti.

8. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

8.1 GRIEZĒJIERĪCES ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr akumulators nav izņemts un griezējierīce nav pilnībā apstājusies.

Ja asmeņi tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, nav nepieciešams veikt to tehnisko apkopi vai asināšanu.

8.1.1 Vadība

⚠ Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav deformēti, bojāti vai nodiluši un, vai skrūves ir labi pieskrūvētas.

Attālums starp asmeņiem nav jāregulē, jo atstarpe jau iepriekš ir noregulēta rūpnīcā.

8.1.2 Asināšana

Asināšana ir nepieciešama, kad griešanas efektivitāte samazinās un zari bieži iesprūst.

⚠ Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams asināšanu veikt specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir šīs operācijas veikšanai nepieciešamās zināšanas un instrumenti,

kas ļauj novērst asmens bojājuma un ekspluatācijas drošības samazināšanas risku.

⚠ Asmeņus ar nodilušām griezējmalām nedrīkst uzasināt, tie vienmēr ir jāmaina.

8.1.3 Maiņa

⚠ Asmeni nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina, kad parādās plīšanas pazīmes vai, ja ir pārsniegta asināšanas robeža. Drošības apsvērumu dēļ ir ieteicams nomainītu veikt specializētajā servisa centrā.

Ar šo mašīnu ir paredzēts izmantot asmeņus, uz kuriem ir norādīts kods, kas atrodams tehnisko datu tabulā.

Ņemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītie asmeņi ar laiku var tikt nomainīti ar citiem asmeņiem ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

9. UZGLABĀŠANA

SVARĪGI Drošības noteikumi, kuri jāievēro uzglabāšanas laikā, ir aprakstīti 2. par. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

9.1 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

1. izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to (7.2.2. par.).
2. Uzstādiet asmens aizsargu.
3. Uzgaidiet, kad dzinējs pietiekoši atdzisīs;
4. Veiciet tīrīšanu (7.3. par.).
5. Pārbaudiet, vai nav izlodzījušos vai bojātu detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātas detaļas un pievelciet izlodzījušās skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
6. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
 - sausā vietā;
 - no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
 - bērniem nepieejamā vietā;
 - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

9.2 AKUMULATORA UZGLABĀŠANA

Akumulators jāuzglabā ēnā, vēsā un sausā vietā.

PIEZĪME ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru ik pēc diviem mēnešiem, lai pagarinātu tā kalpošanas mūžu.

10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto, jāpacel, jātransportē vai jānoliec, rīkojieties šādi:

- Apturiet mašīnu;
- Uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstāties;
- Izņemiet akumulatoru no nodalījuma un uzlādējiet to;
- Uzstādiet asmens aizsargu;
- Uzgaidiet, kad dzinējs pietiekoši atdzisīs;
- Izmantojiet izturīgus darba cimdus;
- Satveriet mašīnu tikai aiz rokturiem un novirziet sliedi pretēji pārvietošanas virzienam.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī, jāievēro šādi norādījumi:

- labi piestipriniet mašīnu ar siksnu un ķēžu palīdzību;
- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.

11. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādām saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālās rezerves daļas un piederumi nav apstiprināti, neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā garantija tiek anulēta.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju.
- Neuzmanība.
- Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.
- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:

- Izlietojamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā riteņi, asmeņi, drošības bultskrūves un troses.
- Normālu nodilumu.

Pircēja tiesības aizsargā viņa valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums	Piezīmes
MAŠĪNA		
Visu stiprinājumu pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	7.5. par.
Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	6.2. par.
Kātu stiprinājuma pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	4.3, 4.4
Akumulatora uzlādēšanas stāvokļa pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes	*
Akumulatora uzlāde	Pēc katras lietošanas reizes	7.2.2. par. *
Mašīnas un dzinēja tīrīšana	Pēc katras lietošanas reizes	7.3. par.
Griezējierīces tīrīšana un eļļošana	Pēc katras lietošanas reizes	7.4. par.
Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.	Pēc katras lietošanas reizes	-
Griezējierīces pārbaude	Pēc katras lietošanas reizes	8.1.1. par.
Griezējierīces asināšana	-	8.1.2. par. **
Griezējierīces maiņa	-	8.1.3. par. **

* Sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu.

** Operācija, kas jāuztiek vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram

14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Nospiežot drošības pogu, zilā gaismā uz drošības pogas (8.C att.) neiedegas	Akumulators nav uzstādīts vai ir uzstādīts nepareizi	Pārļiecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (7.2.3. par.).
2. Nospiežot drošības pogu, neiedegas zilā gaismā (8.C att.), bet mirgos signāllampīņa	Akumulators izlādējies	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un uzlādējiet to (7.2.2. par.).
3. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Akumulators ir uzstādīts nepareizi	Pārļiecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (7.2.3. par.).
	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
4. Kamēr ir nospiesta akseleratora vadības svira (8.A att.) un bloķēšanas svira (8.B att.), griezējierīce negriežas	Mašīna ir bojāta	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
5. Darba laikā griezējierīce kļūst pārāk karsta.	Nepietiekoša asmens eļļošana	Apturiet mašīnu, uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstājas, atvienojiet akumulatoru, ieeļļojiet asmeni (7.4. par.).
6. Griezējierīce nonāk saskarē ar elektrības līniju vai vadu	-	NEPIESKARIETIES ASMENIM, JO TAJĀ VAR BŪT ĻOTI BĪSTAMA ELEKTRISKĀ STRĀVA! Satveriet mašīnu tikai aiz aizmugurējā izolētā roktura un uzmanīgi pārvietojiet to drošā attālumā. Atvienojiet pārgrieztu līniju vai vadu no elektrības un izņemiet akumulatoru pirms asmens zobu atbrīvošanas.
7. Griezējierīce nonāk saskarē ar kādu priekšmetu	-	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izlodzījušas detaļas un pievelciet tās; – nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.
8. Darba laikā rodas pārmērīgs troksnis un/vai vibrācijas	Izlodzījušas vai bojātas daļas	Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un: – pārbaudiet bojājumus; – pārbaudiet, vai ir izlodzījušas detaļas un pievelciet tās; – nomainiet vai salabojiet bojātas daļas, izmantojot daļas ar ekvivalentiem raksturojumiem.
9. Darbības laikā mašīna dūmo	Mašīna ir bojāta.	Neizmantojiet mašīnu. Nekavējoties apturiet mašīnu, atvienojiet akumulatoru un sazinieties ar servisa centru.
10. Zems akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā	Smagi darba apstākļi ar palielinātu strāvas patēriņu	Optimizējiet darba apstākļus (7.2.1. par.).
	Darba vajadzībām nepiemērots akumulators	Izmantojiet otru akumulatoru vai akumulatoru ar lielāku kapacitāti (15.1. par.).
	Akumulatora kapacitātes samazināšanās	Iegādājieties jaunu akumulatoru.
11. Ar akumulatoru lādētāju neizdodas uzlādēt akumulatoru	Akumulators ir nepareizi uzstādīts akumulatoru lādētājā	Pārbaudiet, vai savienojums ir pareizs (7.2.3. par.).
	Nepiemēroti vides apstākļi	Veiciet uzlādēšanu vietā ar piemērotu temperatūru (sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu).
	Netīri kontakti	Iztīriet kontaktus.
	Akumulatoru lādētājam netiek padota elektroenerģija	Pārbaudiet, vai ir iesprausta kontaktdakša un, vai elektrības tīkla rozetē ir spriegums.
	Bojāts akumulatoru lādētājs	Nomainiet, izmantojot oriģinālo rezerves daļu.
		Ja problēma nepazūd, sk. akumulatora/akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu.

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

15. PIEDERUMI PĒC PASŪTĪJUMA

15.1 AKUMULATORI

Ir pieejami akumulatoru ar dažādām kapacitātes vērtībām, kas paredzēti dažādām darba vajadzībām (20. att.). Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru saraksts ir atrodams tabulā "Tehniskie dati".

15.2 AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

Šo ierīci izmanto akumulatoru uzlādēšanai: ātrā (21.A att.), standarta (21.B att.).

15.3 AKUMULATORU MUGURSOMA

Piederums, kurā var ievietot divus akumulatorus un kas padod elektrisko strāvu, kas nepieciešama mašīnas darbībai.

Tas tiek piegādāts ar kabeli, kas paredzēts savienošanai ar mašīnu (1.L att.) un ar selektoru (7.B att.), kas ļauj izvēlēties vienu no diviem akumulatoriem (stāvoklis "1" un "2") un "OFF" (Izsl.).

15.4 AKUMULATORA SIMULATORS

Ierīce, kura, to ievietojot mašīnas nodalījumā, ļauj izmantot akumulatora pārnēsāšanas mugursomu.



СОДРЖИНА

1. ОПШТО.....	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	2
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА.....	4
3.1 Опис на машината и предвидена употреба	4
3.2 Безбедносна сигнализација	5
3.3 Етикета за идентификација на производот	5
3.4 Главни делови.....	5
4. МОНТИРАЊЕ.....	6
4.1 Делови за монтирање.....	6
4.2 Монтирање на уредот на поткаструвачот за грмушки.....	6
4.3 ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО поткаструвачот за грмушки	6
4.4 ВАДЕЊЕ НА УРЕДОТ СО поткаструвачот за грмушки	6
4.5 ПОДГОТОВКА НА ТОРБИЧКАТА ЗА БАТЕРИИ (ако е предвидено)	7
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА.....	7
5.1 Безбедносно копче (уред за активирање/ дезактивирање)	7
5.2 Команда на рачката за забрзувачот	7
5.3 рачка за блокирање на забрзувачот	7
6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА	7
6.1 Воведни операции.....	7
6.2 Безбедносни контроли	8
6.3 Палење.....	8
6.4 Работа	9
6.5 Застанување.....	9
6.6 По работата.....	10
7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ.....	10
7.1 Општо.....	10
7.2 Акумулатор	10
7.3 Чистење на машината.....	11
7.4 чистење и подмакување на уредот со сечивото.....	11
7.5 Навртки и шrafoви за фиксирање.....	12
8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ.....	12
8.1 Вонредно одржување на уредот со сечивото.....	12
9. ОДЛОЖУВАЊЕ.....	12
9.1 Одложување на машината	12
9.2 Одложување на батеријата	12
10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ	12
11. ПОМОШ И ПОПРАВКА	13
12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА	13
13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ	13
14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА.....	14
15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР	15
15.1 Батерии	15
15.2 Полнач за батерија	15
15.3 Торбичка за батерии	15
15.4 Симулатор на батерија.....	15

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во ова упатство одредени поглавја содржат информации со одредена важност во однос на безбедноста и на функционалноста и се евидентирани на различни начини согласно овој критериум:

ЗАБЕЛЕШКА или **ВАЖНО** даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено, со цел да не се оштети машината или да не се предизвика штета.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или повреди и оштетувања на трети лица.

Пасусите означени со квадратче со рамка и сиви точки посочуваат на изборни одлики коишто не се присутни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали таа одлика е присутна кај дадениот модел.

Сите индикации „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

1.2 НАСОКИ

1.2.1 Слика

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму. Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: „Видете на сл. 2. С“, или поедноставно „(слика 2.С)“. Сликите се само за пример. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е заменето со „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенки погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

 Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со оваа електрична алатка. *Непочитувањето на наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и тешки телесни повреди.*

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „електричен апарат“ наведен во предупредувањата се однесува на вашиот апарат напојуван од електричната мрежа (со кабел) или со помош на батерии (без кабел).

1) Обезбедување на работната средина

a) Одржувајте ја работната средина чиста и добро осветлена. Пренатрупаните и темни средини може да доведат до инциденти.

b) Не користете ги електричните апарати во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материји, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.

c) Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат кога се користат електричните апарати. Одвлекување внимание може да предизвика губење контрола.

2) Електрична безбедност

a) Приклучоците за електричните алати мора да одговараат на штекерот. Никога немојте да го модифицирате приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјени електрични алати. Неизменетите приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.

b) Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како цевки, радијатори, ладилници и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар доколку вашето тело е заземјено.

c) Не изложувајте ги електричните алати на дожд или на влага. Водата што може да навлезе во електричниот

алат го зголемува ризикот од електричен удар.

d) Не користете го кабелот за други намени. Никога не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Држете го кабелот подалену од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетен или заплеткан кабел го зголемува ризикот од електричен удар.

e) Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба. Употребата на соодветен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

f) Доколку работењето со електричниот алат на влажна локација е неизбежно, користете заштитено напојување со уред за преостаната струја (RCD). Користењето на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

a) Бидете внимателни, контролирајте што се случува и со целосно внимание служете се со електричните апарати. Не користете ги електричните апарати кога сте уморни или под влијание на лекови, алкохол или дрога. При растроеност, не користете го електричниот апарат бидејќи може да предизвика тешки телесни оштетувања.

b) Користете заштитна облека. Секогаш ставајте заштитни очила. Носење на заштитна опрема како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитен шлем и заштита за уши го намалуваат ризикот од телесни повреди.

c) Избегнувајте нестандартизирани приклучоци. Проверете дали уредот е исклучен пред да ја ставите батеријата, го зафаќате или транспортирате електричниот апарат. Транспортирање на електричниот апарат со прстот на прекинувачот или поставување на батеријата кога прекинувачот е во позиција „ON“ (вклучено) со леснотија доведува до инциденти.

d) Отстранете ги сите клучеви или алатки за регулација пред да го вклучите електричниот апарат. Ако некој клуч или алатка останат во контакт со некој ротирачки дел може да предизвика тешки телесни оштетувања.

e) Не губете рамнотежа. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна рамнотежа. На тој начин најдобро ќе го

контролирате електричниот апарат во непредвидени ситуации.

- f) **Облечете се соодветно. Не носете широки алишта или накит. Косата, облената и ракавиците треба да се држат настрана од деловите што се движат.** Широка облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.
 - g) **Ако имате уреди за поврзување на апарати за издвојување и собирање на нечистотии, проверете дали се поврзани и се користат на правилен начин.** Употребата на овие апарати може да ги намали ризиците што се поврзани со нечистотиите.
 - h) **Не дозволувајте слободата стекната од честата употреба на алатки да ви овозможи да бидете самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Несовесно постапување може да предизвика сериозна повреда за дел од секундата.
- 4) Употреба и безбедносно ракување со електричниот апарат**
- a) **Не прегревајте го електричниот апарат. Користете го електричниот апарат прилагоден на работните услови.** Правилно користење на апаратот обезбедува најдобра и најсигурна работа, според моќноста за која е создаден.
 - b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.
 - c) **Извадете ја батеријата од лежиштето пред канва било регулација или менување делови или пред складирање на апаратот.** Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот апарат.
 - d) **Одложете го електричниот апарат кога не го користите подалеку од дофат на деца и не давајте апаратот да го користат лица што не се запознале со истиот и не го прочитале ова упатство.** Електричните апарати се опасни во рацете на неискусни корисници.
 - e) **Редовно извршувајте проверка на електричниот апарат. Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и слободни за движење, дека не се оштетени и елиминирајте**
- ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на овој апарат. Во случај на оштетувања, електричниот апарат треба да се поправи пред повторна употреба.** Многу инциденти се предизвикани заради невнимателно користење.
- f) **Одржувајте го апаратот наострен и исчистен од остатоци при сечењето.** Адекватно одржување од остатоци при сечењето, со наострени сечива носи помалку случаи на заглавување и полесно е за контролирање.
 - g) **Користете го електричниот апарат и дополнителната опрема согласно дадените упатства, одржувајќи ги работните услови и типот на работа што треба да се изврши.** Употребата на овој електричен апарат за работи што се разликуваат од предвидените може да предизвикаат опасни ситуации.
 - h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгави рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
- 5) Употреба и мерки на претпазливост при употреба на деловите за батеријата**
- a) **Полнете само со полнач што го одредува производителот.** Адаптираниот полнач за одредена група батерии може да доведе до ризик од пожар ако се користи за друга група батерии.
 - b) **Користете електрични делови само со специфично утврдена група батерии.** Употребата на каква било друга група батерии може да создаде ризик од повреди или инциденти.
 - c) **Кога групата со батеријата не се користи, треба да се чува подалеку од други метални ситни предмети како спајалки, монети, шајки, игли, шrafoви и други ситни метални предмети коишто може да создадат врска меѓу двете клемите.** Создавањето врска меѓу клемите на батеријата може да предизвика изгореници или искри.
 - d) **Ако е во лоша состојба, батеријата може да протече: избегнувајте секаков контакт. Ако има случаен контакт, исплакнете веднаш со вода. Ако течноста ви навлезе во очи, веднаш побарајте медицинска помош.** Истечената течност од батеријата може да предизвика иритација на кожата и изгореници.

е) Не користете батерија или алатка која е оштетена или модифицирана. Оштетените или модифицирани батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.

ф) Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или на температура над 130 ° C може да предизвика експлозија. ЗАБЕЛЕШКА. Температурата „130 ° C“ може да се замени со температурата „265 ° F“.

г) Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батеријата или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата. Неправилното полнење или на температури надвор од одредениот опсег, може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6) Помош

а) Електричниот апарат треба да го поправа квалификувано лице со примена на само оригинални резервни делови. На тој начин се одржува безбедноста на електричниот апарат.

б) Никога не сервисирајте оштетени батерии. Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

2.2 БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ СПЕЦИФИЧНИ ЗА ПОТКАСТРУВАЧИ НА ГРМУШКИ

а) Држете ги сите делови од телото подалеку од сечивото. Не вадете го исечениот материјал и не држете материјал за сечење кога сечивото се движи. Сечилото продолжува да се движи и откако прекинувачот ќе се исклучи. Момент на невнимание додека ракувате со поткаструвачот за грмушки може да доведе до сериозни лични повреди.

б) Носете го поткаструвачот за грмушки за рачката со запрено сечило, внимавајќи да не притиснете на прекинувачот за стартување. Правилното носење на поткаструвачот за грмушки ќе го намали ризикот од ненамерно стартување и предизвикување на повреди од сечилото.

с) Кога го транспортирате или складирате поткаструвачот за грмушки, сеногаш ставајте го напакот на сечилото. Правилното ракување со поткаструвачот

за грмушки ја намалува можноста од лични повреди предизвикани од сечилото.

д) Кога чистите заглавен материјал или го сервисирате уредот, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и дека батеријата е отстранета или исклучена. Неочекуваното активирање на поткаструвачот за грмушки при чистење на заглавениот материјал или при сервисирање може да доведе до сериозни повреди.

е) Држете го поткаструвачот за грмушки само за изолираните површини на рачките бидејќи сечивото може да дојде во контакт со скриените кабли. Контакт на сечилото со кабел под напон може да ги наелектризира металните делови на машината и да предизвика електричен удар на операторот.

ф) Држете ги каблите за напојување подалеку од областа за сечење. Каблите за напојување може да бидат сокриени во жива ограда или грмушки и може случајно да бидат пресечени од сечилото.

г) Не користете го поткаструвачот за грмушки во лоши временски услови, особено кога постои ризик од гром. Ова го намалува ризикот од удар на гром.

h) За да го намалите ризикот од струен удар, никогаш не го користете тримерот со продолжена рачка во близина на електрични водови. Контактот со или работењето во близина на електрични водови може да предизвика сериозна повреда или струен удар со смртен исход.

и) Сеногаш користете ги двете раце при употреба на тримерот со продолжена рачка. Држете го тримерот со продолжена рачка со двете раце за да не изгубите контрола.

ј) Сеногаш користете заштита за глава при употреба на тримерот со продолжена рачка. Остатоците што се исфрлаат може да доведат до сериозна повреда



Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја машината внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.



Продолжена изложеност на вибрации може да предизвика повреди и невроваскуларни пореметувања (познати и како „Рејнов синдром“ или „бела рака“) особено на оние кои патат од нарушувања на циркулацијата. Симптомите може да се покажат на рацете, на рачните зглобови или на прстите и се манифестираат со губење на осет, вкочанетост, чешање, болка, обезбојување и структурални промени на кожата. Овие ефекти може да се зголемат со ниски надворешни температури и / или од прекумерен притисок врз рачните. При појава на овие симптоми, треба да го намалите времето на користење на машината и да се советувате со лекар.

2.3 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.

- Кога ќе ја запрете машината за одржување, проверка, складирање или менување на додаток, запрете го моторот, исклучете ја машината од струја и уверете се дека сите подвижни делови се целосно запрени.
- Оставете ја машината да се излади пред да вршите какви било проверки, прилагодувања и пред да ја складираате.
- Одржувајте ја машината и чувајте ја чиста, на суво место и подалеку од дофат на деца.
- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или расипаните делови мора да се заменат со нови и никогаш не треба да се поправаат.
- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.



Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушални против бучава и правете паузи во работата.

2.4 БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОРОТ



ВНИМАНИЕ

Следните безбедносни мерки ги опфаќаат безбедносните одредби коишто се претставени во даденото упатство за полначот на батеријата кое што се доставува со машината.

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашиот апарат. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
- Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанции или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обработете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.

2.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Li-ion

Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Оваа машина претставува градинарска опрема и конкретно преносен уред со поткаструвач на грмушки на батерии.

Машината главно се состои од мотор којшто активира уред за сечење.

Операторот може да вклучува разни главни команди секогаш одржувајќи го безбедносното растојание од уредот за сечење.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е проектирана и конструирана за:

- сечење и регулација на жива ограда и грмушки коишто имаат мали гранки;

- Само еден оператор може да ја користи.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба, поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (нако пример, но не се ограничува на следното):

- косење трева воопшто, а особено во близина на нерамен терен;
- сечкање материјали за ѓубрење;
- обликување;
- употреба на машината со уредот за сечење над линијата на рамото;
- употреба на машината за косење материјали што не се од вегетативна природа;
- употреба на уреди со сечива што не се наведени во табелата „Технички податоци“. Опасност од сериозни повреди и оштетувања;
- употреба на машината од страна на повеќе луѓе.

ВАЖНО Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.

3.1.3 Вид на корисник

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „домашна употреба“.

3.2 БЕЗБЕДНОСНА СИГНАЛИЗАЦИЈА

На машината има симболи (сл. 2). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост.

Значење на симболите:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



ВНИМАНИЕ! Пред да ја користите оваа машина, прочитајте го упатството за употреба.



Носете заштитни очила..



Носете цврсти ракавици за работа со заштита против лизгање.



Да не се изложува на дожд (или на влага).



Ризик од посекотини! Држете ги рацете и нозете подалеку од сечивото.



ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА!

Внимавајте на можни исфрлувања на материјали коишто ги предизвикува уредот со сечивото коишто може да предизвикаат тешки повреди на лица и предмети.



ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛАЊА!

Оддалечете ги сите лица или домашни животни најмалку 15 метри додека работи машината.

ВАЖНО Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

3.3 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Етикетата за идентификација на производот ги содржи следните податоци (сл.: 1):

1. Ниво на акустична моќност
2. Ознака за усогласеност
3. Месец/Година на производство
4. Тип на машината
5. Сериски број
6. Име и адреса на производителот
7. Код на производ
8. Напон на напојување

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

ВАЖНО Користете ги дадените податоци за идентификација секојпат кога контактирате со овластен центар.

ВАЖНО Примерот за изјавата за усогласеност се наоѓа на последната страница во упатството.

3.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Машината се состои од следните главни делови коишто соодветствуваат на следните функции (сл.1):

- А. Мотор:** обезбедува движење на уредот со сечивото.
- В. Шипка со команди:** тука се наоѓаат главните команди за забрзување.
- С. Задна рачка:** рачка за потпора поставена во задниот дел на шипката со команди. Се држи со десната рака.
- Д. Предна рачка:** рачка за потпора поставена на шипката со команди. Се држи со левата рака.
- Е. Уред со поткаструвач:** уред предвиден за кастрење и обликување на грмушки. Се доставува монтиран на соодветната оска.
- Ф. Заштитна опрема:** платнени ремени што минуваат под рамениците. Помага да се издржи тежината на машината во текот на работата.
- Г. Сечиво (уред со сечиво):** соодветен елемент за сечење на вегетација.
- Н. Заштита за сечивото** (при транспорт и преместување на машината): спречува несакан контакт со уредот со сечивото што може да доведе до тешки повреди
- И. Батерија** (ако не се доставува со машината, погледнете го поглавјето 15 „Дополнителна опрема на барање“): уред којшто овозможува електрично напојување за машината. Нејзините одлики и условите за употреба се опишани во засебно упатство.
- Ј. Полнач за батеријата** (дополнителна опрема по избор, пасус 15.2): уред којшто служи за полнење на батеријата. Неговите одлики и условите за употреба се опишани во засебно упатство. Достапни се два модели на полначи на батеријата: **J1** (брзо полнење на батеријата); **J2** (стандардно полнење на батеријата).
- К. Торбичка за батерии** (дополнителна опрема на барање. пас.15.3): уред за чување на батериите.
- Л. Кабел за поврзување:** кабел кој овозможува поврзување на машината со торбичката за батерии.
- М. Симулатор на батерија** (дополнителна опрема на барање. пас.15.4): уред што, ако е вметнат во кукиштето на машината, дозволува употреба на торбичката за батерии.

4. МОНТИРАЊЕ

⚠ Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината веројатно не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по вадење на амбалажата следејќи ги следните упатства.

⚠ Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати. Не користете ја машината пред да завршите со сите постапки наведени во поглавјето „МОНТИРАЊЕ“.

4.1 ДЕЛОВИ ЗА МОНТИРАЊЕ

Пакувањето ги содржи деловите за монтажа.

4.1.1 Распакување

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

4.2 МОНТИРАЊЕ НА УРЕДОТ НА ПОТКАСТРУВАЧОТ ЗА ГРМУШКИ

⚠ Пред да започнете со монтирање, уверете се дека батеријата не е на своето место.

- Вметнете ја шипката со командите (сл. 3.A) во уредот за кастрење (сл. 3.B).
- Лизнете го вратот (сл. 3.C) нагоре и свртете го во правецот на стрелките на часовникот да се затегне докрај.

⚠ Проверувајте ги од време на време за да се уверите дека шипките се добро стегнати.

4.3 ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО ПОТКАСТРУВАЧОТ ЗА ГРМУШКИ

- Разлабавете го ракофатот (сл. 4.A) следејќи го правецот што го посочува стрелката - отклучен катанец.
- Повлечете или лизнете ја рачката (сл. 4.B) за да ја постигнете саканата должина.
- Кога ќе ја регулирате должината, затегнете ја рачката убаво следејќи го правецот што го посочува стрелката - затворен катанец.

⚠ Проверувајте ги од време на време за да се уверите дека шипките се добро стегнати.

4.4 ВАДЕЊЕ НА УРЕДОТ СО ПОТКАСТРУВАЧОТ ЗА ГРМУШКИ

- За да го извадите уредот со поткаструвачот за грмушки (сл. 3.B) поставете ја шипката со команди (сл. 3.A) на земја, разлабавете го вратот (сл. 3.C) и отстранете го уредот за кастрење.

4.5 ПОДГОТОВКА НА ТОРБИЧНАТА ЗА БАТЕРИИ (АКО Е ПРЕДВИДЕНО)

- Торбичката за батерии се доставува монтирана (сл. 1K) и може да се отстрани од држачите (сл. 5) и да се носи во рака.
- За да ја извадите торбичката за батерии притиснете ги двете горни копчиња (сл. 5.A).
- Кукиштата за батерии се наоѓаат од двете страни на торбичката (сл. 6).
- На десната страна на торбичката има:
 - приклучок за кабел (сл. 7.A);
 - селектор на батерија (сл. 7.B);
 - USB приклучок за полнење на други уреди (на пр., мобилен телефон) (сл. 7.C).

- За да се избегне присуство на пуштени кабли, има премини од двете страни и на задната страна преку која треба да помине кабелот за напојување.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

5.1 БЕЗБЕДНОСНО КОПЧЕ (УРЕД ЗА АКТИВИРАЊЕ/ДЕЗАКТИВИРАЊЕ)



Притиснете го ова копче за да го активирате и деактивирате електричното коло на машината (сл. 8.C).



Зелена сијаличка: електричното коло на машината е активирано. Машината е подготвена за работа. Двете сијалички се запалени: машината е активирана (Сл. 8.D).

Изгаснати сијалички: електричното коло е целосно деактивирано.

ВАЖНО При преместување, никогаш не држете го прстот врз копчето за да избегнете случајно палење.



Иконата „Внимание“ (сл. 8.E) се пали во случај на проблем со машината (погледнете ја табелата за идентификација на проблеми, пас. 14).

5.2 КОМАНДА НА РАЧКАТА ЗА ЗАБРЗУВАЧОТ

Рачката со командата за забрзувачот (сл. 8.A) овозможува активирање на уредот за кастрење. Рачката со командата за забрзување може да се активира (сл. 8.A) можно е само со истовремено притискање на рачката за блокирање на забрзувачот (сл. 8.B-M).

5.3 РАЧКА ЗА БЛОКИРАЊЕ НА ЗАБРЗУВАЧОТ

Рачката за блокирање на забрзувачот (Сл. 8.B-M) овозможува активирање на командата за забрзување (сл. 8.A).

6. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

ВАЖНО Безбедносните мерки што треба да ги следите се дадени во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

6.1 ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со работа, неопходно е да спроведете серија контроли и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.

6.1.1 Контрола на батеријата

Пред секоја употреба:

- проверете ја состојбата на полначот за батеријата следејќи ги насоките посочени во упатството за батеријата

6.1.2 Регулација на аголот на уредот со поткаструвачот за грмушки

Уредот со поткаструвачот за грмушки се закосува на 112° и може да се блокира а 6 позиции.

- Ставете ја машината на земја, притиснете ги копчињата за вртење (сл. 9.A) за да го ротираете поткаструвачот на грмушки којшто се вметнува правилно во лежиштето.



Оваа операција треба да се изведе кога машината е застаната и батеријата е извадена од лежиштето (пасус 7.2.2).

6.1.3 Употреба на појасот



Редовно проверувајте ја ефикасноста на копчата за брзо откачување што овозможува брзо да ја ослободите машината од ременот во случај на опасност.

Појасот треба се стави пред да се закачи машината за соодветниот прицврстувач и ременот треба да се регулира во однос на висината и тежината на корисникот.

- Ременот (сл. 10.A) мора да мине над левото рамо кон десниот колк.
- Закачете го копчето (сл. 10.B) на местото за прикачување на контролната шипка.
- Доколку е потребно, откачете го копчето на клипот (сл. 10.C) за да ја извадите машината од ременот.

6.1.4 Употреба на торбичката (ако е предвидено)

1. Вметнете ја батеријата во еден од одделите на торбичката за батерии (сл. 6) притискајќи ја докрај сè додека не слушнете звук на кликување што ја блокира на место и обезбедува електричен контакт;
2. поврзете го кабелот на торбичката со соодветниот приклучок (сл. 7.A) вртејќи го сè додека не слушнете звук на кликување што го блокира на место и обезбедува електричен контакт;
3. прилагодете ги држачите и затворете го предниот појас (сл. 11).

6.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

⚠ Сеногаш проверувајте ги безбедносните контроли пред работа.

6.2.1 Општа контрола

⚠ Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

Предмет	Резултат
Рачки и заштити Заштити	Чисти, исушени, правилно и цврсто фиксирани на машината.
Шрафови на машината и сечивото	добро зашрафени (не разлабавени)
Отвори за воздух за ладење	Без пречки
Сечиво	Наострено, без никакви знаци за оштетување или изабеност
Заштити	Цели и без оштетувања
Акумулатор	Без никакви оштетувања на кукиштето и без протекување на течност
Машина	Никаков знак на оштетување или изабеност
Рачка за командата на забрзувачот, рачка за блокирање на забрзувачот	Треба да се движат слободно, без напор.
Пробна работа	Нема чудни вибрации. Нема чудни звуци

6.2.2 Тест за работата на машината

Дејство	Резултат
Ставете ја батеријата на своето место (сл. 7.2.3).	Сечивото не се движи
Стиснете ја рачката за команда на забрзувачот. (без да ја притиснете рачката за блокада на забрзувачот.)	Рачката за командата на забрзувачот останува блокирана.
Вклучете ја рачката за блокада на забрзувачот и рачката за командата на забрзувачот.	Рачките треба да се движат слободно и без примена на сила. Сечивото се движи.

Пуштете ја рачката за команда на забрзувачот.	Рачката се враќа автоматски и брзо во неутрална позиција. Сечивото застанува.

6.3 ПАЛЕЊЕ

6.3.1 Палење со батерија

1. Извадете ја заштитата на сечивото (сл. 1.Н) (ако е ставена);
2. проверете дали ножот го допира теренот или други предмети;
3. Ставете ја батеријата правилно на своето место (сл. 12.В) (пас. 7.2.3);
4. притиснете го безбедносното копче (сл. 8.С);
5. Вклучете ја рачката за блокирање на забрзувачот (сл. 8.В-М) и рачката за командата за забрзувачот (сл. (сл. 8.А)).

6.3.2 Палење со симулатор на батерија (ако е предвидено)

1. Заземете цврста и стабилна позиција;
2. извадете ја заштитата на сечивото (сл. 1.Н) (ако е ставена);
3. проверете дали ножот го допира теренот или други предмети;
4. ставете го симулаторот на батеријата правилно на своето место на машината (сл.12.Ј).
5. поврзете го кабелот за поврзување со симулаторот на батерија (сл.12.І).
6. изберете ја батеријата која треба да се активира преку селекторот (сл. 7.В).
7. притиснете го безбедносното копче (сл. 8.А).
8. Вклучете ја рачката за блокирање на забрзувачот (сл. 8.В-М) и рачката за командата за забрзувачот (сл. (сл. 8.А)).

6.4 РАБОТА

Пред да започнете со кастрење за првпат и сечење и регулација на жива ограда и грмушки, треба:

- да имате соодветна обука за користење на овој вид апарати;
- носете соодветна опрема на појасот;
- да сте ги прочитале безбедносните предочувања и упатството за користење што се составен дел на овој прирачник;
- да сте вежбале на начин што ќе доведе до неопходната запознаеност со машината и со најчестите техники за сечење.

За да работите се машината, постапете како што следи:

- секогаш закачувајте ја машината за појасот правилно поставена (видете пасус 6.1.3);
- Во текот на работата, машината секогаш мора да се држи цврсто со двете раце, со тоа што левата рака е поставена на предниот ракофат, а десната на задниот независно дали операторот е левучар или десничар.

⚠ Не вадете го исечениот материјал или држете го цврсто материјалот за сечење кога сечивото е во функција. Уверете се дека машината е исклучена кога ги вадите исечениот материјал.

ЗАБЕЛЕШКА За време на работата, батеријата е заштитена од комплетно празнење преку заштитниот уред кој што ја исклучува машината и ја блокира работата.

6.4.1 Техника на работа

Секогаш се претпочита да се сече првиот и вториот ред вертикални израсоти на грмушката, а потоа легнатите делови.

ЗАБЕЛЕШКА Автономијата на батеријата (што значи обработена површина со вегетација пред повторно полнење) вообичаено е условена со разни фактори дадени во (пасус 7.2.1).

6.4.1.a Вертикално сечење

Ножот треба да се постави со кружно движење оддолу нагоре со тоа што сечивото ќе се држи што е можно подалеку од телото (сл. 13).

6.4.1.b Хоризонтално сечење

Најдобри резултати се постигнуваат кога сечивото (сл. 14) е благо закосено ($0^\circ - 15^\circ$) во правец на сечењето, со кружно движење и лесно и константно придвижување, особено во случај на многу густы грмушки (сл. 14).

6.4.2 Совети за работа

Ако сечивото се блокира во текот на работата или се заплетка во гранките на грмушката:

1. застанете ја веднаш машината (пасус 6.5);
2. уверете се дека уредот со сечивото е застанат;
3. извадете ја батеријата (пасус 7.2.2);
4. Извадете го заглавениот материјал.

6.4.3 Подмачкување на сечивата во текот на работата

Доколку уредот за сечење се загрева премногу при работа, треба да се подмачкуваат внатрешните површини на сечивото (пасус 7.4).

⚠ Оваа операција треба да се изведе кога машината е застаната и батеријата е извадена од лежиштето (пасус 7.2.2).

6.5 ЗАСТАНУВАЊЕ

За да ја исклучите машината:

- Пуштете ги рачката за команда на забрзувачот (сл. 8.A).
- Дезактивирајте го безбедносното копче (изгасната сијаличка) (сл. 8.C).

⚠ Штом ќе ја застанете машината, потребни се неколку секунди пред да застане уредот за сечење.

Застанете ја секогаш машината:

- при менување на локацијата на работа.

⚠ При преместување, никогаш не држете го прстот врз безбедносниот прекинувач за да избегнете случајно палење.

6.6 ПО РАБОТАТА

6.6.1 По работата со батерија

- Извадете ја батеријата од лежиштето (сл. 15.B) и ставете ја да се полни (пас. 7.2.2).
- Ставете ја заштитата за сечивото.
- Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
- Исклучете ја машината (пасус 7.3).
- Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки.

6.6.2 По употреба со симулатор на батерија (ако е предвидено)

1. Поставете го селекторот на торбичката за батерии на „OFF“ (сл. 7.B);
2. отстранете го симулаторот на батерија од машината (сл. 15.J);
3. извадете ја торбичката за батерии;
4. отстранете го кабелот за поврзување од симулаторот на батерија (сл.15.I) и од торбичката (сл.7.A);
5. извадете ја батеријата од торбичката (сл. 16) и ставете ја да се полни (пас. 7.2.2);
6. оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија;
7. исчистете ја машината (пасус 7.3);
8. проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте со овластен сервисер.

ВАЖНО Секогаш вадете ја батеријата (пасус 7.2.2) и ставете ја заштитата за сечивото секојпат кога ја оставате машината без надзор или нема да работите.

7. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

7.1 ОПШТО

 **Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.**

 **Пред да извршите каква било контрола, исчистете или интервенирајте кај одржувањето/регулацијата на машината:**

- Застанете ја машината;
- Застанете го уредот за сечивото;
- Извадете ја батеријата од лежиштето;
- Ставете ја заштитата за сечивото дури и при интервенција на самото сечиво;
- Проверете дали моторот е соодветно изладен;
- Прочитајте ги соодветните упатства;
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во „Табелата за одржување“. Табелата го прикажува опсегот што ќе ви помогне при одржување на ефикасноста и безбедноста

на машината. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја соодветната постапка пред првата појава.

- Употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални и/или не се правилно поставени, може да доведе до несакани ефекти врз работата и безбедноста на машината. Производителот ја отфрла сета одговорност во случај на штети, инциденти или повреди предизвикани од такви производи.
- Оригиналните резервни делови се набавуваат во сервисните центри или кај авторизираните застапници.

ВАЖНО Сите работи за одржување и регулација коишто не се опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.

7.2 АКУМУЛАТОР

7.2.1 Автономија на батеријата

Автономијата на батеријата главно е условена со:

- a. факторите на средината на работа коишто предизвикуваат најголема потрошувачка на батеријата:
 - сечење/регулација на грмушки со многу лисја или мокри;
 - сечење/регулација на жбунови чии гранки се многу големи.
- b. однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
 - често палење и гаснење во текот на работата;
 - употреба на несоодветна техника за сечење во однос на работата што треба да се заврши (пасус 6.4.1).

За да се зголеми автономията на батеријата, секогаш треба:

- сечете ја грмушката кога е сува;
- користете ја најсоодветната техника за работа.

Во случај кога сакате да ја користите машината за многу долга работа и користите стандардна батерија, може:

- да набавите втора стандардна батерија за да ја замените веднаш потрошената батерија без да треба да ја прекинувате работата;
- да набавите батерија со поголема автономия во однос на стандардната батерија (пасус 15.1).

7.2.2 Исклучување и полнење на батеријата

1. Притиснете го копчето за блокирање поставено во батеријата на машината (сл.

- 15.A) или во торбичката (сл. 16. А) (ако е предвидено);
2. извадете ја батеријата од машината (сл. 15.В) или од торбичката за батерии (сл. 16.В) (ако е предвидено);
3. ставете ја батеријата (сл. 17.А) на своето место за полнење (сл. 17.В);
4. Поврзете го полначот на батерии (сл. 17.С) во извор на ел. енергија со соодветен напон како оној што е посочен на етикетата.
5. Секогаш полнете го до крај следејќи ги упатствата дадени во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата се доставува со заштита што го прекинува полнењето ако температурата во средина не е меѓу 0 и +45 °C.

ЗАБЕЛЕШКА Батеријата може да се полни во секој момент, дури и делумно без ризик од оштетување.

7.2.3 Повторно поставување на батеријата во машината

Кога полнењето е завршено:

1. Извадете ја батеријата (сл. 18.А) на своето место за полнење (сл. 18.В) (избегнувајќи долго време да ја држите на полнење доколку завршило полнењето);
2. откачете го полначот на батерии (сл. 18.С) од струја;
3. вметнете ја батеријата во лежиштето на машината (сл. 19.В) или во едно од лежиштата на торбичката за батерии (сл. 6) (ако е предвидено);
4. притискајќи ја докрај сè додека не слушнете звук на кликнување што ја блокира на место и што обезбедува електричен контакт;

7.3 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

На крајот на секоја работа, исчистете ја машината детално од прав и остатоци при работа.

- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги машината, а особено моторот од остатоци од лисја, гранки и прекумерно масло.
- Секогаш исчистете ја машината по употребата со чиста и мокра крпа потопена во неутрален детергент.
- Отстранете ги сите траги на влага со мека и сува крпа. Влагата остава простор за ризик од електричен удар.
- Не користете абразивни детергенти и растворувачи да ги исчистите пластичните делови или рачките.

- Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови.
- За да избегнете прегревање или оштетување на моторот и на батеријата, секогаш проверувајте дали решетката за воздух за ладење е чиста и без остатоци.

7.4 ЧИСТЕЊЕ И ПОДМАЧКУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИВОТО

По работата, мора да го исчистите и подмачкате сечивото за да му ја продолжите функцијата и долготрајноста.

 **Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.**

- Ставете ја машината хоризонтално и стабилна на теренот.
- Чистете го сечивото со сува крпа и користете лопатка ако има упорни дамки.
- Подмачкајте го сечивото внимателно нанесувајќи слој на одреденото масло без да ја измачкате и делот на горниот крај на сечивото.

7.5 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Одржувајте ги шрафовите и навртките затегнати за да бидете сигурни дека машината е секогаш безбедна за работа.
- Редовно проверувајте дали рачките се цврсто фиксирани.

8. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

8.1 ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИВОТО

 **Не допирајте го уредот со сечивото ако не сте ја извадиле батеријата и ако уредот со сечивото не е застанат докрај.**

Ако се користи во согласност со упатството, сечивото не бара никакво одржување или острење.

8.1.1 Контрола

 **Повремено проверувајте дали се сечивата искривени, оштетени или изабени и дали се шрафовите соодветно затегнати.**

Не е потребна регулација на растојанието меѓу сечивата бидејќи движењето е веќе поставено фабрички.

8.1.2 Острење

Острењето е неопходно кога изведбата на ножевите опаѓа и гранките се наведнуваат и честопати се заплеткуваат.

⚠ Од безбедносни причини, острењето мора да се изведе во специјализиран центар кој располага со стручност и соодветни алатки за извршување на оваа работа без да се ризикува оштетување на сечивото и да се предизвика небезбедна состојба во текот на работата.

⚠ Ножот со оштетени сечива не смее никогаш да се остри, туну да се замени.

8.1.3 Замена

⚠ Сечивото никогаш не смее да се поправа, туну мора да се замени штом ќе се забележат зачетоци на оштетување или кога ќе се достигне дозволиениот лимит за острење. Од безбедносни причини, тоа треба да се замени во овластен сервисен центар.

Со оваа машина предвидено е да се користи сечивото коешто го носи кодот посочен во табелата со технички податоци

Заради развојот на производот, сечивата наведени во табелата „Технички податоци“ треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

9. ОДЛОЖУВАЊЕ

ВАЖНО Безбедносните мерки што треба да се следат во текот на ракување се наведени во пас. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

9.1 ОДЛОЖУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Кога машината треба да се одложи:

1. извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето (пасус 7.2.2);
2. Ставете ја заштитата за сечивото;
3. Проверете дали моторот е соодветно изладен;
4. Исклучете ја машината (пасус 7.3);
5. Проверете дали деловите се разлабавени или оштетени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте со овластен сервисер.
6. Одложете ја машината:

- во сува просторија;
- и засолнета од лоши временски услови;
- и на место надвор од дофатот на децата;
- уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

9.2 ОДЛОЖУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Батеријата треба да се чува во средина без директна сончева светлина, на студени и места без влага.

ЗАБЕЛЕШКА Ако нема да ја користите подолг период, полнете ја батеријата секои два месеца за да ѝ се продолжи рокот на употреба.

10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секојпат кога е потребно движење, подигнување, транспорт или закоосување на машината:

- Застанете ја машината;
- Застанете го уредот за сечивото;
- Извадете ја батеријата од лежиштето и проверете го полнењето;
- Ставете ја заштитата за сечивото;
- Проверете дали моторот е соодветно изладен;
- Носете заштитни ракавици;
- Фатете ја машината само за држачите и да се насочите лостот во правец спротивен од правецот на движење.

Кога ја носите машината со возило:

- обезбедете ја соодветно машината со помош на јажиња или синџири;
- поставете ја на начин да не претставува опасност за никого.

11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината.

Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.

- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
 - Резервните делови и дополнителната опрема што не одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема што не се оригинални ја поништуваат гаранцијата.
 - Препорачуваме да ја однесете машината еднаш годишно во овластен сервис за одржување, помош и контрола на безбедносните уреди.
 - Не сте се запознале со приложената документација.
 - Не сте внимателни.
 - Употребата и монтирањето не се правилни или конзистентни.
 - Се користат резервни делови коишто не се оригинални.
 - Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.
- Гаранцијата не покрива и:
- нормално абеење на потрошните материјали како што се тркалата, сечивата, безбедносните светла и јажињата
 - Нормално абеење.

12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација. Гаранцијата не ги покрива штетите настанати затоа што:

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период	Забелешка
МАШИНА		
Контрола на сите фиксирања	Пред секоја употреба	пасус 7.5
Безбедносни контроли / проверка на командите	Пред секоја употреба	пасус 6.2
Контрола на фиксирањата на шипката	Пред секоја употреба	4.3, 4.4
Проверка на состојбата на батеријата	Пред секоја употреба	*
Полнење на батеријата	На крајот на секоја употреба	пасус 7.2.2 *
Чистење на машината и на моторот	На крајот на секоја употреба	пасус 7.3
Чистење и подмачкување на уредот со сечивото	На крајот на секоја употреба	пасус 7.4
Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.	На крајот на секоја употреба	-
Контрола на уредот за сечење	На крајот на секоја употреба	пасус 8.1.1
Остреење на уредот за сечење	-	пасус 8.1.2 **
Замена на уредот со сечивото	-	пасус 8.1.3 **

* Прочитајте во упатството за батеријата/полначот за батеријата.

** Работа што треба да ја изведе застапникот или специјализиран центар за сервисирање

14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Безбедносното копче е активирано, сината сијаличка поставена на безбедносното светло (сл. 8.С) не се пали	Нема батерија или не е ставена правилно	Проверете дали батеријата е ставена (пасус 7.2.3).
2. Безбедносното копче е активирано, сината сијаличка (8.С) не се пали, сијаличката трепка	Празна батерија	Проверувајте ја состојбата на наполнетост и наполнете ја батеријата (пасус 7.2.2).
3. Моторот се гаси во текот на работата	Батеријата не е правилно вметната	Проверете дали батеријата е ставена (пасус 7.2.3).
	Машината е оштетена.	Не користете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во сервисен центар.
4. Со рачката за команда на забрзувачот (сл. 8.А) и безбедносната рачка за запирање (сл. 8.В) вклучени уредот за кастреење не се движат	Машината е оштетена.	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во сервисен центар.
5. Уредот со сечивото се загрева премногу во текот на работата	Незадоволително подмачкување на сечивото	Застанете ја машината, оставете го уредот со сечивото да се смири, извадете ја батеријата и подмачкајте го сечивото (пасус 7.4).
6. Уредот со сечивото допрел вод или електричен кабел	-	НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИВОТО БИДЕЈЌИ ИМА СТРУЈА ВО НЕГО И ПРЕТСТАВУВА ОГРОМНА ОПАСНОСТ! Фатете ја машината само за задната изолирана рачка и однесете ја внимателно подалеку од средината. Исклучете го напојувањето за водот или кабелот и извадете ја батеријата пред да ги ослободите запците на сечивото.
7. Уредот со сечивото удрил во страно тело.	-	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: – проверете ги оштетувањата, – проверете дали деловите се разлабавиле и затегнете ги, – обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.
8. Има бучава и/или прекумерни вибрации во текот на работата	Разлабавени или оштетени делови	Застанете ја машината, извадете ја батеријата и: – проверете ги оштетувањата, – проверете дали деловите се разлабавиле и затегнете ги, – обезбедете замена или поправка на оштетените делови со резервни делови со соодветни карактеристики.
9. Машината испушта дим во текот на работата	Машината е оштетена.	Не користете ја машината. Веднаш застанете ја машината, извадете ја батеријата и обратете се во овластен сервисен центар.
10. Автономијата на батеријата е незадоволителна	Условите за работа се многу тешки и бараат поголема потрошувачка на енергијата	Подобдете ја употребата (пасус 7.2.1).
	Батеријата не е доволна за работните потреби	Користете и втора батерија или поголема батерија (пасус 15.1).
	Намален капацитет на машината	Набавете нова батерија.

НАЈДЕНА	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
11. Полначот не ја полни батеријата	Батеријата не е поставена правилно во полначот	Проверете дали поставеноста е точна (пасус 7.2.3).
	Условите во средината за работа не се соодветни	Вклучете го полнењето во средина со соодветна температура (видете го упатството за употреба за батеријата/ полначот за батеријата).
	Нечисти контакти	Исчистете ги контактите
	Нема напон кај полначот на батеријата	Проверете дали приклучокот е вметнат и дали има довод на ел. енергија.
	Полначот на батеријата има дефект	Заменете го дефектниот дел со оригинален.
		Ако истиот опстојува, проверете го упатството за батеријата / полначот за батеријата.

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиале горепосочените операции.

15. ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА ПО ИЗБОР

15.1 БАТЕРИИ

Има батерии со различен квалитет наменети за одредени работни задачи (сл.20). Списокот со батерии коишто се соодветни да се користат со оваа машина се наоѓа во табелата „Технички податоци“.

15.2 ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈА

Уред што се користи за полнење на батеријата: брзо (сл. 21.А), стандард (сл. 21.В).

15.3 ТОРБИЧКА ЗА БАТЕРИИ

Уред кој овозможува лежиште за две батерии и обезбедува електрична енергија потребна за функционирање на машината.

Содржи кабел за поврзување со машината (сл. 1.Л) и селектор (сл. 7.В) кој овозможува избирање на една од двете батерии (позиција „1“ и „2“) и „OFF“.

15.4 СИМУЛАТОР НА БАТЕРИЈА

Уред што, кога е вметнат во куќиштето на машината, овозможува употреба на ранецот за батерија.



INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN	1
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2
3. LEER DE MACHINE KENNEN	6
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik.....	6
3.2 Veiligheidssignalen.....	6
3.3 Identificatielabel product	7
3.4 Belangrijkste onderdelen.....	7
4. MONTAGE	7
4.1 Onderdelen voor de montage.....	7
4.2 Montage Heggenschaar.....	8
4.3 VERLENGING VAN DE Heggenschaar	8
4.4 VERWIJDERING VAN DE HEGGENSCHAAR	8
4.5 VOORBEREIDING VAN DE ACCURUGZAK (indien aanwezig).....	8
5. BEDIENINGSELEMENTEN	8
5.1 Contacttoets (in/uitschakelinrichting)	8
5.2 Hendel versnelling.....	8
5.3 blokkeringshendel versnelling	8
6. GEBRUIK VAN DE MACHINE	8
6.1 Voorafgaande werkzaamheden.....	8
6.2 Veiligheidscontroles	9
6.3 Starten	10
6.4 Het werken	10
6.5 Stoppen.....	11
6.6 Na het gebruik.....	11
7. GEWOON ONDERHOUD.....	11
7.1 Algemeen.....	11
7.2 Accu.....	12
7.3 Reiniging van de machine	12
7.4 reiniging en smering van de snij-inrichting....	13
7.5 Moeren en schroeven voor bevestiging.....	13
8. BUITENGEWOON ONDERHOUD.....	13
8.1 Buitengewoon onderhoud van de snij-inrichting	13
9. STALLING	13
9.1 Stalling van de machine	13
9.2 Stalling van de accu	14
10. HANTERING EN TRANSPORT	14
11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN	14
12. GARANTIEDEKKING	14
13. TABEL ONDERHOUD	14
14. PROBLEEM IDENTIFICATIE.....	15
15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES ...	16
15.1 Batterijen.....	16
15.2 Batterijlader	16
15.3 Accurugzak	16
15.4 Accusimulator	16

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, op verschillende wijze gekenmerkt, volgens het volgende criterium:

OPMERKING of **BELANGRIJK** *verstrek*
nadere gegevens of andere elementen ter
aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is,
om te voorkomen dat de machine beschadigd
wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen “voor”, “achter”, “rechts” en “links” hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: “Zie afbeelding 2.C” of eenvoudigweg “(Afb. 2.C)”.

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.

1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf “2.1 Training” is

een ondertitel van "2. Veiligheidsvoorschriften". De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffende nummer. Voorbeeld: "hfdst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

 **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij de machine worden geleverd. Het niet in acht nemen van de hierna aangegeven instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.**

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw machine met netvoeding (met kabel) of met accuvoeding (zonder kabel).

1) Veiligheid van de werkzone

- a) **Houd de werkzone netjes en goed verlicht.** Donkere en rommelige ruimtes vergemakkelijken ongelukken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontplofingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap.** Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Ongemodificeerde stekkers en bijpassen de stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat

in een elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico voor elektrische schokken.

- d) **Misbruik de kabel niet. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd de kabel op afstand van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
 - e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengstuk dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
 - f) **Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plaats te gebruiken, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken
- #### 3) Persoonlijke veiligheid
- a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.
 - b) **Gebruik beschermende kleding. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.
 - c) **Voorkom dat de machine ongewild start. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer de accu te plaatsen, of gereedschap vast te nemen of te transporteren.** Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of de accu monteren met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico op ongevallen.
 - d) **Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen.** Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel kan persoonlijke letsels veroorzaken.
 - e) **Ga niet overhellen. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt.** Zo heeft men in on-

verwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.

- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen ruime kleding of juwelen. Hou het haar, de kleding en de handschoenen op veilige afstand van bewegende onderdelen.** Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.
 - g) **Als er delen met stofafname-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden.** Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.
 - h) **Laat de vertrouwdeheid die u met het veelvuldig gebruik van de machine opgedaan heeft u niet misleiden, zodat u veiligheidsprincipes zou negeren.** Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap**
- a) **Het elektrisch gereedschap niet overbelasten.** Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk. Met een gepast elektrisch gereedschap zal het werk beter en op veiligere wijze uit te voeren, aan de snelheid waarvoor het gereedschap ontworpen werd.
 - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen.** Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
 - c) **Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.
 - d) **Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap zelf of met deze instructies.** De elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk indien ze gebruikt worden door onervaren personen.
 - e) **Onderhoud de elektrische gereedschappen correct.** Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elek-

trisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken.

Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.

- f) **Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden.** Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.
 - g) **Gebruik het elektrisch werktuig en de bijhorende toebehoren volgens de verschaft instructies, en houd rekening met de werkcondities en het soort werk dat uitgevoerd moet worden.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor andere handelingen dan diegene die voorzien zijn kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - h) **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** De gladde handgrepen staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.
- 5) **Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de werktuigen met accu**
- a) **Enkel herladen met de door de fabrikant aangegeven acculader.** Een acculader geschikt voor een bepaalde accugroep kan een risico op brand inhouden indien deze gebruikt wordt voor een andere accugroep.
 - b) **Gebruik de elektrische werktuigen enkel met de specifiek bepaalde accugroepen.** Het gebruik van een ander welke andere accugroep kan risico op letsels en brand veroorzaken.
 - c) **Wanneer de accugroep niet in gebruik is, moet men deze op afstand houden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, muntstukken, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee aansluitklemmen kunnen creëren.** Kortsluiting van de aansluitklemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - d) **Indien de accu in slechte staat is, kan er vloeistof uit lekken: vermijd alle aanrakingen.** Indien er zich een ongewilde aanraking voordoet, moet men onmiddellijk met water spoelen. Indien de vloeistof in de ogen komt, moet men onmiddellijk medische hulp zoeken. De vloeistof die uit de accu lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu's of instrumenten.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.

f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan explosies veroorzaken. **OPMERKING.** De temperatuur "130°C" kan worden vervangen door de temperatuur "265°F".

g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Assistentie

a) **Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen.** Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.

b) **Herstel geen beschadigde accu's.** Onderhoud aan de accu mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

2.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSNORMEN VOOR HEGGENSCHAAR

a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het niet vast terwijl de messen bewegen.** De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Verplaats de heggenschaar door hem bij de handgreep vast te houden met het mes stil en zorg ervoor dat u geen enkele stroomschakelaar bedient.** Door de heggenschaar op de juiste manier te vervoeren, vermindert u het risico op onbedoeld starten en daaropvolgend persoonlijk letsel veroorzaakt door de messen.

c) **Breng altijd de mesbescherming aan wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op persoonlijk letsel door de messen.

d) **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan het apparaat, zorg er dan voor dat alle schakelaars uit staan en dat de accu verwijderd of losgekoppeld is.** Onverwachte bediening van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

e) **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgreepoppervlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen kabels.** Als messen in contact komen met een kabel die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar on-

der spanning komen te staan en een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.

f) **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Stroomkabels kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en per ongeluk worden doorgesneden door het blad.

g) **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op blikseminslag.** Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.

h) **Om het risico op elektrocutie te verminderen, mag de heggenschaar op steel nooit in de buurt van elektrische leidingen worden gebruikt.** Het contact met elektrische leidingen of het gebruik in de buurt ervan kan ernstig letsel of levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

i) **Gebruik altijd twee handen bij het gebruik van de heggenschaar op steel.** Houd de heggenschaar op steel met beide handen vast om controleverlies te voorkomen.

j) **Draag altijd een helm bij gebruik van de heggenschaar op steel.** De val van afval kan ernstig letsel veroorzaken.



In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.



De langdurige blootstelling aan trillingen kan neuro-vasculaire letsels en problemen veroorzaken (ook gekend onder de naam «fenomeen van Raynaud» of «witte hand»), vooral bij personen die circulatiestoornissen hebben. De symptomen kunnen betrekking hebben op de handen, de polsen en de vingers, met verlies van gevoeligheid, loomheid, jeuk, pijn, verkleuring of structurele wijzigingen van de huid. Deze effecten kunnen versterkt worden door een lage omgevings-temperatuur en/of een overdreven druk op de handgreep. Wanneer deze symptomen optreden, moet de machine minder lang gebruikt worden en is het noodzakelijk een arts te raadplegen.

2.3 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

- Wanneer u de machine uitschakelt voor onderhoud, inspectie, opslag of om een hulpstuk te vervangen, moet u de motor uitschakelen, de stekker van de machine uit het stopcontact trekken en ervoor zorgen dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
- Laat de machine afkoelen voordat u controles en afstellingen uitvoert en voordat u het opbergt.
- Bewaar het zorgvuldig en bewaar het schoon, op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. Defecte of versleten onderdelen moeten worden vervangen en nooit gerepareerd. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

 **De geluids- en trillingsniveaus in deze instructies zijn maximumwaarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.**

2.4 ACCU / ACCULADER

LET OP

De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de acculader.

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.

- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoor-klemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Zorg er bij het transport van accu's voor dat de contacten niet met elkaar verbonden zijn en gebruik geen metalen containers voor het transport.

2.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggegooid worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het afval
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclingdoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoopster.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een tuingereedschap en met name een draagbare heggenschaar met accutoevoer.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor die een snij-inrichting inschakelt.

De bediener kan de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds op veilige afstand van de draaiende delen blijft.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor:

- het snijden en bijwerken van struiken en heggen, bestaande uit struikgewas met kleine takjes;
- gebruik door een enkele bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- maaien van gras in het algemeen en in het bijzonder in de nabijheid van stoepranden;
- kleinsnijden van materiaal voor compostering;
- snoeiwerken;
- gebruik van de machine met de snij-inrichting boven de schouderhoogte van de bediener;
- gebruik van de machine voor het snijden van niet plantaardig materiaal;
- het gebruik van andere snij-inrichtingen dan diegene die vermeld zijn in de tabel "Technische gegevens". Gevaar op ernstige wonden en kwetsuren;
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die zichzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor een "amateurieel gebruik".

3.2 VEILIGHEIDSSIGNALEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:



LET OP! GEVAAR! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



LET OP! Lees de gebruiksaanwijzingen voordat u deze machine in gebruik neemt.



Draag een veiligheidsbril.



Dikke anti-sliphandschoenen dragen.



Niet blootstellen aan de regen (of vocht).



Gevaar voor snijwonden! Houd handen en voeten op afstand van de messen.



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN! Let goed op voor mogelijk wegschieten van materiaal, veroorzaakt door de snij-inrichting, die ernstige schade kan berokkenen aan personen of zaken.



GEVAAR VOOR WEGSPRINGENDE DELEN! Houd personen of huisdieren minstens 15 meter uit de buurt tijdens het gebruik van de machine.

BELANGRIJK *De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3.3 IDENTIFICATIELABEL PRODUCT

Het identificatielabel van het product geeft de volgende gegevens aan (Afb.: 1):

1. Geluidsniveau
2. Conformiteitskenteken
3. Maand/Jaar van fabricatie
4. Machinetype
5. Serienummer
6. Naam en adres van de fabrikant
7. Artikelcode
8. Toevoerspanning

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

BELANGRIJK *Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.*

BELANGRIJK *Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.*

3.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine bestaat uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb.1):

- A. **Motor:** geeft de beweging aan de snij-inrichting.
- B. **Bedienstaaf:** hierop bevinden zich de belangrijkste bedieningsknoppen voor de versnelling.
- C. **Achterste handgreep:** handgreep achteraan de bedienstaaf. Deze handgreep wordt met de rechterhand vastgenomen.
- D. **Voorste handgreep:** handgreep op de bedienstaaf. Deze handgreep wordt met de linkerhand vastgenomen.
- E. **Heggenschaar** Inrichting voor het snoeien van bomen. Deze is bij levering. reeds op de staaf gemonteerd.
- F. **Draagstel:** stoffen gordel die over de schouder loopt en helpt het gewicht van de machine te dragen tijdens het werk.
- G. **Blad (Snij-inrichting):** dit is het element dat de vegetatie snijdt.
- H. **Bladbescherming** (voor het vervoer en de verplaatsing van de machine): beschermt tegen ongewilde aanraking van de snij-inrichtingen, wat ernstige letsels zou kunnen veroorzaken.

- I. **Accu**(indien niet met de machine geleverd, zie hfdst. 15 "toebereiden op aanvraag): inrichting die de elektrische stroom verschaft aan het werktuig; de kenmerken en gebruiksnormen hiervan zijn in een afzonderlijke handleiding beschreven.
- J. **Acculader** (toebereiden op aanvraag, par. 15.2): inrichting die gebruikt wordt om de accu op te laden; de kenmerken en gebruiksnormen hiervan zijn in een afzonderlijke handleiding beschreven. Er zijn twee modellen van acculader beschikbaar: **J1** (snelle acculader); **J2** (standaard acculader).
- K. **Accurugzak** (accessoire op aanvraag par.15.3): apparaat dat de behuizing van de batterijen mogelijk maakt.
- L. **Aansluitkabel:** kabel waarmee u de machine op de accu kunt aansluiten.
- M. **Accusimulator** (accessoire op aanvraag par.15.4): apparaat dat, indien in de machinebehuizing geplaatst, het gebruik van de accurugzak mogelijk maakt.

4. MONTAGE

 ***De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.***

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

 ***Het uitpakken en de vervollediging van de montage moeten uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.***

4.1 ONDERDELEN VOOR DE MONTAGE

De verpakking bevat de onderdelen voor de montage.

4.1.1 Uitpakken

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

4.2 MONTAGE HEGGENSCHAAR

 **Alvorens de montage uit te voeren, moet men nagaan of de accu niet in zijn zitting geplaatst is.**

- Plaats de bedienstaaf (Afb. 3.A) in de heggenschaar (Afb. 3.B).
- Laat de beugel (Afb. 3.C) naar boven glijden en verdraai hem met de klok mee tot hij volledig vastgeklemd is.

 **Controleer regelmatig de verbindingen om u ervan te verzekeren dat ze goed vastgeklemd zijn.**

4.3 VERLENGING VAN DE HEGGENSCHAAR

- Draai de knop los (Afb. 4.A) volgens de richting aangegeven door het pijltje - open slot;
- trek of duw aan de staaf (Afb. 4.B) om de gewenste lengte te verkrijgen;
- na de regeling, moet men de knop stevig aandraaien in de richting van het pijltje - gesloten slot.

 **Controleer regelmatig de verbindingen om u ervan te verzekeren dat ze goed vastgeklemd zijn.**

4.4 VERWIJDERING VAN DE HEGGENSCHAAR

- Om de heggenschaar (Afb. 3.B), te verwijderen, moet men de bedienstaaf (Afb. 3.A) op de grond plaatsen, de beugel (Afb. 3.C) losmaken en de heggenschaar demonteren.

4.5 VOORBEREIDING VAN DE ACCURUGZAK (INDIEN AANWEZIG)

De accurugzak is reeds gemonteerd (Afb. 1K) en kan van de schouderbandsteun losgemaakt worden (Afb. 5) en met de hand vervoerd worden.

Druk op de twee bovenste knoppen om de accurugzak los te maken (Afb. 5.A).

De accubeuizingen bevinden zich aan beide zijden van de rugzak (Afb. 6).

Aan de rechterkant van de rugzak zijn aanwezig:

- kabelhouder (Afb. 7.A);
- accuselector (Afb. 7.B);
- een USB-aansluiting voor het opladen van andere apparaten (bijv. mobiele telefoons) (Afb. 7.C).

Om een losse kabel te voorkomen, zijn er aan beide zijden en aan de achterkant doorgangen waar de stroomkabel doorheen kan.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 CONTACTTOETS (IN/UITSCHAKELINRICHTING)



Door op deze toets te drukken, wordt het elektrisch circuit van de machine in- en uitgeschakeld (Afb. 8.C).



Een led aan: het elektrisch circuit van de machine is ingeschakeld. De machine is klaar voor gebruik. Beide leds aan: de machine is in bedrijf (Afb. 8.D).

Leds uit: het elektrisch circuit is volledig uitgeschakeld.

BELANGRIJK *Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de toets om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.*



Het symbool "Let op" (Afb. 8.E) licht op in geval van een storing aan de machine (zie de tabel Problemen identificeren, par. 14).

5.2 HENDEL VERSNELLING

De versnellingshendel (Afb. 8.A) staat toe de snij-inrichting in te schakelen.

De inschakeling van de versnellingshendel (Afb. 8.A) kan enkel ingeschakeld worden indien de vergrendelingshendel van de versnelling ingedrukt wordt (Afb. 8.B-M).

5.3 BLOKKERINGSHENDEL VERSNELLING

De blokkeringshendel van de versnelling (Afb. 8.B-M) staat toe de versnellingshendel in te schakelen (Afb. 8.A).

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

BELANGRIJK *De in acht te nemen veiligheidsnormen zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er

zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

6.1.1 Controle van de accu

Voor eender welk gebruik:

- de status van de accu controleren volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

6.1.2 Afstelling van de hoek van de heggenschaar

De heggenschaar is voorzien van een scharnier van 112° en kan op 6 verschillende standen geblokkeerd worden.

- Plaats de machine op de grond, druk op de scharnierknoppen (Afb. 9.A) om de heggenschaar te verdraaien, die correct in zijn zitting geplaatst wordt.

⚠ Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting (par. 7.2.2).

6.1.3 Gebruik van het draagstel

⚠ Controleer regelmatig de doeltreffendheid van de snelle ontkoppeling, om bij gevaar de riemen snel van de machine te kunnen halen.

Het draagstel moet aangedaan worden vooraleer de machine vast te haken en de riem moet geregeld worden volgens de lichaamsbouw van de gebruiker.

- De riem (Afb. 10.A) komt over de linkerschouder, naar de rechterflank toe.
- Bevestig de haak (Afb. 10.B) aan de daarvoor voorziene plek op de bedienstaaf.
- Haak, indien nodig, de klemgesp los (Afb. 10.C) om de machine uit het draagstel los te maken.

6.1.4 Gebruik de rugzak (indien voorzien)

- Plaats de batterij in een van de vakken op de accurugzak (Afb. 6) en duw hem aan tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
- sluit de kabel aan op de rugzak in de daarvoor bestemde aansluiting (Afb. 7.A) en verdraai hem tot u een "klik" hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is;
- pas de schouderbanden aan en sluit het harnas van voren (Afb. 11).

6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

⚠ Voer steeds de veiligheidscontroles uit vooraleer de machine te gebruiken.

6.2.1 Algemene controle

⚠ Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de volgende tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Breng de machine naar een dienstcentrum voor de nodige controles en herstelling.

Object	Resultaat
Handgrepen en beschermingen	Gereinigd, afgedroogd, correct en stevig aan de machine bevestigd
Schroeven op de machine en op het blad	Goed vastgedraaid (niet los)
Doorgangen van de koellucht	Niet verstopt
Blad	Scherp, zonder tekens van beschadiging of slijtage
Beschermingen	Ongeschonden, niet beschadigd.
Accu	Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen
Machine	Geen tekens van beschadiging of slijtage
Versnellingshendel, hendel blokkering versnelling	De beweging moet vrij zijn, zonder verklemmingen.
Inschakeltest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid

6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
Plaats de accu in zijn zitting (par. 7.2.3).	Het blad mag niet bewegen
Schakel de versnellingshendel in. (zonder de vergrendelhendel van de versnelling in te drukken)	De versnellingshendel blijft geblokkeerd.
Schakel de vergrendelhendel van de versnelling en de versnellingshendel in.	De beweging van de hendels moet vrij zijn, zonder verklemmingen. Het blad beweegt.

De versnellingshendel loslaten	De hendel moet automatisch en snel terug naar de neutrale stand terugkeren. Het blad moet stilvallen.

6.3 STARTEN

6.3.1 Starten met accu

1. Verwijder de bladbescherming (Afb. 1.H) (indien gebruikt);
2. zorg ervoor dat het blad niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
3. plaats de accu correct in zijn huizing (Afb. 12.B) (par. 7.2.3);
4. druk op de contacttoets (Afb. 8.C);
5. Schakel de blokkeringshendel van de versnelling (Afb. 8.B-M) en de hendel van de versnelling (Afb. 8.A).

6.3.2 Starten met accusimulator (indien voorzien)

1. Blijf stil en stabiel staan;
2. verwijder de bladbescherming (Afb. 1.H) (indien gebruikt);
3. zorg ervoor dat het blad niet in aanraking komt met het terrein of met andere voorwerpen;
4. plaats de accusimulator correct in de sleuf op de machine (Afb. 12.J);
5. bevestig de verbindingkabel aan de accusimulator (Afb. 12.I);
6. selecteer de te activeren accu met de keuzeschakelaar (Afb. 7.B);
7. druk op de contacttoets (Afb. 8.A);
8. Schakel de blokkeringshendel van de versnelling (Afb. 8.B-M) en de hendel van de versnelling (Afb. 8.A).

6.4 HET WERKEN

Alvorens voor de eerste keer aan te vangen met het snoeien en bijwerken van struiken en heggen, is het raadzaam:

- een specifieke opleiding gevolgd hebben over het gebruik van dit type van gereedschap;
- draag het draagstel correct;
- de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen bevat in deze handleiding zorgvuldig gelezen hebben;
- oefenen om voldoende vertrouwd te raken met de machine en de meest geschikte snijtechnieken.

Doe als volgt om met de machine te werken:

- maak de machine steeds vast aan het draagstel dat correct gedragen moet worden (zie par. 6.1.3);

- De machine moet altijd stevig vastgehouden worden met beide handen, met de linkerhand op het voorste handgreep en de rechterhand op de achterste, onafhankelijk van het feit of de bediener eventueel linkshandig is.

⚠ Verwijder het afgesneden materiaal niet en houd het materiaal dat gesneden moet worden niet vast terwijl het blad in bedrijf is. Verzekeer u ervan dat de machine uitgeschakeld is wanneer u het gemaakte materiaal weghaalt.

OPMERKING Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

6.4.1 Werktechnieken

Het is altijd wenselijk eerst de twee verticale zijden van de heg te snijden en pas dan de bovenkant.

OPMERKING De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de vegetatie die gesneden kan worden alvorens de accu weer op te laden) wordt beïnvloed door verschillende factoren, beschreven in (par. 7.2.1).

6.4.1.a Verticaal snijden

Snij met een boogvormige beweging van onder naar boven, waarbij het blad zo ver mogelijk van het lichaam gehouden moet worden (Afb. 13).

6.4.1.b Horizontaal snijden

De beste resultaten worden bekomen met het blad (Afb. 14) licht overhellend (0° - 15°) in de snijrichting, met een boogvormige, langzame en constante beweging, vooral bij bijzonder dichtgegroeide heggen (Afb. 14).

6.4.2 Suggesties voor het gebruik

Indien de messen tijdens het gebruik geblokkeerd geraken of verklemd geraken tussen de takken van de heg:

1. de machine onmiddellijk stopzetten (par. 6.5);
2. wachten tot de snij-inrichting volledig stil staat;
3. de accu verwijderen (par. 7.2.2);
4. Het verkleemde materiaal verwijderen.

6.4.3 Smering van de messen tijdens het werk

Indien de snij-inrichting teveel verhit tijdens het werk, moeten de binnenoppervlakken van de messen gesmeerd worden (par. 7.4).

 **Deze werkzaamheid moet uitgevoerd worden bij stilstaande machine, en met de accu uit zijn zitting (par. 7.2.2).**

6.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

- De versnellingshendel loslaten (Afb. 8.A).
- De contacttoets uitschakelen (lichtje uit) (Afb. 8.C).

 **Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer de snij-inrichting tot stilstand komt.**

De machine steeds stoppen:

- tijdens verplaatsingen tussen werkzones.

 **Houd tijdens de verplaatsingen nooit de vinger op de schakelaar om te vermijden de machine ongewild in te schakelen.**

6.6 NA HET GEBRUIK

6.6.1 Na het gebruik met accu

- Verwijder de accu uit zijn huizing (Afb. 15.B) en laad het op (par. 7.2.2).
- Monteer de bladbescherming.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (par. 7.3).
- Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde delen en draai losgekomen schroeven en bouten aan.

6.6.2 Na gebruik met de accusimulator (indien voorzien)

1. Zet de keuzeschakelaar van de accurugzak op "OFF" (Afb. 7.B);
2. verwijder de accusimulator van de machine (Afb. 15.J);
3. Verwijder de accurugzak;
4. koppel de verbindingkabel los van de accusimulator (Afb. 15.I) en van de rugzak (Afb. 7.A);
5. verwijder de accu uit zijn huizing (Afb. 16) en laad het op (par. 7.2.2);
6. laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen;
7. reinig de machine (par. 7.3);
8. controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.

BELANGRIJK Verwijder steeds de accu (par. 7.2.2) en monteer de bladbescherming elke keer wanneer de machine ongebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt.

7. GEWOON ONDERHOUD

7.1 ALGEMEEN

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

 **Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:**

- **Breng de machine;**
- **Wachten tot de snij-inrichting stilvalt;**
- **Verwijder de accu uit zijn huizing;**
- **Breng de bladbescherming aan, tenzij aan het blad zelf gewerkt moet worden;**
- **Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is.**
- **Lees de desbetreffende instructies;**
- **Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.**

De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud". Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en

de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.

- Het gebruik van niet originele of niet correct gemonteerde wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade, letsels of ongevallen veroorzaakt door die producten.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers.

BELANGRIJK *Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.*

7.2 ACCU

7.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu wordt hoofdzakelijk beïnvloed door:

- a. omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
 - snijden/bijwerken van zeer dikke of vochtige heggen;
 - snijden/bijwerken van struiken met te grote takken;
- b. gedrag van de bediener, die moet vermijden:
 - de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
 - een niet geschikte snijtechniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden (par. 6.4.1).

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- de heg te snijden wanneer ze droog is;
- de juiste techniek te gebruiken voor het werk dat moet uitgevoerd worden.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrag te brengen;
- een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 15.1).

7.2.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Druk op de vergrendelingsknop in de accu op de machine (Afb. 15.A) of op de rugzak (Afb. 16. A) (indien voorzien);

2. verwijder de accu uit de machine (Afb. 15.B) of uit de accurugzak (Afb. 16.B) (indien aanwezig);
3. plaats de accu (Afb. 17.A) in zijn huiszitting in de acculader (Afb. 17.B);
4. sluit de acculader aan (Afb. 17.C) op een stopcontact, met een spanning die overeenstemt met wat aangegeven is op het plaatje.
5. Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

7.2.3 Hermontage van de accu op de machine.

Na volledig opladen:

1. Verwijder de accu (Afb. 18.A) in zijn huiszitting in de acculader (Afb. 18.B) (zorg ervoor dat u het apparaat na het opladen niet meer lang tijd aan de oplader verbonden blijft);
2. ontkoppel de acculader (Afb. 18.C) van het elektrisch netwerk;
3. plaats de batterij in de daarvoor bestemde behuizing op de machine (Afb. 19.B) of in een van de behuizingen van de accurugzak (Afb. 6) (indien voorzien);
4. duw de accu aan tot u een “klik” hoort die aangeeft dat de accu op zijn positie vast zit en het elektrisch contact verzekerd is.

7.3 REINIGING VAN DE MACHINE

Na het werken, wordt de machine zorgvuldig vrijgemaakt van stof en vuil.

- Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten bladeren, takken of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Reinig de machine steeds na gebruik met een schone en met een neutraal reinigingsmiddel bevochtigd doek.
- Verwijder alle sporen van vochtigheid met een zachte en droge doek. Vochtigheid kan leiden tot risico op elektrocutie.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om de plastic delen of de handgrepen te reinigen.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Om oververhitting en schade aan de motor of aan de accu te vermijden, moet men zich er steeds van verzekeren dat de zuigroosters van de koellucht schoon en vrij van afval zijn.

7.4 REINIGING EN SMERING VAN DE SNIJ-INRICHTING

Na iedere werksessie, is het raadzaam de messen te reinigen en in te smeren, om de werkzaamheid en de duur ervan te verhogen.

 **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.**

- Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.
- Reinig de messen met een droge doek en gebruik een borstel in geval van hardnekkig vuil.
- Smeer de bladen door een dunne laag specifieke olie, bij voorkeur van een niet vervuילend type, op de bovenste rand van het blad, aan te brengen.

7.5 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt;
- Controleer regelmatig of de handgrepen stevig bevestigd zijn.

8. BUITENGEWOON ONDERHOUD

8.1 BUITENGEWOON ONDERHOUD VAN DE SNIJ-INRICHTING

 **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de accu verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat.**
Indien de messen overeenkomstig de instructies gebruikt worden, is er geen onderhoud of slijpen benodigd.

8.1.1 Controle

 **Controleer regelmatig of de messen niet geplooid, beschadigd of versleten zijn en of de schroeven degelijk zijn vastgedraaid.**

Er is geen afstelling vereist van de afstand tussen de messen, aangezien de vrije ruimte vooraf bepaald wordt in de fabriek.

8.1.2 Bijslijpen

De messen moeten geslepen worden wanneer ze minder goed werk leveren en de takken makkelijk geklemd raken.

 **Om veiligheidsredenen, raadt men aan het slijpen door een gespecialiseerd Centrum te laten uitvoeren, die over de geschikte bevoegdheid en werktuigen beschikt om deze handeling uit te voeren, zonder risico het blad te beschadigen en het gebruik ervan onveilig te maken.**

 **Een blad dat versleten is wordt nooit geslepen maar altijd vervangen.**

8.1.3 Vervanging

 **Het blad dient nooit gerepareerd te worden, maar moet vervangen worden zodra eerste sporen van breuk vastgesteld worden of de vijllimiet overschreden is. Om veiligheidsredenen, raadt men aan de vervanging door een gespecialiseerd Centrum te laten uitvoeren.**

Op deze machine is het gebruik voorzien van messen met de code die aangegeven is in de tabel Technische Gegevens.

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de messen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

9. STALLING

BELANGRIJK *De veiligheidsnormen die tijdens de berging in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in par. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.*

9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op (par. 7.2.2).
2. De bescherming op het mes plaatsen.
3. Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is.
4. Reinig de machine (par. 7.3).
5. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
6. Berg de machine op:
 - in een droge ruimte;
 - beschermd tegen slechte weersomstandigheden;
 - buiten bereik van kinderen;

- na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

9.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet in op een schaduwrijke, frisse plaats bewaard worden, waar er geen vochtigheid is.

OPMERKING *In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of overgeheld moet worden, moet men:

- Breng de machine;
- Wachten tot de snij-inrichting stilvalt;
- Haal de accu uit zijn zitting en laad hem op.
- De bescherming op het mes plaatsen;
- Wacht tot de motor voldoende afgekoeld is;
- Stevige werkhandschoenen dragen;
- De machine alleen vast te nemen aan de handgrepen en het blad in de richting tegenover de loop- of rijrichting te houden.

Wanneer men de machine met een wagen vervoert, moet men:

- de machine tijdens het vervoer goed met touwen of kettingen bevestigen;
- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.

11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoop of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om

de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Enkel de geautoriseerde dienstencentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstencentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd, het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren leidt tot verval van de garantie.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie.
- Onoplettendheid.
- Onjuist of niet toegestaan gebruik en montage
- Gebruik van niet originele wisselstukken.
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals wielen, messen, veiligheidsbouten en draden.
- Normale slijtage

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

13. TABEL ONDERHOUD

Ingrep	Frequentie	Opmerkingen
MACHINE		
Controle van alle bevestigingen	Voor eender welk gebruik	par. 7.5
Veiligheidscontroles / Controle van de commando's	Voor eender welk gebruik	par. 6.2
Controle bevestiging staven	Voor eender welk gebruik	4.3, 4.4
Controle van de staat van de lading van de accu	Voor eender welk gebruik	*

Ingrep	Frequentie	Opmerkingen
Herlading van de accu	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.2.2 *
Reiniging van de machine en van de motor	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.3
Reiniging en smering van de snij-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.4
Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.	Aan het einde van ieder gebruik	-
Controle van de snij-inrichting	Aan het einde van ieder gebruik	par. 8.1.1
Bijslijpen van de snij-inrichting	-	par. 8.1.2 **
Vervanging snij-inrichting	-	par. 8.1.3 **

* Raadpleeg de handleiding van de accu/acculader.

** Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden

14. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Door de veiligheidsknop in te drukken, gaat het blauwe lampje op de veiligheidsknop (Afb. 8.C) niet aan	Geen accu of accu niet correct geplaatst.	Verzek u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 7.2.3).
2. Door de de veiligheidsknop in te drukken, gaat het blauwe lampje (Afb. 8.C) niet aan, het controlelampje knippert	Accu plat	Controleer de ladingsstatus en herlaad de accu (par. 7.2.2).
3. De motor stopt tijdens het werk	Accu niet correct geplaatst	Verzek u ervan dat de accu goed geplaatst is (par. 7.2.3).
	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet Verwijder de accu en Contacteer een Dienstcentrum.
4. Met de versnellingshendel (Afb. 8.A) en de vergrendelingshendel (Afb. 8.B) ingeschakeld, draait de snij-inrichting niet	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en Contacteer een Dienstcentrum.
5. De snij-inrichting warmt te veel op tijdens het werk	Onvoldoende smering van de messen	Stop de machine, wacht tot de snij-inrichting stilstaat, verwijder de accu, smeet de messen (par. 7.4)
6. De snij-inrichting komt in aanraking met een lijn of een elektrische kabel	-	RAAK HET BLAD NIET AAN WANT DIT KAN GEELEKTRIFICEERD WORDEN EN UITERST GEVAARLIJK WORDEN! Neem de machine stevig vast aan de achterste, geïsoleerde handgreep en zet ze voorzichtig op afstand van uw eigen lichaam. Schakel de stroom die de lijn of kabel voedt, uit en verwijder de accu vooraleer de tanden van het blad vrij te zetten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
7. De snij-inrichting komt in aanraking met een vreemd voorwerp.	-	Stop de machine, verwijder de accu en: – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast.; – vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.
8. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk	Losgekomen of beschadigde delen	Stop de machine, verwijder de accu en: – controleer de schade; – controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast.; – vervang of herstel de beschadigde delen met delen met gelijkwaardige kenmerken.
9. Er komt rook uit de machine tijdens de werking	Machine beschadigd	Gebruik de machine niet. Stop de machine onmiddellijk, verwijder de accu en Neem contact op met een Dienstcentrum.
10. Kleine autonomie van de accu	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1).
	Accu niet voldoende voor de werkbehoeften	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 15.1).
	Verslechtering van de capaciteit van de accu	Koop een nieuwe accu.
11. De acculader laadt de accu niet op	Accu niet correct geplaatst in de acculader	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.3).
	Niet geschikte omgevingscondities	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader).
	Vuile contacten	Reinig de contacten.
	Geen spanning aan de acculader	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact.
	Defecte acculader	Vervangen met een origineel wisselstuk.
		Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader.

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

15. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

15.1 BATTERIJEN

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, voor de specifieke werkvereisten (Afb. 20) De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel "Technische Gegevens".

15.2 BATTERIJLADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu: snel (Afb. 21.A), standaard (Afb. 21.B).

15.3 ACCURUGZAK

Apparaat dat de behuizing van twee accu's mogelijk maakt en de elektrische stroom levert die nodig is voor de werking van de machine.

Het wordt geleverd met de verbindingkabel naar de machine (Afb. 1.L) e een keuzeschakelaar (Afb. 7.B) waarmee u een van de twee accu's kunt selecteren (stand "1" en "2") e "OFF".

15.4 ACCUSIMULATOR

Inrichting die, indien in de zitting van de machine geplaatst, het gebruik van de accuhouder mogelijk maakt.



INNHOOLD

1. GENERELT	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER	2
3. BLI KJENT MED MASKINEN	5
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk	5
3.2 Sikkerhetssymboler	5
3.3 Produktets identifikasjonsetikett	6
3.4 Hovedkomponenter	6
4. MONTERING	6
4.1 Deler til monteringen	7
4.2 Montering Hekktrimmer	7
4.3 FORLENGELSE AV Hekktrimmeren	7
4.4 FJERNING AV Hekktrimmeren	7
4.5 KLARGJØRING AV BATTERIRYGGSEKKEN (dersom installert)	7
5. KONTROLLKOMMANDOER	7
5.1 Sikkerhetsbryter (aktivering/ deaktiveringsinnretning)	7
5.2 Gasspak	8
5.3 låsespak gasspak	8
6. BRUK AV MASKINEN	8
6.1 Forberedende operasjoner	8
6.2 Sikkerhetskontroller	8
6.3 Start	9
6.4 Arbeid	9
6.5 Stopp	10
6.6 Etter bruk	10
7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD	10
7.1 Generelt	10
7.2 Batteri	11
7.3 Rengjøring av maskinen	11
7.4 rengjøring og smøring av klippeinnretningen ..	11
7.5 Festeskruer og -mutrer	12
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD	12
8.1 Ekstraordinært vedlikehold av klippeinnretningen	12
9. LAGRING	12
9.1 Lagring av maskinen	12
9.2 Lagring av batteriet	12
10. FLYTTING OG TRANSPORT	12
11. SERVICE OG REPARASJONER	13
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE	13
13. VEDLIKEHOLDSTABELL	13
14. FEILSØKING	14
15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL	15
15.1 Batterier	15
15.2 Batterilader	15
15.3 Batteriryggsekk	15
15.4 Batterisimulator	15

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERK eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

1.2 REFERANSER

1.2.1 Figurer

Figurene i disse bruksinstruksjonene er nummerert 1, 2, 3 og så videre.

Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)".

Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

 **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen. Manglende etterfølgelse av instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.**

Ta vare på alle merknadene og instruksjonene for senere konsultasjon.

Uttrykket «elektrisk verktøy» nevnt i merknadene henviser til verktøyet ditt med strømtilførsel fra strømmettet (med kabel) eller med strømtilførsel fra batteri (uten kabel).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

- Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** Mørke og uryddige områder øker risikoen for brann.
- Ikke bruk det elektriske verktøyet i omgivelser med eksplosjonsfare, i nærheten av åpen ild, gass eller støv.** Elektriske verktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan forårsake tap av kontroll.

2) El-sikkerhet

- Støpslene på elektroverktøyet må passe til kontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med jordet elektroverktøy.** Støpsler som ikke har blitt endret på og tilsvarende kontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå at kroppen kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det forekommer en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller fuktige omgivelser.** Vannet som trenge inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen på feil måte. Aldri bruk kabelen til å bære, trekke i eller koble fra elektroverktøyet. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse.** En skadet eller oppviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektroverktøy uten-dørs, må du bruke en skjøtekabel som er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en kabel egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det er uunngåelig å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruk en strømforsyning som er beskyttet av en jordfeilbryter (RCD). Bruken av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær årvåkner, kontroller det du er i ferd å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trøtt eller under påvirkning av medikamenter, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks distraksjon mens du bruker et elektrisk verktøy kan forårsake alvorlige personskader.
 - Bruk beskyttende klær. Ta alltid på vernebriller.** Bruk av beskyttelsesverktøy som støvmaske, sko med sklisikker såle, hjelm og øreklokker reduserer personlige skadevirkninger.
 - Unngå å starte opp ved et uhell. Forviss deg om at verktøyet er avslått innen du setter inn batteriet, eller du griper fatt i eller transporterer det elektriske verktøyet.** Transport av et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller montering av batteriet med bryteren i stillingen "ON" øker brannfaren.
 - Fjern enhver nøkkel og ethvert reguleringsverktøy innen du tar det elektriske verktøyet i bruk.** En nøkkel eller et redskap som forblir i kontakt med en roterende del kan forårsake personskader.
 - Ikke mist balansen. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt.** Dette gir en bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
 - Kle deg på en passende måte. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene på avstand fra de bevegelige delene.** Løse klær, smykker eller langt hår kan vikles seg inn i de bevegelige delene.
 - Dersom det finnes anordninger som skal kobles til anlegg for avtrekk og oppsamling av støv, forviss deg om at de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av slike anordninger kan redusere risikoen forbundet med støvet.
 - Ikke ignorer sikkerhetsprinsippene selv om hyppig bruk av maskinen gjør deg trygg på den.** En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdel av et sekund.
- #### 4) Bruk og beskyttelse av det elektriske verktøyet
- Ikke overbelast det elektriske verktøyet. Bruk et elektrisk verktøy som passer til arbeidet.** Det elektriske verktøyet vil utføre

arbeidet bedre og sikrere ved den hastighet som det er laget for.

- b) **Ikke bruk det elektriske verktøyet dersom bryteren ikke kan starte eller stoppe det regelmessig.** Et elektrisk verktøy som ikke kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må repareres.
 - c) **Fjern akkumulatoren fra plassen sin før du foretar en hvilken som helst justering eller skifte av tilbehør, eller innen du setter det fra deg.** Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter opp ved et uhell.
 - d) **Oppbevar det elektriske verktøyet som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene få benytte det elektriske verktøyet.** Elektrisk verktøy er farlige i hendene på ukyndige brukere.
 - e) **Pass på å vedlikeholde elektrisk verktøy.** Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyet virkemåte. Dersom det elektriske apparatet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.
 - f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte knivblader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.
 - g) **Bruk det elektriske redskapet og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** Bruk av et elektrisk redskap for operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.
 - h) **Hold håndtakene tørre, rene og frie for spor etter olje og fett.** De glatte håndtakene tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) **Bruk og forhåndsregler for bruk av batteridrevne verktøy**
- a) **Lad kun med lader spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for en type batterigruppe kan generere brannfare hvis den brukes ved en annen type batterigruppe.
 - b) **Bruk elektrisk verktøy kun med spesifikke stabile batterigruppe typer.** Bruk av en annen type batterigrupper kan forårsake fare for skader og brann.
 - c) **Når batterigruppen ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker,**

skruer eller andre små metalliske ting som kan skape en kobling mellom de to terminalene. Kortslutning ved batteriterminalene kan forårsake brannskader eller brann.

- d) **Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lekke væske: unngå enhver kontakt med batteriet.** Hvis man kommer i utilsiktet kontakt med batteriet, må man umiddelbart skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må man umiddelbart oppsøke legehjelp. Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.
- e) **Ikke bruk en skadet eller modifisert batteripakke eller instrument.** Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke for brann eller for høye temperaturer.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjoner. MERK. Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Assistanse

- a) **La det elektriske apparatet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler.** Dette gjør at det elektriske verktøyet sikkerhet opprettholdes.
- b) **Reparer aldri ødelagte batterier.** Vedlikehold av batteriene bør kun utføres av produsenten eller godkjente tjenesteleverandører.

2.2 SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR HEKKTRIMMER

- a) **Hold alle delene av kroppen langt unna knivbladet.** Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes når knivbladet er i gang. *Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekktrimmeren kan forårsake alvorlige personskader.*
- b) **Beveg hekktrimmeren ved å holde den i håndtaket mens knivbladet står stille, og pass på at du ikke bruker noen av strømbryterne.** *Hvis du transporterer hekktrimmeren riktig, reduseres risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskade fra knivene.*

c) Når du transporterer eller oppbevarer hekktrimmeren, må du alltid sette på knivdekslet. En ordentlig håndtering av hekktrimmeren reduserer risikoen for personskader forårsaket av knivbladene.

d) Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på verktøyet, må du kontrollere at alle brytere er slått av og at batteripakken er fjernet eller koblet fra. Alvorlig personskade kan oppstå ved uventet bruk av motorsagen mens du fjerner materiale som har kilt seg fast eller i løpet av vedlikehold.

e) Hold fast i hekktrimmeren kun ved håndtakenes isolerte overflater ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte kabler. Hvis knivbladene kommer i kontakt med en strømkabel som er "under spenning", kan det føre til at redskapets metalldele kommer "under spenning" og operatøren kan få elektrisk støt.

f) Hold alle strømkabler og kabler borte fra klippeområdet. Strømkabler kan være skjult i hekker eller busker og ved et uhell kuttet av knivbladet.

g) Ikke bruk hekktrimmeren i dårlig vær, spesielt når det er fare for lynnedslag. Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.

h) For å redusere faren for støt, må hekktrimmeren med stav aldri benyttes ved siden av elektriske ledninger. Kontakten med de elektriske ledningene eller bruk i nærheten av disse kan påføre alvorlige skader eller livsfarlige elektriske støt.

i) Bruk alltid to hender når du arbeider med stanghekktrimmeren. Hold stanghekktrimmeren med begge hendene for å unngå å miste kontrollen.

j) Bruk alltid vernehjelm når du arbeider med stanghekktrimmeren. Rusk som faller kan skape alvorlige personskader.



Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slå av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader. Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og kontakte lege for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.



Overeksponering for vibrasjoner kan forårsake lesjoner og nevrovaskulære forstyrrelser (også kjent som "Raynauds fenomen" eller "likfingre"), spesielt hos personer som lider av sirkulasjonsforstyrrelser. Symptomene kan omfatte hendene, håndleddene og fingrene, og vises ved tap av følsomhet, tretthet, kløe, smerte, fargeendring eller strukturelle endringer i huden. Disse virkningene kan forsterkes av lave omgivelsestem-

peraturer og/eller av et overdrevent fast grep om håndtaket. Dersom disse symptomene oppstår, bruk maskinen mindre og oppsøk lege.

2.3 VEDLIKEHOLD, LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

- Når du stopper maskinen for vedlikehold, inspeksjon, oppbevaring eller for å endre tilbehør, må du slå av motoren, koble maskinen fra strømmettet og kontrollere at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- La maskinen kjøle seg ned før du utfører kontroller, justeringer og oppbevaring.
- Hold maskinen forsiktig og hold den ren, tørr og utilgjengelig for barn.
- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.
- For å redusere brannfaren må ikke beholde- re med kutteavfall oppbevares innendørs.



Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdi. Bruk av en dårlig innstilt kutteinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støy- og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

2.4 BATTERI/ BATTERILADER



ADVARSEL

De følgende sikkerhetsreglene kommer i tillegg til sikkerhetsforskriftene i batteriets og batteriladerens bruksanvisning.

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettanten-

nelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.

- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transport

2.5 MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGET BRUK

Denne maskinen er et hageutstyr og nærmere bestemt en håndført, batteridrevet hekktrimmer.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeanordning.

Brukeren kan bruke hovedfunksjonene hele tiden på sikker avstand fra klippeanordningen.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og bygd til:

- klipping og regulering av busker og hekker, som består av busker med små greiner;
- bruk av kun en person.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk, som er forskjellig fra det som er nevnt ovenfor, kan vise seg å være farlig og forårsake skader hos folk og/eller ting. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- klipping av gress generelt og spesielt i nærheten av kantstein;
- finklipping av materialer til kompostering;
- beskjæring;
- bruk av maskinen med klippeinnretningen høyere enn brukerens beltehode;
- bruk av maskinen til klipping av annet materiale enn vegetasjon;
- bruk av andre kutteinnretninger enn de som er oppgitt i tabellen "Tekniske data". Fare for alvorlige skader og lesjoner;
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.

3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på ikke-profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

3.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene.

Symbolenes betydning:



ADVARSEL! FARE! Denne maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



ADVARSEL! Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk vernebriller.



Man må iføre seg tykke arbeidshasker som ikke glipper.



Må ikke utsettes for regn (eller fuktighet)



Fare for å bli kuttet. Hold hender og føtter unna roterende deler.



SPRUTFARE! Vær oppmerksom på mulig utkast av materiale, forårsaket av klippeinnretning, som kan forårsake alvorlige skader hos personer eller ting.



SPRUTFARE! Hold personer og husdyr på minst 15 m avstand når maskinen brukes!

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

3.3 PRODUKTETS IDENTIFIKASJONSETIKETT

Identifikasjonsetiketten oppgir følgende opplysninger (Fig.: 1):

1. Lydeffektnivå
2. CE-merke
3. Produksjonsår/måned
4. Type maskin
5. Serienummer
6. Produsentens navn og adresse
7. Artikkelnummer
8. Matespenning

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

VIKTIG Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.

VIKTIG Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig.1):

- A. **Motor:** driver klippeinnretningens bevegelse.
- B. **Kontrollstang:** hovedkontrollene for akselerasjon.
- C. **Bakre håndtak:** støttehåndtak plassert på den bakre delen av kontrollstangen. Hold i dette håndtaket med høyre hånd.
- D. **Fremre håndtak:** støttehåndtak plassert på kontrollstangen. Hold i dette håndtaket med venstre hånd.
- E. **Hekktrimmer** utstyr som brukes til kvisting og beskjæring av trær. Leveres allerede montert på tilhørende stang.
- F. **Sele:** plagg som består av stoffremmer som, ved å gå over skuldrene, hjelper med å støtte opp maskinens vekt under arbeidet.
- G. **Kuttenenhet (Knivblad):** er elementet som klipper gress.
- H. **Beskyttelse knivblad;** (for transport og håndtering av maskinen): beskytter dem som håndterer maskinen fra knivbladet som kan forårsake alvorlige skader.
- I. **Batteri** (hvis det ikke leveres med maskinen, se kap. 15 "tilbehør på forespørsel"): gir strøm til verktøyet. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
- J. **Batterilader** (tilbehør tilgjengelig ved forespørsel, avsn. 15.2): gir strøm til verktøyet. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning. To modeller med batterilader er tilgjengelige: **L1** (hurtig batterilading); **L2** (standard batterilading).
- K. **Batteriryggsekk** (tilbehør på etterspørsel, avsn.15.3): enhet som gjør det mulig å oppbevare batteriene.
- L. **Koblingsledning:** ledning som gjør det mulig å koble maskinen til batteriryggsekken.
- M. **Batterisimulator** (tilbehør på etterspørsel, avsn.15.4): enhet som, hvis den er satt på plass inne i maskinen, gjør det mulig å bruke batteriryggsekken.

4. MONTERING

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene, etter å ha fjernet emballasjen.

 **Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.**

4.1 DELER TIL MONTERINGEN

I emballasjen finnes delene for monteringen.

4.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

4.2 MONTERING HEKKTRIMMER

 **Før man utfører monteringen, må man kontrollere at batteriet ikke sitter på plassen sin.**

- Sett inn kommandostangen (Fig. 3.A) på hekktrimmeren (Fig. 3.B).
- Dra kragen (Fig. 3.C) oppover og vri den i retning med klokken helt til den låses fullstendig fast.

 **Kontroller periodisk sammenføyningene for å forsikre deg om at de er godt fastlåste.**

4.3 FORLENGELSE AV HEKKTRIMMEREN

- Løsne på knotten (Fig. 4.A) ved å følge pilens retning - åpnet hengelås.
- dra i eller skyv stangen (Fig. 4.B) helt til du får ønsket lengde;
- når reguleringen er ferdig, må du skru knotten godt til ved å følge pilens retning - lukket hengelås.

 **Kontroller periodisk sammenføyningene for å forsikre deg om at de er godt fastlåste.**

4.4 FJERNING AV HEKKTRIMMEREN

- For å fjerne hekktrimmeren (Fig. 3.B), sett kommandostangen (Fig. 3.A) på bakken, skru løst kragen (Fig. 3.C) og demonter hekktrimmeren.

4.5 KLARGJØRING AV BATTERIRYGGSEKKEN (DERSOM INSTALLERT)

Batteriryggekassen leveres allerede montert (Fig.1K) og kan løsnes fra selestøtten (Fig. 5) og bæres for hånd.

For å løsne batteriryggekassen, må du trykke på de to øvre knappene (Fig. 5.A).

Batteriommene finnes på begge sidene av ryggekassen (Fig. 6).

På høyre side av ryggekassen finnes:

- ledningskontakt (Fig. 7.A);
- batteribryter (fig. 7.B);
- en USB-kontakt for lading av andre enheter (eks. mobiltelefoner) (Fig. 7.C).

For å unngå at ledningen henger løst, finnes det to passasjer på begge sidene og i den bakre delen, der du kan dra mateledningen igjennom.

5. KONTROLLKOMMANDOER

5.1 SIKKERHETSBRYTER (AKTIVERING/DEAKTIVERINGSINNRETNING)



Ved å trykke på denne knappen aktiverer og deaktiverer man maskinens elektriske krets (Fig. 8.C).



En tent LED: maskinens elektriske krets er aktivert. Maskinen er klar til bruk. Begge LED-ene tent: maskinen er i drift (Fig. 8.D).

Led av: Den elektriske kretsen er fullstendig utkoblet.

VIKTIG For å unngå utilsiktet start må aldri fingeren holdes på bryteren under flytting.



Ikonet "Advarsel" (Fig. 8.E) lyser i tilfelle maskinhavari (se tabellen for gjenkjennelse av uhell, avsn. 14).

5.2 GASSPAK

Kommandospaken for gasspaken (Fig.8.A) gjør det mulig å igangsette kutteenheten. Bruk av gasspaken (Fig. 8.A). er kun mulig hvis man samtidig trykker på kontrollspaken for gasspaken (Fig. 8.B-M).

5.3 LÅSEPAK GASSPAK

Låsespak gasspak (Fig. 8.B-M) gjør det mulig å bruke gasspaken (Fig. 8.A).

6. BRUK AV MASKINEN

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges ved bruk av maskinen er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.

6.1.1 Kontroll av batteriet

Før hver bruk:

- Kontroller batteriets lading som beskrevet i batteriets bruksanvisning.

6.1.2 Regulering av vinkelen på hekktrimmeren

Hekktrimmeren er bøyelig med 112° og kan låses i 6 posisjoner.

- Sett maskinen på bakken, trykk på bøyeknappen (Fig. 9.A) for å rotere hekktrimmeren, slik at den settes riktig på plass.

⚠ *Denne operasjonen må utføres med stoppet maskin og med batteriet fjernet fra setet (avsn. 7.2.2).*

6.1.3 Bruk av selene

⚠ *Kontroller ofte at hurtigutkobleren fungerer riktig for raskt å kunne frigjøre maskinen fra selene i tilfelle fare.*

Selene må tas på før maskinen hektes fast til den dertil egnede koplingen, og remmene må reguleres etter brukerens høyde og kroppsbygning.

- Remmen (Fig. 10.A) må gå over venstre skulder, mot høyre hoft.
- Hekt på karabinkroken (Fig. 10.B) i det egne festet plassert på kommandostangen.
- Hekt av clip-spenner om nødvendig (Fig. 10.C) for å løsne maskinen fra selen.

6.1.4 Bruk av ryggsekken (hvis installert)

1. Plasser batteriet i et av rommene som finnes i batteriryggsekken (Fig. 6) ved å skyve det helt inn til man hører et "klikk" som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt;
2. koble til ledningen ved ryggsekken i den tilhørende kontakten (Fig. 7.A) og roter den helt inn til man hører et "klikk" som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt;
3. reguler selene og lukk selen foran (Fig. 11).

6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

⚠ *En sikkerhetskontroll skal alltid gjennomføres før bruk.*

6.2.1 Generell kontroll

⚠ *Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i følgende tabell, er det ikke mulig å bruke maskinen! Lever maskinen til et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.*

Tema	Resultat
Håndtak og vern	Rene, tørre, festet riktig og skikkelig til maskinen
Skruer på maskinen og knivbladet	Godt festet (ikke løsnet)
Kjøleluftpassasjer	Ikke tilstoppet
Knivblad	Skarpt, uten tegn på skader eller slitasje
Vern	Hele, ikke ødelagte
Batteri	Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje
Maskin	Ingen tegn til skader eller slitasje
Gasspak, sikkerhetsbryter for låsing av gasspak	Må beveges fritt og utvunget
Teststart	Ingen unormal vibrasjon Ingen unormal lyd

6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
Sett inn batteriet i setet (avsn. 7.2.3).	Knivbladet må ikke bevege seg
Trykk inn gasspaken. (uten å trykke på låsespaken for låsing av gasspak)	Gasspaken må forbli låst
Trykk på gasspakens låsespak og kommandospaken for gasspaken	Spakene må beveges fritt og utvunget. Knivbladet beveger seg
Slipp opp gasspaken.	Spaken går automatisk og raskt tilbake til nøytral posisjon. Knivbladet må stoppe

6.3 START

6.3.1 Start med batteri

1. Fjern knivbladsikringen (Fig. 1.H) (hvis benyttet);
2. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander;
3. sett batteriet riktig inn i setet (Fig. 12.B) (avsn. 7.2.3);
4. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 8.C);
5. Trykk låsespak gassspak (Fig. 8.B-M), og gasspaken. (Fig. 8.A).

6.3.2 Start med batterisimulator (hvis installert)

1. Innta en fast og stabil posisjon:
2. fjern knivbladsikringen (Fig. 1.H) (hvis benyttet);
3. forsikre deg om at knivbladet ikke berører bakken eller andre gjenstander;
4. sett batterisimulatoren inn på plass på maskinen på riktig måte (Fig.12.J)
5. koble til batteriledningen til batterisimulatoren (Fig.12.I)
6. velg batteriet som skal aktiveres ved bruk av bryteren (Fig. 7.B)
7. trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 8.A)
8. Trykk låsespak gassspak (Fig. 8.B-M), og gasspaken. (Fig. 8.A).

6.4 ARBEID

Før du utfører klipping og beskjæring av busker og hekker for første gang, er det best å:

- ha gjennomgått spesiell opplæring i bruken av denne typen utstyr;

- iføre seg selen på riktig måte;
- ha nøye lest sikkerhetsbestemmelsene og instruksjonene i denne bruksanvisningen;
- øve på vedpinner på bakken eller festet til en bukk for å få nødvendig kjennskap til maskinen og de mest passende kutteteknikkene.

Før å kjøre maskinen går du frem på følgende måte:

- maskinen må alltid fasthektes i selene, som må brukes på riktig måte (se avsn. 6.1.3);
- Hold godt fast i maskinen med begge hender (venstre hånd på fremre håndtak og høyre hånd på bakre håndtak, uavhengig av om brukeren er venstrehendt).

⚠ Ikke fjern klippet materiale eller hold fast materialet som skal klippes mens knivbladet er i gang. Forsikre seg om at sikkerhetsknappen er deaktivert når man fjerner det klippede materialet.

MERK Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

6.4.1 Arbeidsteknikker

Klipp først hekkens to sider og deretter toppen.

MERK Batteriets *autonomi* (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger av ulike faktorer beskrevet i (avsn. 7.2.1).

6.4.1.a Loddrett klipping

Klipp i buebevegelse fra nedsiden og oppover. Hold hele tiden knivbladet så langt unna kroppen som mulig (Fig. 13).

6.4.1.b Vannrett klipping

Best resultat oppnås når knivbladet (Fig. 14) er litt helle (0° - 15°) i klipperetningen. Klipp i buebevegelse og gå sent og jevnt frem, spesielt hvis hekken er veldig tett (Fig. 14).

6.4.2 Bruksråd

Hvis det under bruk setter seg fast eller vikler seg inn hekkgreiner i knivbladet:

1. må man stoppe maskinen med en gang (avsn. 6.5);
2. vente til klippeinnretningen har stoppet helt opp.
3. fjerne batteriet (avsn. 7.2.2);
4. Ta ut materialet som har satt seg fast.

6.4.3 Smøring av knivblad under bruk

Hvis skjæreutstyret blir overopphetet under arbeidet, er det nødvendig å smøre knivbladenes innvendige overflater (avsn. 7.4).

⚠ Denne operasjonen må utføres med stoppet maskin og med batteriet fjernet fra setet (avsn. 7.2.2).

6.5 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

- Slipp opp gasspaken (Fig. 8.A).
- Deaktiver sikkerhetsknappen (avskrudd lys) (Fig. 8.C).

⚠ Etter å ha stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.

Stopp alltid maskinen:

- når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.

⚠ For å unngå utilsiktet start må aldri fingeren holdes på bryteren under flytting.

6.6 ETTER BRUK

6.6.1 Etter bruk med batteri

- Ta ut batteriet (Fig. 15.B) og lad det (avsn. 7.2.2).
- Sett på sverdvernet.
- Kjøøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
- Foreta rengjøring (avsn. 7.3).
- Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte deler, og stram eventuelt til skruer og bolter som har løsnet.

6.6.2 Etter bruk med batterisimulator (hvis installert)

1. Plasser bryteren ved batteriryggssekken på "OFF" (Fig. 7.B);
2. fjern batterisimulatoren fra maskinen (Fig. 15.J);
3. dra ut batteriryggssekken;
4. koble fra koblingsledningen fra batterisimulatoren (Fig.15.I) og fra ryggssekken (fig.7.A);
5. ta batteriet ut av sekken (Fig. 16) og lad det (avsn. 7.2.2);
6. la motoren kjøle seg ned før maskinen settes bort til oppbevaring;
7. foreta rengjøring (avsn. 7.3);
8. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet eller kontakt et autorisert servicesenter.

VIKTIG Fjern alltid batteriet (avsn. 7.2.2) og monter knivbladsikringen hver gang maskinen ikke skal benyttes eller etterlates uten tilsyn.

7. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

7.1 GENERELT

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

⚠ Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

- Stopp maskinen;
- Vent til at klippeinnretningen stopper;
- Ta ut batteriet;
- Sett på knivbladvernet, bortsett fra ved inngrep på selve knivbladet.
- Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
- Les gjennom instruksjonene;
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

Hyppighet og type vedlikeholdsinngrep er oppgitt i "Vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde din maskin effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Foreta operasjonen i samsvar med det aktuelle intervallet.

- Bruk av reservedeler og tilbehør som ikke er originale og/eller som ikke er riktig montert, kan

ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar ved skader, ulykker eller lesjoner som skyldes ovennevnte produkter.

- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

VIKTIG *Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.*

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi avhenger av:

- a. miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
 - klipping/reguleringer av hekk som er meget sterk eller fuktig;
 - klipping/regulering av busker med greiner som ikke er alt for store.
- b. brukerens oppførsel, som bør unngå:
 - å slå sagen ofte på og av under arbeidet;
 - uegnet klippeteknikk i forhold til arbeidet som skal utføres (avsn. 6.4.1).

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- klipp hekken når den er tørr;
- bruk en teknikk som er egnet for arbeidet som skal utføres.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøker enn hva som er mulig for et standardbatteri:

- kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet;
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 15.1).

7.2.2 Fjerning og opplading av batteriet

1. Trykk på låseknappen på maskinens batteri (Fig. 15.A) eller på ryggsekken (Fig. 16. A) (dersom denne finnes);
2. fjern batteriet fra maskinen (Fig. 15.B) eller fra batteriryggekassen (Fig. 16.B) (hvis installert);
3. sett inn batteriet (Fig. 17.A) i batterisetet (Fig. 17.B);
4. koble batteriladeren (fig.17.C) til en stikkontakt med spenning som oppgitt på typeskiltet.
5. Sørg alltid for å lade batteriet helt som forklart i batteriets bruksanvisning.

MERK *Batteriet har et vern som hindrer lading hvis romtemperaturen ikke er mellom 0 og +45 °C.*

MERK *Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.*

7.2.3 Tilbakemontering av batteriet på maskinen

Når ladingen er fullført:

1. Fjern batteriet (Fig. 18.A) i batterisetet (Fig. 18.B) (unngå å ha batteriet på lading lenge når det er fulladet);
2. koble batteriladeren (Fig. 18.C) fra strømmettet;
3. sett inn batteriet på plass i maskinen (Fig. 19.B) eller i et av rommene i batteriryggekassen (Fig. 6) (hvis installert);
4. skyv batteriet helt inn til man hører et "klikk" som låser det fast og sikrer elektrisk kontakt.

7.3 RENGJØRING AV MASKINEN

Rengjør maskinen nøye for støv og skitt hver gang den har vært i bruk.

- Hold maskinen, spesielt motoren, fri for løv, grener eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Rengjør alltid maskinen etter bruk med en ren klut fuktet med nøytralt rengjøringsmiddel.
- Fjern alle spor av fuktighet med en ren og myk klut. På lang sikt kan fuktighet forårsake elektrisk støt.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler for å rengjøre plastdelene eller håndtakene.
- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- For å unngå overoppheting og skader på motoren eller batteriet må grillene på kjøleluftinntaket alltid holdes rene og frie for skitt.

7.4 RENGJØRING OG SMØRING AV KLIPPEINNRETNINGEN

Etter hver arbeidsøkt, anbefales det å rengjøre og smøre knivbladene, for å øke effektiviteten og levetiden:

 ***Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.***

- Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.
- Rengjør knivbladene med en tørr klut og bruk en børste i tilfelle hardsittende skitt.
- Smør knivbladene ved å legge på et tynt lag med spesifikk olje, helst ikke forurensende, langs den øvre kanten på knivbladet.

7.5 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke.
- Kontroller jevnlig at håndtaket er festet skikkelig.

8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

8.1 EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD AV KLIPPEINNTRENINGEN

 **Ikke ta på klippeinntreningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinntreningen har stoppet helt.**

Hvis de brukes i henhold til forskriftene, trenger ikke knivbladene noe vedlikehold eller slippeingrep.

8.1.1 Kontroll

 **Kontroller jevnlig at knivbladene ikke er bøyd eller skadet, og at skruene er godt strammet.**

Ingen regulering av avstanden mellom knivbladene er nødvendig, da døgningen forhåndsinnstilles på Fabrikken.

8.1.2 Sliping

Knivbladene skal kun slipes når klippekapasiteten avtar og greinene ofte setter seg fast.

 **Av sikkerhetsmessige årsaker bør slipingen og balanseringen utføres av et spesialverksted med egnet kompetanse og utstyr til oppgaven, for å unngå at knivbladet skades eller blir farlig å bruke.**

 **Et knivblad med slitte egger må aldri slipes, men byttes ut.**

8.1.3 Skifting

 **Knivbladet må aldri repareres. Det må byttes ut ved første tegn til ødeleggelse eller hvis slipegrensen er overskredet. Av sikkerhetsmessige årsaker bør utskiftningen utføres av et spesialverksted.**

I denne maskinen skal det brukes knivblader med artikkelnummeret oppgitt i tabellen Tekniske data.

På grunn av produktutvikling kan knivbladene nevnt i Teknisk Datatabell med tiden blir erstattet

av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

9. LAGRING

VIKTIG *Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges under lagring er beskrevet i avsn. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.*

9.1 LAGRING AV MASKINEN

Når maskinen skal lagres:

1. Fjern batteriet fra setet og sørg for at det lades; (avsn. 7.2.2).
2. Sett på knivbladvernet.
3. Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
4. Foreta rengjøring (avsn. 7.3).
5. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet eller kontakt et autorisert servicesenter.
6. Maskinen må lagres:
 - på et tørt sted;
 - beskyttet mot dårlig vær;
 - utilgjengelig for barn;
 - pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

9.2 LAGRING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares på et skyggefylt og kjølig sted uten fuktighet.

MERK *I lengre perioder ute av bruk, må man lade opp batteriet hver 2. måned for å forlenge levetiden.*

10. FLYTTING OG TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller skråstilles:

- Stopp maskinen;
- Vent til at klippeinntreningen stopper;
- Ta ut batteriet og sett det til lading;
- Sett på knivbladvernet;
- Vent til motoren er tilstrekkelig avkjølt;
- Bruk kraftige arbeidshansker;
- Hold fast i maskinen med kun håndtakene, og rett sverdet i motsatt retning av bevegelsesretningen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy:

- fest maskinen skikkelig med tau eller festestroppe under transporten;
- plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.

11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.

Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent, og bruk av uoriginale deler og tilbehør gjør at garantien utgår.

- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantien dekker alle material- og fabrikasjonsfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner. Garantien dekker ikke feil som skyldes:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon.
- Uforsiktighet.
- Feil eller upassende bruk og montering.
- Bruk av uoriginale reservedeler.
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeinnretninger og sikkerhetsbolter.
- Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hyppighet	Merknader
MASKIN		
Kontroll av alle fester	Før hver bruk	avsn. 7.5
Sikkerhetskontroller / Kontroll av betjeningsutstyr	Før hver bruk	avsn. 6.2
Kontroller stengenes feste	Før hver bruk	4.3, 4.4
Kontroll av batteriets ladestatus	Før hver bruk	*
Lading av batteriet	Etter hver bruk	avsn. 7.2.2 *
Rengjøring av maskinen og motoren	Etter hver bruk	avsn. 7.3
Rengjøring og smøring av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsn. 7.4
Kontroll av eventuelle skader som finnes på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.	Etter hver bruk	-
Kontroll av klippeinnretningen	Etter hver bruk	avsn. 8.1.1
Sliping av klippeinnretningen	-	avsn. 8.1.2 **
Bytte av klippeinnretningene	-	avsn. 8.1.3 **

* Se håndboken for batteri/batterilader.

** Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted

14. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Ved å trykke på sikkerhetsbryteren, vil det blå lyset plassert på bryteren (Fig. 8.C) ikke tennes	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn	Forsikre deg om at batteriet er korrekt satt på plass (avsn. 7.2.3).
2. Ved å trykke på sikkerhetsbryteren, vil det blå lyset (Fig. 8.C) ikke tennes, varselampen blinker	Batteriet er utladet	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2).
3. Motoren stopper under arbeidet.	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Forsikre deg om at batteriet er korrekt satt på plass (avsn. 7.2.3).
	Ødelagt maskin	Ikke bruk maskinen, ta ut batteriet og ta kontakt med et Servicesenter.
4. Med kontrollspaken for gasspaken (Fig. 8.A) og blokkeringsspaken (Fig. 8.B) koblet inn, roterer ikke klippeenheten	Maskin ødelagt	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og ta kontakt med et Servicesenter.
5. Klippeinnretningen overopphetes under arbeidet	Utilstrekkelig smøring av knivblader	Stopp maskinen, vent på at klippeinnretningen stopper, fjern batteriet, smør knivbladene (avsn.7.4)
6. Klippeinnretningen kommer ikke i kontakt med en linje eller en elektrisk kabel	-	IKKE TA PÅ KNIVBLADET FORDI DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG VÆRE MEGET FARLIG! Ta tak i maskinen kun i det bakre jordede håndtaket og legg den så langt vekk som mulig. Kutt strømmen som forsyner linjen eller den seksjonerte ledningen og fjern batteriet før man frigjør taggene på knivbladet.
7. Klippeinnretningen kommer i kontakt med et fremmedlegeme.	-	Stopp maskinen, fjern batteriet og gjør følgende: – Kontroller skadene; – Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem; – Bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.
8. Man registrerer støy og/eller vibrasjoner under arbeidet	Løse eller skadde deler	Stopp maskinen, fjern batteriet og gjør følgende: – Kontroller skadene; – Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem; – Bytt ut eller reparer de ødelagte delene med nye deler med tilsvarende egenskaper.
9. Det ryker fra maskinen ved bruk	Maskin ødelagt.	Ikke bruk maskinen. Stopp maskinen med en gang, ta ut batteriet og kontakt et servicesenter.
10. Batteriets autonomi er utilstrekkelig	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk strømopptak	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1).
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene	Bruk et annet eller et større batteri (avsn. 15.1).
	Forringelse av batteriets kapasitet	Kjøp et nytt batteri.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
11. Batteriladeren lader ikke batteriet	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.3).
	Uegnede miljøforhold	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/batteriladerens bruksanvisning).
	Kontaktene er skitne	Rengjør kontaktene.
	Mangel på spenning til batteriladeren	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkontakten.
	Batteriladeren er defekt	Bytt ut med original reservedel.
		Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer.

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

15. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

15.1 BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet for å tilpasse spesifikke driftsbehov (Fig.20). Se tabellen "Tekniske data" for godkjente batterier for denne maskinen.

15.2 BATTERILADER

Enhet til bruk for lading av batteriet: hurtig (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 BATTERIRYGGSEKK

Enhet som gjør det mulig å romme to batterier og gir elektrisk strøm som er nødvendig for drift av maskinen.

Den leveres av maskinens koblingsledning (Fig. 1.L) og en bryter (Fig. 7.B) som gjør det mulig å velge et av de to batteriene (posisjon "1" og "2") og "OFF".

15.4 BATTERISIMULATOR

Når den er innsatt i maskinen tillater den bruk av batteriryggekken.



SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE	1
2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA	2
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ	4
3.1 Opis maszyny i jej przeznaczenie	4
3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa	5
3.3 Tabliczka znamionowa produktu	5
3.4 Podstawowe części	5
4. MONTAŻ	6
4.1 Elementy montażowe	6
4.2 Montaż Nożyc do Żywopłotu	6
4.3 PRZEDŁUŻENIE Nożyc do żywopłotu	6
4.4 USUWANIE nożyc do żywopłotu	6
4.5 BUDOWA PLECAKA NA AKUMULATOR (jeśli dotyczy)	7
5. ELEMENTY STEROWANIA	7
5.1 Przycisk zabezpieczający (urządzenie włączające / wyłączające)	7
5.2 Dźwignia regulacji obrotów silnika	7
5.3 dźwignia blokady obrotów silnika	7
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY	7
6.1 Czynności wstępne	7
6.2 Kontrole bezpieczeństwa	8
6.3 Uruchomienie	8
6.4 Praca	9
6.5 Zatrzymanie	9
6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania	10
7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA	10
7.1 Informacje ogólne	10
7.2 Akumulator	11
7.3 Czyszczenie urządzenia	11
7.4 czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego	11
7.5 Nakrętki i śruby mocujące	12
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA	12
8.1 Konserwacja nadzwyczajna urządzenia tnącego	12
9. MAGAZYNOWANIE	12
9.1 Magazynowanie maszyny	12
9.2 Magazynowanie akumulatora	12
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT	13
11. SERWIS I NAPRAWA	13
12. ZAKRES GWARANCJI	13
13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH	13
14. IDENTYFIKACJA USTEREK	14
15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE	15
15.1 Akumulatory	15
15.2 Ładowarka akumulatora	15
15.3 Plecak na akumulatory	15
15.4 Symulator akumulatora	15

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA lub **WAŻNE** Dostarcza dokładniejszego omówienia lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje, które nie występują we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy dana opcja obecna jest w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia "przedni", "tylny", "prawy" i "lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

1.2 ODNOŚNIKI

1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: "Patrz rys. 2.C" lub po prostu "(rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe Państwa maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu "2.1 Instruktaż" to podtytuł "2.

Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i opatrzone odpowiednim numerem. Przykład: "rozdz. 2" lub "par. 2.1".

2. NORMY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 **Przeczytać wszystkie zalecenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z maszyną. Nieprzestrzeganie zamieszczonych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożary i/lub poważne obrażenia ciała.**

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie "urządzenie elektryczne" cytowane w zaleceniach bezpieczeństwa odnosi się do urządzenia z zasilaniem sieciowym (z kablem) lub z zasilaniem akumulatorowym (bez kabla).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Utrzymywać w czystości miejsce pracy.** Powierzchnie ciemne i nieuporządkowane sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używać urządzeń elektrycznych w środowiskach zagrożonych wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Przeprowadzać prace z użyciem narzędzi elektrycznych z dala od dzieci i osób postronnych.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad tymi narzędziami.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazda. Nigdy nie dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie stosować wtyczek zastępczych dla urządzeń elektrycznych wyposażonych w instalację uziemiającą.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgotności.** Wejście wody, która przedostaje się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Pamiętać o prawidłowym użyciu kabla.** Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Zniszczone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia na zewnątrz, stosować przedłużacz odpowiedni do użycia na zewnątrz.** Użycie przewodu z przedłużaczem odpowiednim do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek podczas wykonywania czynności z użyciem elektronarzędzia.** Nie używać urządzeń elektrycznych, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosować odzież ochronną. Zakładać zawsze okulary ochronne.** Stosowanie sprzętu ochronnego takiego jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko spowodowania obrażeń ciała.
- c) **Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem i przemieszczeniem urządzenia elektrycznego, należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub umieszczanie akumulatora z wyłącznikiem ustawionym w pozycji "ON" sprzyja powstawaniu wypadków.
- d) **Przed uruchomieniem urządzenia elektrycznego należy zdjąć wszystkie klucze i narzędzia regulujące.** Klucz lub narzędzie regulujące, które pozostają w kontakcie z częścią wirującą mogą stworzyć ryzyko obrażeń ciała.
- e) **Zachować równowagę. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad pracą urządzenia elektrycznego w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie zakładać obszernych ubrań oraz biżuterii.**

- Trzymać włosy, części ubrania i rękawice w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia. Obszerne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia.
- g) **Jeśli obecne są przyrządy do podłączenia do urządzeń wchłaniających i gromadzących kurz, należy upewnić się, że są one odpowiednio podłączone i właściwie stosowane.** Korzystanie z tego typu urządzeń może ograniczyć ryzyko związane z obecnością kurzu.
- h) **Nie pozwolić, aby pewność nabyta w związku z częstym użyciem maszyny sprawiła, że zostaną zignorowane zasady bezpieczeństwa.** Niedbałość może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4) **Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego.**
- a) **Nie przeciążać urządzenia elektrycznego.** Użytkować urządzenie elektryczne w sposób odpowiedni do wykonywanej pracy. Odpowiednie urządzenie elektryczne wykona pracę lepiej, w sposób bardziej bezpieczny i z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać urządzenia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go normalnie włączyć lub wyłączyć.** Urządzenie elektryczne, które nie może być włączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Wyjąć akumulator z gniazda przed wykonaniem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia.** Powyższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.
- d) **Przechowywać nieużytkowane urządzenia elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na ich użytkowanie przez osoby, które nie zapoznały się z nimi i z instrukcją ich obsługi.** Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieodświadczonego użytkownika.
- e) **Dbać o prawidłową konserwację urządzeń elektrycznych.** Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórным jego użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją.
- f) **Przechowywać elementy tnące odpowiednio naostrzone i wolne od brudu i zanieczyszczeń.** Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrzenie krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania.** Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **Wykorzystanie i środki ostrożności dotyczące stosowania narzędzi akumulatorowych**
- a) **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do konkretnego typu zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko pożaru, gdy używana jest do ładowania innych zespołów akumulatorowych.
- b) **Stosować narzędzia elektryczne wyłącznie z odpowiednio przystosowanymi do nich zespołami akumulatorowymi.** Stosowanie jakiegokolwiek innego zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) **Kiedy zespół akumulatorowy nie jest użytkowany, należy trzymać go z dala od innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie dwóch zacisków.** Wywoływanie zwarcia na zaciskach akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Jeśli akumulator jest w złym stanie technicznym, może powstać wyciek: unikać wszelkiego kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu skóry z płynem akumulatorowym, niezwłocznie spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.**
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub przyrządu.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie wystawić akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury przekraczające 130°C może spowodować wybuch. UWAGA. Temperaturę „130°C” można zastąpić temperaturą „265°F”.

g) Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Pomoc techniczna

a) Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.

b) Nigdy nie naprawić uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

2.2 SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

a) Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwać ciętego materiału ani nie przytrzymywać go, gdy ostrza są w ruchu. Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Przenieść nożyce do żywopłotu, trzymając je za uchwyt z nieruchomym ostrzem i uważając, aby nie uruchomić żadnego przełącznika zasilania. Prawidłowy transport nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia i późniejszych obrażeń ciała spowodowanych przez ostrze.

c) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę ostrza. Odpowiednie obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych pracą ostrza.

d) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania narzędzia należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a akumulator został wyjęty lub odłączony. Nieprzewidziane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia ciała.

e) Chwytać urządzenie elektryczne tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponie-

waż ostrze mogłoby się zetknąć z ukrytymi przewodami. Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem operatora.

f) Trzymać wszystkie przewody zasilające i kable z dala od obszaru cięcia. Kable zasilające mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

g) Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko porażenia. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

h) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nigdy nie używać nożyc do żywopłotu z wysięgnikiem w pobliżu jakiegokolwiek linii elektroenergetycznej. Kontakt z liniami elektroenergetycznymi lub korzystanie z urządzenia w ich pobliżu może spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem.

i) Podczas korzystania z nożyc do żywopłotu z wysięgnikiem należy zawsze używać dwóch rąk. Trzymać nożyce do żywopłotu z wysięgnikiem obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli.

j) Zawsze nosić kask ochronny podczas użytkowania nożyc do żywopłotu z wysięgnikiem. Spadające odłamki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.



W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do Placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.



Przedłużone narażenie na drgania może spowodować zranienia i zaburzenia neurologiczno-naczyniowe (znane również jako “fenomen Raynauda” lub “biała ręka”) przede wszystkim u cierpiących na zaburzenia krążenia. Objawy mogą dotyczyć rąk, nadgarstków oraz palców i charakteryzują się utratą czucia, mrowieniem, swierzbieniem, bólem, utratą barwy lub zmienioną strukturą skóry. Objawy te mogą nasilić się wskutek niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego ściskania uchwytu. Przy pojawieniu się tego typu oznak należy zredukować czas użytkowania maszyny i skonsultować się z lekarzem.

2.3 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

- Podczas zatrzymywania maszyny w celu konserwacji, kontroli, przechowywania lub wymiany osprzętu należy wyłączyć silnik, odłączyć maszynę od zasilania i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane.
- Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji i przechowywania maszyny należy odczekać, aż ostygnie.
- Maszynę należy przechowywać w czystości, w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Uszkodzone lub zużyte części muszą zostać wymienione i nigdy nie mogą być naprawiane. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

⚠ Poziom hałas i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne, dopuszczalne wartości tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie złe wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

2.4 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

⚠ OSTRZEŻENIE

Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi ładowarki.

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, zalecanych przez producenta i

odpowiednich do użytkowanego urządzenia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną powstania obrażeń ciała oraz stwarzać ryzyko pożaru.

- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora ulega nagrzaniu, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzają utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisko odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być podany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

Niniejsza maszyna jest narzędziem ogrodniczym o nazwie przenośne akumulatorowe nożyce do żywopłotu.

Główną częścią maszyny jest silnik, który uruchamia urządzenie tnące.

Operator może dokonywać pracy i posługiwać się głównymi elementami sterującymi, utrzymując się zawsze w bezpiecznej odległości od urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i stworzona do:

- cięcia i wyrównywania krzewów oraz żywopłotów składających się z gałązek o małych rozmiarach;
- użytku tylko przez jednego operatora.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- koszenie trawy, w szczególności w pobliżu krawężników;
- rozdrabnianie materiałów do kompostowania;
- przycinanie drzew i krzewów;
- używanie urządzenia z ostrzem tnącym powyżej linii ramion operatora;
- używanie urządzenia do cięcia materiałów pochodzenia nie roślinnego;
- korzystanie z urządzeń tnących innych niż te wymienione w tabeli "Dane techniczne". Ryzyko poważnego uszkodzenia ciała i zranienia;
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika

wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest "do użytku hobbystycznego".

3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (rys. 2). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.

Znaczenie symboli:



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE!

W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może być zagrożeniem dla samego siebie i dla innych.



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Stosować okulary ochronne.



Nosić grube rękawice antypoślizgowe.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu (lub wilgoci).



Ryzyko skaleczeń! Nie zbliżać dłoni, ani stóp do ostrzy.



ZAGROŻENIE WYRZUTEM! Należy zwracać uwagę na wyrzucany przez ostrze materiał, gdyż może on powodować poważne obrażenia osób lub szkody mienia.



ZAGROŻENIE WYRZUTEM! Oddalić wszystkie osoby lub zwierzęta domowe na odległość co najmniej 15 m podczas użytkowania maszyny!

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

3.3 TABLICZKA ZNAMIONOWA PRODUKTU

Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane (rys. 1):

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności
3. Miesiąc/Rok produkcji
4. Typ urządzenia
5. Numer fabryczny
6. Nazwa i adres producenta
7. Kod wyrobu
8. Napięcie zasilania

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

WAŻNE Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

WAŻNE Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów, które spełniają następujące funkcje (rys.1):

- A. Silnik:** wprawia w ruch urządzenie tnące.
- B. Dźwąg sterowniczy:** umieszczone są na nim przyciski sterujące przyspieszeniem.
- C. Uchwyt tylni:** uchwyt podtrzymujący znajdujący się w tylnej części dźwąga sterowniczego. Powinien być chwytyany prawą ręką.
- D. Uchwyt przedni:** uchwyt podtrzymujący znajdujący się na dźwągu sterowniczym. Powinien być chwytywany lewą ręką.
- E. Nożyce do żywopłotu:** urządzenie przeznaczone do okrzyszowywania oraz przycinania drzew. Jest dostarczane już zamontowane na odpowiednim dźwągu.
- F. Uprząż:** pasy z tkaniny, które, przechodząc przez ramiona pomagają utrzymać ciężar maszyny podczas pracy.
- G. Ostrze (Urządzenie tnące):** jest to element przeznaczony do cięcia roślinności.

H. Osłona ostrza (do transportu i obsługi urządzenia): chroni przed przypadkowym kontaktem z urządzeniami tnącymi, które mogą powodować poważne obrażenia.

I. Akumulator (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz rozdział 15 "akcesoria na zamówienie"), urządzenie, które dostarcza energię elektryczną do narzędzia; jego cechy i przepisy dotyczące stosowania są opisane w osobnej instrukcji.

J. Ładowarka (dostępna na zamówienie par. 15.2): Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji. Dostępne są dwa modele ładowarki: **J1** (ładowarka szybka); **J2** (ładowarka standardowa).

K. Plecak na akumulatory (akcesorium na zamówienie, par. 15.3): urządzenie do przechowywania akumulatorów.

L. Kabel połączeniowy: kabel umożliwiający połączenie maszyny z plecakiem na akumulatory.

M. Symulator akumulatora (akcesorium na zamówienie, par. 15.4): urządzenie które, jeśli zostanie umieszczone w gnieździe maszyny, umożliwi użycie plecaka na akumulatory.

4. MONTAŻ

⚠ Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe urządzenia nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniższą instrukcją.

⚠ Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym swobodne przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

4.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu znajdują się elementy do montażu.

4.1.1 Rozpakowanie

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.

2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć maszynę z opakowania.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4.2 MONTAŻ NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

⚠ Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy akumulator jest umieszczony w gnieździe.

- Wprowadzić drążek sterowniczy (rys. 3.A) do nożyce do żywopłotu (rys. 3.B).
- Przesunąć kołnierzyk (rys. 3.C) i obrócić go do góry, aż zostanie całkowicie dokręcony.

⚠ Okresowo należy sprawdzić złącza, aby upewnić się, że są odpowiednio dokręcone.

4.3 PRZEDŁUŻENIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Poluzować pokrętkę (rys. 4.A) w kierunku wskazanym przez strzałkę - otwartej kłódki;
- pociągnąć lub popchnąć drążek (rys. 4.B) w celu uzyskania pożądanej długości;
- po dokonaniu regulacji, dokręcić pokrętkę w kierunku wskazanym przez strzałkę - zamknięta kłódka.

⚠ Okresowo należy sprawdzić złącza, aby upewnić się, że są odpowiednio dokręcone.

4.4 USUWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Aby usunąć nożyce do żywopłotu (rys. 3.B), umieścić drążek sterowniczy (rys. 3.A) na ziemi, poluzować kołnierzyk (rys. 3.C) i zdemonstrować nożyce do żywopłotu.

4.5 BUDOWA PLECAKA NA AKUMULATORY (JEŚLI DOTYCZY)

Plecak na akumulatory jest dostarczany zmontowany (rys. 1.K) i można go odczepić od szelek (rys. 5) i transportować ręcznie. W celu odczepienia plecaka należy nacisnąć dwa górne przyciski (rys. 5.A). Gniazda akumulatorów znajdują się po obu stronach plecaka (rys. 6). Po prawej stronie plecaka znajdują się:

- gniazdo kabla (rys. 7.A);
- przełącznik akumulatora (rys. 7.B);
- gniazdo USB do ładowania innych urządzeń (np. telefonów komórkowych) (rys. 7.C).

W celu uniknięcia obecności luźnego kabla, z obu stron w tylnej części są obecne przejścia, przez które można przełożyć kabel zasilający.

5. ELEMENTY STEROWANIA

5.1 PRZYCISK ZABEZPIECZAJĄCY (URZĄDZENIE WŁĄCZAJĄCE / WYŁĄCZAJĄCE)



Naciskając ten przycisk włącza się i wyłącza zasilanie elektryczne urządzenia (rys. 8.C).



Dioda zapalona: zasilanie elektryczne urządzenia jest włączone. Urządzenie jest gotowe do użycia. Obie diody zapalone: maszyna uruchomiona (rys. 8.D).

Diody zgaszone: obwód elektryczny jest całkowicie wyłączony.

WAŻNE Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.



Ikona "Ostrzeżenie" (Rys. 8.E) zapala się w razie awarii maszyny (zapoznać się z tabelą Identyfikacja usterek, par. 14).

5.2 DŹWIGNIA REGULACJI OBROTÓW SILNIKA

Dźwignia regulacji obrotów silnika (rys. 8.A) pozwala wprawić w ruch urządzenie tnące.

Włączenie dźwigni regulacji obrotów silnika (rys. 8.A) jest możliwe tylko wtedy, gdy wciśnięta jest dźwignia blokady obrotów silnika (rys. 8.B-M).

5.3 DŹWIGNIA BLOKADY OBROTÓW SILNIKA

Dźwignia blokady obrotów silnika (rys. 8.B-M) umożliwia włączenie dźwigni regulacji obrotów silnika (rys. 8.A).

6. UŻYTKOWANIE MASZYN

WAŻNE Zasady bezpieczeństwa pracy opisane zostały w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyną.

6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpiecznych warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.

6.1.1 Kontrola akumulatora

Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania:

- sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora.

6.1.2 Regulacja kąta nachylenia narzędzia nożyc do żywołotu

Nożyce do żywołotu są przegubowe, można regulować je o 112° i blokować w 6 pozycjach.

- Umieścić maszynę na ziemi, nacisnąć przyciski przegubu (rys. 9.A), aby obrócić narzędzie, aż zaskoczy w odpowiedniej pozycji.

⚠ Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i z usuniętym akumulatorze (par. 7.2.2).

6.1.3 Korzystanie z uprzęży

⚠ Należy często sprawdzać sprawność złącza do szybkiego odłączania, aby, w przypadku zagrożenia, umożliwić szybkie uwolnienie maszyny z podtrzymujących ją pasów

Uprzęż powinna być założona przed zaczepieniem maszyny na odpowiednim zaczepie, a pasy powinny być wyregulowane odpowiednio do wzrostu i budowy operatora.

- Pas (rys. 10.A) musi przechodzić nad lewą łopatką, w kierunku prawego boku.
- Zapiąć karabinek (rys. 10.B) w odpowiednim miejscu zaczepowym znajdującym się na drążku sterowniczym.
- W razie konieczności, odczepić klamrę (rys. 10.C), aby odczepić maszynę z uprzęży.

6.1.4 Użycie plecaka (jeśli dotyczy)

1. Włożyć akumulator do jednej z komór w plecaku na akumulatory (rys. 6), dociskając go, aż do usłyszenia "kliknięcia" i zaskoczenia go na swoim miejscu w celu zapewnienia przepływu prądu;
2. podłączyć kabel do plecaka w odpowiednim gnieździe (rys. 7.A), dociskając go, aż do usłyszenia "kliknięcia" i zaskoczenia go na swoim miejscu w celu zapewnienia przepływu prądu;
3. wyregulować szelki i zamknąć uprzęż z przodu (rys. 11).

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

6.2.1 Kontrola ogólna

⚠ Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Zanieść maszynę do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy.

Część	Wynik
Uchwyty i osłony	Czyste, suche, właściwie i prawidłowo podłączone do urządzenia
Śruby na urządzeniu i na ostrzu	Dobrze dokręcone (nie poluzowane)
Drogi przepływu powietrza chłodzącego	Drożne
Ostrze	Naostrzone, bez oznak uszkodzenia lub zużycia
Osłony	W stanie nienaruszonym, bez uszkodzeń.
Akumulator	Brak uszkodzeń opakowania, bez wycieków płynu
Urządzenie	Brak śladów uszkodzeń lub zużycia
Dźwignia regulacji obrotów silnika, przycisk blokady obrotów silnika	Powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu.
Włączanie testowe	Brak nietypowych wibracji Brak nietypowych dźwięków

6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
Umieścić akumulator w jego gnieździe (par. 7.2.3).	Ostrze nie powinno się poruszać
Wcisnąć dźwignię regulacji obrotów silnika (bez naciskania dźwigni blokady obrotów silnika)	Dźwignia regulacji obrotów silnika jest zablokowana.
Nacisnąć dźwignię blokady obrotów silnika i dźwignię regulacji obrotów silnika.	Dźwignie powinny mieć swobodny i niewymuszony zakres ruchu. Ostrze przemieszcza się.

Zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika.	Dźwignia powinna powrócić automatycznie i szybko do pozycji neutralnej. Ostrze powinno się zatrzymać

6.3 URUCHOMIENIE

6.3.1 Uruchomienie z akumulatora

1. Zdjąć osłonę ostrza (rys. 1.H) (jeśli jest nałożona);
2. upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
3. umieścić prawidłowo akumulator w jego gnieździe (par. 12.B) (par. 7.2.3);
4. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Fig. 8.C);
5. Włączyć dźwignię blokady obrotów silnika (rys. 8.B-M) i dźwignię regulacji obrotów silnika. (Rys. 8.A).

6.3.2 Uruchamianie z symulatorem akumulatora (jeśli dotyczy)

1. Przyjąć bezpieczną i stabilną pozycję;
2. Zdjąć osłonę ostrza (rys. 1.H) (jeśli jest nałożona);
3. upewnić się, że ostrze nie dotyka podłoża lub innych przedmiotów;
4. Umieścić prawidłowo symulator w jego gnieździe na maszynie (rys.12.J);
5. Połączyć kabel połączeniowy z symulatorem akumulatora (rys.21.I);
6. Wybrać akumulator przeznaczony do aktywacji za pomocą przełącznika (rys. 7.B);
7. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (rys. 8.A);
8. Włączyć dźwignię blokady obrotów silnika (rys. 8.B-M) i dźwignię regulacji obrotów silnika. (Rys. 8.A).

6.4 PRACA

Przed przystąpieniem po raz pierwszy do prac cięcia i wyrównywania krzewów i żywopłotów, należy:

- przejść specjalne przeszkolenie w zakresie użytkowania tego typu urządzenia;
- założyć prawidłowo uprząż;
- zapoznać się uważnie z zaleceniami bezpieczeństwa i instrukcjami obsługi zawartymi w niniejszej instrukcji;
- przećwiczyć cięcie, aby nabyć praktykę obchodzenia się z urządzeniem i poznać najbardziej odpowiednie techniki cięcia.

W celu rozpoczęcia pracy, należy postępować w następujący sposób:

- zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo założonej upręży (patrz par. 6.1.3);
- Podczas pracy urządzenie powinno być zawsze mocno trzymane obydwoma rękami, lewa ręka na uchwycie przednim, a prawa na uchwycie tylnym, niezależnie od ewentualnej leworęczności operatora.

⚠ Nie usuwać z ostrza ściętych resztek oraz trzymać nieruchomo materiał do przycięcia, gdy ostrze pracuje. Przed usunięciem ściętego materiału, upewnić się, że maszyna jest wyłączona.

UWAGA Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.

6.4.1 Techniki pracy

Zawsze wskazane jest najpierw ścinanie pionowe dwóch brzegów żywopłotu, a następnie części górnych.

UWAGA Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia, jaką można przyciąć przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od czynników opisanych w (par. 7.2.1).

6.4.1.a Cięcie pionowe

Cięcie powinno być przeprowadzone ruchem półkolistym, od dołu do góry, trzymając ostrze możliwie jak najdalej od ciała (rys. 13).

6.4.1.b Cięcie poziome

Najlepsze rezultaty osiąga się przy ostrzu (rys. 14) delikatnie przechylonym ($0^\circ - 15^\circ$) w kierunku cięcia, wykonując powolne, regularne, półkoliste ruchy, szczególnie w przypadku bardzo gęstych żywopłotów (rys. 14).

6.4.2 Wskazówki dotyczące użytkowania

Jeśli podczas korzystania z urządzenia, ostrza zablokują się lub zahaczają o nie gałęzie żywopłotu:

1. natychmiast zatrzymać urządzenie (par. 6.5);
2. Odczekać do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego;
3. wyjąć akumulator (par. 7.2.2);
4. Wyjąć zablokowany materiał.

6.4.3 Smarowanie ostrzy podczas pracy urządzenia

Jeżeli urządzenie tnące nagrzej się zbyt podczas pracy, należy nasmarować wewnętrzne powierzchnie ostrzy (par. 7.4).

 **Czynność ta powinna być przeprowadzona przy wyłączonym urządzeniu i z usuniętym akumulatorem (par. 7.2.2).**

6.5 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania maszyny:

- Zwolnić dźwignię regulacji obrotów silnika (rys. 8.A).
- Wyłączyć przycisk bezpieczeństwa (lampka nie świeci się) (rys. 8.C).

 **Po wyłączeniu urządzenia, należy odczekać kilka sekund zanim urządzenie tnące się zatrzyma się.**

Zawsze zatrzymać maszynę:

- podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.

 **Podczas przenoszenia urządzenia, nigdy nie trzymać palca na przycisku bezpieczeństwa, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu się urządzenia.**

6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

6.6.1 Po użyciu akumulatora

- Wyjąć akumulator z gniazda (rys. 15.B) i go naładować (par. 7.2.2).
- Zamontować osłonę ostrza.
- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Dokonać czyszczenia (par. 7.3).
- Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie konieczności, wymienić uszkodzone części i dokręcić ewentualnie obluźwane śruby i nakrętki..

6.6.2 Po użyciu z symulatorem akumulatora (jeśli dotyczy)

1. Ustawić przełącznik plecaka na akumulatory na "OFF" (rys. 7.B);
2. wyjąć symulator akumulatora z maszyny (rys. 15.J);
3. wysunąć plecak na akumulatory;
4. odłączyć kabel połączeniowy z symulatora akumulatora (rys.15.I) i plecaka (rys. 7.A);
5. wyjąć akumulator z plecaka (rys. 16) i go naładować (par. 7.2.2);
6. odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu;
7. dokonać czyszczenia (par. 7.3);
8. sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

WAŻNE Należy zawsze wyjąć akumulator (par. 7.2.2) i zamontować osłonę ostrza za każdym razem przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru lub nieużytkowanego.

7. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

7.1 INFORMACJE OGÓLNE

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

 **Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji urządzenia:**

- Zatrzymać urządzenie;
- Odczekać, aż do całkowitego zatrzymania urządzenia tnącego;
- Wyjąć akumulator z jego gniazda;
- Zamontować osłonę ostrza, za wyjątkiem przypadków interwencji bezpośrednio na ostrzu.
- odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony;
- przeczytać instrukcję obsługi;
- nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w "Tabeli konserwacji". Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.

- Stosowanie nieoryginalnych lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych lub akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie mienia, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

WAŻNE Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.

7.2 AKUMULATOR

7.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora zależy głównie od:

- a. czynników środowiskowych, które powodują zwiększenie zapotrzebowania na energię:
 - przycinania / wyrównywania bardzo gęstych lub wilgotnych żywopłotów;
 - przycinania / wyrównywania krzewów o zbyt grubych gałęziach.
- b. zachowań operatora, który powinien unikać:
 - częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
 - stosowania nieprawidłowej techniki cięcia w stosunku do rodzaju pracy do wykonania (par. 6.4.1).

W celu dokonania optymalizacji wydajności akumulatora zaleca się:

- cięcie żywopłotu, gdy jest on suchy;
- użycie najbardziej odpowiedniej techniki w stosunku do typu czynności.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora, bez przerywania ciągłości pracy;

- dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej wydajności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 15.1).

7.2.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk blokujący znajdujący się w akumulatorze na maszynie (rys. 15.A) lub na plecaku (rys. 16.A) (o ile przewidziano);
2. wyjąć akumulator z maszyny (rys. 15.B) lub z plecaka na akumulatory (rys. 16.B) (jeśli dotyczy);
3. włożyć akumulator (rys. 17.A) do obudowy ładowarki (rys. 17.B);
4. podłączyć ładowarkę (rys. 17.C) do gniazda wtykowego o napięciu odpowiadającym temu, które jest wskazane na tabliczce znamionowej;
5. dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

UWAGA Akumulator wyposażony jest w zabezpieczenie uniemożliwiające ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie mieści się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.

UWAGA Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

7.2.3 Ponowny montaż akumulatora w urządzeniu

Po zakończeniu ponownego ładowania:

1. Wyjąć akumulator (rys. 18.A) z obudowy ładowarki (rys. 18.B) (nie dopuszczając do jej dalszego ładowania po zakończeniu cyklu ładowania);
2. odłączyć ładowarkę (rys. 18.C) z sieci elektrycznej;
3. wsunąć baterię do gniazda na maszynie (rys. 19.B) lub do jednego z gniazd plecaka na akumulatory (rys. 6) (jeśli dotyczy);
4. docisnąć aż do usłyszenia "kliknięcia" i zaskoczenia go na swoim miejscu w celu zapewnienia przepływu prądu.

7.3 CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Każdorazowo po zakończeniu pracy, wyczyścić dokładnie urządzenie z kurzu i zanieczyszczeń.

- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać urządzenie, a w szczególności silnik bez pozostałości liści, gałęzi lub nadmiaru smaru.
- Wyczyścić urządzenie po każdym użyciu przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki nasączonej łagodnym detergentem.
- Usunąć wszelkie ślady wilgoci za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Nie należy używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego lub uchwytów.
- Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Aby nie dopuścić do przegrzania i uszkodzenia silnika lub akumulatora, należy zawsze upewnić się, że chłodzące kratki wlotu powietrza są czyste i wolne od zanieczyszczeń.

7.4 CZYSZCZENIE I SMAROWANIE URZĄDZENIA TNĄCEGO

Po każdej sesji roboczej, należy oczyścić i nasmarować ostrza, w celu zwiększenia wydajności i żywotności urządzenia:

⚠ Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.

- Umieścić urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.
- Wyczyścić ostrza suchą ściereczką oraz użyć szczotki w przypadku trwałych zabrudzeń.
- Smarować ostrza przez nałożenie cienkiej warstwy odpowiednio dobranego oleju, najlepiej nie zanieczyszczającego środowiska, na górną krawędź ostrza.

7.5 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.
- Systematycznie sprawdzać, czy uchwyty są dobrze zamocowane.

8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

8.1 KONSERWACJA NADZWYCZAJNA URZĄDZENIA TNĄCEGO

⚠ Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzymaniem się ostrza tnącego.

Jeśli używane są zgodnie z instrukcją, ostrza nie wymagają konserwacji ani interwencji ostrzenia.

8.1.1 Kontrola

⚠ Sprawdzać okresowo czy ostrza nie są zgięte, uszkodzone lub zużyte oraz czy śruby są odpowiednio dokręcone.

Nie jest konieczna jakakolwiek regulacja odległości pomiędzy nożami, ponieważ luz jest ustawiony fabrycznie.

8.1.2 Ostrzenie

Ostrzenie noży tnących konieczne jest kiedy wydajność cięcia zmniejsza się, a gałęzie często zaplątują się w ostrza.

⚠ Z racji bezpieczeństwa, ostrzenie powinno być wykonane w wyspecjalizowanym centrum serwisowym, które posiada niezbędne kompetencje i jest wyposażone w odpowiedni sprzęt do wykonania tego typu operacji bez stwarzania ryzyka uszkodzenia ostrza tnącego i spowodowania, że będzie ono niebezpieczne podczas użytkowania.

⚠ Ostrze z zużytymi krawędziami tnącymi nigdy nie powinno być ponownie ostrzone, lecz wymienione na nowe.

8.1.3 Wymiana

⚠ Ostrze nie może nigdy być naprawiane; należy natychmiast wymienić je jak tylko zostaną zauważone początki pęknięcia lub, gdy zostanie przekroczona granica ostrzenia. Ze względów bezpieczeństwa, wymiana powinna być wykonana w wyspecjalizowanym centrum serwisowym.

W urządzeniu tym konieczne jest użycie ostrzy posiadających kod wskazany w tabeli Danych Technicznych.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione ostrza mogą być zastępowane z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

9. MAGAZYNOWANIE

WAŻNE Zasady bezpieczeństwa podczas czynności magazynowania opisane są w par. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

9.1 MAGAZYNOWANIE MASZyny

W razie konieczności magazynowania urządzenia:

1. wyjąć akumulator z obudowy i naładować go; (par. 7.2.2).
2. Nałożyć osłonę na ostrze.
3. odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony.

4. dokonać czyszczenia (par. 7.3).
5. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
6. Przechowywanie maszyny:
 - w suchym środowisku;
 - zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi;
 - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
 - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

9.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA *W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia jego żywotności, należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.*

10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić urządzenie, należy:

- Zatrzymać urządzenie;
- Odczekać, aż do całkowitego zatrzymania urządzenia tnącego;
- wyjąć akumulator z gniazda i naładować go;
- Nałożyć osłonę na ostrze;
- odczekać, aż silnik będzie dostatecznie schłodzony;
- Złożyć grube rękawice robocze;
- Chwycić urządzenie wyłącznie za uchwyty i skierować prowadnicę w przeciwną stronę do kierunku przemieszczania.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym, należy:

- odpowiednio zabezpieczyć urządzenie za pomocą lin lub łańcuchów;
- ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożenia.

11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i

konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa i zachowaniu pierwotnych cech urządzenia.

Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie są zatwierdzone przez producenta, ich stosowanie powoduje utratę gwarancji.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

12. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją;
- niedbałości;
- nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkowania maszyny lub jej montażu;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak kółka, ostrza, śruby zabezpieczające i linki;
- normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość	Uwagi
URZĄDZENIE		
Kontrola wszystkich mocowań	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 7.5
Kontrola bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	par. 6.2
Kontrola montażu drążków	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	4.3, 4.4
Kontrola stanu naładowania akumulatora	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	*
Naładowanie akumulatora	Po każdym użyciu	par. 7.2.2 *
Czyszczenie maszyny i silnika	Po każdym użyciu	par. 7.3
Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 7.4
Kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.	Po każdym użyciu	-
Kontrola urządzenia tnącego	Po każdym użyciu	par. 8.1.1
Ostrzenie urządzenia tnącego	-	par. 8.1.2 **
Wymiana urządzenia tnącego	-	par. 8.1.3 **

* Należy zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora/ładowarki.

** Operacja, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe

14. IDENTYFIKACJA USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Aktywując przycisk bezpieczeństwa, niebieska lampka na przycisku bezpieczeństwa (rys. 8.C) nie zapala się	Brak lub nieprawidłowe zamontowanie akumulatora	Upewnić się, czy akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 7.2.3)
2. Aktywując przycisk bezpieczeństwa, niebieska lampka (rys. 8.C) nie zapala się, lampka kontrolna miga	Rozładowany akumulator	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2)
3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy	Akumulator nie jest prawidłowo włożony	Upewnić się, czy akumulator jest prawidłowo zainstalowany (par. 7.2.3)
	Urządzenie uszkodzone	Nie używać urządzenia, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
4. Z aktywowaną dźwignią regulacji obrotów silnika (rys. 8.A) i dźwignią blokującą (rys. 8.B) urządzenie nie działa	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia. Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i skontaktować się z centrum serwisowym.
5. Urządzenie tnące nagrzewa się nadmiernie podczas pracy	Niedostateczne smarowanie ostrzy	Zatrzymać urządzenie, odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego, wyjąć akumulator, nasmarować ostrza (par.7.4)

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
6. Urządzenie tnące styka się z przewodem lub z przewodem elektrycznym	-	NIE DOTYKAĆ OSTRZA, MOŻE SIĘ ONO ELEKTRYZOWAĆ I BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE! Trzymać urządzenie jedynie za tylny uchwyt i odkladać je ostrożnie z dala od siebie. Przed usunięciem pozostałości z zębów ostrza odłączyć prąd, który zasila linię lub kabel oraz wyjąć akumulator.
7. Urządzenie tnące styka się z ciałem obcym.	-	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.
8. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/lub drgań	Poluzowane lub uszkodzone części	Zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i: – sprawdzić uszkodzenia; – sprawdzić, czy są poluzowane części i dokręcić je; – wymienić lub naprawić uszkodzone części, używając odpowiednich części zamiennych charakteryzujących się identycznymi parametrami technicznymi.
9. Urządzenie emituje dym podczas pracy	Urządzenie uszkodzone	Nigdy nie używać urządzenia Natychmiast zatrzymać urządzenie, wyjąć akumulator i Skontaktować się z centrum serwisowym.
10. Wydajność akumulatora jest niska	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1)
	Akumulator niewystarczający w stosunku do wymagań	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o zwiększonej niezależności (par. 15.1)
	Pogorszenie wydajności akumulatora	Zakupić nowy akumulator
11. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.3)
	Nieodpowiednie warunki temperaturowe w pomieszczeniu ładowania	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki)
	Zabrudzone styki	Wyczyścić styki
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe wtykowym jest obecne napięcie
	Uszkodzona ładowarka akumulatora	Wymienić na oryginalną część
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki.

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

15. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

15.1 AKUMULATORY

Aby dostosować się do specyficznych wymagań operacyjnych, dostępne są akumulatory w różnych pojemnościach (rys.20). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli "Dane techniczne".

15.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora szybkie (rys. 21.A) i standardowe (rys. 21.B).

15.3 PLECAK NA AKUMULATORY

Urządzenie umożliwiające umieszczenie dwóch akumulatorów i doprowadzające prąd elektryczny konieczny do funkcjonowania maszyny.

Zawiera kabel połączeniowy z maszyną (rys. 1.L) i przełącznik (rys. 7.B) umożliwiający wybór jednego z dwóch akumulatorów (pozycja "1" i "2") oraz "OFF".

15.4 SYMULATOR AKUMULATORA

Urządzenie, które, jeśli jest umieszczone w przedziale maszyny, umożliwia użytkowanie plecakowego uchwytu na akumulator.



ÍNDICE

1. GENERALIDADES.....	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA.....	2
3. CONHECER A MÁQUINA.....	6
3.1 Descrição da máquina e uso previsto.....	6
3.2 Sinalização de segurança.....	6
3.3 Etiqueta de identificação do produto.....	7
3.4 Componentes principais.....	7
4. MONTAGEM.....	7
4.1 Componentes para a montagem.....	7
4.2 Montagem do Dispositivo Corta-sebes.....	8
4.3 EXTENSÃO DO DISPOSITIVO Corta-sebes.....	8
4.4 REMOÇÃO DO DISPOSITIVO Corta-sebes.....	8
4.5 MONTAGEM DA MOCHILA PORTA-BATERIAS (se previsto).....	8
5. COMANDOS DE CONTROLE.....	8
5.1 Botão de segurança (dispositivo de ativação / desativação).....	8
5.2 Alavanca de comando do acelerador.....	9
5.3 alavanca de bloqueio do acelerador.....	9
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA.....	9
6.1 Operações preliminares.....	9
6.2 Controlos de segurança.....	9
6.3 Arranque.....	10
6.4 Trabalho.....	10
6.5 Paragem.....	11
6.6 Após a utilização.....	11
7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA.....	12
7.1 Generalidades.....	12
7.2 Bateria.....	12
7.3 Limpeza da máquina.....	13
7.4 Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte.....	13
7.5 Porcas e parafusos de fixação.....	13
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA.....	13
8.1 Manutenção extraordinária do dispositivo de corte.....	13
9. ARMAZENAMENTO.....	14
9.1 Armazenamento da máquina.....	14
9.2 Armazenamento da bateria.....	14
10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE.....	14
11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES.....	14
12. COBERTURA DA GARANTIA.....	14
13. TABELA DE MANUTENÇÕES.....	15
14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES.....	15
15. ACESSÓRIOS A PEDIDO.....	17
15.1 Baterias.....	17
15.2 Carregador de bateria.....	17
15.3 Mochila porta-baterias.....	17
15.4 Simulador de bateria.....	17

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios a seguir:

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que já foi indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos realçados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

1.2 REFERÊNCIAS

1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções foram numeradas em 1, 2, 3 e assim por diante.

Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante.

Uma referência ao componente C na figura 2 foi assinalada com a indicação: "Ver Fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)".

As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às representadas.

1.2.2 Títulos

O manual foi dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança". As referências

a títulos ou parágrafos foram assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: “cap. 2” ou “par. 2.1”.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

 **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a máquina. A inobservância das instruções indicadas a seguir pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou graves ferimentos.**

Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo “ferramenta elétrica” citado nas advertências se refere à sua máquina com alimentação efetuada por meio da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por meio de bateria (sem cabo).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas sujas e desarrumadas facilitam a ocorrência de acidentes.
- Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira.** Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades quando a ferramenta elétrica for utilizada.** As distrações podem provocar a perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com o a tomada. Não modifique nunca de modo algum a ficha. Não utilize fichas adaptadas com as ferramentas elétricas dotadas de aterramento.** As fichas não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite o contacto do corpo com superfícies aterradasterra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem à humidade.** A entrada de

água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.

- Não abuse do cabo. Nunca use nunca o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes calor, óleo, bordas cortantes ou partes em movimento.** Os cabos danificados ou retorcidos aumentam o risco de choques elétricos.
- Ao usar uma ferramenta elétrica o exterior, use uma extensão adequada para uso externo.** O uso de um cabo apropriado ao uso externo reduz o risco de choques elétricos.
- Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação protegida por dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- Preste atenção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.
- Utilize roupas de proteção. Use sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria, segurar ou transportar a ferramenta elétrica.** Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor e montar a bateria com o interruptor na posição “ON” facilita a ocorrência de acidentes.
- Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acionar a ferramenta elétrica.** Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa pode provocar lesões pessoais.
- Procure não perder o equilíbrio. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas à distância das**

partes em movimento. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.

- g) **Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a remoção e a recolha de poeira, certifique-se** de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

- h) **Não deixe que a familiaridade com o uso frequente da máquina o torne muito seguro a ponto de ignorar os princípios de segurança.** Uma ação negligente pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Uso e proteção da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica apropriada ao trabalho.** A ferramenta elétrica adequada efetuará o trabalho da melhor maneira e do modo mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.

- b) **Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente.** Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.

- c) **Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

- d) **Coloque as ferramentas elétricas inutilizadas fora do alcance de crianças e não permita o uso da ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizados com a ferramenta e com essas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

- e) **Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada.** Muitos acidentes são provocados por uma péssima manutenção.

- f) **Mantenha afiadas e limpas as partes de corte.** Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas,

faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.

- g) **Use a ferramenta elétrica e os respectivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado.** O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.

- h) **Mantenha as pegadas secas, limpas e livres de óleo ou massa lubrificante.** As pegadas escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Uso e precauções de uso das ferramentas a bateria

- a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador apropriado para um tipo de grupo de baterias pode gerar um risco de incêndio caso seja utilizado para outros grupos de baterias.

- b) **Utilize ferramentas elétricas somente com os grupos de baterias estabelecidos especificamente.** O uso de um outro grupo de baterias qualquer pode criar o risco de lesões e incêndios.

- c) **Quando o grupo baterias não estiver a ser usado, é necessário mantê-lo longe de outros objetos de metal como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam criar uma conexão entre dois terminais.** Provocar o curto-circuito com os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.

- d) **Caso esteja em condições ruins, poderá vaziar líquido da bateria: evite qualquer tipo de contato. Caso ocorra um contato acidental, enxague imediatamente com água. Caso o líquido entre nos olhos, consulte um médico imediatamente.** O líquido que vazar da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

- e) **Não use um grupo de baterias ou um instrumento danificado ou modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.

- f) **Não exponha um grupo de baterias ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130°C podem causar explosões. **NOTA.** A temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".

- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndios.

6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

2.2 NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CORTA-SEBES

- a) **Mantenha as partes do corpo longe da lâmina. Não remova o material cortado nem retenha o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de desatenção ao usar o aparador de sebes pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Desloque o corta-sebes segurando-o pelo punho com a lâmina imóvel e tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor.** O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de arranque involuntário e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.
- c) **Durante o transporte ou a armazenagem do corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseio adequado do aparador de sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais devido às lâminas.
- d) **Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção da ferramenta, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que a bateria foi removida ou desligada.** A operação inesperada do cortador de sebes durante a remoção do material preso ou a manutenção pode resultar em ferimentos graves.
- e) **Segure o cortador de sebes apenas pelas superfícies isoladas do cabo, pois a lâmina pode entrar em contacto com cabos ocultos.** As lâminas que entram em contacto com um cabo “energizado” podem “energizar” as partes metálicas expostas do cortador de sebes e causar um choque elétrico ao operador.
- f) **Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da zona de corte.** Os cabos

de alimentação podem estar escondidos em sebes ou arbustos e ser acidentalmente cortados pela lâmina.

- g) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente se houver risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

h) **Para reduzir o risco de choque elétrico, nunca utilize o corta-sebes com haste perto de qualquer linha elétrica.** O contacto com as linhas elétricas ou o uso próximo a elas podem causar lesões graves, ou choque elétrico, resultando em morte.

- i) **Use sempre as duas mãos ao manusear o corta-sebes com haste.** Segure o corta-sebes com haste com as duas mãos para evitar a perda de controlo.

j) **Use sempre um capacete de proteção ao utilizar o corta-sebes com haste.** A queda de detritos pode causar lesões graves.



No caso de quebras ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos; no caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de pronto-socorro mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para os tratamentos necessários. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais caso permaneçam sem vigilância.



A exposição prolongada às vibrações pode causar lesões e problemas neurovasculares (conhecidos também como «fenómeno de Raynaud» ou «síndrome da mão roxa») sobretudo para quem sofre de problemas circulatórios. Os sintomas podem ser relacionados às mãos, aos pulsos e aos dedos e manifestam-se com a perda de sensibilidade, torpor, coceira, dor, descoloração ou alterações estruturais da pele. Esses efeitos podem ser ampliados pelas baixas temperaturas ambientais e/ou por uma garra excessiva nas pegas. Ao surgir tais sintomas, é necessário reduzir o tempo de utilização da máquina e consultar um médico.

2.3 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

- Quando parar a máquina para manutenção, inspeção, armazenamento ou para mudar um acessório, desligue o motor, desligue a máquina da rede e certifique-se de que todas

as peças móveis estão completamente paradas.

- Deixe arrefecer a máquina antes de efetuar quaisquer verificações ou regulações e antes de a reativar.
- Conserve a máquina com cuidado e limpa, num local seco e fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca reparadas. Use apenas peças de reposição originais originais.
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais no interior de um local.

 **O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.**

2.4 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

ATENÇÃO

As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico do carregador de baterias.

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. Um curto-circuito dos contatos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em ambientes onde estejam presentes substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis, como papel, tecido, etc. Durante a

recarga, o carregador de bateria aquece e pode provocar incêndio.

- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contactos não sejam conectados entre si e não use contentores metálicos para o transporte

2.5 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de aparelhagens elétricas e eletrónicas e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas inutilizadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Se as aparelhagens elétricas forem eliminadas num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e o bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem e, mais precisamente, um dispositivo corta-sebes portátil alimentado a bateria.

A máquina é composta essencialmente por um motor que aciona um dispositivo de corte.

O operador pode acionar os comandos principais permanecendo sempre à distância de segurança do dispositivo de corte.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e fabricada para:

- o corte e a definição de arbustos e sebes, constituídos por arbustos com ramos de dimensões reduzidas;
- ser utilizada por um único operador.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos. Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- corte da relva em geral e especificamente próximo de meios-fios;
- moagem de materiais para a compostagem;
- trabalhos de poda;
- uso da máquina com o dispositivo de corte acima da linha dos ombros;
- uso a máquina para o corte de materiais de origem não vegetal;
- a utilização de dispositivos de corte diferentes daqueles enumerados na tabela "Dados Técnicos". Perigo de feridas e lesões graves;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE O uso inadequado da máquina provoca a perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a hobby.

3.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é relembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias.

Significado dos símbolos:



ATENÇÃO! PERIGO! Esta máquina, caso não seja usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros



ATENÇÃO! Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções.



Use óculos de proteção.



Use luvas de trabalho espessas e antiderrapantes.



Não exponha a máquina à chuva (ou à humidade).



Risco de cortes! Mantenha mãos e pés longe das barras.



PERIGO DE ARREMESSO DE MATERIAL! Preste atenção no arremesso de material, provocado pelo dispositivo de corte, que pode provocar graves lesões a pessoas ou objetos.



PERIGO DE ARREMESSO DE MATERIAL! Afaste qualquer pessoa ou animal doméstico a pelo menos 15 m durante a utilização da máquina.

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig. 1):

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade
3. Mês/Ano de fabrico
4. Tipo de máquina
5. Número de matrícula
6. Nome e endereço do fabricante
7. Código do artigo
8. Tensão de alimentação

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da caixa.

IMPORTANTE *Utilize os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.*

IMPORTANTE *O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.*

3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig.1).

- A. Motor:** fornece o movimento ao dispositivo de corte.
- B. Haste Comandos:** encontram-se os comandos principais de aceleração.
- C. Pega traseira:** pega de suporte localizada na parte traseira da haste de comandos. Deve ser segurada com a mão direita.
- D. Pega dianteira:** pega de suporte situada na haste de comandos. Deve ser segurada com a mão esquerda.
- E. Dispositivo corta-sebes:** dispositivo concebido para a desramação e poda de árvores. É fornecido montado na respectiva haste.
- F. Arnês:** cinto de tecido que, passando por cima do ombro, ajuda a sustentar o peso da máquina durante o trabalho.
- G. Barra (Dispositivo de corte):** é o elemento responsável pelo corte da vegetação.
- H. Proteção barra** (para o transporte e a movimentação da máquina): protege contra os contactos involuntários com os dispositivos de corte, que podem provocar lesões graves.
- I. Bateria:** (caso não seja fornecida com a máquina, ver o cap. 15 "acessórios a pedido") dispositivo que fornece corrente

elétrica à ferramenta. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.

- J. Carregador de bateria** (acessório opcional, par. 15.2): dispositivo que fornece corrente elétrica à ferramenta. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico. Estão disponíveis dois modelos de carregador de bateria: **J1** (carregador de bateria rápido); **J2** (carregador de bateria standard).
- K. Mochila porta-baterias** (acessório sob encomenda. par.15.3): dispositivo que permite o alojamento das baterias.
- L. Cabo de conexão:** cabo que permite conectar a máquina à mochila porta-baterias.
- M. Simulador de bateria** (acessório sob encomenda. par.15.4): dispositivo que, se inserido no alojamento da máquina, permite o uso da mochila porta-baterias.

4. MONTAGEM

 **As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns dos componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, de acordo com as seguintes instruções.

 **A remoção da embalagem e a conclusão da montagem deverão ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando sempre as ferramentas adequadas. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".**

4.1 COMPONENTES PARA A MONTAGEM

Na embalagem estão incluídos os componentes para a montagem.

4.1.1 Remoção da embalagem

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da caixa.

5. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

4.2 MONTAGEM DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES

 **Antes de efetuar a montagem, verifique se a bateria não se encontra inserida no seu alojamento.**

- Insira a haste de comandos (Fig. 3.A) no dispositivo corta-sebes (Fig. 3.B).
- Faça deslizar a coroa (Fig. 3.C) para cima e gire-a em sentido horário até o seu aperto completo.

 **Verifique periodicamente as junções para se certificar de que estejam bem apertadas.**

4.3 EXTENSÃO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES

- Solte o manípulo (Fig. 4.A) seguindo o sentido indicado pela seta - cadeado aberto;
- puxe ou empurre a haste (Fig. 4.B) até obter o comprimento desejado;
- ao concluir a regulação, aperte bem o manípulo seguindo o sentido indicado pela seta - cadeado fechado.

 **Verifique periodicamente as junções para se certificar de que estejam bem apertadas.**

4.4 REMOÇÃO DO DISPOSITIVO CORTA-SEBES

- Para remover o dispositivo corta-sebes (Fig. 3.B), apoie a haste de comandos (Fig. 3.A) no chão, solte a coroa (Fig. 3.C) e desmonte o dispositivo corta-sebes.

4.5 MONTAGEM DA MOCHILA PORTA-BATERIAS (SE PREVISTO)

A mochila porta-baterias já chega montada (Fig.1K) e pode ser desengatada do suporte alças (Fig. 5) e transportada à mão.

Para desengatar a mochila porta-baterias, clicar nas duas teclas superiores (Fig. 5.A).

Os alojamentos das baterias encontram-se ambos os lados da mochila (Fig. 6).

No lado direito da mochila estão presentes:

- tomada cabo (Fig. 7.A);
- seletor bateria (fig. 7.B);
- uma tomada USB para o carregamento de outros dispositivos (ex. Telemóveis) (Fig. 7.C).

Para evitar a presença de um cabo livre, existem algumas passagens em ambos os lados e na zona posterior através das quais o cabo de alimentação pode passar.

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 BOTÃO DE SEGURANÇA (DISPOSITIVO DE ATIVAÇÃO / DESATIVAÇÃO)



Ao pressionar este botão, é ativado e desativado o circuito elétrico da máquina (Fig. 8.C).



Um led aceso: o circuito elétrico da máquina é ativado.

A máquina está pronta para ser utilizada.

Ambos os leds acesos: a máquina está a funcionar (Fig. 8.D).

Leds apagados: o circuito elétrico está completamente desativado.

IMPORTANTE Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão, para evitar arranques acidentais.



O ícone "Atenção" (Fig. 8.E) ilumina-se em caso de avaria da máquina (consultar a tabela Identificação inconvenientes, par. 14).

5.2 ALAVANCA DE COMANDO DO ACELERADOR

A alavanca de comando do acelerador (Fig. 8.A) permite acionar o dispositivo de corte.

O acionamento da alavanca comando do acelerador (Fig. 8.A) somente é possível caso seja pressionada a alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 8.B-M).

5.3 ALAVANCA DE BLOQUEIO DO ACELERADOR

A alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 8.B-M) permite o acionamento da alavanca de comando do acelerador (Fig. 8.A).

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

IMPORTANTE *As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

6.1.1 Verificação da bateria

Para cada utilização:

- verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

6.1.2 Regulação da angulação do dispositivo corta-sebes

O dispositivo corta-sebes é articulado em 112° e pode ser bloqueado em 6 posições.

- Apoie a máquina no chão, clique nas teclas de articulação (Fig. 9.A) para girar o dispositivo corta-sebes, que insira corretamente no alojamento.

 **Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento (par. 7.2.2).**

6.1.3 Uso do arnês

 **Verifique frequentemente a eficiência do desengate rápido para liberar rapidamente a máquina das correias em caso de perigo.**

O arnês deve ser vestido antes de engatar a máquina ao respetivo engate e a correia deve ser regulada em função da altura e complexação do operador.

- A correia (Fig. 10.A) deve passar por cima do ombro esquerdo, para o lado direito.
- Engate o mosquetão (Fig. 10.B) no engate específico posicionado na haste de comandos.
- Se necessário, desengatar a fivela (Fig. 10.C) para soltar a máquina do arnês.

6.1.4 Uso da mochila (se previsto)

1. Inserir a bateria num dos compartimentos presentes na mochila porta-baterias (Fig. 6) no seu alojamento empurrando-a até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico;
2. conectar o cabo à mochila na tomada específica (Fig. 7.A) e gire-a até ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico;
3. regular as alças e fechar o arnês frontalmente (Fig. 11).

6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem ao que está assinalado nas tabelas.

 **Efetue sempre os controlos de segurança antes da utilização.**

6.2.1 Controlo geral

 **Se qualquer um dos resultados diferir muito dos dados indicados nas tabelas a seguir, não utilize a máquina! Leve a máquina para um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

Objeto	Resultado
Pegas e proteções	Limpas, secas, fixadas corretamente e bem firme na máquina
Parafusos na máquina e na barra	Bem fixados (não soltos)
Passagens do ar de arrefecimento	Não obstruídos
Barra	Afiada, sem sinais de danos ou de desgaste
Proteções	Inteiras, não danificadas.
Bateria	Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido
Máquina	Nenhum sinal de dano ou de desgaste
Alavanca de comando do acelerador, alavanca de bloqueio do acelerador	devem ter um movimento livre, não forçado.
Acionamento de ensaio	Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal

6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
Insira a bateria no seu alojamento (par. 7.2.3).	A barra deve se movimentar
Acione a alavanca de comando do acelerador (sem pressionar a alavanca de bloqueio do acelerador).	A alavanca de comando do acelerador permanece bloqueada.
Acione a alavanca de bloqueio do acelerador e alavanca de comando do acelerador.	As alavancas devem ter um movimento livre, não forçado. A lâmina se movimenta.
Solte a alavanca de comando do acelerador.	A alavanca deve retornar automática e rapidamente para a posição neutra. A barra deve parar.

6.3 ARRANQUE

6.3.1 Arranque com bateria

1. Tire a proteção da barra (Fig. 1.H) (se utilizada);
2. certifique-se que a barra não toque o terreno ou outros objetos;
3. Insira corretamente a bateria no seu alojamento (Fig. 12.B) (par. 7.2.3);
4. pressione o botão de segurança (Fig. 8.C);
5. Acionar a alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 8.B-M) e a alavanca de comando do acelerador. (Fig. 8.A).

6.3.2 Arranque com simulador de bateria (se previsto)

1. Assuma uma posição parada e estável.
2. Tire a proteção da lâmina (Fig. 1.H) (se utilizada).
3. Certifique-se que a barra não toque o terreno ou outros objetos.
4. Insira corretamente o simulador de bateria no seu alojamento na máquina (Fig.12.J).
5. Engatar o cabo de conexão ao simulador de bateria (Fig.12.I).
6. Selecionar a bateria a ser ativada através do seletor (Fig. 7.B).
7. pressione o botão de segurança (Fig. 8.A).
8. Acionar a alavanca de bloqueio do acelerador (Fig. 8.B-M) e a alavanca de comando do acelerador. (Fig. 8.A).

6.4 TRABALHO

Antes de efetuar pela primeira vez o corte e a definição de arbustos e sebes, é necessário:

- efetuar uma preparação específica sobre o uso deste tipo de equipamento;
- use corretamente o arnês;
- ler atentamente as advertências de segurança e as instruções de uso contidas no presente manual;
- exercite-se para se familiarizar adequadamente com a máquina e com as técnicas de corte mais adequadas.

Para operar com a máquina, proceda como descrito a seguir:

- engatar sempre a máquina ao arnês corretamente usado (veja par. 6.1.3);
- Segure sempre a máquina bem firme com as duas mãos, com a mão esquerda na pega dianteira e a direita naquela traseira, mesmo se o operador for canhoto.

⚠ Não remova o material cortado e não segure o material a ser cortado enquanto a barra estiver ligada. Certifique-se de que a máquina esteja desligada quando remover o material cortado.

NOTA Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

6.4.1 Técnicas de trabalho

É sempre preferível cortar antes os dois lados verticais da sebe e depois a parte superior.

NOTA *A autonomia da bateria (e, então, a superfície vegetativa que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada por vários fatores descritos no (par. 7.2.1).*

6.4.1.a Corte vertical

O corte deve ser efetuado com um movimento em arco de baixo para cima, mantendo a barra o mais longe possível do corpo (Fig. 13).

6.4.1.b Corte horizontal

Os melhores resultados são obtidos com a lâmina (Fig.14) ligeiramente inclinada (0° - 15°) na direção do corte, com um movimento em arco e um avanço lento e constante, sobretudo no caso de sebes muito volumosas (Fig. 14).

6.4.2 Conselhos para a utilização

Se durante o uso as barras ficarem bloqueadas ou ramos da sebe ficarem presos:

1. pare a máquina imediatamente (par. 6.5);
2. espere que o dispositivo de corte esteja completamente parado;
3. remova a bateria (par. 7.2.2);
4. Retire o material preso.

6.4.3 Lubrificação das barras durante o trabalho

Caso o dispositivo de corte se aqueça excessivamente durante o trabalho, é necessário lubrificar as superfícies internas das barras (par. 7.4).

⚠ *Esta operação deve ser efetuada com a máquina parada e com a bateria removida do seu alojamento (par. 7.2.2).*

6.5 PARAGEM

Para parar a máquina:

- Solte a alavanca de comando do acelerador (Fig. 8.A).
- Desative o botão de segurança (luz apagada) (Fig. 8.C).

⚠ *Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes do dispositivo de corte parar.*

Pare sempre a máquina;

- durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.

⚠ *Durante os deslocamentos, nunca deixe o dedo no botão de segurança, para evitar arranques acidentais.*

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO

6.6.1 Após a utilização com bateria

- Remova a bateria do seu alojamento (Fig. 15.B) e providencie o seu carregamento (par. 7.2.2).
- Monte a proteção da barra.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Efetue a limpeza (par. 7.3).
- Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Caso seja necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos.

6.6.2 Após o uso com simulador de bateria (se previsto)

1. Posicionar o seletor da mochila porta-baterias em "OFF" (Fig. 7.B);
2. remover o simulador de bateria da máquina (Fig. 15.J);
3. retire a mochila porta-baterias;
4. desconectar o cabo de conexão do simulador de bateria (Fig.15.I) e da mochila (fig. 7.A);
5. remova a bateria da mochila (Fig. 16) e providencie o seu carregamento (par. 7.2.2);
6. deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente;
7. efetue a limpeza (par. 7.3);
8. verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.

IMPORTANTE *Remova sempre a bateria (par. 7.2.2) e monte a proteção da barra sempre que for necessário deixá-la guardada ou desacompanhada.*

7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

7.1 GENERALIDADES

 **As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

 **Antes de efetuar qualquer controle, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:**

- Pare a máquina;
- Espere a paragem do dispositivo de corte;
- Remova a bateria do alojamento;
- Coloque a proteção da barra, exceto em caso de intervenções na própria barra.
- Espere que o motor esteja frio;
- Leia as respectivas instruções;
- Use o vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

As frequências e os tipos de intervenção estão resumidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudá-lo a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.

- A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais e/ou não montados corretamente poderá ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos, acidentes ou lesões causadas por esses produtos.
- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

IMPORTANTE Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

7.2 BATERIA

7.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria é condicionada principalmente por:

- a. fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
 - corte/regulação de sebes muito volumosas ou húmidas;

- corte/regulação de arbustos com ramos de dimensões muito grandes.
- b. comportamentos do operador, que devem ser evitados:
 - ligações e desligamentos durante o trabalho;
 - uso de uma técnica de corte; inadequada em relação ao trabalho a ser realizado (par. 6.4.1).

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- cortar a sebe quando estiver seca;
- utilizar a técnica mais apropriada ao trabalho a ser realizado.

Caso desejar utilizar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:

- comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização;
- adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 15.1).

7.2.2 Remoção e recarga da bateria

1. Clique na tecla de bloqueio posicionada na bateria da máquina (Fig. 15.A) ou na mochila (Fig. 16.A) (se previsto);
2. remova a bateria da máquina (Fig. 15.B) ou da mochila porta-baterias (Fig. 16.B) (se previsto);
3. insira a bateria (Fig. 17.A) no seu alojamento do carregador da bateria (Fig. 17.B);
4. conectar o carregador de bateria (Fig. 17.C) numa tomada de corrente, com tensão correspondente àquela indicada na placa;
5. efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria / carregador de bateria.

NOTA A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.

NOTA A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

7.2.3 Remontagem da bateria na máquina

Ao terminar a recarga:

1. Remova a bateria (Fig. 18.A) no seu alojamento do carregador da bateria (Fig. 18.B) (evitando mantê-la por muito tempo em ligada à tomada após concluir o carregamento);

2. desconecte o carregador da bateria (Fig. 18.C) da rede elétrica;
3. inserir a bateria no seu alojamento posicionado na máquina (Fig. 19.B) ou num dos alojamentos da mochila porta-bateria (Fig. 6) (se previsto);
4. empurrar até o fim e ao ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico;

7.3 LIMPEZA DA MÁQUINA

No término de cada sessão de trabalho, limpe cuidadosamente a máquina, eliminando sujidades e detritos.

- Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de folhas, ramos ou graxa em excesso.
- Limpe sempre a máquina após o uso utilizando um pano limpo e humedecido com detergente neutro.
- Remova todas as partes húmidas utilizando um pano macio e seco. A humidade pode provocar choques elétricos.
- Não utilize detergentes agressivos ou solventes para limpar as partes em plástico ou as pegas.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos.
- Para evitar o aquecimento excessivo e danos ao motor ou à bateria, certifique-se sempre de que as grelhas de aspiração do ar de arrefecimento estejam limpas e sem detritos.

7.4 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

Após cada sessão de trabalho, é importante limpar e lubrificar as barras, para aumentar a sua eficiência e duração:

⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.

- Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.
- Limpe as barras com um pano seco e use uma escova em caso de sujidade resistente.
- Lubrifique as barras utilizando uma camada fina de óleo específico, não poluente, de preferência, ao longo da borda superior da barra.

7.5 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter a certeza de que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento.

- Verifique regularmente se as pegas estão bem fixadas.

8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

8.1 MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA DO DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a bateria e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.

Caso seja utilizada de acordo com as instruções, as barras não requerem nenhuma manutenção ou intervenção de afiação.

8.1.1 Controlo

⚠ Verifique periodicamente se as barras não estão dobradas, danificadas ou desgastadas e se os parafusos encontram-se apertados adequadamente.

Não é necessária nenhuma regulação da distância entre as lâminas, pois a mesma é predeterminada na Fábrica.

8.1.2 Afiação

A afiação é necessária quando o rendimento do corte diminui e os ramos tendem a prender-se com frequência.

⚠ Por motivos de segurança, a afiação e o balanceamento devem ser realizados por um Centro especializado, que deverá possuir a competência e os equipamentos apropriados para realizar a operação, sem o risco de danificar a barra e deixá-la insegura durante a utilização.

⚠ Uma barra com as lâminas gastas nunca deve ser afiada, mas sempre deve ser substituída.

8.1.3 Substituição

⚠ A barra não deve nunca ser reparada, sendo necessário substituí-la logo que for detectado o início da ruptura ou caso se ultrapasse o limite da afiação. Por motivos de segurança, a substituição deve ser efetuada por um Centro especializado.

Para esta máquina, foi previsto o uso de barras com o código indicado na tabela dados técnicos.

Devido à evolução do produto, as barras citadas na Tabela de Dados Técnicos poderão ser substituídas, no decorrer dos anos, por outras com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

9. ARMAZENAMENTO

IMPORTANTE *As normas de segurança que deverão ser seguidas durante as operações de armazenamento encontram-se descritas no par. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

9.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga (par. 7.2.2).
2. Colocar a proteção da lâmina.
3. Espere que o motor esteja frio;
4. Efetue a limpeza (par. 7.3).
5. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
6. Armazene a máquina:
 - num ambiente seco;
 - protegido contra as intempéries;
 - num local inacessível às crianças;
 - assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

9.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser conservada em ambientes frescos, sem humidade e à sombra.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, elevar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

- Pare a máquina;
- Espere a paragem do dispositivo de corte;
- Remova a bateria do seu alojamento e providencie a sua recarga;
- Colocar a proteção da lâmina;
- Espere que o motor esteja frio;
- Usar luvas de trabalho resistentes;

- Segurar a máquina somente pelas pegas e direcionar a barra na direção contrária ao sentido de marcha.

Quando a máquina for transportada por veículo, é necessário:

- fixar adequadamente a máquina por meio de cabos ou correntes;
- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.

11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais. As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não foram aprovados, portanto a utilização dessas peças e acessórios não originais acarretam a anulação da garantia.
- Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabrico. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento.
- Desatenção.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos.
- Utilização de peças sobressalentes não originais.

- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Para além disso, a garantia não cobre:
- O desgaste normal dos materiais de consumo como rodas, barras, parafusos de segurança e fios.
- Normal desgaste.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Intervenção	Frequência	Notas
MÁQUINA		
Controlo de todas as fixações	Antes de cada uso	par. 7.5
Controlos de segurança / Verificação dos comandos	Antes de cada uso	par. 6.2
Controlo fixação das hastes	Antes de cada uso	4.3, 4.4
Verificação do estado de carga da bateria	Antes de cada uso	*
Recarga da bateria	No final de cada uso	par. 7.2.2 *
Limpeza da máquina e do motor	No final de cada uso	par. 7.3
Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 7.4
Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.	No final de cada uso	-
Inspeção do dispositivo de corte	No final de cada uso	par. 8.1.1
Afiação do dispositivo de corte	-	par. 8.1.2 **
Substituição do dispositivo de corte	-	par. 8.1.3 **

* Consulte o manual da bateria/carregador de bateria.

** Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado

14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Ao ativar o botão de segurança, a luz azul posicionada no botão de segurança (Fig. 8.C) não acende	A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3)
2. Ao ativar o botão de segurança, a luz azul (Fig. 8.C) não acende, o indicador luminoso fica intermitente	Bateria descarregada	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2)
3. O motor para durante o trabalho	A bateria não foi inserida corretamente	Verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3)
	Máquina danificada	Não utilize a máquina. Remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
4. Com a alavanca de comando do acelerador (Fig. 8.A) e alavanca de bloqueio (Fig. 8.B) acionados o dispositivo de corte não gira	Máquina danificada.	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e contate um Centro de Assistência.

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
5. O dispositivo de corte se aquece excessivamente durante o trabalho	Lubrificação insuficiente das barras	Pare a máquina, espere a paragem do dispositivo de corte, remova a bateria e lubrifique as barras (par.7.4)
6. O dispositivo de corte entra em contato com uma linha ou com um cabo elétrico	-	NÃO TOQUE NA BARRA, PORQUE PODE SE ELETRIFICAR E SE TORNAR EXTREMAMENTE PERIGOSA! Segure a máquina somente através da pega traseira isolada e posicione-a cuidadosamente longe de si. Interrompa a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado e remova a bateria antes de soltar os dentes da barra.
7. O dispositivo de corte entra em contato com um corpo estranho	-	Pare a máquina, remova a bateria e: – controle os danos; – controle se há partes afrouxadas e aperte-as; – providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.
8. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivas durante o trabalho	Partes soltas ou danificadas	Pare a máquina, remova a bateria e: – controle os danos; – controle se há partes afrouxadas e aperte-as; – providencie a substituição ou reparação das partes danificadas com partes de características equivalentes.
9. A máquina solta fumo durante o seu funcionamento	Máquina danificada.	Não utilize a máquina. Pare a máquina imediatamente, remova a bateria e Contate um Centro de Assistência.
10. A autonomia da bateria é insuficiente	Condições de utilização difíceis com maior absorção de corrente	Otimize a utilização (par. 7.2.1)
	Bateria insuficiente para as exigências operacionais	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 15.1)
	Deterioração da capacidade da bateria	Compre uma bateria nova
11. O carregador de bateria não recarrega a bateria	Bateria não inserida corretamente no carregador de bateria	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.3)
	Condições ambientais inadequadas	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria)
	Contatos sujos	Limpe os contatos
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada
	Carregador de bateria defeituoso	Substitua-o por uma peça sobressalente original
		Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria.

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contate o Revendedor.

15. ACESSÓRIOS A PEDIDO

15.1 BATERIAS

Estão disponíveis baterias de diversas capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig.20). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

15.2 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria: rápido (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 MOCHILA PORTA-BATERIAS

Dispositivo que permite o alojamento de duas baterias e fornece a corrente necessária para o funcionamento da máquina.

É fornecido com cabo de conexão à máquina (Fig. 1.L) e com um seletor (Fig. 7.B) que permite selecionar uma das duas baterias (posição "1" e "2") e "OFF".

15.4 SIMULADOR DE BATERIA

Dispositivo que, se inserido no alojamento da máquina, permite a utilização da mochila porta-baterias.



CUPRINS

1. GENERALITĂȚI	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ	2
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA	4
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută	4
3.2 Semnalizarea de securitate	5
3.3 Eticheta de identificare a produsului	5
3.4 Componentele principale	5
4. MONTAREA	6
4.1 Componente pentru montaj	6
4.2 Montarea dispozitivului de tăiat gard viu	6
4.3 PRELUNGIREA DISPOZITIVULUI de tăiat gardii vii	6
4.4 DECUPLAREA DISPOZITIVULUI de tăiat gardii vii	6
4.5 PREGĂTIREA RUCSACULUI PORTBATERII (dacă este prevăzut)	7
5. COMENZI DE CONTROL	7
5.1 Buton de siguranță (dispozitiv de activare/ dezactivare)	7
5.2 Maneta de comandă a acceleratorului	7
5.3 Maneta de blocare a acceleratorului	7
6. UTILIZAREA MAȘINII	7
6.1 Operațiuni premergătoare utilizării	7
6.2 Controale de siguranță	8
6.3 Pornirea	8
6.4 Utilizare	9
6.5 Oprire	9
6.6 După utilizare	10
7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ	10
7.1 Generalități	10
7.2 Baterie	10
7.3 Curățarea mașinii	11
7.4 curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere	11
7.5 Piulițele și șuruburile de fixare	11
8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ	12
8.1 Întreținerea specială dispozitivului de tăiere	12
9. DEPOZITAREA	12
9.1 Depozitarea mașinii	12
9.2 Depozitarea bateriei	12
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL	12
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII	13
12. ACOPERIREA GARANȚIEI	13
13. TABEL DE ÎNTREȚINERE	13
14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR	14
15. ACCESORII LA CERERE	15
15.1 Baterii	15
15.2 Alimentator pentru baterie	15
15.3 Rucsac portbaterii	15
15.4 Simulator de baterie	15

1. GENERALITĂȚI

1.1 CITIREA MANUALULUI

Anumite paragrafe conțin informații deosebit de importante; de aceea, în scopul garantării siguranței și protecției la locul de muncă sau în timpul funcționării mașinii, sunt subliniate astfel:

OBSERVAȚIE sau **IMPORTANT**

Precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.

Simbolul  indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.

Paragrafele evidențiate într-un chenar cu margine gri punctată indică caracteristici opționale, care nu sunt specifice tuturor modelelor descrise în acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

1.2 REFERINȚE

1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc.

Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc.

O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin textul: „Vezi fig. 2.C” sau, pur și simplu, „(Fig. 2.C)”.

Figurile sunt orientative. Pieseile efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

1.2.2 Titluri

Manualul este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

 **Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.**

Păstrați toate instrucțiunile legate de măsurile de siguranță la îndemână, pentru a le citi ulterior.

Termenul „sculă electrică” menționat în avertismente se referă la aparatul dumneavoastră cu alimentare electrică (cu cablu) sau cu alimentare de la baterie (fără cablu).

- 1) **Măsurile de siguranță la locul de muncă**
 - a) **Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat.** Spațiile întunecate și dezordonate facilitează producerea de accidente.
 - b) **Nu folosiți scula electrică în spații supuse riscului de explozie, cu lichide inflamabile, gaze sau praf.** Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.
 - c) **Când folosiți o sculă electrică, asigurați-vă că nu sunt prezenți copii sau alte persoane în apropierea razei de acțiune.** Neatenția poate duce la pierderea controlului.
- 2) **Siguranța electrică**
 - a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul, în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză în cazul sculelor electrice dotate cu împământare.** Ștecherule nemodificate și prizele aferente vor reduce riscul de electrocutare.
 - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragaze, frigider.** Există un risc sporit de șoc electric dacă corpul persoanei este legat la pământ.
 - c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
 - d) **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, margini tăioase sau părți în mișcare. Cablu-**

rile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu specific pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f) **Dacă este inevitabil să utilizați o sculă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.
- 3) **Siguranța personală**
 - a) **Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.
 - b) **Purtați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile împotriva prafului, bocancii cu talpă antiderapantă, căștile de protecție și antifoanele, reduc riscul de vătămare personală.
 - c) **Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Asigurați-vă că aparatul este închis înainte de a introduce bateria, de a apuca sau transporta scula electrică.** Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” favorizează producerea accidentelor.
 - d) **Îndepărtați toate cheile sau uneltele pentru reglare înainte de a acționa scula electrică.** O cheie sau unealtă care rămâne în contact cu o parte a mașinii care se rotește poate cauza vătămarea personală.
 - e) **Nu vă pierdeți echilibrul. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar.** Acest lucru mărește controlul asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă ca părul, hainele și mânușile să fie tot timpul la distanță de organele în mișcare.** Hainele descheiate, ca și părul lung, pot fi prinse în angrenaje.
 - g) **În cazul în care trebuie să conectați la utilaj dispozitive pentru aspirarea și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și folosite corespunzător.** Folosirea acestui tip de dispozitive

contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.

- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a mașinii să vă facă prea încrezător, ignorând principiile de siguranță.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și păstrarea sculei electrice

- a) **Nu supraîncărcați scula electrică.** Întrubunințați scula electrică potrivit operației pe care trebuie să o executați. O sculă electrică adecvată va executa operațiile mai bine, în mai multă siguranță și la viteză pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu pornește sau nu oprește la timp scula).** Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.
- c) **Scoateți acumulatorul din lăcașul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică.** Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu păstrați sculele electrice pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să le folosească.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt lăsate pe mâna utilizatorilor fără experiență.
- e) **Aveți grijă să întrețineți sculele electrice.** Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, sculele electrice trebuie să fie reparate înainte a fi utilizate din nou. Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.
- f) **Păstrați componentele de tăiere ascuțite și curate.** Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.
- g) **Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat.** Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.
- h) **Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsimi.** Mănerul alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neașteptate.

5) Utilizarea și măsuri de precauție ale sculelor cu baterie

- a) **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de constructor.** Un încărcător potrivit pentru un anumit grup de baterii poate genera risc de incendiu dacă se folosește pentru alte grupuri de baterii.
- b) **Folosiți scule electrice doar cu grupurile de baterii stabilite în mod special.** Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea un risc de leziuni și incendii.
- c) **Atunci când nu utilizați grupul de baterii, trebuie să îl țineți la distanță de alte obiecte din metal cum sunt agrafele de birou, monedele, cuiele, șuruburile sau alte mici obiecte metalice care pot crea o legătură între două cleme de conexiune.** Scurtcircuitarea clemelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- d) **Dacă se află în condiții proaste, bateria poate pierde lichid: a se evita fiecare contact.** Dacă are loc un contact accidental, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, contactați imediat medicul. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un grup de baterii sau un instrument deteriorat sau modificat.** Bateria deteriorată sau modificată pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozii. **OBSERVAȚIE** Temperatura de „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura de „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

6) Asistență

- a) **Apelați la persoane calificate pentru a repara sculele electrice și folosiți numai piese de schimb originale.** Acest lucru garantează siguranța la folosirea sculei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.** Bateriile trebuie să fie întreținute numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

2.2 NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINA DE TĂIAT GARD VIU

a) **Țineți-vă toate părțile corpului la distanță de lamă.** Nu îndepărtați materialul tăiat și nu rețineți materialul pe care doriți să îl tăiați atunci când lamele sunt în funcțiune. Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate cauza accidentarea gravă a operatorului.

b) **Deplasați mașina de tăiat gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită, și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare.** Transportul adecvat al dispozitivului de tuns gard viu reduce riscul de pornire neintenționată și de vătămare corporală ulterioară cauzată de lame.

c) **Când transportați sau depozitați dispozitivul de tuns gard viu, montați întotdeauna capacul lamei.** Manipularea corectă a dispozitivului de tăiat gard viu va reduce riscul de vătămare corporală cauzată de lame.

d) **Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere a sculei, asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că pachetul de baterii a fost îndepărtat sau deconectat.** Acționarea neașteptată a mașinii de tăiat gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.

e) **Țineți dispozitivul de tuns gard viu numai de părțile izolate ale mânerului, deoarece lama ar putea intra în contact cu cabluri ascunse.** Lamele care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot pune „sub tensiune” părțile metalice expuse ale mașinii de tăiat gard viu și pot provoca un șoc electric operatorului.

f) **Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere.** Cablurile de alimentare ar putea fi ascunse în garduri vii sau în tufișuri și ar putea fi tăiate accidental de lamă.

g) **Nu utilizați mașina de tăiat gard viu pe vreme rea, în special dacă există riscul de fulgerare.** Aceasta reduce riscul de a fi loviți de fulger.

h) **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați niciodată mașina de tuns gardurile vii în apropierea liniilor de înaltă tensiune.** Contactul cu liniile de înaltă tensiune sau utilizarea în proximitatea acestora, pot cauza vătămări grave sau șocuri electrice ce pot duce la deces.

i) **când utilizați mașina de tuns gardurile vii. Țineți mașina de tuns gardurile vii cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.**

j) **Purtați întotdeauna o cască de protecție atunci când utilizați mașina de tuns gardurile vii.** Căderea resturilor poate cauza vătămări corporale grave.

 **În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte stricăciuni; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim ajutor cea mai potrivită situației respective și apelați la un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.**

 **Expunerea îndelungată a operatorului la vibrații poate cauza leziuni și afecțiuni neurovasculare (cunoscute sub numele de „boala lui Raynaud” sau „vibrația mâinii și a brațului”) mai ales la persoanele cu afecțiuni circulatorii. Simptomele pot apărea la mâini, la articulația mâinii sau la degete și se manifestă prin pierderea sensibilității, amorteală și mâncărime, decolorarea sau modificarea structurală a pielii. Aceste efecte se pot amplifica la temperaturi scăzute și/sau la strângerea excesivă a mânerelor. La apariția simptomelor de mai sus, este necesar să reduceți durata utilizării mașinii și să apelați la medic.**

2.3 ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

- Atunci când opriți mașina pentru întreținere, inspecție, depozitare sau pentru a schimba un accesoriu, opriți motorul, deconectați mașina de la rețeaua electrică și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite.
- Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, reglaje și înainte de a o depozita.
- Păstrați-o cu grijă și depozitați-o curată, într-un loc uscat și departe de accesul copiilor.
- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeuri într-o încăpere.

 **Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore**

și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.

2.4 BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

ATENȚIE

Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al încărcătorului de baterie.

- Pentru a încărca bateriile utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un alimentator necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni sau un incendiu.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot da naștere unui scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați alimentatorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reîncărcării încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.

2.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Direc-

tivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acestora în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau în groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pătura de apă de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



Li-ion

La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este un echipament de grădinarit, mai precis o un dispozitiv de tăiat gard viu portabil, alimentat de la baterie.

În principal, mașina este formată dintr-un motor care acționează un dispozitiv de tăiere.

Operatorul poate acționa comenzile principale păstrând întotdeauna distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere.

3.1.1 Utilizarea prevăzută

Această mașină a fost proiectată și construită pentru:

- tăierea și uniformizarea arbuștilor și a gardurilor vii, formate din arbuști cu ramuri de dimensiuni reduse;
- a fi utilizată de un singur operator.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- tăierea ierbii în general și în special în apropiere de borduri;
 - fragmentarea materialelor pentru îngrășarea solului;
 - lucrări de cioplire;
 - folosirea mașinii cu dispozitivul de tăiere deasupra nivelului umerilor;
 - folosirea mașinii pentru tăierea materialelor care nu sunt de origine vegetală;
 - utilizarea dispozitivelor de tăiere diferite de cele enumerate în tabelul „Specificații tehnice”.
- Pericol de răni și leziuni grave.
- folosirea mașinii cu mai mulți conducători.

IMPORTANT Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 SEMNALIZAREA DE SECURITATE

Pe mașină apar diverse simboluri (Fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare.

Semnificația simbolurilor:



ATENȚIE! PERICOL! Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIE! Înainte de a utiliza această mașină, citiți manualul de instrucțiuni.



Folosiți ochelarii de protecție.



Purtați mănuși de lucru groase și antialunecare.



Nu lăsați mașina în ploaie (sau în încăperi cu umiditate)



Risc de tăiere! Nu vă apropiați mâinile și picioarele de lame.



PERICOL DE PROIECȚII!

Fiți atenți la posibilele proiecții de materiale efectuate de dispozitivul de tăiere, deoarece pot cauza daune grave persoanelor și lucrurilor.



PERICOL DE PROIECȚII!

În timpul utilizării uneltei, îndepărtați orice persoană sau animal domestic pe o rază de 15 m de aceasta

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

3.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE A PRODUSULUI

Eticheta de identificare conține următoarele date (Fig. 1):

1. Nivel de putere acustică
2. Marcă de conformitate
3. Luna/Anul fabricației
4. Modelul mașinii
5. Numărul de serie
6. Numele și adresa Constructorului
7. Cod articol
8. Tensiune de alimentare

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

IMPORTANT Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.

IMPORTANT Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.

3.4 COMPONENTELE PRINCIPALE

Mașina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcțiile descrise în continuare (Fig.1):

- A. **Motor:** furnizează mișcare la dispozitivul de tăiere.
- B. **Bara de comandă:** conține butoanele principale de accelerație.
- C. **Mâner spate:** mâner de sprijin situat în partea posterioară a barei de comandă. Se prinde ferm cu mâna dreaptă.
- D. **Mâner față:** mâner de suport amplasat pe bara de comandă. Se prinde ferm cu mâna stângă.
- E. **Dispozitiv de tăiat gard viu** dispozitiv pentru tăierea crengilor și a frunzelor copacilor. Este furnizat gata montat pe bara aferentă.
- F. **Harnașament:** centură de material textil care, trecut peste umăr, ajută la susținerea greutății mașinii în timpul sesiunii de lucru.
- G. **Lamă (Dispozitiv de tăiere):** este elementul care efectuează tăierea ierbii.
- H. **Protecție lamă** (pentru transportul și manipularea mașinii): protejează contra contactelor involuntare cu dispozitivele de tăiere, care pot cauza vătămări grave.
- I. **Baterie** (dacă nu este furnizată împreună cu mașina, consultați cap. 15 „Accesorii la cerere”): dispozitiv care furnizează curent electric la instrument; caracteristicile sale sunt descrise într-un manual specific.
- J. **Încărcător** (accesoriu la cerere, par. 15.2): dispozitiv care se utilizează pentru încărcarea bateriei; caracteristicile și instrucțiunile sale de folosire sunt descrise într-un manual specific. Sunt disponibile două modele de încărcător de baterie: **J1** (încărcător rapid); **J2** (încărcător standard).
- K. **Rucsac portbaterii** (accesoriu la cerere, par.15.3): dispozitiv pentru așezarea bateriilor.
- L. **Cablu de conectare:** cablu care permite conectarea mașinii la rucsacul portbaterii.
- M. **Simulator de baterie** (accesoriu la cerere, par.15.4): dispozitiv care după așezarea în compartimentul respectiv al mașinii permite utilizarea rucsacului portbaterii.

4. MONTAREA

 **Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.**

Din motive de înmagazinare și transport, există posibilitatea ca unele componente ale mașinii să

nu fie montate în fabrică; acestea se vor asambla imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

 **Dezambalarea și finalizarea montajului trebuie efectuate pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.**

4.1 COMPONENTE PENTRU MONTAJ

În ambalaj sunt cuprinse componentele pentru montaj

4.1.1 Dezambalarea

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

4.2 MONTAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARD VIU

 **Înainte de a efectua montajul, asigurați-vă că bateria nu a fost instalată în compartimentul său.**

- Introduceți bara de comandă (Fig. 3.A) în dispozitivul de tăiat garduri vii (Fig. 3.B).
- Glisați colierul (Fig. 3.C) în sus și rotiți-l în sens orar până la strângerea completă.

 **Verificați periodic racordurile asigurându-vă că sunt bine strânse.**

4.3 PRELUNGIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARDURI VI

- Slăbiți mânerul (Fig. 4.A) conform sensului indicat de săgeată - lacăt deschis;
- trageți sau împingeți tija (Fig. 4.B) până la obținerea lungimii dorite;
- după efectuarea reglării, strângeți bine mânerul urmând sensul indicat de săgeată - lacăt închis.

 **Verificați periodic racordurile asigurându-vă că sunt bine strânse.**

4.4 DECUPLAREA DISPOZITIVULUI DE TĂIAT GARDURI VII

- Pentru a decupla dispozitivul de tăiat garduri vii (Fig. 3.B), sprijiniți bara de comenzi (Fig. 3.A) pe sol, destrângeți colierul (Fig. 3.C) și demontați dispozitivul de tăiat garduri vii.

4.5 PREGĂTIREA RUCSACULUI PORTBATERII (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Rucsacul portbaterii este furnizat deja asamblat (Fig. 1K) și poate fi detașat de suportul de pe bretele (Fig. 5) și transportat manual. Pentru a detașa rucsacul portbaterii apăsați cele două butoane superioare (Fig. 5.A). Compartimentele pentru baterii se află pe cele două laterale ale rucsacului. 6) În partea dreaptă a rucsacului sunt prezente:

- priza de cablu (Fig. 7.A);
- selectorul bateriei (fig. 7.B);
- o priză USB pentru încărcarea altor dispozitive (de ex., telefoane mobile) (Fig. 7.C).

Pentru a evita prezența unui cablu liber, pe ambele părți laterale și în spate există spații prin care se trece cablul de alimentare.

5. COMENZI DE CONTROL

5.1 BUTON DE SIGURANȚĂ (DISPOZITIV DE ACTIVARE/DEZACTIVARE)



La apăsarea acestui buton, se activează și se dezactivează circuitul electric al mașinii (Fig. 8.C).



Un led aprins: circuitul electric al mașinii este activat.
Mașina este pregătită pentru utilizare. Ambele leduri aprinse: mașina este în funcțiune (Fig. 8.D).

Leduri stinse: circuitul electric este complet dezactivat.

IMPORTANT În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe buton pentru a evita pornirile accidentale.



Pictograma „Atenție” (Fig. 8.E) se luminează în caz de avarie pe mașină (consultați tabelul de identificare a problemelor, par. 14).

5.2 MANETA DE COMANDĂ A ACCELERATORULUI

Maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A) permite acționarea dispozitivului de tăiere. Acționarea manetei de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A) este posibilă doar dacă se apasă maneta de blocare a acceleratorului (Fig. 8.B-M).

5.3 MANETA DE BLOCARE A ACCELERATORULUI

Maneta de siguranță a acceleratorului (Fig. 8.B-M) permite acționarea manetei de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A).

6. UTILIZAREA MAȘINII

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

6.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o suită de controale și operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

6.1.1 Verificarea bateriei

Înainte de fiecare utilizare:

- verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul bateriei.

6.1.2 Reglarea unghiului dispozitivului de tăiat gard viu

Dispozitivul de tăiat gard viu este articulat la 112° și poate fi blocat pe 6 poziții.

- Sprijiniți mașina pe sol, apăsați butoanele de articulație (Fig. 9.A) pentru a roti dispozitivul de tăiat gard viu astfel încât să se introducă corect în locaș

⚠ Această operațiune trebuie să fie executată cu mașina oprită și cu bateria îndepărtată din locașul său (par. 7.2.2).

6.1.3 Utilizarea harnașamentului

⚠ Verificați constant eficiența sistemului de decuplare rapidă, care vă permite să desfășurați cureaua imediat, în caz de pericol.

Harnașamentul trebuie să fie aplicat înainte de a ancora mașina la punctul de cuplare special prevăzut, iar cureaua trebuie să fie reglată în funcție de înălțimea și conformația operatorului.

- Cureaua (Fig. 10.A) trebuie să treacă peste umărul stâng și să fie orientată spre șoldul drept.
- Cuplați catarama (Fig. 10.B) de cuplajul corespunzător de pe bara cu comenzi.
- Dacă este nevoie, decuplați catarama (Fig. 10.C) pentru a deconecta mașina de la harnașament.

6.1.4 Utilizarea ricsacului (dacă este prevăzut)

1. Introduceți bateria în unul dintre compartimentele din rucsac portbaterii (Fig. 6) până la capăt (trebuie să auziți un clic), blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric;
2. conectați cablul la priza respectivă de pe rucsac (Fig. 7.A) și rotiți-l (trebuie să auziți un clic), blocându-l astfel pe poziție și asigurând contactul electric;
3. reglați bretelele și cuplați frontall hamul (Fig. 11).

6.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

⚠ Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

6.2.1 Control general

⚠ Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabelele următoare, se interzice folosirea mașinii. Duceți mașina la un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

Subiect	Rezultat
Mânere și protecții	Curățate, uscate, fixate corect și ferm pe mașină
Șuruburi pe mașină și pe lamă	Bine fixate (nu sunt destrânse)
Trecerile de aer de răcire	Nu sunt blocate

Lamă	Ascutită, fără urme de deteriorare sau de uzură
Protecții	Integre, nedeteriorate.
Baterie	Nicio daună adusă învelișului său, nicio scurgere de lichid
Mașină	Nicio urmă de deteriorare sau de uzură
Manetă de comandă a acceleratorului, manetă de blocare a acceleratorului	Trebuie să aibă o mișcare liberă, neforțată.
Acționare de probă	Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal

6.2.2 Test de funcționare a mașinii

Acțiune	Rezultat
Introduceți bateria în locașul său (par. 7.2.3).	Lațul nu trebuie să se miște
Acționați maneta de comandă a acceleratorului. (fără a apăsa maneta de blocare a acceleratorului)	Maneta de comandă a acceleratorului rămâne blocată.
Apăsați maneta de blocare a acceleratorului și maneta de comandă a acceleratorului.	Manetele trebuie să aibă o mișcare liberă, neforțată. Lama se mișcă.
Eliberați maneta de comandă a acceleratorului.	Maneta trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră. Lațul trebuie să se oprească.

6.3 PORNIREA

6.3.1 Pornirea cu baterie

1. Îndepărtați protecția lamei (Fig. 1.H) (dacă este activată);
2. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte.
3. introduceți bateria corect în locașul său (Fig. 12.B) (par. 7.2.3);
4. apăsați butonul de siguranță (Fig. 8.C);
5. Apăsați maneta de blocare a acceleratorului (Fig. 8.B-M) și maneta de comandă a acceleratorului. Fig. 8.A).

6.3.2 Pornirea cu simulatorul de baterie (dacă este prevăzut)

1. Adoptați o poziție de lucru fermă și stabilă;
2. îndepărtați protecția lamei (Fig. 1.H) (dacă este activată);
3. Asigurați-vă că lama nu atinge solul sau alte obiecte;
4. introduceți corect simulatorul de baterie în compartimentul său de pe mașină (Fig. 12.J);
5. cuplați cablul de conectare la simulatorul de baterie (Fig. 12.I);
6. selectați bateria pe care doriți să o activați cu selectorul (Fig. 7.B);
7. apăsați butonul de siguranță (Fig. 8.A);
8. Apăsați maneta de blocare a acceleratorului (Fig. 8.B-M) și maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A).

6.4 UTILIZARE

Mai înainte de a efectua prima tăiere și tundere a arbuștilor și gardurilor vii, se recomandă:

- să aveți pregătirea corespunzătoare pentru utilizarea acestui tip de echipament;
- să purtați corect harnașamentul
- să fi citit cu atenție măsurile de siguranță și instrucțiunile de folosire cuprinse în acest manual;
- să exersați astfel încât să vă familiarizați cu mașina și cu tehnicile de tăiere cele mai potrivite.

Pentru a efectua această operațiune cu mașina, procedați astfel:

- agățați întotdeauna mașina de harnașamentul corect prins (a se vedea par. 6.1.3);
- Prindeți întotdeauna ferm mașina cu bine cu ambele mâini, cu mâna stângă pe mânerul din față, iar mâna dreaptă pe mânerul din spate, chiar dacă operatorul e stângaci.

⚠ Nu îndepărtați materialul tăiat sau țineți ferm materialul de tăiat în timp ce lama se află în funcțiune. Asigurați-vă că mașina este stinsă când îndepărtați materialul tăiat.

OBSERVAȚIE Pe parcursul utilizării, bateria este protejată contra descărcării totale printr-un dispozitiv de protecție care oprește mașina și îi blochează funcționarea.

6.4.1 Tehnici de lucru

Vă recomandăm să tăiați prima dată cele două laturi verticale ale gardului viu și abia apoi partea de sus a acestuia.

OBSERVAȚIE *Autonomia bateriei (și, prin urmare, zona cu plante care poate fi tunsă înainte de reincărcare) este condiționată de factorii descriși la (par. 7.2.1).*

6.4.1.a Tăiere verticală

Tăierea trebuie executată printr-o mișcare continuă de jos în sus, ținând lama la o distanță cât mai mare de corp (Fig. 13).

6.4.1.b Tăiere orizontală

Cele mai bune rezultate se obțin cu lama (Fig. 14) ușor înclinată (0° - 15°) pe direcția de tăiere, cu o mișcare continuă și avansând lent și constant, în special în cazul în care gardul viu este foarte des (Fig. 14).

6.4.2 Recomandări de utilizare

Dacă, în timpul utilizării, lamele se blochează sau se prind în ramurile gardului:

1. opriți mașina imediat (par. 6.5);
2. așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească;
3. îndepărtați bateria (par. 7.2.2);
4. Extrageți materialul prins.

6.4.3 Lubrifierea lamelor în timpul lucrului

Dacă dispozitivul de tăiere se încălzește excesiv în timpul lucrului, trebuie să lubrifiați suprafețele interne lamelor. 7.4).

⚠ Această operațiune trebuie să fie executată cu mașina oprită și cu bateria îndepărtată din locașul său (par. 7.2.2).

6.5 OPRIRE

Pentru a opri mașina:

- Eliberați maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A).
- Dezactivați butonul de siguranță (lumină stinsă) (Fig. 8.C).

⚠ După ce ați oprit mașina, este necesar să treacă câteva secunde pentru ca dispozitivul de tăiere să se oprească.

Opriți întotdeauna mașina în următoarele situații:
– la fiecare schimbare a locației de muncă.

 **În timpul deplasărilor, nu țineți niciodată degetul pe butonul de siguranță pentru a evita pornirile accidentale.**

6.6 DUPĂ UTILIZARE

6.6.1 După utilizarea cu baterie

- Îndepărtați bateria din locașul său (Fig. 15.B) și reîncărcați-o (par. 7.2.2).
- Montați protecția lamei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (par. 7.3).
- Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite.

6.6.2 După utilizare cu simulatorul de baterie (dacă este prevăzut)

1. Poziționați selectorul rucsacului portbaterii pe "OFF" (Fig. 7.B);
2. Îndepărtați simulatorul de baterie de pe mașină (Fig. 15.J);
3. scoateți rucsacul portbaterii;
4. decuplați cabul de conectare de la simulatorul de baterie (Fig. 15.I) și de la rucsac (fig. 7.A)
5. scoateți bateria din rucsac (Fig. 16) și reîncărcați-o (par. 7.2.2);
6. lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc)
7. efectuați curățarea (par. 7.3);
8. asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.

IMPORTANT *Îndepărtați întotdeauna bateria (par. 7.2.2) și montați protecția lamei de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.*

7. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

7.1 GENERALITĂȚI

 **Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole.**

 **Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:**

- **Opriți mașina;**
- **Așteptați oprirea dispozitivului de tăiere;**
- **Îndepărtați lanțul din locașul său;**
- **Aplicați carterul lamei, cu excepția cazurilor de intervenție directă asupra acesteia.**
- **Așteptați răcirea completă a motorului;**
- **Citiți instrucțiunile corespunzătoare;**
- **Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.**

Frecvențele și tipurile de intervenție sunt descrise în „Tabelul pentru întreținere”. Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența și siguranța mașinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere și intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc.

- Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale și/sau montate incorect poate avea efecte negative asupra funcționării și siguranței mașinii. Constructorul nu își asumă nicio răspundere în caz de daune, accidente sau vătămări cauzate de aceste produse.
- Piese de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

IMPORTANT *Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.*

7.2 BATERIE

7.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei este condiționată, în primul rând, de:

- a. factori de mediu, care duc la un necesar de energie mai mare:
 - tăierea/uniformizarea gardurilor vii foarte dese sau umede;

- tăierea/uniformizarea arbuștilor cu ramuri de dimensiuni prea mari.
- b.** modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
 - pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
 - utilizarea unei tehnici de tăiere necorespunzătoare față de activitatea de desfășurat (par. 6.4.1).

Pentru optimizarea autonomiei bateriei se recomandă:

- tăierea gardului când este uscat;
- utilizarea celei mai adecvate tehnici de lucru.

În cazul în care se dorește folosirea mașinii în sesiuni de lucru mai lungi față de cele susținute de bateria standard, este posibil:

- să achiziționați o baterie standard pentru a înlocui imediat bateria descărcată, fără compromiterea continuității de utilizare;
- să achiziționați o baterie cu autonomie mărită față de bateria standard (par. 15.1).

7.2.2 Îndepărtarea și reîncărcarea bateriei

1. Apăsăți butonul de blocare de pe bateria din mașină (Fig. 15.A) sau din rucsac (Fig. 16.A) (dacă este prevăzut);
2. scoateți bateria din mașină (Fig. 15.B) sau din rucsacul portbaterii (Fig. 16.B) (dacă este prevăzut);
3. Introduceți bateria (Fig. 17.A) în compartimentul încărcătorului (Fig. 17.B);
4. conectați încărcătorul (Fig. 17.C) la o priză de curent având o tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuță;
5. efectuați întotdeauna încărcarea completă, urmând instrucțiunile din manualul bateriei.

OBSERVAȚIE Bateria este prevăzută cu o protecție care îi împiedică reîncărcarea dacă temperatura camerei nu este cuprinsă între 0 și +45 °C.

OBSERVAȚIE Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

7.2.3 Remontarea bateriei pe mașină

După reîncărcare:

1. Îndepărtați bateria (Fig. 18.A) din compartimentul încărcătorului (Fig. 18.B) (nu o țineți mult timp conectată la curent după ce a fost încărcată complet);
2. deconectați încărcătorul (Fig. 18.C) de la curent;

3. introduceți bateria în compartimentul său de pe mașină (Fig. 19.B) sau în unul din compartimentele de pe rucsacul portbaterii (Fig. 6) (dacă este prevăzut);
4. împingeți bateria până la capăt (trebuie să auziți un clic), blocând-o astfel pe poziție și asigurând contactul electric;

7.3 CURĂȚAREA MAȘINII

La încheierea zilei de muncă, mașina trebuie să fie depozitată într-o încăpere fără praf sau mizerie.

- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsimi în exces.
- Curățați întotdeauna mașina după folosire utilizând o cârpă curată și umedă, îmbibată cu detergent neutru.
- Îndepărtați orice urmă de umezeală folosind o cârpă moale și uscată. Umezeala poate cauza șocuri electrice.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau solvenți pentru curățarea părților din plastic sau a mânerelor.
- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Pentru a evita supraîncălzirea și daunele la motor sau la baterie, asigurați-vă că fantele de admisie a aerului de răcire sunt întotdeauna curate și neînfundate.

7.4 CURĂȚAREA ȘI LUBRIFIEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

După fiecare sesiune de lucru, se recomandă să se curețe și să se lubrifieze lamele pentru a le crește eficiența și durata de viață:

 **Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.**

- Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.
- Curățați lamele cu o cârpă uscată și utilizați o cârpă în cazul murdăriei rezistente.
- Lubrifiați lamele aplicând un strat subțire de ulei specific, de preferință nepoluant, de-a lungul marginii superioare a lamei.

7.5 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.
- Asigurați-vă în mod regulat că mânerul este fixat ferm.

8. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

8.1 ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

 ***Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate bateria și de a vă asigura că dispozitivul de tăiere este complet oprit.***

Dacă lamele sunt folosite conform instrucțiunilor, nu vor necesita nicio intervenție de întreținere și nici să fie ascuțite.

8.1.1 Verificare

 ***Asigurați-vă periodic că lamele nu sunt îndoite, deteriorate sau uzate și că șuruburile sunt strânse corect.***

Distanța dintre lame nu necesită niciun reglaj deoarece acestea sunt reglate direct de Fabrică.

8.1.2 Ascuțire

Ascuțirea lamelor se impune dacă eficiența de tăiere scade și crengile se blochează mai des între acestea.

 ***Din motive de siguranță, este important ca ascuțirea să se efectueze la un centru de service specializat, care dispune de personal autorizat și de instrumente corespunzătoare pentru efectuarea operațiilor, evitând astfel posibilitatea de a deteriora lama, care ar deveni nesigură în timpul utilizării.***

 ***Este interzis să se ascuță lamele cu muchii uzate; acestea trebuie întotdeauna înlocuite.***

8.1.3 Înlocuirea

 ***Lama nu trebuie să fie niciodată reparată ci doar înlocuită, imediat ce observați semne de ruptură sau depășirea limitei de ascuțire. Din motive de siguranță, se recomandă ca înlocuirea să se efectueze la un centru specializat.***

Pe această mașină se vor folosi lame pe care este indicat codul din tabelul cu specificații tehnice.

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, lamele menționate în tabelul „Date tehnice” vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare și siguranță similare.

9. DEPOZITAREA

IMPORTANT Normele de siguranță care trebuie respectate în timpul operațiilor de depozitare sunt descrise în par. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

9.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. Îndepărtați bateria din locul său și încărcăți-o; (par. 7.2.2).
2. Aplicați carterul de protecție pe lamă.
3. Așteptați răcirea completă a motorului;
4. Efectuați curățarea (par. 7.3).
5. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
6. Depozitați mașina:
 - într-un mediu uscat;
 - ferit de intemperii;
 - într-un loc la care nu au acces copii;
 - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

9.2 DEPOZITAREA BATERIEI

Bateria trebuie să fie păstrată la umbră, la răcoare și în medii fără umiditate.

OBSERVAȚIE În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este necesar să manipulați sau transportați mașina, procedați astfel:

- Opiți mașina;
- Așteptați oprirea dispozitivului de tăiere;
- Îndepărtați bateria din locul său și încărcăți-o;
- Aplicați carterul de protecție pe lamă;
- Așteptați răcirea completă a motorului;
- Purtați mănuși de protecție rezistente;
- Prindeți ferm mașina de mână și orientați bara în sens contrar sensului de deplasare.

La transportarea mașinii cu un autovehicul, trebuie procedați astfel:

- prindeți bine mașina cu funii sau cu lanțuri;
- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.

11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierelor de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Atelierelor de service autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate, utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale duc la anularea garanției.

- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare.
- Neatenție.
- O utilizare și montare necorespunzătoare și nepermise.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi roțile, lamele, șuruburile de siguranță și cablurile.
- Uzura normală.

Cumpărătorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

13. TABEL DE ÎNȚEȚINERI

Intervenție	Frecvență	Observații
MAȘINA		
Verificarea tuturor fixărilor	Înainte de fiecare folosire	par. 7.5
Controale de siguranță/Verificarea comenzilor	Înainte de fiecare folosire	par. 6.2
Verificarea blocării barelor	Înainte de fiecare folosire	4.3, 4.4
Verificarea stării de alimentare a bateriei	Înainte de fiecare folosire	*
Reîncărcarea bateriei	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.2.2 *
Curățarea mașini și a motorului	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.3
Curățarea și lubrifierea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 7.4
Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.	La sfârșitul fiecărei utilizări	-
Controlarea dispozitivului de tăiere	La sfârșitul fiecărei utilizări	par. 8.1.1
Ascutirea dispozitivului de tăiere	-	par. 8.1.2 **
Înlocuirea dispozitivului de tăiere	-	par. 8.1.3 **

* Consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei.

** Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat

14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
1. La activarea butonului de siguranță, lampa albastră de pe butonul de siguranță (Fig. 8.C) nu se aprinde	Bateria lipsește sau nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (par. 7.2.3).
2. La activarea butonului de siguranță, lampa albastră (Fig. 8.C) nu se aprinde, iar ledul clipește	Baterie descărcată	Verificați starea de încărcare și reîncărcați bateria (par. 7.2.2).
3. Motorul se oprește în timpul funcționării	Bateria nu a fost introdusă corect	Asigurați-vă că bateria este bine așezată în locașul său (par. 7.2.3).
	Mașină deteriorată	Nu utilizați mașina, scoateți-i bateria și contactați un centru de asistență.
4. Cu maneta de comandă a acceleratorului (Fig. 8.A) și maneta de blocare (Fig. 8.B) acționate, dispozitivul dispozitiv de tăiere nu se rotește	Mașină deteriorată.	Nu utilizați mașina. Oprii imediat mașina, scoateți-i bateria și contactați un Centru de Asistență.
5. Dispozitivul de tăiere se încălzește în mod excesiv în timpul utilizării	Lubrifiere insuficientă a lamelor	Oprii mașina, așteptați oprirea dispozitivului de tăiere, îndepărtați bateria, lubrifiați lamele (par.7.4).
6. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu o linie sau cu un cablu electric	-	NU ATINGEȚI LAMA DEOARECE SE POATE ÎNCĂRCA CU ELECTRICITATE DEVENIND EXTREM DE PERICULOASĂ! Prindeți ferm mașina doar de la mânerul izolat din spate și așezați-o cu grijă la distanță de propria persoană. Întrerupeți curentul care alimentează linia sau cablul secționat și îndepărtați bateria mai înainte de a elibera dinții lamei.
7. Dispozitivul de tăiere intră în contact cu un obstacol.	-	Oprii mașina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți destrânse și strângeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.
8. Se produc zgomete și/ sau vibrații excesive în timpul sesiunii de lucru	Părți destrânse sau deteriorate	Oprii mașina, scoateți-i bateria și: – verificați dacă sunt defecțiuni; – verificați dacă sunt părți destrânse și strângeți-le; – înlocuiți sau reparați părțile defecte cu părți identice.
9. Mașina emite fum în timpul funcționării	Mașină deteriorată.	Nu utilizați mașina. Oprii imediat mașina, scoateți-i bateria și Contactați un centru de asistență.
10. Autonomia bateriei este slabă	Condiții dificile de funcționare cu consum de curent mai mare	Optimizați utilizarea (par. 7.2.1).
	Baterie insuficientă pentru cerințele de funcționare	Folosiți o a doua baterie sau o baterie cu capacitate mărită (par. 15.1).
	Degradarea capacității bateriei	Cumpărați o baterie nouă.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
11. Alimentatorul nu efectuează încărcarea bateriei	Bateria nu a fost introdusă corect în încărcător	Asigurați-vă că a fost introdusă corect (par. 7.2.3).
	Condiții de mediu necorespunzătoare	Efectuați încărcarea într-un mediu cu temperatură potrivită (a se vedea manualul de instrucțiuni al bateriei/încărcătorului).
	Contacte murdare	Curățați contactele.
	Încărcătorul nu primește energie electrică	Verificați dacă ștecherul a fost introdus și dacă există tensiune la priza de curent.
	Încărcător stricat	Înlocuiți cu o piesă de schimb originală.
		Dacă problema continuă, consultați manualul bateriei/încărcătorului bateriei.

Dacă nu reușiți să rezolvați inconvenientele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

15. ACCESORII LA CERERE

15.1 BATERII

Sunt disponibile baterii cu diverse capacități, pentru diverse cerințe de operare (Fig.20). Lista bateriilor omologate pentru această mașină se află în tabelul „Date tehnice”.

15.2 ALIMENTATOR PENTRU BATERIE

Dispozitivul folosit la încărcarea bateriei: rapid (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 RUCSAC PORTBATERII

Dispozitiv care permite așezarea a două baterii și furnizează curentul electric necesar funcționării mașinii.

Este prevăzut cu cablu de conectare la mașină (Fig. 1.L) și cu un selector (Fig. 7.B) care permite selectare uneia dintre cele două baterii (poziția “1” și “2”) și “OFF”.

15.4 SIMULATOR DE BATERIE

Dispozitiv care, dacă este introdus în compartimentul mașinii, permite utilizarea rucsacului pentru baterii.



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	2
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ	6
3.1 Описание машины и предусмотренное применение	6
3.2 Знаки безопасности	6
3.3 Идентификационный ярлык изделия	7
3.4 Основные компоненты	7
4. МОНТАЖ	8
4.1 Компоненты для монтажа	8
4.2 Монтаж машины для подрезки живой изгороди	8
4.3 УДЛИНЕНИЕ УСТРОЙСТВА Насадка для подрезки живой изгороди	8
4.4 УДАЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА Насадка для подрезки живой изгороди	8
4.5 КОНСТРУКЦИЯ РЮКЗАКА ДЛЯ БАТАРЕЙ (если он предусмотрен)	8
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	8
5.1 Предохранительная кнопка (устройство подключения / отключения)	8
5.2 Рычаг управления дросселем	9
5.3 Блокировочный рычаг дросселя	9
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	9
6.1 Предварительные операции	9
6.2 Проверки безопасности	9
6.3 Запуск	10
6.4 Описание работы	10
6.5 Останов	11
6.6 После эксплуатации	11
7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
7.1 Общие сведения	12
7.2 Батарея	12
7.3 Очистка машины	13
7.4 очистка и смазка режущего приспособления	13
7.5 Крепежные гайки и винты	13
8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
8.1 Внеочередное обслуживание режущего приспособления	13
9. ХРАНЕНИЕ	14
9.1 Хранение машины	14
9.2 Хранение батареи	14
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	14
11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	14
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	14
13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	15
14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK	15
15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ	17
15.1 Батареи	17
15.2 Зарядное устройство	17

15.3 Рюкзак для батарей	17
15.4 Эмулятор батареи	17

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Знак  указывает на опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее.

Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: «См. Рис. 2.С» или просто «(Рис. 2.С)».

Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила

безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пункт 2.1".

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

 **Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, рекомендациями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине. Несоблюдение нижеприведенных рекомендаций может привести к электрическому удару, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.**

Храните все описания мер предосторожности и указаний для использования в будущем.

Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашей машине, работающей от сети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** На участках с плохим освещением, а также где царит беспорядок, повышается риск несчастных случаев.
- b) **Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли.** Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- c) **Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него.** Если вы отвлекетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

2) Электрическая безопасность

- a) **Вилки оборудования должны быть совместимыми с розеткой.** Ни в коем случае не вносите никаких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте вилки-адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки и совместимые розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными или подключенными к заземлению поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** В случае соприкосновения тела

с заземлением повышается риск поражения электрическим током.

- c) **Не подвержайте электрооборудование воздействию дождя или влажности.** Попадание воды внутрь корпуса электрооборудования повышает риск электрического удара.
- d) **Обращайтесь с кабелем бережно. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки.** Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск электрического удара.
- e) **Во время использования электрооборудования под открытым небом используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля, подходящего для улицы, снижает риск электрического удара.
- f) **Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с устройством защитного отключения (RCD-Residual Current Device).** Использование устройства защитного отключения (RCD) снижает риск электрического удара.

3) Личная безопасность

- a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств.** Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки.** Использование такого защитного снаряжения, как пылезастыжные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски или наушники, снижает риск травм.
- c) **Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что прибор выключен, прежде чем вставлять батарею, обхватывать или перемещать электрооборудование.** Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также установка батареи, когда выключатель находится в положении «ON» («ВКЛ»), повышает риск несчастного случая.
- d) **Перед запуском электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты.** Ключ или инструмент при

соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.

- e) **Сохраняйте равновесие. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие.** Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.
- g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте, чтобы у вас возникло чувство ложной уверенности, которое подвигнет вас пренебрегать правилами техники безопасности, даже если вы хорошо ознакомились с работой машины.** Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.

4) Эксплуатация и защита электрооборудования

- a) **Не перегружайте электрооборудование. Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы.** Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его.** Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение.** Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.
- d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями.** При неумелом использовании электрооборудование опасно.

e) **Проводите техническое обслуживание электрооборудования. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его.** Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.

- f) **Режущие органы должны быть заточены и чисты.** Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.
- g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы.** Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.
- h) **Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.

5) Эксплуатация и меры предосторожности при эксплуатации оборудования с батарейным питанием

- a) **Заряжайте батарею исключительно зарядным устройством, рекомендованным изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа группы батарей, может вызвать риск пожара при использовании с другими группами батарей.
- b) **Используйте электрооборудование только с четко указанными группами батарей.** Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.
- c) **Когда группа батарей не используется, необходимо держать ее на расстоянии от других металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание клемм.** Короткое замыкание клемм батареи может вызвать ожоги и пожары.
- d) **Если батарея в плохом состоянии, из нее может вытекать жидкость: избегайте любого контакта с ней. После случайного контакта немедленно смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за меди-**

цинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.

- e) **Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными группой батарей и оборудованием.** Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.
 - f) **Не подвергайте группу батарей воздействию пламени или слишком высокой температуры.** Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву. ПРИМЕЧАНИЕ. Температура "130 °C" соответствует температуре "265 °F".
 - g) **Соблюдайте все указания по подзарядке и заряжайте батарею в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве.** Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.
- 6) **Техническая поддержка**
- a) **Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали.** Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.
 - b) **Никогда не ремонтируйте поврежденные батареи.** Обслуживание батарей должно выполняться исключительно производителем или авторизованными поставщиками услуг.

2.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МАШИНЫ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

- a) **Не приближайтесь к ножу. Не удаляйте срезаемый материал и не придерживайте срезаемые ветки, когда ножи находятся в движении.** После выключения ножи продолжают двигаться. Даже небольшая невнимательность во время использования шпалерных ножниц может привести к серьезным травмам.
- b) **Перемещайте шпалерные ножницы, держа их за рукоятку с неподвижным ножом и стараясь не нажимать на какие-либо выключатели питания.** Правильная транспортировка шпалерных ножниц снижает риск непреднамеренного запуска и последующего травмирования ножами.
- c) **При транспортировке или хранении шпалерных ножниц всегда устанавливайте ножку ножа.** Правильно организованная переноска шпалерных ножниц снижает риск травм от ножей.

d) **При удалении застрявшего материала или обслуживании инструмента убедитесь, что все выключатели выключены, а батарейный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное включение шпалерных ножниц во время удаления застрявшего материала или выполнения технического обслуживания может нанести серьезные травмы.

e) **Держите шпалерные ножницы только за изолированную поверхность рукояток, поскольку нож может соприкасаться со скрытыми кабелями.** Соприкосновение ножей с кабелем, находящимся под напряжением, может привести к появлению напряжения на наружных металлических частях шпалерных ножниц, в результате чего оператор может получить удар током.

f) **Держите все шнуры питания и кабели за пределами зоны стрижки.** Шнуры питания могут быть скрыты в живой изгороди или кустарнике и случайно перерезаны ножом.

g) **Не используйте шпалерные ножницы в плохую погоду, особенно если существует риск попадания молнии.** Это снижает риск поражения молнией.

h) **Для снижения опасности поражения электрическим током запрещается использовать шпалерные ножницы на штанге поблизости от любых электрических линий.** Соприкосновение с электрическими линиями или использование машины поблизости от них может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током с последующим летальным исходом.

i) **При использовании шпалерных ножниц на штанге всегда задействуйте обе руки.** Во избежание потери контроля удерживайте шпалерные ножницы на штанге обеими руками.

j) **При использовании шпалерных ножниц на штанге всегда надевайте защитную каску.** Падение срезанного материала может привести к получению серьезных травм.



В случае поломки или аварий во время работы немедленно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, немедленно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.



Продолжительное воздействие вибрации может нанести ущерб нервно-сосудистой системе (эти состояния известны как "син-

дром Рейно” или “белой руки”), особенно у людей, страдающих расстройством кровообращения. Симптомы могут проявляться на руках, запястьях и пальцах в виде потери чувствительности, онемения, зуда, боли, бледности и изменения структуры кожи. Эти симптомы могут усилиться под воздействием низкой температуры окружающей среды и/или слишком сильного сжимания рукояток. При появлении симптомов следует снизить время использования машины и обратиться к врачу.

2.3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

- При остановке машины для технического обслуживания, осмотра, хранения или замены приспособлений необходимо выключить двигатель, отсоединить машину от сети и убедиться, что все движущиеся части полностью остановлены.
- Перед выполнением любых проверок, регулировок и перед хранением дайте машине остыть.
- Бережно обращайтесь с машиной и храните ее в чистом состоянии, в сухом и недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Используйте только оригинальные запчасти.
- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

 Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противозащитные наушники, делать перерывы во время работы.

2.4 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

ВНИМАНИЕ

Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции зарядного устройства.

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковок, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуата-

тации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является садовым оборудованием, и, в частности, портативным устройством - машиной для подрезки живой изгороди с батарейным питанием.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление.

Оператор управляет машиной, всегда находясь на безопасном расстоянии от режущего приспособления.

3.1.1 Предусмотренная эксплуатация

Эта машина разработана и изготовлена для:

- стрижки и подравнивания кустарников и живой изгороди, состоящих из кустарников с ветками небольшой толщины;
- Машиной должен управлять только один человек.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- кошение травы в общем и в частности вблизи бордюрных камней;
- измельчение материалов для компостов;
- подрезка кустов;
- использование машины в положении, когда режущее приспособление находится выше линии плеч;
- использование машины для резки материалов не растительного происхождения;
- применение режущих приспособлений, отличных от указанных в главе "Технические характеристики"; Опасность серьезных ран и травм.
- пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для Вас и для окружающих.



ВНИМАНИЕ! Прежде, чем пользоваться машиной, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки



Наденьте плотные и нескользящие рабочие перчатки.



Не подвергайте машину воздействию дождя (или влажности)



Опасность порезов! Держите руки и ноги на расстоянии от ножей.



ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ! Соблюдайте осторожность из-за возможного отбрасывания материала режущим приспособлением, что может нанести серьезный ущерб людям и имуществу.



ОПАСНОСТЬ ОТБРАСЫВАНИЯ ПРЕДМЕТОВ! Люди и домашние животные во время использования машины должны отойти на расстояние, по меньшей мере, в 15 м

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК ИЗДЕЛИЯ

На идентификационном ярлыке изделия указана следующая информация (Рис. 1):

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Месяц/Год изготовления
4. Тип машины
5. Заводской номер
6. Наименование и адрес изготовителя
7. Код изделия
8. Напряжение питания

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратную сторону обложки.

ВАЖНО Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (рис.1):

- Двигатель:** обеспечивает движение режущего приспособления.
- Штанга с органами управления:** здесь расположены основные органы управления ускорением движения.
- Задняя рукоятка:** опорная рукоятка, расположенная в задней части штанги с органами управления. За нее надо браться правой рукой.
- Передняя рукоятка:** опорная рукоятка, расположенная на штанге с органами управления. За нее надо браться левой рукой.
- Машина для подрезки живой изгороди** - это устройство, предназначенное для обрезки ветвей и сучьев деревьев. Оно поставляется в уже установленном виде на соответствующий вал.
- Система подвески:** тканевый ремень, который надевается на плечо и помогает удерживать вес машины во время работы.
- Нож (Режущее приспособление):** это элемент, предназначенный для стрижки растений.
- Защита ножа** (для транспортировки и перемещения машины): защищает от случайного контакта с режущими приспособлениями, которые могут привести к серьезным травмам.
- Батарея** (если она не поставляется с машиной, см. гл. 15 "дополнительное оборудование по требованию"): обеспечивает электропитание инструмента; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- Зарядное устройство** (поставляется по требованию, пункт 15.2): обеспечивает электропитание инструмента; его характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве. Предлагаются две модели зарядного устройства: **J1** (зарядное устройство быстрой зарядки); **J2** (стандартное зарядное устройство).
- Рюкзак для батарей** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 15.3): принадлежность для размещения батарей.
- Соединительный кабель:** кабель, с помощью которого машину подключают к рюкзаку для батарей.
- Симулятор батареи** (дополнительное оборудование по требованию, пункт 15.4): устройство, которое после его установки в

углубление в машине позволяет использовать рюкзак для батарей.

4. МОНТАЖ

⚠ Правила безопасности
приведены в гл. 2. Строго соблюдайте
указания для предотвращения
серьезных рисков и опасности.

В связи с потребностями складирования и транспортировки, некоторые составные части машины могут не быть установлены непосредственно на заводе, их необходимо установить после удаления упаковочного материала, согласно нижеследующим указаниям.

⚠ Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".

4.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА

В упаковке имеются компоненты для монтажа.

4.1.1 Распаковка

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

4.2 МОНТАЖ МАШИНЫ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

⚠ Перед выполнением монтажа
удостоверьтесь, что батарея не
вставлена в соответствующий отсек.

- Установите штангу с органами управления (Рис. 3.А) на машину для подрезки живой изгороди (Рис. 3.В).
- Продвиньте хомут (Рис. 3.С) вверх и поверните его по часовой стрелке до полной затяжки.

⚠ Периодически проверяйте соединения,
чтобы убедиться, что они плотно затянуты.

4.3 УДЛИНЕНИЕ УСТРОЙСТВА НАСАДКА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

- Ослабьте ручку (Рис. 4.А) согласно направлению, показанному стрелкой - замок открыт;
- потяните или протолкните вал (Рис. 4.В) до получения нужной длины;
- после завершения регулировки плотно затяните ручку в направлении, показанном стрелкой - замок закрыт.

⚠ Периодически проверяйте соединения,
чтобы убедиться, что они плотно затянуты.

4.4 УДАЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА НАСАДКА ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ

- Для того чтобы удалить насадку для подрезки живой изгороди (Рис. 3.В), положите штангу с органами управления (Рис. 3.А) на землю, ослабьте хомут (Рис. 3.С) и демонтируйте насадку для подрезки живой изгороди.

4.5 КОНСТРУКЦИЯ РЮКЗАКА ДЛЯ БАТАРЕЙ (ЕСЛИ ОН ПРЕДУСМОТРЕН)

- Рюкзак для батарей поставляется в уже собранном виде (Рис.1К), и его можно отстегнуть от плечевых ремней (Рис. 5) и нести в руке.
- Для того чтобы отстегнуть рюкзак для батарей, нажмите две кнопки в его верхней части (Рис. 5.А).
- Отсеки для размещения батарей расположены с обеих сторон (Рис. 6).
- С правой стороны имеются:
 - розетка для кабеля (Рис. 7.А);
 - селекторный переключатель батареи (Рис. 7.В);
 - разъем USB для зарядки других устройств (например, мобильных телефонов) (Рис. 7.С).

Чтобы избежать наличия незакрепленного кабеля, по бокам и в задней части имеются отверстия, через которые можно пропустить кабель питания.

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ КНОПКА (УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНИЯ / ОТКЛЮЧЕНИЯ)



Нажатием этой кнопки можно включать и выключать электрическую цепь машины (Рис. 8.С).



Светодиодный индикатор горит: электрическая цепь машины включена. Машина готова к использованию. Оба светодиодных индикатора горят: машина работает (Рис. 8.D).

Световые индикаторы не горят: электрическая цепь полностью отключена.

ВАЖНО Во время перемещения никогда не держите палец на кнопке во избежание случайного запуска.



Символ "Внимание" (Рис. 8.E) загорается в случае неисправности машины (руководствуйтесь таблицей Выявление неполадок, пункт 14).

5.2 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЕМ

Рычаг управления дросселем (Рис.8.A) позволяет включить режущее приспособление.

Включить рычаг управления дросселем (Рис. 8.A) возможно только при нажатии блокировочного рычага дросселя (Рис. 8.B-M).

5.3 БЛОКИРОВОЧНЫЙ РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ

Блокировочный рычаг дросселя (Рис.8.B-M) позволяет включать рычаг управления дросселем (Рис. 8.A).

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

ВАЖНО Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

Поставьте машину в горизонтальное положение и чтобы она прочно опиралась на землю.

6.1.1 Проверка состояния батареи

Всякий раз перед использованием:

- проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

6.1.2 Регулировка угла наклона машины для подрезки живой изгороди

Машина для подрезки живой изгороди установлена на шарнире с углом поворота 112° и ее можно заблокировать в 6 положениях.

- Положите машину на землю, нажмите на кнопки шарнира (Рис. 9.A) для поворота машины для подрезки живой изгороди, которая должна правильно установиться в положенное место.

⚠ Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека (пункт 7.2.2).

6.1.3 Использование системы подвески

⚠ Часто проверяйте действенность быстроразъемного крепления, позволяющего быстро высвободить машину от ремней в случае опасности.

Необходимо надеть систему подвески перед прикреплением машины к специальному креплению, а затем отрегулировать длину ремня в зависимости от роста и телосложения оператора.

- Ремень (Рис. 10.A) должен проходить через левое плечо, к правому боку.
- Прикрепите карабин (Рис. 10.B) к специальному креплению на штанге с органами управления.
- Если необходимо, отстегните застежку (Рис. 10.C), чтобы отсоединить машину от системы подвески.

6.1.4 Использование рюкзака (если он предусмотрен)

1. Вставьте батарею в один из отсеков рюкзака для батарей (Рис. 6) до конца и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт;
2. подключите кабель к специальной розетке на рюкзаке (Рис. 7.A) и поверните его до щелчка, чтобы заблокировать его в нужном положении и обеспечить электрический контакт;
3. отрегулируйте длину плечевых ремней и застегните систему подвески спереди (Рис. 11).

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

⚠ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

6.2.1 Общая проверка

⚠ Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Сдайте машину в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

Предмет	Результат
Рукоятки и защитные устройства	Чистые, сухие, они должны быть установлены правильно и прочно прикреплены к машине.
Винты на машине и на ноже	Прочно затянуты (не ослаблены)
Каналы прохода воздуха для охлаждения	Не засорены
Нож	Заточен, без следов повреждения и износа
Защитные приспособления	В целостности, без повреждений.
Батарейка	Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости
Машина	Без следов повреждения и износа
Рычаг управления дросселем, блокировочный рычаг дросселя	Они должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий.
Пробное включение	Аномальная вибрация отсутствует. Аномальные звуки отсутствуют.

6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
Вставьте батарейку в соответствующий отсек (пункт 7.2.3).	Нож не должен двигаться
Включите рычаг управления дросселем (не нажимая на блокировочный рычаг дросселя)	Рычаг управления дросселем остается заблокированным.
Нажмите на рычаг блокировки дросселя и на рычаг управления дросселем	Рычаги должны двигаться беспрепятственно, без приложения усилий. Нож движется.
Отпустите рычаг управления дросселем.	Рычаг должен автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение. Нож должен остановиться.

6.3 ЗАПУСК

6.3.1 Запуск с использованием батареи

1. Снимите защиту ножа (Рис. 1.Н) (если она используется);
2. Убедитесь, что нож не касается земли или других предметов;
3. Правильно вставьте батарейку в соответствующий отсек (Рис. 12.В) (пункт 7.2.3);
4. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 8.С);
5. Включите блокировочный рычаг дросселя (Рис. 8.В-М) и рычаг управления дросселем. (Рис. 8.А).

6.3.2 Запуск с использованием симулятора батареи (если он предусмотрен)

1. Встаньте в прочное и устойчивое положение.
2. Снимите защиту ножа (Рис. 1.Н) (если она используется).
3. Убедитесь, что нож не касается земли или других предметов.
4. Правильно вставьте симулятор батареи в соответствующий отсек на машине (Рис.12.Д).
5. Подсоедините соединительный кабель к симулятору батареи (Рис.12.И).
6. Выберите батарейку для работы с помощью селекторного переключателя (Рис. 7.В).
7. нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 8.А).
8. Включите блокировочный рычаг дросселя (Рис. 8.В-М) и рычаг управления дросселем. (Рис. 8.А).

6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Прежде чем впервые приступить к стрижке и подравниванию кустарников и живой изгороди, рекомендуется:

- пройти специальный курс обучения работе на оборудовании этого типа;
- правильно надеть систему подвески;
- внимательно ознакомиться с правилами безопасности и указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве;
- поупражняться, чтобы ознакомиться с работой машины и наиболее подходящими методами распиловки.

Для правильной эксплуатации машины выполните следующие действия:

- всегда прикрепляйте машину к правильно надетой системе подвески (см. пункт 6.1.3);
- Всегда прочно удерживайте машину двумя руками, левая рука должна находиться на передней рукоятке, а правая рука на задней рукоятке, даже если оператор левша.

⚠ Не удалять срезанный материал и не придерживать срезаемые ветки, когда нож работает. Убедитесь, что машина выключена, когда вы удаляете срезанный материал.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы батарея защищена от полной разрядки устройством защиты, которое выключает машину и блокирует ее работу.

6.4.1 Методы работы

Предпочтительно сначала стричь две вертикальные стороны живой изгороди, а затем ее верхнюю часть.

ПРИМЕЧАНИЕ На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка с растительностью, обрабатываемого на одной зарядке) влияют различные факторы, описанные в (пункт 7.2.1).

6.4.1.a Вертикальная стрижка

Стрижка должна выполняться дугообразными движениями снизу вверх, держа нож как можно дальше от тела (Рис. 13).

6.4.1.b Горизонтальная стрижка

Наилучшие результаты достигаются при слегка наклоненном ноже (Рис.14) (0° - 15°) в направлении стрижки, с дугообразным движением и медленным и постоянным продвижением вперед, особенно если живая изгородь очень густая (Рис. 14).

6.4.2 Рекомендации по эксплуатации

Если во время работы ножи заблокируются или застрянут в ветках живой изгороди:

1. немедленно выключите машину (пункт 6.5);
2. дождитесь остановки режущего приспособления;
3. извлеките батарею (пункт 7.2.2);
4. Извлеките застрявший материал.

6.4.3 Смазка ножей во время работы

Если во время работы режущее приспособление слишком сильно нагревается, следует смазать внутреннюю поверхность ножей (пункт 7.4).

⚠ Эту операцию необходимо выполнять на выключенной машине и с батареей, извлеченной из соответствующего отсека (пункт 7.2.2).

6.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:

- Отпустите рычаг управления дросселем (Рис. 8.А).
- Отключите предохранительную кнопку (световой индикатор не горит) (Рис. 8.С).

⚠ После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем режущее приспособление остановится.

Всегда выключайте машину:

- во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.

⚠ Во время перемещения никогда не держите палец на предохранительном выключателе во избежание случайного запуска.

6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

6.6.1 После эксплуатации с использованием батареи

- Извлеките батарею из соответствующего отсека (Рис. 15.В) и зарядите ее (пункт 7.2.2).
- Установите защиту на нож.
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Проведите очистку (пункт 7.3).
- Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты и затяните ослабленные винты и болты.

6.6.2 После эксплуатации с использованием симулятора батареи (если он предусмотрен)

1. Установите селекторный переключатель на рюкзаке для батарей в положение "OFF" (Рис. 7.В);
2. удалите симулятор батареи из машины (Рис. 15.Ј);
3. снимите рюкзак для батарей;
4. отсоедините соединительный кабель от симулятора батареи (Рис.15.І) и от рюкзака (Рис. 7.А)
5. извлеките батарею из рюкзака (Рис. 16) и зарядите ее (пункт 7.2.2);
6. дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение;
7. проведите очистку (пункт 7.3);
8. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНО Всегда извлекайте батарею (пункт 7.2.2) и устанавливайте защиту ножа каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

7. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

 **Правила безопасности** приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

 **Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:**

- Остановите машину;
- Дождитесь останова режущего приспособления;
- Извлеките батарею из соответствующего отсека;
- Установите защитный кожух ножа, за исключением обслуживания непосредственно ножа;
- Подождите, пока двигатель остынет;
- Прочитайте соответствующее руководство;
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в "Таблице технического обслуживания". Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков.

- Использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, несчастные случаи или травмы, вызванные данными изделиями.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

ВАЖНО Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

7.2 БАТАРЕЯ

7.2.1 Автономность батареи

На автономность батареи влияют следующие основные факторы:

- условия эксплуатации, которые обуславливают увеличение потребления энергии:
 - стрижка/подравнивание очень густой или влажной живой изгороди;
 - стрижка/подравнивание кустов со слишком толстыми ветками;
- действия оператора, которых следует избегать:
 - частое включение и выключение во время работы;
 - применение техники резки, которая не подходит для целей конкретной работы (пункт 6.4.1);

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- стричь живую изгородь, когда она сухая;
- использовать технику резки, которая подходит для целей конкретной работы.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы;
- приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 15.1).

7.2.2 Извлечение и зарядка батареи

- Нажмите на кнопку блокировки батареи на машине (Рис. 15.A) или на рюкзаке (Рис. 16. A) (если он предусмотрен);
- извлеките батарею из машины (Рис. 15.B) или из рюкзака для батарей (Рис. 16.B) (если он предусмотрен);
- вставьте батарею (Рис. 17.A) в специальный отсек зарядного устройства (Рис. 17.B);
- подсоедините зарядное устройство (Рис.17.C) к розетке, напряжение которой соответствует указанному на паспортной табличке.
- выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

7.2.3 Повторная установка батареи в машину

После завершения зарядки:

1. Извлеките батарею (Рис. 18.А) из специального отсека зарядного устройства (Рис. 18.В) (избегайте долго держать ее в режиме зарядки, когда она уже заряжена);
2. отсоедините зарядное устройство (Рис. 18.С) от электросети;
3. вставьте батарею в соответствующий отсек на машине (Рис. 19.В) или в один из отсеков рюкзака для батарей (Рис. 6) (если он предусмотрен);
4. до конца и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать ее в нужном положении и обеспечить электрический контакт.

7.3 ОЧИСТКА МАШИНЫ

Всякий раз после работы тщательно очищайте машину от пыли и рабочих отходов.

- Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков листьев, веток и излишков смазки.
- Всегда очищайте машину после использования, протерев ее чистой влажной тряпкой, смоченной нейтральным чистящим средством.
- Удалите всю оставшуюся влагу мягкой и сухой тряпкой. Влажность может вызвать риск поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители для очистки пластмассовых частей и рукояток.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Во избежание перегрева и повреждения двигателя или батареи всегда проверяйте, что воздухозаборные решетки для охлаждения чистые и на них нет отходов.

7.4 ОЧИСТКА И СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Всякий раз после работы рекомендуется чистить и смазывать ножи, чтобы увеличить их эффективность и продлить срок службы:

 **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.**

- Поставьте машину в горизонтальное положение и чтобы она прочно опиралась на землю.
- Вытрите ножи сухой тряпкой, прилипшую грязь можно удалить щеткой.

- Смажьте ножи, нанеся тонкий слой специального масла, по возможности экологичного, вдоль верхнего края ножа.

7.5 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.
- Периодически проверяйте прочность закрепления рукояток.

8. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

 **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечена батарея, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.**

При эксплуатации в соответствии с инструкциями ножи не нуждаются в обслуживании и заточке.

8.1.1 Проверка

 **Периодически проверяйте, что ножи не погнулись, не имеют повреждений и не изношены, и что винты правильно затянуты.**

Нет необходимости ни в какой регулировке расстояния между ножами, поскольку этот зазор определен на заводе-изготовителе.

8.1.2 Заточка

Заточка ножей необходима, когда отдача при резке снижается и ветки часто застревают.

 **Из соображений безопасности необходимо, чтобы заточка осуществлялась в специализированном сервисном центре, персонал которого имеет навыки и инструмент для выполнения этой операции, чтобы не рисковать повреждением ножа и последующим снижением уровня безопасности во время работы.**

 **Нож с изношенными зубцами никогда не следует затачивать, его необходимо всегда менять.**

8.1.3 Замена

 **Нож не подлежит ремонту, необходимо заменить его при первых признаках трещин**

или при превышении предела заточки. Из соображений безопасности необходимо, чтобы замена осуществлялась в специализированном сервисном центре.

На этой машине предусмотрено применение ножей, имеющих код, указанный в таблице "Технические характеристики".

Учитывая совершенствование продукции, ножи, указанные в таблице "Технические характеристики", могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

9. ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО Правила безопасности при хранении машины приведены в пункте 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее; (пункт 7.2.2).
2. Установить защиту на нож;
3. Подождите, пока двигатель остынет;
4. Проведите очистку (пункт 7.3).
5. Проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затанните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
6. Храните машину:
 - в сухом помещении;
 - защищенном от погодного воздействия;
 - вне досягаемости детей;
 - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

9.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

ПРИМЕЧАНИЕ В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.

10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, следует:

- Остановите машину;
- Дождитесь остановки режущего приспособления;

- Извлеките батарею из соответствующего гнезда и зарядите ее;
- Установить защиту на нож;
- Подождите, пока двигатель остынет;
- Наденьте плотные рабочие перчатки;
- Возьмите машину исключительно за рукоятки и направьте шину в направлении, противоположном направлению движения;

При перевозке машины на автотранспорте необходимо:

- закрепить машину при помощи соответствующих тросов или цепей.
- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем и приводит к утрате действия гарантии.
- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
- Невнимательностью.

- Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
- Использование неоригинальных запчастей.
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Естественный износ таких расходных материалов, как колеса, ножи, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	Примечания
МАШИНА		
Проверка всех креплений	Каждый раз перед использованием	пункт 7.5
Проверка безопасности / Проверка органов управления	Каждый раз перед использованием	пункт 6.2
Проверка крепления штанг	Каждый раз перед использованием	4.3, 4.4
Проверка состояния зарядки батареи	Каждый раз перед использованием	*
Зарядка батареи	Каждый раз после использования	пункт 7.2.2 *
Очистка машины и двигателя	Каждый раз после использования	пункт 7.3
Очистка и смазка режущего приспособления	Каждый раз после использования	пункт 7.4
Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.	Каждый раз после использования	-
Проверка состояния режущего приспособления	Каждый раз после использования	пункт 8.1.1
Заточка режущего приспособления	-	пункт 8.1.2 **
Замена режущего приспособления	-	пункт 8.1.3 **

* Смотри руководство батареи/зарядного устройства.

** Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре

14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. После нажатия предохранительной кнопки синий световой индикатор на ней (Рис. 8.С) не включается	Батарея отсутствует или установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
2. После нажатия предохранительной кнопки синий световой индикатор (Рис. 8.С) не включается, а индикаторная лампочка мигает	Батарея разряжена	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2).

НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
3. Двигатель выключается во время работы	Батарея установлена неправильно	Убедитесь, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
	Машина повреждена	Не используйте машину, извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
4. Когда рычаг управления дросселем (Рис. 8.А) и блокировочный рычаг (Рис. 8.В) нажаты, режущее приспособление не вращается	Машина повреждена.	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в сервисный центр.
5. Режущее приспособление слишком сильно нагревается во время работы	Ножи недостаточно хорошо смазаны	Выключите машину, дождитесь остановки режущего приспособления, извлеките батарею, смажьте ножи (пункт 7.4)
6. Режущее приспособление коснулось электропроводки или кабеля	-	НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ, ПОТОМУ ЧТО НА НЕМ МОЖЕТ СКОПИТЬСЯ СТАТИЧЕСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, И ОН МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ОПАСНЫМ! Возьмите машину исключительно за изолированную заднюю рукоятку и осторожно положите ее подальше от себя. Отключите подачу питания в перерезанной линии электропроводки или кабеле и извлеките батарею, прежде чем высвободить зубцы ножа.
7. Режущее приспособление наскочило на посторонний предмет.	-	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.
8. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы	Наличие ослабленных или поврежденных частей	Выключите машину, извлеките батарею и: – оцените ущерб; – проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их; – замените или отремонтируйте поврежденные части, используя детали с такими же характеристиками.
9. Машина дымит во время работы	Машина повреждена.	Не используйте машину. Немедленно выключите машину, извлеките батарею и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
10. Низкая автономность батареи	Неблагоприятные условия эксплуатации с повышенным потреблением электроэнергии	Оптимизировать использование (пункт 7.2.1).
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей	Использовать вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 15, 1).
	Ухудшение емкости батареи	Приобрести новую батарею.
11. Зарядное устройство не заряжает батарею	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.3).
	Неадекватные окружающие условия	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства).
	Контакты загрязнены	Почистить контакты.
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение.
	Зарядное устройство неисправно	Заменить его на другое оригинальное устройство.
		Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства.

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

15. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

15.1 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (Рис.20). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

15.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи: быстрая зарядка (Рис. 21.А), стандартная зарядка (Рис. 21.В).

15.3 РЮКЗАК ДЛЯ БАТАРЕЙ

Эта принадлежность позволяет разместить две батареи и обеспечивает подачу электроэнергии для работы машины.

Рюкзак оснащен кабелем для его подключения к машине (Рис. 1.Л) и селекторным переключателем (Рис. 7.В), который позволяет выбрать одну из двух батарей (положения "1" и "2") и "OFF".

15.4 ЭМУЛЯТОР БАТАРЕИ

Устройство, устанавливаемое в гнездо машины и позволяющее использовать ранцевый держатель для батарей.



OBSAH

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	5
3.1 Popis stroja a určené použitie	5
3.2 Výstražné symboly	6
3.3 Identifikačný štítok výrobku	6
3.4 Hlavné časti	6
4. MONTÁŽ	7
4.1 Jednotlivé časti pre montáž	7
4.2 Montáž Zariadenia Plotové nožnice	7
4.3 PREDĽŽENIE ZARIADENIA Plotové nožnice	7
4.4 DEMONTÁŽ ZARIADENIA Plotové nožnice	7
4.5 PRÍPRAVA VAKU NA ULOŽENIE AKUMULÁTOROV (ak sa používa)	8
5. OVLÁDACIE PRVKY	8
5.1 Bezpečnostné tlačidlo (zapínací / vypínací prvok)	8
5.2 Páka ovládania plynu	8
5.3 poistná páka plynu	8
6. POUŽITIE STROJA	8
6.1 Prípravné úkony	8
6.2 Bezpečnostné kontroly	9
6.3 Uvedenie do chodu	9
6.4 Pracovná činnosť	10
6.5 Zastavenie	10
6.6 Po použití	10
7. RIADNA ÚDRŽBA	11
7.1 Všeobecné informácie	11
7.2 Akumulátor	11
7.3 Čistenie stroja	12
7.4 čistenie a mazanie strihacieho zariadenia	12
7.5 Fixačné skrutky a matice	12
8. MIMORIADNA ÚDRŽBA	12
8.1 Mimoriadna údržba strihacieho zariadenia	12
9. SKLADOVANIE	13
9.1 Uskladnenie stroja	13
9.2 Uskladnenie akumulátora	13
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	13
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRÁVY	13
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	14
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	14
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	14
15. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO	16
15.1 Akumulátory	16
15.2 Nabíjačka akumulátora	16
15.3 Vak na uloženie akumulátorov	16
15.4 Simulátor akumulátora	16

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** *upresňuje*
alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým
uvedené informácie s cieľom vyhnúť sa
poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

- Odseky zvýraznené s rámčekom zo sivých bodkovaných čiar označujú charakteristiky voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov uvedených v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď.

Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď'.

Odkaz na část C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Vid' obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštruktáž“ je podnázvom kapitoly „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

 **Pozorne si prečítajte bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané so strojom. Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.**

Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „elektrické náradie“, citovaný vo varovaniach, sa vzťahuje na vaše zariadenie napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo napájané z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený.** Tmavé priestory a neporiadok podporujú vznik nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri použití elektrického náradia zabezpečte, aby boli deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať príslušnej zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri použití elektrického náradia vybaveného uzemnením nepoužívajte adaptéry.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa telom uzemnených povrchov alebo povrchov pripojených k uzemneniu, ako sú rúry, radiátory, sporáky, chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybu-**

júcich sa častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Pri použití elektrického náradia vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia na vlhkom mieste nevyhnutné, použite napájací zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje a správajte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- Používajte ochranný odev. Vždy používajte ochranné okuliare.** Použitie ochranných pomôcok, ako protiprachový respirátor, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko ublíženia na zdraví.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred vložením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypnuté.** Prenášaním elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montážou akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ (ZAPNÚŤ) môžete spôsobiť úraz.
- Pred uvedením elektrického náradia do činnosti odložte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v styku s otáčajúcou sa časťou, vám môže spôsobiť úraz.
- Nestraťte rovnováhu. Neustále udržiavajte vhodnú polohu a rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- Pokiaľ existujú časti určené na pripojenie k zariadeniam na extrakciu a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom.** Použitie týchto častí môže znížiť riziko súvisiace s prachom.
- Nedovoľte, aby vás znalosť získaná častým používaním stroja viedla k po-**

citu istoty a tendencii ignorovať zásady bezpečnosti. Nedbalé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

4) Použitie elektrického náradia a starostlivosť oň

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** Používajte elektrické náradie vhodné pre daný druh pracovnej činnosti. S vhodným elektrickým náradím vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, akú dané náradie umožňuje.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť správne do činnosti alebo zastaviť.** Elektrické náradie, ktoré nemôže byť uvedené do činnosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred realizáciou akéhokoľvek nastavenia alebo výmeny príslušenstva elektrického náradia alebo pred jeho odložením, odložte akumulátor z jeho uloženia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho činnosťou, alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neznalých užívateľov môže byť nebezpečné.
- e) **Starostlivosť o údržbu elektrického náradia.** Skontrolujte, či pohyblivé časti lícujú a či sa voľne pohybujú, či nedošlo k poškodeniu jednotlivých častí a či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musí byť elektrické náradie pred opätovným použitím opravené. Mnoho nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.
- f) **Udržujte strihacie ústrojenstvo nabrúsené a čisté.** Vhodná údržba rezných častí s náležite nabrúsenými reznými hranami prispieva k tomu, že sa náradie nezasekáva a tak sa lepšie ovláda.
- g) **Používajte elektrické náradie a jeho príslušenstvo podľa dodaných pokynov a majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú je potrebné vykonať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.
- h) **Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja a mazacieho tuku.** Klzké rukoväte neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.

5) Použitie elektrického náradia a súvisiace opatrenia

- a) **Pre nabíjanie používajte výhradne nabíjačku určenú výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátorovej jednotky môže pri použití s inými akumulátorovými jednotkami spôsobovať vznik rizika požiaru.
 - b) **Elektrické náradie používajte výhradne so špecificky určenými akumulátorovými jednotkami.** Použitie akejkolvek inej akumulátorovej jednotky môže spôsobiť vznik rizika poranenia a požiaru.
 - c) **Ak sa akumulátorová jednotka nepoužíva, je potrebné ju udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od ostatných kovových predmetov, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi dvomi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - d) **Ak sa akumulátor nachádza v zlom stave, môže na ňom dochádzať k úniku kvapaliny: vyhnite sa akémukoľvek styku s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému styku, okamžite si opláchnite príslušné miesto vodou. Pri vniknutí kvapaliny do očí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo vznik popálenín.
 - e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA. Teplotu „130 °C“ je možné chápať ako teplotu „265 °F“.
 - g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) Servisná služba**
- a) **Opravu elektrického náradia zverte výhradne kvalifikovanému personálu a trvajte na výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** To umožní zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
 - b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Údržbu akumulátora smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.

2.2 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOVÉ NOŽNICE

- a) Udržujte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od noža. Neodstraňujte postrihový materiál a nepridružujte strihaný materiál, ktorý je potrebné postríhať, keď sú nože v pohybe. Nože sa naďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti počas použitia plotových nožníc môže spôsobiť vážne zranenie.
- b) Pri premiestňovaní plotových nožníc ich držte za rukoväť pri zastavenom noži a dávajte pozor, aby ste neaktivovali žiadny vypínač elektrického napájania. Správne premiestňovanie plotových nožníc znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia osôb.
- c) Pri preprave alebo skladovaní plotových nožníc vždy nasadte kryt noža. Správna manipulácia s plotovými nožnicami znižuje riziko poranenia.
- d) Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe náradia sa uistite, že sú všetky vypínače vypnuté, a že akublok bol vybratý alebo odpojený. Náhodné uvedenie plotových nožníc do činnosti počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo počas údržby môže spôsobiť vážne zranenie.
- e) Plotové nožnice uchopte za izolované povrchy rukovätí, pretože nôž by mohol prísť do styku so skrytými káblami. Styk nožov s káblom „pod napätím“ môže priviesť napätie na odhalené kovové časti plotových nožníc a môže spôsobiť zásah obsluhy elektrickým prúdom.
- f) Udržujte všetky napájacie a ostatné káble mimo priestor strihania. Napájacie káble by mohli byť ukryté v živých plotoch alebo kríkoch a mohli by byť náhodne prestrihnuté nožom.
- g) Nepoužívajte plotové nožnice za zlého počasia, hlavne pri nebezpečenstve výskytu bleskov. Tým sa znižuje riziko zásahu bleskom.
- h) Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte krovinnorez s vodiacou tyčou v blízkosti akéhokoľvek elektrického vedenia. Kontakt s elektrickým vedením alebo použitie krovinnorezu v jeho blízkosti môže spôsobiť vážne zranenie, prípadne elektrický šok s následkom smrti.
- i) Pri používaní krovinnorezu používajte vždy obidve ruky. Krovinnorez držte oboma rukami, aby ste nad ním nestratili kontrolu.
- j) Pri používaní krovinnorezu používajte vždy ochrannú prilbu. Odpadávajúce odrezané časti porastu môžu spôsobiť vážne poranenie

 V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte po-

stupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrenia. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechaných bez dozoru.



Dlhodobé vystavenie vibráciám môže spôsobiť zranenie alebo neurovaskulárne poruchy (známe aj ako Raynaudov syndróm alebo biela ruka) a to hlavne u osôb, ktoré majú ťažkosti s krvným obehom. Príznaky sa môžu týkať rúk, zápästia a prstov a môžu sa prejavovať stratou citlivosti, strnulosťou, svrbením, bolesťou, stratou farby alebo štrukturálnymi zmenami pokožky. Tieto príznaky môžu byť ešte výraznejšie pri nízkych teplotách prostredia a/alebo pri nadmerne silnom uchopení rukovätí. Pri výskyte príznakov je potrebné skrátiť čas používania stroja a obrátiť sa na lekára.

2.3 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pravidelná údržba a správne skladovanie zachováva bezpečnosť stroja a úroveň jeho výkonu.

- Pri zastavení zariadenia kvôli údržbe, kontrole, uskladneniu alebo zmene príslušenstva vypnite motor, odpojte zariadenie od elektrickej siete a uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek kontrol, nastavovania a odloženia nechajte zariadenie vychladnúť.
- O zariadenie sa starajte, skladujte ho čisté, na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované súčasti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte výhradne originálne náhradné diely.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.



Úroveň huku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevývážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

2.4 AKUMULÁTOR / NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

UPOZORNENIE

Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k nabíjačke akumulátora.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržiavte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, klúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii v súlade s národnými normami musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu za účelom ich ekologickej likvidácie. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím

môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov vykonajte ich likvidáciu a venujte pritom pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený pre práce v záhrade a konkrétne sa jedná o zariadenie plotové nožnice napájané z akumulátora.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti strihacie zariadenie.

Obsluha môže ovládať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude neustále zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre:

- strihanie a zarovnávanie živých plotov, tvorených krovínami s vetvami malých rozmerov;
- pre použitie jediným operátorom.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- strihanie trávy vo všeobecnosti a hlavne v blízkosti obrubníkov;
- sekание materiálu pre kompostovanie;
- odvetvovacie práce;
- použitie stroja so strihacím zariadením nad úrovňou ramien;
- použitie stroja pre strihanie materiálov nerastlinného pôvodu;

- použitie iných strihacích zariadení, ako sú uvedené v tabuľke „Technické parametre“. Nebezpečenstvo vážneho zranenia a ublíženia na zdraví;
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INF. Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.

3.1.3 Typy používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



UPOZORNENIE!
NEBEZPEČENSTVO! Tento stroj môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečný pre používateľa aj pre iné osoby.



UPOZORNENIE! Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na použitie.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte hrubé ochranné rukavice a protišmykovú obuv.



Nikdy nevystavujte stroj dažďu (alebo vlhkosti)



Riziko porezania! Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.



NEBEZPEČENSTVO

VYMRŠTENIA! Venujte pozornosť možnému vymršteniu materiálu, spôsobenému strihacím zariadením, ktoré môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví osôb alebo škody na majetku.



NEBEZPEČENSTVO

VYMRŠTENIA! Počas použitia stroja udržiavajte osoby alebo domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m od stroja

DÔLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK VÝROBKU

Na identifikačnom štítku sú uvedené nasledovné údaje (obr. 1):

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody
3. Mesiac/Rok výroby
4. Typ stroja
5. Výrobné číslo
6. Názov a adresa Výrobcu
7. Kód výrobku
8. Napájacie napätie

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

DÔLEŽITÁ INF. Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.

DÔLEŽITÁ INF. Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.

3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr. 1):

- A. Motor:** dodáva pohyb strihaciemu zariadeniu.
- B. Ovládacia tyč:** nachádzajú sa tu hlavné ovládacie prvky pre pridávanie plynu.
- C. Zadná rukoväť:** nosná rukoväť, ktorá sa nachádza v zadnej časti ovládacej tyče. Drží sa pravou rukou.
- D. Predná rukoväť:** nosná rukoväť, ktorá sa nachádza na ovládacej tyči. Drží sa ľavou rukou.
- E. Zariadenie plotové nožnice:** zariadenie uspokojené pre odvetvovanie stromov a ich

zbavovania lístia. Dodáva sa už namontované na príslušnej tyči.

- F. **Popruh:** látkový remeň, ktorý prechádza nad ramenom a pomáha niesť stroj počas pracovnej činnosti.
- G. **Nôž (Strihacie zariadenie):** jedná sa o prvok určený na strihanie vegetácie.
- H. **Ochranný kryt noža** (na prepravu a manipuláciu so strojom): chráni pred náhodným stykom so strihacími zariadeniami, ktoré by mohli spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.
- I. **Akumulátor** (ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 15 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré dodáva elektrický prúd nástroju; jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v špecifickom návode.
- J. **Nabíjačka akumulátorov** (príslušenstvo na želanie, ods. 15.2): zariadenie, ktoré s používa pre nabíjanie akumulátora; jeho parametre a pokyny na použitie sú popísané v špecifickom návode. K dispozícii sú dva modely nabíjačky akumulátora: **J1** (rýchle nabíjanie akumulátora); **J2** (štandardné nabíjanie akumulátora).
- K. **Vak na uloženie akumulátorov** (príslušenstvo na vyžiadanie, ods. 15.3): zariadenie, ktoré umožňuje uloženie akumulátorov.
- L. **Pripojovací kábel:** kábel, ktorý umožňuje pripojiť stroj k vaku na uloženie akumulátorov.
- M. **Simulátor akumulátora** (príslušenstvo na vyžiadanie, ods. 15.4): zariadenie, ktoré, ak je vložené do krytu stroja, umožňuje použitie vaku na uloženie akumulátorov.

4. MONTÁŽ

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhlížali vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nemusí byť stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbaľiť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

 **Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, ako vykonáte všetky úkony uvedené v odseku "MONTÁŽ".**

4.1 JEDNOTLIVÉ ČASTI PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú časti určené pre montáž.

4.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

4.2 MONTÁŽ ZARIADENIA PLOTOVÉ NOŽNICE

 **Pred vykonaním montáže skontrolujte, či akumulátor nie je vložený do svojho uloženia.**

- Vložte ovládaciu tyč (obr. 3.A) v zariadení plotových nožníc (obr. 3.B).
- Posuňte objímku (obr. 3.C) smerom nahor a otáčajte ňou v smere hodinových ručičiek, až do úplného dotiahnutia.

 **Pravidelne kontrolujte spojky kvôli uisteniu sa o ich dokonalom dotiahnutí.**

4.3 PREDĽŽENIE ZARIADENIA PLOTOVÉ NOŽNICE

- Povoľte skrutku s plastovou hlavou (obr. 4.A) v smere vyznačenom šípku - otvorený visací zámok;
- potiahnite alebo zatlačte tyčku (obr. 4.B) až do dosiahnutia požadovanej dĺžky;
- po vykonaní nastavenia riadne dotiahnite rukoväť v smere vyznačenom šípku - zatvorený visací zámok.

 **Pravidelne kontrolujte spojky kvôli uisteniu sa o ich dokonalom dotiahnutí.**

4.4 DEMONTÁŽ ZARIADENIA PLOTOVÉ NOŽNICE

- Pre demontáž zariadenia plotové nožnice (obr. 3.B), uložte ovládaciu tyč (obr. 3.A) na zem, povoľte objímku (obr. 3.C) a odmontujte tyč zariadenia plotové nožnice.

4.5 PRÍPRAVA VAKU NA ULOŽENIE AKUMULÁTOROV (AK SA POUŽÍVA)

Vak na uloženie akumulátorov sa dodáva už zložený (obr. 1K) a je možné ho odpojiť od ramenných popruhov (obr. 5) a prenášať ručne. Vak na uloženie akumulátorov uvoľníte stlačením dvoch horných tlačidiel (obr. 5.A). Priehradky na akumulátory sú umiestnené na oboch stranách vaku (obr. 6). Na pravej strane vaku sa nachádzajú tieto časti:

- Káblová priechodka (obr. 7.A);
- volič akumulátora (obr. 7.B);
- USB zásuvka na nabíjanie ďalších zariadení (napr. mobilných telefónov) (obr. 7.C).

Aby sa zabránilo uvoľneniu kábla, na oboch stranách a v zadnej časti sa nachádzajú priechody, cez ktoré je vedený napájací kábel.

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÉ TLAČIDLO (ZAPÍNACÍ / VYPÍNACÍ PRVOK)



Stlačením tohto tlačidla sa zapína a vypína elektrický obvod stroja (obr. 8.C).



Jedna LED rozsvietená: elektrický obvod zariadenia je zapnutý. Stroj je pripravený na použitie. Obidve LED rozsvietené: zariadenie je v činnosti (obr. 8.D).

Zhasnuté LED: elektrický obvod zariadenia je úplne vypnutý.

DÔLEŽITÁ INF. Počas presunov nikdy nedržte prst na tlačidlo, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.



Ikona „Upozornenie“ (obr. 8.E) sa rozsvieti v prípade poruchy zariadenia (prečítajte si tabuľku Identifikácia porúch, ods. 14).

5.2 PÁKA OVLÁDANIA PLYNU

Páka ovládania plynu (obr. 8.A) umožňuje uviesť do chodu strihacie zariadenie.

Použitie páky ovládania plynu (obr. 8.A) je možné len v prípade, ak bude stlačená poistná páka plynu (obr. 8.B-M).

5.3 POISTNÁ PÁKA PLYNU

Poistná páka plynu (obr. 8.B-M) umožňuje použitie páky ovládanie plynu (obr. 8.A).

6. POUŽITIE STROJA

DÔLEŽITÁ INF. Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred zahájením pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

Uveďte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

6.1.1 Kontrola akumulátora

Pred každým použitím:

- Skontrolujte stav nabitia akumulátora, riad'te sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

6.1.2 Nastavenie sklonu zariadenia plotových nožníc

Zariadenie plotové nožnice je vybavené kĺbovým spojom pod uhlom 112° a môže byť zaistené v jednej zo 6 rôznych polôh.

- Uložte zariadenie na zem a stlačte tlačidlá kĺbového spoja (obr. 9.A) pre otočenie zariadenia plotové nožnice, ktoré sa správne zasunie do uloženia.

⚠ Tento úkon musí byť vykonaný pri zastavenom stroji a s akumulátorom odopnutým z jeho uloženia (ods. 7.2.2).

6.1.3 Použitie popruhu

⚠ Pravidelne kontrolujte funkčnosť rýchleho odopnutia s cieľom umožniť rýchle uvoľnenie stroja z remeňov v prípade nebezpečenstva.

Popruh musí byť nasadený ešte pred uchytením stroja k príslušnému úchytu a remeň musí byť nastavený podľa výšky a postavy obsluhy.

- Remeň (obr. 10.A) musí prechádzať nad ľavým ramenom, smerom k pravému boku.
- Uchyťte karabínu (obr. 10.B) k príslušnému úchytu, ktorý sa nachádza na ovládacej tyči.

- V prípade potreby odopnite klipsu (obr. 10.C) kvôli odopnutiu zariadenia z popruhu.

6.1.4 Použitie vaku (ak sa používa)

1. Vložte akumulátor do jedného z priečinkov vaku na uloženie akumulátorov (obr. 6) tak, že ho zatlačíte na doraz, dokým nebudete počuť kliknutie, pri ktorom dôjde k zaistieniu akumulátora a k zopnutiu elektrického kontaktu;
2. pripojte kábel k príslušnej zásuvke vaku (obr. 7.A) a otáčajte, dokým nebudete počuť kliknutie, pri ktorom dôjde k zaistieniu akumulátora a k zopnutiu elektrického kontaktu;
3. nastavte ramenné popruhy a zapnite stroj spredu (obr. 11).

6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

 **Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.**

6.2.1 Všeobecná kontrola

 **Ak sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v tabuľkách, nepoužívajte stroj! Doručte stroj do servisného strediska z dôvodu vykonania potrebných kontrol a opráv.**

Predmet	Výsledok
Rukoväť a ochranné kryty	Čisté, suché, správne namontované a pevne uchytané na stroji.
Skrutky na stroji a na noži	Riadne dotiahnuté (nepovolené)
Priechody chladiaceho vzduchu	Neupchaté
Nôž	Nabrúsený, bez stôp po poškodení alebo opotrebovaní
Ochranné kryty	Neporušené, nepoškodené.
Akumulátor	Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak tekutiny
Stroj	Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní

Páka ovládania plynu, poistná páka plynu	Páky sa musia pohybovať voľne a nenásilne.
Skúšobné uvedenie do činnosti	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk

6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
Vložte akumulátor do jeho uloženia (ods. 7.2.3).	Nôž sa nesmie pohybovať
Použite páku ovládania plynu (bez stlačenia poistnej páky plynu).	Páka ovládania plynu zostane zablokovaná.
Použite poistnú páku plynu a páku ovládania plynu.	Páky sa musia pohybovať voľne a nenásilne. Nôž sa pohybuje.
Uvoľnite páku ovládania plynu.	Páka sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy. Musí dôjsť k zastaveniu noža.

6.3 UVEDENIE DO CHODU

6.3.1 Uvedenie do chodu s akumulátorom

1. Zložte ochranný kryt noža (obr. 1.H) (ak je použitý);
2. Uistite sa, že nôž sa nedotýka terénu ani iných predmetov;
3. vložte akumulátor správne do jeho uloženia (obr. 12.B) (ods. 7.2.3);
4. Stlačte poistné tlačidlo (obr. 8.C);
5. Použite poistnú páku plynu (obr. 8.B-M) a páku ovládania plynu. (obr. 8.A).

6.3.2 Uvedenie do chodu so simulátorom akumulátora (ak je k dispozícii)

1. Zaujmite pevnú a stabilnú polohu;
2. zložte ochranný kryt noža (obr. 1.H) (ak je použitý);
3. Uistite sa, že nôž sa nedotýka terénu ani iných predmetov.
4. správne vložte simulátor akumulátora do jeho umiestnenia na stroji (obr. 12.J)
5. pripojte pripojovací kábel k simulátoru akumulátora (obr. 12.I)
6. pomocou voliča vyberte akumulátor, ktorý sa má aktivovať (obr. 7.B)
7. stlačte poistné tlačidlo (obr. 8.A)
8. Použite poistnú páku plynu (obr. 8.B-M) a páku ovládania plynu. (obr. 8.A).

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pred prvým vykonaním strihania a zarovnávania krôvín a živých plotov, je vhodné:

- absolvovať špecifický výcvik pre použitie zariadenia tohto druhu;
- správne si nasadiť popruh;
- dôkladne si prečítať bezpečnostné upozornenia a pokyny pre použitie, uvedené v tomto návode;
- nacvičiť si potrebný postup kvôli získaniu potrebnej zručnosti a zvládnutiu najvhodnejších techník pilenia.

Pri práci so strojom postupujte nižšie popísaným spôsobom:

- Vždy uchyťte stroj o správne nasadený popruh (pozri odsek 6.1.3).
- Počas práce sa musí stroj vždy držať pevne obidvomi rukami, s ľavou rukou na prednej rukoväti a pravou rukou na zadnej rukoväti, bez ohľadu na to, či je stroj obsluhovaný ľavákom alebo pravákom.

⚠ Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani ho nepridržiavajte, keď je nôž v činnosti. Pri odstraňovaní postrihaného materiálu sa uistite, že je stroj vypnutý.

POZNÁMKA Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

6.4.1 Pracovné techniky

Vždy je vhodnejšie ostrihať najprv dve zvislé strany živého plotu a až potom jeho hornú časť.

POZNÁMKA Výdrž akumulátora (a teda aj rastlinný povrch, ktorý je možné postríhať pred opätovným nabíjaním) je podmienená rôznymi popísanými faktormi (ods. 7.2.1).

6.4.1.a Strihanie vo zvislom smere

Strihanie musí byť vykonané oblúkovým pohybom zdola nahor, pričom nôž držte čo najďalej od tela (obr. 13).

6.4.1.b Strihanie vo vodorovnom smere

Najlepšie výsledky je možné dosiahnuť s nožom (obr. 14) mierne nakloneným (0° - 15°) v smere strihania, oblúkovým pohybom s pomalým a nepretržitým postupom, a to hlavne v prípade veľmi hustých živých plotov (obr. 14).

6.4.2 Rady pre použitie

Keď počas použitia dôjde k zablokovaniu nožov alebo k ich zadrhnutiu vo vetvách živého plotu,

1. ihneď zastavte stroj (ods. 6.5);
2. vyčkajte na zastavenie strihacieho zariadenia;
3. odopnite akumulátor (ods. 7.2.2);
4. Vyberte zaseknutý materiál.

6.4.3 Mazanie nožov počas pracovnej činnosti

Ak počas pracovnej činnosti dochádza k nadmernému ohrevu, je potrebné namazať vnútorné plochy nožov (ods. 7.4).

⚠ Tento úkon musí byť vykonaný pri zastavenom stroji a s akumulátorom odopnutým z jeho uloženia (ods. 7.2.2).

6.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

- Uvoľnite páku ovládania plynu (obr. 8.A).
- Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo (zhasnutá kontrolka) (obr. 8.C).

⚠ Po zastavení stroja je potrebné niekoľko sekúnd na zastavenie strihacieho zariadenia.

Zastavte stroj:

- Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi.

⚠ Počas presunov nikdy nedržte prst na bezpečnostnom vypínači, aby sa zabránilo náhodným spusteniam.

6.6 PO POUŽITÍ

6.6.1 Po použití s akumulátorom

- Vyberte akumulátor z jeho uloženia (obr. 15.B) a nabite ho (ods. 7.2.2).
- Namontujte ochranný kryt noža.
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek priestore nechajte motor vychladnúť.
- vyčistite ho (ods. 7.3).
- Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčasti a utiahnite uvoľnené skrutky a čapy.

6.6.2 Po použití so simulátorom akumulátora (ak je k dispozícii)

1. Otočte volič vaku na uloženie akumulátora do polohy „OFF“ (Obr. 7.B);
2. vyberte simulátor akumulátora zo stroja (obr. 15.J);
3. zložte vak na uloženie akumulátora;
4. odpojte pripojovací kábel od simulátora akumulátora (obr. 15.I) a od vaku (obr. 7.A);
5. vyberte akumulátor z vaku (obr. 16) a nabite ho (ods. 7.2.2);
6. pred uložením stroja do akéhokoľvek prostredia nechajte vychladnúť motor;
7. vyčistite ho (ods. 7.3);
8. skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

DÔLEŽITÁ INF. Vždy vyberte akumulátor (ods. 7.2.2) a nasad'te ochranný kryt noža zakaždým, keď sa stroj nepoužíva, alebo keď je ponechaný bez dozoru.

7. RIADNA ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhlili vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

 **Pred vykonaním akejkol'vek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:**

- Zastavte stroj.
- Počkajte na zastavenie strihacieho zariadenia.
- Vyberte akumulátor z jeho uloženia.
- Nasad'te ochranný kryt noža, pokiaľ sa nejedná o údržbu samotného noža.
- Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon

podľa toho, ktorý z dvoch termínov na vykonanie údržby nastane ako prvý.

- Použitie neoriginálnych a/alebo nesprávne namontovaných náhradných dielov a príslušenstva by mohlo mať negatívne dopady na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade ublíženia na zdraví osôb, nehôd a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
- Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

DÔLEŽITÁ INF. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom.

7.2 AKUMULÁTOR

7.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora podmieňujú hlavne:

- a. faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
 - strihanie/zarovnávanie hustých alebo vlhkých živých plotov;
 - strihanie/zarovnávanie krovin s vetvami s príliš veľkými rozmermi.
- b. chovanie obsluhy, ktorému by sa bolo potrebné vyhnúť:
 - časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti;
 - použitie nevhodnej techniky strihania vzhľadom k plánovanej pracovnej činnosti (ods. 6.4.1).

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:

- strihať živý plot, keď je suchý;
- použiť čo najvhodnejšiu techniku s ohľadom na pracovnú činnosť, ktorá má byť vykonaná.

V prípade, keď chcete použiť stroj na dlhšiu dobu, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- Zakúpiť druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia,
- zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 15.1).

7.2.2 Vybratie a nabitie akumulátora

1. Stlačte zaisťovacie tlačidlo umiestnené na akumulátore na stroji (obr. 15.A) alebo na vaku (obr. 16.A) (ak sa používa);

- vyberte akumulátor zo stroja (obr. 15.B) alebo z vaku na uloženie akumulátora (obr. 16.B) (ak sa používa);
- vložte akumulátor (obr. 17.A) do jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (obr. 17.B);
- pripojte nabíjačku akumulátora (obr. 17.C) do zásuvky elektrickej siete s napätím odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítku;
- Dbajte na to, aby bol akumulátor stále úplne nabitý. Pri jeho nabíjaní sa riadte pokynmi uvedenými v samostatnom návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora

POZNÁMKA Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabitíu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do 45 °C.

POZNÁMKA Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

7.2.3 Spätná montáž akumulátora do stroja.

Po dokončení nabíjania:

- Odoberte akumulátor (obr. 18.A) z jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (obr. 18.B) (zabráňte tomu, aby akumulátor po nabití zostával dlho na nabíjačke);
- odpojte nabíjačku akumulátora (obr. 18.C) zo zásuvky elektrickej siete;
- vložte akumulátor do príslušného umiestnenia na stroji (obr. 19.B) alebo do niektorej z priehradiek vo vaku na uloženie akumulátora (obr. 6) (ak sa používa);
- tlačte akumulátor na doraz, dokým nebudete počuť kliknutie, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora a k zopnutiu elektrického kontaktu.

7.3 ČISTENIE STROJA

Po ukončení každej pracovnej činnosti dôkladne očistite stroj od prachu a úlomkov.

- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte stroj, hlavne motor, bez zvyškov listia, vetví alebo prebytočného mazacieho tuku.
- Po každom použití vyčistite stroj čistou handrou, navlhčenou v neutrálnom čistiacom prostriedku.
- Odstáňte akúkoľvek stopu vlhkosti jemnou a suchou handrou. Vlhkosť môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá na čistenie plastových súčastí alebo rúkaví.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a poškodeniu motora alebo akumulátora, vždy sa uistite, že

sú mriežky pre nasávanie chladiaceho vzduchu čisté, a že nie sú upchaté nečistotami.

7.4 ČISTENIE A MAZANIE STRIHACIEHO ZARIADENIA

Po každej pracovnej činnosti je vhodné očistiť a namazať nože kvôli zvýšeniu ich účinnosti a životnosti.

⚠ Nedotýkajte sa strihacieho zariadenia, dokiaľ nebol vybratý akumulátor a dokiaľ strihacie zariadenie nie je úplne zastavené.

- Uvedte stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.
- Očistite nože suchou handrou; v prípade odolných nečistôt použite kefu.
- Namažte nože pozdĺž ich horného okraja aplikáciou tenkej vrstvy špecifického oleja, podľa možnosti takého typu, ktorý nespôsobuje znečistenie životného prostredia.

7.5 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

- Uchovávajte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste si mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie rúkaví.

8. MIMORIADNA ÚDRŽBA

8.1 MIMORIADNA ÚDRŽBA STRIHACIEHO ZARIADENIA

⚠ Nedotýkajte sa strihacieho zariadenia, dokiaľ nebol vybratý akumulátor a dokiaľ strihacie zariadenie nie je úplne zastavené.

Ak sú nože používané v súlade s uvedenými pokynmi, nevyžadujú žiadnu údržbu ani brúsenie.

8.1.1 Kontrola

⚠ Pravidelne kontrolujte, či nože nie sú ohnuté, poškodené alebo opotrebované, a či sú skrutky dostatočne dotiahnuté.

Nie je potrebné žiadne nastavovanie vzdialenosti nožov, nakoľko ich vzájomná vôľa bola prednastavená vo Výrobnom závode.

8.1.2 Brúsenie

Brúsenie je potrebné pri poklese výkonnosti strihania a pri opakovanom zaseknutí konárov.

 **Z bezpečnostných dôvodov je dôležité, aby bolo nabrúsenie vykonané Špecializovaným strediskom, ktoré má k dispozícii vhodné vybavenie na vykonanie potrebných úkonov bez rizika poškodenia noža a ohrozenia bezpečnosti počas jeho následného použitia.**

 **Nôž s opotrebovaným ostrým nemôže byť nikdy brúsený, ale len vymenený.**

8.1.3 Výmena

 **Nôž sa nesmie nikdy opravovať a je potrebné ho vymeniť pri prvých náznakoch poškodenia alebo po prekročení medzných hodnôt brúsenia. Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby bola výmena vykonaná Špecializovaným strediskom.**

Na tomto stroji je potrebné použiť nože označené kódom, uvedeným v tabuľke Technické parametre.

Vzhľadom k vývoju výrobku by mohli byť nože uvedené v tabuľke „Technické parametre“, medzitým vymenené za iné s obdobnými vlastnosťami vzájomnej zameniteľnosti a bezpečnosti prevádzky.

9. SKLADOVANIE

DÔLEŽITÁ INF. *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať počas skladovania, sú popísané v odseku 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Odopnite akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť (ods. 7.2.2).
2. Nasadte ochranný kryt na nôž.
3. Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
4. vyčistite ho (ods. 7.3).
5. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
6. Stroj skladujte:
 - v suchom prostredí;
 - chránený pred poveternostnými vplyvmi;
 - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom;
 - Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostrediach bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní je potrebné:

- Zastavte stroj;
- Počkajte na zastavenie strihacieho zariadenia;
- odložte akumulátor z jeho uloženia a nechajte ho nabíť;
- Nasadte ochranný kryt na nôž;
- Počkajte na dostatočné ochladenie motora.
- Použite hrubé pracovné rukavice;
- Uchopte stroj výhradne za rukoväť a nasmerujte vodiacu lištu v opačnom smere voči pohybu obsluhy.

Pri preprave stroja na kamióne je potrebné:

- náležite zaistite stroj lanami alebo reťazami;
- umiestnite stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod uvádza všetky pokyny potrebné na obsluhu stroja a správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo nie sú schválené a ich použitie spôsobí prepadnutie záruky.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ musí pozorne dodržiavať všetky pokyny uvedené v priloženej dokumentácii.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Chýbajúcim zoznamením so sprievodnou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.

- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
 - Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.
- Táto záruka sa nevzťahuje na:
- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako kolesá, čepele, poistné skrutky a káble.
 - Bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho, vyplývajúce z vlastných národných zákonov, nie sú nijako obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Note
STROJ		
Kontrola všetkých upevnení	Pred každým použitím	ods. 7.5
Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov	Pred každým použitím	ods. 6.2
Kontrola upevnenia tyčí	Pred každým použitím	4.3, 4.4
Overenie stavu nabitia akumulátora.	Pred každým použitím	*
Nabitie akumulátora	Po každom použití	ods. 7.2.2 *
Čistenie stroja a motora	Po každom použití	ods. 7.3
Čistenie a mazanie strihacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 7.4
Kontrola možného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití	-
Kontrola strihacieho zariadenia	Po každom použití	ods. 8.1.1
Brúsenie strihacieho zariadenia	-	ods. 8.1.2 **
Výmena strihacieho zariadenia	-	ods. 8.1.3 **

* Preštudujte si návod na použitie akumulátora/nabíjačky akumulátora.

** Úkon, ktorý musí byť vykonaný vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

PROBLÉM	PRÁVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Pri aktivácii poistného tlačidla sa jeho modré podsvietenie (obr. 8.C) nerozsvieti	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 7.2.3).
2. Pri stlačení poistného tlačidla sa jeho modré posvietenie (obr. 8.C) nerozsvieti a kontrolka bliká	Vybitý akumulátor	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2).

PROBLÉM	PRÁVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
3. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti	Akumulátor nie je správne vložený	Uistite sa, že je akumulátor správne umiestnený (ods. 7.2.3).
	Poškodený stroj	Nepoužívajte stroj. Vyberte akumulátor a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
4. S aktivovanou pákou ovládania plynu (obr. 8.A) a poistnou pákou plynu (obr. 8.B) sa strihacie zariadenie neotáča	Poškodený stroj.	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
5. Strihacie zariadenie sa príliš zahrieva počas pracovnej činnosti	Mazanie nožov je nedostatočné	Zastavte stroj, vyčkejte na zastavenie strihacieho zariadenia, odopnite akumulátor a namažte nože (ods. 7.4).
6. Strihacie zariadenie príde do styku s vedením alebo s elektrickým káblom	-	NEDOTÝKAJTE SA NOŽA, PRETOŽE BY SA MOHOL STAŤ ZDROJOM ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pri manipulácii so strojom ho uchopte výhradne za izolovanú zadnú rukoväť a umiestnite ho opatrne dostatočne ďaleko od seba. Prerušte privod prúdu, ktorý zásobuje vedenie alebo odpojte kábel a odopnite akumulátor skôr, ako začnete uvoľňovať zuby noža.
7. Strihacie zariadenie príde do styku s cudzím predmetom.	-	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za častí s ekvivalentnými parametrami.
8. Nadmerný hluk a/alebo vibrácie počas pracovnej činnosti	Povolené alebo poškodené súčasti	Zastavte stroj, vyberte akumulátor a: – skontrolujte škody; – skontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite; – zabezpečte opravu alebo výmenu poškodených častí za častí s ekvivalentnými parametrami.
9. Zo stroja vychádza počas jeho použitia dym	Poškodený stroj.	Nepoužívajte stroj. Okamžite zastavte stroj, vyberte akumulátor a Obráťte sa na Stredisko servisnej služby.
10. Kapacita akumulátora je nedostatočná	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1).
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 15.1).
	Pokles kapacity akumulátora	Zakúpte si nový akumulátor.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
11. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.3).
	Nevhodné podmienky prostredia	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (pozri návod k akumulátoru/ nabíjačke akumulátora).
	Znečistené kontakty	Očistite kontakty.
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá, a či je v zásuvke elektrickej siete prúd.
	Chybná nabíjačka akumulátora	Vymeňte ju za originálny náhradný diel.
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.

15. VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

15.1 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôsobiť rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 20). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

jedného z dvoch akumulátorov (poloha „1“ a „2“) a prepnutie do stavu „OFF“.

15.4 SIMULÁTOR AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré po vložení do uloženia stroja umožňuje používať batoh na akumulátory.

15.2 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora: rýchle (obr. 21.A) a štandardné (obr. 21.B).

15.3 VAK NA ULOŽENIE AKUMULÁTOROV

Zariadenie, ktoré umožňuje uloženie dvoch akumulátorov a dodáva elektrický prúd potrebný na prevádzku stroja.

Dodáva sa s káblom na pripojenie k stroju (obr. 1.L) a voličom (obr. 7.B), ktorý umožňuje výber



KAZALO

1. SPLOŠNE INFORMACIJE	1
2. VARNOSTNE NORME	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja in njegova predvidena uporaba	5
3.2 Varnostni opozorilni znaki	6
3.3 Identifikacijska tablica proizvoda	6
3.4 Glavni sestavni deli	6
4. MONTAŽA	7
4.1 Komponente za montažo	7
4.2 Montaža naprave za obrezovanje žive meje ...	7
4.3 PODALJŠANJE NAPRAVE za obrezovanje žive meje	7
4.4 ODSTRANITEV NAPRAVE za obrezovanje žive meje	7
4.5 OPREMA BATERIJSKEGA NAHRBTNIKA (če je predviden)	8
5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE	8
5.1 Varnostni gumb (naprava za vklop / izklop)	8
5.2 Komandni vzvod pospeševalnika	8
5.3 vzvod za blokado pospeševalnika	8
6. UPORABA STROJA	8
6.1 Začetna opravila	8
6.2 Varnostni pregledi	9
6.3 Zagon	9
6.4 Delo	9
6.5 Zaustavitev	10
6.6 Po uporabi	10
7. REDNO VZDRŽEVANJE	11
7.1 Splošne informacije	11
7.2 Baterija	11
7.3 Čiščenje stroja	12
7.4 čiščenje in mazanje rezalne naprave	12
7.5 Pritrdilne matice in vijaki	12
8. IZREDNO VZDRŽEVANJE	12
8.1 Izredno vzdrževanje rezalne naprave	12
9. SHRANJEVANJE	13
9.1 Shranjevanje stroja	13
9.2 Shranjevanje baterije	13
10. PREMIKANJE IN TRANSPORT	13
11. SERVIS IN POPRAVILA	13
12. OBSEG GARANCIJE	13
13. TABELA VZDRŽEVANJA	14
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ	14
15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU	15
15.1 Baterije	15
15.2 Polnilnik baterije	15
15.3 Baterijski nahrbtnik	15
15.4 Simulator baterije	16

1. SPLOŠNE INFORMACIJE

1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ali **POMEMBNO** navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.

Znak  opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljavca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

.....
 * Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik, navajajo opsijske karakteristike, ki niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta priročnik. Preverite, ali je določena karakteristika prisotna v vašem modelu.

Napotki, kot so "sprednji", "zadnji", "desni" in "levi", je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

1.2 NAPOTKI

1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s številkami 1, 2, 3 itd.

Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd.

Napotek na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: "Glej sliko 2.C" ali preprosto "(slika 2.C)".

Slike so samo za ponazoritev. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka "2.1 Urjenje" je podnaslov naslova "2. Varnostne norme". Napotki na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: "pogl. 2" ali "odst. 2.1".

2. VARNOSTNE NORME

2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

 **Preberite in oglejte si vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem.** Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila, da lahko pozneje pogledate vanje.

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v opozorilih, se nanaša na vaš stroj z napajanjem iz električnega omrežja (prek kabla) ali iz baterije (brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

- Skrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Na temnih in neurejenih območjih je več možnosti za nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okoljih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, ter v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Med uporabo električnega orodja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni.** Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.

2) Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Nikoli in na nikakršen način ne predelujte vtiča. Z električnimi orodji, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Uporaba nepredelanih vtičev in kompatibilnih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
- Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi in hladilniki.** Če je vaše telo povezano z ozemljitvijo, je tveganje za električni udar večje.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdiranje vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- Ne zlorabljajte kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za transport ali vleko električnega orodja, pa tudi ne za odklop od električnega omrežja s potegom. Poskrbite, da kabel ne bo v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte podaljšek, ki je**

primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla za zunanjo uporabo zmanjšuje tveganje za električni udar.

- Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (rezidualni) tok (RCD).** Uporaba zaščitne naprave na preostali tok zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

- Med uporabo električnega orodja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči osebne poškodbe.
- Uporabljajte zaščitna oblačila. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsa obutev, zaščitne čelade in slušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.
- Preprečite nenamerno zaganjanje orodja.** Preden vstavite baterijo, zgrabite ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je naprava izklopljena. Če med prenašanjem električnega stroja držite prst na stikalu ali montirate baterijo, ko je stikalo v položaju "ON", je več možnosti za nezgode.
- Predn prižgete električni stroj, odstranite vse ključe ali orodje za regulacije.** Ključ ali orodje lahko zaradi stika z vrtečim se delom povzroči osebne poškodbe.
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje.** Tako boste lahko bolje upravljali električno orodje v morebitnih nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo primerno oddaljeni od delov v gibanju.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče dele.
- Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti, ki je posledica pogoste uporabe stroja, postali preveč gotovi in začeli zapostavljati načela varne uporabe.** Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba električnega stroja in skrb zanj

- a) **Električnega stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte električni stroj, ki je primeren za določeno delo.** Primeren električni stroj bo bolj in na bolj varen način opravil delo: z delovno hitrostjo, za katero je bil stroj izdelan.
- b) **Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom.** Električni stroj, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
- c) **Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma preden shranite električni stroj, odstranite baterijo iz njegovega ležišča.** Omenjeni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega vklopa električnega stroja.
- d) **Električne stroje, ki jih trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da električni stroj uporabljajo osebe, ki niso usposobljene za njegovo uporabo in ne poznajo teh navodil.** Električni stroji lahko v rokah neizkušenih oseb postanejo nevarni.
- e) **Skrbite za primerno vzdrževanje električnih strojev.** Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb in kateregakoli drugega pogoja, ki bi lahko vplival na delovanje električnega stroja. V primeru poškodb je treba električni stroj popraviti pred ponovno uporabo. Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.
- f) **Skrbite, da bodo rezalne naprave nabrušene in čiste.** Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.
- g) **Električni stroj in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti.** Uporaba električnega stroja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) **Skrbite, da bosta ročaja suha, čista ter brez olja ali masti.** Spolzki ročaji ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.

5) Uporaba orodij na baterijski pogon in ustrezni varnostni ukrepi

- a) **Polnite izključno s polnilnikom, ki ga navaja proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za določen tip baterijskih vložkov, lahko predstavlja nevarnost požara, če se uporablja za druge baterijske vložke.
- b) **Električne stroje uporabljajte izključno s specifično navedenimi baterijskimi**

vložki. Uporaba katerih koli drugih baterijskih vložkov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe in požare.

- c) **Kadar komplet baterij ni v uporabi, ga je treba hraniti proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinskih predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med stičnikoma.** Kratek stik med stičnikoma baterije lahko povzroči opekline ali požare.
- d) **Če je v slabem stanju, se iz baterije lahko izloči tekočina: izognite se vsakršnemu stiku z njo.** Če se po nesreči zgodi, da se je dotaknete, prizadeti del takoj izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloči iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali predelane kompleta baterij ali drugega pripomočka.** Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.
- f) **Kompleta baterij ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo. OPOMBA. Zapis temperature "130 °C" je lahko nadomeščen z zapisom "265 °F".
- g) **Sledite vsem navodilom za polnjenje in baterije ne polnite pri temperaturi, ki je izven predpisanega območja.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

6) Tehnična pomoč

- a) **Poskrbite, da bo električni stroj popravljalo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli.** To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost električnega stroja.
- b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij.** Vzdrževanje baterij smejo izvajati le proizvajalec ali dobavitelj pooblaščenih servisov.

2.2 SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI ZA REZALNIKE GRMIČEVJA

- a) **Vse dele telesa držite proč od rezila.** Ne odstranjujte porezanega materiala niti ne držite materiala, ki ga želite porezati, medtem ko se rezila gibljejo. Po izklopu stikala se rezila še nekaj časa gibljejo. Trenutek nepozornosti med uporabo rezalnika grmičevja lahko povzroči hude osebne poškodbe.

b) Rezalnik grmičevja prenašajte tako, da ga držite za ročaj, medtem ko rezilo miruje; pri tem pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za napajanje z energijo. Pravilno prenašanje rezalnika grmičevja zmanjšuje nevarnost nenamernega zagona in posledičnih telesnih poškodb zaradi rezil.

c) Pred prenašanjem ali shranjevanjem rezalnika grmičevja vedno namestite zaščito rezila. Pravilno prenašanje rezalnika grmičevja zmanjša nevarnost osebnih poškodb, ki jih lahko povzročijo rezila.

d) Pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali vzdrževanju orodja se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je baterijski komplet odstranjen ali odklopljen. Zaradi nepričakovanega zagona rezalnika grmičevja med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali vzdrževanjem lahko pride do resnih telesnih poškodb.

e) Električno napravo morate vedno držati le za izolirane dele ročaja, saj se lahko zgodi, da rezilo pride v stik s skritimi kablji. Stik rezil s kablom pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi neizolirane kovinske dele rezalnika grmičevja in električni tok lahko strese upravljavca.

f) Poskrbite, da bodo vsi kablji za električno napajanje in drugi kablji proč od območja rezanja. Kablji za električno napajanje so lahko skriti v živi meji ali grmovju in po nesreči jih rezilo lahko prereže.

g) Rezalnika grmičevja ne uporabljajte pri slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost bliskanja. Na ta način zmanjšate tveganje, da bi vas zadela strela.

h) Da bi zmanjšali tveganje električnega udara, teleskopskega rezalnika grmičevja nikoli ne uporabljajte v bližini daljnovodov. Stik z daljnovodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči električni udar ali hude telesne poškodbe, ki so lahko smrtno.

i) Teleskopski rezalnik grmičevja vedno uporabljajte z obema rokama. Teleskopski rezalnik grmičevja držite z obema rokama, da ne izgubite nadzora nad njim.

j) Med uporabo teleskopskega rezalnika grmičevja vedno nosite zaščitno čelado. Padajoči ostanki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.



V primeru okvar ali nezgod med delom nemudoma zaustavite motor in odmaknite stroj, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljavec ali tretje osebe, nemudoma izvedite postopke prve pomoči, ki so primerni za nastalo stanje, in poiščite zdravniško pomoč. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi

lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih slednji morda ne bi opazili.



Predolgo izpostavljanje vibracijam lahko povzroči pojav poškodbe ali živčno-žilne težave (znane kot "Raynaudov sindrom" ali "pojav belih prstov"), predvsem pri tistih osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom. Simptomi se lahko pokažejo na rokah, zapestjih in prstih ter se izražajo kot izguba občutljivosti, otuplost, srbečica, bolečina, izguba naravne barve ali strukturne spremembe na koži. Te učinke lahko dodatno poslabša tudi nizka temperatura ali premočno stiskanje ročajev. Ob pojavu teh simptomov, je treba skrajšati čas uporabe stroja in se posvetovati z zdravnikom.

2.3 VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

- Ko ustavite stroj zaradi vzdrževanja, preverjanja, skladiščenja ali menjave opreme, izklopite motor, odklopite stroj od električnega omrežja in se prepričajte, da so vsi giblivi deli popolnoma ustavljeni.
- Pred kakršnim koli preverjanjem in reguliranjem stroja oziroma pred njegovim shranjevanjem počakajte, da se ustrezno ohladi.
- Stroj skrbno vzdržujte; shranjujte ga čistega, na suhem mestu in izven dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte v prostoru.



Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

2.4 BATERIJA / POLNILNIK BATERIJE

POZOR

Naslednji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostne predpise, ki so navedeni v posebnem priročniku polnilnika baterij.

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz baterije.
- Uporabljajte samo specifične baterije, ki so predvidene za vaš stroj. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Neuporabljeno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik baterije segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom baterij pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; za transport ne uporabljajte kovinskih vsebnikov.

2.5 VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali kate-rega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehransko verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.



Li-ion

Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NJEGOVA PREDVIDENA UPORABA

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje prenosna akumulatorska naprava za obrezovanje žive meje.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo.

Upravljevec lahko upravlja glavne komande tako, da ostaja vselej na varni razdalji od rezalne naprave.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za:

- rezanje in urejanje grmičevja in živih mej, in sicer grmičevja z ne prevelikimi vejami;
- uporabo s strani enega samega upravljalca.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih. K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- košnja trave na splošno, zlasti v bližini zidnih robov;
- sekljanje kompostnega materiala;
- obrezovanje dreves;
- uporabljati stroj z rezalno napravo nad višino ramen upravljalca;
- uporaba stroja za rezanje materialov nerastlinskega izvora;
- uporaba rezalnih naprav, ki se razlikujejo od navedenih v tabeli "Tehnični podatki". Nevarnost resnih poškodb in ran;
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in preлага na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju so prisotni razni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljalca spomnijo na pravilno ravnanje, z namenom, da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



POZOR! NEVARNOST!

Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljalca in za druge osebe.



POZOR! Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.



Obvezna uporaba zaščitnih očal..



Nosite močne delovne rokavice, ki ne drsijo.



Stroja ne izpostavljajte dežju (ali vlagi)



Nevarnost ureznin. Roke in noge držite proč od rezil.



NEVARNOST IZMETAVANJA!

Pazite na morebitno izmetavanje materiala, ki ga lahko sproži rezalna naprava in ki lahko povzroči hude poškodbe oseb in škodo na stvareh.



NEVARNOST IZMETAVANJA!

Poskrbite, da bodo med uporabo stroja vse osebe in domače živali oddaljeni vsaj 15 metrov

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA PROIZVODA

TABLICA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 1):

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti
3. Mesec / Leto izdelave
4. Tip stroja
5. Serijska številka
6. Ime in naslov proizvajalca
7. Šifra artikla
8. Napajalna napetost

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustrezna polja na etiketi, ki se nahaja za hrbtni strani platnice.

POMEMBNO Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, uporabite identifikacijske podatke, ki se nahajajo na identifikacijski etiketi.

POMEMBNO Primer izjave o skladnosti se nahaja na zadnjih straneh tega priročnika.

3.4 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije (slika 1):

- A. Motor:** poganja rezalno napravo.
- B. Komandni drog:** na njem se nahajajo glavne komande za pospeševanje.
- C. Zadnji ročaj:** nosilni ročaj, ki se nahaja na zadnjem delu komandnega droga. Ta ročaj oprijema desna roka.
- D. Prednji ročaj:** nosilni ročaj, ki se nahaja na komandnem drogu. Ta ročaj oprijema leva roka.
- E. Naprava za obrezovanje žive meje** naprava, namenjena odstranjevanju in kleščenju vej z drevja. Dobavi se že montirana na ustrezajoči drog.
- F. Pas:** pas iz blaga, ki gre prek ramena in pomaga nositi težo stroja med delom.
- G. Reziło (Rezalna naprava):** komponenta, ki je namenjena rezanju rastlinja.

- H. **Zaščita rezila** (za transport in prenašanje stroja): ščiti pred nehotenimi dotiki rezalnih naprav, ki lahko povzročijo hude poškodbe.
- I. **Baterija** (če ni dobavljena s strojem, glej pogl. 15 "Dodatna oprema po naročilu"): naprava, ki stroju dovaja električni tok; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku.
- J. **Polnilnik baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 15.2): naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije; njene karakteristike in predpisi o njeni uporabi so opisani v posebnem priročniku. Na razpolago sta dva modela polnilnika baterije: **J1** (hitri polnilnik baterije); **J2** (standardni polnilnik baterije).
- K. **Baterijski nahrbtnik** (dodatna oprema po naročilu, odst. 15.3): pripomoček za nošenje baterij.
- L. **Povezovalni kabel**: kabel, ki omogoča povezavo stroja z baterijskim nahrbtnikom.
- M. **Simulator baterije** (dodatna oprema po naročilu, odst. 15.4): naprava, ki se vstavi v ležišče v stroju in omogoča uporabo baterijskega nahrbtnika.

4. MONTAŽA

 **Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.**

Zaradi skladiščenja in prevoza je mogoče, da nekatere komponente niso montirane takoj v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

 **Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja. Ne uporabljajte stroja, preden ne izvedete vseh navodil v oddelku "MONTAŽA".**

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽO

V embalaži so prisotne komponente, namenjene montaži.

4.1.1 Odstranitev embalaže

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.

3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz škatle izvlecite stroj.
5. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

4.2 MONTAŽA NAPRAVE ZA OBREZOVANJE ŽIVE MEJE

 **Preden se lotite montaže, preverite, da baterija ni vstavljena v svoje ležišče.**

- Vstavite komandni drog (slika 3.A) na napravo za obrezovanje žive meje (slika 3.B).
- Spojnik (slika 3.C) potegnite navzgor in ga obračajte v smeri urnega kazalca vse do popolne zategnitve.

 **Periodično kontrolirajte spoje, da se prepričate o njihovi zategnjenosti.**

4.3 PODALJŠANJE NAPRAVE ZA OBREZOVANJE ŽIVE MEJE

- Popustite ročko (slika 4.A) v smeri puščice, ki kaže odprto ključavnico;
- potegnite ali potisnite drog (slika 4.B), dokler ne dosežete zaželeno dolžine;
- po opravljeni regulaciji dobro zategnite ročko v smeri puščice, ki kaže zaprto ključavnico.

 **Periodično kontrolirajte spoje, da se prepričate o njihovi zategnjenosti.**

4.4 ODSTRANITEV NAPRAVE ZA OBREZOVANJE ŽIVE MEJE

- Za odstranitev naprave za obrezovanje žive meje (slika 3.B) položite komandni drog (slika 3.A) na tla, popustite spojnik (slika 3.C) in demontirajte napravo za obrezovanje žive meje.

4.5 OPREMA BATERIJSKEGA NAHRBTNIKA (ČE JE PREDVIDEN)

Baterijski nahrbtnik se dobavi že sestavljen (slika 1.K) ter ga je mogoče odpeti z nosilca naramnic (slika 5) in prenašati v roki.

Za odpenjanje baterijskega nahrbtnika pritisnite oba zgornja gumba (slika 5.A).

Ležišča baterij se nahajajo na obeh straneh nahrbtnika (slika 6).

Na desni strani nahrbtnika se nahajajo:

- kabelska vtičnica (slika 7.A);
- izbiralnik baterije (slika 7.B);
- vtičnica USB za polnjenje drugih naprav (npr. mobilnih telefonov) (slika 7.C).

Za izognitev prisotnosti prosto visečih kablov, na obeh bočnih straneh in na hrbtnem delu obstajajo prehodi, skozi katere lahko speljete napajalni kabel.

5. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

5.1 VARNOSTNI GUMB (NAPRAVA ZA VKLOP / IZKLOP)



S pritiskom na ta gumb se aktivira oziroma prekine električni tokokrog stroja (slika 8.C).



Ena LED prižgana: električni tokokrog stroja je aktiviran. Stroj je pripravljen za uporabo. Obe LED prižgani: stroj je v stanju delovanja (slika 8.D).

LED ugasnjeni: električni tokokrog je popolnoma prekinjen.

POMEMBNO Med premikanjem nikoli ne držite prsta na gumbu, da se izognete nehotenemu zagonu.



Ikona "Pozor" (slika 8.E) se prižge v primeru motenj delovanja stroja (oglejte si tabelo Prepoznavanje motenj, odst. 14).

5.2 KOMANDNI VZVOD POSPEŠEVALNIKA

Komandni vzvod pospeševalnika (slika 8.A) omogoča zagon rezalne naprave.

Aktiviranje komandnega vzvoda pospeševalnika (slika 8.A) je mogoče le, če je pritisnjen vzvod za blokado pospeševalnika (slika 8.B-M).

5.3 VZVOD ZA BLOKADO POSPEŠEVALNIKA

Vzvod za blokado pospeševalnika (slika 8.B-M) omogoča aktiviranje komandnega vzvoda pospeševalnika (slika 8.A).

6. UPORABA STROJA

POMEMBNO Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

6.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

Postavite kosilnico vodoravno, tako da stabilno stoji na tleh.

6.1.1 Pregled baterije

Pred vsako uporabo:

- kontrolirajte napolnjenost baterije glede na navodilo v knjižici baterije.

6.1.2 Regulacija delovnega nagiba naprave za obrezovanje žive meje

Nagib naprave za obrezovanje žive meje je nastavljen prek kota 112° in ga je mogoče blokirati v 6 različnih položajih.

- Stroj položite na tla in pritisnite na gumbe za pregibanje (slika 9.A), tako da lahko obračate napravo za obrezovanje žive meje, ki se mora pravilno vstaviti v ležišče.

⚠ To opravilo je treba izvesti pri zaustavljenem stroju in ko je baterija odstranjena iz njenega ležišča (odst. 7.2.2).

6.1.3 Uporaba pasu

⚠ Pogosto je treba preverjati učinkovitost hitrega odklopa, da lahko v primeru nevarnosti stroj hitro odklopite od jermenov.

Pas je treba nadeti, preden pripnete stroj na ustrezni priključek, jermen pa je treba regulirati glede na višino in postavlo upravljavca.

- Pas (slika 10.A) mora potekati prek levega ramena proti desnemu boku.
- Pripnite sponko (slika 10.B) na ustrezni priključek na komandnem drogu.

- Po potrebi odprite klip-sponko (slika 10.C), da stroj ločite od pasu.

6.1.4 Uporaba nahrbtnika (če je predviden)

1. Vstavite baterijo v enega od predelkov baterijskega nahrbtnika (slika 6), tako da jo potisnete do konca, dokler ne zaslišite klika, ki jo blokira v njenem položaju in zagotovi električni stik;
2. kabel priključite na ustrezno vtičnico nahrbtnika (slika 7.A) in ga zasukajte, dokler ne zaslišite klika, ki ga blokira v njegovem položaju in zagotovi električni stik;
3. naravnajte naramnice in zaprite pas na sprednji strani (slika 11).

6.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar navajajo tabele.

⚠ Pred uporabo vselej opravite varnostne preglede.

6.2.1 Splošni pregled

⚠ Če kakšen izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Stroj izročite servisni službi, da ga ustrezno pregleda in popravi.

Predmet	Rezultat
Ročaji in zaščite	Čisti, suhi, pravilno in čvrsto pritrjeni na stroj.
Vijaki na stroju in na rezilu	Dobro priviti (ne ohlapni)
Prehodi za hladilni zrak	Ne zamašeni
Rezilo	Nabrušeno, brez znakov poškodb ali obrabe
Zaščite	Cele, nepoškodovane.
Baterija	Brez poškodb na ohišju, brez sledi tekočine
Stroj	Brez znakov poškodb ali obrabe
Komandni vzvod pospeševalnika, vzvod za blokado pospeševalnika	Se morata prosto premikati, brez napora.
Poskusni zagon	Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup

6.2.2 Test delovanja stroja

Opravo	Rezultat
Baterijo vstavite v njeno ležišče (odst. 7.2.3).	Rezilo se ne sme gibati
Pritisnite na komandni vzvod pospeševalnika (ne da bi pritisnili na vzvod za blokado pospeševalnika)	Komandni vzvod pospeševalnika ostane blokiran.
Pritisnite na vzvod za blokado pospeševalnika in na komandni vzvod pospeševalnika.	Vzvoda se morata prosto premikati, ne pretežko. Rezilo se giblje.
Izpustite komandni vzvod pospeševalnika.	Vzvod se mora samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj. Rezilo se mora zaustaviti.

6.3 ZAGON

6.3.1 Zagon z baterijo

1. Odstranite zaščito rezila (slika 1.H) (če je uporabljena);
2. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov;
3. Baterijo pravilno vstavite v njeno ležišče (slika 12.B) (odst. 7.2.3);
4. pritisnite na varnostni gumb (slika 8.C);
5. Pritisnite na vzvod za blokado pospeševalnika (slika 8.B-M) in na komandni vzvod pospeševalnika. (Slika 8.A).

6.3.2 Zagon s simulatorjem baterije (če je predviden)

1. Postavite se v stabilen in zanesljiv položaj;
2. Odstranite zaščito rezila (slika 1.H) (če je uporabljena);
3. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov;
4. Simulator baterije pravilno vstavite v njegovo ležišče v stroju (slika 12.J);
5. Na simulator baterije priključite kabel (slika 12.I);
6. Izberite baterijo, ki jo želite aktivirati s pomočjo izbiralnika (slika 7.B);
7. Pritisnite na varnostni gumb (slika 8.A);
8. Pritisnite na vzvod za blokado pospeševalnika (slika 8.B-M) in na komandni vzvod pospeševalnika. (Slika 8.A).

6.4 DELO

Preden se prvič lotite rezanja in urejanja grmičevja in živih mej, je treba:

- opraviti posebno usposabljanje za uporabo tovrstne opreme;
- pravilno nadeti pas;
- natančno prebrati varnostna priporočila in navodila za uporabo v tem priročniku;
- vaditi z namenom, da pridobite ustrezno domačnost s strojem in z najprimernejšimi tehnikami rezanja.

Za delo s strojem sledite naslednjim navodilom:

- stroj vselej pripnite na pravilno nameščen pas (glejte odst. 6.1.3);
- Stroj vedno trdno držite z obema rokama: leva roka naj bo na prednjem ročaju, desna pa na zadnjem, neodvisno od tega, ali je upravljevec desničar ali levičar.

⚠ Ko se rezilo premika, ne odstranjujte porezanega materiala niti ne držite materiala, ki ga želite porezati. Preden se lotite odstranjevanja porezanega materiala, se prepričajte, da je stroj ugasnjen.

OPOMBA Med uporabo je baterija zaščitená proti popolni izpraznitvi z zaščitnim mehanizmom, ki izklopi in zaustavi stroj.

6.4.1 Delovne tehnike

Bolje je, da najprej porežete obe vertikalni strani žive meje in se šele nato lotite zgornje strani.

OPOMBA Avtonomija baterije (in torej količina rastlinja, ki jo je mogoče pokositi pred ponovnim polnjenjem) je odvisna od različnih dejavnikov, opisanih v (odst. 7.2.1).

6.4.1.a Navpični rez

Rez opravite z gibom v loku od spodaj navzgor, pri čemer držite rezilo čim bolj proč od telesa (slika 13).

6.4.1.b Vodoravni rez

Najboljše rezultate dosežete z nekoliko nagnjenim (0°–15°) rezilom (slika 14) v smeri rezanja, z gibom v loku ter s počasnim in stalnim napredovanjem, predvsem v primeru zelo gostih živih mej (slika 14).

6.4.2 Nasveti glede uporabe

Če se med uporabo rezila blokirajo ali se zataknejo v veje žive meje:

1. takoj ugasnite stroj (odst. 6.5);
2. počakajte, da se rezalna naprava zaustavi;
3. izvlecite baterijo (odst. 7.2.2);
4. Odstranite zagozdeni material.

6.4.3 Mazanje rezil med delom

Če se rezalni mehanizem med delom preveč segreva, namažite notranje površine rezil s posebnim oljem (odst. 7.4).

⚠ To opravilo je treba izvesti pri zaustavljenem stroju in ko je baterija odstranjena iz njenega ležišča (odst. 7.2.2).

6.5 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

- Izpustite komandni vzvod pospeševalnika (slika 8.A).
- Izključite varnostni gumb (luč ugasnjena) (slika 8.C).

⚠ Po ugasnitvi stroja je treba počakati nekaj sekund, preden se rezalna naprava ustavi.

Vselej ugasnite stroj:

- ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje.

⚠ Med premikanjem na drugo območje nikoli ne držite prsta na varnostnem stikalu, da se izognete nehotenim zagonom.

6.6 PO UPORABI

6.6.1 Po uporabi baterije

- Izvlecite baterijo iz njenega ležišča (slika 15.B) in poskrbite za njeno polnjenje (odst. 7.2.2).
- Namestite zaščito rezila.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden stroj postavite v kateri koli prostor.
- Opraviti čiščenje (odst. 7.3).
- Pregledati, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili.

6.6.2 Po uporabi s simulatorjem baterije (če je predviden)

1. Premaknite izbiralnik baterijskega nahrbtnika v položaj "OFF" (slika 7.B);
2. izvlecite simulator baterije iz stroja (slika 15.J);
3. snemite baterijski nahrbtnik;
4. povezovalni kabel odklopite od simulatorja baterije (slika 15.I) in od nahrbtnika (slika 7.A);
5. izvlecite baterijo iz nahrbtnika (slika 16) in poskrbite za njeno polnjenje (odst. 7.2.2);
6. počakajte, da se motor ohladi, preden stroj postavite v kateri koli prostor;
7. opraviti čiščenje (odst. 7.3);
8. pregledati, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjati poškodovane komponente in priviti vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrniti na pooblaščen servisni center.

POMEMBNO Vselej odstranite baterijo (odst. 7.2.2) in natakните zaščito rezila vselej, kadar zapustite stroj, ne da bi ga uporabljali ali nadzorovali.

7. REDNO VZDRŽEVANJE

7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

 **Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.**

 **Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju je treba:**

- **Zaustaviti stroj;**
- **Počakajte na zaustavitev rezalne naprave;**
- **Izvelci baterijo iz njenega ležišča;**
- **Namestiti zaščito rezila, razen v primeru posegov na rezilu samem.**
- **Počakati, da se motor dovolj ohladi;**
- **Prebrati ustrezna navodila;**
- **Nadeti primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.**

Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v "Tabeli vzdrževanja". Tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglavitna opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega izmed posegov opravite v skladu s prvim predpisanim rokom, ki se uresniči.

- Uporaba neoriginalnih ali nepravilno montiranih nadomestnih delov in opreme lahko negativno vpliva na delovanje in na varnost stroja. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru škode, nezgod ali poškodb, ki bi izvirale iz uporabe neoriginalnih proizvodov.
- Originalne nadomestne dele dobite v servisih in pri pooblaščenih prodajalcih.

POMEMBNO Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Avtonomija baterije

Na avtonomijo baterije v glavnem vplivajo:

- a. okoljski dejavniki, ki lahko povzročajo večjo porabo energije:
 - rezanje/urejanje zelo gostih in vlažnih živih mej;
 - rezanje/urejanje grmičevja s predebelimi vejami.
- b. ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
 - pogosto prižiganje in ugašanje stroja med delom;
 - tehnika rezanja, ki ni primerna za delo, ki se izvaja (odst. 6.4.1).

Za doseganje optimalne avtonomije baterije je treba vselej:

- rezati živo mejo, kadar je suha;
- uporabljati delovno tehniko, ki je najprimernejša za delo, ki ga je treba opraviti.

Če želite stroj zdržema uporabljati dlje časa, kot to dopušča standardna baterija, je mogoče:

- kupiti še eno standardno baterijo, tako da lahko izpraznjeno baterijo takoj nadomestite, ne da bi morali prekiniti z delom;
- kupiti posebno baterijo, ki ima daljšo avtonomijo od standardne baterije (odst. 15.1).

7.2.2 Odstranitev in polnjenje baterije

1. Pritisnite na blokirni gumb, ki se nahaja na bateriji v stroju (slika 15.A) oziroma na nahrbtniku (slika 16.A) (če je predvideno);
2. izvlecite baterijo iz stroja (slika 15.B) oziroma iz baterijskega nahrbtnika (slika 16.B) (če je predvideno);
3. vstavite baterijo (slika 17.A) v njeno ležišče v polnilniku baterije (slika 17.B);
4. polnilnik baterij (slika 17.C) priklopite na vtičnico, katere napetost mora ustrezati tisti, ki je navedena na ploščici;
5. baterijo napolnite do konca; pri tem sledite navodilom v knjižici baterije/polnilnika baterije.

OPOMBA Baterija je opremljena z zaščito, ki preprečuje polnjenje, če je temperatura okolja nižja od 0 °C ali višja od +45 °C.

OPOMBA Baterijo lahko kadarkoli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.

7.2.3 Ponovno vstavljanje baterije v stroj

Po končanem polnjenju:

1. Izvlecite baterijo (slika 18.A) iz njenega ležišča v polnilniku baterije (slika 18.B) (pazite, da je po zaključenem polnjenju ne pustite predolgo v polnilniku);
2. odklopite polnilnik baterije (slika 18.C) od električne napeljave;
3. vstavite baterijo v njeno ležišče v stroju (slika 19.B) oziroma v eno izmed ležišč baterijskega nahrbtnika (slika 6) (če je predvideno);
4. baterijo potisnite do konca, dokler ne zaslišite klika, ki jo blokira v njenem položaju in zagotovi električni stik.

7.3 ČIŠČENJE STROJA

Ob zaključku vsakega dela je treba s stroja skrbno očistiti prah in drobce.

- Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov listja, vej in odvečne maščobe.
- Po uporabi vselej očistite stroj s pomočjo čiste krpe, ki jo navlažite z nevtralnimi detergentom.
- Z mehko in suho krpo odstranite vse sledi vlage. Vлага lahko povzroči nevarnost električnih šokov.
- Za čiščenje plastičnih delov in ročajev ne uporabljajte agresivnih detergentov ali topil.
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Vselej se prepričajte, da so rešetke za dovajanje hladilnega zraka čiste in proste ostankov, da se prepreči pregretje motorja in baterije ter njuno poškodovanje.

7.4 ČIŠČENJE IN MAZANJE REZALNE NAPRAVE

Ob zaključku vsakega dela je priporočljivo očistiti in namazati rezila za njihovo večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo.

 **Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

- Postavite kosilnico vodoravno, tako da stabilno stoji na tleh.
- Očistite rezila s suho krpo; v primeru trdovratne umazanije uporabite krtačo.

- S tankim slojem specifičnega olja, po možnosti ekološkega, namažite rezila: vzdolž zgornjega roba rezila.

7.5 PRITRDLJNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.
- Redno preverjajte, ali so ročaji čvrsto pritrjeni.

8. IZREDNO VZDRŽEVANJE

8.1 IZREDNO VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

 **Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler baterija ni bila izvlečena in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila.**

Rezila ne zahtevajo nobenega vzdrževanja ali brušenja, če se uporabljajo v skladu z navodili.

8.1.1 Pregled

 **Redno preglejte, če rezila niso zvita, poškodovana ali obrabljena in če so vijaki ustrezno zategnjeni.**

Regulacija razmikov med rezili ni potrebna, saj je bila izvedena v tovarni.

8.1.2 Brušenje

Rezila je potrebno nabrusiti, ko se zmanjša učinkovitost rezanja in ko se veje pogosto zagazdijo.

 **Iz varnostnih razlogov je dobro, da brušenje izvede specializirani servis, ki ima ustrezno znanje in orodje za tovrstna opravila. Na ta način se boste izognili tveganju poškodovanja rezil in nevarnosti delovanja med uporabo.**

 **Rezila z obrabljenimi zobmi se ne sme nikoli brusiti, ampak ga je treba zamenjati.**

8.1.3 Zamenjava

 **Rezila ne smete nikoli popravljati, ampak ga morate zamenjati, čim opazite začetke poškodb ali ko je presežena meja brušenja. Iz varnostnih razlogov je dobro, da zamenjavo opravi specializirani servis.**

Na tem stroju je predvidena uporaba rezil s šifro, ki je navedena v tabeli Tehnični podatki.

Zaradi razvoja artikla bodo rezila, navedena v tabeli "Tehnični podatki", lahko sčasoma nadomeščena z drugimi, ki bodo imela enakovredne lastnosti, kar se tiče varnega delovanja in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

9. SHRANJEVANJE

POMEMBNO Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati pri shranjevanju, so opisani v odst. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

9.1 SHRANJEVANJE STROJA

Pred shranitvijo stroja je treba:

1. Izvleči baterijo iz njenega ležišča in jo napolniti (odst. 7.2.2).
2. Namestiti zaščito na rezilo.
3. Počakati, da se motor dovolj ohladi;
4. Opraviti čiščenje (odst. 7.3).
5. Pregledati, da ni razrahljanih ali poškodovanih komponent. Po potrebi zamenjati poškodovane komponente in priviti vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrniti na pooblaščen servisni center.
6. Stroj shranite:
 - v suhem prostoru;
 - v zavetju pred učinki slabega vremena;
 - na mestu, ki je izven dosega otrok;
 - prepričajte se, da ste z njega odstranili ključke ali orodje za vzdrževanje.

9.2 SHRANJEVANJE BATERIJE

Baterijo je treba hraniti v senci in v hladnem okolju brez vlage.

OPOMBA V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

10. PREMIKANJE IN TRANSPORT

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati, morate:

- Zaustaviti stroj;
- Počakajte na zaustavitev rezalne naprave;
- Izvleči baterijo iz njenega ležišča in jo napolniti;
- Namestiti zaščito na rezilo;
- Počakati, da se motor dovolj ohladi;
- Nadeti močne delovne zaščitne rokavice;
- Prijeti stroj izključno za ročaje in usmeriti meč v nasprotno smer od hoje.

Pri prevažanju stroja z vozilom je treba:

- stroj ustrezno zavarujte z vrvmi ali verigami;
- stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.

11. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščen servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Pooblaščen servisni uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in oprema niso potrjeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči razveljavitev garancije.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

12. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse napake materialov in izdelave. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija. Garancija ne pokriva poškodb, ki izvirajo iz:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo.
- Nepozornosti.
- Nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe opreme, ki je ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so kolesa, rezila, varnostni vijaki in žice.
- Normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

13. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost	Opombe
STROJ		
Pregled vseh spojev	Pred vsako uporabo	odst. 7.5
Varnostni pregledi / Preveritev komand	Pred vsako uporabo	odst. 6.2
Kontrola pritrdjenosti drogov	Pred vsako uporabo	4.3, 4.4
Kontrola stanja napolnjenosti baterije	Pred vsako uporabo	*
Napolnitev baterije	Po vsaki uporabi	odst. 7.2.2 *
Čiščenje stroja in motorja	Po vsaki uporabi	odst. 7.3
Čiščenje in mazanje rezalne naprave	Po vsaki uporabi	odst. 7.4
Pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblašeni servis.	Po vsaki uporabi	-
Pregled rezalne naprave	Po vsaki uporabi	odst. 8.1.1
Brušenje rezalne naprave	-	odst. 8.1.2 **
Zamenjava rezalne naprave	-	odst. 8.1.3 **

* Poglejte v priročnik baterije/polnilnika baterije.

** To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ko pritisnete na varnostni gumb, se modra luč na varnostnem gumbu (slika 8.C) ne prižge	Baterija ni vstavljena ali je vstavljena nepravilno	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 7.2.3).
2. Ko pritisnete na varnostni gumb, se modra luč (slika 8.C) ne prižge, kontrolna luč utripa	Baterija je prazna	Preverite stanje napolnjenosti in baterijo napolnite (odst. 7.2.2).
3. Motor se ustavi med delom	Baterija ni pravilno vstavljena	Prepričajte se, če je baterija dobro nameščena (odst. 7.2.3).
	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
4. Ko sta komandni vzvod pospeševalnika (slika 8.A) in vzvod za blokado (slika 8.B) pritisnjena, se rezalna naprava ne premika	Stroj je poškodovan	Ne uporabljajte stroja. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
5. Rezalna naprava se med delom preveč segreje	Mazanje rezil je nezadostno	Ugasnite stroj; počakajte, da se rezalna naprava ustavi, izvlecite baterijo; namažite rezila (odst. 7.4)

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
6. Rezalna naprava pride v stik z električnim vodom ali kablom	-	REZILA SE NE DOTIKAJTE, KER JE MOGOČE, DA JE POD NAPETOSTJO IN JE TOREJ IZJEMNO NEVARNO! Primate stroj samo za zadnji ročaj, ki je izoliran, in ga pazljivo odložite čim dlje od svojega telesa. Izklopite tok, ki napaja omenjeni vod ali kabel, in izvlecite baterijo, preden se lotite osvobajanja zob rezila.
7. Rezalna naprava pride v stik s tujim predmetom.	-	Ugasnite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite. – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
8. Med delom se opaža pretiran hrup in/ali pretirane vibracije	Razrahljani ali poškodovani deli	Ugasnite stroj, izvlecite baterijo in: – preverite morebitne poškodbe; – preverite, da ni popuščenih delov in jih po potrebi zatisnite. – popravite poškodovane dele ali jih zamenjajte z deli, ki imajo podobne lastnosti.
9. Med delovanjem se kadi iz stroja	Stroj je poškodovan.	Ne uporabljajte stroja. Takoj ugasnite stroj, izvlecite baterijo in pokličite servisni center.
10. Avtonomija baterije je zelo kratka	Težki pogoji uporabe, ki povzročajo večjo porabo toka	Optimizirajte uporabo stroja (odst. 7.2.1).
	Baterija ne zadostuje za delovne zahteve	Uporabite dodatno baterijo ali zmogljivejšo baterijo (odst. 15.1).
	Zmogljivost baterije je upadla	Nabavite novo baterijo.
11. Polnilnik baterije ne polni baterije	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik	Preglejte, ali je baterija pravilno vstavljena (odst. 7.2.3).
	Neustrezni okoljski pogoji	Polnjenje opravite v okolju z ustrežno temperaturo (glej priročnik baterije/polnilnika baterije).
	Umazanija na kontaktih	Očistite kontakte.
	Polnilnik ni napajan s tokom	Preverite, če je vtičač priključen in če na vtičnici obstaja napetost.
	Polnilnik baterije je okvarjen	Zamenjajte ga z novim originalnim.
		Če nepravilnost ni odpravljena, pogledjte še v priročnik baterije/polnilnika baterije.

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.

15. DODATNA OPREMA PO NAROČILU

15.1 BATERIJE

Na razpolago so baterije različnih zmogljivosti, ki so prilagojene posebnim delovnim zahtevam (slika 20). Seznam homologiranih baterij za ta stroj se nahaja v tabeli "Tehnični podatki".

15.2 POLNILNIK BATERIJE

Naprava, ki se uporablja za polnjenje baterije: hitra (slika 21.A) standardna (slika 21.B).

15.3 BATERIJSKI NAHRBTNIK

Pripomoček, ki omogoča vstavev dveh baterij in daje električni tok, potreben za delovanje stroja.

Opremljen je s kablom za povezavo s strojem (slika 1.L) in z izbiralnikom (slika 7.B), ki omogoča izbiro ene izmed obeh baterij (položaja "1" in "2") ali "OFF".

15.4 SIMULATOR BATERIJE

Naprava, ki se vstavi v ležišče stroja in omogoča uporabo nahrbtnika za baterije.



SADRŽAJ

1. UOPŠTENO	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA	2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE	5
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba	5
3.2 Sigurnosne oznake	6
3.3 Identifikacijska nalepnica proizvoda	6
3.4 Glavni delovi	6
4. MONTAŽA	7
4.1 Komponente za montažu	7
4.2 Montaža trimera za živu ogradu	7
4.3 PRODUŽETAK trimera za živu ogradu	7
4.4 SKIDANJE trimera za živu ogradu	7
4.5 MONTAŽA RANCA NOSAČA BATERIJA (ako je predviđen)	7
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	8
5.1 Sigurnosno dugme (služi za uključivanje / isključivanje)	8
5.2 Poluga komande gasa	8
5.3 poluga za blokiranje gasa	8
6. UPOTREBA MAŠINE	8
6.1 Pripreme radnje	8
6.2 Sigurnosne kontrole	8
6.3 Pokretanje	9
6.4 Rad	9
6.5 Zaustavljanje	10
6.6 Nakon upotrebe	10
7. REDOVNO ODRŽAVANJE	10
7.1 Uopšteno	10
7.2 Baterija	11
7.3 Čišćenje mašine	11
7.4 čišćenje i podmazivanje rezne glave	12
7.5 Matice i šrafovi za fiksiranje	12
8. VANREDNO ODRŽAVANJE	12
8.1 Vanredno održavanje rezne glave	12
9. SKLADIŠTENJE	12
9.1 Skladištenje mašine	12
9.2 Skladištenje baterije	13
10. POMERANJE I TRANSPORT	13
11. ASISTENCIJA I POPRAVKE	13
12. POKRIĆE GARANCIJE	13
13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	13
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	14
15. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI	15
15.1 Baterije	15
15.2 Punjač baterije	15
15.3 Ranac nosač baterija	15
15.4 Simulator baterije	15

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.

Simbol  ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

Paragrafi obeleženi četvorougлом sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na Vašem modelu.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: "Vidi Sl. 2. C" ili samo "(Sl. 2.C)"

Slike su indikativne. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1 Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosna pravila". Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

 **Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene sa mašinom.** *Nepoštovanje dole navedenih uputstava može da izazove strujne udare, požar i/ili ozbiljne povrede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin "električna alatka" naveden u upozorenjima odnosi se na Vaš aparat koji se napaja sa električne mreže (kablom) ili baterijom (bez kabla).

1) Sigurnost radnog prostora

- a) **Radni prostor mora stalno biti čist i dobro osvetljen.** Na mračnom i neurednom prostoru lakše nastaju nezgode.
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku u području u kojem postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine.** Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- c) **Držite podalje decu i ostale prisutne osobe kada koristite električnu alatku.** Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna bezbednost

- a) **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte nepravilno da koristite kabl.** Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zamršeni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabl adekvatan za spoljnu upotrebu.**

Upotreba kabla adekvatnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) **Ako je neizbežno korišćenje električne alatke na vlažnom mestu, upotrebite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od strujnog udara (RCD).** Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

- a) **Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom.** Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje za vreme korišćenja električne alatke može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Koristite zaštitnu odeću. Uvek nosite zaštitne naočare.** Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.
- c) **Izbegavajte slučajno pokretanje alatke.** Proverite da li je aparat ugašen pre nego što stavite bateriju, pre nego što uhvatite ili transportujete električnu alatku. Transportovanje električne alatke s prstom na prekidaču, montiranje baterije kad je prekidač u položaju "ON" olakšava nastanak nezgoda.
- d) **Izvadite sve ključeve ili alat za podešavanje pre nego što uključite električnu alatku.** Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom može dovesti do telesnih povreda.
- e) **Nemojte gubiti ravnotežu. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se na odgovarajući način.** Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na rastojanju od delova u pokretu. Otkopčana odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zapletu u delove u pokretu.
- g) **Ako ima uređaja koje treba povezati na uređaje za izvlačenje i skupljanje prašine, proverite da li su oni povezani i da li se koriste na odgovarajući način.** Upotreba ovih uređaja može smanjiti nastanak rizika koje izaziva prašina.
- h) **Ne dozvolite da vas poznavanje stečeno tokom česte upotrebe mašine učini previše sigurnim u sebe da biste zanemarili principe bezbednosti.** Nepažljivo postupanje može da prouzrokuje ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električne alatke

- a) **Nemojte preopteretiti električnu alatku.** Koristite električnu alatku koja je pogodna za posao koji treba da obavite. Odgovarajuća električna alatka izvršiće bolje posao i sigurnije, pri brzini za koju je i projektovana.
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi.** Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenу dodatne opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku.** Ove sigurnosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne alatke.
- d) **Odložite električne alatke koje ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da električnu alatku koriste osobe koje je ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima.** Električne alatke su opasne ukoliko se nađu u rukama neiskusnih osoba.
- e) **Redovno održavajte električne alatke.** Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku treba da popravite pre ponovne upotrebe. Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.
- f) **Rezne glave moraju biti naoštrene i čiste.** Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.
- g) **Koristite električnu alatku i dodatnu opremu prema isporučenim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i vrstu rada koji treba da izvršite.** Ako električnu alatku koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.
- h) **Drške održavajte suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** Klizave drške ne dopuštaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i mere predostrožnosti za alatke na baterije

- a) **Punite baterije samo punjačem koje je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.
- b) **Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namenjene.** Upotreba bilo kojih drugih

baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.

- c) **Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovani novac, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dve stezaljke.** Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.
- d) **Ako je baterija u lošem stanju, iz iste može iscuriti tečnost: izbegavajte bilo koji dodir s tečnošću. Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja izađe iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu bateriju ili instrument.** Oštećene ili izmenjene baterije mogu nepravilno da rade i to može da dovede do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura „130 °C“ može da se zameni temperaturom od „265 ° F“.
- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili izloženost temperaturama izvan navedenog opsega mogu da oštete bateriju i da povećaju rizik od požara.

6) Servis

- a) **Električnu alatku treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora koristiti originalne rezervne delove.** Zahvaljujući tome moguća je sigurnost električne alatke.
- b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** Održavanje baterija treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.

2.2 SPECIFIČNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRIMER ZA ŽIVU OGRADU

- a) **Držite sve delove tela podalje od sečiva. Ne uklanjajte isečeni materijal ili držite materijal koji se seče kada se sečiva pomeraju. Sečiva nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje za vreme upotrebe trimera za živu ogradu može izazvati ozbiljne telesne povrede.**
- b) **Pomerajte trimer za živu ogradu držeći ga za ručku dok sečivo miruje i vodeći računa**

da ne koristite prekidač za napajanje. *Pravilan transport trimera za živu ogradu smanjuje rizik od neočekivanog pokretanja i izazivanja telesnih povreda noževima.*

c) Prilikom transporta ili skladištenja trimera za živu ogradu uvek montirajte štitnik sečiva. *Ako trimenom za živu ogradu rukujete pravilno, smanje se mogućnost nastanka telesnih povreda noževima.*

d) Prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja alata, uverite se da su svi prekidači isključeni i da je baterija uklonjena ili isključena. *Ozbiljne povrede mogu nastati usled neočekivanog rada trimera za živu ogradu tokom uklanjanja zaglavljenog materijala ili tokom održavanja.*

e) Trimer za živu ogradu držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer sečivo može doći u kontakt sa skrivenim kablovima. *Sečiva koje dolaze u kontakt sa kablom pod naponom mogu da stave pod naapon metalne delove trimera za živu ogradu i mogu da dovedu do strujnog udara rukovaoca.*

f) Držite sve kablove za napajanje i kablove dalje od područja sečenja. *Kablovi za napajanje mogu da budu sakriveni u živici ili žbunju i da ih sečivo slučajno preseče.*

g) Ne koristite trimer za živu ogradu u lošim vremenskim uslovima, posebno ako postoji opasnost od groma. *To smanjuje rizik od udara groma.*

h) Kako bi se smanjio rizik od strujnog udara, nikada ne koristite teleskopski trimer za živu ogradu u blizini električnih vodova. *Kontakt sa električnim vodovima ili upotreba u njihovoj blizini može da izazove teške povrede ili strujne udare sa smrtnim posledicama.*

i) Uvek koristite obe ruke prilikom korišćenja teleskopskog trimera za živu ogradu. *Držite teleskopski trimer za živu ogradu sa obe ruke da biste sprečili gubitak kontrole.*

j) Uvek nosite zaštitni šlem kada koristite teleskopski trimer za živu ogradu. *Padanje otpadaka može da izazove teške telesne povrede..*



U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključiti motor i udaljiti mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.



Duže izlaganje vibracijama može da prouzrokuje povrede i poremećaje u krvnom i nervnom sistemu (poznate kao

Rejnodov fenomen ili «beli prsti»), naročito kod osoba koje boluju od poremećaja u cirkulaciji. Simptomi mogu da zahvate ruke, zglobove i prste, a manifestuju se u gubitku osećaja, utrnulosti, svrabu, boli, bleđenju ili strukturalnim promenama na koži. Na takva stanja mogu negativno da utiču niske temperatura okoline i/ili preterano stiskanje drški. Kod pojave tih znakova potrebno je skratiti vreme upotrebe mašine i obratiti se lekaru.

2.3 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

- Kada zaustavite mašinu radi održavanja, pregleda, skladištenja ili modifikacije pribora, zaustavite motor, isključite mašinu i uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Ostavite da se mašina ohladi pre nego što izvršite bilo kakve provere, podešavanja i pre nego što je odložite.
- Pažljivo održavajte mašinu i održavajte je čistom, na suvom mestu i van domašaja dece.
- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristiti samo originalne delove.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s opasnim materijalom u prostorijama.



Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

2.4 BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE



PAŽNJA

Sljedeća bezbednosna pravila dopunjuju propise o bezbednosti koji su navedeni u posebnom priručniku za punjač baterije.

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može

izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.

- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.

2.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju baciti u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon rezanja.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemljište, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinite odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je ručni trimer za živu ogradu na bateriju.

Mašina se uglavnom sastoji od motora koji aktivira reznu glavu.

Rukovaoc može da aktivira glavne komande i da pritom uvek bude na sigurnosnom rastojanju od rezne glave.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena:

- za rezanje i obrezivanje žbunja i žive ograde, koja se sastoji od drvenastog bilja s grancicama manjih dimenzija;
- da je koristi samo jedan rukovaoc.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- košenje trave uopšte, a posebno u blizini ivičnjaka;
- usitnjavanje materijala za kompostiranje;
- kresanje grana;
- upotrebu mašine s reznom glavom iznad nivoa ramena rukovaoca;
- upotrebu mašine za rezanje materijala koji nisu biljnog porekla;
- korišćenje reznih glava koje se razlikuju od onih navedenih u tabeli "Tehnički podaci". Opasnost od ozbiljnih povreda;
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl. 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



PAŽNJA! OPASNO! Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



PAŽNJA! Pre upotrebe mašine pročitajte priručnik s uputstvima za upotrebu.



Koristite zaštite naočare.



Koristite debele radne rukavice koje se ne klizaju.



Ne izlažite mašinu kiši (ili vlazi)



Rizik od posekوتا! Držite ruke i noge podalje od sečiva.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA! Pazite na moguće odletanje materijala do kojega može da dovede rezna glava, što može dovesti do teških telesnih povreda ili oštećenja predmeta.



OPASNOST OD IZBACIVANJA PREDMETA! Osobe i domaće životinje moraju da budu udaljene najmanje 15 m za vreme upotrebe mašine!

VAŽNO Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

3.3 IDENTIFIKACIJSKA NALEPNICA PROIZVODA

Na identifikacijskoj nalepnici proizvoda nalaze se sledeći podaci (Sl. 1):

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usaglašenosti
3. Mesec/Godina proizvodnje
4. Vrsta mašine
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Napon napajanja

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

VAŽNO Saopštite identifikacijske podatke koji se nalaze na identifikacijskoj nalepnici svaki put kada konaktirate ovlašćeni servis.

VAŽNO Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.

3.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih delova, koji imaju sledeće funkcije (Sl.1):

- A. **Motor:** pokreće reznju glavu.
- B. **Štap s komandama:** na njemu se nalaze glavne komande gasa.
- C. **Zadnja drška:** drška za držanje, nalazi se na zadnjoj strani štapa s komandama. Treba je uhvatiti desnom rukom.
- D. **Prednja drška:** drška za držanje, nalazi se na štapu s komandama. Treba je uhvatiti levom rukom.
- E. **Trimer za živu ogradu** naprava za potkresivanje i obrezivanje drveća. Isporučuje se već namontiran na štapu.
- F. **Remen za nošenje:** platneni remen koji se stavlja na rame i pomaže da rukovaoc izdrži težinu mašine za vreme rada.
- G. **Sečivo (reznja glava):** element koji služi za rezanje vegetacije.
- H. **Štitnik sečiva** (za transport i pomeranje mašine): štiti od nehotičnog kontakta s reznim glavama koji može dovesti do teških povreda.
- I. **Baterija** (ako nije isporučena s mašinom, vidi pogl. 15 "dodatna oprema po narudžbini"): uređaj koji daje alatki električnu energiju; njene karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.

- J. Punjač baterije** (dodatak na zahtev, par. 15.2): uređaj koji služi za punjenje baterije; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku. Postoje dva modela punjača baterija: **J1** (brzi punjač baterija); **J2** (standardni punjač baterija).
- K. Ranac nosač baterija** (dodatak na zahtev, par.15.3): uređaj koji omogućava da se u njega stave baterije.
- L. Kabal za povezivanje:** kabal koji omogućava da se mašina poveže na ranac nosač baterija.
- M. Simulator baterije**(dodatak na zahtev, par.15.4): uređaj koji ako se ubaci u ležište mašine omogućava upotrebu ranca nosača baterija.

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja, prateći uputstva koja slede.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže moraju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajući alat. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku "MONTAŽA".

4.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze komponente za montažu.

4.1.1 Skidanje ambalaže

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA TRIMERA ZA ŽIVU OGRADU

⚠ Pre vršenja montaže, proverite da baterija nije stavljena u prostor za nju predviđen na mašini.

- Stavite štap s komandama (Sl. 3.A) u trimer za živu ogradu (Sl. 3.B).
- Pustite da obujmica (Sl. 3.C) klizi na gore i okrećite je u smeru kazaljke na satu sve dok je do kraja ne zavmetete.

⚠ Kontrolišite povremeno priključke da se uverite da su dobro pritegnuti.

4.3 PRODUŽETAK TRIMERA ZA ŽIVU OGRADU

- Popustite ručicu (Sl. 4.A) prema smeru označenom strelicom - katanac otvoren;
- povucite ili gurnite štap (Sl. 4.B) sve dok ne dobijete željenu dužinu;
- kad ste završili podešavanje, dobro pritegnite ručicu u smeru označenom strelicom - katanac zatvoren.

⚠ Kontrolišite povremeno priključke da se uverite da su dobro pritegnuti.

4.4 SKIDANJE TRIMERA ZA ŽIVU OGRADU

- Da biste skinuli trimer za živu ogradu (Sl. 3.B), spustite štap s komandama (Sl. 3.A) na zemlju, popustite obujmicu (Sl. 3.C) i demontirajte trimer za živu ogradu.

4.5 MONTAŽA RANCA NOSAČA BATERIJA (AKO JE PREDVIĐEN)

- Ranac nosač baterija isporučuje se već namontiran (Sl.1.K) i može se otkaçiti s ramenih kaiševa (Sl. 5) i prenositi ručno.
- Da biste otkaçili ranac nosač baterija pritisnite dva gornja dugmeta (Sl. 5.A).
- Ležišta za baterije nalaze se na obe strane ranca (Sl. 6).
- Na desnoj strani ranca nalaze se:
 - utičnica za kabal (Sl. 7.A);
 - selektor baterije (Sl. 7.B);
 - USB ulaz za punjenje ostalih uređaja (npr. mobilnih telefona) (Sl. 7.C).

• Da ne bi bilo slobodnog kabla, postoje prolazi na obe strane i pozadi kroz koje možete da provučete kabal za napajanje.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

5.1 SIGURNOSNO DUGME (SLUŽI ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE)



Pritiskom na ovo dugme uključuje se i isključuje električni krug mašine (Sl. 8.C).



Jedno led svetlo upaljeno: električni krug mašine je uključen.

Mašina je spremna za upotrebu.

Oba led svetla upaljena: mašina je u radu (Sl. 8.D).

Led svetla ugašena: električni krug je potpuno isključen.

VAŽNO Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na ovom dugmetu da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.



Oznaka "Pažnja" (Sl. 8.E) pali se u slučaju kvara mašine (pogledajte tabelu za prepoznavanje problema, par. 14).

5.2 POLUGA KOMANDE GASA

Poluga komande gasa (Sl. 8.A) omogućava aktiviranje rezne glave.

Aktiviranje poluge komande gasa (Sl. 8.A) moguće je samo ako se pritisne i poluga za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M).

5.3 POLUGA ZA BLOKIRANJE GASA

Poluga za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) omogućava aktiviranje poluge komande gasa (Sl. 8.A).

6. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

6.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

6.1.1 Kontrola baterije

Svaki put pre upotrebe:

- proverite stepen napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju.

6.1.2 Podešavanje ugla trimera za živu ogradu

Trimer za živu ogradu je podesiv u rasponu od 112° i može se postaviti u 6 položaja.

- Spustite mašinu na zemlju, pritisnite dugmad za deblokadu (Sl. 9.A) kako bi trimer za živu ogradu mogao rotirati, tako da se pravilno postavi u sedište

⚠ Ovu operaciju morate da izvršite kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).

6.1.3 Upotreba pojasa za nošenje

⚠ Često proveravajte da li se brzo pojas može otkaciti kako bi se mašina brzo moglo odvojiti od njega u slučaju opasnosti.

Pojas za nošenje mora da se navuče pre kačenja mašine na predviđenu kopču, a kaiš treba podesiti prema visini i stasu rukovaoca.

- Kaiš (Sl. 10.A) mora da bude prebačen preko levog ramena, prema desnom boku.
- Zakačite karabiner (Sl. 10.B) na odgovarajući priključak koji se nalazi na štapu s komandama.
- Ako je potrebno otkacite kopču sa spojnicom (Sl. 10.C) da otkacite mašinu s pojasa za nošenje.

6.1.4 Upotreba ranca (ako je predviđen)

1. Ubacite bateriju u jedan od džepova na rancu nosaču baterija (Sl. 6), gurnite je do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se ona blokirala u položaju i da ostvaruje električni kontakt;
2. povežite kabal na rancu u odgovarajućoj utičnici (Sl. 7.A) i gurnite ga do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se on blokirao u položaju i da ostvaruje električni kontakt;
3. podesite ramene kaiševe i zatvorite pojas napred (Sl. 11).

6.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju s onima navedenim u tabelama.

 **Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne kontrole.**

6.2.1 Generalna kontrola

 **Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Ponesite mašinu u servisnu službu na proveru i na popravku.**

Predmet	Rezultat
Drške i štitnici	Moraju biti čisti, suvi, pravilno i čvrsto fiksirani na mašinu
Šrafovi na mašini i na sečivu	Moraju biti dobro učvršćeni (ne olabavljeni)
Prolazi vazduha za hlađenje	Ne smeju biti zapušeni
Sečivo	Mora biti naoštreno, bez znakova oštećenja ili istrošenosti
Štitnici	Moraju biti čitavi, ne smeju biti oštećeni
Baterija	Njen omotač ne sme biti oštećen, a tečnost iz nje ne sme curiti
Mašina	Na njoj ne sme biti znakova oštećenja ili istrošenosti
Poluga komande gasa, poluga za blokiranje gasa	Moraju se slobodno kretati, ne na silu.
Probno aktiviranje	Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

6.2.2 Testiranje rada mašine

Radnja	Rezultat
Stavite bateriju u njeno kućište (par. 7.2.3).	Sečivo se ne sme kretati
Aktivirajte polugu komande gasa. (ali nemojte pritisnuti polugu za blokiranje gasa)	Poluga komande gasa ostaje blokirana.
Aktivirajte polugu za blokiranje gasa i polugu komande gasa.	Poluge se moraju slobodno kretati, ne na silu. Sečivo se pokreće.
Otpustite polugu komande gasa.	Poluga se automatski i brzo mora vratiti u neutralni položaj. Sečivo se mora zaustaviti.

6.3 POKRETANJE

6.3.1 Puštanje u pogon s baterijom

1. Skinite štitnik sečiva (Sl. 1.H) (ako ga koristite);

2. proverite da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;
3. Stavite pravilno bateriju u njeno ležište (Sl. 12.B) (par. 7.2.3);
4. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 8.C);
5. Aktivirajte polugu za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) i polugu komande gasa. (Sl. 8.A).

6.3.2 Puštanje u pogon sa simulatorom baterije (ako je predviđen)

1. Zauzeti čvrst i stabilan položaj;
2. Skinite štitnik sečiva (Sl. 1.H) (ako ga koristite);
3. proverite da sečivo ne dodiruje tlo ili druge predmete;
4. Pravilno ubacite simulator baterije u njegovo ležište na mašini (Sl. 12.J)
5. Povežite kabal za povezivanje na simulator baterije (Sl.12.I)
6. Odaberite bateriju koju želite da aktivirate pomoću selektora (Sl. 7.B)
7. pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 8.A)
8. Aktivirajte polugu za blokiranje gasa (Sl. 8.B-M) i polugu komande gasa. (Sl. 8.A).

6.4 RAD

Pre nego što prvi put počnete rezanje i obrezivanje žbunja i žive ograde, treba:

- da ste izvršili posebnu obuku na ovom tipu mašine;
- da pravilno stavite pojas za nošenje;
- da ste pročitali pažljivo sigurnosna upozorenja i uputstva za upotrebu koja se nalaze u ovom priručniku;
- vežbajte kako biste dovoljno upoznali mašinu i najprikladnije metode sečenja.

Da biste započeli rad s mašinom, postupite na sledeći način:

- uvek zakačite mašinu za remen za nošenje koji ste pravilno namestili (vidi par. 6.1.3);
- Uvek držite mašinu čvrsto obema rukama, levom rukom uhvatite prednju dršku, a desnom rukom zadnju, nezavisno od toga da li ste levak ili ne.

 **Nemojte uklanjati odrezane grane i nemojte nepomično držati grane koje treba da odsečete dok je sečivo u pogonu. Uverite se da je mašina ugašena kad uklanjate odrezani materijal.**

NAPOMENA Za vreme upotrebe, baterija je zaštićena od totalnog pražnjenja preko zaštitnog uređaja koji isključuje mašinu i blokira njen rad.

6.4.1 Radne tehnike

Uvek je poželjno da se živa ograda seče prvo s bočnih strana, a onda odozgo.

NAPOMENA Autonomija baterije (dakle površina s vegetacijom koja se može obraditi pre punjenja baterije) zavisi od raznih faktora opisanih u (par. 7.2.1).

6.4.1.a Vertikalno rezanje

Rezanje treba izvršiti lučnim pokretima odozdo nagore i držati sečivo što dalje od tela (Sl. 13).

6.4.1.b Vodoravno rezanje

Najbolji rezultati se postižu kad je sečivo (Sl. 14) malo iskošeno ($0^\circ - 15^\circ$) u smeru rezanja, a rezanje se izvodi u lučnim, sporim i stalnim pokretima, posebno kad je u pitanju veoma gusta živa ograda (Sl. 14).

6.4.2 Saveti za upotrebu

Ako se za vreme upotrebe sečiva blokiraju ili se zaglave u grančicama žive ograde, postupite na sledeći način:

1. odmah zaustavite mašinu (par. 6.5);
2. sačekajte da se rezna glava zaustavi;
3. izvadite bateriju (par. 7.2.2);
4. Izvadite materijal koji se zaglavio.

6.4.3 Podmazivanje sečiva za vreme rada

Ako se rezna glava preterano zagreje za vreme rada, potrebno je podmazati unutrašnju površinu sečiva (par. 7.4).

 **Ovu operaciju morate da izvršite kad je mašina zaustavljena, a baterija izvađena iz njenog ležišta (par. 7.2.2).**

6.5 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

- Otpustite polugu komande gasa (Sl. 8.A).
- Isključite sigurnosno dugme (svetlo je ugašeno) (Sl. 8.C).

 **Kad zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi rezna glava.**

Uvek zaustavite mašinu:

- prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu.

 **Za vreme pomeranja nikada nemojte držati prst na sigurnosnom prekidaču da ne bi došlo do slučajnog uključivanja mašine.**

6.6 NAKON UPOTREBE

6.6.1 Nakon korišćenja s baterijom

- Izvadite bateriju iz njenog ležišta (Sl. 15.B) i napunite je (par. 7.2.2).
- Stavite poklopac sečiva.
- Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 7.3).
- Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i eventualno pritegnite šrafove koji su se olabavili.

6.6.2 Nakon upotrebe sa simulatorom baterije (ako je predviđen)

1. Postavite selektor ranca nosača baterija na "OFF" (Sl. 7.B);
2. skinite simulator baterije s mašine (Sl. 15.J);
3. skinite ranac nosač baterija;
4. otključajte kabal za povezivanje sa simulatora baterije (Sl. 15.I) i s ranca (Sl. 7.A);
5. izvadite bateriju iz ranca (Sl. 16) i napunite je (par. 7.2.2);
6. sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju;
7. izvršite čišćenje (par. 7.3);
8. proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis.

VAŽNO Izvadite uvek bateriju (par. 7.2.2) i postavite štitnik sečiva svaki put kad mašinu ostavite i ne koristite je ili je ne nadzirete.

7. REDOVNO ODRŽAVANJE

7.1 UOPŠTENO

 **Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.**

⚠ Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- **Zaustavite mašinu;**
- **Sačekajte da se rezna glava zaustavi;**
- **Izvadite bateriju iz njenog ležišta;**
- **Stavite štitnik sečiva, izuzev onda kada treba da vršite intervencije na samom sečivu.**
- **Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;**
- **Pročitajte odgovarajuća uputstva;**
- **Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.**

Učestalost i vrsta intervencije navedeni su u "Tabeli s intervencijama održavanja". Prikazana tabela ima za cilj da Vam pomogne da održite efikasnost i sigurnost vaše mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda.

- Upotreba neoriginalnih rezervnih delova i dodatne opreme i/ili nepravilna montaža istih mogli bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu pomenuti delovi.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

7.2 BATERIJA

7.2.1 Autonomija baterije

Autonomija baterije uglavnom je uslovljena sledećim:

- a.** ambijentalnim faktorima koji stvaraju veću potrebu za energijom:
 - rezanjem/obrezivanjem veoma guste ili vlažne žive ograde;
 - rezanjem/obrezivanjem drvenastog bilja s granama veoma velikih dimenzija.
- b.** ponašanjem radnika koji treba da izbegne:
 - često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
 - upotrebu tehnike rezanja koja ne odgovara poslu koji treba obaviti (par. 6.4.1).

Da bi autonomija baterije što duže trajala, korisno je:

- rezati živu ogradu kad je ona suva;
- koristiti tehniku koja najviše odgovara poslu koji treba da obavite.

Ako želite koristiti mašinu za duži rad od onog koji omogućuje standardna baterija, moguće je:

- kupiti još jednu standardnu bateriju da biste odmah zamenili praznu bateriju i da tako ne treba da prekinete rad;
- kupiti bateriju s većom autonomijom u odnosu na standardnu bateriju (par. 15.1).

7.2.2 Skidanje i punjenje baterije

1. Pritisnite dugme za blokiranje koje se nalazi na bateriji na mašini (Sl. 15.A) ili na rancu (Sl. 16. A) (ako je predviđeno);
2. skinite bateriju s mašine (Sl. 15.B) ili s ranca nosača baterija (Sl. 16.B) (ako je predviđeno);
3. stavite bateriju (Sl. 17.A) u njeno ležište na punjaču baterije (Sl. 17.B);
4. povežite punjač baterija (Sl. 17.C) u strujnu utičnicu čiji napon mora odgovarati naponu navedenom na pločici;
5. Uvek napunite bateriju do kraja, prema uputstvima iz priručnika za bateriju/punjač baterije.

NAPOMENA Baterija ima zaštitu koja sprečava punjenje ukoliko temperatura prostorije ne iznosi između 0 i +45 °C.

NAPOMENA Baterija se može napuniti u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik da se ošteti.

7.2.3 Ponovno montiranje baterije na mašinu

Nakon što je baterija napunjena:

1. Skinite bateriju (Sl. 18.A) iz njenog ležišta na punjaču baterije (Sl. 18.B) (izbegavajte da bateriju dugo držite na punjaču nakon što se ona napuni);
2. otkacite punjač baterije (Sl. 18.C) s električne mreže;
3. stavite bateriju u njeno ležište na mašini (Sl. 19.B) ili u neko od ležišta u rancu nosača baterija (Sl. 6) (ako je predviđeno);
4. gurnite je do kraja dok ne čujete "klik" što je znak da se ona blokirala u položaju i da ostvaruje električni kontakt.

7.3 ČIŠĆENJE MAŠINE

Nakon svakog završetka rada pažljivo očistite prašinu i trunke sa mašine.

- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke lišća, grančica ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora.
- Mašinu uvek čistite nakon upotrebe čistom krpom navlaženom neutralnim deterdžentom.

- Otklonite bilo koji trag vlage pomoću meke i suve krpe. Vлага može dovesti do rizika od električnog udara.
- Nemojte koristiti agresivne deterdžente ili rastvore za čišćenje plastičnih delova mašine ili drški.
- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Da ne bi došlo do pregrevanja i oštećenja motora ili baterije, uvek se uverite da su usisne rešetke vazduha za hlađenje čiste i da na njima nema ostataka.

7.4 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE REZNE GLAVE

Svaki put nakon rada korisno je da očistite i podmažete sečiva da bi se povećala njihova efikasnost i vek trajanja:

⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.

- Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.
- Očistite sečiva suvom krpom, a za okorelu prljavštinu koristite četku.
- Podmažite sečiva tankim slojem specifičnog ulja duž njegove gornje ivice; poželjno je da ulje nije zagađujuće.

7.5 MATICE I ŠRAFOVI ZA FIKSIRANJE

- Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.
- Redovno proveravajte da li su drške čvrsto fiksirane.

8. VANREDNO ODRŽAVANJE

8.1 VANREDNO ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

⚠ Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite bateriju i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi.

Ako sečiva koristite prema uputstvu, ona neće zahtevati nikakvo održavanje niti oštrenje.

8.1.1 Kontrola

⚠ Povremeno kontrolisati da sečiva nisu savijena, oštećena ili istrošena i da li su šrafovi pravilno zategnuti.

Nije potrebno nikakvo podešavanje rastojanja između sečiva, jer je zazor podešen u fabrici.

8.1.2 Oštrenje

Oštrenje je neophodno kad se smanji učinak rezanja, a grančice često teže da se zapletu.

⚠ Iz sigurnosnih razloga, oštrenje sečiva treba da izvrši specijalizovani servis koji poseduje znanje i odgovarajući alat za vršenje te operacije, da se sečivo ne bi oštetilo i postalo nesigurno za vreme upotrebe.

⚠ Sečivo s istrošenim noževima ne treba nikada oštriti već zameniti.

8.1.3 Zamena

⚠ Sečivo nikada ne smete popravljati, već treba da ga zamenite čim primetite pukotine ili premašite granice oštrenja. Iz sigurnosnih razloga poželjno je da sečivo zameni specijalizovani servis.

Na ovoj mašini predviđena je upotreba sečiva sa šifrom navedenom u tabeli Tehnički podaci.

Budući da se proizvod usavršava, sečiva navedena u tabeli "Tehnički podaci" mogla bi vremenom biti zamenjena sa drugim sečivima koja imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

9. SKLADIŠTENJE

VAŽNO Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati za vreme operacija skladištenja opisani su u par. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

9.1 SKLADIŠTENJE MAŠINE

Kada mašinu treba da uskladištite:

1. izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je (par. 7.2.2).
2. Staviti štitnik na sečivo.
3. Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;
4. Izvršite čišćenje (par. 7.3).
5. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i pritegnite eventualno olabavljene šrafove i matice ili pozovite ovlašćeni servis.
6. Uskladištite mašinu na sledeći način:
 - u suhu prostoriju;
 - na mestu zaštićenom od vremenskih nepravila;

- na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
- uverite se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

9.2 SKLADIŠTENJE BATERIJE

Bateriju morate čuvati u hladu, na svežem mestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA U slučaju produženog nekorišćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.

10. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nageti mašinu, treba da:

- Zauzstavite mašinu;
- Sačekajte da se rezna glava zaustavi;
- Izvadite bateriju iz njenog ležišta i napunite je;
- Staviti štitnik na sečivo;
- Sačekajte da se motor dovoljno ohladi;
- Nosite debele radne rukavice;
- Uхватite mašinu isključivo za drške i okrenite mač obrnuto od smeru kretanja.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu, potrebno je:

- da uvezete mašinu na odgovarajući način sajlama ili lancima;
- da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi

mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i oprema nisu odobreni, upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme dovodi do isteka garancije.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih delova.
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su točkovi, noževi, sigurnosni šrafovi i žice.
- Uobičajeno habanje.

Kupca štite državni lokalni zakoni. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost	Napomene
MAŠINA		
Provera svih šrafova	Svaki put pre upotrebe	par. 7.5
Sigurnosna kontrola / Provera komandi	Svaki put pre upotrebe	par. 6.2
Kontrola pričvršćenosti štapova	Svaki put pre upotrebe	4.3, 4.4
Provera napunjenosti baterije	Svaki put pre upotrebe	*
Punjenje baterije	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.2.2 *
Čišćenje mašine i motora	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.3
Čišćenje i podmazivanje rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 7.4

Intervencija	Učestalost	Napomene
Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.	Svaki put nakon upotrebe	-
Kontrola rezne glave	Svaki put nakon upotrebe	par. 8.1.1
Oštrenje rezne glave	-	par. 8.1.2 **
Zamena rezne glave	-	par. 8.1.3 **

* Pogledajte priručnik za bateriju/punjač baterije.

** Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specializovana servisna služba

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Kada pritisnete sigurnosno dugme, plavo svetlo koje se nalazi na sigurnosnom dugmetu (Sl. 8.C) se ne pali	Baterija nije postavljena ili nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 7.2.3).
2. Kad aktivirate sigurnosno dugme, plavo svetlo (Sl. 8.C) se ne pali, signalno svetlo trepti	Baterija se ispraznila	Proverite stanje napunjenosti i napunite bateriju (par. 7.2.2).
3. Motor se zaustavlja za vreme rada	Baterija nije pravilno postavljena	Proverite da li je baterija pravilno stavljena (par. 7.2.3).
	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
4. Poluga komande gasa (Sl. 8.A) i poluga za blokiranje (Sl. 8.B) su aktivirane, ali se rezna glava ne okreće	Mašina oštećena	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i pozovite ovlašćeni servis.
5. Rezna glava se prekomerno zagreva za vreme rada	Podmazanost sečiva nedovoljna	Zaustavite mašinu, sačekajte da se zaustavi rezna glava, izvadite bateriju, podmažite sečiva (par. 7.4).
6. Rezna glava dolazi u dodir s električnom linijom ili kablom	-	NEMOJTE DODIRIVATI SEČIVO JER MOŽE BITI NAELEKTRISANO I POSTATI VEOMA OPASNO! Uхватite mašinu samo za izolovanu zadnju dršku i ostavite je pažljivo podalje od Vas. Prekinite struju koja napaja liniju ili izolovani kabal i izvadite bateriju pre nego što oslobodite zupce sečiva.
7. Rezna glava dolazi u dodir sa stranim telom	-	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.
8. Čuje se buka i/ili prekomerne vibracije za vreme rada	Ima delova koji su se olabavili ili su oštećeni	Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i: – proverite oštećenja; – proverite da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnite; – zamenite ili popravite oštećene delove sa delovima istih karakteristika.
9. Iz mašine izlazi dim za vreme rada.	Mašina oštećena.	Nemojte koristiti mašinu. Odmah zaustavite mašinu, izvadite bateriju i Pozovite servisnu službu.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
10. Autonomija baterije je nedovoljna	Upotreba u teškim uslovima s većom potrošnjom struje	Optimizovati upotrebu (par. 7.2.1).
	Baterija nedovoljna za potrebe rada	Koristiti još jednu bateriju ili bateriju većeg kapaciteta (*par. 15.1).
	Smanjenje kapaciteta baterije	Kupite novu bateriju.
11. Punjač baterije ne puni bateriju	Baterija nije pravilno postavljena u punjač	Proveriti da li je baterija pravilno postavljena (par. 7.2.3).
	Ambijentalni uslovi nisu odgovarajući	Bateriju treba puniti u prostoriji s odgovarajućom temperaturom (vidi priručnik s uputstvima za bateriju/punjač baterije).
	Kontakti priključni	Očistiti kontakte.
	Punjač baterije se ne napaja strujom.	Proveriti da li je utikač uključen i da li ima napona u utičnici.
	Punjač baterije oštećen	Zameniti ga originalnim punjačem.
		Ako problem potraje, pročitajte priručnik za bateriju / punjač baterije.

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

15. DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI

15.1 BATERIJE

Raspoložive su baterije različitog kapaciteta, kako bi se mogle prilagoditi različitim radnim potrebama (Sl.20). Spisak zvanično odobrenih baterija za ovu mašinu nalazi se u tablici "Tehnički podaci".

se odabere jedna ili druga baterija (položaj "1" i "2") i "OFF".

15.4 SIMULATOR BATERIJE

Uređaj koji, ako je umetnut u ležište mašine, omogućava korišćenje ranca za baterije.

15.2 PUNJAČ BATERIJE

Uređaj koji se koristi za punjenje baterije: brzi (Sl. 21.A), standardni (Sl. 21.B).

15.3 RANAC NOSAČ BATERIJA

Uređaj koji omogućava da se u njega postave dve baterije i koji daje električnu struju potrebnu za rad mašine.

Opremljen je kablom za povezivanje na mašinu (Sl. 1.L) i selektorom (Sl. 7.B) koji omogućava da



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION.....	1
2. ÅKERHETSNORMER.....	2
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN	5
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk.....	5
3.2 Säkerhetsskyltar.....	5
3.3 Produktens märkplåt.....	6
3.4 Huvudkomponenter.....	6
4. MONTERING.....	6
4.1 Komponenter för monteringen.....	7
4.2 Montering av häcksaxen.....	7
4.3 FÖRLÅNGNING AV HÄCKSAXEN	7
4.4 BORTTAGNING AV HÄCKSAXEN	7
4.5 INSTALLATION AV BATTERIRYGGSÄCKEN (i förekommande fall).....	7
5. KONTROLLREGLAGE	7
5.1 Säkerhetsknapp (inkopplings-/urkopplingsenhet)	7
5.2 Gasreglagets styrspak	8
5.3 gasreglagets låsspak	8
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN.....	8
6.1 Förberedande arbeten	8
6.2 Säkerhetskontroller	8
6.3 Start	9
6.4 Arbeta	9
6.5 Stopp.....	10
6.6 Efter användning	10
7. LÖPANDE UNDERHÅLL	10
7.1 Allmän information.....	10
7.2 Batteri.....	11
7.3 Rengöring av maskinen.....	11
7.4 rengöring och smörjning av skärenheten.....	11
7.5 Muttrar och fästsruvar.....	12
8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL.....	12
8.1 Särskilt underhåll av skärenheten.....	12
9. FÖRVARING.....	12
9.1 Förvaring av maskinen	12
9.2 Förvaring av batteriet.....	12
10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT	12
11. SERVICE OCH REPARATIONER	13
12. GARANTINS TÄCKNING.....	13
13. UNDERHÅLLSTABELL.....	13
14. FELSÖKNING.....	14
15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING.....	15
15.1 Batterier	15
15.2 Batteriladdare.....	15
15.3 Batteriryggsäck.....	15
15.4 Batterisimulator	15

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på apparaten eller andra skador.

Symbolen  anger en risk. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v.

Delarna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.

En hänvisning till komponenten C på Fig. 2 anges med texten: "Se Fig. 2.C" eller med "(Fig. 2.C)".

Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter". Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

2. ÄKERHETSNORMER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSNORMER

 **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer maskinen.** Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som nämns i anvisningarna avser din eldrivna maskin (med kabel) eller batteridriven maskin (utan kabel).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Smutsiga och mörka platser kan leda till olyckor.
- Använd inte en elektrisk utrustning i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver.** Elektriska utrustningar avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Håll barn och närvarande på avstånd vid användning av en elektrisk utrustning.** En dålig uppmärksamhet kan leda till en förlorad kontroll.

2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets kontakter måste passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapttrar med elverktyg som är jordade.** Kontakter som inte har ändrats och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Om du använder en sladd som lämpar sig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en våt plats, använd en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder den elektriska utrustningen. Använd inte den elektriska utrustningen om du är trött eller under beroende av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet vid användning av elektrisk utrustning kan orsaka allvarliga personskador.
- Använd skyddskläder. Bär alltid skyddsglasögon.** Bruk av en skyddande utrustning såsom dammskydd, halkfria skor, skyddshjälm, eller hörselskydd, minskar risken för personskador.
- Undvik en oavsiktlig start. Se till att apparaten är släckt innan du sätter i batteriet, greppar eller transporterar den elektriska utrustningen.** Transportera den elektriska utrustningen med fingret på strömbrytaren eller montera batteriet med strömbrytaren i positionen "ON" underlättar olyckor.
- Ta bort alla nycklar och justeringsverktyg innan du aktiverar den elektriska utrustningen.** En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del kan orsaka personskador.
- Tappa inte balansen. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** Detta tillåter en bättre kontroll av den elektriska utrustningen i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär ingen vid klädsel eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar i rörelse.** Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.
- Om anordningar ska kopplas till anläggningarna för utslugning och insamling av pulver, se till att de kopplas och används på lämpligt sätt.** Användningen av dessa anordningar kan minska risker kopplade till damm.
- Låt inte din förtrogenhet med maskinens användning leda till att du känner dig för säker och försummar säkerhetsprinciperna.** Oaktsamhet kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och förvaring av den elektriska utrustningen

- Överbelasta inte den elektriska utrustningen. Använd den elektriska utrustningen som avsetts för arbetet. Avsedd**

elektrisk utrustning kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkats för.

- b) **Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska.** Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.
 - c) **Avlägsna ackumulatören från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar riskerna för start genom olyckshändelse av den elektriska utrustningen.
 - d) **Förvara den elektriska utrustningen långt borta från barn när den inte längre används och låt inte personer som inte känner till utrustningen och som inte läst igenom dessa instruktioner använda denna.** Elektrisk utrustning är farlig om den används av oerfarna personer.
 - e) **Var noggrann med underhållsarbetet för den elektriska utrustningen.** Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra den elektriska utrustningens funktion. Om den elektriska utrustningen går sönder ska den repareras innan den används. Många olyckor orsakas av ett för dåligt underhållsarbete.
 - f) **Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade.** Ett lämpligt underhållsarbete av skärenheter med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.
 - g) **Använd den elektriska utrustningen och tillbehören enligt instruktionerna som medföljer och med hänsyn till arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** Att använda ett elektriskt verktyg till annat arbete än det som det avses för kan orsaka farliga situationer.
 - h) **Håll handtagen torra, rena och utan olja och fett.** Håll handtag gör det inte möjligt att hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.
- 5) **Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivna verktyg**
- a) **Ladda endast med tillverkarens avsedda batteriladdare.** En laddare som avsetts för en typ av batteripaket kan skapa en brandrisk om den används för andra typer av paket.
 - b) **Använd eldrivna verktyg endast med de specifikt fastställda batteripaketen.** En

användning av andra batteripaket kan skapa risk för kroppsskada och brand.

- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från andra metallföremål som klamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan två poler.** En kortslutning av batteriets poler kan leda till brännskador eller olyckor.
 - d) **Om batteriet är i dåligt skick kan det läcka vätska: undvik all kontakt. Skölj omedelbart med vatten vid en oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta omedelbart en läkare.** Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer eller brännskador.
 - e) **Använd inte ett skadat eller ändrat batteripaket eller instrument.** Skadade eller ändrade batterier kan orsaka oförutsedda beteenden, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
 - f) **Utsätt inte batteripaketet för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion. ANMÄRKNING. Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
 - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6) **Assistans**
- a) **Låt endast fackmän reparera den elektriska utrustningen och se till att endast originala reservdelar används.** Detta gör så att säkerheten av den elektriska utrustningen bibehålls.
 - b) **Reparera aldrig skadade batterier.** Batterier får endast underhållas av tillverkaren eller auktoriserade serviceföretag.

2.2 SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÄCKSAXAR

- a) **Håll alla kroppsdelar på avstånd från bladet.** Ta inte bort klippta materialet och håll inte i det material som ska klippas medan bladen är i rörelse. *Bladen fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarliga personskador.*
- b) **Flytta häcksaxen genom att hålla den i handtaget med bladet stilla och se till att inte trycka på någon strömbrytare.** *Korrekt transport av häcksaxen minskar risken för oavsiktlig*

start och efterföljande personsador orsakade av bladen.

c) Montera alltid bladskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personsador orsakade av bladen.

d) Vid borttagning av fastklämt material eller vid service av verktyget, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteripaketet har tagits bort eller kopplats bort. Övriga start av häcksaxen vid borttagning av material som fastnat eller vid underhåll kan leda till allvariga personsador.

e) Håll endast häcksaxen i handtagens isolerade ytor, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda kablar. Blad som kommer i kontakt med en "strömförande" kabel kan "strömföra" de exponerade metalldelarna på häcksaxen och orsaka en elektrisk stöt för användaren.

f) Håll alla nätkablar och kablar borta från skärområdet. Nätkablar kan vara dolda i häckar eller buskar och oavsiktligt skäras av bladet.

g) Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för blixtnedslag. Detta minskar risken för att träffas av blixten.

h) För att minska för elektrisk stöt, använd aldrig häcktrimmern nära någon elektrisk ledning. Kontakt med elektriska ledningar eller användning i närheten av dessa kan orsaka allvarliga skador eller elektriska stötar som kan leda till dödsfall.

i) Använd alltid båda händerna när du använder häcktrimmer på stång. Håll häcktrimmern på stång med båda händerna för att undvika förlust kontroll.

j) Använd alltid en skyddshjälm vid användning av häcktrimmer på stång. Fallande material kan orsaka allvarig personskada..



Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.



Om du utsätts en längre tid för vibrationer kan det leda till neurovaskulära skador och störning (kända även som Raynaud fenomen eller vita fingrar) speciellt för de som lider av cirkulationsstörningar. Symptomerna kan gälla händer, handleder och fingrar och symtomen kan vara att man förlorar känseln, avtrubbing, att det kliar, smärta, hudförändringar eller strukturella ändringar på huden. Dessa effekter kan öka vid låga miljötemperaturer och /eller av ett för hårt grepp om hand-

taget. Om någon av dessa symptom skulle uppstå, minska på användningstiden och kontakta en läkare.

2.3 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

- När du stannar maskinen för underhåll, inspektion, förvaring eller för att byta redskap ska du stänga av motorn, koppla bort maskinen från elnätet och se till att alla rörliga delar står helt stilla.
- Låt maskinen svalna innan du utför några kontroller eller justeringar och innan du ställer undan den.
- Förvara maskinen omsorgsfullt och rent, på en torr plats och utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Felaktiga eller försämrade delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.



Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av apparaten. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

2.4 BATTERI/BATTERILADDARE



VARNING

De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriladdarens bruksanvisning.

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.

- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

2.5 MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en batteridrivnen bärbar häcksax.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar skärenheten.

Användaren kan aktivera huvudreglagen på säkert avstånd från skärenheten.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att:

- beskära och trimma häckar och buskar, som består av buskage med små grenar,
- användas av en enda användare.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- gräsklippning i allmänhet och speciellt nära rep;
- malning av material för kompostering;
- beskärningar;
- använda maskinen med skärenheten över axelnivå;
- använda maskinen för ett annat material än växter och planter;
- använda skärenheter som skiljer sig från de som anges i tabellen "Teknisk specifikation". Fara för allvarliga skador;
- att maskinen används av flera personer.

VIKTIGT En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 SÄKERHETSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (Fig. 2). De påminner användaren om de arbetsförfaranden som ska följas och att maskinen ska användas på ett säkert sätt.

Symbolernas betydelse:



WARNING! FARA! Denna maskin är om den inte används på ett riktigt sätt farlig i sig och för andra.



WARNING! Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.



Bär skyddsglasögon.



Bär tjocka och hals säkra arbetshandskar.



Utsätt inte för regn (eller fukt)



Risk för skärsår! Håll händer och fötter på avstånd från bladen.



FARA FÖR UTSLUNGANDE FÖREMÅL! Var försiktig med material som kan slungas ut av skärenheten vilket kan orsaka allvarliga kropps- eller materialskador.



FARA FÖR UTSLUNGANDE FÖREMÅL! Se till att alla personer eller husdjur håller sig på minst 15 m avstånd när maskinen används

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

3.3 PRODUKTENS MÄRKPLÅT

På identifikationsetiketten står följande uppgifter (Fig. 1):

1. Ljudeffektsnivå
2. Överensstämmelsemärke
3. Tillverkningsmånad/-år
4. Typ av maskin
5. Serienummer
6. Tillverkarens namn och adress
7. Artikelnummer
8. Utpänning

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

VIKTIGT Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

VIKTIGT Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig.1):

- A. Motor:** sätter skärenheten i drift.
- B. Styrstång:** här sitter huvudgasreglagen.
- C. Bakre handtag:** stödhandtag som sitter bak på styrstången. Håll i det med höger hand.
- D. Främre handtag:** stödhandtag som sitter på styrstången. Håll i det med vänster hand.
- E. Häcksax:** enhet avsedd för kvistning och beskärning av träd. Tillhandahålls monterad på motsvarande stång.
- F. Säkerhetssele:** tygbälte som placeras över axeln och hjälper att bära maskinens vikt under arbetet.
- G. Blad (skärenhet):** denna del är avsedd att klippa växter.
- H. Bladskydd** (för transport och förflyttning av maskinen): skyddar mot oavsiktlig kontakt med skärenheter som kan orsaka allvarliga skador.
- I. Batteri** (om det inte medföljer med maskinen, se kap. 15 "tillbehör på beställning"): enhet som försörjer verktöget med ström; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- J. Batteriladdare** (tillbehör som ska beställas, avs. 15.2): enhet som laddar batteriet; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning. Det finns två batteriladdarmodeller: **J1** (snabb batteriladdare); **J2** (standard batteriladdare).
- K. Batteriryggsäck** (tillbehör på beställning avs.15.3): anordning för att bära batteriet.
- L. Anslutningskabel:** kabel som används för att ansluta maskinen till batteriryggsäcken.
- M. Batterisimulator** (tillbehör på beställning avs.15.4): anordning som tillåter en användning av batteriryggsäcken om den sitter i maskinen.

4. MONTERING

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här**

anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

Av lagrings- och transportskäl kanske vissa maskinkomponenter inte har fabriksmonterats. Avlägsna emballaget och montera komponenterna enligt de följande instruktionerna.

 **Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".**

4.1 KOMPONENTER FÖR MONTERINGEN

I emballaget ingår komponenterna för monteringen.

4.1.1 Uppackning

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Packa upp maskinen.
5. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

4.2 MONTERING AV HÄCKSAXEN

 **Innan monteringen, kontrollera att batteriet inte sitter i sitt fack.**

- Sätt i styrstången (Fig. 3.A) i häcksaxen (Fig. 3.B).
- Skjut klämman (Fig. 3.C) uppåt och vrid den medurs tills den blockeras.

 **Kontrollera regelbundet att kopplingarna är riktigt åtdragna.**

4.3 FÖRLÄNGNING AV HÄCKSAXEN

- Lossa på handtaget (Fig. 4.A) i pilens riktning - öppet hänglås.
- dra eller tryck stången (Fig. 4.B) tills önskad längd uppnås;
- när regleringen avslutats, dra åt handtaget i pilens riktning - låst hänglås.

 **Kontrollera regelbundet att kopplingarna är riktigt åtdragna.**

4.4 BORTTAGNING AV HÄCKSAXEN

- För att ta bort häcksaxen (Fig. 3.B), lägg styrstången (Fig. 3.A) på marken och lossa klämman (Fig. 3.C) och montera ner häcksaxen.

4.5 INSTALLATION AV BATTERIRYGGSÄCKEN (I FÖREKOMMANDE FALL)

- Batteriryggsäcken är redan monterad (Fig.1K) och kan lossas från hängselhållaren (Fig. 5) och bäras för hand.
- Tryck på de två övre knapparna för att lossa batteriryggsäcken (Fig. 5.A).
- Batterifacken sitter på båda sidorna i ryggsäcken (Fig. 6).
- På höger sida i ryggsäcken finns:
 - kabeluttaget (Fig. 7.A);
 - batteriväljaren (fig. 7.B);
 - ett USB-uttag för laddning av andra anordningar (t.ex. mobiltelefon) (Fig. 7.C).

För att undvika lösa kablar finns det hål på båda sidorna och i det bakre området genom vilka du kan dra nätkabeln.

5. KONTROLLREGLAGE

5.1 SÄKERHETSKNAPP (INKOPPLINGS-/URKOPPLINGSENHET)



Tryck på den här knappen för att koppla eller koppla ur maskinens elkrets (Fig. 8.C).



En lysdiod tänd: maskinens elkrets har kopplats. Maskinen är klar för bruk. Båda lysdioderna tända: maskinen är igång (Fig. 8.D).

Släppta lysdioder: elkretsen är helt urkopplad.

VIKTIGT Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på knappen för att undvika en oavsiktlig start.

Ikonen "Varning" (Fig. 8.E) tänds vid ett fel på maskinen (se felsökningstabellen, avs. 14).



5.2 GASREGLAGETS STYRSPAK

Gasreglagets spak (Fig.8.A) aktiverar skärenheten.

Gasreglagets styrspak (Fig. 8.A) kan endast aktiveras om gasreglagets låsspak trycks ner (Fig. 8.B-M).

5.3 GASREGLAGETS LÅSSPAK

Gasreglagets låsspak (Fig.8.B-M) gör att gasreglagets styrspak kan aktiveras (Fig. 8.A).

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

6.1 FÖRBEREDANDE ARBETEN

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

6.1.1 Kontroll av batteriet

Innan varje användning:

- kontrollera batteriets laddning genom att följa anvisningarna i batteriets handbok.

6.1.2 Reglering av häcksaxens vinkel

Häcksaxen är ledad i 112° och kan blockeras i 6 lägen.

- Placera maskinen på marken, tryck på ledens knappar (Fig. 9.A) för att vrida häcksaxen som installeras på sin plats.

⚠ Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri (ska inte sitta i facket) (avs. 7.2.2).

6.1.3 Användning av säkerhetsselen

⚠ Kontrollera ofta att snabbkopplingen fungerar riktigt för att snabbt kunna frigöra apparaten från remmarna vid fara.

Säkerhetsselen ska bäras innan maskinen fästs till avsett fäste och remmen ska regleras enligt användarens längd och kropp.

- Remmen (Fig. 10.A) ska dras ovanför vänster axel, mot höger höft.
- Fäst karbinhaken (Fig. 10.B) till motsvarande fäste på styrstangen.
- Om det behövs, koppla från spännet med klämma (Fig. 10.C) för att lossa maskinen från säkerhetsselen.

6.1.4 Användning av ryggsäcken (i förekommande fall)

- Sätt i batteriet i ett av facken på batteriryggsäcken (Fig. 6) och tryck det riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats. Kontrollera den elektriska kontakten;
- anslut kabeln till ryggsäcken i avsett uttag (Fig. 7.A) och vrid den tills du hör ett klickljud som sätter den på plats. Kontrollera den elektriska kontakten;
- reglera hängslena och stäng säkerhetsselen framtill (Fig. 11).

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför de följande säkerhetskontrollerna och kontrollera att resultaten motsvarar uppgifterna som anges i tabellerna.

⚠ Utför alltid säkerhetskontroller innan användningen.

6.2.1 Allmän kontroll

⚠ Om ett resultat skiljer sig från de som anges i följande tabeller kan maskinen inte användas! Överlämna maskinen till en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

Föremål	Resultat
Handtag och skydd	Rena, torra, korrekt fastsatta till maskinen
Skruvur på maskinen och på bladet	Riktigt åtskruvade (inte lösa)
Genomströmning av kylluft	Inte tilltäppta
Blad	Vassa, inga tecken på skada eller slitage
Skydd	Hela, inte skadade.
Batteri	Ingen skada på höljet, inga läckage
Maskin	Inget tecken på skada eller slitage

Gasreglagets styrspak, gasreglagets låsspak	Ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt.
Testaktivering	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud

6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
Sätt i batteriet i facket (avs. 7.2.3).	Bladet ska inte röra sig.
Aktivera gasreglagets styrspak. (utan att trycka på gasreglagets låsspak)	Gasreglagets styrspak förblir blockerad.
Aktivera gasreglagets låsspak och gasreglagets styrspak.	Spakarna ska kunna röra sig problemfritt, tryck inte för hårt. Bladet rör sig.
Släpp gasreglagets styrspak.	Spaken går automatiskt och snabbt tillbaka i friläget. Bladet ska stanna upp.

6.3 START

6.3.1 Start med batteri

1. Avlägsna bladets skydd (Fig. 1.H) (om det används);
2. se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
3. sätt batteriet riktigt i facket (Fig. 12.B) (avs. 7.2.3);
4. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 8.C);
5. Aktivera gasreglagets låsspak (Fig. 8.B-M) och gasreglagets spak. (Fig. 8.A).

6.3.2 Start med batterisimulator (i förekommande fall)

1. Stå stilla och i en stabil ställning;
2. Avlägsna bladets skydd (Fig. 1.H) (om det används);
3. se till att bladet inte vidrör marken eller andra föremål;
4. sätt i batterisimulatorens riktigt på sin plats på maskinen (Fig.21.J);
5. fäst nätkabeln till batterisimulatorens (Fig.12.I);
6. välj batteriet som ska aktiveras med väljaren (Fig. 7.B);
7. tryck på säkerhetsknappen (Fig. 8.A);
8. Aktivera gasreglagets låsspak (Fig. 8.B-M) och gasreglagets spak. (Fig. 8.A).

6.4 ARBETE

Innan du för första gången beskär och trimmar häckar och buskar rekommenderas det att:

- du följt en specifik träning för användning av denna typ av utrustning;
- bär säkerhetsselen riktigt;
- du noggrant har läst igenom säkerhetsföreskrifterna och bruksanvisningarna i denna bruksanvisning;
- träna dig så att du lär känna maskinen och den lämpligaste beskärningstekniken.

För att använda maskinen, gör så här:

- fäst alltid maskinen till säkerhetsselen som sitter rätt (se avs. 6.1.3);
- Under arbetet ska maskinen alltid hållas stadigt med två händer med vänster hand om det främre handtaget och höger om det bakre, oberoende om operatören är vänsterhänt.

⚠ Ta inte bort skuret materialet eller håll fast materialet som skall skäras medan klingan är i funktion. Se till att maskinen är släckt när kapat material tas bort.

ANMÄRKNING Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

6.4.1 Arbetsmetoder

Det rekommenderas att först skära häckens två vertikala sidor och sedan överdelen.

ANMÄRKNING Batterilivet (och därmed ytan som kan klippas innan laddningen) beror på olika faktorer som beskrivs i (avs. 7.2.1).

6.4.1.a Vertikal beskärning

Beskärningen ska göras med bågrörelse nerifrån och upp med bladet så långt från kroppen som möjligt (Fig. 13).

6.4.1.b Horisontell beskärning

Det bästa resultatet uppnås med bladet (Fig.14) lätt lutat (0° - 15°) i skärriktningen, med en bågrörelse och arbeta långsamt och konstant, speciellt med mycket tjocka häckar (Fig. 14).

6.4.2 Rekommendationer för användning

Om bladen blockeras eller fastnar i grenarna under användningen:

1. stanna genast maskinen (avs. 6.5);

2. vänta tills skärenheten stannat upp;
3. ta bort batteriet (avs. 7.2.2);
4. Dra ut materialet som fastnat.

6.4.3 Smörjning av bladen under arbetet

Om skärenheten värms upp för mycket under arbetet ska bladens invända ytor smörjas (avs. 7.4).

⚠ Det här arbetet ska utföras med avstängd maskin och utan batteri (ska inte sitta i facket) (avs. 7.2.2).

6.5 STOPP

För att stänga av maskinen:

- Släpp gasreglaget styrspak (Fig. 8.A).
- Inaktivera säkerhetsknappen (släckt ljus) (Fig. 8.C).

⚠ Det några sekunder innan skärenheten stannar upp efter att maskinen stängts av.

Stanna alltid maskinen:

- vid förflyttning mellan arbetsplatser.

⚠ Under förflyttningarna, håll aldrig fingret på säkerhetsknappen för att undvika en oavsiktlig start.

6.6 EFTER ANVÄNDNING

6.6.1 Efter en användning med batteri

- Ta bort batteriet från facket (Fig. 15.B) och ladda det (avs. 7.2.2).
- Montera bladets skydd.
- Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
- Gör rent (avs. 7.3).
- Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar.

6.6.2 Efter en användning med batterisimulator (i förekommande fall)

1. Placera batteriryggsäckens väljare på "OFF" (Fig. 7.B);
2. avlägsna batterisimulatoren från maskinen (Fig. 15.J);
3. dra ut batteriryggsäcken;
4. koppla från nätkabeln från batterisimulatoren (Fig. 15.I) och från ryggsäcken (fig. 7.A);
5. ta bort batteriet från ryggsäcken (Fig. 16) och ladda det (avs. 7.2.2);
6. låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus;
7. gör rent (avs. 7.3);
8. kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

VIKTIGT Ta alltid bort batteriet (avs. 7.2.2) och montera bladskyddet varje gång som maskinen inte används eller lämnas oövakad.

7. LÖPANDE UNDERHÅLL

7.1 ALLMÄN INFORMATION

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

⚠ Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av maskinen:

- Stanna maskinen;
- Vänta tills skärenheten stannat;
- Ta bort batteriet från facket;
- Montera bladets skydd förutom i det fall då arbeten ska göras på själva bladet;
- Vänta tills motorn har svalnat ordentligt;
- Läs igenom instruktionerna;
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

Intervaller och typer av åtgärder anges i "Underhållstabellen". Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.

- Användning av icke originala reservdelar eller tillbehör och/eller som monterats fel kan äventyra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avser sig allt ansvar vid skador eller olyckor som orsakats av sådana produkter.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

VIKTIGT Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.

7.2 BATTERI

7.2.1 Batteriliv

Batterilivet beror huvudsakligen på:

- a. miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
 - beskärning/utjämning av mycket tjock eller fuktig häck;
 - beskärning/utjämning av buskage med för stora grenar.
- b. användarens beteende, som ska undvika:
 - att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
 - en olämplig beskärningsmetod i förhållande till arbetet som ska utföras (avs. 6.4.1).

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:

- skära häcken när den är torr;
- använda den teknik som är lämpligast för arbetet som ska utföras.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:

- köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas;
- köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 15.1).

7.2.2 Borttagning och laddning av batteriet

1. Tryck på låsknappen som sitter i batteriet på maskinen (Fig. 15.A) eller på ryggsäcken (Fig. 16.A) (i förekommande fall);
2. ta bort batteriet från maskinen (Fig. 15.B) eller från batteriryggsäcken (Fig. 16.B) (i förekommande fall);
3. sätt i batteriet (Fig. 17.A) i utrymmet på batteriladdaren (Fig. 17.B);
4. anslut batteriladdaren (Fig. 17.C) till uttag med den nätspänning som anges på;
5. ladda det helt enligt anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

ANMÄRKNING Batteriet har ett skydd som förhindrar en omladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.

ANMÄRKNING Batteriet kan inte laddas om när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.

7.2.3 Borttagning av batteriet på maskinen

När laddningen slutförts:

1. Ta bort batteriet (Fig. 18.A) från utrymmet i batteriladdaren (Fig. 18.B) (undvik att lfortsätta laddningen när det har laddats);
2. anslut batteriladdaren (Fig. 18.C) från elnätet;
3. sätt i batteriet i facket på maskinen (Fig. 19.B) eller i ett av facken i batteriryggsäcken (Fig. 6) (i förekommande fall);
4. tryck batteriet riktigt i botten tills du hör ett klickljud som sätter det på plats och fäst elkontakten.

7.3 RENGÖRING AV MASKINEN

När ett arbetspass avslutats, gör noggrant rent maskinen från damm och rester.

- För att minska brandrisken, ta bort rester av blad, grenar eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn.
- Gör alltid rent maskinen efter användningen med en ren trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Avlägsna all fukt med hjälp av en mjuk och torr trasa. Fukten kan leda till risk för elstöt.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningar för att göra rent plastdelar eller handtagen.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
- För att undvika en överhettning och skador på motorn eller batteriet, se till att kylsystemets luftintag är rent och fritt från skräp.

7.4 RENGÖRING OCH SMÖRJNING AV SKÄRENHETEN

Efter ett arbete rekommenderas det att göra rent och smörja klingorna för att öka effektiviteten och livslängden:

 **Vidrör inte skärenheten förrän batteriet avlägsnats och skärenheten står helt still.**

- Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.
- Gör rent klingorna med en torr trasa och använd en borste för smuts som är svårt att ta bort.
- Smörj bladen med en tunn hinna specifik olja, helst inte förorenande, längs bladets övre kant.

7.5 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.
- Kontrollera regelbundet att handtagen har fästs riktigt.

8. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

8.1 SÄRSKILT UNDERHÅLL AV SKÄRENHETEN



Vidrör inte skärenheten förrän batteriet avlägsnats och skärenheten står helt still.

Om klingorna används i överensstämmelse med instruktionerna behövs inget underhåll eller slipning.

8.1.1 Kontroll



Kontrollera regelbundet att bladen inte är böjda, skadade eller slitna och att skruvarna har dragits åt riktigt.

Ingen reglering av avståndet mellan bladen är nödvändig eftersom spelet är fabriksinställt.

8.1.2 Slipning

En slipning av skärbladen är nödvändig när klippningen inte längre är tillfredsställande och när grenar fastnar ofta.



Av säkerhetsskäl rekommenderas det att slipningen utförs av en specialiserad verkstad som har den kompetens och utrustningar som krävs för att utföra arbetet utan risk för skada på bladet och risk för att det inte fungerar på säkert sätt under användningen.



Ett blad med slitna skär ska aldrig slipas. Byt det.

8.1.3 Byte



Bladet får aldrig repareras utan måste bytas ut så fort som tecken på skada framträder eller om slipningsgränsen överstigs. Av säkerhetsskäl rekommenderas det att bytet utförs av en specialiserad verkstad.

På denna maskin förutses en användning av blad med koden som anges i tabellen Tekniska specifikationer.

Med tanke på produktens utveckling, kan bladen i tabellen "Tekniska specifikationer" ersättas med andra med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.

9. FÖRVARING

VIKTIGT *Säkerhetsföreskrifterna som ska följas under förvaringen beskrivs i avs. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.*

9.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. Avlägsna batteriet från facket och ladda det (avs. 7.2.2).
2. Installera bladets skydd.
3. Vänta tills motorn har svalnat ordentligt;
4. Gör rent (avs. 7.3).
5. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
6. Ställ undan maskinen:
 - i en torr miljö;
 - skyddad mot väder;
 - på en plats utom räckhåll för barn;
 - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

9.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Batteriet ska förvaras i skugga, på en sval plats utan fukt.

ANMÄRKNING

Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.

10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:

- Stanna maskinen;
- Vänta tills skärenheten stannat;
- Avlägsna batteriet från facket och ladda det;
- Installera bladets skydd;
- Vänta tills motorn har svalnat ordentligt;
- Bära kraftiga arbetshandskar;
- Håll enbart maskinen i handtagen och rikta svärdet i motsatt riktning än den för drift.

När maskinen transporteras med ett fordon ska du:

- spänn fast maskinen med vajrar eller kedjor;
- placera den så att den inte kan skada någon.

11. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet.

Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke originala reservdelar och tillbehör har inte godkänts och en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör gör att garantin upphör.

- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabrikationsfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant.

Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning.
- Slarv.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering.
- Användning av icke-originalreservdelar.
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Normalt slitage hos förbrukningsmaterial såsom hjul, blad, brytbultar och kablar.
- Normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall	Anmärkningar
MASKIN		
Kontroll av alla fästen	Innan varje användning	avs. 7.5
Säkerhetskontroller/Kontroll av reglagen	Innan varje användning	avs. 6.2
Kontroll av stängernas fäste	Innan varje användning	4.3, 4.4
Kontroll av batteriets laddning	Innan varje användning	*
Ladda batteriet	Vid slutet av varje användning	avs. 7.2.2 *
Rengöring av maskinen och motorn	Vid slutet av varje användning	avs. 7.3
Rengöring och smörjning av skärenheten	Vid slutet av varje användning	avs. 7.4
Kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.	Vid slutet av varje användning	-
Kontroll av skärenheten	Vid slutet av varje användning	avs. 8.1.1
Slipning av skärenheten	-	avs. 8.1.2 **
Byte av skärenheten	-	avs. 8.1.3 **

* Se handboken till batteriet/batteriladdaren.

** Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad

14. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Det blå ljuset, på säkerhetsknappen, tänds inte när säkerhetsknappen (Fig. 8.C) trycks ner	Batteriet saknas eller sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 7.2.3).
2. Det blå ljuset (Fig. 8.C) tänds inte när säkerhetsknappen trycks ner, indikatorn blinkar	Urladdat batteri	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2).
3. Motorn stannar upp under arbetet	Batteriet sitter fel	Se till att batteriet sitter riktigt (avs. 7.2.3).
	Maskinen är skadad	Använd inte maskinen, avlägsna batteriet och kontakta ett servicecenter.
4. Skärenheten roterar inte när gasreglagets styrspak (Fig. 8.A) och låsspaken (Fig. 8.B) används	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta ett servicecenter.
5. Skärenheten överhettas under arbetet	Otillräcklig smörjning av bladen	Stanna maskinen, vänta tills skärenheten stannar upp, avlägsna batteriet, smörj bladen (avs. 7.4)
6. Skärenheten kommer i kontakt med en ledning eller en elkabel	-	VIDRÖR INTE BLADET EFTERSOM DET KAN ELEKTRIFIERAS VILKET ÄR EXTREMT FARLIGT! Håll maskinen endast med hjälp av det isolerade bakre handtaget och placera den försiktigt på avstånd från dig. Koppla ur strömmen som försörjer den kapade ledningen eller kabeln och avlägsna batteriet innan du frigör bladets tänder.
7. Skärenheten kommer i kontakt med ett främmande föremål.	-	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.
8. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet	Lösa eller skadade delar	Stäng av maskinen, avlägsna batteriet och: – kontrollera skadorna; – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem; – byt ut eller reparera de skadade delarna med delar av motsvarande egenskaper.
9. Det ryker från maskinen under användningen	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen. Stäng omedelbart av maskinen, avlägsna batteriet och kontakta en serviceverkstad.
10. Dålig batteriladdning	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning	Underlätta användningen (avs. 7.2.1).
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras	Använd ett extrabatteri eller ett batteri med högre batteriliv (avs. 15.1).
	Försämrad batterikapacitet	Köp ett nytt batteri

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
11. Batteriladdaren laddar inte batteriet	Batteriet sitter inte riktigt i batteriladdaren	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.3).
	Olämpliga miljövillkor	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren).
	Kontakterna är smutsiga	Gör rent kontakterna.
	Batteriladdaren är inte spänningssatt	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt.
	Felaktig batteriladdare	Byt mot en original reservdel.
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren.

Kontakta din återförsäljare om felen som åtgärdats enligt ovan kvarstår.

15. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

15.1 BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig.20). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

15.2 BATTERILADDARE

Anordningen som används för att ladda batteriet: snabb (Fig. 21.A), standard (Fig. 21.B).

15.3 BATTERIRYGGSÄCK

Anordning för två batterier och tillför nödvändig strömförsörjning som krävs för maskinens funktion.

Nätkabel till maskinen medföljer (Fig. 1.L) och en väljare (Fig. 7.B) som gör att du kan välja ett av de två batterierna (position "1" och "2") och "OFF".

15.4 BATTERISIMULATOR

Anordning som tillåter maskinen att använda batteriväskan om den placeras i sitt fack.



İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER	1
2. GÜVENLİK KURALLARI	2
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK	5
3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım	5
3.2 Güvenlik işaretleri	6
3.3 Ürün belirleme etiketi	6
3.4 Başlıca bileşenler	6
4. MONTAJ	7
4.1 Montaj araçları	7
4.2 Çit Budama Makinesinin Montajı	7
4.3 ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN UZATILMASI ...	7
4.4 ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN SÖKÜLMESİ ..	7
4.5 BATARYA TAŞIMA ÇANTASININ BAĞLANMASI (varsa)	7
5. KONTROL KUMANDALARI	8
5.1 Emniyet düğmesi (devreye alma/devreden çıkarma düzeni)	8
5.2 Gaz kumanda kolu	8
5.3 Gaz kilitleme kolu	8
6. MAKİNENİN KULLANIMI	8
6.1 Hazırlık işlemleri	8
6.2 Güvenlik kontrolleri	9
6.3 Başlatma	9
6.4 İşte kullanma	9
6.5 Durdurma	10
6.6 Kullandıktan sonra	10
7. OLAĞAN BAKIM	11
7.1 Genel Bilgiler	11
7.2 Batarya	11
7.3 Makinenin temizliği	12
7.4 kesim düzeninin temizlenmesi ve yağlanması	12
7.5 Sabitleme somun ve vidaları	12
8. ÖZEL BAKIM	12
8.1 Kesim düzeninin özel bakımı	12
9. DEPOYA KALDIRMA	13
9.1 Makinenin depoya kaldırılması	13
9.2 Bataryanın depoya kaldırılması	13
10. TAŞIMA VE NAKLIYE	13
11. SERVİS VE ONARIMLAR	13
12. GARANTI KAPSAMI	13
13. BAKIM TABLOSU	14
14. ARIZA TESPİTİ	14
15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR	15
15.1 Bataryalar	15
15.2 Batarya şarj cihazı	15
15.3 Batarya taşıma çantası	15
15.4 Batarya simülatörü	15

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

Güvenlik ve çalışmayla ilgili konular açısından kılavuz metninde son derece önemli bilgiler içeren bazı paragraflar aşağıda yer alan ölçütlere göre farklı şekilde belirtilmişlerdir:

NOT veya **ÖNEMLİ** Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.

⚠ simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

• Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan isteğe bağlı özellikler gösterirler. İlgili özelliğin kendi modelinizde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Tüm “ön”, “arka”, “sağ” ve “sol” bilgilerinde operatörün çalışma pozisyonu referans alınmıştır.

1.2 BAŞVURULAR

1.2.1 Şekiller

Bu kılavuzda yer alan resimler 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır.

Resimlerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir.

2. resimde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: “bkz. res. 2.C” veya basit şekilde “(Res. 2.C)”.

Resimler gösterge niteliğindedir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. “2.1 Eğitim” paragrafının başlığı, “2. Güvenlik kuralları” bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan başvurular Böl. veya par. kısaltması ile ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: “Böl. 2” veya “par. 2.1”.

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 GÜVENLİKLE İLGİLİ GENEL UYARILAR

⚠ Makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve özellikleri okuyun. Aşağıda sıralanan talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ileride danışmak için saklayın.

Uyarılarda kullanılan “elektrikli alet” terimi elektrik şebekesinden (kablolu) veya batarya ile beslenen (kablesiz) cihazınıza ilişkindir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Karanlık ve düzensiz alanlar, kazaların gerçekleşmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti, patlama riskli ortamlarda, alev alabilir sıvılar, gaz ve toz mevcudiyetinde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilir kıvılcımlar üretirler.
- Bir elektrikli alet kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağılmaları kontrol kaybına neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişi kesinlikle hiçbir şekilde değiştirmeyin.** Toprak bağlantısıyla donatılmış elektrikli aletlerde adaptör prizler kullanmayın. Tadilatla uğramış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak bağlantısı olan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** Bedeniniz toprağa bağlandığında elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur altında ve nemli ortamlarda bırakmayın.** Elektrikli bir aletin içine sızan su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya bağlantısını ayırmak için kullanmayın. Kabloyu ısı kaynakları, yağ, sivri köşeler veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet açık alanda kullanılacağı zaman açık alana uygun bir uzatma kul-**

lanın. Dış mekana uygun uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması zorunluysa, kaçak akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD (Kaçak Akım Cihazı) kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın.** Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında bulunduğunuzda elektrikli aleti kullanmayın. Bir elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Koruyucu giysiler kullanın. Daima koruyucu gözlükler takın.** Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu kasklar veya kulaklıklar gibi koruyucu bir donanımın kullanımı, bireysel yaralanmaları azaltır.
- Kazara çalıştırmaları önleyin.** Bataryayı devreye sokmadan, elektrikli aleti kavramadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Bir elektrikli aletin, parmak, şalter üzerinde olarak taşınması, bataryanın, şalter “ON” pozisyonunu üzerinde olarak monte edilmesi, kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her anahtarı veya ayarlama aletini çıkarın.** Döner bir parça ile temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet, bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Dengenizi kaybetmeyin. Daima uygun destek ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir kontrolünü sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın.** Saçları, giysileri ve eldivenleri hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Açık giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.
- Toz çıkarma ve toplama tesislerine bağlanacak aparatların bulunması halinde, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** Bu aparatların kullanımı, tozdan kaynaklanan riskleri azaltabilir.
- Makineyi sık kullanmaktan doğan aşınan kişisel güvenlik ilkelerini yok saymanıza yol açacak kadar güvenli hissetmenize neden olmasını önleyin.** İhmalkar bir davranış saniyeden daha kısa sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve korunması

- a) **Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin. İşe uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet, tasarlanmış olduğu hızda, çalışmayı daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.
- b) **Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın.** Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Her ayarlamayı ve aksesuar değişimini gerçekleştirmeden önce veya elektrikli aleti kaldırmadan önce akümülatörü yuvasından çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve elektrikli alet ve bu talimatlar hakkındaki bilgisi bulunmayan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımına ihtimam gösterin.** Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya elektrikli aletin işlemlerini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli alet, kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza yetersiz bir bakımdan kaynaklanır.
- f) **Kesim organlarını bilenmiş ve temiz tutun.** İyi bilenmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalara karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.
- g) **Elektrikli aleti ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın.** Elektrikli aletin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.
- h) **Kabzaları kuru, temiz, yağ ve gresten arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kabzalar kaygan olduklarında aletin öngörülen durumlarında güvenli şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.

5) Bataryalı aletlerin kullanımı ve kullanımla ilgili tedbirler

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Belirli bir batarya grubunun tipine uygun bir şarj cihazı, başka batarya gruplarıyla kullanılırsa, yangın riski doğmasına yol açabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özellikle belirtilen batarya gruplarıyla kullanın.**

Herhangi başka bir batarya grubunun kullanılması yaralanma veya yangın risklerine yol açabilir.

- c) **Batarya grubu kullanılmadığında, iki terminal arasında kısa devreye neden olabilecek ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulması gerekir.** Batarya terminallerinde kısa devre meydana gelmesi yanıklara veya yangınlara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlara maruz kaldığında bataryadan dışarı sıvı sızabilir: her türlü temastan kaçının. Kazara temas ederseniz, derhal suyla durulayın. Bu sıvının gözle girmesi halinde derhal tıbbi yardım alın.** Bataryadan dışarı sızan sıvı tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.
- e) **Hasar görmüş veya tadilata uğramış bir batarya grubu veya cihazı kullanmayın.** Hasar görmüş veya tadilata uğramış bataryalar sonucunda yangın, patlama veya yaralanma riski doğuracak şekilde öngörülen davranışlar sergileyebilirler.
- f) **Bir batarya grubunu ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C değerinin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamalara yol açabilir. NOT: "130 °C" sıcaklık değeri yerine "265 °F" değeri kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve bataryayı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şart etmeyin.** Şarjın uygunsuz veya belirtilen aralık dışında yapılması bataryanın zarar görmesine ve yangın riskinin artmasına neden olabilir.

6) Teknik servis

- a) **Elektrikli aleti, sadece orijinal yedek parçalar kullanarak, nitelikli personele onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.
- b) **Hasarlı bataryaları kesinlikle onarmayın.** Bataryaların bakımı yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

2.2 ÇİT BUDAMA MAKİNELERİ İÇİN ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

- a) **Bedenin tüm kısımlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçklar hareket halindeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit budama makinesi kullanılırken bir anlık dikkatsizlik kişilerde ağır yaralanmalara neden olabilir.**
- b) **Çit budama makinesini, bıçak sabitken kabzasından tutarak ve herhangi bir güç düğ-**

mesinı çalıştırmamaya dikkat ederek hareket ettirin. Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, istem dışı çalışması ve bunun sonucunda bıçakların neden olduğu kişisel yaralanma riskini azaltır.

c) Çit budama makinesini taşıırken veya saklarken, her zaman bıçak siperini takın. Çit budama makinesinin doğru şekilde taşınması, bıçaklardan kaynaklı kişilerde yaralanma riskini azaltır.

d) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya alete bakım yaparken tüm şalterlerin kapalı olduğundan ve batarya paketinin çıkarıldığından veya bağlantısının kesildiğinden emin olun.

Sıkışan malzeme çıkarılırken veya bakım sırasında çit budama makinesinin aniden çalışmaya başlaması kişilerde ağır yaralanmalara neden olabilir.

e) Bıçak gizli kablolar ile temas edebileceğinden, çit budama makinesini sadece kabzaların yalıtılmış yüzeylerinden tutun. Bıçakların gerilim altındaki bir kablo ile temas etmesi çit budama makinesinin açıkta kalan metal kısımlarını gerilim altına sokabilir ve operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.

f) Tüm güç kablolarını ve diğer kabloları kesim alanından uzak tutun. Güç kabloları çitlerin veya çalıların arasına gizlenmiş halde olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.

g) Çit budama makinesini kötü hava şartlarında, özellikle de yıldırım düşme riski varsa kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

h) Elektrik çarpması riskini azaltmak için, uzatılmış çit budama makinesini kesinlikle elektrik hatlarının yakınında kullanmayın. Elektrik hatları ile temas edilmesi veya bunların yakınında kullanılması ciddi yaralanmalara ya da ölüme sonuçlanabilecek elektrik çarpmasına neden olabilir.

i) Uzatılmış çit budama makinesini çalıştırırken daima iki elinizi kullanın. Kontrol kaybını önlemek için, uzatılmış çit budama makinesini iki elinizle tutun.

j) Uzatılmış çit budama makinesini baş üzerinde çalıştırırken daima baş koruması kullanın. Düşen döküntüler, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

 Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar durumunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Ocağına başvurun. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice gidirin.



Titreşimlere uzun süre maruz kalma, zarar görmelere ve özellikle dolaşım sistemi sorunları bulunan kişilerde nörovasküler rahatsızlıklara ("Raynaud fenomeni" veya "beyaz el" olarak da bilinen) neden olabilir. Belirtiler ellerde, bileklerde ve parmaklarda görülebilir ve his kaybı, uyuşma, kaşınma, ağrı, renk kaybı veya derinin yapısal değişikliklerine neden olur. Bu etkiler, düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kabzalar üzerinde aşırı bir kavrama sebebi daha büyük boyutlara ulaşabilir. Belirtiler ile karşılaşıldığında makinenin kullanım sürelerini azaltmak ve bir doktora danışmak gerekir.

2.3 BAKIM, DEPOYA KALDIRMA

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

- Bakım, muayene, depolama veya bir aksesuar değiştirmek için makineyi durdururken, motoru kapatın, makinenin elektrik bağlantısını kesin ve tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun.
- Herhangi bir kontrol, ayarlama yapmadan ve depoya kaldırmadan önce makinenin soğumasını bekleyin.
- Makineyi dikkatli tutun ve çocukların ulaşamayacağı, temiz, kuru bir yerde saklayın.
- Asla makineyi aşınmış veya hasar görmüş parçaları ile kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar değiştirilmeli ve asla onarılmamalıdır. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.
- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.



İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, aşırı hareket hızı, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkiler. Buna bağlı olarak, yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu tahriklerden kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültüye karşı kulaklıklar takın, çalışma esnasında malar verin.

2.4 BATARYA / BATARYA ŞARJ CİHAZI



DİKKAT

Aşağıda yer alan güvenlik kuralları, makineye bağlı batarya ile batarya şarj cihazının kendi

kitapçığında belirtilen güvenlik talimatlarına ektir.

- Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozif bir sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece aletinizin için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanımı yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Kullanılmayan bataryayı kontaklarda kısa devre yaratabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontakları arasında bir kısa devre parlamaya veya yangınlara neden olabilir.
- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolaylıkla tutuşabilir yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın

2.5 ÇEVRENİN KORUNMASI

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yetkilerle tutulmuş ve bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidir.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yetkilerle tutulmuş ve bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidir.
- Hurdada çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yetkilerle tutulmuş ve bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidir.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin millî kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyerek gıda zincirine karışabilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Li-ion

Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarılmalı, lit-

yum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

3.1 MAKİNEİN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak batarya beslemeli taşınabilir bir çit budama makinesidir.

Makine başlıca olarak bir kesim düzenini işleten bir motordan oluşur.

Operatör kesim düzeninden daima güvenli mesafesinde durarak ana kumandaları işletebilir.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine aşağıdaki amaçlar için tasarlanmış ve üretilmiştir:

- Küçük boyutta dalları olan çalıtlardan oluşan engel ve çitlerin budanması ve düzenlenmesi.
- Yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılır.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir. Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım olarak addedilir:

- genelde çimlerin kesimi ve özellikle kaldırım yakınlarında kesim;
- organik atıkların geri kazanılması için malzemelerin parçalanması;
- budama işlemleri;
- kesim düzeni takılı makinenin omuz hizasının üzerinde kullanılması;
- makinenin bitki sınıfına girmeyen nesneleri kesmek için kullanılması;
- "Teknik Veriler" tablosunda sıralananlardan farklı kesim düzenlerinin kullanılması Ciddi yaralanma tehlikesi;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı garantisinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.

3.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. “Hobi amaçlı kullanıma” yöneliktir.

3.2 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Res. 2) bulunur. Bunların işlevleri, makinenin gereken dikkat ve özenle kullanılması için uyması gereken davranış biçimlerini operatöre hatırlatmaktadır.

İşaretlerin anlamları:



DİKKAT! TEHLİKE! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



DİKKAT! Bu makineyi kullanmadan önce talimat kılavuzunu okuyun.



Koruyucu gözlük kullanın.



Kalın ve kaydırmaz iş eldiveni giyin.



Yağmur (veya nem) altında bırakmayın



Kesim tehlikesi! El ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.



SEKME TEHLİKESİ! Kesim düzeninden kaynaklanan, fırlayarak kişilerde ağır yaralanmalara veya eşyalarda hasara neden olabilecek malzemelere dikkat edin.



SEKME TEHLİKESİ! Makinenin kullanımı esnasında herkesi ve bütün ev hayvanlarını en az 15 m uzaklaştırın

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketler yetkili teknik servisinizden isteyin.

3.3 ÜRÜN BELİRLEME ETİKETİ

Ürün belirleme etiketinde aşağıdaki veriler yer alır (Res. 1):

1. Ses gücü seviyesi
2. Uygunluk etiketi
3. İmalat Ayı/Yılı
4. Makine tipi
5. Seri numarası
6. İmalatçının adı ve adresi
7. Ürün kodu
8. Besleme girilimi

Makine belirleme verilerini, kapağın arkasında bulunan etiketteki özel yerlere yazın.

ÖNEMLİ Yetkili departmanla her bağlantı kurduğunuzda ürün belirleme etiketinde belirtilen belirleme bilgilerini kullanın.

ÖNEMLİ Uygunluk beyannamesi örneği kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.

3.4 BAŞLICA BİLEŞENLER

Bu makine, işlevleri belirtilen aşağıdaki bileşenlerden oluşur (Res. 1):

- A. Motor:** kesim düzenine hareket sağlar.
- B. Kumanda Çubuğu:** Temel hızlandırma kumandalarıdır.
- C. Arka kabza:** kumanda çubuğunun arka kısmında bulunan, desteklemeye yarayan kabza. Sağ elle tutulur.
- D. Ön kabza:** kumanda çubuğunda bulunan desteklemeye yarayan kabza. Sol elle tutulur.
- E. Çit budama makinesi** Ağaçların dal ve yapraklarını budamak için kullanılan aparat. İlgili çubuğa monte edilmiş halde temin edilir.
- F. Kemer:** Omuzlardan geçerek, çalışma sırasında makinenin ağırlığının kaldırılmasına yardımcı olan, kumaş kayıştır.
- G. Bıçak (Kesim Düzeni):** bitkilerin kesilmesini sağlayan elemandır.
- H. Bıçak siperi** (makinenin nakliyesi ve taşınması için): ağır yaralanmalara neden olabilecek şekilde kesim düzenleriyle kazara temasa karşı koruma sağlar.

- I. **Batarya**(makineyle birlikte temin edilmemişse, bkz. Böl. 15 "talep üzerine temin edilen aksesuarlar"): alete elektrik akımı sağlayan donanımdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir.
- J. **Batarya şarj cihazı** (talep üzerine temin edilen aksesuarlar, par. 15.2): Bataryayı şarj etmeye yarayan donanımdır; özellikleri ve kullanım kuralları özel bir kılavuzda belirtilmiştir. İki batarya şarj cihazı modeli mevcuttur: **J1** (hızlı batarya şarj cihazı); **J2** (standart batarya şarj cihazı).
- K. **Batarya taşıma çantası** (talep üzerine temin edilen aksesuar. par.15.3): Bataryaları yerleştirmeye olanak tanıyan donanım.
- L. **Bağlantı kablosu**: Batarya taşıma çantasına bağlantı yapmaya olanak tanıyan kablo.
- M. **Batarya simülatörü** (talep üzerine temin edilen aksesuar. par.15.4): makinedeki yuvasına yerleştirildiğinde batarya taşıma çantasının kullanılmasına olanak tanıyan cihaz.

4. MONTAJ

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

Depolama ve sevkiyat nedenlerinden makinenin bazı komponentleri, doğrudan fabrikada ambalajlanmamış olabilir; bu komponentler, ambalaj çıkarıldıktan sonra aşağıdaki talimatları izleyerek monte edilmelidir.

⚠ Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları tamamlamadan kullanmayınız.

4.1 MONTAJ ARAÇLARI

Montajda kullanılan araçlar ambalaja dahildir.

4.1.1 Ambalajdan çıkarma

1. Ambalajı, bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, özenle açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.

5. Kutuyu ve ambalajları bulunduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

4.2 ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN MONTAJI

⚠ Montaj işlemini yapmadan önce, bataryanın yuvasına takılı olmadığından emin olun.

- Kumanda çubuğunu (Res. 3.A) çit budama makinesinin içine takın (Res. 3.B).
- Bileziği (Res. 3.C) yukarı doğru kaydırın ve tamamen sıkılana kadar saat yönünde çevirin.

⚠ Tamamen sıkılı olduklarından emin olmak için rakorları periyodik olarak kontrol edin.

4.3 ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN UZATILMASI

- Asma kilit açık şeklinde okla gösterilen yönü izleyerek kolu (Res. 4.A) gevşetin.
- İstenilen uzunluğu elde edene kadar çubuğu (Res. 4.B) çekin veya itin.
- Ayarlama tamamlandığında, kolu okla gösterilen kapalı asma kilit yönünü izleyerek iyice sıkıştırın.

⚠ Tamamen sıkılı olduklarından emin olmak için rakorları periyodik olarak kontrol edin.

4.4 ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN SÖKÜLMESİ

- Çit budama makinesini (Res. 3.B) çıkarmak için, kumanda çubuğunu (Res. 3.A) yere oturtun, bileziği (Res. 3.C) gevşetin ve çit budama makinesini sökün.

4.5 BATARYA TAŞIMA ÇANTASININ BAĞLANMASI (VARSA)

- Batarya taşıma çantası önceden monte edilmiş halde gelir (Res.1K) ve askı kayışları desteğinden (Res. 5) çıkarılarak elde taşınabilir. Batarya taşıma çantasını ayırmak için üstteki iki düğmeye (Res. 5.A) basın.
- Batarya yuvaları çantanın (Res. 6) her iki tarafında bulunur
- Çantanın sağ tarafında aşağıdakiler mevcuttur:
- kablo rakoru (Res. 7.A);
 - batarya seçim düğmesi (Res. 7.B);
 - başka cihazları (örn. cep telefonlarını) şarj etmek için bir USB bağlantı noktası (Res. 7.C).
- Kablonun boş bir şekilde kalmasını önlemek için her iki tarafta ve arka bölgede güç besleme kablolarını geçirebileceğiniz geçişler mevcuttur.

5. KONTROL KUMANDALARI

5.1 EMNİYET DÜĞMESİ (DEVREYE ALMA/ DEVREDEN ÇIKARMA DÜZENİ)



Bu düğmeye basıldığında makinenin elektrik devresi devreye girer veya devreden çıkar (Res. 8.C).



Bir led yanar: makinenin elektrik devresi devrededir.
Makine kullanılmaya hazırdır.
Her iki led yanar: makine çalışır haldedir (Res. 8.D).

Işıklar söner: elektrik devresi tamamen devre dışıdır.

ÖNEMLİ Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı düğmenin üzerinde tutmayın.



“Dikkat” simgesi (Res. 8.E) makine arızalandığında yanar (Arıza Tespiti tablosuna başvurun, par. 14).

5.2 GAZ KUMANDA KOLU

Gaz kumanda kolu (Res. 8.A) kesim düzeninin çalıştırılmasını sağlar.

Gaz kumanda kolunun (Res. 8.A) çalıştırılması sadece gaz kilitleme koluna (Res. 8.B-M) basılırsa mümkündür.

5.3 GAZ KİLİTLEME KOLU

Gaz kilitleme kolu (Res. 8.B-M) gaz kumanda kolunun (Res. 8.A) devreye sokulmasına izin verir.

6. MAKİNEİNİN KULLANIMI

ÖNEMLİ Uyulacak güvenlik kuralları böl. 2’de açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

6.1 HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Çalışmaya başlamadan önce, çalışmanın verimli şekilde ve maksimum güvenlikte gerçekleşmesini garanti etmek için bir dizi kontrol ve işlem gerçekleştirmek gerekir.

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

6.1.1 Batarya kontrolü

Her kullanım öncesinde:

- Batarya kitapçığında yer alan talimatları izleyerek bataryanın şarj durumunu kontrol edin.

6.1.2 Çit budama makinesinin açısının ayarlanması

Çit budama makinesi 112° açılı mafsala sahiptir ve 6 konumda sabitlenebilir.

- Makineyi yere koyun, çit budama makinesini döndürmek için bağlantı düğmelerine (Res. 9.A) basın; makine doğru şekilde içeri girecektir.

⚠ Bu işlem, makine durur ve batarya yuvasından çıkarılmış haldeyken yapılmalıdır (par. 7.2.2).

6.1.3 Kemerin kullanılması

⚠ Tehlike durumunda makinenin askılardan hızlı şekilde ayrılmasını sağlamak için hızlı çözmenin etkinliğini devamlı kontrol edin.

Kemer, makine özel kenede geçirilmeden önce takılmalıdır ve askı kayışı, operatörün boyuna ve gövdesine göre ayarlanmalıdır

- Kayış (Res. 10.A) sol omzun üzerinden sağ yana doğru geçmelidir.
- Mandalı (Res. 10.B) kumanda çubuğundaki özel bağlantıya takın.
- Gerekirse, makineyi kemerdan ayırmak için klipsli tokayı (Res. 10.C) kurtarın.

6.1.4 Çantanın kullanımı (varsa)

1. Bataryayı, batarya taşıma çantasında (Res. 6) bulunan yuvalardan birine yerleştirip, yerinde kilitlendiğini ve elektrik temasının sağlandığını bildiren “tık” sesi gelene dek sonuna kadar itin.
2. Özel bağlantı noktasından (Res. 7.A) kabloyu çantaya bağlayın ve yerinde kilitlenmesini ve elektrik kontağının kurulmasını sağlayacak şekilde “tık” sesi gelene kadar çevirin.
3. Askı kayışlarını ayarlayın ve askıyı önden kapatın (Res. 11).

6.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçları tablolarda belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

⚠ Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

6.2.1 Genel kontrol

⚠ Elde ettiğiniz sonuçların biri bile aşağıdaki tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Makineyi gereken kontrollerin yapılması ve onarılması için bir servis merkezine gönderin.

Aksam	Sonuç
Kabzalar ve korumalar	Temiz, kuru, makineye doğru şekilde ve iyice sabitlenmiş
Makine ile bıçak üzerindeki vidalar	İyice sıkıştırılmış (gevşek değil)
Soğuk havalardaki geçişler	Engellenmez
Bıçak	Bilenmiş, hasar veya yıpranma belirtileri yok
Korumalar	Sağlam, hasar görmemiş.
Batarya	Muhafazasında herhangi bir hasar yok, herhangi bir sıvı sızıntısı yok
Makine	Herhangi bir hasar veya yıpranma belirtisi yok
Gaz kumanda kolu, gaz kilitleme kolu	Serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir.
Deneme çalıştırması	Anormal titreşim yok Anormal ses yok

6.2.2 Makine çalışma testi

İşlem	Sonuç
Bataryayı yuvasına yerleştirin (par. 7.2.3).	Bıçak hareket etmemelidir
Gaz kumanda koluna basın. (gaz kilitleme koluna basmadan)	Gaz kumanda kolu kilitli halde kalır.
Gaz kilitleme koluna ve gaz kumanda koluna basın.	Kollar serbest bir şekilde hareket etmeli, zorlama gerektirmemelidir. Bıçak hareket eder.
Gaz kumanda kolunu bırakın.	Kol otomatik olarak ve hızlıca nötr konuma dönmelidir. Bıçak durmalıdır.

6.3 BAŞLATMA

6.3.1 Batarya ile çalıştırma

1. Bıçak siperini (Res. 1.H) (takılmışsa) çıkarın.
2. bıçağın toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun;
3. Bataryayı yuvasına (Res. 12.B) doğru şekilde yerleştirin (par. 7.2.3).
4. Emniyet düğmesine (Res. 8.C) basın.
5. Gaz kilitleme koluna (Res. 8.B-M) ve gaz kumanda koluna basın. (Res. 8.A).

6.3.2 Batarya simülatörüyle çalıştırma (varsa)

1. Sağlam ve dengeli bir pozisyon edinin.
2. Bıçak siperini (Res. 1.H) (takılmışsa) çıkarın.
3. Bıçağın toprağa veya diğer nesnelere değmediğinden emin olun.
4. Batarya simülatörünü doğru makine üzerindeki yuvasına doğru şekilde yerleştirin (Res. 12.J).
5. Bağlantı kablosunu batarya simülatörüne takın (Res. 12.I).
6. Seçim düğmesini (Res. 7.B) kullanarak etkinleştirilecek bataryayı seçin.
7. Emniyet düğmesine (Res. 8.A) basın.
8. Gaz kilitleme koluna (Res. 8.B-M) ve gaz kumanda koluna basın. (Res. 8.A).

6.4 İŞTE KULLANMA

Küçük boyuttaki dalları ve çalıları kesmeye ve düzeltmeye başlamadan önce aşağıdakilerin yapılması uygundur:

- bu tip donanımın kullanımı hakkında özel bir eğitim almış olmak;
- kemeri doğru şekilde giymek;
- işbu kılavuzda bulunan güvenlik uyarılarını ve kullanım talimatlarını dikkatli okumuş olmak;
- makine ve en uygun kesim tekniklerine ilişkin gerekli bilgileri edinecek şekilde denemeler yapmak.

Makineyle çalışmak için aşağıda açıklanan şekilde hareket edin:

- makineyi daima doğru şekilde üzerine astığınız kemere takın (bkz. par. 6.1.3)
- Operatörün solak olup olmamasından bağımsız olarak, sağ el ön tutamak üzerinde ve sol el arka tutamak üzerinde olacak şekilde, makineyi her zaman iki elle sıkıca tutun

⚠ Bıçak çalışır haldeyken kesilen malzemeyi kaldırmayın veya kesilecek malzemeyi sabitlemek için tutmayın. Kesilen malzemeyi kaldıracağınız zaman makinenin kapalı halde olduğundan emin olun.

NOT İşte kullanım esnasında, batarya, makineyi kapatan ve çalışmasını bloke eden bir koruma düzeni aracılığıyla komple boşalmaya karşı korunur.

6.4.1 Çalışma teknikleri

Her zaman için önce çitlerin iki dikey yanını ve sonra üst kısmını kesmek tercih edilir.

NOT Bataryanın ne kadar süre kullanılabileceği (yani şarj öncesi kesilebilecek bitki yüzeyi) (par. 7.2.1)'de belirtilen faktörlere bağlıdır.

6.4.1.a Dikey kesim

Kesim, bıçağı gövdeden olabildiğince uzak tutarak aşağıdan yukarı doğru bir ark hareketiyle gerçekleştirilmelidir (Res. 13).

6.4.1.b Yatay kesim

En iyi sonuçlar kesim yönüne hafif eğimli (0° - 15°) bıçak (Res. 14) ile, bir ark hareketi ile ve özellikle çok gür çitler durumunda yavaş ve düzenli bir ilerleme ile elde edilir (Res. 14).

6.4.2 Kullanımla ilgili tavsiyeler

Kullanım sırasında bıçaklar sıkışır veya çitin dalları takılırsa:

1. Makineyi derhal durdurun (par. 6.5);
2. kesim düzeninin durmasını bekleyin;
3. Bataryayı çıkarın (par. 7.2.2);
4. Sıkışan malzemeyi çıkarın.

6.4.3 Çalışma esnasında bıçakların yağlanması

Çalışma esnasında kesim düzeni aşırı ısındığında, bıçakların iç yüzeylerini yağlamak gerekir (par. 7.4).

⚠ Bu işlem, makine durur ve batarya yuvasından çıkarılmış haldeyken yapılmalıdır (par. 7.2.2).

6.5 DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

- Gaz kumanda kolunu bırakın (Res. 8.A).
- Emniyet düğmesini (Res. 8.C) devre dışı bırakın (ışık söner).

⚠ Makineyi durdurduktan sonra kesim düzeninin durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.

Aşağıdaki durumlarda daima makineyi durdurun:
– çalışma bölgeleri arasında yer değiştirmeler esnasında.

⚠ Taşıma işlemleri sırasında kazara çalışmasını önlemek için kesinlikle parmağınızı emniyet şalterinin üzerinde tutmayın.

6.6 KULLANDIKTAN SONRA

6.6.1 Batarya ile kullandıktan sonra

- Bataryayı yuvasından (Res. 15.B) çıkarın ve şarj edin (par. 7.2.2).
- Bıçak siperini takın.
- Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
- Temizlik yapın (par. 7.3).
- Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın.

6.6.2 Batarya simülatörüyle çalıştırdıktan sonra (varsa)

1. Batarya taşıma çantasının üzerindeki seçim düğmesini "OFF - KAPALI" konumuna getirin (Res. 7.B).
2. Batarya simülatörünü makineden çıkarın (Res. 15.J).
3. Batarya taşıma çantasını çıkarın.
4. Bağlantı kablosunu batarya simülatöründen (Res. 15.I) ve çantadan (Res. 7.A) ayırın.
5. Bataryayı çantadan (Res. 16) çıkarın ve şarj edin (par. 7.2.2).
6. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğumaya bırakın.
7. Temizlik yapın (par. 7.3).
8. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun.

ÖNEMLİ Makineyi kullanmadan veya gözetimsiz halde bırakacağınız her sefer bataryayı çıkarın (par. 7.2.2) ve pala kılıfını takın.

7. OLAĞAN BAKIM

7.1 GENEL BİLGİLER

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Makineyi durdurun.
- Kesim düzeninin durmasını bekleyin;
- Bataryayı yuvasından çıkarın;
- Bıçak üzerinde müdahalede bulunulması durumları dışında, bıçak koruma siperini takın.
- Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin;
- İlgili talimatları okuyun;
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.

Yapılacak işlemlerin sıklıkları ile türleri, "Bakım Tablosunda" özetlenmiştir. Bu tablo, makinenize verimli ve güvenli şekilde bakım yapmanıza yardımcı olma amacını taşır. Tabloda başlıca işlemler ile her birinin uygulanacağı zaman aralığı belirtilmiştir. İlgili işlemi ilk dolan süreye göre yapın.

- Orijinal olmayan ve/veya doğru monte edilmemiş yedek parça ve aksesuarların kullanılması makinenin çalışması ve güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yapabilir. Bu ürünlerden kaynaklı hasarlar, kazalar ve yaralanmalarda imalatçı hiçbir sorumluluk üstlenmez.
- Orijinal yedek parçalar yetkili teknik servisler ve satıcılardan temin edilebilir.

ÖNEMLİ Bu kılavuzda açıklanmayan bakım ve ayarlama işlemlerinin tamamı Satıcınız veya Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.

7.2 BATARYA

7.2.1 Batarya çalıştırma süresi

Bataryanın çalıştırma süresi öncelikle aşağıdakilere bağlıdır:

- a. daha fazla enerji ihtiyacı gerektiren çevresel faktörler:

- çok kalın veya nemli çitlerin budanması/düzenlenmesi;
 - çok büyük ebatlı dallara sahip çalıların budanması/düzenlenmesi.
- b. operatörün kaçınması gereken davranışlar:
- çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
 - Yapılacak işe uygun olmayan bir kesim tekniği kullanın (par. 6.4.1).

Bataryanın çalışma süresini artırmak için daima aşağıdakilerin yapılması uygundur:

- çiti kuruyken budayın;
- yapılacak işe en uygun tekniği kullanın.

Makinenin standart batarya ile mümkün olandan daha uzun çalışmalarda kullanılmasının istenmesi halinde, aşağıdakiler mümkündür:

- kullanım sürekliliğini tehlikeye atmaksızın, boşalan bataryayı derhal değiştirmek için ikinci bir standart batarya satın almak;
- Standart bataryaya oranla daha fazla kullanma süresi sunan bir batarya satın almak (par. 15.1).

7.2.2 Bataryanın çıkarılması ve şarj edilmesi

1. Makine üzerindeki (Res. 15.A) veya çanta üzerindeki (Res. 16.A) (varsa) bataryada bulunan kilitleme düğmesine basın.
2. Bataryayı makineden (Res. 15.B) veya batarya taşıma çantasından (Res. 16.B) (varsa) çıkarın.
3. Bataryayı (Res. 17.A) batarya şarj cihazındaki (Res. 17.B) yuvasına yerleştirin.
4. Batarya şarj cihazını (Res. 17.C) plaka üzerinde belirtilene uygun gerilime sahip bir elektrik prizine bağlayın.
5. Bataryanın/batarya şarj cihazının kitapçığında yer alan talimatları izleyerek komple şarj uygulaması yapın.

NOT Batarya, ortam ısısı 0 ile +45 °C arasında olmadığında şarj olmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.

NOT Batarya, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa her an şarj edilebilir.

7.2.3 Bataryanın makineye monte edilmesi

Şarj tamamlandıktan sonra:

1. Bataryayı (Res. 18.A) batarya şarj cihazındaki yuvasından (Res. 18.B) çıkarın (şarj tamamlandığında şarjda uzun süre bırakmaktan kaçının).
2. Batarya şarj cihazını (Res. 18.C) elektrik şebekesinden ayırın.

3. Bataryayı makinede (Res. 19.B) bulunan yuvasına veya batarya taşıma çantasındaki (Res. 6) (varsa) yuvalardan birine takın.
4. Yerinde kilitlendiğini ve elektrik temasının sağlandığını bildiren "tık" sesi gelene dek sonuna kadar itin.

7.3 MAKİNEİNİN TEMİZLİĞİ

Her çalışma sonunda, makineyi tozdan ve artıklardan titizlikle temizleyin.

- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, yaprak, dal ve aşırı gres kalıntılarından arındırın.
- Kullandıktan sonra makineyi daima temiz ve nötr deterjanla nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyin.
- Yumuşak ve kuru bir bez kullanarak tüm nemi giderin. Nem, elektrik çarpması risklerinin doğmasına neden olabilir.
- Plastik aksam ile kabza temizliğinde aşındırıcı deterjanları veya çözücülerini kullanmayın.
- Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli komponentlerin ıslanmasını önleyin.
- Motorun veya bataryanın aşırı ısınarak zarar görmesini önlemek için soğutma havası giriş ızgaralarının daima temiz ve birikintilerden arındırılmış halde olduğundan emin olun.

7.4 KESİM DÜZENİNİN TEMİZLENMESİ VE YAĞLANMASI

Her çalıştırma uygulamasından sonra verimlerini ve dayanıklılıklarını arttırmak için bıçakların temizlenmesi ve yağlanması uygundur:

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın.

- Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.
- Bıçakları kuru bir bezle temizleyin ve zorlu kirlerde fırça kullanın.
- Tercihen kirlenici olmayan ince bir yağ tabakasını bıçağın üst kenarı boyunca uygulayarak bıçakları yağlayın.

7.5 SABİTLEME SOMUN VE VİDALARI

- Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunların ve vidaların sıkıştırılmış olması gerekir.
- Kabzaların sıkıca sabitlendiklerini düzenli olarak kontrol edin.

8. ÖZEL BAKIM

8.1 KESİM DÜZENİNİN ÖZEL BAKIMI

⚠ Batarya çıkarılmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın.

Talimatlara uygun kullanılması halinde bıçaklar hiçbir bakım veya bileme yapılmasını gerektirmezler.

8.1.1 Kontrol

⚠ Bıçakların bükülmemiş, hasar görmemiş veya yıpranmamış olduklarını ve vidaların uygun şekilde sıkıştırılmış olduklarını periyodik olarak kontrol edin.

Boşluk ayarı Fabrikada yapıldığında, bıçaklar arasındaki boşluk herhangi bir ayar gerektirmez.

8.1.2 Bileme

Kesim verimi azaldığında ve dallar sık sık takılmaya başladığında bileme gereklidir.

⚠ Güvenlik açısından, bileme işleminin, bıçağa zarar verme ve kullanım esnasında güvensiz kılma riski taşımadan, işlemi gerçekleştirme yetkisine ve uygun aletlere sahip uzman bir Merkez tarafından gerçekleştirilmesi uygun olur.

⚠ Aşınmış uçlu bir bıçak asla bilenmemeli, her zaman değiştirilmelidir.

8.1.3 Değiştirme

⚠ Bıçak asla onarılmamalıdır, fakat kırılma başlangıcı görüldüğü veya bileme limiti aşıldığı anda bıçağı değiştirmek gerekir. Güvenlikle ilgili nedenlerden ötürü, değiştirme işleminin uzman bir Merkez tarafından yapılması uygun olacaktır.

Bu makine üzerinde Teknik Veriler tablosunda belirtilen kodu taşıyan bıçakların kullanımı öngörülmür.

Ürünün gelişimi dikkate alınarak, Teknik Veriler Tablosunda belirtilen bıçaklar benzer değiştirilebilirlik ve işleme güvenliği özelliklerine sahip diğer bıçaklarla zaman içinde değiştirilebilirler.

9. DEPOYA KALDIRMA

ÖNEMLİ Depoya kaldırma işlemleri sırasında uyulacak güvenlik kuralları Par. 2'te açıklanmıştır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

9.1 MAKİNENİN DEPOYA KALDIRILMASI

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin (par. 7.2.2).
2. Siperi bıçağa uygulayın.
3. Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin;
4. Temizlik yapın (par. 7.3).
5. Gevşemiş veya hasar görmüş komponent bulunup bulunmadığını kontrol edin. Gerekirse, hasar görmüş komponentleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkıştırın veya yetkili teknik servis merkeziyle bağlantı kurun.
6. Makineyi depoya kaldırın:
 - kuru bir ortam seçin;
 - hava şartlarına karşı koruyun;
 - çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın;
 - Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

9.2 BATARYANIN DEPOYA KALDIRILMASI

Batarya gölgede, serin ve nem içermeyen bir ortamda saklanmalıdır.

NOT Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.

10. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

- Makineyi durdurun;
- Kesim düzeninin durmasını bekleyin;
- Bataryayı yuvasından çıkarın ve şarj edin;
- Siperi bıçağa uygulayın;
- Motorun uygun şekilde soğumasını bekleyin;
- Sağlam iş eldivenleri giyin;
- Makineyi sadece kabzalarla tutun ve palayı, marş yönünün tersine yönlendirin.

Makineyi araç üzerinde taşıırken:

- makineyi halatlar veya zincirler ile uygun şekilde bağlama alın;

- hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin.

11. SERVİS VE ONARIMLAR

Makinenin kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir. Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir.

- Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.
- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.
- Yetkili teknik servislerde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir ve bunların kullanılması garantinin geçersiz kalmasına neden olur.
- Güvenlik aygıtlarının bakım, servis ve kontrol görmesi için makinenin yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

12. GARANTİ KAPSAMI

Her türlü malzeme ve imalat kusuru garanti kapsamındadır. Ekli belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere aşına olunmaması.
 - Dikkatsizlik.
 - Uygunsuz veya izin verilmeyen şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
 - Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.
 - İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması.
- Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:
- Tekerler, bıçaklar, güvenlik civataları ve kablolar gibi sarf malzemelerinin normal aşınması.
 - Normal yıpranma.

Alıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

13. BAKIM TABLOSU

İşlem	Periyodu	Notlar
MAKİNE		
Tüm sabitlemelerin kontrolü	Her kullanımdan önce	par. 7.5
Güvenlik kontrolleri / Kumanda kontrolleri	Her kullanımdan önce	par. 6.2
Çubukların sabitliğinin kontrolü	Her kullanımdan önce	4.3, 4.4
Bataryanın şarj durumunun kontrolü	Her kullanımdan önce	*
Bataryanın şarj edilmesi	Her kullanımdan sonra	par. 7.2.2 *
Makine ve motorun temizliği	Her kullanımdan sonra	par. 7.3
Kesim düzeninin temizlenmesi ve yağlanması	Her kullanımdan sonra	par. 7.4
Makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.	Her kullanımdan sonra	-
Kesim düzeninin kontrolü	Her kullanımdan sonra	par. 8.1.1
Kesim düzeninin bileneşmesi	-	par. 8.1.2 **
Kesim düzeninin değıştirilmesi	-	par. 8.1.3 **

* Batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun

** Bu işlemin Satıcınız veya uzman bir Merkez tarafından gerçekleştirilmesi gerekir

14. ARIZA TESPİTİ

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
1. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, emniyet düğmesinde (Res. 8.C) bulunan mavi ışık yanmıyor	Batarya eksik veya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın iyice yerleştirildiğinden emin olun (par. 7.2.3).
2. Emniyet düğmesi devreye sokulduğunda, mavi ışık (Res. 8.C) yanmıyor, ikaz lambası yanıp sönüyor	Batarya boşalmış	Şarj durumunu kontrol edin ve bataryayı şarj edin (par. 7.2.2).
3. Motor çalışma esnasında stop ediyor	Batarya hatalı yerleştirilmiş	Bataryanın iyice yerleştirildiğinden emin olun (par. 7.2.3).
	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Bataryayı çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
4. Gaz kumanda kolu (Res. 8.A) ve kilitleme kolu (Res. 8.B) etkinleştirildiğinde kesim düzeni dönmüyor	Makine hasar görmüş	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
5. Çalışma esnasında kesim düzeni aşırı ısınıyor	Bıçak yağlaması yetersiz	Makineyi durdurun, kesim düzeninin durmasını bekleyin, bataryayı çıkarın, bıçakları yağlayın (par. 7.4).
6. Kesim düzeni bir elektrik teli veya kablosuna temas etmiş	-	ELEKTRİK YÜKLÜ VE SON DERECE TEHLİKELİ OLABİLECEĞİNDEN BİÇAĞA DOKUNMAYIN! Makineyi yalnızca izoleli arka kabzasından tutun ve dikkatle kendinizden uzağa yerleştirin. Kesilen tel veya kabloya besleme yapan akımı kesin ve bıçak dişlerini kurtarmadan önce bataryayı çıkarın.

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
7. Kesim düzeni yabancı cisme temas etmiş.	-	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.
8. Çalışma esnasında aşırı gürültü ve/veya titreşimler duyuluyor	Parçalar gevşemiş veya hasar görmüş	Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve: – hasarları kontrol edin; – gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın; – hasarlı parçaları aynı özelliklere sahip parçalar ile değiştirin veya onarın.
9. Çalışma esnasında makineden duman çıkıyor	Makine hasar görmüş.	Makineyi kullanmayın. Makineyi derhal durdurun, bataryayı çıkarın ve Yetkili Teknik Servis Merkeziyle bağlantı kurun.
10. Batarya özerkliği düşük	Daha fazla akım emen ciddi kullanım koşulları	Kullanma şeklini optimize edin (par. 7.2.1).
	Çalışma ihtiyaçları için yetersiz batarya	İkinci bir batarya veya yükseltilmiş batarya kullanın (par. 15.1).
	Bataryanın şarj tutma kapasitesi azalmış	Yeni batarya satın alın.
11. Batarya şarj cihazı bataryayı şarj etmiyor	Batarya şarj cihazına doğru yerleştirilmemiş	Doğru yerleştirildiğini kontrol edin (par. 7.2.3).
	Uyumsuz çevre koşulları	Şarj işlemini sıcaklığın uygun olduğu bir ortamda yapın (batarya/batarya şarj cihazı kitapçığına bakın).
	Kontaklar kirlenmiş	Kontakları temizleyin.
	Batarya şarj cihazında gerilim eksikliği	Fişin takılı olduğunu ve elektrik prizinde gerilim olduğunu kontrol edin.
	Batarya şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedeği ile değiştirin.
		Sorun devam ederse, batarya/batarya şarj cihazı kılavuzuna başvurun.

Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.

15. TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR

15.1 BATARYALAR

Özel işletme ihtiyaçlarına uyum sağlayabilmek amacıyla farklı kapasitelere sahip bataryalar mevcuttur (Res. 20). Bu makine için onaylanmış bataryaların listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur.

15.2 BATARYA ŞARJ CİHAZI

Bataryayı şarj etmekte kullanılan cihazdır: Hızlı (Res. 21.A), standart (Res. 21.B).

15.3 BATARYA TAŞIMA ÇANTASI

Makinenin çalışması için gereken elektrik akımını temin eden ve iki bataryanın yerleştirilmesine olanak tanıyan donanım.

Makineye bağlantı kablosu (Res. 1.L) ve iki bataryadan birinin (konum "1" ve "2") ve "OFF - KAPALI" konumunun seçilmesini sağlayan bir seçim düğmesi (Res. 7.B) mevcuttur.

15.4 BATARYA SİMÜLATÖRÜ

Makine yuvasına takılmışsa, batarya sırt çantasının kullanımına izin veren cihazdır.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosasiepi, ad asta, portatile da giardino

a) Tipo / Modello Base:	MH 500 Li 48
c) Numero di Serie:	23A••HTR000001 ÷ 99L••HTR999999
d) Motore:	a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II : 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A11:2022
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

MH 500 Li 48

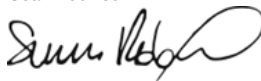
g) Livello di potenza sonora misurato:	89,1	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	92	dB(A)
k) Potenza installata:	/	kW

n) Persona autorizzata a costituire
il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 10/01/2024

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):

Battery powered hand-held long reach hedge trimmer

a) Homologation type:	MH 500 Li 48
c) Serial number:	23A••HTR000001 ÷ 99L••HTR999999
d) Engine:	battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A11:2022
EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

MH 500 Li 48

g) Measured sound power level:	89,1	dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	92	dB(A)
k) Power installed:	/	kW

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 10/01/2024

CEO Stiga Group
Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England



FR (Traduction de la notice originale) Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A) 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Taille-haie sur perche à batterie a) Type / Modèle de Base c) Série d) Moteur: accu 3. Est conforme aux prescriptions des directives : e) Organisme de certification d. Renvoi aux Normes harmonisées g) Niveau de puissance sonore mesuré h) Niveau de puissance sonore garanti k) Puissance installée n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date	EN (Translation of the original instruction) EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A) 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Battery powered hand-held long reach hedge trimmer a) Type / Base Model c) Serial number d) Engine: battery-operated 3. Conforms to directive specifications: e) Certifying body 4. Reference to harmonised Standards g) Sound power level measured h) Sound power level guaranteed k) Power installed n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung) EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A) 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Batteriebetriebener Langschaft-Heckenschneider a) Typ / Basismodell c) Seriennummer d) Motor: Batterie 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: e) Zertifizierungsstelle 4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen g) Gemessener Schallleistungspegel h) Garantierter Schallleistungspegel k) Installierte Leistung n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum
NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing) EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A) 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Accu-heggenschaar met verlengsteel a) Type / Basismodel c) Serienummer d) Motor: accu 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: e) Certificatie-instituut d. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen g) Gemeten niveau van geluidsvermogen h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen k) Geïnstalleerd vermogen n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum	ES (Traducción del Manual Original) Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortasetos de pértiga por batería a) Tipo / Modelo Base c) Matricula d) Motor: batería 3. Cuple con las especificaciones de las directivas: e) Ente certificador 4. Referencia a las Normas armonizadas g) Nivel de potencia sonora medido h) Nivel de potencia sonora garantizado k) Potencia instalada n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha	PT (Tradução do manual original) Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-sebes com Haste alimentada a bateria a) Tipo / Modelo Base c) Matricula d) Moto: Bateria 3. É conforme às especificações das diretivas: e) Órgão certificador 4. Referência às Normas harmonizadas g) Nivel medido de potência sonora h) Nivel garantido de potência sonora k) Potência instalada n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data
EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΕ, Παράρτημα ΙΙ, μέρος Α) 1. Η Εταιρία 2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Ψαλίδι μπορντούρας μπαταρίας τηλεσκοπικό a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας: μπαταρία 3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: e) Οργανισμός πιστοποίησης d. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος k) Εγκτασθημένη ισχύς n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος	TR (Orijinal Talimatların Tercümesi) AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A) 1. Şirket 2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Batarya beslemeli Çubuklu Çit Budama Makinesi a) Tip / Standart model c) Sicil numarası d) Motor: batarya 3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: e) Sertifikalandıran kurum d. Harmonize standartlara atf g) Ölçülen ses gücü seviyesi h) Garanti edilen ses gücü seviyesi k) Kurulu güç n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih	МК (Превод на оригиналните упатства) Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/ЕЕ, Анекс II, дел А) 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Поткаструвач на шипка со напојување на батерија a) Тип / основен модел c) етикета d) мотор: акумулатор 3. Усогласено со спецификациите според директивите: e) тело за сертификација 4. Референци за усогласени нормативи g Акустички притисок h) измерено ниво на звучна моќност k) инсталирана моќност n) овластено лице за составување на Техничката брошура o) место и датум

NO (Oversettelse av original bruksanvisning) EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Batteridrevet hekksaks med forlengelse a) Type / Modell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Oppfyller kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan 4. Henvisning til harmoniserte standarder g) Målt lydeffektnivå h) Garantert lydeffektnivå k) Installert effekt n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato	SV (Översättning av bruksanvisning i original) EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la) 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen: Batteridrivna häcksaxar med stång a) Typ / Basmodell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet e) Intygsorgan_ Anmält organ 4. Referens till harmoniserade standarder g) Uppmätt ljudeffektnivå h) Garanterad ljudeffektnivå k) Installerad effekt n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning) EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Hækklippere med batteriforsynet stang a) Type / Model c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne: e) Certificeringsorgan 4. Henvisning til harmoniserede standarder g) Målt lydeffektniveau h) Garanteret lydeffektniveau k)) Installeret effekt n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato
FI (Alkuperäisten ohjeiden käännö) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A) 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Akkukäyttöinen pitkävirtainen pensasaitaleikkuri a) Tyyppi / Perusmalli c) Sarjanumero d)) Moottori : akku 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifointiyritys 4. Viitataan harmonisoituihin standardeihin g) Mittattu äänitehotaso h) Taattu äänitehotaso k) Asennettu teho n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä	CS (Překlad původního návodu k používání) ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A) 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Akumulátorový tyčový plotostřih a) Typ / Základní model c) Výrobní číslo d) Motor: akumulátor 3. Je ve shodě s nařízeními směrnic: e) Certifikační orgán 4. Odkazy na Harmonizované normy g) Naměřená úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Instalovaný výkon n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického listu: o) Místo a Datum	PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A) 1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Sekator akumulatorowy z wysięgnikiem a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych g) Zmierzony poziom mocy akustycznej h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej k) Moc zainstalowana n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejsowość i data
HU (Eredeti használati utasítás fordítása) EK-megfelelőségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész) 1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Rúdra szerelt akkumulátoros sövénynyírók a) Típus / Alaptípus c) Gyártási szám d) Motor: akkumulátor 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsító szerv 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra g) Mért zajteljesítmény szint h) Garantált zajteljesítmény szint k) Beépített teljesítmény n) Műszaki Dosszé szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje	RU (Перевод оригинальных инструкций) Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А) 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Машина для подрезки живой изгороди с длинным валом с батарейным питанием a) Тип / Базовая модель c) Паспорт d) Двигатель: батарея 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган 4. Ссылки на гармонизированные нормы g) Измеренный уровень звуковой мощности h) Гарантируемый уровень звуковой мощности k) Установленная мощность n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата	HR (Prijevod originalnih uputa) EK Izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A) 1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Škare za živicu za rad na visini, s baterijskim napajanjem a) Vrsta / Osnovni model c) Matični broj d) Motor: baterija 3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva: e) Certifikacijsko tijelo 4. Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme: g) Izmjerena razina zvučne snage h) Zajamčena razina zvučne snage k) Instalirana snaga n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum

SL (Prevod izvirnih navodil) ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A) 1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Akumulatorski obrezovalnik žive meje z drogom a) Tip / osnovni model c) Serijska številka d) Motor: baterija 3. Skladen je z določili direktiv : e) Ustanova, ki izda potrdilo h) Sklícavanje na usklajene predpise g) Izmerjen nivo zvočne moči k) Zagotovljen nivo zvočne moči h) Instalirana moč n) Oseba, pooblašena za sestavo tehnične knjižice: o) Kraj in datum	BS (Prijevod originalnih uputa) EZ izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A) 1. Firma 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Akumulatorski trimmer za živicu sa štapom a) Tip / Osnovni model c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: e) Certifikaciono tijelo 4. Pozivanje na usklađene norme g) Izmjereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalirana snaga n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: o) Mjesto i datum	SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A) 1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Akumulatorový tyčový plotostrih a) Typ / Základný model c) Výrobné číslo d) Motor: akumulátor 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: e) Certifikačný orgán 4. Odkaz na Harmonizované normy g) Nameraná úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu k) Inštalovaný výkon n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: o) Miesto a Dátum
RO (Traducerea manualului fabricantului) CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A) 1. Societatea 2. Declară pe propria răspundere că maşina: Maşina de tăiat garduri vii cu tijă, alimentată cu baterie a) Tip / Model de bază c) Număr de serie d) Motor: baterie 3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor: e) Organism de certificare 4. Referinţă la Standardele armonizate g) Nivel de putere sonoră măsurat h) Nivel de putere sonoră garantat k) Putere instalată n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic o) Locul şi Data	LT (Originalių instrukcijų vertimas) EB atitikties deklaracija (Mašinių direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A) 1. Bendrovė 2. Prisima atsakomybę, kad įrenginys: Akumulatorinės teleskopinės gyvatvorių žirklys a) Tipas / Bazinis Modelis c) Serijos numeris d) Variklis: baterija 3. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas: e) Sertififikavimo įstaiga 4. Nuoroda į suderintas Normas g) Išmatuotas garso galios lygis h) Užtikrinamas garso galios lygis k) Įinstaliuota galia n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: o) Vieta ir Data	LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvēloda) EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A) 1. Uzņēmums 2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašina: Masta dzīvžoga apgriežējs ar bārošanu no akumulatora a) Tips / Bāzes modelis c) Sērijas numurs d) Motors: akumulators 3. Atbilst šādu direktīvu prasībām: e) Sertifikācijas iestāde 4. Atsauc uz harmonizētiem standartiem g) Izmēritais skaņas intensitātes līmenis h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis k)) Uzstādītā jauda n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: o) Vieta un datums
SR (Prevod originalnih uputstva) EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A) 1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Akumulatorski trimmer za živu ogradu sa štapom a) Tip / Osnovni model c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. u skladu s osnovnim zahtjevima direktiva: e) Sertifikaciono telo 4. Pozivanje na usklađene norme g) Izmereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage k) Instalirana snaga n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure o) Mesto i datum	BG (Превод на оригиналните инструкции) ЕО декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А) 1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: Акумулаторен тример за жив плет с прът a) Вид / Базисен модел c) Сериен номер d) Мотор: акумулатор 3. Е в съответствие със спецификата на директивите: e) Сертифициращ орган 4. Базирано на хармонизираните норми g) Ниво на измерена акустична мощност h) Гарантирано ниво на акустична мощност k) Инсталирана мощност n) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: o) Място и дата	ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge) EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A) 1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Akuga hekilõikur teleskoopkäepidemega a) Tüüp / Põhimudel c) Matrikkel d) Mootor: aku 3. Vastab direktiivide nõuetele: e) Kinnitav asutus 4. Viide ühtlustatud standarditele g) Mõõdetud helivõimsuse tase h) Garanteeritud helivõimsuse tase k) Installeeritud võimsus n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: o) Koht ja Kuupäev

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati dal diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неототизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlašćena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitse seadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niistä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved ophavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Текст и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno neopoblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



 LWA	
Type:	 dB
Art.N -s/n	
CE	



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

STIGA LTD (UK Importer)

Unit 8, Bluewater Estate Plympton,

Devon, PL7 4JH, England